

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2^e PARTIE****2^e DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages.
6 juillet 1949. — D. — Terres. — Concession à la société anonyme « Belgika » d'un terrain d'une superficie de 6 Ha. sis à Bafwakwene. — Convention du 8 février 1949. — Approbation . . .	7
6 juillet 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut », d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100 sis à Léopoldville. — Convention du 21 mars 1949. — Approbation . .	9
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession gratuite à M. J. Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 Ha. sis à Kandinda. — Convention du 10 février 1949. — Approbation	12
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) de l'Urundi », d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51/100, situé dans la circonscription urbaine d'Usumbura. Convention du 11 mai 1949. — Approbation	16
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Echange de terrains, sis respectivement à Wombali et à Djuma, entre la Colonie et l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango ». — Convention du 15 avril 1949. — Approbation . .	18

INHOUD

Data.	Bladz.
6 Juli 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan de naamloze vennootschap « Belgika » van een grond, groot 6 Ha. te Bafwakwene. — Overeenkomst van 8 Februari 1949. — Goedkeuring	7
6 Juli 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Missionnaires de Scheut » van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100 te Leopoldstad. — Overeenkomst van 21 Maart 1949. — Goedkeuring	9
10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan Dhr. J. Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond groot 300 Ha. te Kandinda. — Overeenkomst van 10 Februari 1949. — Goedkeuring	12
10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) de l'Urundi » van een grond van 85 a. 69 ca. 51/100, gelegen in de stedelijke omschrijving van Usumbura. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	16
10 November 1949. — D. — Ruiling van gronden, respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma, tussen de Kolonie en de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango ». — Overeenkomst van 15 April 1949. — Goedkeuring .	18

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'« Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation	21	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs Dominicaines de Namur » van een grond van 1 Ha., gelegen te Niangara. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	21
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à l'« American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 Ha., sis à Lusuky-Kakinda-Mpata. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	24	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 400 Ha., gelegen te Lusuku-Kakinda-Mpata. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	24
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite à la « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63/100, en trois parcelles contiguës, situé à Yonda. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation	28	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63/100, in drie aanpalende percelen, gelegen te Yonda. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	28
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à M. W. De Bom, d'un terrain de 600 Ha., sis à Mwadi-Kayembe. — Convention du 5 juin 1949. — Approbation	31	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. W. De Bom, van een grond, groot 600 Ha. te Mwadi-Kayembe. — Overeenkomst van 5 Juni 1949. — Goedkeuring	31
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à M. J. Richard, d'un terrain de 30 Ha., sis au Mont Aboro. — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	36	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan Dhr. J. Richard, van een grond van 30 Ha. op de berg Aboro. — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	36
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus », d'un terrain de 25 Ha., en trois parcelles, situé à Yasa. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation	39	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus », van een grond van 25 Ha. in drie percelen, gelegen te Yasa. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	39
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession gratuite à M. N. Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca., sis à Bogoro. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation	43	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan Dhr. N. Groven, gewezen ambtenaar der Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca., gelegen te Bogoro. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	43
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à M. M. Delforge d'un terrain de 3 Ha., 46 a. 67 ca., sis à Bunia. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	51	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan Dhr. M. Delforge van een grond van 3 Ha 46 a 67 ca. gelegen te Bunia. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	51
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession gratuite par le « Comité National du Kivu » à M. G. Vrancken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 Ha., sis à Mwagu. — Convention du 31 mai 1948. — Approbation	54	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie door het « Nationaal Comité van Kivu » aan Dhr. G. Vrancken, van een grond van 66 Ha. te Mwagu. — Overeenkomst van 31 Mei 1948. — Goedkeuring	54

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession gratuite à la « Société Minière du Bécéka » d'un terrain de 6 Ha. 25 a. sis à Miabi. — Convention du 19 mai 1949. — Approbation	59	10 November 1949. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a. gelegen te Miabi. — Overeenkomst van 19 Mei 1949. — Goedkeuring	59
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à la société « Belgika » d'un terrain de 12 Ha. sis à Banzali. — Convention du 25 novembre 1948. — Approbation	61	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan de vennootschap « Belgika » van een grond van 12 Ha, gelegen te Banzali. — Overeenkomst van 25 November 1948. — Goedkeuring	61
10 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » d'un terrain de 48 Ha., sis à Wendji. — Convention du 13 avril 1948. — Approbation	73	10 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige inbezitting aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » van een grond van 48 Ha. te Wendji. — Overeenkomst van 13 April 1948. — Goedkeuring	73
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à la société « Macodibe » d'un terrain de 250 Ha. sis à Falanga. — Conventions des 13 décembre 1948 et 16 avril 1949. — Approbation	64	22 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan de vennootschap « Macodibe » van een grond van 250 Ha. gelegen te Falanga. — Overeenkomsten van 13 December 1948 en 16 April 1949. — Goedkeuring	64
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à M. J. Meessen d'un terrain de 200 Ha., sis à Manzika. — Convention du 12 janvier 1949. — Approbation	46	22 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan Dhr. J. Meessen, van een grond van 200 Ha., gelegen te Manzika. — Overeenkomst van 12 Januari 1949. — Goedkeuring	46
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Convention du 22 juin 1949 entre la Colonie, le « Comité National du Kivu » et la « Société Immobilière au Kivu », relative à des modifications sur l'augmentation du capital et la répartition des bénéfices de la « Société Immobilière au Kivu ». — Approbation	69	22 November 1949. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 22 Juni 1949 tussen de Kolonie, het « Nationaal Comité van Kivu » en de « Société Immobilière au Kivu », betreffende wijzigingen aan de kapitaalsvermeerdering en de verdeling der winsten van de « Société Immobilière au Kivu ». — Goedkeuring	69
22 novembre 1949. — A. R. — Terres. — Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Mission Catholique des Pères Franciscains » d'un terrain de 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, situé à la cité indigène de Kolwezi. — Convention du 1 ^{er} septembre 1948. — Approbation	72	22 November 1949. — B. R. — Gronden. — Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 5 Ha. 55 a. 45 ca 2/10, gelegen aan de inlandse wijk van Kolwezi — Overeenkomst van 1 September 1948. — Goedkeuring	72
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Concession à M. C. Belot d'un terrain de 100 Ha. sis au Mont Rona. — Convention du 30 octobre 1948. — Approbation	77	22 November 1949. — D. — Gronden. — Concessie aan Dhr. C. Belot van een grond van 100 Ha. gelegen op de Rona-berg. — Overeenkomst van 30 October 1948. — Goedkeuring	77

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Cession à la « Société d'Élevage au Kasai » d'un terrain de 3.500 Ha. sis à Mbalo. — Convention du 29 décembre 1948. — Approbation	81	22 November 1949. — D. — Gronden. Afstand aan de « Société d'Élevage au Kasai » van een grond van 3.500 Ha. gelegen te Mbalo. — Overeenkomst van 29 December 1948. — Goedkeuring	81
22 novembre 1949. — D. — Terres. — Convention du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami, appartenant à la « Compagnie du Katanga ». — Approbation	84	22 November 1949. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 20 Juni 1949 betreffende de bezettingsposten, voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami, toebehorend aan de « Compagnie du Katanga ». — Goedkeuring	84
3 décembre 1949. — D. — Terres. — Concession en emphytéose à l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 150 Ha., sis à Totshi. — Convention du 14 avril 1949. — Approbation	122	3 December 1949. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », van een grond van 150 Ha., gelegen te Totshi. — Overeenkomst van 14 Ajril 1949. — Goedkeuring	122
12 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Concession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain de 80 a., sis à Basoko. — Convention du 26 octobre 1949. — Approbation	86	12 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 80 a., gelegen te Basoko. — Overeenkomst van 26 October 1949. — Goedkeuring	86
12 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) » d'un terrain de 100 Ha., sis à Kabambare. — Convention du 21 octobre 1949. — Approbation	87	12 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) », van een grond van 100 Ha. te Kabambare. — Overeenkomst van 21 October 1949. — Goedkeuring	87
12 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Congrégation des Bénédictines Missionnaires » d'un terrain de 25 Ha., sis à Bunkeya. — Convention du 8 août 1949. — Approbation	90	12 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan de « Congrégation des Bénédictines Missionnaires », van een grond van 25 Ha. te Bunkeya. — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	90
12 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 8 Ha. sis à Tandembelo (territoire d'Inongo). — Convention du 27 octobre 1949. — Approbation	92	12 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 8 Ha., gelegen te Tandembelo (Inongo-gewest). — Overeenkomst van 27 October 1949. — Goedkeuring	92
12 décembre 1949. — D. — Terres. — Concession par le « Comité Spécial du Katanga », à M. M. Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, de deux terrains de 420 Ha. et 520 Ha. situé au Sud de Kolwezi sur la Musonoïe. — Conventions du 30 juin 1949. — Approbation	94	21 December 1949. — D. — Gronden. — Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. M. Herman, van twee gronden, groot 420 Ha. en 520 Ha., gelegen ten Zuiden van Kolwezi, op de Musonoïe. — Overeenkomsten van 30 Juni 1949. — Goedkeuring	94

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
12 décembre 1949. — D. — Terres. — Concession en emphytéose à la « Congrégation des Frères des Ecoles Chrésiennes » d'un terrain de pacage de 6.000 Ha. sis aux environs de Tumba. — Convention du 9 décembre 1949. — Approbation	112	12 December 1949. — D. — Gronden. — Uitgifte in erfpacht aan de « Congrégation des Frères des Ecoles Chrésiennes » van een weidegrond van 6.000 Ha. in de omgeving van Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1949. — Goedkeuring	112
19 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Convention du 2 décembre 1949 intervenue entre la Colonie et le « Comité Spécial du Katanga » et relative au régime foncier des centres extra-coutumiers, situés au Katanga dans le domaine géré par le Comité. — Approbation	102	19 December 1949. — B. R. — Gronden. — Overeenkomst van 2 December 1949, gesloten tussen de Kolonie en het « Bijzonder Comité van Katanga » betreffende het grondstelsel van de buitengewoonterechtelijke centra, in het door het Comité beheerd gebied in Katanga gelegen. — Goedkeuring	102
19 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Congrégation des Pères Prémontrés » d'un terrain de 12 a. 50 ca. situé dans la circonscription urbaine de Buta. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation	103	19 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Prémontrés » van een grond van 12 a. 50 ca. gelegen in het stadsgebied van Buta. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring	103
19 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 53 Ha., sis à Kingunda. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation	105	19 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond groot 53 Ha. te Kingunda. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring	105
19 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 91 Ha. sis à Bata-Siala. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation	108	19 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie », van een grond van 91 Ha., gelegen te Bata-Siala. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring	108
19 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Concession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'association « Friends Africa Gospel Mission » d'un terrain de 3 Ha., sis à Kwisumo. — Convention du 23 novembre 1949. — Approbation	110	19 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie door Ruanda-Urundi aan de vereniging « Friends Africa Gospel Mission » van een grond van 3 Ha., gelegen te Kwisumo. — Overeenkomst van 23 November 1949. — Goedkeuring	110
19 décembre 1949. — D. — Terres. — Concession par le Ruanda-Urundi à la « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » d'un terrain de 52 Ha. 50 a., sis à Kizanie (territoire de Kibungu). — Convention du 21 juin 1949. — Approbation	116	19 December 1949. — D. — Gronden. — Concessie door Ruanda-Urundi aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » van een grond van 52 Ha. 50 a., te Kizanie (Kibungu-gewest). — Overeenkomst van 21 Juni 1949. — Goedkeuring	116
19 décembre 1949. — D. — Terres. — Echange de terrains sis à Tshibala avec l'association « Mission des Pères Scheutistes ». — Convention du 7 juin 1949. — Approbation	119	19 December 1949. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden te Tshibala met de vereniging « Mission des Pères Scheutistes ». — Overeenkomst van 7 Juni 1949. — Goedkeuring	119
Abréviations : A. R. Arrêté du Régent). D. (Décret).		Verkortingen : B. R. (Besluit v. d. Regent). D. (Decreet).	

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession, à la Société Anonyme Belgika, d'un terrain d'une superficie de 6 hectares, sis à Bafwakwene.

Le projet a été examiné par le Conseil Colonial à la réunion du 17 juin 1949.

Un membre a fait remarquer qu'aux termes de l'article 2 la location prenait cours à la date du 1^{er} janvier 1948, alors que le projet de décret était daté du 19 mai 1949. Qu'il y avait là une anomalie évidente. Le représentant de l'Administration a répondu qu'en réalité la demande remontait à 1945, mais que les formalités avaient pris beaucoup de temps. Qu'il s'agissait de régulariser une situation; que la concession ne consistait du reste qu'en une simple location partant sur 5 années seulement.

Un autre membre a déclaré qu'à l'expiration de ces 5 années on demanderait au Conseil Colonial une prolongation et qu'on se trouverait alors devant un fait acquis puisque, dès à présent, on autorisait des constructions que, dans la pensée de ceux qui les érigeraient, devraient durer plus de 5 ans.

Un autre membre encore a signalé que des cas similaires se présentaient fréquemment et qu'il était désirable que le Conseil fût saisi à temps.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Naamloze Vennootschap Belgika van een grond van 6 hectaren te Bafwakwene.

Het ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 17 Juni 1949.

Een raadslid heeft er op gewezen dat de verhuring, luidens artikel 2, begint van 1 Januari 1948 af terwijl het ontwerp van decreet de datum draagt van 19 Mei 1949. Dit is blijkbaar onregelmatig. De vertegenwoordiger van het Bestuur heeft geantwoord dat de aanvraag in werkelijkheid in 1945 werd gedaan maar dat met de formaliteiten heel wat tijd gemoeid was. Nu kwam het er op aan een toestand te regelen. De concessie bestond trouwens enkel in een gewone verhuring voor niet meer dan 5 jaar.

Een ander raadslid heeft verklaard dat men, na verloop van deze 5 jaar, een verlenging zou vragen aan de Koloniale Raad en dat men alsdan voor een vol-dongen feit zou staan, vermits men nu reeds machtiging verleende voor het oprichten van gebouwen die, naar de opvatting van diegenen die ze optrokken, zeker meer dan 5 jaar moesten stand houden.

Een ander raadslid heeft er op gewezen dat dergelijke gevallen veelvuldig voorkwamen en dat het wenselijk was de zaak tijdig bij de Koloniale Raad ahangig te maken.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

G. ITTEN.

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Société Anonyme Belgika d'un terrain d'une superficie de 6 Ha. sis à Bafwakwene. — Convention du 8 février 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 17 juin 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, donne en location pour un terme de cinq ans à la Société Anonyme « Belgika », dont les statuts ont été publiés aux annexes du Bulletin Administratif de 1933, page 684, représentée par M. Autrique, Georges, en vertu des pouvoirs lui conférés par procuration publiée au Bulletin Administratif de 1940, page 21, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel (huilerie), résidentiel et cité de travailleurs, situé à Bafwakwene (Bafwasende), d'une superficie de six hectares dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPÉCIALES

Article premier. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de dix mille trois cents francs se décomposant comme suit :

Un hectare à usage résidentiel : deux mille quatre cents francs;

Deux hectares à usage industriel : six mille quatre cents francs;

Trois hectares à usage de cité de travailleurs : mille cinq cents francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Gronden. — Concessie aan de « Société Anonyme Belgika » van een grond van een oppervlakte van 6 Ha. te Bafwakwene. — Overeenkomst van 8 Februari 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 17 Juni 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 2. — La location prend cours à la date du premier janvier 1900 quarante-huit.

Art. 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenus dans un parfait état de conservation.

Art. 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Art. 5. — Le présent contrat ne dispense pas le locataire de se munir du permis d'exploitation prévu par l'ordonnance du Gouverneur Général du 17 février 1919.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 9. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Art. 10. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le huit février mil neuf cent quarante neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 6 Juli 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant cession gratuite à la Congrégation des Missionnaires de Scheut, d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100, sis à Léopoldville.

Le projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial à la réunion du 17 juin 1949.

Un membre a posé la question de savoir si, à l'article 3, on ne devrait pas prévoir un délai pour la mise en valeur des terres cédées ? Le représentant de l'Administration a répondu que le décret de 1943 sur la matière prévoyait que la mise en valeur devait s'effectuer dans les dix ans.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot kosteloze afstand aan de Congregatie der Missionarissen van Scheut, van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100, te Leopoldstad.

Het ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 17 Juni 1949.

Een raadslid heeft de vraag gesteld of men in artikel 3 geen termijn moest bepalen voor het productief maken van de afgestane gronden ? De vertegenwoordiger van het Bestuur heeft geantwoord dat het decreet ter zake, van 1943 bepaalt dat het productief maken moet geschieden binnen de 10 jaar.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt eenparig goedgekeurd.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Missionnaires de Scheut d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100 sis à Léopoldville. — Convention du 21 mars 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 17 juin 1949 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies ;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Missionnaires de Scheut » van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100 gelegen te Leopoldstad. — Overeenkomst van 21 Maart 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 17 Juni 1949 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la Congrégation des Missionnaires de Scheut, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du Roi-Souverain du 30 décembre 1889, paru au Bulletin Officiel de 1889, page 222, représentée par le Révérend Père de Schaetzen, agréé en qualité de représentant Légal par ordonnance n° 22/208 en date du 10 juin 1948, ci-après dénommée « La Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à la construction d'une maison d'habitation pour missionnaires et à l'érection d'une église, situé à Léopoldville, à l'angle des avenues Général Tombour de Tabora et des Huileries, d'une superficie approximative de nonante-neuf ares nonante-neuf centiares, trente-six centièmes (99 a. 99 ca. 36/100) dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couvertes par des constructions entièrement achevées répondant à la destination mentionnée ci-dessus.

Les constructions devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente à qui les plans devront être soumis, toute diligence étant faite par la Mission pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

La Mission sera tenue de se conformer aux prescriptions de l'autorité administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Toutefois, cette zone ne pourra excéder cinq mètres de largeur.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret modifié par celui du 2 juin 1945 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après

sommutation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt et un mars mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 6 Juli 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Jules Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 hectares, sis à Kandinda (Territoire de Luebo).

Un membre ayant demandé si l'obligation de résider personnellement sur le terrain existe encore en cas de maladie ou autre, Monsieur la Président a fait remarquer qu'il y aurait là un cas de force-majeure et qu'il ne viendrait pas à l'idée de l'Administration de dépouiller l'intéressé du fruit de ses efforts en pareille circonstance.

Le décret, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

Les Conseillers Coloniaux, M. Maquet et le R. P. Van Wing, avaient excusé leur absence.

Le Conseiller-Rapporteur,

P. GUSTIN.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Jules Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 300 Ha. te Kandinda (Gewest Luebo).

Een raadslid had gevraagd of de verplichting persoonlijk op de grond te verblijven zal voortbestaan in geval van ziekte of in een ander geval. De Voorzitter heeft er op gewezen dat dit een geval van overmacht zou zijn en dat het Bestuur er niet zou aan denken belanghebbende, in dergelijke toestand, te beroven van de vrucht van zijn arbeid.

Het in stemming gebracht decreet wordt eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession gratuite à M. Jules Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 Ha. sis à Kandinda. — Convention du 10 février 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La Convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Kasai, accorde gratuitement en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à M. Corryn, Jules, contrôleur des postes honoraire, résidant à Luebo, qui accepte, aux conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par celui du 13 janvier 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole situé à Kandinda, d'une superficie de trois cents hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20,000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;
- c) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 625 caféiers ou 100 palmiers ou 400 eucalyptus.

Gronden. — Kosteloze concessie aan de Heer Jules Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond groot 300 Ha. te Kandinda. — Overeenkomst van 10 Februari 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté.

La mise en valeur doit être effectuée d'une manière rationnelle et suivant les règles de la technique moderne.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2 seront cédées gratuitement en pleine propriété.

Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires.

Art. 4. — L'occupant est tenu de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour de son habitation.

Art. 5. — Le concessionnaire s'engage à mettre personnellement le terrain en valeur.

En cas de décès, les ayants-droit pourront poursuivre la mise en valeur pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, dans les mêmes conditions que le titulaire de la présente concession. Ils assumeront toutes les charges prévues au présent contrat. Ils seront déchus de leurs droits, s'ils ne l'ont pas fait valoir dans un délai d'un an à dater du décès.

Le concessionnaire sera déchu de tous droits s'il n'a pas occupé le terrain dans les six mois de la signature du présent contrat ou réalisé les conditions de mise en valeur au cours du délai prévu. Cette déchéance sera notifiée par lettre recommandée au concessionnaire ou, éventuellement, aux ayants droit, par le Gouverneur Général. Un recours contre la décision du Gouverneur Général peut être porté devant les tribunaux dans le mois qui suit la notification.

Si les ayants-droit ne remplissent pas les formalités prévues dans le délai fixé à l'alinéa 2 du présent article, le Gouverneur Général pourra faire vendre les droits concédés et consigner le produit de la vente au profit des héritiers ou légataires. Les conditions du cahier des charges de la vente seront arrêtées par le Gouverneur Général.

Art. 6. — Si le terrain concédé devient nécessaire à une destination d'intérêt public, le Gouverneur Général, peut, après préavis de six mois, notifié par lettre recommandée, le reprendre. En ce cas, la Colonie paiera au concessionnaire une indemnité égale au loyer d'une année, calculée sur la base des tarifs en vigueur au moment de la reprise ainsi que la valeur des constructions.

Si le terrain faisant l'objet du présent contrat est déjà cédé au moment où il devient nécessaire à une destination d'intérêt public, le Gouverneur Général, s'il ne préfère recourir aux formalités de l'expropriation, peut, après préavis de six mois, notifié par lettre recommandée, le reprendre. En ce cas, la Colonie paiera au cessionnaire, la valeur originaire de l'immeuble augmentée de celles des impenses.

La valeur des impenses et des constructions sera déterminée à l'amiable ou, à défaut, par des experts.

Dans le cas d'expertise, chacune des parties désignera un expert et le tribunal compétent en désignera un troisième.

Si chacun des experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute, ni la plus basse, établira le droit du concessionnaire ou du cessionnaire.

La destination d'intérêt public sera établie à suffisance de droit par une attestation écrite du Gouverneur Général.

Les dispositions du présent article seront applicables aux ayants-droit en cas de transfert de la concession ou de la cession.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

L'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

En cas de cession gratuite en toute propriété, l'occupant sera tenu de verser au Trésor une somme correspondante à la valeur du bois sur pied existant sur le terrain en dehors de celui des plantations établies. Cette valeur sera fixée par le Gouverneur de Province d'après évaluation d'un fonctionnaire du Service compétent.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Art. 11. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 12. — Dans les cinq ans qui suivent la cession, le terrain ne pourra être vendu, loué, hypothéqué ou grevé de droits réels, qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Art. 13. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 4° alinéa, l'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, ainsi que l'inexécution des conditions générales des décrets des 10 janvier 1940 et 13 janvier 1947 feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix février mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), de l'Urundi d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51 %, situé dans la circonscription urbaine d'Usumbura.

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Son examen n'a donné lieu à aucune discussion et il a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de Vereniging der Missionnarissen van Afrika (Witte Paters), van Urundi van een grond van 85 a. 69 ca. 51 % in het stadsgebied van Usumbura.

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Dit onderzoek heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en het werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. CHARLES.

L'Auditeur.

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) de l'Urundi, d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51/100 situé dans la Circonscription Urbaine d'Usumbura. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi), reconnue par Arrêté-Royal du 20 février 1929 (B.O.C.B. 1929, 2^e partie, page 79) dont le siège est à Kitega, représentée par Mgr. Grauls, Antoine, Vicaire Apostolique de l'Urundi (B.A. 1938, page 181), ci-après dénommée LA MISSION, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain situé à l'intérieur des limites de la circonscription urbaine, destiné à l'érection d'une cathédrale et d'un presbytère, d'une superficie de quatre-vingt-cinq ares, soixante-neuf centiares, cinquante et un centièmes (85 a. 69 ca. 51/100^e) étant les parcelles n^{os} 411 et 415 du lotissement d'Usumbura, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par décret.

Art. 2. — Les terrains seront considérés comme mis en valeur lorsque la cathédrale et le presbytère auront été entièrement terminés, et qu'ils auront été clôturés à la satisfaction de l'administration.

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), de l'Urundi » van een grond van 85 a. 69 ca. 51/100 gelegen in de stedelijke omschrijving van Usumbura. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, des ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Art. 4. — Le contrat prendra cours lorsque toutes les constructions existantes auront été enlevées et après réception de la lettre du Gouverneur du Ruanda-Urundi autorisant l'occupation des parcelles.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas, du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le onze mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant l'échange de terrains, sis respectivement à Wombali et à Djuma entre la Colonie et l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango.

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Son examen n'a donné lieu à aucune discussion et il a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

P. CHARLES.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet, tot goedkeuring van de ruiling van gronden, respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma, tussen de Kolonie en de Vereniging der Paters van de Societeit van Jezus die de Kwangomissie bedienen.

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Dit onderzoek heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en het werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Echange de terrains sis respectivement à Wombali et à Djuma entre la Colonie et l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango. — Convention du 15 avril 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Ruiling van gronden respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma tussen de Kolonie en de Vereniging der Paters van de Societeit van Jezus die de Missie van Kwango bedienen. — Overeenkomst van 15 April 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur, Chef de la Province de Léopoldville, ci-après dénommée la « Colonie », d'une part;

et

l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », dont la personnalité civile a été reconnue par le décret du 23 décembre 1897 (B.O. 1898, page 2) et représentée par le Révérend Père Schurmans, Maurice, son Représentant légal, en vertu des pouvoirs publiés au B.A. 1947, page 1169, ci-après dénommée la « Mission », d'autre part;

Sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie, il a été convenu ce qui suit :

Article premier. — La Mission rétrocède gratuitement à la Colonie, qui accepte, un terrain d'une superficie de septante-neuf (79) hectares situé à Wombali, enregistré volume A.XXIX, folio 3, de la Conservation des Titres Fonciers de Léopoldville, et représenté par un liseré bleu au croquis approximatif portant le n° 1, figuré ci-après à l'échelle de 1 à 15.000.

Art. 2. — En échange du terrain rétrocédé gratuitement par la Mission, conformément aux dispositions de l'article premier ci-dessus, la Colonie cède gratuitement, en pleine propriété, à la Mission, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943 et aux conditions spéciales ci-après un terrain, d'une superficie de septante-neuf (79) hectares, situé à Djuma et représenté par un liseré rouge au croquis approximatif n° 2, figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

Art. 3. — Dans les dix ans de la date d'approbation du présent contrat, feront retour à la Colonie, les terres qui n'auront pas été mises en valeur.

Seront seules considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur un dixième de leur surface par des constructions complètement achevées, répondant à la destination du fonds (église, habitations, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc.);
- b) les terres cultivées sur un cinquième au moins de leur surface en cultures alimentaires, fourragères ou autres.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'inexécution des conditions prévues au présent article, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province. Cette inexécution donnera lieu à la résolution du présent contrat. La Mission s'engage dès ores, à remplir dans le cas de résolution du présent contrat, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses qui croissent actuellement sur le terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de l'entreprise.

Art. 6. — Les frais d'enregistrement du terrain rétrocédé par la Mission conformément aux dispositions de l'article premier sont à charge de la Colonie.

Les frais d'enregistrement du terrain cédé par la Colonie conformément aux dispositions de l'article deux, sont à charge de la Mission.

Art. 7. — Le contractant de seconde part renonce au bénéfice de l'article 7 du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945.

Art. 8. — La Mission reconnaît le droit de passage que les indigènes désirent conserver sur les sentiers représentés sous les numéros 1, 2 et 3 au croquis approximatif n° 2, figuré ci-après.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le quinze avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite à l'Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur, d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara (District de l'Uele).

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Son examen n'a donné lieu à aucune discussion et il a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

P. CHARLES.

L'Auditeur

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missiezusters Dominicanessen van Namen, van een grond van 1 Hectare te Niangara (District Uele).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Dit onderzoek heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en het werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur, d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van een oppervlakte van 1 hectare, gelegen te Niangara. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 oktober 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général cède gratuitement en toute propriété à l'Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur, personnalité civile, reconnue par arrêté-royal du 15 mai 1929, B.O. de 1929, page 317, représentée par la Révérende Sœur Pietquin, Madeleine, agissant en qualité de Représentante Légale (B.A. 1939, page 960) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par décret du 2 juin 1945 et aux conditions générales qui suivent, un terrain d'une superficie de un hectare, situé dans la circonscription urbaine de Niangara, faisant l'objet du certificat d'enregistrement volume C-III, folio 70, au nom de la Colonie.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission, ces limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

CONDITIONS GENERALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — La Mission s'engage à mettre le terrain en valeur par des constructions destinées à des établissements scolaires.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit du présent contrat de cession gratuite, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5, 1^{er} et 2^e alinéas du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions générales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 6. — La Mission ne bénéficie pas des dispositions de l'article 7 du décret du 24 janvier 1943, qui aura, de plus à sa charge les frais d'enregistrement et droits de mutation.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-sept juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 hectares, sis à Lusuku-Kakinda-Mpata (District de Kabinda).

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Un membre a exprimé le regret de ne pas voir, dans le projet de décret, préciser la proportion des diverses cultures autorisées.

En outre, il demande à l'Administration de veiller à ce que dans la vente des produits de culture les colons ne soient pas défavorisés par la qualité de la main-d'œuvre employée par la Mission bénéficiaire.

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet, tot goedkeuring van de concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 400 hectaren te Lusuku-Kakinda-Mpata (District Kabinda).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Een raadslid betreurde dat in het ontwerp van decreet niet duidelijk werd gemaakt welke de verhouding is van de verschillende toegelaten cultures.

Bovendien vraagt hij dat het Bestuur er zou voor zorgen dat de kolonisten bij de verkoop van de opbrengst der culture niet zouden benadeeld worden door de hoedanigheid van de werkkrachten welke de begunstigde Missie gebruikt.

Het ontwerp werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

P. CHARLES.

Terres. — Concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 ha., sis à Lusuku-Kakinda-Mpata. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation.

Gronden. — Concessie aan de « American Presbyterian Congo-Mission » van een grond van 400 Ha. gelegen te Lusuku-Kakinda-Mpata. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Gezien het advies van de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEKEN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par l'arrêté du 27 juin 1947, du Prince Régent, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à la Société « American Presbyterian Congo Mission », ayant son siège à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publié au B.O. de 1892, page 163, représentée par M. le Révérend John Morrison agissant en qualité de Représentant Légal, conformément à l'ordonnance publiée au B.A. de 1935, page 619, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités, de l'arrêté n° 318/TF. du 3 août 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à usage agricole et à l'élevage, situé à Lusuku-Kakinda-Mpata, d'une superficie de (400) quatre cents hectares dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le loyer progressif pour l'occupation du terrain est fixé comme suit :

Pour la 1^{re} année : huit mille francs (fr. 8,000,—)

Pour la 2^{me} année : douze mille francs (fr. 12,000,—)

Pour la 3^{me} année : seize mille francs (fr. 16,000,—)

Pour la 4^{me} année et suivantes : vingt mille francs (fr. 20,000,—)

Le loyer est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures vivrières ou alimentaires.

Les cultures vivrières ou alimentaires ne pourront occuper le sol durant une période de plus de trois ans en sol sablo-argileux et plus de quatre ans en sol lourd.

Dès la première année dans les sols légers et la seconde en sol lourd, la plantation de manioc est obligatoire à écartement normal.

Aucune terre ne pourra être mise en culture si elle n'a pas été en jachère durant sept ans — premier cas — et cinq ans — second.

Les cultures sur sols en déclivité seront établies parallèlement aux courbes de niveau et toutes mesures contre l'érosion seront prises.

La mise en culture de terres ayant une inclinaison de plus de 30° est interdite de même que les déboisements dans un rayon de 75 mètres de sources.

Le paragraphe « C » n'est pas à observer en cas d'emploi de fumures organiques.

- c) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 625 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier de bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

- d) les pâturages améliorés sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou de huit têtes de bétail par six hectares.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — L'occupant devra prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher le bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens de tiers, indigènes ou non-indigènes, notamment en clôturant les pâturages situés à proximité des biens de tiers.

Art. 5. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété au prix de mille francs l'hectare ou louées à raison de cinquante francs l'hectare par an.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AL.T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant doit respecter le règlement sur la police sanitaire des animaux domestiques, notamment en ce qui concerne la lutte contre les tsés-tsés et les trypanoses, par débroussaillage des abreuvoirs et des galeries où la présence de mouches serait constatée; de même que le règlement sur les transferts et transports du bétail prévu par les articles 139 à 155 du décret du 28 juillet 1938.

Il doit se conformer aux prescriptions du décret précité notamment de son paragraphe 5 — article 19 — et spécialement de son article 134, sur la destruction des tiques en construisant des dipping-tanks.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le treize avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret, approuvant la cession gratuite à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63 centièmes, en trois parcelles contiguës, situé à Yonda (Territoire de Coquilhatville).

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Un membre a demandé s'il était opportun de créer une léproserie à proximité des centres européens ou indigènes; il craint des contacts entre les populations saines et celles atteintes de la lèpre.

Il lui a été répondu que la construction d'un lazaret ou d'une léproserie était subordonnée à l'autorisation des autorités provinciales et que leur fonctionnement était soumis à l'inspection constante des autorités médicales.

Mis aux voix, le projet a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missionarissen van het Heilig Hart, van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63 honderdsten, in drie aan elkander grenzende percelen, te Yonda (Gewest Coquilhatstad).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Een raadslid heeft gevraagd of het geschikt was een leprozenhuis op te richten in de nabijheid van Europese of inlandse centra. Hij is beducht voor het contact tussen de gezonde bevolking en deze welke door melaatsheid aangetast is.

Er werd hem geantwoord dat de opbouw van een lazaret of van een leprozenhuis afhankelijk is van de toelating der provinciale overheden en dat hun werking voortdurend onder het toezicht staat van de geneeskundige overheden.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. CHARLES.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63/100 en 3 parcelles contiguës, situé à Yonda. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial,
en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 20 mai 1925, publié au Bulletin Officiel du Congo Belge, année 1925, page 274, représentée par S. Exc. Mgr. Vermeiren, Hilaire, résidant à Coquilhatville, agréé en qualité de représentant légal suivant avis publié au Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1948, page 115, ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943 et du décret du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain, constitué par trois parcelles distinctes, destiné à l'établissement d'une léproserie située à Yonda, d'une superficie totale de cinq cents (500) hectares vingt-quatre (24) centiares, soixante-trois (63) centièmes, soit quatre cent trente-huit (438) hectares, quatre-vingt-six (86) ares sept (7) centiares, douze (12) centièmes pour la parcelle n° 1; cinquante (50) hectares, vingt-trois (23) ares, trois (3) centiares, onze (11) centièmes pour la parcelle n° 2; dix (10) hectares nonante et un (91) ares, quatorze (14) centiares, quarante (40) centièmes pour la parcelle n° 3, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

Le terrain cédé appartient en toute propriété à la Colonie du Congo Belge en vertu des certificats d'enregistrement volume B.XX, folios 15, 16 et 17 délivrés le 3 mai 1947. Il a été mesuré officiellement.

Gronden. — Kosteloze cessie aan de «Société des Missionnaires du Sacré-Cœur» van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63/100^{ste}, in drie aan elkander grenzende percelen, gelegen te Yonda. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad, uitgebracht in diens vergadering van 7 oktober 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DUCRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par décret et prend cours à la date de cette approbation.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur les terres :

- a) couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) couvertes de pâturages améliorés dont 1/10 au moins par semis ou plantations de plantes améliorantes sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de huit têtes de petit bétail par 10 hectares. Ces pâturages devront être clôturés conformément aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si cette obligation est remplie;
- d) sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté au préalable par la Mission et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5, 1^{er} et 2^e alinéas du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du Délégué du Gouverneur de la Province. La Mission s'engage, d'ores et déjà, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise et suivant les règles édictées par l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947.

Pour le bois vendu ou cédé à des tiers, la Mission acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 5. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir en bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer selon la procédure et dans le délai prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance prévue à l'alinéa 2 de l'article 7 de ce décret a été effectuée le 4 février 1949.

Art. 7. — Il est bien entendu que la présente cession gratuite n'implique nullement de la part du Gouvernement l'obligation d'accorder à la Mission des subsides spéciaux pour la construction, l'entretien ou l'équipement des installations ainsi que pour l'entretien des malades hébergés.

Art. 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par le décret du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le onzième jour du mois de mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession d'un terrain de 600 hectares situé à Mwadi-Kayembe, par le Comité Spécial du Katanga, à M. Willy De Bom.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Willy De Bom van een grond van 600 Ha. te Mwadi-Kayembe.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial à la réunion du 7 octobre 1949. Il a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 oktober 1949. Het werd eenparig, zonder bespreking goedgekeurd.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet étaient absents et excusés.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Brussel, 18 November 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

P. GUSTIN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Willy De Bom, d'un terrain de 600 Ha. sis à Mwadi-Kayembe. — Convention du 5 juin 1949. — Approbation.

—
CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial
en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique, pour qui agit M. Franz Malliar, docteur en droit, résidant à Elisabethville, en vertu de procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville sous le n° spécial 1.261 (mille deux cent soixante et un),
contractant d'une part,

Et M. De Bom, Willy, colon, résidant à Mwadi-Kayembe,
contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par décret :

Le Comité Spécial du Katanga autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement :

Un terrain rural situé à Mwadi-Kayembe, d'une superficie de 600 hectares (six cents hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, modifiées et complétées par les conditions spéciales qui suivent :

Article premier. — Destination du terrain. — Le terrain loué est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Art. 2. — Durée du contrat. — La durée du contrat est fixée à cinq années prenant cours à la date du décret d'approbation.

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Willy De Bom, van een grond groot 600 Ha. te Mwadi-Kayembe. — Overkomst van 5 Juni 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht, in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Loyer. — Le loyer annuel du terrain est fixé de la façon suivante :

- 1^{re} année : 3.760 francs (trois mille sept cent soixante francs) ;
- 2^{me} année : 5.640 francs (cinq mille six cent quarante francs) ;
- 3^{me} année : 7.520 francs, (sept mille cinq cent vingt francs) ;
- et à partir de la 4^{me} année : 9,400 francs (neuf mille quatre cents francs).

L'échéance du terme met le contractant d'autre part en demeure de plein droit et le loyer échu portera intérêt à huit pour cent l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

A défaut de paiement endéans le mois qui suivra une sommation de payer signifiée par huissier, le contractant d'une part se réserve le droit de résilier le contrat d'office sans qu'il soit besoin d'intervention de justice et sans autre formalité qu'une simple notification faite au contractant d'autre part par lettre recommandée ou contre accusé de réception.

Art. 4. — Mise en valeur. — La mise en valeur prévue pour les terrains faisant l'objet du contrat de vente n° 499 et de l'occupation provisoire n° 352 étant maintenue, et par dérogation à l'article 29 du Règlement général, la mise en valeur du terrain faisant l'objet du présent contrat devra se faire progressivement sur la base de :

- 48 ha. (quarante-huit hectares) de cultures de maïs grain la 1^{re} année ;
- 96 ha. (nonante-six hectares) de cultures de maïs grain la 2^{me} année ;
- 144 ha. (cent quarante-quatre hectares) de cultures de maïs grain la 3^{me} année ;
- 192 ha. (cent nonante-deux hectares) de cultures de maïs grain la 4^{me} année ;
- 240 ha. (deux cent quarante hectares) de cultures de maïs grain la 5^{me} année.

Toutefois, les collines offrant une pente supérieure à 35° ne seront pas cultivées et le contractant d'autre part évitera toute érosion ou dégradation sérieuse du terrain.

Lors du constat de mise en valeur, le bétail et la volaille ainsi que certaines cultures et constructions existant sur la concession, seront pris en considération suivant les équivalences ci-après :

- 3 ha. (trois hectares) de cultures de maïs grain équivaldront à :
- 3 ha. (trois hectares) de cultures de manioc, patates douces, arachides, haricots, ou
- 1 ha. (un hectare) de culture maraîchère (y compris les pommes de terre et les fraisiers), ou
- 100 (cent) arbres fruitiers sélectionnés, en vie, plantés à des écartements normaux et ayant au moins un mètre de hauteur, ou
- 1 ha. (un hectare) d'étangs artificiels empoisonnés, ou

l'entretien permanent d'une vache à caractère beurrier, ou
l'entretien permanent de deux têtes de bétail de boucherie.

Il sera exigé que le troupeau de bétail de boucherie comprenne au moins trente-trois pour cent de femelles en âge de reproduction.

Le bétail disposera des albris, des kraals et des abreuvoirs adéquats et nécessaires. Pour l'entretien de chaque vache à caractère beurrier, le contractant d'autre part devra disposer en toute saison d'une quantité de nourriture fraîche (tubercules, verdure) jugée suffisante par le délégué du Comité Spécial du Katanga.

Le bétail devra être sain et en état d'embonpoint suffisant et les cultures et plantations devront être faites rationnellement en s'inspirant des règles de la technique moderne.

Le contractant d'autre part s'engage à se conformer aux lois et règlements concernant la baignade des bovidés.

Le contractant d'autre part devra exécuter cette mise en valeur personnellement ou par un préposé à son service. Il pourra toutefois se substituer un tiers avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

Si, par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations de mise en valeur prévues ci-dessus, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée par les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Art. 5. — Option d'achat. — Par dérogation à l'article 29 du Règlement général, le Représentant du Comité Spécial du Katanga, pourra à titre exceptionnel et pour des raisons dont il sera le seul juge, vendre ou louer le terrain avant l'expiration du terme de cinq ans, à la condition toutefois que la mise en valeur stipulée à l'article 4 ait été complètement réalisée. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Art. 6. — Prix de vente. — Par application de l'article 32 du Règlement général, le prix de vente est fixé dès maintenant à la somme de 400 francs (quatre cents francs) l'hectare pour le bloc de 340 hectares (trois cent quarante hectares) environ situé dans la zone de cinq kilomètres contiguë à la ligne de chemin de fer et 200 francs (deux cents francs) l'hectare pour le bloc de 260 hectares (deux cent soixante hectares) environ restant.

Art. 7. — Maintien de la destination du terrain. — En cas de vente du terrain faisant l'objet du présent contrat, le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain vendu. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Représentant du Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque, pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages-intérêts, le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ses droits.

Art. 8. — Gisements de substances non concessibles en vertu de la législation minière. — L'article 34 du Règlement général ci-annexé est modifié comme suit :

A tout moment au cours du contrat, le Comité Spécial du Katanga pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierres pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non

concessibles. Ces gisements seront éventuellement abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain vendu ou loué.

Si le Comité Spécial du Katanga fait usage de ce droit, le terrain vendu ou loué est grevé d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et des gisements. Le passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur maximum sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 9. — Servitudes de passage. — Les routes, sentiers et passages quelconques existant sur le terrain constituent des servitudes de passage au profit du domaine public; ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 10. — Réserve pour route. — Le Comité Spécial du Katanga se réserve dès maintenant, à l'intérieur du terrain concédé, dans l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur, dont la situation sera déterminée par le Comité Spécial du Katanga, en tenant compte autant que possible des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie intégrante du terrain concédé.

Art. 11. — Coupes de bois. — L'article 36 du Règlement général ci-annexé est complété comme suit :

1° Le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer ;

2° Si le contractant d'autre part dépasse cette superficie sans y être autorisé préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois.

3° Il sera loisible, toutefois, au contractant d'autre part de couper du bois sur toute l'étendue de la concession à condition de se munir d'un permis, conformément au Règlement général du Comité Spécial du Katanga, sur les coupes de bois.

Art. 12. — Décès. — En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier par écrit au Comité Spécial du Katanga dans les six mois du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit à l'expiration du délai dont il s'agit et les loyers courus jusqu'à ce jour seront dûs par la succession. Le transfert du contrat au profit des héritiers aura lieu sur production des pièces authentiques constatant leurs droits et donnera lieu à la perception du montant des frais prévus au tarif pour les transferts de contrats.

Art. 13. — Fin du contrat. — Remise des lieux en état locatif. — Si, à l'expiration du présent contrat, le terrain n'est pas cédé en propriété, ou concédé à bail en application de l'article 32 du Règlement général, le contractant d'autre part devra le remettre à la disposition du Comité Spécial.

En aucun cas, la tacite reconduction ne pourra être admise. L'article 6 du Règlement général n'est pas applicable.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus-value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution, par le contractant d'autre part, des obligations qui lui incombent.

Art. 14. — Enquête de vacance. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 15. — Rachat des droits indigènes. — Si le terrain fait retour au Comité Spécial du Katanga pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Art. 16. — Frais de transfert. — Par dérogation à l'article 8 du Règlement général ci-annexé, les frais de transfert éventuel du présent contrat seront fixés conformément au tarif en vigueur au moment du transfert.

Art. 17. — Approbation du contrat. — Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le concessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire, par lettre recommandée ou contre accusé de réception, de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 5 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à M. Jacques Richard, d'un terrain de 30 hectares sis au Mont Aboro (Territoire de Djugu).

Sans discussion, le projet mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

Les Conseillers Coloniaux, M. Maquet et le R. P. Van Wing, avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. GUSTIN.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. Jacques Richard van een grond van 30 Ha. op de Berg Aboro (Gewest Djugu).

Het ontwerp wordt, zonder bespreking, in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Maquet en E. P. Van Wing, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à M. Jacques Richard, d'un terrain de 30 Ha. situé au Mont Aboro. — Convention du 15 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Concessie aan de Hr. Richard, Jacques, van een grond groot 30 Ha., op de Berg Aboro. — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire pour un terme de 5 ans, à M. Richard, Jacques, André, colon résidant à Cocrou-lez-Nioka qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de boisement situé au Mont Aboro, d'une superficie de trente hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

200 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

300 francs pour la deuxième année;

450 francs pour la troisième année;

600 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier octobre mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des boisements sur 6/10 au moins de leur surface à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937 compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais ne dépassant pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce, au tarif en vigueur soit vingt francs l'hectare.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — Les indemnités renseignées au procès-verbal d'enquête du 8 juin 1948, ont été versées aux ayants droit suivant procès-verbal du 14 octobre 1948, de M. Dens, J., Administrateur Territorial à Djugu.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises, ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quinze juin 1900 quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, d'un terrain de 25 hectares en trois parcelles, situé à Yasa (District du Kwango).

Le Conseil Colonial a examiné le projet en sa séance du vendredi 7 octobre 1949.

Son examen n'a donné lieu à aucune discussion et il a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. CHARLES.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Paters van de Societeit van Jezus, van een grond van 25 hectaren in drie percelen te Yasa (District Kwango).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp onderzocht in de zitting van Vrijdag 7 October 1949.

Dit onderzoek heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en het werd eenparig aanvaard.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus d'un terrain de 25 Ha., en 3 parcelles, situé à Yasa. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 25 Ha., in drie percelen, gelegen te Yasa. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B.O. 1898, page 2), représentée par le Révérend Père Schurmans, Maurice, son Représentant Légal, résidant à Kisantu (Moyen Congo), agissant en vertu des pouvoirs publiés au B.A. 1947, page 1169, ci-après dénommée la Mission, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, trois terrains destinés à l'établissement d'un hôpital, situé à Yasa, aux lieux dits Pika-Mukubi, To-a-Mukubi et To-a-Mango, en territoire de la Lukula, d'une superficie totale de vingt-cinq (25) hectares dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions (hôpital, chapelle, habitations, annexes, etc.) ;
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, potagères ou autres ;
- c) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 100 arbres par hectare.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'autorité compétente sera seule juge pour apprécier si ces mises en valeur ont été effectuées d'une manière suffisante.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession ; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers ou de destruction d'essences exploitables, le cessionnaire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'Ordonnance n° 115/AE.T. du 12 novembre 1937, la Mission s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 2 ci-dessus.

Art. 7. — La Mission s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le onzième jour du mois de mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite à Nestor Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca. sis à Bogoro (Territoire de Bunda).

Ce projet de décret a été examiné et discuté par le Conseil, au cours de sa séance du 7 octobre 1949. Un membre estime que la situation démographique n'est pas satisfaisante dans la région. On considère aussi que les terres concédées étaient primitivement indigènes. Par ailleurs on fit observer qu'il serait utile qu'un Belge puisse s'installer dans une région où l'on trouve déjà beaucoup d'étrangers.

Le projet, mis aux voix, est adopté par dix voix contre trois.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Nestor Groven, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca. te Bogoro (Gewest Bunda).

Dit ontwerp van decreet werd onderzocht en besproken door de Koloniale Raad in de zitting van 7 October 1949. Een raadslid is van oordeel dat de demografische toestand in deze streek niet bevredigend is. Men wijst er ook op dat de in concessie gegeven gronden oorspronkelijk inlandse gronden waren. Van de andere kant laat men opmerken dat het nuttig ware een Belg in de gelegenheid te stellen zich te vestigen in een streek waar reeds veel vreemdelingen gevestigd zijn.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt aanvaard met tien stemmen tegen drie.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

Terres. — Concession gratuite à M. Nestor Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca. sis à Bogoro. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale accorde gratuitement en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à M. Groven, Nestor, Léon, colon résidant à Bunia, qui accepte aux conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par le décret du 13 janvier 1947, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole et à l'élevage, situé à Bogoro, d'une superficie de trois cent nonante-quatre hectares cinquante-deux ares nonante-trois centiares 2.338 — dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par décret.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de cent arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Gronden. — Kosteloze concessie aan de Hr. Nestor Groven, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca., gelegen te Bogoro. — Overeenkomst van 27 juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers;

c) les pâturages clôturés et aménagés en paddocks, améliorés par débroussaillage, éradication de plantes nuisibles, ou par plantation et semis de plantes améliorantes sur 1/10 au moins de leur superficie, et sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'éleve ou à l'engrais à raison de une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par cinq hectares.

L'aménagement de paddocks sera réalisé de façon à utiliser rationnellement la totalité des pâturages.

Les kraals et abreuvoirs seront en nombre suffisant, et dispersés sur toute la concession de façon à éviter la surcharge locale.

Les chemins à bétail vers les abreuvoirs naturels seront clôturés.

En vue d'éviter la surcharge des pâturages, le concessionnaire s'engage à ne pas entretenir plus d'une tête de bétail par deux hectares.

La végétation arborée sera respectée dans la mesure compatible avec l'exploitation des pâturages.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2 seront cédées gratuitement en pleine propriété. Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite, ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires. •

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'occupant aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance. Le désistement pourra au choix de l'occupant porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes. Cette

rétrocession de terres ne donnera droit pour l'occupant ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel il reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Art. 9. — Le terrain concédé est grevé des servitudes ci-après détaillées :

a) une servitude de passage d'une ligne de transport d'énergie électrique à haute tension;

b) une servitude de passage d'une ligne téléphonique. Ces servitudes comportent le droit d'accès permanent sur les bandes de terrain situées à 1 m. 50 de part et d'autre de chaque ligne, pour tous travaux d'installation, de surveillance, d'entretien, de réparation et éventuellement d'enlèvement. Elles comprennent en outre le droit d'implanter des poteaux ou supports dans les bandes ci-dessus définies, de même que l'interdiction absolue et permanente de planter des arbres sur une distance de trente mètres de chaque côté des lignes.

Art. 10. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales du décret du 10 janvier 1940 modifié par celui du 13 janvier 1947 et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-sept juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Kolonië is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à M. Meessen, J., d'un terrain de 200 hectares, sis à Manzika (Territoire de Paulis).

Le projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 14 octobre 1949.

Plusieurs membres ont fait remarquer que des terres indigènes se trouvaient dans la concession demandée et ont rappelé le respect scrupuleux qui doit s'attacher à la sauvegarde de ces terres. Ils ont fait valoir que la légèreté avec laquelle les indigènes cèdent leurs droits, méconnaissent l'avenir, et dépensent les indemnités qu'ils reçoivent en échange, sont autant de facteurs qui justifient le devoir, pour l'Autorité et le Conseil, de n'admettre la cession de terres indigènes que dans des cas tout à fait exceptionnels.

Les critères qui servent à faire la discrimination entre terres domaniales et terres indigènes ont provoqué un long échange de vue : certains membres, adoptant les principes du droit coutumier, estimaient qu'il n'existe que peu de terres vacantes, tandis que d'autres, se plaçant sur un plan plus réaliste, étaient d'avis que le fait de tirer des avantages épisodiques ou fragmentaires sur d'immenses étendues, ne pouvait automatiquement entraîner la propriété exclusive sur ces terres, et que c'était le travail, c'est-à-dire, la mise en valeur notamment par du reboisement, par des cultures — en y ajoutant les terres nécessaires à la rotation — qui devait constituer le critère de la propriété.

Un membre s'est demandé pourquoi le requérant n'avait pas reporté son choix parmi les nombreux hectares de terres encore disponibles pour la culture, dont le dossier fait état pour affirmer qu'il reste suffisamment de terres fertiles à la disposition des indigènes.

Les questions de principe soulevées et débattues à l'occasion de l'examen de ce projet se renouvelant presque chaque

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. J. Meessen van een grond van 200 hectaren, te Manzika (Gewest Paulis).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

Verschillende leden hebben doen opmerken dat er inlandse gronden binnen de aangevraagde concessie lagen en hebben er aan herinnerd dat die gronden volstrekt gevrijwaard moeten blijven. Zij hebben betoogd dat de lichtzinnigheid waarmede de inlanders hun rechten afstaan, de toekomst uit het oog verliezen en de in ruil verleende vergoedingen uitgeven, zovele factoren zijn die voor de Overheid en voor de Raad de plicht medebrengen de afstand van inlandse gronden slechts in volstrekt uitzonderlijke gevallen goed te keuren.

Over de criteria dienend om de domeingronden te onderscheiden van de inlandse gronden is er langdurig van gedachten gewisseld. Sommige raadsleden, zich aansluitend bij de beginselen van het gewoonterecht, waren van oordeel dat er weinig onbeheerde gronden zijn. Anderen, die een realistischer standpunt innamen, waren de mening toegestaan dat het niet volstond af en toe en fragmentsgewijze voordelen uit onmetelijke uitgestrektheden te halen om op die gronden automatisch een uitsluitend eigendomsrecht te vestigen. De arbeid, d.w.z. het productief maken, nl. door herbebossing en cultures, met bijvoeging van de nodige gronden voor de wisselbouw, moet het criterium van de eigendom zijn.

Een raadslid heeft zich afgevraagd waarom de verzoeker zijn keus niet had gevestigd op de vele hectaren beschikbare cultuurgronden, waarop het dossier zich beroept om te zeggen dat er nog genoeg vruchtbare gronden ter beschikking van de inlanders blijven.

Daar de beginselkwesties, die naar aanleiding van het onderzoek van dit ontwerp van decreet opgeworpen en be-

fois que des terres indigènes sont en cause, le Président a pensé qu'il serait utile de faire étudier le problème dans son ensemble et d'établir un certain nombre de directives auxquelles le Conseil pourrait désormais se référer. Tous les membres se sont ralliés à cette suggestion.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité moins deux abstentions.

Le R. P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Lc Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

sproken werden, haast iedere keer te berde komen wanneer het gaat over inlandse gronden, heeft de Voorzitter gedacht dat het nuttig zou zijn het geheel in studie te doen nemen en een aantal richtlijnen te doen opstellen, waarnaar de Raad voortaan zou kunnen verwijzen. Al de raadsleden hebben zich bij dit voorstel aangesloten.

In stemming gebracht, werd het ontwerp van decreet eenparig goedgekeurd, min twee onthoudingen.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

Terres. — Concession à M. Meessen, J., d'un terrain de 200 Ha. sis à Manzika. — Convention du 12 janvier 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Concessie aan de H. Meessen, J., van een grond groot 200 Ha. gelegen te Manzika. — Overeenkomst van 12 Januari 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions des arrêtés du 25 février 1943 et du 27 juin 1947, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à M. Meessen, Joseph, colon résidant à Paulis, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole situé à Manzika, d'une superficie de deux cents hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

- 1.000 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;
- 2.000 francs pour la deuxième année;
- 3.000 francs pour la troisième année;
- 4.000 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat.

Ces sommes sont majorées de huit cents francs pour redevance annuelle pour commercer et ouvrir une huilerie sur le terrain.

Le terrain affecté à cet usage ne peut dépasser la superficie de un hectare, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — L'occupant est autorisé à utiliser un hectare de terrain à des fins commerciales et à l'ouverture d'une huilerie.

Art. 4. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèce de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 5. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 4 seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété au prix de quatre cents francs l'hectare (soit quatre-vingt mille francs) augmenté d'une somme de neuf mille six cents francs pour l'usage commercial et industriel d'un hectare de terrain, ou louées à raison de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de quatre mille francs augmenté de huit cents francs pour l'usage commercial et industriel d'un hectare de terrain.

Art. 6. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie; et le cas échéant le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 12. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 14. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le douze janvier mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession à M. Delforge, Maurice, d'un terrain de 3 Ha. 46 a. 67 ca. sis à Bunia (District du Kibali-Ituri).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949. Il a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

M. Maquet et le R. P. Van Wing, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een concessie aan de Hr. Maurice Delforge van een grond van 3 Ha. 46 a. 67 ca. te Bunia (District Kibali-Ituri).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 October 1949. Het werd eenparig zonder bespreking goedgekeurd.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à M. Delforge, M., d'un terrain de 3 Ha. 46 a. 67 ca., sis à Bunia. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, donne en location pour un terme de cinq ans à M. Delforge, Maurice, François, Alphonse, colon résidant à Bogoro qui accepte aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à usage résidentiel et agricole situé à Bunia (parcelle n° 1), d'une superficie de trois hectares quarante-six ares soixante-sept centiares 04235 dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de deux mille cinq cent cinquante francs, soit deux mille quatre cents francs pour un hectare à usage résidentiel et cent cinquante francs pour deux hectares quarante-six ares soixante-sept centiares 04235 à usage agricole, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours le premier janvier 1900 quarante-neuf.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, les terres occupées et mises en valeur seront cédées en pleine propriété au locataire, au prix de trente mille francs, pour l'hectare à usage résidentiel et mille francs l'hectare pour le terrain à usage agricole.

Gronden. — Concessie aan de Hr. Delforge, M., van een grond van 3 Ha. 46 a. 67 ca., gelegen te Bunia. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 4. — La mise en valeur préalable à la vente sera représentée par des constructions en matériaux durables (habitations et annexes) pour la partie du terrain à usage résidentiel et par des plantations arbustives ou d'agrément pour la superficie affectée à l'usage agricole.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie et, le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 8. — Si le locataire change la destination du terrain il aura l'obligation d'en informer le Gouverneur de la Province dans le délai de trente jours et il sera tenu de payer la différence entre le loyer fixé au contrat et celui des terrains à usage industriel ou commercial.

Art. 9. — Une clause relative au changement de destination sera également insérée dans le contrat de vente qui fera suite au présent contrat.

Art. 10. — Le locataire aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le treize avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

CHARLES.

Par la Régent :
Le Ministre des Colonies,

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite par le Comité National du Kivu, à M. G. Vrancken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 hectares, situé à Mwagu (Territoire de Shahunda).

Le projet de décret approuvant la convention intervenue entre le Comité National du Kivu et M. Vrancken, ancien agent de la Colonie, lui accordant la concession gratuite d'un terrain de 66 hectares, situé à Kwagu (Territoire de Shahunda), a été examiné au cours de la séance du Conseil Colonial du 7 octobre 1949.

Un membre du Conseil a fait remarquer qu'il était fort douteux que le concessionnaire puisse trouver sur place la main-d'œuvre indigène dont il aurait besoin.

Un représentant de l'Administration a objecté que le recrutement ne se fera pas à Kwangu mais dans un territoire voisin fort peuplé offrant des ressources en main-d'œuvre suffisantes.

Le même membre du Conseil est d'avis que le recrutement au Kivu dépasse le pourcentage normal. Il signale que beaucoup de colons n'accordent pas à leurs travailleurs indigènes des salaires normaux.

Le représentant de l'Administration qui est intervenu précédemment dans le débat souligne qu'il faut tenir compte de deux catégories de main-d'œuvre indigène, celle qui est fixe et celle qui est saisonnière. Il pense que les cultures envisagées par le concessionnaire (en ordre principal celles du thé et du café arabica), lui fourniront les moyens de remplir toutes ses obligations.

Un autre membre du Conseil déclare qu'il faut multiplier les petites plantations gérées par des Européens.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie door het Nationaal Comité van Kivu aan de Hr. G. Vrancken, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond van 66 hectaren, te Mwagu (Gewest Shahunda).

In de zitting van de Koloniale Raad van 7 October 1949 werd een onderzoek gewijd aan het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst afgesloten tussen het Nationaal Comité van Kivu en de Hr. Vrancken, gewezen beambte van de Kolonie, waarbij hem de kosteloze concessie wordt verleend van een grond van 66 hectaren te Mwagu (Gewest Shahunda).

Een raadslid heeft er op gewezen dat het zeer twijfelachtig was of de concessiehouder ter plaatse de nodige inlandse arbeiders zou vinden.

Een vertegenwoordiger van het Bestuur heeft opgeworpen dat de arbeiders niet te Mwagu zullen aangeworven worden, maar in een naburig gewest dat dichtbevolkt is en voldoende arbeidskrachten ter beschikking heeft.

Het zelfde raadslid vindt dat de aanwerving in Kivu het normaal percentage overtreft. Hij wijst er op dat veel kolonisten aan hun inlandse arbeiders geen normaal loon geven.

De vertegenwoordiger van het Bestuur die reeds in de bespreking tussengekomen is verklaart dat men rekening moet houden met twee categorieën inlandse arbeiders, deze der vaste arbeiders en deze der seizoenarbeiders. Hij denkt dat de cultures welke de concessiehouder van plan is ter hand te nemen (inzonderheid thee- en arabica koffiecultures) hem de middelen zullen verschaffen om al zijn verplichtingen na te komen.

Een ander raadslid zegt dat men de kleine plantages die door Europeanen beheerd worden moet vermenigvuldigen.

Un autre membre fait des réserves à cet égard, les plantations dont il s'agit pouvant être exploitées au détriment des intérêts majeurs des noirs.

Le projet de décret mis aux voix est approuvé par 10 voix contre 3.

MM. le R. P. Van Wing et Maquet, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 18 novembre 1949,

Le Conseiller-Rapporteur,

Een ander raadslid maakt te dien opzichte voorbehoud, daar de plantages waarover het gaat te nadele van de hogere belangen der inlanders geëxploiteerd kunnen worden.

Het in stemming gebracht ontwerp van decreet wordt goedgekeurd met 10 stemmen tegen 3.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949,

Het Raadslid-Verslaggever,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession gratuite par le Comité National du Kivu, à M. G. Vrancken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 Ha., sis à Mwagu. — Convention du 31 mai 1948. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze concessie door het Nationaal Comité van Kivu, aan de Hr. G. Vrancken, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond groot 66 Ha., te Mwagu. — Overeenkomst van 31 Mei 1948. — Goedkeuring.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre le Comité National du Kivu, représenté par M. Guy de Brabandere, suivant procuration authentique, publiée aux annexes du Bulletin Administratif du Congo Belge du 25 janvier 1947,

et

M. Vrancken, G., résidant à Kamituga, les parties faisant aux fins des présentes élection de domicile au greffe du Tribunal de Première Instance de Costermansville, est intervenue la convention suivante :

Le Comité National du Kivu donne en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à M. Vrancken, G., qui accepte, aux conditions générales du décret du 10 janvier 1949 de son règlement sur la vente et la location des terres, pour autant que les présentes n'y dérogent pas et aux conditions spéciales stipulées ci-après, un terrain à usage agricole situé à Mwagu (territoire de Shabunda) d'une superficie approximative de soixante-six hectares représenté par une teinte jaune au croquis approximatif ci-après à l'échelle de 1/5000.

M. Vrancken G., déclare connaître parfaitement la nature et les limites de ce terrain.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — L'autorisation d'occupation provisoire est accordée à titre gratuit à M. Vrancken G., en sa qualité d'ancien fonctionnaire.

Art. 2. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie et ne prendra cours qu'à la date de cette approbation.

Art. 3. — Dans un délai de six mois, après approbation du présent contrat par le Pouvoir compétent de la Colonie, le terrain devra être occupé et exploité par M. Vrancken G. personnellement.

L'occupation ou l'exploitation ne sera considérée comme effective que si le terrain est borné provisoirement de la manière prévue à l'article 7 de l'ordonnance n° 77 du 8 septembre 1926 du Gouverneur Général et si la superficie défrichée, aménagée ou mise en valeur d'une manière quelconque atteint au moins sept hectares.

Art. 4. — Le Comité National du Kivu réserve à ses délégués le droit de pénétrer en tout temps sur la concession pour y prélever des échantillons sans valeur commerciale, qu'ils soient de nature minérale, végétale ou animale et pouvant être utiles aux études d'inventaires de ressources naturelles du Kivu. L'occupant sera prévenu quelques jours à l'avance par lettre recommandée mentionnant le but de la visite. Les échantillons seront toutefois soumis au concessionnaire qui pourra faire opposition à leur enlèvement auprès du Comité National du Kivu jusqu'à ce que le Tribunal ait tranché le différend suivant la procédure prévue à l'article 15 du Code de procédure civile.

Art. 5. — Le Comité National du Kivu s'engage à céder gratuitement en toute propriété à M. Vrancken, G., les terres qui font l'objet du présent contrat dès que leur mise en valeur aura été réalisée personnellement par le concessionnaire, et ce, au plus tard à l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, l'excédent non mis en valeur faisant retour au Comité National du Kivu.

Seront considérées comme mises en valeur :

La mise sous culture (cultures dites d'exportation) et l'entretien d'une superficie minimum de trente-cinq hectares.

En cas de décès, le ou les ayants-droit pourront poursuivre la mise en valeur pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux dans les mêmes conditions que celles stipulées au présent contrat, dont ils assumeront toutes les charges. Ils seront déchus de leurs droits s'ils ne les ont pas fait valoir dans un délai de un an à dater du décès.

Dans ce cas, le Comité National du Kivu pourra faire vendre les droits concédés et consigner le produit de la vente, déduction faite des frais, au profit des héritiers ou légataires. Les conditions du cahier des charges seront arrêtées par le Comité National du Kivu.

Art. 6. — Les terres devenues la propriété du concessionnaire ne pourront être vendues, en totalité ou partiellement, louées ou hypothéquées ou grevées de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Comité National du Kivu.

Dans tous les cas, la destination agricole prévue au présent contrat devra être maintenue. En cas de violation de l'article 6, 2^e alinéa, du règlement sur la vente et la location des terres, c'est-à-dire lorsque la destination à usage agricole prévue au présent contrat aura été modifiée, sans autorisation, le Comité National du Kivu infligera à M. Vrancken G., à titre de dommages-intérêts, une amende fixée dès à présent à mille cinq cents francs par hectare faisant l'objet du présent contrat, sans que le Comité National du Kivu ait à justifier d'un préjudice quelconque, l'obligation étant maintenue de restituer le terrain à son affectation première.

Au cas où le Comité National du Kivu poursuivrait la réalisation du contrat pour inexécution des obligations du concessionnaire, cette clause ferait également office des dommages-intérêts.

M. Vrancken, G., s'engage, en outre, en cas de cession à un tiers du terrain objet du présent contrat de subordonner la vente à l'acceptation par ce tiers de la clause suivante stipulée au profit du Comité National du Kivu et de poursuivre, s'il y a lieu, son application par tous moyens de droit en son pouvoir.

La vente est conclue moyennant acceptation par le concessionnaire :

1^o de ne pas changer la destination du terrain sans l'autorisation préalable « du Comité National du Kivu qui pourra le subordonner aux conditions de son « règlement sur la vente et la location des terres. L'inexécution de cette con- « dition entraînera le paiement par l'acquéreur au profit du Comité National du « Kivu d'une somme de mille cinq cents francs par hectare faisant l'objet du « présent contrat, l'obligation étant maintenue de restituer le terrain à son affec- « tation première. »

« 2^o de faire accepter par tout cessionnaire ultérieur la même stipulation au « profit du Comité National du Kivu. »

En cas d'inexécution de sa part comme en cas de refus de poursuivre par tous moyens de droit l'application de la dite clause, l'acquéreur paiera à titre de dommages et intérêts, le montant de la clause pénale prévue au paragraphe deux du présent article.

Art. 7. — En vue de déterminer les limites du terrain objet du présent contrat, le concessionnaire s'engage à planter, dans les trois mois, à tous les sommets correspondant aux changements de direction des limites, un bouquet de plantes arborescentes et à entretenir, ultérieurement, cette plantation. Toutefois, l'obligation ci-dessus n'est pas applicable aux parties constituées par des limites apparentes, telles que routes, cours d'eau ou la rive du lac.

Art. 8. — Le concessionnaire ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise. En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera au Comité National du Kivu la taxe de coupe fixée par le tarif en vigueur au moment de la vente ou de la cession de ce bois.

En cas de cession gratuite, en toute propriété, le concessionnaire sera tenu de verser au Comité National du Kivu, une somme correspondant à la valeur du bois sur pied existant sur les terres en dehors de celles des plantations établies. Cette valeur sera fixée par le Représentant à Costermansville du Comité National du Kivu.

Art. 9. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir sur la concession des cultures vivrières et alimentaires, dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 10. — Contrairement aux dispositions de l'article 295 du Livre III du Code civil, s'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'acquéreur aura à se désister en faveur du Comité National du Kivu, si celui-ci l'exige, de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la superficie déclarée. Le désistement pourra, au choix de l'acquéreur, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour l'occupant, ni à indemnité, ni à compensation, la surface, indiquée au présent contrat, étant le maximum auquel il reconnaît avoir droit.

Art. 11. — La non exécution des conditions d'occupation et de mise en valeur prévue aux articles 3 et 5 ci-dessus entraînera la déchéance du concessionnaire ou de ses ayants droit.

Cette déchéance leur sera notifiée, par lettre recommandée, par le Comité National du Kivu.

Un recours contre cette décision pourra être porté devant les tribunaux dans le mois qui suivra la notification.

Toute autre inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus ainsi que toute inexécution des conditions générales du décret du 10 janvier 1940 et du Règlement sur la vente et la location des terres, pour autant que les présentes n'y érogent pas, donneront au Comité National du Kivu, sans préjudice des dommages et intérêts, qu'il pourrait réclamer, le droit de prononcer d'office la résiliation du présent contrat, après sommation par lettre recommandée non suivie d'effet après trois mois.

Art. 12. — Le terrain concédé par le présent contrat a fait l'objet d'une enquête de vacance en date des 4 et 5 janvier 1946 (décret du 31 mai 1934) et d'un acte de cession des droits indigènes intervenu le 19 novembre 1946 et enregistré à l'office notarial de Costermansville le 2 décembre 1946 sous le n° 1852, au volume 14.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévues à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 14. — Les frais supportés par le Comité National du Kivu, qui, aux termes de l'article 9 du décret du 28 octobre 1942, article applicable en l'occurrence, incombent à la Colonie, feront l'objet d'un décompte et seront réclamés au Gouverneur de Province, tous les autres frais seront dûs et réclamés à M. Vrancken, G.

Art. 15. — La limite du terrain concédé se trouve à 12 m. 50 de l'axe de la route de Kamituga.

Art. 16. — En cas de non mise en valeur de la concession dans le délai de cinq années prenant cours à partir de l'approbation du contrat par le Pouvoir compétent de la Colonie, le concessionnaire devra au Comité National du Kivu les loyers, calculés au taux en vigueur au moment de la conclusion de l'acte et la concession lui sera retirée au prorata de la partie non mise en valeur.

Ainsi fait à Costermansville, en double expédition, le 31 mai 1948.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant cession gratuite à la Société Minière du Becéka d'un terrain de 6 hectares 25 ares sis à Miabi (Territoire des Baluba).

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet strekkende tot de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a. te Miabi (Gewest Baluba).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 7 octobre 1949 et n'a donné lieu à aucune discussion.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

M. Maquet et le R. P. Van Wing, membres du Conseil, étaient absents, et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 October 1949 en gaf geen aanleiding tot bespreking.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

A. MARZORATI.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain de 6 Ha. 25 a., sis à Miabi. — Convention du 19 mai 1949. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a., gelegen te Miabi. — Overeenkomst van 19 Mei 1949. — Goedkeuring.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949 ;

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, ci-après dénommée « La Colonie », cède gratuitement à la Société Minière du Bécéka, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au B.O. 1920, page 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, ingénieur, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au B.A. de 1947, page 481, ci-après dénommée « La Société », qui accepte, aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection d'un hôpital et d'un dispensaire, situé à Miabi, d'une superficie de six hectares, vingt-cinq ares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Société qui déclare renoncer à la garantie des vices ou défauts pouvant résulter de la situation des lieux.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain cédé ne pourra être affecté qu'à la construction de bâtiments à usage d'hôpital et de dispensaire où les indigènes de la région auront accès gratuitement ainsi qu'à l'usage d'habitations pour le personnel européen et indigène desservant l'hôpital et le dispensaire.

Art. 3. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie s'il cesse d'être affecté à l'usage prévu à l'article 2 ci-dessus; il ne pourra être aliéné, hypothéqué, donné en location ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Art. 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 5. — L'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, opérera, de plein droit, la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Société ne satisfait pas aux dites conditions dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 november 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à la Société « Belgika » d'un terrain de 12 hectares situé à Banzali (District de l'Uele).

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 7 octobre 1949. Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

M. Maquet et le R. P. Van Wing, Conseillers, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

N. DE CLEENE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de maatschappij « Belgika » van een grond van 12 hectaren te Banzali (District Uele).

—

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 October 1949. Het gaf geen aanleiding tot bespreking en werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Maquet en E. P. Van Wing, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la « Société Belgika » d'un terrain de 12 Ha., situé à Banzali. — Convention du 25 novembre 1948. — Approbation.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Concessie aan de « Société Belgika » van een grond van 12 Ha. gelegen te Banzali. — Overeenkomst van 25 November 1948. — Goedkeuring.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions des arrêtés du 25 février 1943 et du 27 juin 1947, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la Société Anonyme « Belgika » ayant son siège social à Bruxelles, dont le bureau central pour le Congo Belge se trouve à Stanleyville et dont les statuts ont été publiés au B.O. de 1933, page 684 des annexes, représentée par M. Autrique, Georges, en vertu des pouvoirs lui conférés par procuration publiée au B.A. de 1947, page 381 des annexes qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole (établissement d'une muraie-sériciculture) situé à Banzali, d'une superficie de douze hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

deux cents francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant ;

deux cents francs pour la deuxième année ;

deux cents francs pour la troisième année ;

deux cent quarante francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface par une muraie-sériciculture.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront louées à l'occupant au prix de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de deux cent quarante-francs) pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas quinze ans.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi, d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-cinq novembre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret qui approuve la concession à la société « Macodibe » d'un terrain de 250 hectares, sis à Falanga (District de la Tshuapa).

Examiné au cours de sa séance du 14 octobre 1949, ce projet a été admis à l'unanimité.

M. le Conseiller R. P. Van Wing avait fait excuser son absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Macodibe » van een grond van 250 hectaren, te Falanga (Tshuapa-District).

Het ontwerp werd onderzocht in de vergadering van 14 October 1949 en eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

ITTEN.

Terres. — Concession à la Société « Macodibe » d'un terrain de 250 Ha. sis à Falanga. — Conventions du 13 décembre 1948 et du 16 avril 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de « Société Macodibe » van een grond van 250 Ha. gelegen te Falanga. — Overeenkomsten van 13 December 1948 en van 16 April 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés du 27 juin 1947 et 3 octobre 1948, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à la Société Congolaise de personnes à responsabilité limitée « Macodibe » ayant son siège social à Basankusu et dont les statuts ont été publiés aux annexes du Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1941, page 248, représentée par l'associé M. Julio Alves Da Costa, résidant à Basankusu, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités, aux conditions de l'article 5, littera b) du décret du 20 mai 1933, réglementant la protection des huileries et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole situé à Falanga, d'une superficie de deux cent cinquante (250) hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

- a) pour la première année : cinq mille francs (5.000) ;
- b) pour la deuxième année : sept mille cinq cents (7.500) francs ;
- c) pour la troisième année : dix mille (10.000) francs ;
- d) pour la quatrième année et années suivantes : douze mille cinq cents (12.500) francs ;

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Coquilhatville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge. La première année s'étend pour la période comprise entre la date de la signature du contrat et le 31 décembre suivant.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;
- b) les terres comportant par hectare au moins 100 palmiers de sélection plantés à au moins 7 mètres l'un de l'autre et entretenus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété ou louées au tarif actuellement en vigueur réduit de 50 % soit :

- a) prix de vente : cinq cents (500) francs l'hectare ou partie d'hectare ;
- b) prix de location : vingt-cinq (25) francs l'hectare ou partie d'hectare.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise, et en application des règles d'exploitation édictées par l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947.

Pour le bois vendu ou cédé à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe, fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934. La seule proclamation des résultats de l'enquête de vacance prévue par l'article 7 de ce décret, a été faite le 12 juin 1948.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947 et 3 octobre 1948, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai d'un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par décret.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le treize décembre mil neuf cent quarante-huit.

II.

Entre,
La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, sur la vente et la location des terres domaniales, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948,
et

La Société Congolaise de personnes à responsabilité limitée « Macodibe » ayant son siège social à Basankusu et dont les statuts ont été publiés aux annexes du

Bulletin Administratif du Congo Belge. année 1941, page 248, représentée par l'associé M. Da Costa, Julio Alves, résidant à Basankusu;

Il a été convenu ce qui suit :

Article premier. — L'article 4 des conditions spéciales du contrat d'occupation provisoire n° L. 11862 intervenu en faveur de la « Macodibe », le 13 décembre 1948 est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

A l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété ou louées aux tarifs suivants :

a) Prix de vente : prix minimum du tarif actuellement en vigueur pour les terres à destination agricole, réduit de 50 %, conformément au prescrit du 2° alinéa du littéra b) de l'article 5 du décret du 20 mai 1933 sur la réglementation de la protection des huileries, soit : cinq cents francs (500 frs) l'hectare ou partie d'hectare ;

b) Prix de location : tarif actuellement en vigueur, soit cinquante francs (50 frs) l'hectare ou partie d'hectare.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le seize avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention intervenue le 22 juin 1949 entre le Congo Belge, le Comité National du Kivu (C. N. Ki.) et la Société Immobilière du Kivu « Simak ». — Augmentation du capital. — Répartition des bénéfices.

Le Conseil Colonial a examiné dans sa séance du 14 octobre, un projet de décret approuvant la convention passée entre la Colonie, le Comité National du Kivu (C.N.Ki.), et la Société Immobilière du Kivu « Simak », autorisant cette dernière à porter son capital de 20 à 40 millions, en y incorporant le fonds de prévision, les réserves et les plus-values au bilan du 31 décembre 1948; à convertir les 200.000 actions de capital et les 50.000 parts bénéficiaires créées lors de la constitution de la société en 250.000 parts sociales sans désignation de valeur; à modifier la répartition des bénéfices.

Un membre signale que la société en question n'a pas répondu aux espoirs que l'on avait placés en elle. Elle avait été fondée, dit-il, pour l'organisation urbaine de Costermansville et d'Uvira. Si dans cette dernière localité, elle a pu aboutir à certaines réalisations satisfaisantes, dans la première elle n'a donné lieu qu'à des déboires, conséquence fatale du fonctionnement d'organismes hybrides, constitués pour réaliser des bénéfices et se substituant aux pouvoirs publics. Ne pouvant établir un compte exact de la portée des modifications proposées aux statuts et qui devraient être chiffrées, le même membre déclare s'abstenir au vote du dit projet de décret.

M. le Président déclare que les attributions qui avaient été confiées à la Simak ont été réduites par suite de deux circonstances récentes : d'une part, des organismes paraétatiques ont repris l'électrification et la distribution de l'eau

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst, op 22 Juni 1949 gesloten tussen Belgisch-Congo, het Nationaal Comité van Kivu (N. C. Ki.) en de « Société Immobilière du Kivu » « Simak ». — Kapitaal-verhoging. — Verdeling der winsten.

De Koloniale Raad heeft in de vergadering van 14 oktober een ontwerp van decreet onderzocht, tot goedkeuring van de overeenkomst gesloten tussen de Kolonie, het Nationaal Comité van Kivu (N.C.Ki.) en de « Société Immobilière du Kivu » (Simak) waarbij laatstgenoemde gemachtigd werd haar kapitaal van 20 op 40 miljoen te brengen, door er het voorzorgfonds, de réserves en de meerwaarde op de balans van 31 December 1948 in op te nemen; de 200.000 kapitaalaandelen en de 50.000 winstaandelen, ingesteld bij het oprichten van de vennootschap, om te zetten in 250.000 maatschappelijke aandelen zonder aanduiding van waarde; de verdeling der winsten te wijzigen.

Een raadslid vestigt er de aandacht op dat de betrokken vennootschap aan de verwachting niet heeft beantwoord. Zij werd gesticht, zegde hij, met het oog op de urbanisatie van Costermansville en Uvira. In deze laatste plaats heeft zij enigszins voldoening gegeven; in de eerste echter heeft haar optreden enkel nadelen medegebracht, wat het onvermijdelijk gevolg is van hybridische inrichtingen, die tot stand komen voor het verwezenlijken van winsten en die plaats van de openbare machten innemen. Daar hij zich niet juist rekenschap kan geven van de voorgestelde wijzigingen van de statuten die in cijfers zouden moeten omgezet worden, verklaart hetzelfde raadslid zich bij de stemming van het ontwerp van decreet te zullen onthouden.

De Hr. Voorzitter verklaart dat de bevoegdheden die aan de Simak verleend geworden waren, onlangs besnoeid werden door twee omstandigheden : enerzijds hebben parastatale inrichtingen de electrificatie en de drinkwater-

potable dans les localités citées et d'autre part, le récent décret sur l'urbanisme a restitué l'Etat dans ses droits majeurs dans ce domaine.

Mis aux voix, le projet a été adopté à l'unanimité, moins trois abstentions, dont une pour des raisons de convenances personnelles.

Le R. P. Van Wing, absent, s'était fait excuser.

Bruxelles, le 18 novembre 1949,

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

VAN DER LINDEN.

M. VAN HECKE.

voorziening in de voornoemde plaatsen overgenomen en, anderzijds, heeft het recent decreet op het urbanisme de Staat in zijn hoge rechten op dit gebied hersteld.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd, min drie onthoudingen, waarvan één wegens persoonlijke aangelegenheden.

De E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949,

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Convention du 22 juin 1949 entre la Colonie, le Comité National du Kivu et la Société Immobilière du Kivu « Simak » relative à des modifications sur l'augmentation du capital et la répartition des bénéfices de la Simak. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre :
la Colonie du Congo Belge, représentée par M. Pierre Wigny, Ministre des Colonies,

Gronden. — Overeenkomst van 22 Juni 1949 tussen de Kolonie, de Nationaal Comité van Kivu en de « Société Immobilière du Kivu « Simak » betreffende wijzigingen op de kapitaalverhoging en de verdeling der winsten van de Simak. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

le Comité National du Kivu, représenté par M Léon Helbig de Balzac, son Président,

et la Société Immobilière au Kivu « Simak » représentée par MM. Marcel Hansen et le baron André de Broqueville, respectivement Administrateur-Délégué et Administrateur de la dite Société,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie et l'Assemblée générale des actionnaires de la Société Simak.

La convention du vingt-neuf mars mil neuf cent trente-quatre, entre le Gouvernement de la Colonie, le Comité National du Kivu et la Société Immobilière au Kivu, approuvée par décret du vingt-huit mai mil neuf cent trente-quatre et modifiée par une convention entre les mêmes, du quatre mai mil neuf cent trente-six, approuvée par décret du huit juin mil neuf cent trente-six, et celle du vingt-deux février mil neuf cent quarante-six, approuvée par décret du huit juin mil neuf cent quarante-six, est modifiée comme suit :

Article premier. — L'article 2 de la convention du vingt-deux février mil neuf cent quarante-six, est remplacé par la disposition suivante :

« La Simak est autorisée à porter son capital de vingt à quarante millions de francs, par incorporation du fonds de prévision, de réserves et de plus-values, inscrits à son bilan au trente et un décembre mil neuf cent quarante-huit. Les deux cent mille actions de capital et les cinquante mille parts bénéficiaires créées lors de la constitution de la société sont converties en deux cent cinquante mille parts sociales, sans désignation de valeur, représentant chacune un deux cent cinquante millème de l'avoir social. »

Art. 2. — L'article 2 de la convention du quatre mai mil neuf cent trente-six est remplacé par la disposition suivante :

« L'article 11 de la convention du vingt-neuf mars mil neuf cent trente-quatre modifié par la convention du quatre mai mil neuf cent trente-six, est remplacé par le texte suivant :

« Les vingt-cinq mille parts bénéficiaires remises au C.N.Ki en compensation des avantages accordés par lui, sont converties en un nombre égal de parts sociales, sans désignation de valeur, représentatives du capital. »

Art. 3. — L'article 3 de la convention du vingt-neuf février mil neuf cent quarante-six, est remplacé par la disposition suivante :

« L'article 43 des statuts de la Société Immobilière au Kivu est remplacé par le texte suivant :

« L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales et amortissements, constitue le bénéfice net de la Société.

« A. — Sur ce bénéfice, il est prélevé tout d'abord :

« 1° cinq pour cent pour constituer un fonds de réserve. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social;

« 2° Du solde, la somme nécessaire :

« a) pour payer aux parts sociales, à titre de premier dividende, un intérêt de cinq pour cent l'an sur le capital nominal;

« b) pour attribuer sept et demi pour cent du bénéfice net au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires, à répartir entre eux suivant un règlement d'ordre intérieur, sans que toutefois un Commissaire puisse toucher plus du tiers du tantième d'un Administrateur;

« c) pour attribuer sept et demi pour cent du bénéfice net au personnel d'Europe et d'Afrique, suivant répartition arrêtée par le Conseil d'Administration.

» Dans le cas où le bénéfice net serait insuffisant pour effectuer en totalité, les paiements ci-dessus, le solde à répartir en vertu du paragraphe secundo, littera A, sera attribué à raison de quatre-vingt-sept pour cent aux parts sociales, six et demi pour cent au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires et six et demi pour cent au personnel d'Europe en Afrique ».

» B. — Le dernier solde est attribué aux parts sociales. Il sera toutefois loisible à l'Assemblée générale, sur proposition du Conseil d'Administration, d'affecter tout ou partie de ce dernier solde, à la constitution d'un fonds de prévision ou d'amortissement, ou encore d'un report à nouveau. Ce report à nouveau peut cependant être prélevé immédiatement après la constitution du fonds de réserve inscrit au paragraphe premier, littera A, à condition qu'il ne dépasse pas un pour cent du capital nominal. »

Fait en triple exemplaire, à Bruxelles, le 22 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, situé à la Cité Indigène de Kolwezi. — Convention du 1^{er} septembre 1948. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et la « Mission Catholique des Pères Franciscains », dont le siège est à Sandoa, ayant reçu la personnalité civile par arrêté royal du 20 octobre 1923 (vingt octobre mil neuf cent vingt-trois) publié au Bulletin Officiel du Congo Belge n° 11 (onze) du 15 septembre 1923 (quinze septembre mil neuf cent vingt-trois), représentée par Monseigneur Stappers Valentin, résidant à Luabo-lez-Kinda, agréé en qualité de Représentant Légal par ordonnance du Gouverneur Général en date du 25 novembre 1923 (vingt-cinq novembre mil neuf cent vingt-trois), page 586 (cinq cent quatre vingt-six), contractant d'autre part.

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par arrêté royal :

Le contractant d'une part concède à titre gratuit au contractant d'autre part :

Un terrain situé à la Cité Indigène de Kolwezi bloc XXXIV du plan de lotissement, d'une superficie de 5 ha. 55 a. 45 ca. 2/10 (cinq hectares, cinquante-cinq ares, quarante-cinq centiares, deux dixièmes) conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites de terres aux missions religieuses, associations scientifiques et établissements d'utilité publique ci-annexé, et aux Conditions Spéciales qui suivent :

Article premier. — Durée du contrat. — La durée du contrat est fixée à dix années, prenant cours à la date de l'arrêté royal d'approbation.

Art. 2. — Destination du terrain. — Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général ci-annexé, le terrain concédé est destiné exclusivement à la construction d'écoles, bibliothèque, salle de fêtes, chapelle, cure, etc., et d'une manière générale au culte et aux œuvres sociales et scolaires de la Mission.

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, gelegen aan de Inlandse Wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 1 September 1948. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Mise en valeur. — A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé des constructions en matériaux durables, conformes aux prescriptions de l'autorité compétente et en rapport avec la destination, la situation et la superficie du terrain concédé. Le plan d'implantation des constructions sur le terrain devra avoir reçu l'approbation préalable du Comité Spécial du Katanga.

Article 4. — Cession gratuite de la propriété. — A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la concession gratuite de la propriété du terrain à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur déterminées par l'article III ci-dessus.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le premier septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

CHARLES.

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba « Secli » d'un terrain de 48 hectares sis à Wendji (Territoire de Coquilhatville).

Ce projet a été examiné par le Conseil Colonial, au cours de sa séance du 7 octobre 1949 et a été admis à l'unanimité, moins une abstention motivée par des raisons de convenances personnelles.

MM. les Conseillers R. P. Van Wing et Maquet étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949,

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitting aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba « Secli » van een grond van 48 hectaren te Wendji (Gewest Coquilhatstad).

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 October 1949 en eenparig goedgekeurd, min een onthouding wegens persoonlijke aangelegenheden.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949,

Het Raadslid-Verslaggever,

ITTEN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba « Secli » d'un terrain de 48 Ha. sis à Wendji. — Convention du 13 avril 1948. — Approbation.

—
CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » « Secli », van een grond van 48 Ha. te Wendji. — Overeenkomst van 13 April 1948. — Goedkeuring.

—
KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accordée en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à la Société Anonyme, Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba, dite « Secli » ayant son siège social à Anvers et dont les statuts ont été publiés aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge, année 1910, page 165, représentée par son Directeur M. Junod, Francis, agissant en vertu d'une procuration parue aux annexes du Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1934, page 80, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole ou à l'élevage situé à Wendji (Koli-Koli) d'une superficie de quarante-huit (48) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

pour la première année : neuf cent soixante (960) francs;

pour la deuxième année : mille quatre cent quarante (1.440) francs;

pour la troisième année : mille neuf cent vingt (1.920) francs;

pour la quatrième année et années suivantes : deux mille quatre cents (2.400) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Coquilhatville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge. La première année s'entend pour la période comprise entre la date de la prise en cours du présent contrat et le 31 décembre suivant.

Art. 2. -- Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions :

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minima sera fixée par le service compétent consulté au préalable par le concessionnaire et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers ;

c) les pâturages, clôturés et améliorés dont 1/10 au moins par semis ou plantation de plantes améliorantes sur lesquelles seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété ou louées au tarif actuellement en vigueur, soit :

1° Prix de vente : mille (1.000) francs l'hectare ou partie d'hectare ;

2° Prix de location : cinquante (50) francs l'hectare ou partie d'hectare.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise en application des règles édictées par l'ordonnance n° 187 Agri du 16 juin 1947.

Pour le bois vendu ou cédé à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/A.E.T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 5 du décret du 31 mai 1934. La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance prévue à l'article 7, 2^e alinéa de ce décret a été faite le 4 février 1949.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le treize avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à M. Belot, C., d'un terrain de 100 hectares, sis au Mont Rona (Territoire de Mahagi).

Le projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 14 octobre 1949.

Un membre déclare s'abstenir parce que sa conviction n'est pas acquise au sujet de la nécessité de l'octroi de la concession.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité moins une abstention.

Le R. P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. Belot, C., van een grond van 100 hectaren op de Rona-Berg (Gewest Mahagi).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

Een raadslid verklaart zich van stemming te onthouden, omdat hij niet overtuigd is dat het nodig is de concessie te verlenen.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp eenparig goedgekeurd, min een blanco-stem.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à M. Belot, Cyrille, d'un terrain de 100 Ha. sis au Mont Rona. — Convention du 30 octobre 1948. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie aan de Hr. Belot, Cyrille, van een grond van 100 Ha. gelegen op de Rona-Berg. — Overeenkomst van 30 Oktober 1948. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à M. Belot, Cyrille, colon résidant au Mont Rona qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage d'élevage situé au Mont Rona (colline Lengedju) d'une superficie de cent hectares dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES .

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1.000 fr. pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant ;

1.500 fr. pour la deuxième année ;

2.000 fr. pour la troisième année ;

2.500 fr. pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat.

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les pâturages clôturés et aménagés en paddocks, améliorés par débroussaillage, éradication de plantes nuisibles, ou par plantation et semis de plantes améliorantes sur 1/10 au moins de leur superficie, et sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par cinq hectares.

L'aménagement de paddocks sera réalisé de façon à utiliser rationnellement la totalité des pâturages.

Les kraals et abreuvoirs seront en nombre suffisant et dispersés sur toute la concession de façon à éviter la surcharge locale.

Les chemins à bétail vers les abreuvoirs naturels ou autres seront clôturés.

En vue d'éviter la surcharge des pâturages, le concessionnaire s'engage à ne pas entretenir plus d'une tête de bétail par deux hectares.

La végétation arborée sera respectée dans la mesure compatible avec l'exploitation des pâturages.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété au prix de cinq cents francs l'hectare (soit cinquante mille francs) ou louées à raison de vingt-cinq francs l'hectare (soit au loyer annuel de deux mille cinq cents francs).

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et le cas échéant le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 10. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trente octobre 1900 quarante-huit.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession à la Société d'Elevage au Kasai (Elkasaï) d'un terrain de 3.500 hectares, sis à Mbalo (Territoire de Luisa).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949.

L'exposé des motifs signale que les enquêtes de vacance ont établi le caractère indigène du terrain cédé. Il résulte, toutefois, des explications fournies par le représentant de l'Administration qu'en fait, sur une superficie cédée de 3.500 hectares, il n'y en a que 14 1/2 qui sont des terres indigènes. Il est donc erroné de donner cette qualification à toute la superficie en cause.

Il serait souhaitable, à l'avenir, que l'exposé des motifs mentionne de façon explicite la superficie des terres indigènes comprises dans l'ensemble des terres faisant l'objet d'une convention de cession ou de location. Il convient, en effet, d'éviter que l'exposé des motifs donne une idée inexacte des faits au lecteur qui n'a pas connaissance du dossier.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de afstand aan de « Société d'Elevage au Kasai » (Elkasaï) van een grond van 3.500 hectaren te Mbalo Gewest Luisa).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

De memorie van toelichting zegt dat uit het onderzoek naar de onbeheerde gronden het inlands karakter van de afgestane grond gebleken is. Uit de inlichtingen verstrekt door de vertegenwoordiger van het Bestuur volgt evenwel dat er op 3.500 afgestane hectaren enkel 14 1/2 hectaren inlandse grond zijn. Het is dus onjuist aan hele die oppervlakte deze benaming te geven.

Het ware wenselijk voortaan in de memorie van toelichting uitdrukkelijk te vermelden hoeveel inlandse grond begrepen is in de gronden die afgestaan of verhuurd worden. Men dient immers te vermijden dat de memorie van toelichting aan de lezer die het dossier niet kent, een onjuist idee van de feiten zou geven.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing, membre du Conseil, était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

In stemming gebracht, werd het ontwerp van decreet eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession à la Société d'Elevage au Kasai (Elkasai) d'un terrain de 3.500 hectares, sis à Mbalo. — Convention du 29 décembre 1948. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, vend et cède en toute propriété à la Société d'Elevage au Kasai « Elkasai », dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel du Congo Belge du 15 avril 1947, pages 512 à 531 des annexes, représentée par M. Carl Esser, Administrateur-Délégué, agissant en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par le Conseil d'Administration conformément à l'acte publié au Bulletin Administratif de 1947, page 1034 des annexes, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté

Gronden. — Afstand aan de « Société d'Elevage au Kasai » (Elkasai) van een grond van 3.500 Ha., gelegen te Mbalo. — Overeenkomst van 29 December 1948. — Goedkeuring.

KARIEL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

précité, aux conditions de la convention conclue le 29 décembre 1948 entre la Colonie du Congo Belge et la Société susdite et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'élevage du gros bétail situé à Mbalo, d'une superficie de trois mille cinq cents hectares (3.500 ha.) dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figurant ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites sont parfaitement connues de l'acquéreur.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le prix de vente du terrain est fixé à la somme de trois cent cinquante mille francs (fr. 350.000) payable ainsi qu'il est dit à l'article 26 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part du vendeur.

Art. 2. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente vente; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 3. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'acheteur s'engage à établir et à maintenir sur le terrain des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 4. — L'acquéreur déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui sont nécessaires.

Art. 5. — En application de l'article 16 de l'arrêté du 25 février 1943, alinéas 1 et 2, seront considérés comme occupés et mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu;

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface en cultures alimentaires, fourragères ou herbacées;

c) les pâturages sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail par six hectares.

Art. 6. — L'acquéreur doit prendre toutes les mesures utiles pour empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens de tiers, indigènes ou non-indigènes. Il s'engage à respecter le règlement sur la police sanitaire des animaux domestiques notamment en ce qui concerne la lutte contre les tsés tsés et les trypanoses, par débroussaillage des abreuvoirs et des galeries où la présence de mouches serait constatée; de même que le règlement sur les transferts et transports de bétail prévu par les articles 139 à 155 du décret du 28 juillet 1938.

Il doit se conformer aux prescriptions du décret précité, notamment de son paragraphe 5, article 19 et spécialement de son article 134 sur la destruction des tiques en construisant des dipping-tanks.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — Le terrain faisant l'objet du présent contrat de vente restera grevé, au profit des indigènes de la chefferie des Ananzazi, des droits repris ci-après :

- a) exploitation des bananeraies existantes;
- b) exploitation des palmiers à raphia existants;
- c) de rouissage du manioc dans la rivière Tshimbudi;
- d) de puiser de l'eau potable dans les ruisseaux : Lubondasi, Tshimbudi et Musanda.

Art. 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, l'acquéreur ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent (décret).

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le vingt-neuf décembre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport sur le projet de décret approuvant une convention datée du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami appartenant à la Compagnie du Katanga.

Examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 14 octobre 1949, ce projet de décret n'a donné lieu à aucune discussion.

Il a été admis à l'unanimité.

Tous les membres étaient présents à l'exception du R. P. Van Wing excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 20 Juni 1949 betreffende de bezettingsposten voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami toebehorend aan de « Compagnie du Katanga ».

Onderzocht door de Koloniale Raad in de zitting van 14 October 1949, gaf dit ontwerp van decreet geen aanleiding tot bespreking.

Het werd eenparig goedgekeurd.

Al de leden waren aanwezig behalve E.P. Van Wing die zich had verontschuldigd.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Convention du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami appartenant à la Compagnie du Katanga. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Overeenkomst van 20 Juni 1949, betreffende de bezettingsposten voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami toebehorend aan de « Compagnie du Katanga ». — Goedkeuring.

KAREI., PRINS VAN BELGIË,
RÉGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ. ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. P. Wigny, Ministre
des Colonies, d'une part,

et la Compagnie du Katanga, société anonyme belge, ayant son siège social à
Bruxelles, représentée par MM. Van Bree, président et Van der Straeten, vice-
président, administrateur-délégué, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par le pouvoir légis-
latif de la Colonie :

Article unique. — La dernière phrase de la convention du 9 mai 1896 est
abrogée et remplacée par la disposition suivante :

« Les propriétés cédées en échange restent soumises aux dispositions des
« articles neuf, onze et douze de la convention du 12 mars 1891. »

» De plus, la Colonie pourra obtenir la rétrocession d'une superficie maximum
« de quatre mille huit cents hectares pour les besoins de son administration ; elle
« devra exercer son choix sur les terrains non exploités, ou délimités en vue de
« l'exploitation. »

» Les blocs choisis pourront avoir une superficie de cent hectares mais ne
« pourront la dépasser que de commun accord entre les parties. Ils seront
« affectés à la création de postes d'occupation par la Colonie. »

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 20 juin 1949.

ART. 2.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé
de l'exécution du présent décret.

De Minister van Koloniën is belast
met de uitvoering van dit decreet.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre
1949.

Gegeven te Brussel, de 22 November
1949.

... CHARLES.

Par le Régent :

Vanwege de Regent :

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur d'un terrain de 80 ares, sis à Basoko. — Convention du 26 octobre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général accorde gratuitement en concession pour un terme de cinq ans, à la société des Prêtres du Sacré Cœur, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 29 avril 1901 (B. O. de 1901, page 30), représentée par Son Excellence Monseigneur Verfaillie, Camille, demeurant à Stanleyville, agréé en qualité de représentant-Légal par ordonnance du Gouverneur Général du 6 avril 1936, ci-après dénommée la « Mission » qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel (briqueterie et tuilerie) situé à Basoko, d'une superficie de quatre-vingts ares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par arrêté-royal.

Art. 2. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente concession ; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 3. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 4. — La Mission s'engage à réserver, uniquement pour ses propres besoins, toute la production de briques et tuiles.

Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 80 a. te Basoko. — Overeenkomst van 26 October 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 26 octobre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) d'un terrain de 100 Ha. sis à Kabambare. — Convention du 21 octobre 1949. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) van een grond van 100 Ha. gelegen te Kabambare. — Overeenkomst van 21 October 1949. — Goedkeuring.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL 1.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville), dont la personnalité civile

a été reconnue par décret du 31 octobre 1896, représentée aux fins des présentes par Son Excellence Monseigneur Morlion, Urbain, Vicaire Apostolique de Baudouinville, représentant légal de la dite Société, agréé par ordonnance du Gouverneur Général du 5 décembre 1941 (B.A. 1941 n° 23, page 2176; ci-après dénommée la Mission qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943 modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une Mission située à Kabambare, d'une superficie de cent hectares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres qui sont couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres qui sont couvertes sur un cinquième au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par dix hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 50 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront séparément ou simultanément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de

la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt et un octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la Congrégation des Bénédictines Missionnaires, d'un terrain de 25 Ha. sis à Bunkeya. — Convention du 8 août 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et la Congrégation des Bénédictines Missionnaires, dont le siège est à Jadotville ayant reçu la personnalité civile par arrêté royal du 4 septembre 1929 (quatre septembre mil neuf cent vingt-neuf), représentée par la Révérende Mère Marguerite-Marie de la Kethulle, résidant à Jadotville, agréée en qualité de Représentante Légale par ordonnance du Gouverneur Général du Congo Belge en date du 12 juillet 1937 (douze juillet mil neuf cent trente sept) parue page 318 (trois cent dix-huit) du Bulletin Administratif du Congo Belge n° 14 (quatorze) du 25 juillet 1937 (vingt-cinq juillet mil neuf cent trente-sept), contractante d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par arrêté royal :

Le contractant d'une part concède à titre gratuit au contractant d'autre part :

Un terrain rural, situé à Bunkeya, d'une superficie de 25 ha. (vingt-cinq hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites de terres aux missions religieuses, associations scientifiques et établissements d'utilité publique, ci-annexé, et aux conditions spéciales qui suivent :

Article premier. — Durée du contrat. — La durée du contrat est fixée à dix années, prenant cours à la date d'approbation par arrêté royal du présent contrat.

Art. 2. — Destination du terrain. — Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général ci-annexé, le terrain concédé est destiné exclusivement aux œuvres de la Mission et notamment à l'établissement d'un monastère ainsi que d'écoles, d'une maternité et d'un dispensaire pour indigènes.

Gronden. — Kosteloze concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de « Congrégation des Bénédictines Missionnaires » van een grond van 25 Ha. te Bunkeya. — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Mise en valeur. — Avant l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé des constructions en matériaux durables en rapport avec la destination du terrain, telle qu'elle est déterminée par l'article 2 du présent contrat.

Il devra en outre avoir réalisé la mise en valeur agricole ci-après :

Aménagement d'un verger et de champs de cultures vivrières, destinés à la nourriture des indigènes. Les cultures et vergers devront occuper au moins la moitié de la superficie du terrain.

Art. 4. — Cession gratuite de la propriété. — A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la cession gratuite de la propriété du terrain à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur déterminées par l'article 3 ci-dessus.

Art. 5. — Droits des indigènes. — Le terrain est concédé et sera éventuellement cédé en pleine propriété sous réserve des droits coutumiers des indigènes.

Les indigènes conservent leur droit de passage sur la route conduisant à la tombe Bodson.

Si l'exercice de ce droit est entravé par le contractant d'autre part, celui-ci pourra être contraint de racheter aux indigènes leur droit en observant à cet égard la législation sur la matière.

En cas de refus, soit de la part des indigènes de céder leur droit, soit de la part du contractant d'autre part de racheter ce droit, le contrat sera résilié d'office sans que le contractant d'autre part puisse prétendre à aucune indemnité de ce chef.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le 8 août 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 8 Ha. sis à Tandembelo (Territoire d'Inongo). — Convention du 27 octobre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la « Baptist Missionary Society Corporation », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 4 novembre 1889 (non publié) et dont le siège est à Léopoldville, représentée par le Révérend Reynolds, William Daniel, résidant à Léopoldville-Est, agréé en qualité de Représentant Légal, par Ordonnance du Gouverneur Général, en date du 23 mars 1944 et désignée, ci-après, sous le nom de la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par le décret du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à la création d'un poste principal de mission, situé à Tandembelo (Territoire d'Inongo), d'une superficie de huit (8) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions (habitations, chapelles, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc...);

b) les terres couvertes sur un cinquième au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 8 Ha. gelegen te Tandembelo (Gewest Inongo). — Overeenkomst van 27 Oktober 1949. — Goedkeuring.

KARIEL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — premier et deuxième alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans les cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres, au nom de la Colonie.

Article 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres, que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu, sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer, dans le délai et selon la procédure, prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — Sauf pour le cas prévu à l'article 5 — premier et deuxième alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales, reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de un mois, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 27 octobre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant deux conventions intervenues le 30 juin 1949 entre le Comité Spécial du Katanga et M. Marcel Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, demeurant à Kolwezi sur la Musonoie.

Aux termes de ces deux conventions le Comité Spécial du Katanga concède, gratuitement, à l'intéressé : 1° un terrain rural de 420 hectares, sis au sud de Kolwezi et destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage; 2° un droit exclusif de pâturage pour une durée de cinq ans, sur un terrain rural de 520 hectares situé au même endroit.

Le Conseil a examiné le projet dans sa séance du 14 octobre.

L'exposé des motifs signale que les enquêtes de vacances des terres, effectuées conformément aux dispositions législatives sur la matière, avaient établi le caractère indigène des terres concédées, mais que les indigènes avaient consenti à renoncer à l'exercice de leurs droits moyennant le paiement d'indemnités reconnues équitables par les autorités compétentes.

L'exposé des motifs donnait à croire par là que l'ensemble des terres concédées étaient des terres indigènes et qu'elles n'avaient pu faire l'objet des concessions en cause que grâce aux rachats des droits indigènes par le pouvoir concédant.

Il résulte des explications fournies par le représentant de l'Administration qu'en réalité 80 ares seulement sur les 940 hectares étaient terres indigènes.

Il fut observé qu'il serait désirable de voir, à l'avenir, dans des cas semblables, donner dans les exposés des motifs des projets de décret toutes les précisions voulues pour éviter des confusions sur la nature réelle des terres concédées.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst, op 30 juni 1949 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Hr. Marcel Herman, gewezen ambtenaar der Kolonie en wonende te Kolwezi aan de Musonoie.

Luidens deze twee overeenkomsten geeft het B.C.K. kosteloos aan de belanghebbende in concessie : 1° een plattelandsground van 420 hectaren, ten Zuiden van Kolwezi en uitsluitend voor landbouw en veeteelt bestemd; 2° een uitsluitend weiderecht, voor vijf jaar op een plattelandsground van 520 hectaren, op dezelfde plaats.

De Raad heeft het ontwerp onderzocht in de vergadering van 14 October.

De memorie van toelichting zegt dat de onderzoeken naar de onbeheerde gronden, verricht overeenkomstig de desbetreffende wetgevende bepalingen, bewezen hadden dat de in concessie gegeven gronden inlandse gronden waren, maar dat de inlanders er in toegestemd hadden van de uitoefening van hun rechten af te zien, tegen betaling van vergoedingen die de bevoegde overheden als billijk hadden erkend.

De memorie van toelichting gaf aldus de indruk dat heel de concessie uit inlandse gronden bestond en dat deze enkel in concessie hadden kunnen gegeven worden doordat de concessieverlenende macht de inlandse rechten afgekocht had.

Uit de inlichtingen verstrekt door de vertegenwoordiger van het Bestuur blijkt dat op de 940 hectaren er enkel 80 aren inlandse grond waren.

Men deed opmerken dat het wenselijk ware voortaan, in gelijkaardige gevallen, in de memories van toelichting van de ontwerpen van decreet al de nodige gegevens mede te delen ten einde verwar- ring over de werkelijke aard van de in concessie gegeven gronden te vermijden.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Le R. P. Van Wing était seul absent et avait fait excuser son absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

M. VAN HECKE.

In stemming gebracht, werd het ontwerp door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Marcel Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, de deux terrains de 420 Ha. et 520 Ha. situés au Sud de Kolwezi sur la Musonoïe. — Conventions du 30 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga aan de H. Marcel Herman, gewezen ambtenaar der Kolonie, van twee gronden groot 420 Ha. en 520 Ha. gelegen ten Zuiden van Kolwezi op de Musonoïe. — Overeenkomsten van 30 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

et M. Herman, Marcel, ancien fonctionnaire de la Colonie, demeurant à Kolwezi, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par décret :

Le contractant d'une part, s'inspirant des dispositions des décrets du 29 janvier 1924, 10 janvier 1940 et 13 janvier 1947, relatives aux cessions gratuites de terres domaniales aux anciens fonctionnaires et agents méritants de la Colonie sur avis favorable de M. le Gouverneur de la Province du Katanga, autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement et gratuitement :

Un terrain rural situé au Sud de Kolwezi, sur la Musonoïe, d'une superficie approximative de 420 hectares (quatre cent vingt hectares), tel qu'il est représenté au croquis ci-joint.

Cette autorisation est donnée :

1° aux conditions du Règlement général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, dans la mesure où elles sont applicables au présent contrat;

2° aux conditions spéciales ci-après :

Art. 1. — Destination du terrain.

Le terrain concédé est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Art. 2. — Durée du contrat.

La durée de l'occupation est fixée à cinq ans et prendra cours à la date d'approbation du présent contrat.

Art. 3. — Mise en valeur.

Le contractant d'autre part sera tenu d'effectuer la mise en valeur du terrain de la façon suivante :

Avant la fin de la troisième année d'occupation provisoire, le contractant d'autre part devra détenir sur cette concession de 420 hectares (quatre cent vingt hectares) une vache par 10 hectares (dix hectares), soit quarante-deux vaches.

Lors du constat de mise en valeur, le bétail et la volaille ainsi que certaines cultures seront pris en considération suivant l'équivalence ci-après : l'entretien d'une vache équivaut à l'entretien de trois porcs adultes ou trente poules de race européenne ou 1 hectare (un hectare) de culture maraîchère ou fruitière.

Il sera exigé que le bétail soit sain et en état d'embonpoint et que les cultures et plantations soient faites rationnellement.

Le contractant d'autre part devra en outre disposer sur ce terrain d'un dipping tank en ordre de marche.

Le contractant d'autre part sera tenu d'effectuer personnellement la mise en valeur ci-dessus.

Si, par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations de mise en valeur prévues ci-dessus, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Art. 4. — Substitution, transfert du contrat.

Le contractant d'autre part ne pourra céder ses droits entre vifs ou se substituer un tiers dans son occupation qu'avec l'autorisation préalable et donnée par écrit du Représentant du Comité Spécial du Katanga.

Art. 5. — Acquisition de la propriété.

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part sera en droit d'obtenir la cession gratuite du terrain à condition d'avoir fidèlement rempli les obligations du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur stipulées à l'article 3 ci-dessus.

Toutefois, le Représentant du Comité Spécial pourra à titre exceptionnel et pour des raisons dont il sera le seul juge céder le terrain avant l'expiration du contrat, si les conditions de mise en valeur stipulées à l'article 3 se trouvent complètement réalisées. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Si aucune mise en valeur n'est réalisée à l'expiration de la durée de l'occupation gratuite ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, ou encore si le contrat vient à être résolu pour non mise en valeur du terrain, le contractant d'autre part paiera au Comité Spécial du Katanga la totalité des loyers dont celui-ci aurait bénéficié si le terrain avait été loué à raison de 6.250 fr. (six mille deux cent cinquante francs) l'an.

Dans les cinq années qui suivront la cession, le terrain ne pourra être vendu, loué hypothéqué ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation du Comité Spécial du Katanga.

Art. 6. — Coupes de bois.

L'article 36 du Règlement général ci-annexé est complété comme suit :

- 1° le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer;
- 2° si le contractant d'autre part dépasse cette superficie sans y être autorisé préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois.

Art. 7. — Droits sur les substances minérales non concessibles en vertu de la législation minière.

Le contractant d'autre part aura le droit d'extraire du fond, de l'argile, du sable ou de la terre à briques en vue exclusivement de la mise en valeur du terrain faisant l'objet du présent contrat.

A tout moment au cours du contrat, le Comité Spécial pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierres pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain concédé ou cédé.

Si le Comité Spécial fait usage de ce droit, le terrain concédé ou cédé sera grevé d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et des gisements. Ce passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 8. — Chemins et sentiers.

Les sentiers, routes et passages quelconques existant sur le terrain constituant des servitudes de passage au profit du domaine public. Ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 9. — Réserve pour route.

Le contractant d'une part se réserve dès maintenant à l'intérieur du terrain concédé, pour l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur dont la situation sera déterminée en tenant compte autant que possible des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie du terrain concédé.

Art 10. — Décès.

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier au Représentant du Comité Spécial dans les six mois du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit, et sans intervention de justice, à l'expiration du délai dont il s'agit.

Art. 11. — Maintien de la destination du terrain.

En cas de cession en propriété du terrain faisant l'objet du présent contrat, le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain cédé. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages-intérêts le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ses droits.

Art. 12. — Fin du contrat. — Remise en état des lieux.

A l'expiration du présent contrat, le terrain s'il n'est pas cédé en propriété, devra être remis à la disposition du contractant d'une part.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution par le contractant d'autre part d'obligations qui lui incombent.

Art. 13. -- Approbation du contrat.

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le contractant d'autre part n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable du concessionnaire, par lettre recommandée ou contre accusé de réception de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Art. 14. — Rachat des droits indigènes.

Si le terrain fait retour au Comité Spécial pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le 30 juin 1949.

II.

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique pour qui agit M. Franz Malliar, docteur en droit, résidant à Elisabethville, en vertu de procuration authentique déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1,261 (mille deux cent soixante et un),

contractant d'une part,

Et Monsieur Herman, Marcel, ancien fonctionnaire de la Colonie, résidant à Kolwezi,

contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie :

Le contractant d'une part concède au contractant d'autre part, un droit exclusif de pâturage sur :

Un terrain situé au Sud de Kolwezi, sur la Musonoïe, d'une superficie de 520 hectares (cinq cent vingt hectares) environ tel qu'il est représenté au croquis ci-joint.

Cette concession est accordée :

1° aux conditions reproduites dans le Règlement général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, dans la mesure où elles sont applicables au présent contrat;

2° aux conditions spéciales ci-après :

Art. 1. — Durée du contrat.

La durée du contrat est de cinq années, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Art. 2. — Redevance.

Le contractant d'autre part paiera une redevance annuelle fixée à 2.600 fr. (deux mille six cents francs). Cette redevance sera payable par anticipation dans les bureaux du Comité Spécial du Katanga à Elisabethville; elle portera intérêts à huit pour cent (8 %) l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

Art. 3. — Installations.

Le contractant d'autre part aura la faculté d'établir sur le terrain dont il s'agit les installations nécessaires au bétail et des logements pour les bouviers.

Il ne pourra pas couper le bois se trouvant sur le terrain sans autorisation préalable, donnée par écrit du Comité Spécial du Katanga, sauf aux emplacements strictement nécessaires à l'exercice de son droit.

Art. 4. — Dégâts aux tiers.

Le contractant d'autre part devra prendre toutes mesures utiles pour empêcher le bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens avoisinant sa concession.

Art. 5. — Décès.

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier par écrit au Représentant du Comité Spécial, dans les six mois du décès qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit à l'expiration du délai dont il s'agit et les redevances courues jusqu'à ce jour seront dues par la succession. Le transfert du contrat au profit des héritiers aura lieu sur production des pièces authentiques constatant leurs droits et donnera lieu à la perception du montant des frais prévus au tarif pour les transferts de contrats.

Art. 6. — Remise en état des lieux.

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état des lieux aux frais du contractant d'autre part.

Art. 7. — Frais de transfert.

Par dérogation à l'article 8 du Règlement général ci-annexé les frais de transfert éventuel du présent contrat seront fixés conformément au tarif en vigueur au moment du transfert.

Art. 8. — Droits des indigènes.

Le terrain est concédé sous réserve des droits coutumiers des indigènes.

Les indigènes conservent leur droit de passage sur le chemin de Musonoïe à Kimbundji, indiqué en vert au croquis ci-annexé. Ce chemin a une largeur de vingt mètres.

Si l'exercice de ce droit est entravé par le contractant d'autre part, celui-ci pourra être contraint de racheter aux indigènes leur droit en observant à cet égard la législation sur la matière.

En cas de refus, soit de la part des indigènes, de céder leur droit, soit de la part du contractant d'autre part de racheter ce droit, le contrat sera résilié d'office sans que le contractant d'autre part puisse prétendre à aucune indemnité de ce chef.

Art. 9. — Rachat des droits indigènes.

Si le terrain fait retour au Comité Spécial pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Art. 10. — Approbation du contrat.

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le concessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire par lettre recommandée ou contre accusé de réception, de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 30 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Convention du 2 décembre 1949 intervenue entre la Colonie et le Comité Spécial du Katanga et relative au régime foncier des centres extra-coutumiers situés au Katanga dans le domaine géré par le Comité. — Approbation.

—
CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir. SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par Monsieur P. Wigny, Ministre des Colonies, d'une part,

et le Comité Spécial du Katanga, représenté par Monsieur Ary Guillaume, Vice-Président, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Article 1^{er}. — La présente convention remplace les conventions intervenues entre la Colonie du Congo Belge et le Comité Spécial du Katanga les 10 décembre 1936 et 19 novembre 1947 et approuvées respectivement par les arrêtés royaux du 29 décembre 1936 (B. O. 1937, I, p. 95) et du 1^{er} décembre 1947 (B. O. 1947, II, p. 388).

Article 2. — Dans chaque cas de création d'un centre extra-coutumier dans le domaine du Comité Spécial du Katanga, les terrains compris dans ses limites, telles que les fixera l'arrêté de création, seront cédés gratuitement au centre, à la suite d'un accord entre le Gouvernement de la Colonie et le Comité Spécial du Katanga.

Il sera procédé à l'expropriation pour cause d'utilité publique, des terrains au sujet desquels l'accord n'aurait pas été obtenu.

Les mêmes dispositions sont applicables pour les centres extra-coutumiers qui existent actuellement.

Article 3. — Dès la conclusion du contrat de cession gratuite ou dès son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie, si celle-ci est requise, le Comité Spécial du Katanga sera dispensé de toute intervention dans les dépenses foncières du centre extra-coutumier.

Gronden. — Overeenkomst van 2 December 1949, gesloten tussen de Kolonie en het Bijzonder Comité van Katanga en betreffende het grondstelsel van de buitengewoonrechtelijke centra, gelegen in Katanga, in het domein beheerd door de Comité. — Goedkeuring.

—
KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Article 4. — Les centres extra-coutumiers mettront, gratuitement, à la disposition du Comité Spécial du Katanga, les terrains destinés au logement de son personnel indigène.

Article 5. — Tous frais quelconques, résultant de la cession gratuite des terrains dont il est question à l'article 2, seront à charge des centres extra-coutumiers.

Article 6. — Le Gouvernement de la Colonie désignera le Représentant du Comité Spécial du Katanga ou son délégué, en qualité de membre du Conseil Protecteur des centres extra-coutumiers.

Ainsi fait à Bruxelles, en double exemplaire, le deux décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Pères Prémontrés, d'un terrain de 12 a. 50 ca. situé dans la circonscription urbaine de Buta. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de «Congrégation des Pères Prémontrés», van een grond groot 12 a. 50 ca. in het stadsgebied van Buta gelegen. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Congrégation des Pères Prémontrés », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 29 avril 1901 (B. O. de 1901, page 30), représentée par Son Excellence Monseigneur Vanuytven, Charles, Alphonse, demeurant à Buta, agréé en qualité de Représentant-légal par Ordonnance du 3 octobre 1925 (B. A. de 1925, page 588), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection d'une chapelle pour Européens situé dans la circonscription urbaine de Buta, d'une superficie de douze ares cinquante centiares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.500.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection d'une chapelle pour Européens. Les mesures prises en vertu de la législation sur l'urbanisme au Congo Belge sont applicables au terrain cédé et aux constructions à ériger. Les plans des constructions devront être approuvés comme prévu par l'Ordonnance du Gouverneur Général en date du 15 juin 1913 tel que modifié à ce jour.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès lors, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie, d'un terrain de 53 Ha., sis à Kingunda. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à « L'Institut des Franciscains Missionnaires de Marie » dont la personnalité civile a été reconnue par décret du Roi-Souverain en date du 28 novembre 1907 (B. O. 1907, page 621), représentée par la Révérende Mère Dendooven, Louisa, la Représentante Légale, agissant en vertu des pouvoirs publiés au B. A. 1948, n° 23 du 10 décembre 1948, page 2984, ci-après dénommée la Mission, qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une Mission, à un usage agricole et d'élevage, situé à Kingunda, en Territoire des Bayaka-Sud, d'une superficie de cinquante-

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », van een grond groot 53 Ha. te Kingunda. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

trois (53) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions (habitations, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc.);
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés c'est-à-dire, drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 100 arbres par hectare.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'autorité compétente sera seule juge pour apprécier si ces mises en valeur ont été effectuées d'une manière suffisante.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{re} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès lors, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, ou de destruction d'essences exploitables, le cessionnaire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/A.E.T. du 12 novembre 1937, la Mission s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 2 ci-dessus.

Article 7. — La Mission s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 9. — Le fonds est grevé des droits suivants :

- 1) un droit de cueillette des fruits de palme;
- 2) un droit de poursuite du gibier blessé et s'enfuyant dans le terrain cédé en faveur des indigènes des villages de Kimuela, Katembo, Kingunda Yuku et Kindundu;
- 3) un droit de passage sur le sentier reliant Kingundu-Yuku à Katembo. Ce sentier, d'une largeur de deux mètres, appartient au domaine public de la Colonie.

Article 10. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 91 Ha. sis à Bata-Siala. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie », dont la personnalité civile a été reconnue par l'arrêté royal du 31 mars 1939 (B. O. n° 5, page 284), représentée par le Révérend Père Vancoppenolle, René, résidant à Vaku, agréé en qualité de Représentant Légal, par le dit arrêté royal, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de mission, situé à Bata-Siala, d'une superficie de nonante et un hectares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions (églises, habitations, écoles, dortoirs, ateliers, hangars, annexes, etc.);
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles;
- c) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 100 arbres par hectare.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 91 Ha. gelegen te Bata-Siala. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring.

KARIEL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^me alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès lors, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente à des tiers ou de destruction d'essences exploitables, le cessionnaire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Le cessionnaire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^me alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 24 novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Friends Africa Gospel Mission » d'un terrain de 3 Ha. situé à Kwisumo. — Convention du 23 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze concessie door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Friends Africa Gospel Mission » van een grond van 3 Ha. gelegen te Kwisumo. — Overeenkomst van 23 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, concède gratuitement, jusqu'au trente et un décembre deux mil quarante-cinq, à l'Association « Friends Africa Gospel Mission », dont la personnalité civile a été accordée par arrêté royal du 2 juin 1936, ayant son siège à Kivimba, représentée par le Révérend Clayton S. Brown, Représentant légal, résidant à Kivimba (B. A. C. B. 1942, page 991), ci-après dénommée « la Mission » qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à des installations de production et de transport de courant électrique, situé à Kwisumo, d'une superficie de trois hectares (3 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission. Le présent contrat fait suite à la convention du 12 janvier 1948, pour l'usage de l'eau du ruisseau Kwisumo, approuvée par arrêté royal du 23 janvier 1948.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — La mise en valeur du terrain devra comporter une centrale hydro-électrique, des canaux d'adduction et de fuite, une ligne de transport de l'énergie électrique produite jusqu'au poste principal de la Mission, situé au même endroit et enregistré à la Conservation des Titres Fonciers, Volume E. X. folio 96.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente concession gratuite; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires aux installations.

Article 6. — La Mission peut reboiser les parties de terrain qui ne seraient pas indispensables aux installations hydro-électriques.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des obligations de la convention du 12 janvier 1948 et des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 8. — A l'expiration de la convention ou en cas de déchéance, le Gouvernement du Ruanda-Urundi, sera subrogé à tous les droits de la Mission et entrera en possession de toutes les installations hydro-électriques ainsi que des bâtiments dans lesquels elles se situent ainsi que des terrains occupés, sans qu'elle ait droit à aucune indemnité.

Toutefois, si la Mission avait effectué durant les cinq dernières années des travaux d'aménagement reconnus nécessaires par le Gouvernement du Ruanda-Urundi, elle aurait droit au remboursement des frais non normalement amortis de ces travaux.

Quant aux reboisements qu'elle aurait effectués, la Mission aura la faculté de couper les arbres pour son usage personnel avant la date d'expiration de la concession ou de les abandonner gratuitement au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 23 novembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose à la Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes d'un terrain de pacage de 6.000 hectares situé aux environs de Tumba (Territoire des Cataractes - District du Bas-Congo).

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil en sa séance du 18 novembre 1949.

Il n'a donné lieu à aucune observation et il a été approuvé à l'unanimité.

M. le Vice-Président Waleffe était absent et excusé.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de uitgifte in erfpacht aan de Broeders van de Christelijke Scholen van 6.000 hectaren weidegronden, in de omstreken van Tumba (Watervallengewest - District Nedercongo).

Dit ontwerp werd aan de Raad in de vergadering van 18 November 1949 onderworpen.

Het gaf geen aanleiding tot op- of aanmerking en werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Ondervoorzitter Waleffe was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en emphytéose à la Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes d'un terrain de pacage de 6.000 Ha. sis aux environs de Tumba. (Territoire des Cataractes.) — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Uitgifte in erfpacht aan de Congregatie van de Broeders der Christelijke Scholen van een weidegrond van 6.000 hectaren in de omgeving van Tumba. (Watervallengewest.) — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, concède en droit de pâture à la « Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes », personnalité civile reconnue par décret du 21 janvier 1910, ci-après dénommée la « Mission », représentée par le Révérend Frère Pierre-Joseph Tordeur, en religion R. F. Veron-Ignace, agréé en qualité de Représentant Légal par ordonnance en date du 3 septembre 1937 (B. A. 1937, n° 17, p. 424) qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de pacage pour le bétail situé à Tumba, Territoire des Cataractes, d'une superficie de six mille hectares (6.000 Ha.) dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

- 1° Le droit de pâture est concédé pour un terme de trente ans (30 ans) prenant cours à la date de son approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie.
- 2° La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de quinze mille francs (15.000 fr.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943 chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.
- 3° La Mission ne pourra changer la destination du fonds ni sa nature; elle ne pourra le grever de servitude ou aliéner ou hypothéquer son droit sans l'autorisation préalable, expresse et écrite du Gouverneur Général.
- 4° Les routes créées par la Mission seront accessibles à tous, si les intérêts de l'élevage ne s'y opposent pas. Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation de cette clause seront tranchées souverainement par le Gouverneur de la Province.
- 5° Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain objet du présent contrat appartiennent au domaine public et ne font pas partie du terrain donné en emphytéose; leur largeur ainsi que leur tracé définitifs seront déterminés par le délégué du Gouverneur de la Province.

- 6° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.
- 7° La Mission sera tenue d'établir et de maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.
- 8° La Mission devra, par la construction de dipping-tanks, se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134 sur le baignage et la destruction des tiques; elle aura la faculté d'établir sur le terrain concédé les constructions et installations nécessaires, notamment des abris pour le bétail et des logements pour les bouviers.
- 9° Les pâturages devront être clôturés. De plus, la Mission aura à prendre toutes les mesures utiles pour empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures et autres biens des tiers indigènes ou non-indigènes.
- 10° La Mission devra lutter contre l'érosion et, éventuellement, contre les tsés-tsés et la trypanosomiose par déboisement systématique des abreuvoirs.
- 11° La Mission s'engage :
 - a) à familiariser les indigènes avec l'élevage du gros bétail soit en plaçant un certain nombre de têtes de gros bétail chez les indigènes avec l'accord de ceux-ci, soit en organisant à leur intention des cours d'élevage pratique, soit en employant toutes autres mesures appropriées à répandre chez eux la pratique de l'élevage;
 - b) à maintenir l'enseignement agricole fonctionnant actuellement dans ses installations conformément au programme déterminé par l'Administration pour les sections agricoles annexées aux écoles officielles.
- 12° La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, la Mission acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.
- 13° La Mission déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'elle ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.
- 14° Le Fonds est grevé des droits ci-après :
 - a) au profit du village Posi (clans Tudi et Kalunga di Bamba) : pêche; coupe d'arbres, lianes, perches et matériaux de construction provenant des forêts; cueillettes de fruits de palmiers, passage;
 - b) au profit du village Zumbu (clan Nzaku) : pêche et passage;

- c) au profit du village Kititi (clan Kititi Kia Panzu) : pêche et passage;
- d) au profit du village Boma (clans Kalunga di Bamba et Vuzi) : pêche; coupe de lianes et perches; cueillette de fruits de palmiers; passage;
- e) au profit du village Samba Ngongo (clan Palanga) : pêche; coupe de bois (kamba); cueillette de fruits de palmiers; passage;
- f) au profit du village Kifwa (clan Sunda) : coupe d'arbres; cueillette de fruits de palmiers; coupes de lianes, perches et tous matériaux de construction provenant des forêts; passage;
- g) village Nienge-Kengani (clan Nsaku) : coupe de bois (kamba); cueillette de fruits de palmiers et de safoutiers; coupe de lianes et de perches; passage.

15° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux obligations dans un délai de deux mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le neuf décembre mil neuf cent quarante-sept.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi « Géoruanda » d'un terrain de 52 hectares 50 ares, situé à Kizanie (Territoire de Kibungu).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret en sa séance du 18 novembre 1949.

Un membre a demandé des précisions sur la nature des droits politiques auxquels les indigènes ont renoncé moyennant indemnité.

Le Président a promis de fournir les renseignements demandés.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Waleffe avait excusé son absence.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. CHARLES.

M. VAN HECKE.

Verslag over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda) van een grond van 52 hectaren 50 aren te Kizanie (Gewest Kibungu).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 18 November 1949.

Een raadslid heeft nadere inlichtingen gevraagd over de aard der politieke rechten waarvan de inlanders tegen betaling van een vergoeding afstand hebben gedaan.

De Voorzitter heeft beloofd zulks later mede te delen.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession par le Ruanda-Urundi à la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi « Géoruanda », d'un terrain de 52 Ha. 50 a., sis à Kizanie. (Territoire de Kibungu.) — Convention du 21 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Gronden. — Concessie door de Ruanda-Urundi aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » van een grond groot 52 hectaren 50 aren, te Kizanie. (Gewest Kibungu.) — Overeenkomst van 21 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur du Ruanda-Urundi, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 et de ses modifications, donne en location, pour un terme de trois années, à la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi S. C. R. L. « Géoruanda », ayant son siège à Rwinkwavu, statuts parus au « Bulletin Officiel du Congo Belge », 1945, p. 655, des annexes et au « Bulletin Administratif du Congo Belge », 1946, page 1745, représentée par M. Sauvenier, Gérard, en vertu d'une délégation de pouvoirs en date du 21 novembre 1946, page 155, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté prérappelé et de ses modifications, de l'Ordonnance n° 42/21 du 27 février 1948 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de logements de travailleurs, situé à Kizanie, étant les parcelles n° 1 à 101, du plan de lotissement, d'une superficie de cinquante-deux hectares cinquante ares (52 Ha. 50 a.), dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le prix annuel de location est fixé à la somme de cent et un francs (101) payable, ainsi qu'il est dit à l'arrêté du 25 février 1943 et de ses modifications, chez le Receveur des Impôts à Usumbura, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part du Gouvernement du Ruanda-Urundi.

2° Le bail prend cours à la date de son approbation par décret.

3° Chacune des parcelles devra être clôturée par une haie vive ou un mur ne dépassant pas deux mètres de hauteur.

Les constructions et clôtures, à élever sur les parcelles, devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente, qui sera seule juge pour apprécier leur exécution, suivant plans préalablement approuvés.

4° La mise en valeur des parcelles sera réalisée de la façon suivante :

- a) par parcelle : construction d'une habitation destinée au logement d'une seule famille indigène;
- b) la construction sera en matériaux définitifs, tels que prévus par l'avis au public du 25 octobre 1937 (B. O. R. U. 1937, page 200).

Le Gouverneur du Ruanda-Urundi pourra autoriser la construction de deux habitations jumelées sur deux parcelles contiguës, ainsi que l'emploi de matériaux semi-définitifs, comportant au minimum : fondations en matériaux durs maçonnés au mortier de ciment, murs en briques sèches crépis à la chaux, toiture en paille fine ou en roseaux, parquet en béton.

5° Le locataire ne peut détourner le terrain de sa destination prévue au présent contrat, aucun commerce, ni industrie ne peut être exercé sur les parcelles. Sauf autorisation préalable et écrite du Gouverneur du Ruanda-Urundi et aux conditions qu'il déterminerait, la sous-location des parcelles est interdite.

6° L'inexécution d'une des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 et de ses modifications ou d'une des conditions spéciales, reprises ci-dessus, ainsi que l'inobservance des règlements d'administration générale sur les cités indigènes et les centres extra-coutumiers, fera s'opérer d'office, après sommation ou lettre recommandée restée sans suite endéans la quinzaine de sa réception, la résiliation du présent contrat.

7° A l'expiration du présent contrat, le bail sera renouvelé pour une durée de quinze ans, aux conditions du règlement général sur la vente et la location des terres domaniales en vigueur au moment du renouvellement.

Toutefois, la durée du renouvellement ne sera que d'un an pour les parcelles sur lesquelles n'existent que des constructions en matériaux semi-définitifs.

8° Les parcelles ne pourront être occupées que par des indigènes.

9° Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par décret.

Ainsi fait à Usumbura, en double expédition, le 21 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains sis à Tshibala avec l'Association Mission des Pères Scheutistes.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil en sa séance du 18 novembre 1949 et approuvé à l'unanimité sans discussion.

M. le Vice-Président Waleffe était absent et excusé.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Lc Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Tshibala met het Genootschap van de Missionarissen van Scheut.

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad in de vergadering van 18 November 1949 onderzocht en, zonder bespreking, eenparig goedgekeurd.

De Hr. Ondervoorzitter Waleffe was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur

Terres. — Echange de terrains sis à Tshibala avec l'Association Mission des Pères Scheutistes. — Convention du 7 juin 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée ;

Gronden. — Ruiling van gronden te Tshibala met de vereniging « Mission des Pères Scheutistes ». — Overeenkomst van 7 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, ci-après dénommée « La Colonie », d'une part,

Et l'Association Mission des Pères Scheutistes, ayant son siège à Hamp-tinne-Saint-Benoît, la personnalité civile, reconnue par arrêté royal du 31 mars 1939, publiée au B. O. de 1939, page 284, représentée par le Révérend Père Van den Bon, Pierre, agréé comme représentant légal, ci-après dénommée « La Mission », d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — La Mission cède en toute propriété, quitte et libre de toutes charges, à la Colonie, qui accepte, une parcelle de terre rurale, d'une superficie de neuf hectares quatre-vingt-quatre ares (9 Ha. 84 a.) sise à Tshibala (Mboi) faisant partie d'un terrain de cent hectares, que la Mission possède en propriété, conformément au certificat d'enregistrement, volume G. V., folio 6, délivré par le Conservateur des Titres Fonciers à Lusambo.

Les limites de la parcelle, cédée par la Mission, sont représentées par un liseré bleu au croquis approximatif ci-après, à l'échelle de 1 à 20.000.

Art. 2. — En échange de la parcelle qui lui est cédée, conformément à l'article 1, ci-dessus, la Colonie cède, à la Mission, qui accepte, un terrain domanial, d'une superficie de neuf hectares quatre-vingt-quatre ares (9 Ha. 84 a.) situé à Tshibala-Mboi, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif ci-après, à l'échelle de 1 à 20.000.

Art. 3. — Le terrain décrit à l'article 2, ci-dessus, devra être affecté à un établissement pour religieux; il ne pourra être aliéné, donné en location, grevé de droits réels, que moyennant l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

L'affectation initiale ne devra pas être maintenue en cas d'aliénation du fonds, si le Gouverneur Général y consent.

Art. 4. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie, si la Mission le laisse inoccupé pendant une période ininterrompue de cinq ans, sans motif reconnu légitime, par le Gouverneur Général.

La déchéance sera notifiée, par lettre recommandée, au Représentant Légal de la Mission, par le Gouverneur Général.

Un recours contre la décision du Gouverneur Général peut être introduit devant les tribunaux, dans le mois qui suit la notification de cette décision.

Art. 5. — Si le terrain cédé devient nécessaire à une destination d'intérêt public, le Gouverneur Général, s'il ne préfère recourir aux formalités de l'expropriation, peut, après préavis de six mois, notifié par lettre recommandée, le reprendre.

En ce cas, la Colonie payera à la Mission, la valeur originale de l'immeuble, augmentée de celle des impenses.

La valeur des impenses, des constructions et des plantations, sera déterminée à l'amiable, ou, à défaut, par les experts.

Dans le cas d'expertise, chacune des parties désignera un expert et le tribunal compétent en désignera un troisième.

Si chacun des experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute, ni la plus basse, établira le droit de la Mission.

La destination d'intérêt public, sera établie à suffisance de droit, par une attestation écrite du Gouverneur Général.

Les dispositions du présent article seront applicables aux ayants-droit en cas de transfert de la propriété.

Art. 6. — Les frais de bornage et de mesurage, les indemnités à verser aux indigènes, pour la reprise de leurs droits, ainsi que les frais d'actes et d'enregistrement résultant de la présente convention, sont à charge de la Colonie.

Art. 7. — Le terrain décrit à l'article deux est cédé sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain décrit à l'article deux, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant sur le terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires à la mise en valeur du fonds.

Art. 10. — Sauf pour les cas prévus par les articles 4 et 5 ci-dessus, l'inexécution des conditions ci-dessus opérera de plein droit la résolution de la présente convention d'échange, sans contre-partie, pour la Mission, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le sept juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango, d'un terrain à destination de pacage d'une superficie de 150 Ha. sis à Totshi (Territoire des Bapende).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil, au cours de sa séance du 18 novembre 1949. Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

M. le Vice-Président avait excusé son absence.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

N. DE CLEENE.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan het Genootschap der Paters van de Societeit van Jezus, die de Kwango-Missie bedienen, van weidegronden van 150 Ha., te Totshi (Gewest der Bapende).

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de vergadering van 18 November 1949. Het gaf geen aanleiding tot bespreking en werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Ondervoorzitter was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en emphytéose à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 150 Ha. situé à Totshi. — Convention du 14 avril 1949. — Approbation.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie in erfpacht aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », van een grond van 150 hectaren, gelegen te Totshi. — Overeenkomst van 14 April 1949. — Goedkeuring.

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, concède en emphytéose pour un terme de 30 ans, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B. O. 1898, page 2), représentée par le Révérend Père Schurmans, Maurice, son représentant légal, agissant en vertu des pouvoirs publiés au « Bulletin Administratif » 1947, page 1169, qui accepte aux conditions générales des arrêtés précités, de l'arrêté n° 502/T. F. du 17 décembre 1940 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, aux conditions du règlement général, prévues par l'arrêté royal du 30 mai 1922, aux conditions de l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de pacage, situé à Totshi, d'une superficie de cent cinquante (150) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de trois cent septante-cinq (375) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Art. 3. — Pour l'application des délais prévus à l'article 31, 4^e alinéa, de l'arrêté du 25 février 1943, les parties se réfèrent à l'article 16 du dit arrêté.

En cas de résiliation du présent contrat après l'expiration du terme de dix années, si les conditions de mise en valeur prévues ne sont pas accomplies, l'emphytéote sera tenu de verser une indemnité correspondant au montant d'une année locative, indépendamment de toutes sommes déjà versées et restant acquises au Trésor.

Art. 4. — L'emphytéote s'engage à n'aliéner son droit qu'à toute personne physique ou morale, qu'il aura préalablement fait agréer, spécialement et par écrit, par le Gouverneur Général et à ne pas changer la destination du terrain sans autorisation spéciale, préalable et écrite de ce dernier. De même, le droit d'emphytéose ne pourra être grevé d'hypo-

thèque ou de servitude qu'avec autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général. L'inexécution d'une des obligations stipulées ci-dessus fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, et ce, sans préjudice au paiement de la somme de deux francs 50 centimes par hectare, à titre de dommages-intérêts compensatoires que l'emphytéote sera en demeure de payer du seul fait de l'inexécution.

Pour application de la présente clause, l'emphytéote sera considéré comme ayant aliéné ou grevé son droit, dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement de l'emphytéose.

Art. 5. — L'emphytéote devra, par la construction de dipping-tanks, se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134 sur le baignage et la destruction des tiques; elle aura la faculté d'établir sur le terrain concédé les constructions et installations nécessaires, notamment des abris pour le bétail et des logements pour les bouviers.

Art. 6. — Seront considérés comme occupés et mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires et fourragères;
- c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire, drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais, à raison de deux têtes de gros bétail ou dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 7. — L'emphytéote ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, il acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 8. — L'emphytéote devra lutter contre l'érosion et, éventuellement, contre les tsés-stés et la trypanosomiase par le déboisement systématique des abreuvoirs.

Art. 9. — L'emphytéote s'engage à débroussailler, régulièrement, et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 10. — L'emphytéote a l'obligation de clôturer le terrain objet du présent contrat, sur tout son périmètre afin d'empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures et autres biens des tiers indigènes ou non-indigènes.

Art. 11. — Les routes créées par l'emphytéote seront accessibles à tous si les intérêts de l'élevage ne s'y opposent pas.

Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation de cette clause seront tranchées souverainement par le Gouverneur de la Province.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain objet du présent contrat appartiennent au domaine public et ne font pas partie du terrain concédé en emphytéose; leur largeur ainsi que leur tracé définitifs seront déterminés par le délégué du Gouverneur de la Province.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 13. — L'emphytéote déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 14. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'emphytéote s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 6 ci-dessus.

Art. 15. — Les indigènes conserveront le droit de passage sur les sentiers figurés sous les numéros I, II et III au croquis approximatif ci-après.

Art. 16. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié comme dit ci-dessus, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'emphytéote ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

La résiliation aura lieu sans préjudice de l'indemnité que le Gouvernement du Congo Belge sera en droit de réclamer pour abattage non justifié des espèces ligneuses considérées dans la susdite ordonnance.

Art. 17. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le quatorze avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé
de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre
1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast
met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 3 December
1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2° PARTIE****2° DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages.
8 juin 1949. — D. — Mines. — Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgi-ka » pour le polygone dénommé « Nyakoko I »	133
19 décembre 1949. — D. — Terres. — Concession en superficie à M. G. Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha., sis à Mwene-Ditu. — Con-vention du 30 juillet 1948. — Ap-probation	137
31 décembre 1949. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 21 Ha. 67 a 50 ca., sis dans le centre ex-tra-coutumier de Stanleyville. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	141
9 janvier 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 25 Ha., situé à Tshibambula. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation	143
9 janvier 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la « Mission des Pères Franciscains » d'un ter-rain de 65 Ha., sis à Kasaji (Dis-trict du Lualaba). — Convention du 19 septembre 1949. — Appro-bation	145

INHOUD

Data.	Bladz.
8 Juni 1949. — D. — Mijnen. — Toeken-ning van een mijnbouwvergün-ning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Nyakoko I »	133
19 December 1949. — D. — Gronden. — Concessie in opstal aan Dhr. G. Van Oppens, van een grond van 1.777 Ha., te Mwene-Ditu. — Overeenkomst van 30 Juli 1948. — Goedkeuring	137
31 December 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « In-stitut des Franciscaines Mission-naires de Marie » van een grond van 21 Ha 67 a. 50 ca., gelegen in het buitengewoonterrechtelijk centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	141
9 Januari 1949. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 25 Ha. gelegen te Tshibambula. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring	143
9 Januari 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mis-sion Catholique des Pères Fran-ciscains » van een grond van 65 Ha. te Kasaji (Lualaba-District). — Overeenkomst van 19 Septem-ber 1949. — Goedkeuring	145

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
9 janvier 1950. — D. — Terres. — Rétrocession et échange de concessions entre la Colonie et la « Mission du Lac Albert » de divers terrains, sis à Aba. — Convention du 18 juillet 1949. — Approbation	148	9 Januari 1950. — D. — Gronden. — Wederafstand en ruiling van concessies tussen de Kolonie en de « Mission du Lac Albert » van verscheidene gronden, te Aba gelegen. — Overeenkomst van 18 Juli 1949. — Goedkeuring	148
9 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à M. M. Delforge de deux terrains sis à Bogoro (District du Kibali-Ituri). — Conventions du 27 juin 1949. — Approbation	151	9 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan Dhr. M. Delforge van twee gronden te Bogoro (Kibali-Ituri-District). — Overeenkomsten van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	151
9 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Société Minière du Bécéka » de divers terrains, sis aux chutes Tshala. — District de Kabinda). — Conventions du 19 août 1949. — Approbation	155	9 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Minière du Bécéka » van verschillende gronden bij de Tshala-watervallen (Kabinda-District). — Overeenkomsten van 19 Augustus 1949. — Goedkeuring	155
21 janvier 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite au Gouvernement de Sa Majesté Britannique d'un terrain de 5 a. 64 ca. 17/100, sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 14 décembre 1949. — Approbation	161	21 Januari 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de Regering van Hare Britse Majesteit van een grond van 5 a. 64 ca. 17/1000, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 14 December 1949. — Goedkeuring	161
21 janvier 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l' « Association des Eglises Libres de Norvège » d'un terrain de 12 Ha. 12 a. 50 ca. sis à Kahoyo. — Convention du 10 décembre 1949. — Approbation	162	21 Januari 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Eglises Libres de Norvège » van een grond van 12 Ha. 12 a. 50 ca., gelegen te Kahoyo. — Overeenkomst van 10 December 1949. — Goedkeuring	162
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Société d'Élevage et de Culture au Congo Belge » d'un terrain de 315 Ha, sis à Kamushilu (Territoire de Luiza). — Convention du 20 octobre 1948. — Approbation	164	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société d'Élevage et de Culture au Congo Belge » van een grond van 315 Ha. te Kumushilu (Luiza-Gewest). — Overeenkomst van 20 October 1948. — Goedkeuring	164
21 janvier 1950. — A. R. — Chutes d'eau. — Concession par le Ruanda-Urundi à M. H. Wéry du droit de capter 25 C.V. à la rivière Mugisumu. — Convention du 9 janvier 1950. — Approbation	167	21 Januari 1950. — B. R. — Watervallen. — Concessie door Ruanda-Urundi aan Dhr. H. Wéry van het recht 25 P.K. op te vangen aan de rivier Mugisumu. — Overeenkomst van 9 Januari 1950. — Goedkeuring	167
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Échange et concession de terrains à Léopoldville avec la société « Huilever ». — Convention du 25 juin 1949. — Approbation	169	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad met de vennootschap « Huilever ». — Overeenkomst van 25 Juni 1949. — Goedkeuring	169
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Compagnie du Kasai » d'un terrain de 2.685 Ha., sis sur la rive droite de la ri-		21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 Ha., gelegen op de rechteroever	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
vière Inzia, à Kalonda (District du Kwango). — Convention du 16 décembre 1948. — Approbation	174	van de Inzia-rivier te Kalonda (Kwango-District). — Overeenkomst van 16 December 1948. — Goedkeuring	174
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Convention du 13 octobre 1949 entre la Colonie, le « Comité National de Kivu » et la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », relative à une extension d'attributions au « Comité National du Kivu ». — Approbation	179	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 13 October 1949 tussen de Kolonie, het « Nationaal Comité van Kivu » en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », betreffende een uithreiding der bevoegdheden van van het « Nationaal Comité van Kivu ». — Goedkeuring	179
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Société Cotonnière du Bomokandi » d'un terrain de 128 Ha. 54 a., sis à Nawiwi (Territoire de Poko). — Convention du 30 août 1949. — Approbation	181	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi » van een grond van 128 Ha. 54 a., gelegen te Nawiwi (Poko-Gewest). — Overeenkomst van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	181
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » d'un terrain de 31 Ha. 50 a. à Adumba-Gagao (Territoire de Bunia). — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	185	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia). Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	185
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession gratuite à M. Maenhout van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a., sis à Katera-lez-Miala (Territoire de Bunia). — Convention du 2 août 1949. — Approbation	188	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan Dhr. Maenhout van Lemberge, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a. te Katera-bij-Miala (Bunia-Gewest). — Overeenkomst van 2 Augustus 1949. — Goedkeuring	188
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à M. A. Schols, d'un terrain rural de 1.500 Ha. sis à Bianco (Territoire de Jadotville). — Convention du 6 juillet 1949. — Approbation	192	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. A. Schols, van een landbouwgrond van 1.500 Ha. te Bianco (Gewest Jadotstad). — Overeenkomst van 6 Juli 1949. — Goedkeuring	192
21 janvier 1950. — D. — Terres. — Echange et concession de terrains sis à Luluabourg, entre la Colonie et la « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg ». — Conventions des 21 et 20 janvier 1949. — Approbation	198	21 Januari 1950. — D. — Gronden. — Ruiling en concessie van gronden te Luluaburg tussen de Kolonie en de « Mission des Pères Joséphites de Luluabourg ». — Overeenkomsten van 21 en 20 Januari 1949. — Goedkeuring	198
21 janvier 1950. — D. — Mines. — Convention entre la Colonie et la « Société Minière de la Bili » relative à un droit exclusif de recherches minières. — Convention du 24 mai 1949	204	24 Januari 1950. — D. — Mijnen. — Overeenkomst tussen de Kolonie en de « Société Minière de la Bili » betreffende een uitsluitend recht tot mijnbouwkundige opsporingen. — Overeenkomst van 24 Mei 1949	204

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
28 janvier 1950. — D. — Mines. — Autorisation à la « Société Minière du Congo Septentrional » de délimiter une zone complémentaire de 90.000 Ha., en vue de couvrir les extensions minéralisées du bloc « Bamba-Kilenda »	209	28 Januari 1950. — D. — Mijnen. — Machtiging aan de « Société Minière du Congo Septentrional » tot het afpalen van een bijkomende zone van 90.000 Ha., met het oog op het dekken der gemeneraliseerde uitbreidingen van het blok « Bamba-Kilenda »	209
28 janvier 1950. — D. — Mines. — Décret réservant quatre zones du domaine minier du « Comité Spécial du Katanga »	212	28 Januari 1950. — D. — Mijnen. — Decreet waarbij vier zones worden voorbehouden van het mijnbouwgebied van het « Bijzonder Comité van Katanga »	212
28 janvier 1950 — D. — Mines. — Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Belametsho »	216	28 Januari 1950. — D. — Mijnen. — Toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek, genaamd « Belametsho »	216
28 janvier 1950. — D. — Mines. — Octroi de concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Cardinael, P., Marti, W., Van der Mynsbruggen, G., Clever, P., Huberty, F., Pomba, P., Campion, L., Mackels, J., Ortman, F., Van Ruymbeke, P., Gengoux, R., Doyen, J., Libion, R., Stinglhamber, A., Ferry, L., Dupont, E., Neys, C., Luyten, L., Cardinael, R., Bayens, A., Contant, M.	219	28 Januari 1950. — D. — Mijnen. — Verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi aan Dhrn. Cardinael P., Marti, W., Van der Mynsbruggen, G., Clever, P., Huberty, F., Pomba, P., Campion, L., Mackels, J., Ortman, F., Van Ruymbeke, P., Gengoux, R., Doyen, J., Libion, R., Stinglhamber, A., Ferry, L., Dupont, E., Neys, C., Luyten, L., Cardinael, R., Bayens, A., Contant, M.	219
28 janvier 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Svenska Missions Forbundet » d'un terrain de 50 Ha., sis à Kimpese. — Convention du 26 décembre 1949. — Approbation	289	28 Januari 1950. — B. R. — Gronden. — — Kosteloze afstand aan de « Svenska Missions Forbundet » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 26 December 1949. — Goedkeuring	289
28 janvier 1950. — D. — Terres. — Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à M. J. Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha., sis à Kasao (District de Lualaba). — Convention du 8 août 1949. — Approbation	291	28 Januari 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. J. Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 Ha. te Kasao (Lualaba-District). — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	291
Abréviations : A. R. (Arrêté du Régent). D. (Décret).		Verkortingen : B. R. (Besluit van de Regent). D. (Decreet).	

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Nyakoko I », situé dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Examiné par le Conseil Colonial, au cours de sa séance du 1^{er} avril 1949, ce projet n'a soulevé aucune objection et a été adopté à l'unanimité.

Bruxelles, le 6 mai 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Nyakoko I », gelegen in het mijndomein van de Spoorwegmaatschappij Boven-Congo Grote Afrikaanse Meren.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 1 April 1949. Er werden geen opwerpingen gemaakt en het werd eenparig aangenomen.

Brussel, 6 Mei 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

|

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Nyakoko I ».

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 1^{er} avril 1949 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Mijnen. — Decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Nyakoko I ».

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 1 April 1949 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

L'ordonnance n° 258/AE/M. du 23 août 1940 accordant à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) le droit d'exploiter l'or et l'argent dans la concession Nyakoko est abrogée.

ART. 2.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent est accordé à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) dans la concession dénommée Nyakoko I d'une superficie de 411 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Les limites de la concession sont déterminées comme suit :

ARTIKEL 1.

De ordonnantie N° 258/AE/M. van 23 Augustus 1940, dat aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) het recht toekent in de concessie Nyakoko goud en zilver te winnen wordt afgeschaft.

ART. 2.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie Nyakoko I groot 411 hectaren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet verleend tot op 31 December 2010.

De grenzen van de concessie zijn als volgt bepaald :

A. — *Description des limites.*

A. — *Beschrijving der grenzen.*

De la borne 1, un align. droit de	514 m. 30 az. 25 gr. 68 mène à borne 2;
Van grensp. 1, leidt een rechte rooilijn van	514 m. 30 az. 25 gr. 68 naar grensp. 2;
» 2,	» 190 m. 40 » 70 gr. 84 » 3;
» 3,	» 100 m. 50 » 98 gr. 06 » 4;
» 4,	» 177 m. 10 » 116 gr. 69 » 5;
» 5,	» 184 m. 20 » 144 gr. 35 » 6;
» 6,	» 527 m. 70 » 48 gr. 70 » 7;
» 7,	» 176 m. 30 » 95 gr. 78 » 8;
» 8,	» 470 m. 60 » 146 gr. 10 » 9;
» 9,	» 209 m. 00 » 173 gr. 58 » 10;
» 10,	» 282 m. 10 » 123 gr. 50 » 11;
» 11,	» 714 m. 90 » 76 gr. 80 » 12;
» 12,	» 239 m. 00 » 150 gr. 79 » 13;
» 13,	» 200 m. 30 » 180 gr. 22 » 14;
» 14,	» 407 m. 00 » 218 gr. 35 » 15;
» 15,	» 135 m. 60 » 264 gr. 88 » 16;
» 16,	» 495 m. 30 » 121 gr. 23 » 1°;
» 1°,	» 486 m. 40 » 212 gr. 98 » 2°;

De la borne 2°, un align. droit de	751 m. 70 az. 291 gr. 28 mène à borne 3°;
Van grensp. 2°, leidt een rechte rooilijn van	751 m. 70 az. 291 gr. 28 naar grensp. 3°;
» 3°, »	835 m. 50 » 290 gr. 03 » 4°;
» 4°, »	394 m. 00 » 300 gr. 77 » 5°;
» 5°, »	278 m. 10 » 352 gr. 26 » 6°;
» 6°, »	166 m. 50 » 369 gr. 83 » 7°;
» 7°, »	238 m. 20 » 2 gr. 69 » 8°;
» 8°, »	193 m. 10 » 295 gr. 12 » 22;
» 22, »	109 m. 20 » 366 gr. 96 » 23;
» 23, »	247 m. 10 » 395 gr. 38 » 24;
» 24, »	315 m. 20 » 319 gr. 01 » 25;
» 25, »	367 m. 50 » 345 gr. 91 » 1.

B. Situation du Polygone.

La borne 1 est située au confluent des rivières Kihembwe et Nyakoko.

La borne 7° est située au confluent des rivières Baseme et Kihembwe.

La borne 22 est située au confluent des rivières Nyamakamangondi et Kihembwe.

C. Remarque.

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord-vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

D. Situation du Polygone.

Le polygone est situé à environ 30 km. au Sud du Poste Etat de Pangi.

ART. 3.

Le concessionnaire a le droit sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter la mine concédée.

B. Ligging van de Veelhoek.

Grenspaal 1 is gelegen op de samenvloeiing van de Kihembwe en Nyakokorivieren.

Grenspaal 7° is gelegen op de samenvloeiing van de Baseme en Kihembwerivieren.

Grenspaal 22 is gelegen op de samenvloeiing van de Nyamakamangondi en Kihembwe-rivieren.

C. Opmerking.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

D. Ligging van de veelhoek.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 30 km. ten Zuiden van de Pangi-Staatspost.

ART. 3.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden Inlanders of niet-Inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois sans l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913, (Code civil, Livre II, Titre II) une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 6.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Ciergnon le 8 juin 1949.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de bij de oever gelegen erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun recht als eigenaars van de oever.

ART. 6.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Ciergnon de 8^{en} Juni 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en superficie à M. Georges Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha. situé à Mwene-Ditu. (Territoire de Kanda-Kanda).

L'examen de ce projet de décret a eu lieu en séance du 18 novembre 1949.

Un membre a attiré l'attention du Conseil sur le littéra a) de l'article 3 de la convention. Il y est stipulé que le concessionnaire devra avoir occupé le terrain et avoir commencé l'exploitation dans les six mois à dater de la signature du contrat. Or, celui-ci est conclu sous réserve d'approbation par décret et a été signé le 30 juillet 1948. Il en résulte une situation insolite puisque les prestations sont exigées en vertu d'une convention qui, peut-être, ne sera pas ratifiée. Il eût été souhaitable que l'exposé des motifs fasse mention des raisons particulières justifiant la clause dont question et le délai particulièrement long qui s'est écoulé entre la signature du contrat et son examen par le Conseil Colonial.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

M. Waleffe, Vice-Président du Conseil, était absent et excusé.

Bruxelles, le 23 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in opstal aan de Hr. Georges Van Oppens van een grond van 1.777 hectaren te Mwene-Ditu. (Gewest Kanda-Kanda).

Het onderzoek van dit ontwerp van decreet heeft plaats gehad in de vergadering van 18 November 1949.

Een raadslid heeft de aandacht van de Raad gevestigd op artikel 3, letter a), van de overeenkomst, die bepaalt dat de concessiehouder binnen zes maanden te rekenen van de ondertekening van het contract de gronden moet hebben in bezit genomen en met de exploitatie begonnen. Dit contract is echter gesloten behoudens goedkeuring bij decreet en is op 30 Juli 1948 ondertekend. Aldus ontstaat een ongewone toestand, vermits prestaties worden vereist krachtens een overeenkomst die misschien nooit zal bekrachtigd worden. Het ware wenselijk geweest in de memorie van toelichting de bijzondere redenen te vermelden die voormelde bepaling en het zeer lange tijdsverloop tussen de ondertekening van het contract en het onderzoek door de Koloniale Raad rechtvaardigen.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp van decreet eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, ondervoorzitter van de Raad, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 23 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en superficie à M. Georges Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha., sis à Mwene-Ditu. — Convention du 30 juillet 1948. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 30 mai 1922, concède un droit de superficie, pour un terme de trente ans, à M. Georges Van Oppens, industriel, résidant à Mwene-Ditu, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947, de l'arrêté 121/TF. du 20 mars 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'exploitation forestière, situé à Mwene-Ditu, (bloc n° 111), d'une superficie de mille sept cent septante-sept hectares (1777 ha.) dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif, figuré ci-après, à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du superficiaire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de dix-sept mille sept cent septante francs (17.770 frs.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — *Le superficiaire est tenu :*

a) dans les six mois, à dater de la signature du présent contrat, d'avoir occupé le terrain, c'est-à-dire de l'avoir borné, selon les dispositions et moda-

Gronden. — Concessie in opstal aan de Heer Georges Van Oppens, van een grond van 1.777 hectaren, te Mwene-Ditu. — Overeenkomst van 30 Juli 1948. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEKEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

lités prévues par les lois et règlements sur le mesurage et le bornage des propriétés privées et d'en avoir commencé l'exploitation, conformément aux prescriptions du présent contrat ;

b) d'y poursuivre ensuite, d'une manière ininterrompue, l'exploitation, conformément à la destination convenue, soit personnellement, soit par l'intermédiaire d'une tierce personne, agréée par l'Administration.

A défaut d'occupation conforme aux prescriptions du sub littera a) ci-dessus, la résiliation du contrat s'opérera, de plein droit et sans mise en demeure, toutes sommes, perçues par le Trésor, lui restant acquises à titre d'indemnité.

Si l'une ou l'autre des obligations, prévues au sub littera b), ci-dessus n'est pas remplie, pendant une durée d'un an, le fonds fera, de plein droit, retour à la Colonie, dans les conditions stipulées à l'article 17 de l'arrêté du 25 février 1943, sur la vente et la location des terres, auquel cas, les sommes, perçues, par le Trésor, lui resteront acquises à titre d'indemnité.

Art. 4. — Le droit de superficie, concédé par le présent contrat, ne pourra être cédé ou grevé d'hypothèque ou de servitude, qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur de Province.

Le superficiaire sera considéré comme ayant cédé son droit à une personne physique ou morale, ou l'avoir grevé d'hypothèque ou de servitude, dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement du droit de superficie.

Les dommages-intérêts qui pourraient lui être, éventuellement, réclamés, sont fixés à cinq cents francs.

Art. 5. —

A. Le superficiaire ne peut abattre les espèces ligneuses, croissant au moment de l'octroi du terrain, que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise. Les coupes ne pourront porter, à la fois, que sur des tranches de 25 hectares, conformément au plan de coupe ci-annexé. L'abattage, sur toute nouvelle tranche, ne pourra être entamé, que sur autorisation expresse et écrite du Gouverneur de Province et lui demandée par le superficiaire, par lettre recommandée. L'autorisation d'exploiter une nouvelle parcelle pourra être refusée, s'il est constaté qu'il a été fait gaspillage de matériel ligneux et s'il se trouve encore, sur le parterre de la coupe précédente, des arbres, des essences — reprises au sub. littera C ci-dessous — ayant les dimensions d'exploitabilité, et dont il est possible de tirer parti. Le personnel forestier jugera de la chose, sur le terrain.

B. En dehors des abattages nécessaires pour l'établissement des chemins, pistes, voies ferrées ou toute autre installation destinée à desservir l'exploitation, il est interdit d'abattre :

- a) les arbres ayant moins de 0 m. 50 de diamètre à 1 m. 50 du sol ; ce diamètre étant éventuellement mesuré au-dessus de l'empattement de l'arbre, des contreforts ou des racines aériennes ;
- b) les essences dites protégées d'un diamètre inférieur à celui prévu par les arrêtés en vigueur.

C. Ne peuvent être abandonnés, sur le parterre de la coupe, les arbres sur pied dont les noms suivent :

- a) toutes les essences « protégées » ayant un diamètre supérieur à celui prévu par les arrêtés en vigueur en la matière, sauf les *Borassus Aethiopicus*;
- b) les essences reprises en classe I et II de l'annexe à l'ordonnance 187/Agri. du 16 juin 1947, à l'exception des suivantes :
 - *Canarium Schweinfurthii*,
 - *Macropsis Emini*,
 - *Uapaca* sp.
 - *Vitex* sp.
 - *Conopharyngia* sp.
 - *Croton* sp.
 - *Herungana Madagascariensis* Lamb.
 - *Parinari Holstii*.

Art. 6. — En cas de résiliation du présent contrat, le superficiaire sera tenu de verser, au trésor, des dommages-intérêts, si les conditions d'exploitation, prévues à l'article 5, n'ont pas été respectées. Ces dommages-intérêts seront calculés de la façon suivante : là où des coupes ont eu lieu abusivement, le volume grume, à l'hectare coupé d'une façon illicite, sera calculé sur différentes parcelles, par le service compétent. Le chiffre obtenu sera multiplié par une taxe fixée à 200 francs par mètre cube grume.

Ces dommages-intérêts ne dispensent pas le superficiaire du paiement des redevances prévues par les ordonnances en vigueur et restent acquises au Trésor, ainsi que des amendes éventuellement encourues pour coupes illicites.

Art. 7. — Le superficiaire est tenu de débiter et façonner les houppiers de tous les arbres qu'il exploite et ce, dans les 15 jours à dater de l'abattage.

Art. 8. — Le superficiaire déclare connaître parfaitement la législation relative :

- a) au marquage, à ses initiales notamment des arbres exploités, comme bois d'œuvre ou de construction;
- b) à la tenue des registres d'abattage;
- c) aux déclarations trimestrielles dont tout retard non justifié de plus de trois mois, dans l'introduction, entraînera la suspension de l'autorisation de coupe.

Art. 9. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente concession; leur situation ainsi que leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 10. — Le présent contrat est conclu, sous réserve des droits que les indigènes pourraient, éventuellement, revendiquer, dans le délai et selon la procédure, prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Le terrain restera grevé, au profit des indigènes, des circonscriptions de Kanioka-Nord et de Kanioka-Ouest, des droits suivants : chasse, pêche et récolte des termites (Inswa).

Art. 11. — Le superficiaire déclare connaître parfaitement la situation de la région, du point de vue de la main-d'œuvre indigène, et savoir qu'il ne

pourra compter sur l'intervention de l'Administration, pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 12. — L'inexécution du règlement général, prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922, complété par l'Ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation, faite par lettre recommandée, le superficiaire ne satisfait pas aux obligations, dans un délai de trois mois, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait, à Lusambo, en double expédition, le trente juillet mil neuf cent quarante-huit.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1949.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 19 December 1949.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie, d'un terrain de 21 Ha. 67 a. 50 ca. sis dans le Centre Extra-Coutumier de Stanleyville. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 21 Ha. 67 a. 50 ca. gelegen in het buitengewoonterechtelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à « l'Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », personnalité civile reconnue par décret du 28 novembre 1907 (B. O. de 1907, page 621), représentée par la Révérende Mère Dendooven, Louisa, demeurant à Léopoldville-Kalina, agréée en qualité de Représentante-légale (B. A. de 1948, page 2984), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à des installations d'un couvent et d'établissements scolaires pour filles indigènes, situé dans le Centre Extra-coutumier de Stanleyville (quartier Belge I) d'une superficie de vingt et un hectares soixante-sept ares cinquante centiares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection d'un couvent, de bâtiments scolaires et l'établissement de cours, jardins et cultures éducatives.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — Le lit des ruisseaux et rivières traversant le terrain ne sont pas compris dans la présente cession. Leur tracé et leur largeur seront déterminés lors du mesurage officiel du terrain par un géomètre de l'Administration.

Art. 5. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 29 novembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 décembre 1949.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 31 December 1949.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

Terres. — Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 25 Ha. situé à Tshibambula. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Société « American Presbyterian Congo Mission », ayant son siège à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publiée au B. O. de 1892, page 163, représentée par Monsieur le Révérend Anderson Vernon Andy, agréé en qualité de Représentant Légal, par ordonnance n° 22/232 du 26 juillet 1949 — ci-après dénommée la « Mission » qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Tshibambula, d'une superficie de vingt-cinq hectares dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

Gronden. — Kosteloze aïstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 25 Ha. gelegen te Tshibambula. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour les missionnaires, des écoles et un dispensaire ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 625 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté ; dans le cas particulier de bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession ; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le six décembre mil neuf cent quarante-neuf,

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 9 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 65 hectares, sis à Kasaji (District de Lualaba).

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van de kosteloze afstand aan de Katholieke Missie der Paters Franciscanen van een grond van 65 hectaren, te Kasaji (Lualaba-District).

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil en sa séance du 16 décembre 1949.

Dit ontwerp van decreet werd aan de Raad voor onderzoek voorgelegd in de vergadering van 16 December 1949.

Il n'a donné lieu à aucune observation et il a été approuvé à l'unanimité.

Geen opmerkingen werden naar voren gebracht en het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

M. le Conseiller Van Der Linden était absent et excusé.

De Hr. Van Der Linden, Raadslid was afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Brussel, 13 Januari 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 65 hectares, sis à Kasaji (District du Lualaba). — Convention du 19 septembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Mission Catholique des Pères Franciscains personnalité civile reconnue par arrêté royal en date du 20 octobre 1923, représentée par Mgr. Stappers, Camille, suivant avis publié au Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1923, page 586, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une école professionnelle d'agriculture, situé à Kasaji, d'une superficie approximative de soixante-cinq (65) hectares et dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux réputés durables et répondant à l'usage fixé ci-dessus;

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;

Gronden. — Kosteloze aïstand aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 65 Ha., gelegen te Kasaji (District Lualaba). — Overeenkomst van 19 September 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949;

(Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

c) les pâturages sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais, à raison d'au moins une tête de gros bétail et quatre têtes de petit bétail par dix hectares;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 50 arbres au moins par hectare.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions de l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal dressé par le Délégué du Gouverneur de Province. La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, toutes les formalités prévues par la législation sur la matière, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie du Congo Belge.

Art. 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure nécessaire au développement de son entreprise.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes, traversant le terrain cédé, ne font pas partie du terrain cédé. Leur largeur et leur situation définitives seront fixées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Le procès-verbal de seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance a été dressé le quinze février 1900 quarante-neuf.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que des conditions spéciales ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-neuf septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains, sis à Aba, entre la Colonie et la Mission du Lac Albert.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de la séance du 16 décembre 1949.

Aucune observation n'a été présentée; il a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Van Der Linden était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Aba, tussen de Kolonie en de Albertmeermissie.

Het ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de vergadering van 16 December 1949.

Geen opmerkingen werden naar voren gebracht. Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Van Der Linden, Raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Rétrocession et échange de concessions entre la Colonie et la Mission du Lac Albert, de divers terrains, sis à Aba. — Convention du 18 juillet 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial et sa séance du 16 décembre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies.

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Wederafstand en ruiling van concessies tussen de Kolonie en de « Mission du Lac Albert », van verschillende gronden, gelegen te Aba. — Overeenkomst van 18 Juli 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale,

et

la Mission du Lac Albert, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 22 août 1913 (B. O. de 1913, page 859), représentée par son Représentant Légal, Monseigneur Matthysen, A.

Il est convenu ce qui suit :

1° La Mission du Lac Albert rétrocède à la Colonie du Congo Belge qui accepte quitte et libre de toute charge, un terrain d'une superficie de six hectares figuré par un trait bleu au plan ci-annexé à l'échelle de 1/20.000, situé à l'intérieur des limites de sa propriété de cent hectares, située à Aba, enregistrée volume C-XII, folio 88.

2° En échange de la rétrocession par la Mission du Lac Albert à la Colonie du Congo Belge du terrain faisant l'objet de l'article 1 ci-dessus, la Colonie du Congo Belge cède en pleine propriété, à la Mission du Lac Albert qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par décret du 2 juin 1945, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain domanial d'une superficie de six hectares, situé à Aba, destiné à un poste de Mission et dont les limites sont représentées par un liséré rouge au plan ci-annexé, à l'échelle de 1/20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

3° Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

4° Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission du Lac Albert s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

5° L'inexécution des conditions prévues à l'article 5, 1^{er} et 2^{mo} alinéas, du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès orés, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

6° Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

7° La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

8° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

9° La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de soixante ares.

Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission. Les travaux qui devront être achevés en dix ans, compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

10° Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions de l'arrêté du 25 février 1943, sur la vente et la location des terres domaniales, et les conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution de la présente convention, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission du Lac Albert ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

11° Les frais de mesurage et d'enregistrement sont à charge de la Colonie.

12° Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le dix-huit juillet mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1950.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

CHARLES.

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Januari 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à M. Maurice Delforge de deux terrains, sis à Bogoro (District du Kibali-Ituri).

Le projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 16 décembre 1949. Il n'a donné lieu à aucune remarque, ni objection et, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Van Der Linden avait excusé son absence.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot concessie aan de Hr. Maurice Delforge van twee gronden te Bogoro (Kibali-Ituri-District).

Het ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 16 December 1949. Het heeft geen aanleiding gegeven tot op- of aanmerkingen en, in stemming gebracht, werd het eenparig goedgekeurd.

De Hr. Van Der Linden, Raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Februari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à M. Maurice Delforge de deux terrains, sis à Bogoro (District du Kibali-Ituri). — Conventions du 27 juin 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Concessie aan de Hr. Maurice Delforge, van twee gronden, gelegen te Bogoro (Kibali-Ituri-District). — Overeenkomsten van 27 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

Les conventions dont la teneur suit
sont approuvées :

ARTICLE 1^{er}.

De overeenkomsten waarvan de tekst
volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à M. Delforge, Maurice, François, Alphonse, colon, résidant à Bogoro, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage résidentiel et agricole, situé à Bogoro, d'une superficie de douze hectares nonante et un ares cinquante-neuf centiares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de cinq cent dix-neuf francs 15 centimes (soit quatre cents francs pour un hectare à usage résidentiel et cent dix-neuf francs 15 centimes pour onze hectares cinquante-neuf centiares à usage agricole), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours le premier juin mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur seront cédées en pleine propriété à l'occupant au prix de cinq mille francs pour l'hectare à usage résidentiel et deux cents francs pour le terrain à usage agricole.

Art. 4. — La mise en valeur préalable à la vente sera représentée par des constructions en matériaux durables (habitations et annexes) pour la partie du terrain à usage résidentiel et par des plantations arbustives ou d'agrément pour la superficie affectée à l'usage agricole.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — Il est convenu, entre les parties, que le loyer définitif du terrain, sera établi, d'après la superficie du terrain, constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et, le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 8. — Si l'occupant change la destination du terrain, il aura l'obligation d'en informer le Gouverneur de la Province dans le délai de trente jours et il sera tenu de payer la différence entre le loyer fixé au contrat et celui des terrains à usage industriel ou commercial.

Art 9. — Une clause relative au changement de destination sera également insérée dans le contrat de vente, qui fera suite au présent contrat.

Art. 10. — Le terrain concédé est grevé d'une servitude de passage d'une ligne téléphonique. Cette servitude comporte le droit d'accès permanent sur les bandes de terrain situées à 1 m. 50 de part et d'autre de la ligne, pour tous travaux d'installation, de surveillance, d'entretien, de réparation et éventuellement d'enlèvement. Elles comprennent, en outre, le droit d'implanter des poteaux ou supports dans les bandes ci-dessus définies, de même que l'interdiction absolue et permanente de planter des arbres sur une distance de 30 mètres de chaque côté de la ligne.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-sept juin mil neuf cent quarante-neuf.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde, en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à M. Delforge Maurice, François, Alphonse, colon résidant à Bogoro, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Bogoro, (Niabutembe) d'une superficie de onze hectares quarante-sept ares huit centiares, dont les limites sont représentées par un liscré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

Ce terrain constitue une extension du terrain de douze hectares nonante et un ares cinquante-neuf centiares détenu par le concessionnaire.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de cent quatorze francs septante centimes, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville,

sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours le premier janvier mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur seront cédées en pleine propriété à l'occupant au prix de deux cents francs l'hectare.

Art. 4. — La mise en valeur préalable à la vente sera représentée par des plantations arbustives ou d'agrément.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et le cas échéant le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 8. — Si l'occupant change la destination du terrain, il aura l'obligation d'en informer le Gouverneur de la Province dans le délai de trente jours et il sera tenu de payer la différence entre le loyer fixé au contrat et celui des terrains à usage industriel ou commercial.

Art. 9. — Une clause relative au changement de destination sera également insérée dans le contrat de vente qui fera suite au présent contrat.

Art. 10. — L'indemnité renseignée au procès-verbal d'enquête du 16 avril 1948 a été versée à la caisse de chefferie des Babiase, suivant attestation du 3 août 1948 de M. Busain, Julien, Administrateur Territorial à Bunia.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-sept juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1950.

ART 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à la Société Minière du Bécéka de divers terrains sis aux chutes Tshala (District de Kabinda).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil, au cours de sa séance du 16 décembre 1949. Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

M. Van Der Linden était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Minière du Bécéka » van verscheidene gronden bij de Tshalawatervallen (Kabinda-district).

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de vergadering van 16 December 1949. Het heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en is eenparig goedgekeurd geworden.

De Hr. Van Der Linden was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

DE CLEENE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société Minière du Bécéka, de divers terrains sis aux chutes Tshala (District du Kabinda). — Conventions du 19 août 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de « Société Minière du Bécéka », van verschillende gronden bij de Tshala-watervallen (Kabinda-District). — Overeenkomsten van 19 Augustus 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, concède en emphytéose pour un terme de septante-six ans à la Société Minière du Bécéka, ayant son siège social à Tshikapapa, ses statuts publiés au Bulletin Officiel du Congo Belge de 1920, p. 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 481, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté royal du 30 mai 1922, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à usage industriel (installation de la chambre de mise en charge, des conduites forcées, de l'usine et du canal d'amenée des eaux), situé à Tshala, d'une superficie de cinq hectares (5 ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu en application de la convention, en date du 31 mars 1947, pour la concession des chutes Tshala sur le Lubilash.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de huit mille francs (8.000 fr.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Art. 3. — Le présent contrat prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent cinquante.

Art. 4. — La mise en valeur à effectuer sur le terrain concédé en emphytéose, doit répondre à la destination prévue, savoir :

Installation de la chambre de mise en charge, des conduites forcées, de l'usine et du canal d'amenée des eaux.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 de l'arrêté royal du 30 mai 1922 sur les droits d'emphytéose et la superficie, des conditions spéciales prévues par la convention du 31 mars 1947 et des conditions spéciales ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'emphytéote ne satisfait pas aux dites conditions dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-neuf août mil neuf cent quarante-neuf.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accorde en location pour un terme de trois ans à la Société Minière du Bécéka, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au Bulletin Officiel de 1920, page 17 représentée par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 481, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948, de l'ordonnance n° 476bis/A.I.M.O. du 8 décembre 1940 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à destination de Cité de travailleurs, situé à Tshala, d'une superficie de quatre hectares cinquante ares (4 ha. 50 a.), dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de mille six cents francs (1.600 fr.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2° La location prend cours à la date du premier août 1900 quarante-neuf.

3° Les constructions à ériger sur le terrain seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de propreté; elles ne pourront comprendre que les habitations et les dépendances nécessaires au logement des travailleurs et de leurs familles.

4° Les agents et fonctionnaires de la Colonie appelés par les nécessités de service à exercer leurs fonctions dans les limites de la cité de travailleurs auront, à tous moments, libre accès au terrain, objet du présent contrat et aux constructions qu'il supporte, sans qu'il soit besoin de recourir à l'autorisation du locataire.

5° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

6° La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

7° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948 de l'ordonnance n° 476bis du 8 décembre 1940, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

8° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation, par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-neuf août mil neuf cent quarante-neuf.

III.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accorde en location, pour un terme de trois ans, à la Société Minière du Bécéka, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au Bulletin Officiel de 1920, page 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapa agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 481, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948 et aux conditions spéciales qui suivent un terrain à destination industrielle, situé à Tshala, d'une superficie de quatre hectares septante ares (4 ha. 70 a.) dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif, figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de sept mille cinq cent vingt francs (7.520 fr.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du

25 février 1943, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2° La location prend cours à la date du premier août 1900 quarante-neuf.

3° Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

4° Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente, qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

5° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

6° La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

7° Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

8° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

9° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-neuf août mil neuf cent quarante-neuf.

IV.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accorde en location pour un terme de trois ans à la Société Minière du Bécéka, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au Bulletin Officiel de 1920, page 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 481, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à destination résidentielle, situé à Tshala, d'une superficie de cinq hectares (5 ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de trois mille deux cents francs (3.200 fr.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2° La location prend cours à la date du premier août 1900 quarante-neuf.

3° Le terrain devra être clôturé sur toutes les parties de son périmètre libres de constructions.

Le locataire s'engage à construire, sur le terrain loué, des maisons d'habitation avec les dépendances habituelles. Ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

4° Les constructions et clôtures à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

5° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

6° Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

7° La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

8° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

9° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-neuf août mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, d'un terrain de 5 a. 64 ca. 17/100, sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 14 décembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, d'une part;

et

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, représenté par Monsieur E. B. Dawson-Moray, Consul de Grande-Bretagne à Léopoldville (B. A. 1949, page 1866), d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

sous réserve d'approbation pour le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article premier. — La Colonie du Congo Belge, cède en toute propriété au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, une parcelle de terre située à Léopoldville-Kalina, d'une superficie de cinq ares, soixante-quatre centiares, dix-sept centièmes, représentée par une teinte rouge au croquis ci-annexé, établi à l'échelle de 1 à 10.000.

Art. 2. — Le terrain est cédé gratuitement. Il sera affecté aux besoins du Consulat Britannique à Léopoldville.

Fait à Léopoldville, en double exemplaire, le quatorze décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

CHARLES.

P. WIGNY.

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Gouvernement de Sa Majesté Britannique » van een grond van 5 a. 64 ca. 17/100, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 14 December 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Eglises Libres de Norvège, d'un terrain de 12 Ha. 12 a. 50 ca. sis à Kahoyo. — Convention du 10 décembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des Eglises Libres de Norvège, reconnue par arrêté royal du 7 juin 1929 (B. O. 1929, page 376), agissant par le Révérend Karl Eriksen, son Représentant Légal, agréé par Ordonnance du Gouverneur Général du 8 octobre 1946 (B. A. de 1946, page 1666), ci-après dénommée l'Association, qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'extension d'un poste de Mission situé à Kahoyo, d'une superficie de douze hectares douze ares cinquante centiares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'Association.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres qui sont couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres qui sont couvertes sur un cinquième au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres ;

c) les pâturages sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par dix hectares.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Eglises Libres de Norvège » van een grond van 12 Ha. 12 a. 50 ca. gelegen te Kahoyo. — Overeenkomst van 10 December 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HERBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 50 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

L'association s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — L'Association ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'Association aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de l'Association porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour l'Association, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel l'Association reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'Association ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dixième jour de décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant une concession en occupation provisoire à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge « S. E. C. », d'un terrain de 315 hectares situé à Kamushilu (Territoire de Luisa).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance tenue le 7 octobre 1949.

Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

Tous les membres étaient présents à l'exception de M. Maquet et du R. P. Van Wing qui s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een concessie in voorlopige bezitneming wordt verleend aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » (S. E. C.) van een grond van 315 hectaren te Kamushilu (Gewest Luisa).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad in de zitting van 7 October 1949 onderzocht.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking en het werd eenparig goedgekeurd.

Al de leden waren aanwezig behalve Heer Maquet en E. P. Van Wing, die afwezig waren met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge « S. E. C. » d'un terrain de 315 Ha. sis à Kamushilu (Territoire de Luisa). — Convention du 20 octobre 1948. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie door de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » (S. E. C.) van een grond van 315 Ha. te Kamushilu (Gewest Luisa). — Overeenkomst van 20 Oktober 1948. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL 1.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société d'Élevage et de Culture au Congo Belge « S.E.C. », Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Dibaya, ses statuts publiés au B. O. de 1925, page 716, représentée par son Directeur, M. Jaumain, Maurice, résidant à Kambaye; agissant en vertu d'un acte de substitution de pouvoirs publié au B. A. de 1948, page 717 des annexes, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 174/TF du 11 novembre 1943 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole et à l'élevage, situé à Kamushilu, d'une superficie de trois cent quinze hectares (315 ha.) dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 30.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de deux mille trois cent soixante-deux francs cinquante centimes (fr. 2.362,50) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface en palmiers de sélection rationnellement établis et à une densité d'au moins 100 palmiers par hectare;

c) les pâturages améliorés sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail par six hectares.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété, au prix de 150 francs l'hectare ou louées au tarif de fr. 7,50 l'hectare et par an.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

L'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur, par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Les indigènes de la chefferie des Ananzashi garderont le droit de cueillir les fruits d'une centaine de palmiers existant sur le terrain faisant l'objet du présent contrat.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant doit prendre toutes les mesures utiles pour empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens de tiers, indigènes ou non-indigènes. Il s'engage à respecter le règlement sur la police sanitaire des animaux domestiques; notamment en ce qui concerne la lutte contre les tsé-tsés et les trypanoses, par débroussaillage des abreuvoirs et galeries où la présence de mouches serait constatée; de même que le règlement sur les transferts et transports du bétail prévu par les articles 130 à 155 du décret du 28 juillet 1938.

Il doit se conformer aux prescriptions du décret précité notamment de son paragraphe 5, article 19, et spécialement de son article 134 sur la destruction des tiques en construisant des dipping-tanks.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir législatif.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le vingt octobre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 2.
Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

ART. 2.
De Minister van Koloniën, is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Chutes d'eau. — Concession par le Ruanda-Urundi à M. Wéry, H., du droit de capter 25 C.V. à la rivière Mugisumu. — Convention du 9 janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Vice-Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par Monsieur le Ministre des Colonies, d'une part, et Monsieur Wéry, Herman, résidant à Bitare, territoire de Kitega, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Article premier. — Le Vice-Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, concède à Monsieur Wéry, H., aux conditions stipulées ci-après, le droit de capter, jusqu'au 31 décembre 1900 septante-neuf, vingt-cinq (25) chevaux-vapeur, à la rivière Mugisumu, à l'emplacement indiqué au plan ci-annexé.

Watervallen. — Concessie door de Ruanda-Urundi aan de Hr. Wéry, H., van het recht 25 H.P. aan de rivier Mugisumu op te vangen. — Overeenkomst van 9 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 2. — Le Vice-Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi reconnaît au concessionnaire le droit d'occuper jusqu'à l'expiration de la présente convention :

a) les terrains nécessaires à l'installation d'un groupe turbo-alternateur y compris, le canal d'adduction d'eau et le bassin de captage, ainsi que la conduite forcée et le canal de fuite. Les demandes relatives à l'occupation des terrains dont l'affectation est définie ci-dessus, devront être régulièrement introduites.

Les attributions de terrains auront lieu dans les limites et aux conditions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, sur la vente et la location des terres domaniales.

b) le droit de construire des lignes aériennes pour le transport de l'énergie électrique, mais uniquement à l'intérieur des terrains dont il possède ou obtiendra la location du Vice-Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi ;

Les arbres du domaine qui constitueraient un obstacle à l'établissement et à la conservation des lignes aériennes pourront être enlevés, mais resteront la propriété du Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi.

L'abatage des arbres se fera conformément aux dispositions prévues pour l'exploitation de coupes de bois.

Art. 3. — La prise d'eau se fera à l'endroit représenté au plan annexé à la présente convention.

Toutes modifications apportées ultérieurement à ces dispositions devront, au préalable, être approuvées par le Gouverneur du Ruanda-Urundi.

Le programme des travaux sera achevé dans les deux ans de la signature de la présente convention.

Ces délais devront être observés sous peine de déchéance, à moins de prolongations qui seraient accordées par le Gouverneur du Ruanda-Urundi pour motif de force majeure.

Art. 4. — La construction et le fonctionnement de l'installation hydro-électrique ne peuvent priver les riverains de l'eau indispensable aux services publics ou à l'usage domestique.

Les eaux utilisées feront retour à la rivière et ne pourront être corrompues.

Art. 5. — La concession est accordée pour la production de l'électricité nécessaire à l'exploitation d'une usine à déparcher le café et de ses dépendances.

Art. 6. — Sous peine de déchéance, le concessionnaire maintiendra ses installations en bon état d'entretien.

Art. 7. — Si par ses installations ou par son fait, le concessionnaire occasionne des inondations, il sera tenu de payer en cas de dommage, une indemnité à fixer selon le mode et la procédure prévus à l'article 11, sans préjudice de celles qui seraient dues à des tiers.

Art. 8. — Si l'utilisation de la force hydro-électrique installée est entravée par l'effet direct de travaux d'utilité publique, le concessionnaire aura droit à une juste indemnité à fixer selon la procédure prévue à l'article 11.

Art. 9. — A l'expiration de la concession ou en cas de déchéance, le Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi, sera subrogé à tous les droits du concessionnaire et entrera en possession de toutes les installations hydro-électriques et des bâtiments dans lesquels elles se situent ainsi que des terrains occupés, sans qu'il ait droit à aucune indemnité.

Toutefois, si le concessionnaire avait effectué durant les cinq dernières années des travaux d'aménagement reconnus nécessaires par le Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi, il aurait droit au remboursement des frais non normalement amortis de ces travaux.

Art. 10. — La cession totale ou partielle de la concession ainsi que la vente ou la fourniture gratuite du courant électrique à des tiers, devront être préalablement autorisées par le Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi et aux conditions qu'il déterminera.

Art. 11. — Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation des clauses de la présente convention seront tranchées par une commission d'arbitres siégeant à Usumbura.

En cas d'arbitrage, chacune des parties désignera un arbitre et le Président du Tribunal de Première Instance du Ruanda-Urundi, en désignera un troisième. Les arbitres sont dispensés des délais et forme établis pour les Tribunaux. Ils statueront dans les termes du droit.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire le 9 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur l'échange et la concession de terrains à Léopoldville, avec la Société Huilever.

Le Conseil Colonial a examiné ce projet de décret au cours de sa séance du 14 octobre 1949.

Un membre a demandé si l'octroi d'un terrain destiné à l'extension d'un quai

Verslag van de Koloniale Raad over ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad, met de vennootschap Huilever.

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

Een raadslid heeft gevraagd of het toekennen van een grond bestemd voor

n'obligerait pas la Colonie à en effectuer ultérieurement le rachat en vue de faire face à des activités portuaires qui se développeraient dans l'avenir.

Le délégué de l'Administration a répondu que la Colonie avait eu son attention attirée par ce sujet. Des terrains d'extension éventuelle sont réservés pour l'Etat.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing avait excusé son absence.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

N. LAUDE.

M. VAN HECKE.

de vergroting van een kade de Kolonie niet zou verplichten later die grond terug te kopen met het oog op de mogelijke uitbreiding van de haven in de toekomst.

De afgevaardigde van het Bestuur heeft geantwoord dat de aandacht van de Kolonie daarop gevestigd was geworden. Gronden voor gebeurlijke uitbreiding zijn voorbehouden ten behoeve van de Staat.

In stemming gebracht, werd het ontwerp van decreet eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Echange et concession de terrains à Léopoldville, avec la société Huilever. — Convention du 25 Juin 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad, met de vennootschap Huilever. — Overeenkomst van 25 Juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. P. Wigny, Ministre des Colonies, d'une part,

et

Les Compagnies Réunies des Huileries du Congo Belge et Savonneries Lever Frères « Huilever », société anonyme, anciennement société anonyme des Huileries du Congo Belge et Savonneries Lever Frères, ayant son siège social à Bruxelles, 150, rue Royale, ci-après dénommée la « société », représentée par M. L. C. Beaumont, Vice-Président, et M. L. Genon, Administrateur-délégué, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

sous réserve d'approbation par le Pouvoir législatif de la Colonie :

Article premier. — La Société renonce, au profit de la Colonie, aux droits que lui conférait l'article 16, 2° de la convention du 14 avril 1911, approuvée par décret du 29 avril 1911, d'établir sur le terrain cadastré volume A.XXXXIV, folio 33 et formant la parcelle 28/a du plan ci-annexé, un entrepôt avec dépendances, un quai ou pier, un atelier de montage et de réparation de steamers, cette renonciation se limitant toutefois à la parcelle d'une superficie de 1.319,42 m², représentée par une teinte ocre au plan ci-annexé.

Pour autant que de besoin, la société renonce au profit de la Colonie aux droits d'occupation qui lui ont été concédés par la Colonie sur la bande de terre de 4.071,50 m² décrite à l'article 2 de la convention Oa 343 du 5 février 1923, approuvée par décret du 23 juillet 1923.

Art. 2. — La Société rétrocède en propriété à la Colonie, un terrain sis à Léopoldville, d'une superficie de 1.319,42 m² formant une partie de la parcelle marquée 28/a du plan ci-annexé, laquelle est enregistrée au nom de la Société au volume A.XXXXIV, folio 33 de la Conservation des Titres Fonciers à Léopoldville. Le terrain cédé est délimité au plan ci-annexé par les points I, J, K, L, et représenté par une teinte ocre.

Art. 3. — En échange du terrain indiqué à l'article 2 et des droits auxquels la Société renonce en vertu de l'article premier, la Colonie cède en propriété à la Société qui accepte, un terrain destiné à l'établissement d'une industrie ou d'un port privé, d'une superficie de 18.629,10 m² délimité par les points S, V, W, X, Y, I, I', S', constituée par l'actuelle bande de 10 mètres de rive au droit des parcelles 2r, 2e et partie de 28/a, sur une longueur de 351,03 mètres et par le lit du fleuve compris entre la susdite bande et la nouvelle bande de 10 mètres de largeur et de 360,48 mètres de longueur concédée comme il est dit à l'article 5; cette parcelle englobe dans ses limites la parcelle n° 2a enregistrée au nom de la Colonie, Volume VIa, folio 65, d'une superficie de 32 ares 82 centiares 74 centièmes.

Art. 4. — L'échange des terrains énumérés aux articles 2 et 3, s'opérera sans soulte de part et d'autre.

Art. 5. — La Colonie concède en emphytéose, sans option d'achat, aux conditions des arrêtés du 25 février 1943 et du 30 mai 1922, à la Société qui accepte.

pour une durée de 99 ans, et aux fins précisées à l'article 7 ci-après, un terrain d'une superficie de 3.635,20 m² constitué par une bande de dix mètres de terrain délimitée par les points X.T.C.Y. représentative du domaine public à prendre sur le lit du Fleuve-Congo sur une longueur de 360,48 mètres au droit des terrains cédés en vertu de l'article 3 et à reconstituer, par les soins de la Société et à la satisfaction des autorités de la Colonie, par remblais sur le fleuve à la rive nouvelle ou par un quai.

Art. 6. — La redevance annuelle pour le terrain visé à l'article 5 est fixée à la somme de 200 francs payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville et sans qu'il soit besoin d'avertissement.

Art. 7. — Les travaux et constructions à effectuer sur le terrain visé à l'article 5 consisteront en quais ou piers, appelés, à former le prolongement du quai que la Colonie compte établir sur et au droit de la parcelle à celle cédée en vertu de l'article 2 et d'autres parcelles riverains d'amont. Les dits travaux pourront également comporter des entrepôts avec dépendances, des hangars, des voies ferrées, des tunnels, des ateliers de montage et de réparation de navires et toutes installations généralement quelconques se rapportant directement ou indirectement à l'exploitation d'un port fluvial.

Les plans de ces travaux et constructions devront être soumis pour approbation aux autorités compétentes de la Colonie à Léopoldville.

Sous peine de déchéance de la concession accordée en vertu de l'article 5, la Société s'engage à terminer la construction d'un quai à établir sur le terrain visé au dit article, sur une longueur d'au moins 180 mètres dans un délai de cinq années prenant cours à la date de l'approbation par décret de la présente convention.

D'autre part, si le quai à construire en exécution de l'article 5 et dans les conditions précisées au présent article venait à disparaître ou à devenir inutilisable, de telle manière que la bande de 10 mètres représentative du domaine public visée à l'article 5 ne fût plus reconstituée sur toute sa longueur, la Colonie pourrait, après mise en demeure — restée sans effet durant plus de six mois — d'avoir à rétablir la susdite bande de dix mètres en conformité des prescriptions des articles 5 et 7, exiger que la Société lui rétrocède partiellement et gratuitement en propriété le terrain visé à l'article 3. Il est nécessaire et suffisant que la configuration et la superficie des terrains à rétrocéder soient telles que la bande de dix mètres représentative du domaine public soit reconstituée. La Société s'engage dès à présent et pour lors à consentir à cette rétrocession gratuite. Les terrains rétrocédés resteront à la disposition de la Société à titre de concession en emphytéose, la dite concession étant censée lui avoir été accordée aux conditions des articles 5 et 9 du présent contrat dès l'entrée en vigueur de celle-ci.

En cas de cession à un tiers de terrains pouvant comprendre les parcelles à rétrocéder éventuellement à la Colonie en vertu du présent alinéa 7, la Société s'engage à imposer à l'acquéreur, dans l'acte de cession, la même obligation de rétrocession au profit de la Colonie.

Art. 8. — Pendant la période de 99 ans la Colonie ne pourra reprendre les terrains concédés à la Société en vertu de l'article 5, aussi longtemps que la dite Société utilisera son port fluvial.

Si la Société cesse en fait d'utiliser son port fluvial pendant une période ininterrompue de trois années, la Colonie pourra lui adresser une lettre recom-

mandée dans laquelle elle précise les circonstances d'où elle infère que la Société n'a plus besoin du terrain concédé.

Faute de protestation par écrit de la part de la Société auprès de la Colonie, dans les deux mois de la réception de la susdite lettre recommandée, la concession du terrain visé à l'article 5 sera résiliée.

La Société s'engage de son côté à ne pas transférer, louer ou grever de droits réels les terrains concédés en vertu de l'article 5, de la présente convention, sauf autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Art. 9. — A l'expiration de la concession prévue à l'article 5, et sauf renouvellement de celle-ci, la Colonie rachètera à la Société les installations et constructions établies par la Société sur les terrains concédés.

Cette reprise se fera à un prix payable au comptant et égal à la valeur du jour de cette restitution, des terrassements, travaux, constructions et installations généralement visées à l'article 7.

Les évaluations à faire en exécution du présent article seront confiées à un collège de trois experts, chacune des parties désignant le sien et le troisième étant désigné à la requête de la partie la plus diligente, par M. le Président du Tribunal de Première Instance à Léopoldville.

Cette dernière procédure sera également suivie pour la nomination de l'expert à désigner par celle des parties qui serait restée en défaut de le faire dans les quinze jours de la sommation qui lui en aura été faite par lettre recommandée à l'autre partie.

Art. 10. — Tous les droits quelconques de mesurage, d'enregistrement et autres, afférents aux terrains repris sous les articles un et deux, de la présente convention, sont à charge de la Colonie.

Ceux afférents aux terrains visés aux articles trois et cinq sont à charge de la Société.

Art. 11. — La convention Oa. 343 du 5 février 1923, approuvée par décret du 23 juillet 1923 (B. O. 1923, page 849) est abrogée, sauf en ce qui concerne la cession par Huilever à la Colonie de deux terrains d'une superficie totale de trois mille deux cent vingt-deux mètres carrés 30 dm².

Art. 12. — La présente convention entrera en vigueur à la date de son approbation par décret.

Fait à Bruxelles, en double expédition, le 25 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 2.685 hectares à usage agricole, sis sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kalonda (District du Kwango).

Le Conseil Colonial a examiné ce projet de décret en sa séance du 14 octobre 1949.

L'exposé des motifs fait éclat d'avantages dont ont bénéficié les fournisseurs de fruits à condition que le volume de leurs apports soit suffisamment important, termes qui manquent de précision. Mais il y lieu de faire remarquer qu'il s'agit en l'occurrence d'avantages consentis bénévolement.

Un membre attire l'attention du Conseil sur l'activité que la société a déployée et sur l'effort financier qu'elle a dû accomplir pour réaliser son programme.

Un autre membre demande pourquoi l'on n'a pas adopté la formule de bail emphytéotique. Le représentant de l'Administration fait remarquer que la société compte effectuer la mise en valeur effective et totale dans un délai très court qu'elle évalue à cinq ans.

Un membre rappelle la discussion qui a eu lieu le 12 avril 1940 lors de l'examen d'un projet de décret approuvant une convention intervenue entre la Colonie et la même société, au sujet duquel le Conseil avait émis un vote défavorable. Il estime que les arguments présentés à l'époque conservent toute leur valeur et justifient un vote négatif. Il se déclare partisan de la mécanisation dans le traitement des fruits du palmier mais considère que l'approvisionnement des usines doit être organisé et réalisé avec la collaboration des collectivités indigènes. Cet avis n'est pas partagé par un autre membre qui estime qu'une mé-

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitting aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 hectares voor landbouwgebruik, op de rechteroever van de Inzia-rivier te Kalonda (Kwango-district).

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

De memorie van toelichting vermeldt voordelen die aan de vruchtenleveranciers worden toegekend, mits hun aanbrengst groot genoeg is. Deze bewoordingen zijn niet duidelijk genoeg. Men dient echter op te merken dat het hier gaat over vrijwillig verleende voordelen.

Een raadslid vestigt de aandacht van de Raad op de bedrijvigheid die de vennootschap heeft aan de dag gelegd en op de financiële krachtsinspanning die zij heeft moeten doen om haar programma te verwezenlijken.

Een ander raadslid vraagt waarom men die gronden niet in erfpacht heeft uitgegeven. De vertegenwoordiger van het Bestuur doet opmerken dat de vennootschap voornemens is de gronden werkelijk en volledig productief te maken binnen een zeer korte tijdspanne die zij op vijf jaar raamt.

Een raadslid herinnert aan de bespreking die op 12 April 1940 plaats heeft gehad bij het onderzoek van een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een tussen de Kolonie en dezelfde vennootschap gesloten overeenkomst, welk ontwerp door de Raad werd verworpen. Hij is van mening dat de argumenten destijds aangevoerd nog volledig gelden en het uitbrengen van een afkeurende stem rechtvaardigen. Hij verklaart voorstander te zijn van de mechanisatie bij de behandeling van de palmvruchten maar is de mening toegedaan dat de grondstofvoorziening van de fabrieken in samenwerking met de inlandse ge-

canisation, incontestablement souhaitable, entraîne l'obligation pour l'industriel, de s'assurer un approvisionnement régulier de ses usines: Ceci ne peut être obtenu qu'en établissant des plantations systématiques et en les exploitant rationnellement. L'expérience prouve en effet que les indigènes n'ont pas acquis, malgré les efforts déployés, un sens suffisant de la nécessité d'un travail personnel continu et régulier. Il signale en outre que dans certains cas où, grâce au dévouement des agents agricoles et territoriaux les indigènes ont établi des plantations, celles-ci sont souvent mal entretenues et parfois même ne sont pas exploitées si l'autorité n'intervient plus.

M. le Ministre déclare qu'une collaboration étroite entre les noirs qui produisent les matières premières et les sociétés qui les conditionnent en vue de les livrer au commerce est hautement souhaitable et doit être encouragée par tous moyens.

Mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité moins deux votes négatifs et deux abstentions.

Le R. P. Van Wing, membre du Conseil, était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

meenschappen moet ingericht en verwezenlijkt worden. Een ander raadslid is echter van oordeel dat de mechanisatie, die zeker te wensen is, voor de industrieel de verplichting medebrengt voor de regelmatige bevoorrading van zijn fabrieken te zorgen. Dit kan men enkel bereiken door plantages stelselmatig aan te leggen en rationeel te exploiteren. De ervaring heeft immers bewezen dat, niet-tegenstaande de gedane pogingen, de inlanders niet genoeg overtuigd zijn van de noodzakelijkheid van aanhoudend en regelmatig persoonlijk werk. Hij wijst er bovendien op dat in zekere gevallen waarin de inlanders, dank zij de toewijding van de landbouw- en gewestbeambten, plantages aangelegd hebben, deze vaak slecht onderhouden worden en soms zelfs niet geëxploiteerd, indien de overheid niet optreedt.

De Minister verklaart dat een nauwe samenwerking tussen de inlanders die de grondstoffen voortbrengen, en de vennootschappen die ze behandelen om ze op de markt te brengen, hoogst wenselijk is en door alle middelen moet aangemoedigd worden.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp eenparig goedgekeurd, min twee stemmen tegen en twee onthoudingen.

E. P. Van Wing, raadslid was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 2.685 Ha. sis sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kalonda (District du Kwango). — Convention du 16 décembre 1948. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par celui du 27 juin 1947 et de l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à la Compagnie du Kasai, Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Dima, statuts publiés au Bulletin Officiel de 1901, page 253, représentée par son Directeur en Afrique, M. Oma Alexandre, Procoubovsky, en vertu d'une procuration parue au Bulletin Administratif de 1948, page 944 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole situé sur la rive droite de la rivière Inzia à Kalonda d'une superficie de 2.685 hectares dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1° à la somme de cinquante-quatre mille neuf cent quatre -vingt francs

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 hectaren, gelegen op de rechteroever van de Inzia-rivier te Kalonda (Kwango-District). — Overeenkomst van 16 December 1948. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

(54.980,— frs.) pour la première année (128 hectares à 30 frs. + 2.557 hectares à 20 frs.);

2° à la somme de quatre-ving-deux mille quatre cent septante francs (82.470,— frs.), pour la deuxième année (128 hectares à 45 frs. + 2.557 hectares à 30 frs.);

3° à la somme de cent et neuf mille neuf cent soixante francs (109.960,— frs.) pour la troisième année (128 hectares à 60 frs. + 2.577 hectares à 40 frs.);

4° à la somme de cent trente-sept mille quatre cent cinquante francs (137.450,— frs.), pour la quatrième année et suivantes (128 hectares à 75 frs. + 2.557 hectares à 50 frs.).

La redevance annuelle est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 3. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie.

Art. 4. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus. Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 4 seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété ou louées au tarif fixé par l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit : 1.500 francs l'hectare dans la bande de 150 mètres contiguë aux 10 mètres de rive de la rivière Inzia et 1.000 francs l'hectare pour les autres terres; en cas de vente : 75 francs l'hectare dans la dite bande de 150 mètres et 50 francs l'hectare au delà de cette bande, pour la location.

Art. 6. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 4 ci-dessus.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érige.

Art. 12. — La Société choisira 80 % au moins de son personnel blanc parmi les personnes de nationalité belge, qu'il s'agisse du personnel dirigeant ou du personnel subalterne, de son entreprise; 50 % du matériel et des approvisionnements nécessaires à son exploitation seront de provenance belge, le tout sauf exception autorisée par le Ministre des Colonies.

Art. 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par celui du 27 juin 1947, de l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 16 décembre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant une convention intervenue le 25 juin 1949 entre la Colonie et le Comité National du Kivu.

La délibération du Conseil sur ce projet débuta à la séance du 7 octobre 1949.

Un membre proposa que les pouvoirs subordonnés, avant qu'on ne puisse procéder aux coupes de bois devaient recevoir l'autorisation de l'Etat, lequel n'interviendrait que lorsque dans chaque cas, les terres indigènes seraient délimitées.

Le Président déclare qu'il en serait bien ainsi en ce qui concerne le C.N.Ki., mais qu'en ce qui concerne le C.S.K. ce pouvoir subordonné possédait déjà actuellement un droit de gestion sur les terrains indigènes.

Une modification devrait intervenir concernant les décisions prises lors de cette séance et de la suivante.

L'Administration saisira prochainement le Conseil d'un projet incorporant toute modification.

Le Conseil décida aussi de revoir ce projet à la prochaine séance pour que l'Administration puisse se mettre au préalable d'accord avec le C.N.Ki..

La discussion fut reprise à la séance du 14 octobre 1949. L'Administration déclara que la constatation des terres indigènes résulterait d'une enquête dont les formes seront arrêtées par des instructions administratives, enquête à laquelle le C.N.Ki. restera complètement étranger.

Cette disposition donnant donc toute garantie à la détermination des droits des indigènes, et tenant compte de cette interprétation, le projet est approuvé à l'unanimité.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst op 25 Juni 1949 tussen de Kolonie en het Nationaal Comité van Kivu gesloten.

De Raad zette de bespreking van dit ontwerp in op de vergadering van 7 October 1949.

Een raadslid stelde voor dat de ondergeschikte machten alvorens men hout zou mogen kappen, gemachtigd moesten worden door de Staat, die enkel dan zou tussenkomen wanneer in elk afzonderlijk geval de grenzen van de inlandse gronden bepaald zijn.

De Voorzitter verklaarde dat zulks het geval zou zijn wat betreft het N.C.Ki., maar dat, wat het B.C.K. betreft, deze ondergeschikte macht reeds nu geen recht van beheer op de inlandse gronden bezat.

Betreffende de genomen beslissingen zou een wijziging moeten aangebracht worden tijdens deze vergadering en de volgende.

Het Bestuur zal eerlang een ontwerp, waarin elke wijziging is opgenomen, bij de Raad indienen.

De Raad besliste ook dit ontwerp op de eerstkomende vergadering te herzien, opdat het Bestuur zich vooraf met het N.C.Ki. akkoord zou kunnen stellen.

De bespreking werd hervat in de vergadering van 14 October 1949. Het Bestuur verklaarde dat de inlandse gronden zouden vastgesteld worden door een onderzoek waarvan het Bestuur de vormen zal bepalen. Aan dit onderzoek zal het N.C.Ki. geen het minste deel nemen.

Daar deze bepaling de vaststelling van de inlandse gronden volledig waarborgt, wordt, met inachtneming van deze interpretatie, het ontwerp eenparig goedgekeurd.

Le Conseiller, Gouverneur Maquet était absent le 7 octobre et le R. P. Van Wing, était absent aux deux séances du 7 et 14 octobre, ces absences étant excusées.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Hr. Gouverneur Maquet was afwezig met kennisgeving op de vergadering van 7 October, en E. P. Van Wing op de twee vergaderingen van 7 en 14 October 1949.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. GUSTIN.

L'Auditeur,

De Auditeur.

M. VAN HECKE.

Terres. — Convention du 13 octobre 1949, entre la Colonie, le Comité National du Kivu et la C. F. L. relative à une extension d'attribution au Comité National du Kivu. — Approbation.

—
CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. P. Wigny, Ministre des Colonies,

Le Comité National du Kivu, représenté par M. L. Helbig de Balzac, son président,

et

la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs

Gronden. — Overeenkomst van 13 Oktober 1949, tussen de Kolonie, het Nationaal Comité van Kivu en de « C. F. L. », betreffende een uitbreiding van bevoegdheden. — Goedkeuring.

—
KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Africains, société anonyme belge, représentée par MM. P. Orban et C. Cornez, administrateurs,

Il a été convenu ce qui suit :

Article unique. — L'article 3 de la convention du 28 février 1933, approuvée par décret du 8 mai 1933 est complété par un littéra h) conçu comme suit :

« La gestion des forêts indigènes pour autant que délégation lui soit « spécialement accordée. »

Fait à Bruxelles, en triple exemplaire, le 13 octobre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société Cotonnière du Bomokandi « Socobom » d'un terrain d'une superficie de 128 Ha. 54 a. sis à Nawiwi (Territoire de Poko).

L'examen de ce projet de décret a eu lieu en séance du 23 décembre 1949.

Il a été constaté que le terrain en cause, bien qu'occupé depuis 1945, n'avait fait l'objet d'une enquête de vacance de terres qu'en 1946, et que l'acte de cession du droit de cueillette des indigènes n'avait été signé qu'en 1948 alors que la convention portant concession était de 1947. Il importait de mettre un terme au caractère irrégulier de l'occupation par l'approbation d'une nouvelle convention.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi » (Socobom) van een grond van 128 Ha. 54 a, te Nawiwi (Gewest Poko).

Het onderzoek van dit ontwerp van decreet had plaats in de vergadering van 23 December 1949.

Er werd vastgesteld dat, hoewel de grond sedert 1945 in bezit was genomen, er eerst in 1946 een onderzoek naar de onbeheerde gronden werd ingesteld en dat de akte tot afstand van de plukrechten der inlanders in 1948 werd ondertekend hoewel de concessie-overeenkomst van 1947 dagtekende. Aan het onregelmatig karakter van de bezitneming dient een einde te worden gemaakt door de goedkeuring van een nieuwe overeenkomst.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Deraedt, Gustin, Marzorati avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

In stemming gebracht, werd het ontwerp van decreet eenparig goedgekeurd.

De HH. Deraedt, Gustin, Marzorati, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société Cotonnière du Bomokandi « Socobom » d'un terrain de 128 Ha. 54 a. sis à Nawiwi (Territoire de Poko). — Convention du 30 août 1949. — Approbation.

Gronden. — Concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi (Socobom) » van een grond van 128 Ha. 54 a. gelegen te Nawiwi (Gewest Poko). — Overeenkomst van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société Cotonnière du Bomokandi (Socobom), dont les statuts ont été publiées aux

annexes du Bulletin Officiel de 1931, page 711, représentée par M. Leteul Zéphir, Albert, résidant à Gossamu-Paulis, en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1949, page 395 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Nawiwi, d'une superficie de cent vingt-huit hectares, cinquante-quatre ares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

- 645,— francs pour la première année, à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant ;
- 1.290,— francs pour la deuxième année ;
- 1.935,— francs pour la troisième année ;
- 2.580,— francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat ; payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété au prix de quatre cents francs l'hectare (soit cinquante et un mille six cents francs) ou louées à raison de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de deux mille cinq cent quatre-vingt francs).

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. -- Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/ΛE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. -- Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trente août mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, d'un terrain de 31 Ha. 50 a. à Adumba-Gagao (Territoire de Bunia).

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil en sa séance du 16 décembre 1949.

Un membre a déclaré que l'étude du dossier concernant cette concession ne lui a pas donné les garanties désirables quant au respect des droits des indigènes et que pour ce motif il s'abstiendra au vote.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité, moins trois abstentions. Les trois abstentions ont été justifiées par la considération qui a été notée plus haut.

MM. les Conseillers Gustin et Marzorati étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, d'un terrain de 31 Ha. 50 a. à Adumba-Gagao. (Territoire de Bunia). — Convention du 15 juin 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia).

Dit ontwerp van decreet kwam ter bespreking in de Raadsvergadering van 16 December 1949.

Een raadslid verklaarde dat de studie van het dossier betreffende deze concessie hem niet de gewenste waarborgen aangaande de eerbiediging van de rechten der inlanders heeft gegeven en dat hij zich derhalve bij de stemming zal onthouden.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd min drie onthoudingen, die verantwoord werden door hierboven aangehaalde beschouwingen.

De HH. Gustin en Marzorati, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Gronden. — Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia). — Overeenkomst van 15 juni 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial
en sa séance du 23 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 251, représentée par M. Solvyns, André, Marie, Joseph, Jacques, en vertu d'une procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, le 15 octobre 1946, sous le n° 938, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de boisement, situé à Adumba-Gagao, d'une superficie de trente et un hectares cinquante ares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :
deux cents francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

trois cent quinze francs pour la deuxième année;

quatre cent septante-deux francs cinquante centimes pour la troisième année;

six cent trente francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le receveur des impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier novembre 1900 quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des boisements sur 6/10 au moins de leur surface à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Gezien het advies door de Koloniale
Raad uitgebracht in diens vergadering
van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van
Kolonien,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront louées à l'occupant au prix de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de six cent trente francs) pour un terme à convenir qui ne dépassera pas quinze ans.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée ensuite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quinze juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Maenhaut van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a. sis à Katera-lez-Miala (Territoire de Bunia).

Ce projet de décret a été soumis au Conseil en sa séance du 16 décembre 1949.

Un membre fait observer que sur le terrain en question les indigènes exercent des activités conformément à leurs droits.

A quoi le représentant de l'Administration répond que la superficie occupée par les indigènes est extrêmement minime et qu'elle n'est que d'environ 2 ares.

Un autre membre donne les précisions suivantes :

« Le terrain dont la concession gratuite est envisagée est indigène en raison surtout de ce que le bétail des autochtones y pâture. La demande englobait également un boisement de vingt ares d'eucalyptus mais il y a été renoncé expressément par une lettre du mois d'août dernier. Les indigènes de cette région possèdent bon nombre de bovidés et la question se pose donc de savoir s'il existe suffisamment de terres de pâture pour assurer l'avenir des troupeaux. Les autorités territoriales locales, le magistrat du Parquet et le Gouverneur de province ont tous émis un avis favorable. J'aurais voulu connaître les avis des agronomes et vétérinaires intéressés. Mais comme il s'agit d'une superficie relativement réduite et qu'il s'agit d'un ancien fonctionnaire méritant, j'approuverai le projet. »

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité, moins deux abstentions. Les abstentions ont été justifiées par les considérations qu'il

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Maenhaut van Lemberge, gewezen ambtenaar der Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a., te Katera-bij-Miala (Gewest Bunia).

Dit ontwerp van decreet werd in de Raadsvergadering van 16 December 1949 besproken.

Een raadslid doet opmerken dat op deze gronden de inlanders sommige rechten uitoefenen.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat de door de inlanders bezette oppervlakte uiterst gering is, nl. zowat 2 aren.

Een ander raadslid geeft de volgende inlichtingen :

« De grond waarvan de kosteloze concessie overwogen wordt, is inlands hoofdzakelijk omdat het vee der inlanders er weidt. De aanvraag betrof eveneens een eucalyptusbosje van twintig aren, maar per brief van Augustus 11. werd er uitdrukkelijk van afgezien. De inlanders in deze streek hebben een flink aantal runderen en de vraag is dus of er genoeg weiland is met het oog op de toekomst der kudden. De plaatselijke gewestoverheden, de magistraat van het Parket en de provinciegouverneur hebben allen een gunstig advies gegeven. Ik zou graag de mening van de betrokken landbouwingenieurs en veeartsen gekend hebben. Daar het echter om een betrekkelijk kleine oppervlakte gaat en de aanvrager een verdienstelijk oud-ambtenaar is, zal ik het ontwerp goedkeuren. »

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd, min twee onthoudingen, verantwoord door de beschouwing dat er een

subsiste un doute quant au respect des intérêts des occupants indigènes.

MM. les Conseillers Gustin et Marzorati étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Consciller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

twijfel blijft of de belangen der inlanders voldoende geëerbiedigd werden.

De HH. Gustin en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession gratuite à M. Maenhaut van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a. sis à Katera-iez-Miala (Territoire de Bunia). — Convention du 2 août 1949. — Approbation.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, accorde gratuitement en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à M. Maenhaut van Lemberge, Marcel, résidant à Bunia, qui accepte aux conditions générales du décret du 10 janvier 1940 modifié par le décret du 13 janvier 1947 et aux conditions spéciales qui

Gronden. — Kosteloze concessie aan de H. Maenhaut van Lemberge, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a. te Katera-bij-Miala (Gewest Bunia). — Overeenkomst van 2 Augustus 1949. — Goedkeuring.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

suivent, un terrain destiné à un usage agricole ou à l'élevage, situé à Katera-lez-Miala, d'une superficie de dix-sept hectares quatre-vingts ares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par décret.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.
Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et, dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers;
- c) les pâturages clôturés et aménagés en paddocks, améliorés par débroussaillage, éradication de plantes nuisibles ou par plantation et semis de plantes améliorantes sur 1/10 au moins de leur superficie, et sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais, à raison d'une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par cinq hectares.

L'aménagement de paddocks sera réalisé de façon à utiliser rationnellement la totalité des pâturages.

Les kraals et abreuvoirs seront en nombre suffisant, et dispersés sur toute la concession de façon à éviter la surcharge locale.

Les chemins à bétail vers les abreuvoirs naturels ou autres seront clôturés.

En vue d'éviter la surcharge des pâturages, le concessionnaire s'engage à ne pas entretenir plus d'une tête de bétail par deux hectares.

La végétation arborée sera respectée dans la mesure compatible avec l'exploitation des pâturages.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2, seront cédées gratuitement en pleine propriété. Si

aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite, ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'occupant aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance. Le désistement pourra, au choix de l'occupant, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour l'occupant, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel il reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE./T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Art. 9. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à ne pas morceler le terrain après sa mise en valeur.

Art. 11. — L'inexécution des conditions générales du décret du 10 janvier 1940 modifié par celui du 13 janvier 1947 et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le deux août mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, d'un terrain de 1.500 hectares situé à Bianco (Territoire de Jadotville).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 23 décembre 1949.

Il n'a donné lieu à aucune discussion, et mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Deraedt, Gustin et Marzorati avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Arthur Schols van een grond van 1.500 hectaren te Bianco (Gewest Jadotstad).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet in de vergadering van 23 December 1949 onderzocht.

Het heeft geen aanleiding tot bespreking gegeven en, in stemming gebracht, werd het eenparig goedgekeurd.

De HH. Deraedt, Gustin en Marzorati, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, d'un terrain rural de 1.500 Ha., sis à Bianco (Territoire de Jadotville). — Convention du 6 juillet 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et Monsieur Arthur Schols, colon, résidant à Dilongo-Yulu, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit :

Le Comité Spécial du Katanga autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement :

Un terrain rural situé aux plateaux des Bianos, d'une superficie de 1.500 hectares (quinze cents hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Une bande de 10 mètres (dix mètres) de part et d'autre du lit des rivières Kipako, Kansindje et Wakibemba est exclue de la présente concession, ainsi qu'il est stipulé à l'article 17 ci-après.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, modifiées et complétées par les conditions spéciales qui suivent :

Art 1. — Destination du terrain.

Le terrain loué est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de H. Arthur Schols, van een landbouwgrond van 1.500 hectaren, te Bianco (Gewest Jadotstad). — Overeenkomst van 6 Juli 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 2. — *Durée du contrat.*

La durée du contrat est fixée à cinq années, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Art. 3. — *Loyer.*

Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de 11.250 francs (onze mille deux cent cinquante francs).

L'échéance du terme met le contractant d'autre part en demeure de plein droit et le loyer échü portera intérêt à cinq pour cent l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

Art. 4. — *Mise en valeur.*

Par dérogation à l'article 29 du Règlement Général, la mise en valeur du terrain devra se faire progressivement à raison d'un tiers par année.

Avant la fin de la troisième année d'occupation provisoire, le contractant d'autre part devra détenir sur cette concession et sur celles qu'il occupe déjà, une vache par 10 hectares.

Lors du constat de mise en valeur, le bétail et la volaille ainsi que certaines cultures seront prises en considération suivant l'équivalence ci-après : l'entretien d'une vache équivaut à l'entretien de trois porcs adultes ou trente poules de race européenne ou un hectare de culture maraîchère ou fruitière.

Il sera exigé que le bétail soit sain et en état d'embonpoint et que les cultures et plantations soient faites rationnellement.

Le contractant d'autre part devra, en outre, disposer sur ce terrain d'un dipping-tank en ordre de marche.

Le contractant d'autre part devra exécuter cette mise en valeur personnellement ou par un préposé à son service. Il pourra toutefois se substituer un tiers avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

Si, par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations de mise en valeur prévues ci-dessus, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Art. 5. — *Option d'achat.*

Par dérogation à l'article 29 du Règlement Général, le Représentant du Comité Spécial du Katanga pourra, à titre exceptionnel et pour des raisons dont il sera le seul juge, vendre ou louer le terrain avant l'expiration du terme de cinq ans, à la condition toutefois que la mise en valeur stipulée à l'article 4 ait été complètement réalisée. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Art. 6. — *Prix de vente ou loyer.*

Par application de l'article 32 du Règlement Général, le prix de vente est fixé, dès maintenant, à 150 francs (cent cinquante francs) l'hectare

et le loyer annuel à 7 fr. 50 (sept francs cinquante centimes) l'hectare, en cas de bail à long terme.

Art. 7. — *Maintien de la destination du terrain.*

En cas de vente du terrain faisant l'objet du présent contrat, le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain vendu. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Représentant du Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages-intérêts, le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ses droits.

Art. 8. — *Gisements de substances non concessibles en vertu de la législation minière.*

L'article 34 du Règlement Général ci-annexé est modifié comme suit :

A tout moment, au cours du contrat, le Comité Spécial du Katanga pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierre pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront éventuellement abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain vendu ou loué.

Si le Comité Spécial du Katanga fait usage de ce droit, le terrain vendu ou loué est grevé d'une servitude de passage, pour l'exploitation des carrières et des gisements. Le passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 9. — *Servitudes de passage.*

Les routes, sentiers et passages quelconques existant sur le terrain constituent des servitudes de passage au profit du domaine public; ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 10. — *Réserve pour route.*

Le Comité Spécial du Katanga se réserve, dès maintenant, à l'intérieur du terrain concédé, dans l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur dont la situation sera déterminée par le Comité Spécial du Katanga en tenant compte autant que possible des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie intégrante du terrain concédé.

Art. 11. — *Accès à l'eau.*

Le Comité Spécial se réserve également le droit d'accès à l'eau au moyen d'un chemin de vingt mètres de largeur pour les exploitants des terrains avoisinants.

Art. 12. — *Coupes de bois.*

L'article 36 du Règlement Général ci-annexé est complété comme suit :

- 1° le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer;
- 2° si le contractant d'autre part dépasse cette superficie sans y être autorisé préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois;
- 3° il sera loisible toutefois, au contractant d'autre part, de couper du bois sur toute l'étendue de la concession, à condition de se munir d'un permis, conformément au Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois.

Art. 13. — *Décès.*

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier, par écrit, au Comité Spécial du Katanga, dans les six mois du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit à l'expiration du délai dont il s'agit et les loyers courus jusqu'à ce jour seront dus par la succession. Le transfert du contrat au profit des héritiers aura lieu sur production des pièces authentiques constatant leurs droits et donnera lieu à la perception des frais prévus au tarif pour les transferts de contrats.

Art. 14. — *Fin du contrat. — Remise des lieux en état locatif.*

Si, à l'expiration du présent contrat, le terrain n'est pas cédé en propriété ou concédé à bail en application de l'article 32 du Règlement Général, le contractant d'autre part devra le remettre à la disposition du Comité Spécial.

En aucun cas la tacite reconduction ne pourra être admise. L'article 6 du Règlement Général n'est pas applicable.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office, à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus-value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution par le contractant d'autre part des obligations qui lui incombent.

Art. 15. — *Enquête de vacance.*

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 16. — *Rachat des droits indigènes.*

Si le terrain fait retour au Comité Spécial pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Art. 17. — *Droits des indigènes.*

Le terrain est concédé et sera éventuellement cédé en pleine propriété sous réserve des droits coutumiers des indigènes, ci-après :

- 1° les indigènes conservent leur droit de chasse sur l'entièreté du terrain concédé;
- 2° les indigènes conservent leur droit de coupe de bois sur une profondeur de 10 mètres de part et d'autre du lit des rivières Kipako, Kansindje et Wakibemba, constituant la galerie forestière bordant ces rivières.

Ces bandes de terrains sont exclues du terrain concédé par le présent contrat.

Toutefois, le contractant d'autre part a le droit d'établir dans la galerie forestière de la Kipako, trois abreuvoirs pour bétail aux points indiqués par les chiffres 1, 2 et 3 au croquis annexé au présent contrat.

Si l'exercice des droits des indigènes est entravé par le contractant d'autre part, celui-ci pourra être contraint de racheter aux indigènes leurs droits en observant à cet égard la législation sur la matière.

En cas de refus, soit de la part des indigènes de céder leurs droits, soit de la part du contractant d'autre part de racheter ces droits, le contrat sera résilié d'office sans que le contractant d'autre part puisse prétendre à aucune indemnité de ce chef.

Art. 18. — *Frais de transfert.*

Par dérogation à l'article 8 du Règlement Général ci-annexé, les frais de transfert éventuel du présent contrat seront fixés conformément au tarif en vigueur au moment du transfert.

Art. 19. — *Election de domicile.*

Pour l'exécution des présentes, le contractant d'autre part déclare faire élection de domicile sur le terrain faisant l'objet du présent contrat où toutes significations pourront lui être faites tant en son absence qu'en sa présence.

Art. 20. — *Approbation du contrat.*

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le concessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire par lettre recommandée ou contre accusé de réception de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 6 juillet 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant l'échange et la concession de terrains sis à Lulua-bourg (District du Kasai) entre la Colonie et la Mission des Pères Joséphites à Luluabourg.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949. Il a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

MM. De Raedt, Gustin et Marzorati, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling en een concessie van gronden te Luluaburg (Kasai-District) tussen de Kolonie en de Missie der Paters Josephieten te Luluaburg.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 23 December 1949. Het werd eenparig goedgekeurd zonder bespreking.

De HH. De Raedt, Gustin en Marzorati, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Echange et concession de terrains, sis à Luluabourg, entre la Colonie et la Mission des Pères Joséphites à Luluabourg. — Convention des 21 et 20 janvier 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Ruiling en concessie van gronden te Luluaburg, tussen de Kolonie en de « Miss'ion des Pères Joséphites à Luluabourg ». — Overeenkomsten van 21 en 20 Januari 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasaï, ci-après dénommée la Colonie d'une part, et la Mission des Pères Joséphites, à Luluabourg dont le siège est à Luluabourg, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 18 décembre 1929, publiée au « Bulletin Officiel » de 1930, page 33, représentée par le Révérend Père Miserez, René, agréé en qualité de représentant légal, conformément à l'ordonnance publiée au « Bulletin Administratif » de 1935, page 734 ci-après dénommée la Mission, d'autre part;

Il est convenu ce qui suit :

Art. 1. — La Mission cède, en toute propriété, quitte et libre de toutes charges, à la Colonie, qui accepte, une parcelle de terre rurale d'une superficie de trente hectares, sise à Luluabourg, faisant partie d'un terrain de quatre-vingt-six hectares, nonante-neuf ares, nonante-six centiares, soixante centièmes (86 Ha. 99 a. 96 ca. 60/100) que la Mission possède en propriété, conformément au certificat d'enregistrement, volume G. VII, folio 47, délivré par le Conservateur des Titres Fonciers à Lusambo.

Les limites de la parcelle cédée, par la Mission, sont représentées par un liséré bleu au croquis approximatif, ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

Art. 2. — En échange de la parcelle qui lui est cédée, conformément à l'article 1, ci-dessus, la Colonie cède, à la Mission, qui accepte, un terrain

domanial, rural, d'une superficie de quarante-trois hectares, situé à Lulua-bourg, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif, ci-après, à l'échelle de 1 à 10.000.

Art. 3. — Le terrain décrit à l'article 2, ci-dessus, devra être affecté à un établissement pour religieux; il ne pourra être aliéné, donné en location, grevé de droits réels que moyennant l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

L'affectation initiale du terrain ne devra pas être maintenue en cas d'aliénation du fonds si le Gouverneur Général y consent.

Art. 4. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie si la Mission le laisse inoccupé pendant une période ininterrompue de cinq ans, sans motif reconnu légitime par le Gouverneur Général.

La déchéance sera notifiée, par lettre recommandée, au représentant légal de la Mission, par le Gouverneur Général.

Un recours contre la décision du Gouverneur Général peut être introduit devant les Tribunaux dans le mois qui suit la notification de cette décision.

Art. 5. — Si le terrain cédé devient nécessaire à une destination d'intérêt public, le Gouverneur Général, s'il ne préfère recourir aux formalités de l'expropriation, peut, après préavis de six mois, notifié par lettre recommandée, le reprendre.

En ce cas, la Colonie payera à la Mission, la valeur originale de l'immeuble, augmentée de celle des impenses.

La valeur des impenses, des constructions et des plantations sera déterminée, à l'amiable ou à défaut, par les experts.

Dans le cas d'expertise, chacune des parties désignera un expert et le Tribunal compétent en désignera un troisième.

Si chacun des experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute, ni la plus basse, établira le droit de la Mission.

La destination d'intérêt public sera établie, à suffisance de droit, par une attestation écrite du Gouverneur Général.

Les dispositions du présent article seront applicables aux ayants-droit en cas de transfert de la propriété.

Art. 6. — Les frais de bornage et de mesurage, les indemnités à verser aux indigènes pour la reprise de leurs droits ainsi que les frais d'actes et d'enregistrement résultant de la présente convention, sont à charge de la Colonie.

Art. 7. — Le terrain décrit à l'article deux est cédé sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus par l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain décrit à l'article deux appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant sur le terrain cédé que dans la mesure des défrichements nécessaires à la mise en valeur du fonds.

Art. 10. — Sauf pour le cas prévu par l'article 4 et 5 ci-dessus, l'inexécution des conditions ci-dessus, opérera de plein droit, la résolution de la présente convention d'échange, sans contre partie pour la Mission, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites conditions dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le vingt et un janvier mil neuf cent quarante-neuf

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, concède en emphytéose pour un terme de trente ans, à la Mission des Pères Joséphites, à Luluabourg, dont le siège est à Luluabourg, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 18 décembre 1929, publiée au « Bulletin Officiel » de 1930, page 33, représentée par le Révérend Père Miserez, René, agréé en qualité de Représentant légal, conformément à l'ordonnance publiée au « Bulletin Administratif » de 1935, page 734, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, du règlement prévu par l'arrêté du 30 mai 1922 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné au pacage du bétail, situé à Luluabourg, d'une superficie de cent-douze hectares (112 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après, à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de deux cent quatre-vingts francs (Fr. 280,—) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre 1900 quarante-huit.

Art. 3. — Pour l'application des délais prévus à l'article 31, 4^e alinéa, de l'arrêté du 25 février 1943, les parties se réfèrent à l'article 16 du dit arrêté.

En cas de résiliation du présent contrat, après l'expiration du terme de dix années, si les conditions de mise en valeur prévues ne sont pas accom-

plies, l'emphytéote sera tenu de verser une indemnité correspondant au montant d'une année locative, indépendamment de toutes sommes déjà versées et restant acquises au Trésor.

Art. 4. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures fourragères;
- c) les terres sur lesquelles seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais, à raison d'au moins une tête de gros bétail par six hectares. Les pâturages devront être clôturés.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — Pour l'application de la disposition faisant l'objet de l'article 31, 5^e alinéa, de l'arrêté du 25 février 1943, l'emphytéote sera considéré comme ayant cédé son droit à une personne physique ou morale, ou l'avoir grevé d'hypothèque ou de servitude dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement de l'emphytéose.

Les dommages-intérêts qui pourraient lui être éventuellement réclamés sont fixés à dix mille francs.

Art. 6. — L'emphytéote ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

L'emphytéote acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'emphytéote s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé en emphytéose appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente emphytéose; leur situation ainsi que leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'emphytéote déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant doit prendre toutes les mesures utiles pour empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens de tiers, indigènes ou non indigènes. Il s'engage à respecter le règlement sur la police sanitaire des animaux domestiques, notamment en ce qui concerne la lutte contre les tsés-tsés et les trypanoses, par débroussaillage des abreuvoirs et des galeries ou la présence de mouches serait constatée; de même que pour le règlement sur les transferts et transports du bétail prévu par les articles 139 à 155 du décret du 28 juillet 1938.

Il doit se conformer aux prescriptions du décret précité notamment de son paragraphe 5, article 19, et spécialement de son article 134 sur la destruction des tiques en construisant des dipping-tanks.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'emphytéote ne satisfait pas aux obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le vingt janvier mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention minière conclue entre la Colonie et la Société Minière de la Bili, le 24 mai 1949.

—

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 14 octobre 1949. Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. ROBERT.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de mijnovereenkomst gesloten tussen de Kolonie en de « Société Minière de la Bili » op 24 Mei 1949.

—

Dit ontwerp werd door de Raad onderzocht in de vergadering van 14 October 1949. Het heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en werd eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret approuvant la convention conclue le 24 mai 1949 avec la Société Minière de la Bili.

—

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Mijnen. — Décret tot goedkeuring van de overeenkomst van 24 Mei 1949 gesloten met de « Société Minière de la Bili ».

—

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. P. Wigny, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Société Minière de la Bili, Société congolaise à responsabilité limitée, dont le siège administratif est à Bruxelles, 41, rue Jean Stas, représentée par M. Etienne Asselberghs, Administrateur-Délégué, géologue, domicilié 11, place Foch, à Louvain et par M. Henry Gérardon, Administrateur, Ingénieur A. I. A., domicilié 103, avenue de Broqueville, à Woluwe-Saint-Lambert, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — La Colonie accorde à la Société Minière de la Bili, le droit exclusif de rechercher les mines dans les cinq blocs dont la description des limites est ci-annexée.

L'autorisation de rechercher les mines dans ces blocs confère les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun.

Ces droits seront accordés pour une durée de quatre ans, commençant à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention.

L'évaluation des superficies des cinq blocs précités sera faite par les soins de la société, qui la notifiera au Conservateur des Titres Fonciers, dans un délai de six mois à partir de cette publication.

Dans la description de ces blocs, les rivières sont définies par leur thalweg.

L'abornement des blocs sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites. Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Congo.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 2. — La société concessionnaire paiera à la Colonie les redevances suivantes, pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 1 :

la première année : 0 fr. 60 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : 0 fr. 80 par hectare;

la troisième année : 1 franc par hectare;

la quatrième année : 1 fr. 20 par hectare.

Les redevances prévues seront payables par anticipation.

Art. 3. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement à la Colonie.

Art. 4. — La société s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 1. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans ces blocs.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre la Colonie et la société.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure à la Colonie.

Art. 5. — La société concessionnaire, pourra, dans les blocs indiqués à l'article 1, dénoncer les mines découvertes pendant la durée de son droit exclusif de recherches, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication au plus tard six mois après l'expiration de ce droit exclusif de recherches.

La superficie totale de ces mines ne pourra dépasser 12.000 hectares.

Art. 6. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement de la Colonie, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Congo Belge. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Congo Belge.

Art. 7. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Congo Belge, exécutés par les soins de la Colonie, seront à charge du concessionnaire.

Art. 8. — Le concessionnaire soumettra à la Colonie un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale de mines bien exploitées; il devra prévoir, en outre, l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Ce projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 9. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux

des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de souscription de la Colonie, les règles qui régissent les statuts et les emprunts, la nomination de délégués par la Colonie, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable à des tiers et en général tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

La Colonie, pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention, ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 10. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 11. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 24 mai 1949.

ANNEXE A LA CONVENTION DU 24 MAI 1949.

Description des limites des blocs prévus à l'article 1.

BLOC N° 1 (Bassin Bogodi).

Du confluent de la rivière Bamungu avec son affluent l'Imala, une droite jusqu'à la source de la rivière Nakarambia, affluent de la Bogodi; de cette source, la Nakarambia jusqu'à son confluent avec la Bogodi; la rivière Bogodi jusqu'à son confluent avec la Marukwa; la rivière Marukwa jusqu'à sa source; de cette source, une droite jusqu'à la borne R de la concession Gabari (ord. 6-8. 40 B. A. 1940, p. 192); de ce point, une droite jusqu'à la source de la rivière Mamba, affluent de la Bogodi (borne C de la concession Mamba (A. R. 14-6-37, B. O. 1937, II, p. 450); de cette source, une droite jusqu'à la source de la rivière Baza, affluent de la Bogodi; ensuite une droite orientée W.-E. jusqu'à la crête de partage des rivières Baza et Bogodi; de ce point, une droite jusqu'au confluent des rivières Bogodi et Boba; de ce confluent, la rivière Boba jusqu'à sa source; de ce point, une droite jusqu'au confluent de la rivière Bamungu avec son affluent de gauche, la Lambi; de ce point, la rivière Bamungu jusqu'à son confluent avec l'Imala.

BLOC N° 2 (Plateau Manduru — Mende — Madulugundu).

De la borne 2 de la concession Manduru-Mende (A. R. 24-8-37, B. O. 1937, II, p. 545), une droite jusqu'au confluent de la rivière Mende avec son deuxième affluent de droite à partir de sa source; de ce point, la Mende

jusqu'à son confluent avec son troisième affluent de droite; puis cet affluent jusqu'à sa source; de cette source, une droite jusqu'au confluent de la rivière Madulugundu-Ouest avec son premier affluent de droite; ensuite la Madulugundu-Ouest jusqu'à son confluent avec la Pabiama; de ce confluent, la Pabiama jusqu'à son confluent avec le premier affluent de gauche en aval du confluent des rivières Pabiama et Madulugundu; de ce point, une droite orientée Sud-Nord jusqu'à la limite Sud du bloc à droits exclusifs de recherches Bili-Gangu de la Société Colomines, constituée par une ligne distante de 500 m. de l'axe de la Gangu; puis cette limite jusqu'à la borne 2 de la concession Manduru-Mende.

BLOC N° 3 (Plateau Nawa).

Du confluent de la rivière Makili avec son deuxième affluent de gauche à partir du confluent Bili-Makili, cet affluent jusqu'à sa source; de ce point, une droite jusqu'à la source de la Masekepe; de cette source, une droite jusqu'au confluent de la Bili avec son affluent la Likambo; ensuite la Bili jusqu'à son confluent avec la Liki; puis la Liki jusqu'à sa source; de cette source, une droite orientée Sud-Nord jusqu'à son point de rencontre avec la Djamba; la Djamba jusqu'à sa source la plus orientale; puis une droite jusqu'à la source orientale de la Rana; de cette source, la limite du bloc se confond avec la limite Sud de la concession Makili jusqu'à la borne D de la concession Makili (A. R. 24-8-37, B. O. 1937, II, p. 545); de ce point, une droite de 75 m. en direction Nord-Ouest jusqu'au confluent de la rivière Makili avec son deuxième affluent de gauche à partir du confluent Bili-Makili.

BLOC N° 4 (Lekwa).

Du confluent de la rivière Lekwa avec son confluent la Gumbili, la crête de partage des bassins Lekwa et Gumbili jusqu'à sa rencontre avec la crête de partage des bassins de la Gangu et de la Bili; ensuite, cette crête de partage jusqu'à celle qui sépare les bassins de la Gangu et de la Sambili; de ce point, la crête de partage située entre le bassin de la Sambili d'une part, et les bassins de la Zengi et de la Kate d'autre part, jusqu'au confluent de la Sambili avec son affluent gauche la Nadenga; ensuite la rivière Sambili jusqu'à son confluent avec la Mbokwa; puis la Mbokwa jusqu'à sa source; de ce point, une droite jusqu'au confluent des rivières Lekwa et Gumbili.

BLOC N° 5 (Tobo-Pussa).

Du confluent de la rivière Bili avec son affluent de gauche la Tobo, cet affluent jusqu'à son confluent avec la Songoi; de ce confluent une droite jusqu'à la source de la Simba, affluent de gauche de la Tobo; de cette source, une droite jusqu'au confluent de la Tobo et de son affluent de droite, la Nambagu, ensuite la Tobo jusqu'à son confluent avec son affluent de droite la Nabanga; cette rivière jusqu'à sa source; de cette source, une droite W.-E. jusqu'à sa rencontre avec la crête de partage séparant le bassin de la Tobo du bassin de la Damale, ensuite cette crête de partage jusqu'au point culminant situé entre la Mapoto et la Fatuma; ensuite la crête de partage entre les rivières Mapoto et Pussa jusqu'à la Bili à mi-distance entre les confluent Bili-Mapoto et Bili-Pussa; puis la Bili jusqu'à son confluent avec la Tobo.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 24 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret autorisant la Société Minière du Congo Septentrional (Sominor) à délimiter une zone complémentaire de 90.000 hectares en extension du bloc Bamba-Kilenda, situé dans la région de Madimba. Il s'agit d'une extension des droits de recherches minières dérivant de la convention conclue le 31 août 1939 et approuvée par le décret du 21 décembre 1939.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil, au cours de sa séance du 14 octobre 1949.

Un membre, qui est cependant favorable à l'adoption du projet, fait observer que la région du Bas-Congo, dont il est question et qui actuellement est une région agricole, pourrait subir une évolution et devenir une région d'exploitation minière.

Actuellement cette zone agricole ravitaille l'agglomération de Léopoldville.

Il est utile de prévoir l'évolution qui pourrait se produire et de préparer l'organisation qui pourrait obvier aux inconvénients qui en résulteraient.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij de « Société Minière du Congo Septentrional » (Sominor) gemachtigd wordt de grenzen te bepalen van een aanvullende zone van 90.000 hectaren tot uitbreiding van het blok Bamba-Kilenda, gelegen in de streek van Madimba. Uitbreiding van de rechten tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten op 31 Augustus 1939 en goedgekeurd bij decreet van 21 December 1939.

De Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de vergadering van 14 October 1949.

Een raadslid, dat nochtans voorstander is van het ontwerp, doet opmerken dat de streek van de Beneden-Congo waarvan sprake, thans een landbouwstreek, een evolutie zou kunnen doormaken en een mijnbouwstreek worden.

Dit landbouwstreek zorgt thans voor de voedselvoorziening van Leopoldstad.

Het is nuttig de evolutie die zich zou kunnen voordoen, te voorzien en een organisatie voor te bereiden ten einde de daaruit voortvloeiende bezwaren te kunnen verhelpen.

Un autre membre attire l'attention sur le fait que l'ouverture des mines dont il est question ici est contraire à la politique du paysannat indigène.

Mis aux voix, le projet est adopté à l'unanimité moins un vote négatif.

Le R. P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur.

Een ander raadslid vestigt er de aandacht op dat de ontginning van de mijnen waarvan hier sprake strijdig is met de politiek tot bevordering van het inlandse boerenbedrijf.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp eenparig, min één stem tegen, goedgekeurd.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verstagggever,

M. ROBERT.

De Auditeur.

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret autorisant la société « Somnivor » à délimiter une zone complémentaire de 90.000 hectares, en vue de couvrir les extensions minéralisées du bloc Bamba-Kilenda.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTIKEL I.

La Société Minière du Congo Septentrional (Somnivor) pourra déli-

Mijnen. — Decreet waarbij de vennootschap « Somnivor » gemachtigd wordt een bijkomende zone van 90.000 hectaren af te palen, met het oog op het dekken van de gemineraliseerde uitbreidingen van het Bamba-Kilenda blok.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De « Société Minière du Congo Septentrional » (Somnivor) zal, met

miter, en vue de ses recherches exclusives, une superficie de 90.000 hectares, en blocs contigus à la concession qu'elle détient en vertu de la convention conclue avec la Colonie le 31 août 1939, approuvée par le décret du 21 décembre 1939, et dont les effets furent renouvelés par les décrets des 27 novembre 1945 et 8 mars 1948.

ART. 2.

Ce droit de délimitation prendra cours à la date de la publication du présent décret. Il expirera en même temps que le droit de délimitation prévu dans la convention du 31 août 1939, précitée.

Les droits et obligations du concessionnaire dans les nouveaux blocs de recherches exclusives seront identiques à ceux qui dérivent des décrets cités à l'article 1.

Ils cesseront en même temps qu'eux.

ART. 3.

Les redevances à payer pour les superficies supplémentaires seront calculées sur les mêmes bases que celles qui sont prévues par le décret du 8 mars 1948, soit :

1 franc par hectare la 1^{re} année;
1 fr. 20 par hectare la 2^e année.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1950.

het oog op haar uitsluitende opsporingen, een oppervlakte van 90.000 hectaren mogen afpalen, in blokken welke grenzen aan de concessie die zij heeft krachtens de op 31 Augustus 1939 met de Kolonie gesloten, overeenkomst welke bij decreet van 21 December 1939, goedgekeurd werd, en wier uitwerking door de decreten van 27 November 1945 en 8 Maart 1948 hernieuwd werd.

ART. 2.

Dit afbakeningsrecht zal aanvang nemen op de datum van bekendmaking van dit decreet. Het zal terzelfdertijd verstrijken als het afbakeningsrecht dat in de overeenkomst van 31 Augustus 1939 vastgesteld is.

De rechten en verplichtingen van de concessiehouder in de nieuwe blokken tot uitsluitende opsporingen zullen volkomen gelijk zijn aan deze van de in artikel 1 vermelde decreten.

Zij zullen gelijktijdig met deze vervallen.

ART. 3.

De cijzen welke voor de bijkomende oppervlakten dienen betaald zullen berekend worden op dezelfde grondslagen als deze welke door het decreet van 8 Maart 1948 vastgesteld zijn, zegge :

1 frank per hectare het 1^e jaar;
1 fr. 20 per hectare het 2^e jaar.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret réservant 4 zones du domaine minier du Comité Spécial du Katanga et les soustrayant à la prospection publique des mines reprise le 1^{er} septembre 1949.

Ce projet a été examiné et discuté par le Conseil au cours de sa séance du 7 octobre 1949.

Il résulte de la discussion que les zones considérées renferment des indices de gisements minéraux et ne peuvent pas être livrées sans conditions particulières à ceux qui en demanderaient la concession.

Le décret est adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij 4 zonen van het mijn domein van het Bijzonder Comité van Katanga voorbehouden worden en onttrokken aan de openbare mijnbouwprospectie die op 1 September 1949 werd hervat.

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht en besproken in de zitting van 7 October 1949.

Uit de bespreking is gebleken dat in de in beschouwing genomen zonen aanwijzingen voorhanden zijn voor het bestaan van ertslagen en dat zij niet zonder bijzondere voorwaarden overgeleverd mogen worden aan hen die deze in concessie zouden vragen.

Het ontwerp van decreet werd eenparig aangenomen.

E. P. Van Wing et de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret réservant quatre zones du domaine minier du Comité Spécial du Katanga.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Mijnen. — Decreet waarbij vier zones van het mijnbouw domein van het Bijzonder Comité van Katanga voorbehouden worden.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTIKEL I.

Les ordonnances législatives n° 42/370 du 3 novembre 1948 et 42/442 du 20 décembre 1948, portant réservation au profit du Comité Spécial du Katanga de quatre zones de son domaine lors de la réouverture à la prospection publique des mines, sont abrogées.

ART. 2.

Les zones décrites ci-après resteront fermées aux recherches minières et réservées exclusivement au Comité Spécial du Katanga, sous réserve des droits antérieurement acquis :

1° la zone des Kundelungu, abstraction faite du polygone Shinika (D. P. E. 146), définie au moyen de points de triangulation de premier ordre comme suit :

au Sud : les droites joignant :

- a) Kansala-Kikole,
- b) Kikole-Kibale (de Kikole à la Kafila); ensuite la Kafila jusqu'à son embouchure;

à l'Ouest : la Lufira entre ses confluents avec la Kafila et la Lufwa; ensuite, cette dernière rivière depuis son embouchure jusqu'à sa recoupe par la droite joignant Kielu à Sonsa;

au Nord : les droites joignant :

- a) Kielu-Sonsa (depuis la Lufwa jusqu'à Sonsa),
- b) Sonsa-Kibwe-wa-Sanga,
- c) Kibwe-wa-Sanga - Beleshi II,

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De wetgevendende ordonnances n° 42/370 van 3 November 1948 en 42/442 van 20 December 1948, tot het voorbehouden ten gunste van het Bijzonder Comité van Katanga van vier zonen van zijn domein bij het wederopenstellen voor de openbare mijnprospectie, worden afgeschaft.

ART. 2.

De hierna beschreven zonen zullen voor de mijnbouwkundige opzoekingen gesloten en uitsluitend aan het Bijzonder Comité van Katanga voorbehouden blijven, onder voorbehoud der vroegere verworven rechten :

1° de zone der Kundelungu, afgezien van de Shinika-veelhoek (D. P. E. 146), bepaald door middel van eerste rang's triangulatiepunten als volgt :

ten Zuiden : de rechte lijnen die :

- a) Kansala-Kikole,
- b) Kikole-Kibale (van Kikole naar de Kafila) verbinden daarna de Kafila tot aan hare monding;

ten Westen : de Lufira tussen hare samenvloeiing met de Kafila en de Lufwa; daarna deze laatste rivier vanaf haar uitmonding tot aan haar snijpunt met de rechte lijn die Kielu met Sonsa verbindt;

ten Noorden : de rechte lijnen die :

- a) Kielu-Sonsa (vanaf de Lufwa tot aan de Sonsa),
- b) Sonsa-Kibwe-wa-Sanga,
- c) Kibwe-wa-Sanga - Beleshi II,

- d) Beleshi II-Kamisamba,
e) Kamisamba-Kyafwamakomba;

à l'Est : les droites joignant :

- a) Kyafwamakomba-Kwipulika,
b) Kwipulika-Lupundu,
c) Lupundu-Kapiri Mukokolo,
d) Kapiri Mukokolo - Masama Galima,
e) Masama Galima-Kansala;

2^e la zone du Lualaba, en aval des chutes Delcommune, définie comme suit :

au Sud : le parallèle $Y = 340.000$ (ce parallèle est la limite Nord de la zone mise à la disposition de l'Union Minière, en vue du captage des chutes);

au Nord : le parallèle $Y = 367.000$ passant approximativement par Busanga;

à l'Est : le méridien $X = 445.000$;

à l'Ouest : le méridien $X = 430.000$;

3^e la zone des Muhila, définie comme suit :

au Sud :

- a) une droite joignant le confluent Pange-Luabia à la source de la Kasenga,
b) la Kasenga,
c) la Luage entre ses confluent avec la Kasenga et la Muimbuite;

au Nord : une droite joignant le confluent Kahaga-Luitu à la source la plus méridionale de la Koki;

- d) Beleshi II-Kamisamba,
e) Kamisamba - Kyafwamakomba, verbinden;

ten Oosten : de rechte lijnen die :

- a) Kyafwamakomba-Kwipulika,
b) Kwipulika-Lupundu,
c) Lupundu-Kapiri Mukokolo,
d) Kapiri Mukokolo - Masama Galima,
e) Masama Galima-Kansala, verbinden;

2^e de zone van de Lualaba, stroomafwaarts de Delcommune watervallen, bepaald als volgt :

ten Zuiden : de parallel $Y=340.000$ (deze parallel is de Noordergrens van de zone die met het oog op het opvangen der watervallen, ter beschikking van de « Union Minière » gesteld is);

ten Noorden:de parallel $Y=367.000$, die in de nabijheid van Busanga loopt;

ten Oosten : de middaglijn $X = 445.000$;

ten Westen : de middaglijn $X = 430.000$;

3^e de zone der Muhila, bepaald als volgt :

ten Zuiden :

- a) een rechte lijn die de samenvloeiing Pange-Luabia met de bron van de Kasenga verbindt,
b) de Kasenga,
c) de Luage tussen haar samenvloeiing met de Kasenga en de Muimbuite;

ten Noorden : een rechte lijn welke de samenvloeiing Kahaga-Luitu met de meest zuiderlijke bron van de Koki verbindt;

à l'Est :

- a) une droite joignant la source la plus méridionale de la Koki au confluent Lubileye-Manioka,
- b) une droite joignant le confluent Lubileye-Manioka au confluent Luage-Muimbuite;

à l'Ouest : une droite joignant le confluent Kahaga-Luitu au confluent Pange-Luabia;

4° la zone de la Biofwe, définie au moyen des coordonnées Lambert mesurées sur la carte au 1/200.000° comme suit :

Point I : X 485.500 Y 418.400

Point II : X 508.000 Y 430.400

Point III : X 513.400 Y 424.900

Point IV : X 490.300 Y 403.700.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1950.

ten Oosten :

- a) een rechte lijn welke de meest zuiderlijke bron van de Koki met de samenvloeiing Lubileye-Manioka verbindt,
- b) een rechte lijn welke de samenvloeiing Lubileye-Manioka met de samenvloeiing Luage-Muimbuite verbindt;

ten Westen : een rechte lijn welke de samenvloeiing Kahaga-Luitu met de samenvloeiing Pange-Luabia verbindt;

4° de zone van de Biofwe, bepaald door middel van de Lambert-coördinaten gemeten op de kaart op 1/200.000, als volgt :

Punt I : X 485.500 Y 418.400

Punt II : X 508.000 Y 430.400

Punt III : X 513.400 Y 424.900

Punt IV : X 490.300 Y 403.700.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor), dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, pour le polygone dénommé « Belametsho ».

Le Conseil a examiné ce projet de décret au cours de sa séance du 7 octobre 1949.

Le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing et M. Maquet étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 18 novembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de maatschappij « Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) » in het mijn domein van de Spoorweg Maatschappij van Opper-Congo aan de Grote Afrikaanse Meren, voor de veelhoek « Belametsho ».

De Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 7 October 1949.

Het ontwerp van decreet werd eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing en de Hr. Maquet waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 18 November 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor), pour le polygone dénommé « Belametsho ».

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 7 octobre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Belametsho ».

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 October 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTIKEL I.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent, est accordé à la Société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor), dans la concession dénommée Belametsho d'une superficie de 31 hectares 07 ares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010, à partir de la date du présent décret.

Les limites de la concession sont déterminées comme suit :

A. — *Description des limites.*

A. — *Beschrijving van de grenzen.*

De la borne 4/Kib, un alignement droit de

426m7 az. 42 gr. 54 mène à la b. A;

Van grenspaal 4/Kib, leidt een rechte rooilijn van

426m7 az. 42 gr. 54 naar grensp. A;

» A, » 279m0 » 100 gr. 37 » O;

» O, » 939m8 » 199 gr. 61 » R;

» R, » 856m1 » 355 gr. 64 » 4/Kib.

B. — *Situation par rapport au point fixe du sol.*

A partir de la borne du confluent des rivières Kibenge et Kamamboleo, une droite de 439m6 suivant un azimuth de 80 gr. 86 mène à la borne 4.

B. — *Ligging met betrekking tot een vastpunt van de grond.*

Vanaf de richtgrenspaal van de samenvloeiing van de Kibenge en Kamamboleorivieren, leidt een rechte rooilijn van 439m6, azimuth 80 gr. 86 naar grenspaal 4.

C. — *Situation sur le plan cadastral.*

Le polygone figure sur la feuille cadastrale 56/37 D; les coordonnées des bornes ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke 1880, dans le fuseau du méridien 28° E. Gr.

C. — *Ligging op het kadastraalplan.*

De veelhoek komt voor op de legger van het blad 56/37 D; de kadastrale coördinaten werden berekend op de ellipsoïde van Clarke 1880, in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

Le polygone est situé à, approximativement, 7 kilomètres du poste de Kampene.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 7 kilometer ten Noorden van de Kampene-Post.

D. — *Remarques.*

Les azimuths sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se

D. — *Opmerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten.

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie Belametsho groot 31 hectaren 07 aren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet verleend tot op 31 December 2010.

De grenzen van de concessie zijn als volgt bepaald :

mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par un bloc de béton de : $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. de côté.

Le concessionnaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent dans une bande de 10 mètres, à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20, du décret du 30

Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van : $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m.

De titularis zal geen werk uitvoeren op minder dan 5 m. van de grenspalen en richtpunten.

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden Inlanders of niet-Inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de bij oever gelegen erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van

juin 1913, (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1950.

het decreet van 30 Juni 1913, (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun recht als eigenaars van de oever.

ART. 5.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières à MM. Cardinael P., Marti, Van der Mijsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, St'nghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, Cardinael R., Bayens, Contant.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies, aan de HH. P. Cardinael, Marti, Van der Mijsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, R. Cardinael, Bayens, Contant.

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 18 novembre 1949.

De Raad heeft dit ontwerp in de vergadering van 18 November 1949 onderzocht.

Un membre remarque que le dossier ne comporte aucune indication permettant au Conseil d'apprécier la compétence technique et la capacité financière de chacun des intéressés. Si en l'occurrence l'on peut faire confiance à l'autorité locale, il convient cependant qu'à l'avenir des renseignements suffisants soient soumis au Conseil pour qu'il puisse se prononcer en connaissance de cause. Le même membre estime que dans l'octroi des concessions minières au Ruanda-Urundi, il y a lieu de prendre en consi-

Een raadslid merkt op dat het dossier geen enkel gegeven bevat hetwelk de Raad in staat stelt de technische bevoegdheid en het financieel vermogen van elke belanghebbende te beoordelen. Wel kan men in het onderhavig geval zich op de plaatselijke overheid verlaten; in het vervolg echter dient de Raad over voldoende inlichtingen te beschikken om met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen. Hetzelfde raadslid is van oordeel dat bij het verlenen van mijnconcessies in Ruanda-Urundi, men niet

dération que, dans un proche avenir, des indigènes seront en mesure d'exploiter des mines soit à titre personnel, soit par l'intermédiaire de coopératives.

En réponse à la première remarque, le représentant de l'Administration signale que d'après l'exposé des motifs, le Gouverneur du Ruanda-Urundi a tenu compte de la personnalité des demandeurs et de leur aptitude à entreprendre de petites exploitations minières.

M. le Président attire l'attention du Conseil sur la disposition de l'article 13, qui impose au concessionnaire l'obligation de prendre toutes mesures en vue d'économiser la main-d'œuvre et d'assurer aux travailleurs un standing économique et social satisfaisant. Il est indispensable que dans toutes les conventions figure à l'avenir pareille stipulation, où il convient de voir l'attestation précise et catégorique de la volonté du Gouvernement de pratiquer une politique de main-d'œuvre protectrice des populations autochtones.

Il n'est plus question de faire faire par des pléiades de noirs des travaux qu'une seule machine peut accomplir. Employer une main-d'œuvre massive, mal rémunérée, implique nécessairement un régime de bas salaires ne permettant pas aux indigènes l'accès à un standing social satisfaisant. Partout où c'est possible, les leviers doivent remplacer les bras.

Mis aux voix, le projet a été adopté à l'unanimité.

M. le Vice-Président Waleffe était absent et excusé.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. MARZORATI.

L'Auditeur

M. VAN HECKE.

mag uit het oog verliezen dat in een nabije toekomst inlanders in staat zullen zijn mijnen, hetzij persoonlijk, hetzij door middel van coöperatie, te ontginnen.

In antwoord op de eerste opmerking, wijst de vertegenwoordiger van het Bestuur er op dat, zoals in de memorie van toelichting is uiteengezet, het Gouvernement van Ruanda-Urundi rekening heeft gehouden met de persoonlijkheid der aanvragers en met hun geschiktheid om kleine mijnontginningen ter hand te nemen.

De Hr. Voorzitter vestigt de aandacht van de Raad op het bepaalde in artikel 13, dat de concessiehouder verplicht al de maatregelen te nemen om met de werkkrachten zuinig om te gaan en aan de arbeiders een bevredigende economische en sociale standing te bezorgen. Het is volstrekt noodzakelijk voortaan in al de overeenkomsten zulkdanige bepaling op te nemen, die men moet beschouwen als de duidelijke en besliste bevestiging van de wil van het Gouvernement een werkkrachtenpolitiek tot bescherming van de inlandse bevolking te voeren.

Het gaat niet meer op door een aantal zwarten werken te doen uitvoeren die een enkele machine kan verrichten. Grote getallen slecht betaalde arbeiders te werk stellen sluit noodzakelijkerwijze lage lonen in, zodat de inlanders aldus onmogelijk tot een bevredigende sociale standing kunnen komen. Overal waar mogelijk moet de machine de handenarbeid vervangen.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp eenparig goedgekeurd.

De Hr. Ondervoorzitter Waleffe was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Cardinael P., Marti, Van der Mijnsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, Cardinael R., Bayens, Contant.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTIKEL I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Mijnen. — Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de Heren P. Cardinael, Marti, Van der Mijnsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, R. Cardinael, Bayens, Contant.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt, worden goedgekeurd :

I.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Cardinael, Pierre, Charles, Augustin, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciars. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9 — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciars.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

II.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Marti, Werner, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le

Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

III.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Van Der Mijnsbruggen, G., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

IV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Clever, Pierre, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année : mille francs ;
 - la deuxième année : deux mille francs.
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de

l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

V.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Huberty, Ferdinand, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et, est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

VI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Pomba, Pierre, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans le territoire du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année : mille francs;
 - la deuxième année : deux mille francs.
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

VII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Campion, Lucien, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le

Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après, l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée à assurer, aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

VIII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Mackels, Joseph, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire, seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer, aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

IX.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Ortmans, Fred, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de

l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

X.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Van Ruyambeke, Paul, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et, est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année : mille francs ;
 - la deuxième année : deux mille francs.
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Gengoux, R., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Doyen, Jacques, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le

Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XIII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Libion, R., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000* à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année : mille francs ;
 - la deuxième année : deux mille francs.
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de secondé part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XIV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Stinglhamber, André, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000° à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de

l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Ferry, Louis, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Semuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XVI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Dupont, E., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports, des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XVII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Neys, Camille, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le

Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciars sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

‡ *Art. 18.* — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XVIII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Luyten, Louis, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et, est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les rédevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciars aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XIX.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Cardinael, Roger, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les minés, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en

général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XX.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Bayens, A.-J., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs ;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

XXI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. Contant, Max, Philippe, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géorunda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines dans ces régions est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Foncières sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année : mille francs;

la deuxième année : deux mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira, d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 28 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles le 28 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 28^{en} Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la « Svenska Missions Forbundet » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 26 décembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la « Svenska Missions Forbundet », personnalité civile reconnue par l'arrêté royal du 21 août 1911 (B. O. 1911, page 735), représentée par le Révérend Jernberg, Gunnar, Werner, demeurant à Matadi, agréé en qualité de Représentant Légal par l'ordonnance n° 256/Ens. du 28 août 1947 (B. A. C. de 1947, page 2048), ci-après dénommée « La Mission » qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à Kimpese, d'une superficie de cinquante hectares (50 Ha.) dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;
- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'en-

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Svenska Missions Forbundet » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 26 December 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

grais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares;

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra au choix de la Mission porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si après sommation faite par lettre recom-

mandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-six décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 28 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à M. Julien Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain d'une superficie de 500 hectares sis à Kasao (District du Lualaba).

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Julien Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 hectaren te Kasao (Lualaba-District).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949. Il a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 23 December 1949. Het werd eenparig goedgekeurd, zonder bespreking.

MM. Gustin et Marzorati, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

De Heren Gustin en Marzorati, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Brussel, 13 Januari 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

N. DE CLEENE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à M. Julien Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha. sis à Kasao (District du Lualaba). — Convention du 8 août 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique, pour qui agit M. Franz Malliar, docteur en droit, résidant à Elisabethville, en vertu d'une procuration authentique déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1261 (mille deux cent soixante et un), contractant d'une part,

Et M. Dhaenens, Julien, ancien agent de la Colonie, résidant à Saint-Denis-Westrem (Belgique), contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par décret :

Le contractant d'une part, s'inspirant des dispositions des décrets du vingt-neuf janvier mil neuf cent vingt-quatre, dix janvier mil neuf cent quarante et treize janvier mil neuf cent quarante-sept, relatives aux cessions gratuites de terres domaniales, aux anciens fonctionnaires et agents méritants de la Colonie, sur avis favorable de M. le Gouverneur de la Province d'Elisabethville, autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement et gratuitement :

Un terrain rural situé à Kasao, d'une superficie approximative de 500 hectares (cinq cents hectares), tel qu'il est représenté au croquis ci-joint.

Cette autorisation est donnée :

1° aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres

Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Julien Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 hectaren, te Kasao (Lualaba-District). — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, dans la mesure où elles sont applicables au présent contrat;

2° aux conditions spéciales ci-après :

Art. 1. — *Destination du terrain.*

Le terrain concédé est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Art. 2. — *Durée du contrat.*

La durée de l'occupation est fixée à cinq ans et prendra cours à la date d'approbation du présent contrat.

Art. 3. — *Mise en valeur.*

Par dérogation à l'article 29 du Règlement Général, la mise en valeur devra se faire progressivement sur la base de :

- 60 Ha. (soixante hectares) de cultures de maïs grain la 1^{re} année;
- 120 Ha. (cent vingt hectares) de cultures de maïs grain la 2^{me} année;
- 180 Ha. (cent quatre-vingts hectares) de cultures de maïs grain la 3^{me} année;
- 240 Ha. (deux cent quarante hectares) de cultures de maïs grain la 4^{me} année;
- 300 Ha. (trois cents hectares) de cultures de maïs grain la 5^{me} année.

Toutefois, les collines offrant une pente supérieure à 35° ne seront pas cultivées et le contractant d'autre part évitera toute érosion ou dégradation sérieuse du terrain

Lors du constat de mise en valeur, le bétail et la volaille, ainsi que certaines cultures et constructions existant sur la concession, seront pris en considération suivant les équivalences ci-après :

- 5 Ha. (cinq hectares) de cultures de maïs grain équivaldront à :
 - 5 Ha. (cinq hectares) de cultures de manioc, patates douces, arachides, haricots, ou
 - 2 Ha. (deux hectares) de culture maraîchère (y compris les pommes de terre et les fraisiers), ou
 - 200 (deux cents) arbres fruitiers sélectionnés, en vie, plantés à des écartements normaux et ayant au moins un mètre de hauteur, ou
 - 1200 (douze cents) arbres de reboisement, en vie, ayant au moins un mètre de hauteur. Les reboisements pourront être groupés en parcelle, en coupe-vents ou en allées, ou
 - 1 Ha. (un hectare) de cultures annuelles à caractère industriel (tabac, etc.), ou
 - 1 Ha. (un hectare) de pâturage aménagé et clôturé à trois fils avec piquets en matériaux durables tous les vingt mètres, ou
- l'entretien permanent de une tête de gros bétail adulte du type de boucherie, ou
- l'entretien permanent de trois porcs en âge de reproduction, ou
- l'entretien permanent de trente poules, canes ou dindes de race.

Quarante fois la surface bâtie des constructions en matériaux durables, ayant un rapport direct avec l'exploitation de la ferme (y compris l'habitation), équivaldrait à la même surface de culture en maïs grain. Les bâtiments en matériaux durables, mais avec toit de paille, entreront en ligne de compte, mais pour une équivalence quatre fois moindre.

Les porcs et la volaille seront logés dans des abris dont au moins le pavement sera en matériaux durables. Pour l'entretien des porcs et de la volaille, le contractant d'autre part devra produire une quantité de nourriture fraîche (tubercules, verdure), jugée suffisante par le délégué du Comité Spécial du Katanga.

Le bétail disposera des kraals nécessaires, d'un abreuvoir aménagé en matériaux durables et devra être sain et en état d'embonpoint suffisant. Les cultures et plantations devront être faites rationnellement en s'inspirant des règles de la technique moderne.

Le contractant d'autre part construira un dipping-tank convenable dès que l'effectif de son troupeau de gros bétail atteindra quarante têtes.

Si le contractant d'autre part effectue plus de la moitié de la mise en valeur par l'entretien permanent de gros bétail du type de boucherie, le troupeau devra se composer d'au moins 33 % de femelles en âge de reproduction.

Le contractant d'autre part devra exécuter cette mise en valeur personnellement ou par un préposé à son service.

Si par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations de mise en valeur prévues ci-dessus, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Art. 4. — *Substitution. — Transfert du contrat.*

Le contractant d'autre part ne pourra céder ses droits entre vifs ou se substituer un tiers dans son occupation qu'avec l'autorisation préalable et donnée par écrit du Représentant du Comité Spécial du Katanga.

Art. 5. — *Acquisition de la propriété.*

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part sera en droit d'obtenir la cession gratuite du terrain à condition d'avoir fidèlement rempli les obligations du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur stipulées à l'article 3 ci-dessus.

Toutefois, le Représentant du Comité Spécial pourra, à titre exceptionnel, et pour des raisons dont il sera le seul juge, céder le terrain avant l'expiration du contrat, si les conditions de mise en valeur stipulées à l'article 3 se trouvent complètement réalisées. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Si aucune mise en valeur n'est réalisée à l'expiration de la durée de l'occupation gratuite ou si la mise en valeur est insuffisante, pour l'octroi du terrain en propriété, ou encore si le contrat vient à être résolu pour non-mise en valeur du terrain, le contractant d'autre part paiera au Co-

mité Spécial du Katanga la totalité des loyers dont celui-ci aurait bénéficié si le terrain avait été loué à raison de 2.500 francs l'an.

Dans les cinq années qui suivront la cession, le terrain ne pourra être vendu, loué, hypothéqué ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation du Comité Spécial du Katanga.

Art 6. — *Coupes de bois.*

L'article 36 du Règlement Général ci-annexé est complété comme suit :

- 1° le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer;
- 2° si le contractant d'autre part dépasse cette superficie sans y être autorisé préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois.

Art. 7. — *Droits sur les substances minérales non concessibles en vertu de la législation minière.*

Le contractant d'autre part aura le droit d'extraire du fond, de l'argile, du sable, ou de la terre à briques en vue exclusivement de la mise en valeur du terrain faisant l'objet du présent contrat.

A tout moment au cours du contrat, le Comité Spécial pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierres pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain concédé ou cédé.

Si le Comité Spécial fait usage de ce droit, le terrain concédé ou cédé sera grevé d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et des gisements. Ce passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 8. — *Chemins et sentiers.*

Les sentiers, routes et passages quelconques existant sur le terrain constituent des servitudes de passage au profit du domaine public. Ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 9. — *Réserve pour route.*

Le contractant d'une part se réserve dès maintenant à l'intérieur du terrain concédé, pour l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur dont la situation sera déterminée en tenant compte autant que possible des nécessités de l'exploitation. Cette bande ne fait pas partie du terrain concédé.

Art. 10. — *Décès.*

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier par écrit, au Représentant du Comité Spécial, dans les six mois

du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit et sans intervention de justice, à l'expiration du délai dont il s'agit.

Art. 11. — *Maintien de la destination du terrain.*

En cas de cession en propriété du terrain faisant l'objet du présent contrat, le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain cédé. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages-intérêts, le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ces droits.

Art. 12. — *Fin du contrat. — Remise en état des lieux.*

A l'expiration du présent contrat, le terrain, s'il n'est pas cédé en propriété, devra être remis à la disposition du contractant d'une part.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus-value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution, par le contractant d'autre part, d'obligations qui lui incombent.

Art. 13. — *Approbation du contrat.*

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le contractant d'autre part n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire, par lettre recommandée, ou contre accusé de réception de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Art. 14. — *Enquête de vacance.*

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 8 août 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Januari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2^e PARTIE****2^e DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages.
16 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l' « Immanuel Mission » d'un terrain de 6 Ha. sis à Akokora. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	301
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l' « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » d'un terrain de 50 a. 0 ca. 14/100 à Léopoldville. — Convention du 6 septembre 1949. — Approbation.	303
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Mission Méthodiste du Congo Central » d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Wembo-Nyama. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation.	305
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 5 Ha. sis à Kasha-lez-Luputa. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation.	307
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Société de Crédit au Colonat » d'un terrain de 19 a. 24 ca. 6/100, situé à Léopoldville.	

INHOUD

Data.	Bladz.
16 Februari 1950. — B. R. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Immanuel Mission » van een grond van 6 Ha. te Ako- kora. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeu- ring	301
21 Februari 1950. — B. R. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan het « Œuvre d'Assistance So- ciale au Congo » van een grond van 50 a. 0 ca. 14/100 te Leopoldstad. — Overeen- komst van 6 September 1949. — Goedkeuring	303
21 Februari 1950. — B. R. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Mission Méthodiste du Congo Central » van een grond van 2 Ha. 30 a. te Wembo-Nyama. — Overeen- komst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring.	305
21 Februari 1950. — B. R. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 5 Ha. te Kasha- bij-Luputa. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring	307
21 Februari 1950. — B. R. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten » van een grond van 19 a. 24 ca. 6/100	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
Kalina. — Convention du 28 décembre 1949. — Approbation	308	te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 28 December 1949. — Goedkeuring	308
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation.	310	21 Februari 1950. — B. R. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring.	310
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 5 Ha. 70 a. sis à Lukula. — Convention du 29 janvier 1950. — Approbation	312	21 Februari 1950. — B. R. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 5 Ha. 70 a. gelegen te Lukula. — Overeenkomst van 29 Januari 1950. — Goedkeuring	312
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 11 Ha. sis à Kinkuma. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation	314	21 Februari 1950. — B. R. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 14 Ha. te Kinkuma. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	314
21 février 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » d'un terrain de 19 Ha. sis à Musenyi. — Convention du 7 janvier 1950. — Approbation	317	21 Februari 1950. — B. R. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » van een grond van 19 Ha. te Musenyi gelegen. — Overeenkomst van 7 Januari 1950. — Goedkeuring	317
Abréviation : A. R. (Arrêté du Régent).		Verkorting: B. R. (Besluit van de Regent).	

Terres. — Cession gratuite à l' « Immanuel Mission », d'un terrain de 6 Ha. sis à Akokora. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Immanuel Mission » van een grond van 6 Ha. te Akokora. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à « l'Immanuel Mission », personnalité civile reconnue par arrêté royal du 13 janvier 1928 (B. O. de 1928, page 908), représentée par Monsieur le Révérend William A. Deans, demeurant à Nyankunde-Irumu, agréé en qualité de Représentant-légal par ordonnance en date du 19 janvier 1945 (B. A. de 1945, page 252), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste de Mission, situé à Akokora, d'une superficie de SIX HECTARES dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;
- c) les terres mises en valeur comme il est dit à l'article 8 ci-après.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937 compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Article 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^e alinéas du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 6. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 8. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de soixante ares.

Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission.

Les travaux qui devront être achevés en dix ans, compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Article 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 2 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 16 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Association sans but lucratif « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » d'un terrain de 50 a. 0 ca. 14 %, à Léopoldville, avenue Tombeur de Tabora. — Convention du 6 septembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association sans but lucratif « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 9 juin 1939, paru au « Bulletin Officiel » de 1939, page 553, représentée par le Révérend Père Joseph Van Wing (B. A. 1947, page 122 des annexes) ci-après dénommée « l'Association », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à la construction d'une maison d'habitation, situé Avenue Tombeur de Tabora à Léopoldville, d'une superficie approximative de CINQUANTE ARES. 00 CENTIARE, 14 CENTIEMES (50 a. 00 ca. 14 %), dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'Association.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couvertes par des constructions entièrement achevées répondant à la destination mentionnée ci-dessus.

Les constructions devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente à qui les plans devront être soumis, toute diligence étant faite par l'Association pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging zonder winstgevend doel « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » van een grond van 50 a. 0 ca. 14 % te Leopoldstad, Tombeur de Tabora Laan. — Overeenkomst van 6 September 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

L'Association sera tenue de se conformer aux prescriptions de l'autorité administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Toutefois cette zone ne pourra excéder cinq mètres de largeur.

Article 3. — Les constructions érigées sur le terrain ne pourront servir à d'autres fins qu'au logement de la Directrice de l'Œuvre et aux assistantes sociales.

En cas de liquidation de l'association ou en cas d'emploi abusif des locaux, le terrain fera, de plein droit, retour à la Colonie, qui reprendra les constructions moyennant indemnisation (valeur des impenses au moment de la reprise).

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, ainsi que celle des conditions prévues à l'article 3 ci-dessus, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

L'Association s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, l'Association ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le six septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Méthodiste du Congo Central, d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Wembo-Nyama. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Mission Méthodiste du Congo Central, ayant son siège à Wembo Nyama (ancienne « Methodist Episcopal Congo Mission ») changement de dénomination de la personne civile autorisé par ordonnance n° 309 du 6 octobre 1947 — (B. A. 1947, page 2357) —, représentée par Monsieur le Révérend Lovell Marshall Wilson, agréé comme Représentant Légal par ordonnance n° 22/214 du 30 juin 1949 (B. A. 1949, page 1254), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection de bâtiments situés à Wembo Nyama, d'une superficie de DEUX HECTARES TRENTES ARES (2 Ha. 30 a.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Le terrain cédé ne pourra être affecté qu'à la construction des bâtiments suivants : un atelier de menuiserie, un hôpital et une école professionnelle.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province,

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Méthodiste du Congo Central » van een grond van 2 Ha. 30 a. te Wembo-Nyama. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville en double expédition, le dix-huit janvier mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

terres. — Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 5 Ha. sis à Kasha-lez-Luputa. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Société « American Presbyterian Congo Mission », ayant son siège à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publiée au B. O. 1892, page 163, représentée par Monsieur le Révérend Anderson Vernon, Andy, agréé comme Représentant Légal par ordonnance n° 22/232 du 26 juillet 1949 (B. A. 1949, page 1342), ci-après dénommée la « Mission » qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection de bâtiments scolaires situé à Kasha (Luputa), d'une superficie de CINQ HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Le terrain cédé ne pourra être affecté qu'à la construction de bâtiments scolaires.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 5 Ha. te Kasha-bij-Luputa. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 18 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société de Crédit au Colonnat d'un terrain de 19 a. 24 ca. 6 %, situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 28 décembre 1949. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten » van een grond van 19 a. 24 ca. 6 %, te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 28 December 1949. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, cède gratuitement, en toute propriété, aux conditions ci-après à la « Société de Crédit au Colonat », dont les statuts ont été publiés au B. A. de 1947, page 1784, représentée par Monsieur Stockart, Emile, en vertu d'une délégation de pouvoirs publiée au B. A. de 1948, page 401 des annexes, ci-après dénommée « La Société », qui accepte, une parcelle de terre domaniale située à Léopoldville-Kalina, d'une superficie de DIX-NEUF ARES VINGT-QUATRE CENTIARES SIX CENTIEMES (1.924 m² 06), étant la parcelle n° 407 du plan communal de Léopoldville, enregistrée Volume A.XXXXII, folio 72.

La Société déclare connaître parfaitement la nature et les limites de la parcelle qui lui est cédée et ne pas en désirer plus ample description.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — La parcelle devra être clôturée sur toutes les parties de son périmètre libres de constructions. Les clôtures à front d'avenues devront présenter un certain caractère architectural qu'appréciera l'Autorité compétente lors de la demande d'autorisation de bâtir.

Article 3. — Dans les deux années qui suivront la date d'approbation du contrat, la Société s'engage à construire sur le terrain cédé, un immeuble à étage comprenant les bureaux de la Société et appartements pour sa direction.

Article 4. — Les constructions et clôtures à ériger sur le terrain cédé, devront être autorisées par l'autorité administrative compétente. Il appartiendra à la Société de faire, en temps utile, toute diligence auprès de la dite autorité, afin d'obtenir l'autorisation nécessaire.

Article 5. — La présente cession est régie, pour le surplus, par les conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949; l'inexécution de l'une quelconque des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Société ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-huit décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l' « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « American Baptist Foreign Mission Society » (A. B. F. M. S.), personnalité civile reconnue par le décret du 4 novembre 1899 et par l'arrêté royal du 26 septembre 1910 (B. O. de 1910), représentée par le Révérend Watkins, Henry, John, son représentant légal, agréé par l'Ordonnance en date du 19 août 1936 (B. A. n° 16 de 1936, page 342), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à Kimpese, d'une superficie de CINQUANTE HECTARES (50 Ha.) dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;

- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession, leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'exécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 14 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 5 Ha. 70 a. sis à Lukula. — Convention du 29 janvier 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 5 Ha. 70 a. gelegen te Lukula. — Overeenkomst van 29 Januari 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie », dont la personnalité civile a été reconnue par

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

arrêté royal du 31 mars 1939 (B. O. 1939, page 284), représentée par le Révérend Père Vancoppenolle, René, résidant à Vaku, agréé en qualité de Représentant Légal (B. O. 1939, page 284), ci-après dénommée «la Mission», qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'extension de la Mission, situé à Lukula, d'une superficie de CINQ (5) HECTARES, SEPTANTE (70) ARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra au choix de la Mission porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office

la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-neuf janvier mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Association Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie d'un terrain de 11 Ha. sis à Kinkuma. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 11 Ha. gelegen te Kinkuma. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BE-ESLUITEN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL 1.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekstst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » personnalité civile reconnue par arrêté royal du 31 mars 1939 (B. O. 1939, page 284), représentée par le Révérend Père :

Vancoppenolle, René, demeurant à Vaku, agréé en qualité de représentant légal par l'arrêté royal du 14 mars 1939 (B. O. de 1939, de mai, n° 15), ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à Kinkuma, d'une superficie de ONZE HECTARES (11 Ha.), dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — *Seront considérés comme mis en valeur :*

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;
- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire, et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

De plus, conformément aux dispositions de l'acte de cession des droits des indigènes en date du 26 août 1949, le droit de passage sur la route de la Société Commerciale et Agricole du Mayumbe, allant de Tandu Pete à Mbuku-Dizi, est expressément réservé au profit des natifs.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée.

Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'exécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 14 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) d'un terrain de 19 Ha. sis à Musenyi. — Convention du 7 Janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi), personnalité civile reconnue par l'arrêté royal du 20 février 1929 (B. O. C. B. 1929, 2^e partie, page 79), ayant son siège à Kitega (B. A. C. B. 1938, page 181), représentée par Monseigneur Grauls, Antoine, Vicaire Apostolique de l'Urundi (B. A. 1938, page 181), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de poste principal de mission, situé à Musenyi, d'une superficie de DIX-NEUF HECTARES (19 Ha.), dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres cultivées sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables;
- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » van een grond van 19 Ha. te Musenyi. — Overeenkomst van 7 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

Wij HEBBEN BESLOTEN EN Wij BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Les travaux devront être achevés en cinq ans et compteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

Article 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le sept janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Februarii 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN

BELGISCH-CONGO

2^e PARTIE

2^e DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
21 février 1950. — D. — Terres. — Concession de trois terrains à la société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », sis à Katende, Oluko et Biaro. — Conventions des 15 juin et 2 août 1949. — Approbation	321
21 février 1950. — D. — Mines. — Renouvellement pour deux ans des droits exclusifs de recherches minières de la « Société Minière de Muhinga et de Kigali » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi ».	337
9 mars 1950. — D. — Mines. — Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Mbusu »	330
9 mars 1950. — D. — Mines. — Octroi d'un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain de la Belgika » pour le polygone dénommé « Kankisu »	334
18 mars 1950. — A. R. — Terres. — Autorisation à la « Congrégation des Salésiens » à acquérir et à	

INHOUD

Data.	Bladz.
21 Februari 1950. — D. — Gronden. — Concessie van drie gronden aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », gelegen te Katende, Oluko en Biaro. — Overeenkomsten van 15 Juni en 2 Augustus 1949. — Goedkeuring	321
21 Februari 1950. — D. — Mijnen. — Hernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opsporingen van de « Société Minière de Muhinga et de Kigali » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi »	337
9 Maart 1950. — D. — Mijnen. — Verlening van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek, « Mbusu » genaamd	330
9 Maart 1950. — D. — Mijnen. — Verlening van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain de la Belgika » voor de veelhoek, « Kankisu » genaamd	334
18 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Machtiging aan de « Congregatie der Kloosterlingen-Salesianen »	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
—	—	—	—
posséder les immeubles légués par feu Monseigneur Sak, Vicaire Apostolique de Sakania. — Ap- probation	343	tot het verkrijgen en het bezitten van de onroerende goederen, ver- maakt door wijlen Monseigneur Sak, Apostolisch Vicaris van Sa- kania. — Goedkeuring	343
18 mars 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut » d'un terrain de 100 Ha., sis à Nkaw (Territoire d'Oshwe). — Convention du 9 février 1950. — Approbation	345	18 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Con- gregatie der Missionarissen van Scheut » van een grond van 100 Ha. te Nkaw (Gewest Oshwe). — Overeenkomst van 9 Februari 1950. — Goedkeuring	345
18 mars 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite au « Fonds So- cial du Kivu » d'un terrain de 4 Ha., sis à Walungu. — Con- vention du 6 décembre 1949. — Ap- probation	347	18 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Fonds Fonds Social du Kivu » van een grond van 4 Ha. te Walungu. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring	347
18 mars 1950. — D. — Mines. — Oc- troï de concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Ort- mans, M., Ghin, P., Elquine, J. I., Faucon, A., Steffens, J., et Rou- hard, S.	349	18 Maart 1950. — D. — Mijnen. — Verlening van mijnbouwconces- sies in Ruanda-Urundi aan Dhrn. Ortmans, M., Ghin, P., Elquine, J. I., Faucon, A., Steffens, J., en Rouhard, S.	349

Rapport sur le projet de décret de concession de trois terrains à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, à Katende, Oluko et Biaro.

Le Conseil Colonial a examiné dans sa séance du 20 janvier 1950, le projet de décret approuvant trois conventions intervenues, la première le 15 juin 1949, les deux autres le 2 août 1949, entre la Colonie et la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro ».

Un membre a signalé qu'un rapport d'un fonctionnaire de la Colonie montre les mauvaises conditions démographiques de la région où cette société est installée.

Un représentant de l'Administration objecte que la Biaro possède une main-d'œuvre suffisante.

M. le Ministre déclare que la question de la main-d'œuvre indigène est fréquemment évoquée à l'occasion de l'octroi de concessions. Elle provoque de légitimes inquiétudes. L'Administration du département étudie la mise au point des grands principes qui doivent régir le recrutement des travailleurs et qui constituera en quelque sorte la Charte du Travail. Ce problème d'une importance capitale, sera mis au point très prochainement, car il est en connexion avec la réalisation du plan décennal.

Un membre fait remarquer que déjà précédemment à propos de la concession de 240 hectares à Gene-gene des observations du même genre avaient été présentées. En réalité, l'exposé des motifs aurait dû indiquer que la Biaro a été constituée par un apport initial de 864 hectares auxquels ont été joints sept blocs de 500 hectares environ chacun, rachetés à des colons. La Société a rétro-

Verslag over het ontwerp van decreet tot concessie van drie gronden aan de maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », te Katende, Oluko et Biaro.

De Koloniale Raad heeft in de zitting van 20 Januari 1950 een onderzoek gewijd aan het ontwerp van decreet tot goedkeuring van drie overeenkomsten afgesloten, de eerste op 15 Juni 1949, de twee andere op 2 Augustus 1949, tussen de Kolonie en de maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro ».

Een raadslid heeft er op gewezen dat uit een verslag van een koloniaal ambtenaar blijkt welke slechte demografische toestand zich voordoet in de streek waarin deze maatschappij gevestigd is.

Een vertegenwoordiger van het Bestuur werpt daartegen op dat de Biaro genoeg arbeiders heeft.

De Minister verklaart dat het vraagstuk der inlandse arbeiders vaak ter sprake wordt gebracht bij het verlenen van concessies. Het Bestuur van het departement onderzoekt welke leidende principes vooropgesteld moeten worden bij de aanwerving van arbeiders en die als het ware een Keure van de Arbeid zullen uitmaken. Dit uiterst belangrijke vraagstuk krijgt eerlang zijn beslag want het houdt verband met de verwezenlijking van het Tienjarenplan.

Een raadslid zegt dat reeds vroeger soortgelijke opmerkingen gemaakt werden naar aanleiding van de concessie van 240 hectaren te Gene-gene. In werkelijkheid had men in de memorie van toelichting moeten zeggen dat de Biaro opgericht werd met een eerste aanbreng van 864 hectaren waarbij zeven blokken gevoegd werden die van kolonisten afgekocht waren en die elk ongeveer

cédé 1.156 hectares à la Colonie. En échange, elle a obtenu en occupation provisoire 1.328 hectares soit une différence de 172 hectares. Il s'agit simplement de confirmer les droits d'occupation des terrains mis partiellement en valeur. La question de l'augmentation des effectifs de main-d'œuvre indigène ne se pose pas. Mais on ne doit pas perdre de vue que la Société doit disposer de nouveaux terrains pour créer des plantations qui remplaceront celles qui en raison de leur âge sont devenues sans rendement. La Biaro a subi durement les conséquences de l'interdiction faite en 1938 par le Gouvernement d'étendre les plantations de café. Sa production qui en 1937 atteignait 1.600 tonnes, est tombée à 700 tonnes environ. Il est regrettable, de l'avis de ce membre, que le Gouvernement n'ait pas laissé aux entreprises privées la liberté de courir le risque de développer leurs plantations de café au Congo. Les mesures dirigistes qu'il a prises ont pour conséquences l'achat par la Belgique à l'étranger de café que nous ne pouvons nous procurer qu'au moyen de devises étrangères ce qui se traduit par une perte d'un milliard de francs environ.

Un membre estime que l'interdiction d'étendre les plantations de café a été une sage mesure inspirée par les intérêts des indigènes.

Mis aux voix, le projet de décret a été adopté à l'unanimité.

Bruxelles, le 3 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

500 hectares groot waren. De maatschappij heeft 1.156 hectares op-nieuw afgestaan aan de Kolonie. In ruil heeft zij in voorlopige bezit-neming 1.328 hectares verkregen wat een verschil van 172 hectares. Het komt er alleen op aan het recht be-zitneming op de ten dele productief gemaakte gronden te bekrachtigen. Het vraagstuk van de vermeerdering van het effectief der inlandse arbeiders wordt niet gesteld. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de maatschappij over nieuwe gronden moet beschikken om beplantin-gen aan te leggen ter vervanging van deze welke verouderd zijn en niet meer opbrengen. De Biaro heeft zwaar geleden onder de gevolgen van het in 1938 door het Gouvernement uitgevaardigde verbod om de koffietuinen uit te breiden. Haar productie bedroeg 1.600 ton in 1937 en vermin-derde tot ongeveer 700 ton. Naar het oordeel van hetzelfde raadslid is het te betreuren dat het Gouvernement de private ondernemingen niet vrij gelaten heeft het risico te nemen om hun koffietuinen in Congo uit te breiden. Het gevolg van de dirigis-tische maatregelen welke het getrof-fen heeft is dat België in den vreem-de koffie moet kopen die wij alleen tegen vreemde deviezen kunnen krij-gen, wat een verlies betekent van circa één milliard frank.

Een raadslid acht het verbod om de koffietuinen uit te breiden een maatregel, die ingegeven werd door het belang van de inlanders.

Het in stemming gebracht ont-werp van decreet werd eenparig goedgekeurd.

Brussel, 3 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession de trois terrains à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, à Katende, Oluko et Biaro. — Conventions des 15 juin 1949, et 2 août 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 20 janvier 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie van drie gronden aan de Maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » te Katende, Oluko en Biaro. — Overeenkomst van 15 Juni 1949, en 2 Augustus 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Januari 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée EXPLOITATIONS AGRICOLES ET INDUSTRIELLES DE LA BIARO, ayant son siège administratif à Stanleyville, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaëys, Urban, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration déposée sous le n° 955 à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à KATENDE, d'une superficie de CENT ET CINQ HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

ART. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

- 2.100 francs pour la première année, à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant ;
- 3.150 francs pour la deuxième année ;
- 4.200 francs pour la troisième année ;
- 5.250 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ART. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent consulté, et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

ART. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir, mais ne dépassant pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce au tarif en vigueur soit cinquante francs l'hectare.

ART. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

ART. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

ART. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ART. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ART. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

ART. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

ART. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quinze juin mil neuf cent quarante-neuf.

II.

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans à la Société Congolaise à responsabilité limitée EXPLOITATIONS AGRICOLES ET INDUSTRIELLES DE LA BIARO, ayant son siège administratif à Stanleyville, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 72 des annexes, représentée

par M. Vallaeys, Urbain, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration déposée sous le n° 955 à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à usage agricole, situé à OLUKO, d'une superficie de TROIS CENT VINGT-TROIS HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 25.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

ART. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de huit mille septante-cinq francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ART. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier août mil neuf cent quarante-six.

ART. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ART. 4. — A l'expiration du terme de cinq ans prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce au tarif en vigueur soit vingt-cinq francs l'hectare.

ART. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

ART. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

ART. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ART. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ART. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

ART. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

ART. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le deux août mil neuf cent quarante-neuf.

III.

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans à la Société Congolaise à responsabilité limitée EXPLOITATIONS AGRICOLES ET INDUSTRIELLES DE LA BIARO, ayant son siège administratif à Stanleyville, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaeys, Urbain, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration

déposée sous le n° 955 à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à BIARO, d'une superficie de CENT VINGT-SIX HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

ART. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

2.520 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

3.780 francs pour la deuxième année;

5.040 francs pour la troisième année;

6.300 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat,

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ART. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

ART. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6 10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ART. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais ne dépassant pas le terme maximum prévu par les

dispositions sur la matière, et ce, au tarif en vigueur soit cinquante francs l'hectare.

ART. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

ART. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

ART. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ART. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ART. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

ART. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

ART. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le deux août mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

CHARLES.

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Februari 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Mbusu » dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil au cours de sa séance du 16 décembre 1949. Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

M. F. Van der Linden, Membre du Conseil, était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Mbusu » in het mijn domein van de Spoorwegmaatschappij Bo-vencongo-Grote Afrikaanse Meren.

Dit ontwerp van decreet werd aan de Raad voor onderzoek voorgelegd in de vergadering van 16 December 1949. Geen opmerkingen werden naar voren gebracht. Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. F. Van der Linden, Raads- lid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. VAN DE PUTTE.

M. VAN HECKE.

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Mbusu ».

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent est accordé à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) dans la concession dénommée « Mbusu » d'une superficie de 162 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Les limites de la concession sont déterminées comme suit :

A. DESCRIPTION DES LIMITES. A. BESCHRIJVING VAN DE GRENZEN.

De la borne	1, un align. droit de	700m. 50 az. 249gr. 67 mène à la borne 2;
Van grenspaal 1, leidt een rechte rooilijn van 700m. 50 az. 249gr. 67 naar grenspaal 2;		
»	2 » »	654m. 10 249gr. 30 » 3;
»	3 » »	1057m. 70 271gr. 20 » 4;
»	4 » »	698m. 00 399gr. 95 » 5;
»	5 » »	720m. 90 399gr. 49 » 6;
»	6 » »	950m. 60 99gr. 62 » 7;
»	7 » »	957m. 30 99gr. 78 » 1.

Mijnen. — Decreet tot verlening van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Mbusu ».

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie « Mbusu », groot 162 hectaren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet verleend tot op 31 December 2010.

De grenzen van de concessie zijn als volgt bepaald :

B. SITUATION DES BORNES D'ANGLE.
B. LIGGING VAN DE HOEGKRENSPALEN.

La borne I est située à 775m. 00 az. 372gr. 77 du confluent des rivières
Tubusu et Mungungutshi.

Grenspaal 1 is gelegen op 775m. 00 az. 372gr. 77 van de samenvloeiing van
de Tubusu en Mungungutshirivieren.

La borne 5 est située à 2223m. 60 az. 299gr. 30 du confluent des rivières
Tubusu et Mungungutshi.

Grenspaal 5 is gelegen op 2223m. 60 az. 299gr. 30 van de samenvloeiing van
de Tubusu en Mungungutshirivieren.

C. REMARQUE.

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

D. SITUATION DU POLYGONE.

Le polygone est situé à environ 17 kilomètres au Nord du signal géodésique Kasongo Danda.

Latitude : —3°41'10"514

Longitude : 26°59'29"903

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des ruisseaux navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le

C. OPMERKING.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuter. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

D. LIGGING VAN DE VEELHOEK.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 17 kilometers ten Noorden van het Kasongo Danda geodesisch signaal.

Breedtegraad : —3°41'10"514

Lengtegraad : 26°59'29"903

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet inlanders, en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de

plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II) une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1950.

lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de bij de oever gelegen erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II), een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als eigenaars van de oever.

ART. 5.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain Belgika (Belgikaétain) pour le polygone dénommé « Kankisu » dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949. Il a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

M. F. Van der Linden, Membre du Conseil, était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 janvier 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) voor de veelhoek « Kankisu » in het mijndomein van de Spoorwegmaatschappij Bovencongo - Grote Afrikaanse Meren.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 16 December 1949. Het werd eenparig goedgekeurd, zonder bespreking.

De Hr. F. Van der Linden, Raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 13 Januari 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) pour le polygone dénommé « Kankisu ».

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 décembre 1949;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Mijnen. — Decreet tot verlening van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) voor de veelhoek genaamd « Kankisu ».

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 December 1949;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

Le droit d'exploiter l'or est accordé à la « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain), dans la concession dénommée « Kankisu », d'une superficie de 387 Ha. 20 ares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010, à partir de la date du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937, sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

ARTIKEL I.

Aan de « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) wordt het recht verleend goud te winnen in de concessie genaamd « Kankisu » groot 387 Ha. 20 aren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet, verleend tot op 31 December 2010.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet d.d. 24 September 1937, op de mijnen, zijn de grenzen van de concessie als volgt bepaald :

A. DESCRIPTION DES LIMITES.

A. BESCHRIJVING VAN DE GRENZEN.

De la borne	1, un align. droit de	478m. 00 az. 300gr. 52 mène à la borne2;
Van grenspaal 1, leidt een rechte rooilijn van 478m. 00 az. 300gr. 52 naar grenspaal 2;		
»	2	» » 314m. 90 188gr. 48 » 3;
»	3	» » 483m. 10 98gr. 19 » 4;
»	4	» » 1022m. 40 199gr. 89 » 5;
»	5	» » 973m. 60 201gr. 20 » 6;
»	6	» » 615m. 10 108gr. 35 » 7;
»	7	» » 670m. 30 95gr. 88 » 8;
»	8	» » 490m. 50 387gr. 36 » 9;
»	9	» » 943m. 90 388gr. 62 » 10;
»	10	» » 942m. 00 387gr. 56 » 11;
»	11	» » 876m. 40 299gr. 42 » 1.

B. SITUATION DES BORNES D'ANGLE.

B. LIGGING VAN DE HOEKGRENSPALEN.

La borne 5 est située à 1.578m. 30 az. 354gr. 20 du confluent des rivières Kanzogu-Makondekonde.

Grenspaal 5 is gelegen op 1.578m. 30 az. 354gr. 20 van de samenvloeiing van de Kanzogu en Makondekonderivieren.

»	8	»	282m. 10	57gr. 05	»	»	»
»	9	»	668m. 70	11gr. 83	»	»	»

C. REMARQUE.

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

D. SITUATION DU POLYGONE.

Le polygone est situé approximativement à 35 km. au Nord-Ouest du poste de Kama.

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

C. OPMERKING.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

D. LIGGING VAN DE VEELHOEK.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 35 km. ten Noord-Westen van de Kamapost.

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders, en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is name-lijk verantwoordelijk voor de schade die de bij de oever gelegen erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1950.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als eigenaars van de oever.

ART. 5.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret renouvelant pour deux ans les droits exclusifs de recherches minières de la société « Somuki » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi ».

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot vernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opzoekingen van de maatschappij « Somuki » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi ».

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 20 janvier 1950.

Il est approuvé à l'unanimité sans discussion.

Bruxelles, le 3 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Dit ontwerp werd door de Raad onderzocht in de zitting van 20 Januari 1950.

Het werd eenparig zonder bespreking goedgekeurd.

Brussel, de 3 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret renouvelant pour deux ans, les droits exclusifs de recherches minières de la société « Somuki » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi ».

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 20 janvier 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Sont renouvelés pour une durée de deux ans, les droits de recherches minières exclusives dont bénéficie la « Société Minière de Muhinga et de Kigali » (Somuki), en vertu des conventions du 21 novembre 1933 et du 17 février 1937, et approuvées par décrets du 29 mars 1934 et du 15 avril 1937 et portant sur les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi » délimités comme suit :

A. — Bloc MWERI.

Ce bloc se trouve dans l'Urundi, au Nord de l'agglomération de Rumonge.

Il a été aborné comme suit :

Borne 1. — Est située au point culminant du mamelon Mohaba. De ce point, une droite jusqu'à la borne 2.

Borne 2. — Est située au point culminant du mamelon Saka. De ce point, une droite jusqu'à la borne 3.

Mijnen. — Decreet tot vernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opzoeken van de maatschappij « Somuki » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi ».

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Januari 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Worden hernieuwd voor een duur van twee jaar, de rechten tot uitsluitende mijnbouwkundige opzoeken welke de « Société Minière de Muhinga et de Kigali », (Somuki) geniet krachtens overeenkomsten van 21 November 1933 en van 17 Februari 1937, goedgekeurd bij decreten van 29 Maart 1934 en van 15 April 1937, en betreffende de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi » afgepaald als volgt.

A. — Blok MWERI.

Dit blok bevindt zich in Urundi, ten Noorden van de agglomeratie van Rumonge.

Het werd afgepaald als volgt :

Grenspaal 1. — Bevindt zich op het hoogste punt van de bergtop Mohaba. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 2.

Grenspaal 2. — Bevindt zich op het hoogste punt van de bergtop Saka. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 3.

Borne 3. — Est située au point culminant du mamelon Kasamba. De ce point une droite jusqu'à la borne 4.

Borne 4. — Est située au point géodésique de Mudende. De ce point, une droite jusqu'à la borne 5.

Borne 5. — Est située au point culminant du mont Musakaro, à l'altitude de 2.044 m. De ce point, une droite jusqu'à la borne 6.

Borne 6. — Est située au point géodésique de Donge. De ce point, une droite jusqu'à la borne 7.

Borne 7. — Est située au sommet de la colline Mukilasazi, à l'altitude de 2.332 m. L'emplacement de cette borne se confond avec celle de la borne 4 de la mine Lusibazi de la Minétain définie par l'Arrêté Royal du 2 mai 1934. De ce point, une droite jusqu'à la borne 8.

Borne 8. — Est située au sommet de la colline Sagitwe, à l'altitude de 2.312 m. L'emplacement de cette borne se confond avec celle de la borne 5 de la mine Lusibazi de la Minétain, définie par l'Arrêté mentionné. De ce point, une droite dirigée vers l'Ouest jusqu'à la borne 9.

Borne 9. — Est située sur la droite prémentionnée et sur la rive droite de la rivière Lusibazi. L'emplacement de cette borne se confond avec celle de la borne 6 de la mine Lusibazi de la Minétain, définie par l'Arrêté Royal mentionné. De ce point, une droite jusqu'à la borne 1.

La superficie de ce bloc est de 26.190 hectares.

B. — Bloc HEHA.

Ce bloc est situé dans l'Urundi au Sud de l'agglomération d'Usumbura.

Il a été aborné comme suit :

Borne 1. — Est située à l'intersection du thalweg de la rivière Karonge avec

Grenspaal 3. — Bevindt zich op het hoogste punt van de bergtop Kasamba. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 4.

Grenspaal 4. — Bevindt zich op het geodesisch-punt van Mudende. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 5.

Grenspaal 5. — Bevindt zich op het hoogste punt van de Musakaro-berg, op een hoogte van 2.044 meter. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 6.

Grenspaal 6. — Bevindt zich op het geodesisch punt van Donge. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 7.

Grenspaal 7. — Bevindt zich op de top van de Mukilasaziheuvel, op een hoogte van 2.332 meter. Deze grenspaal bevindt zich op de zelfde plaats als grenspaal 4 van de mijn Lusibazi van de « Minétain » bepaald door het Koninklijk Besluit van 2 Mei 1934. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 8.

Grenspaal 8. — Bevindt zich op de top van de Sagitweheuvel, op een hoogte van 2.312 meter. Deze grenspaal bevindt zich op de zelfde plaats als grenspaal 5 van de mijn Lusibazi van de « Minétain » bepaald door het voormelde Koninklijk Besluit. Van dit punt een lijn in Westelijke richting tot aan grenspaal 9.

Grenspaal 9. — Bevindt zich op voornoemde rechte lijn en op de rechteroever van de Lusibazi-rivier. Deze grenspaal bevindt zich op de zelfde plaats als grenspaal 6 van de mijn Lusibazi van de « Minétain » bepaald door het voormelde Koninklijk Besluit. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 1.

Dit blok heeft een oppervlakte van 26.190 hectaren.

B. — Blok HEHA.

Dit blok bevindt zich in Urundi, ten Zuiden van de agglomeratie van Usumbura.

Het werd afgepaald als volgt :

Grenspaal 1. — Bevindt zich op het snijpunt van de thalweg der Karonge-

la rive du lac Tanganyika. De ce point, une droite jusqu'à la borne 2.

Borne 2. — Est située au point géodésique Gomvi, à l'altitude de 2.043 m. De ce point, une droite jusqu'à la borne 3.

Borne 3. — Est située au point culminant du Mont Manga. De ce point une droite jusqu'à la borne 4.

Borne 4. — Est située à la source du ruisseau A., voisin amont du ruisseau Nyabukone, tous deux affluents de droite de la rivière Mugere. De ce point, une droite jusqu'à la borne 5.

Borne 5. — Est située au point culminant Nord de la chaîne C., à une altitude comprise entre 2.500 et 2.550 m. entre les sources du ruisseau Nyasogo, affluent de droite de la Mulembge. De ce point une droite jusqu'à la borne 6.

Borne 6. — Est située au point géodésique HEHA, à l'altitude 2.670 m. De ce point, une droite jusqu'à la borne 7.

Borne 7. — Est située au point culminant du mont Lutona, à l'altitude de 2.190 m. De ce point, une droite jusqu'à la borne 8.

Borne 8. — Est située à l'intersection du thalweg de la rivière Musenye avec la rive du lac Tanganyika. De ce point, la rive du lac Tanganyika jusqu'à la borne 1.

La superficie de ce bloc est de 16.952 hectares.

C. — Bloc GOMVI.

Ce bloc est situé dans l'Urundi, au Sud de l'agglomération d'Usumbura.

Il a été aborné comme suit :

Borne 1. — Est située à l'intersection de la rivière Karonge avec la rive du lac

rivier met de oever van het Tanganyika meer. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 2.

Grenspaal 2. — Bevindt zich op het geodesisch punt Gomvi op een hoogte van 2.043 meter. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 3.

Grenspaal 3. — Bevindt zich op het hoogste punt van de Manga-berg. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 4.

Grenspaal 4. — Bevindt zich aan de bron van de A.-beek, stroomopwaarts in de nabijheid van de Nyabukonebeek, beide, rechttoevloeiingen van de Mugere-rivier. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 5.

Grenspaal 5. — Bevindt zich op het hoogste Noorderlijk punt van de C bergketen, op een hoogte begrepen tussen 2.500 en 2.550 meter tussen de bronnen van de Nyasogobeek, rechttoevloeiing van de Mulembge. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 6.

Grenspaal 6. — Bevindt zich op het geodesisch punt HEHA, hoogte 2.670 meter. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 7.

Grenspaal 7. — Bevindt zich op het hoogste punt van de Lutona-berg, op een hoogte van 2.190 meter. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 8.

Grenspaal 8. — Bevindt zich op het snijpunt van de thalweg der Musenye-rivier met de oever van het Tanganyika-meer. Van dit punt, de oever van het Tanganyika-meer tot aan grenspaal 1.

Dit blok heeft een oppervlakte van 16.952 hectaren.

C. — Blok GOMVI.

Dit blok bevindt zich in Urundi, ten Zuiden van de agglomeratie van Usumbura.

Het werd afgepaald als volgt :

Grenspaal 1. — Bevindt zich op het snijpunt van de Karonge-rivier met de

Tanganyika. Elle coïncide avec la borne I du bloc HEHA. De ce point une droite jusqu'à la borne 2.

Borne 2. — Est située au point géodésique GOMVI, à l'altitude de 2.043 m. Elle coïncide avec la borne 2 du bloc HEHA. De ce point, une droite jusqu'à la borne 3.

Borne 3. — Est située au point culminant du Mont Manga (ou Mukongo). Elle coïncide avec la borne 3 du bloc HEHA. De ce point, une droite jusqu'à la borne 4.

Borne 4. — Est située à la source du ruisseau A, voisin amont du ruisseau Nyabukone, tous deux affluents de droite de la rivière Mugere. Elle coïncide avec la borne 4 du bloc HEHA. De ce point, une droite jusqu'à la borne 5.

Borne 5. — Est située à l'intersection de l'ancienne route Kitega-Usumbura avec la route jonction, reliant la première à la route Usumbura-Astrida. De ce point, l'ancienne route Kitega-Usumbura jusqu'à la borne 6.

Borne 6. — Est située au terminus de l'ancienne route Kitega-Usumbura, à l'endroit de l'ancien port d'Usumbura sur la rive du lac Tanganyika (voir carte officielle au 1/100.000^e mars 1927-octobre 1928-septembre 1930). De ce point, la rive du lac Tanganyika jusqu'à la borne 1.

La superficie de ce bloc est de 20.750 hectares.

Les délais prévus pour la dénonciation des mines et la constitution d'une ou de plusieurs sociétés d'exploitation, sont également prorogés de deux ans.

oever van het Tanganyika-meer. Hij bevindt zich op dezelfde plaats als grenspaal 1 van het blok HEHA. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 2.

Grenspaal 2. — Is gelegen op het geodetisch punt GOMVI, op een hoogte van 2.043 meter. Hij bevindt zich op dezelfde plaats als grenspaal 2 van het blok HEHA. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 3.

Grenspaal 3. — Bevindt zich op het hoogste punt van de Manga- (of Mukongo) berg. Hij bevindt zich op dezelfde plaats als grenspaal 3 van het blok HEHA. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 4.

Grenspaal 4. — Bevindt zich aan de bron van de A.-beek stroomopwaarts in de nabijheid van de Nyabukonebeek, beide rechttoevloeiingen van de Mugere-rivier. Hij bevindt zich op dezelfde plaats als grenspaal 4 van het blok HEHA. Van dit punt een rechte lijn tot aan grenspaal 5.

Grenspaal 5. — Bevindt zich op het snijpunt van de vroegere weg Kitega-Usumbura met de verenigingsweg welke de eerste met de weg Usumbura-Astrida verbindt. Van dit punt de vroegere weg Kitega-Usumbura tot aan grenspaal 6.

Grenspaal 6. — Bevindt zich aan het eindpunt van de vroegere weg Kitega-Usumbura op de plaats van gewezen haven van Usumbura op de oever van het Tanganyika-meer (zie officiële kaart op 1/100.000^e Maart 1927 - October 1928 - September 1930). Van dit punt de oever van het Tanganyika-meer tot aan grenspaal 1.

Dit blok heeft een oppervlakte van 20.750 hectaren.

De termijn welke voor de opzegging der mijnen en het oprichten van één of meerdere ontginningsvennootschappen vastgesteld is, wordt eveneens met twee jaar verlengd.

ART. 2.

Pendant la durée de la prorogation, la société paiera, au Gouvernement du Ruanda-Urundi, une redevance calculée sur le nombre d'hectares compris dans les blocs délimités.

Cette redevance, payable anticipativement, sera établie en poursuivant l'application des progressions arithmétiques prévues par les articles 8 de la convention du 17 février 1937 et 6 de la convention du 21 novembre 1933.

Elle est calculée par fraction de douze mois.

En cas de renonciation, ces fractions d'années seront comptées comme années complètes.

ART. 3.

Le présent décret entrera en vigueur un mois après sa publication au Bulletin Officiel du Congo Belge.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1950.

ART. 2.

Tijdens de duur der verlenging zal de vennootschap aan het Gouvernement van Ruanda-Urundi een cijns betalen welke berekend wordt op het aantal hectaren welke in de afgepaalde blokken begrepen zijn.

Deze cijns, die op voorhand betaalbaar is, zal vastgesteld worden, door het verder toepassen van rekenkundige reeksen bepaald door artikelen 8 van de overeenkomst van 17 Februari 1937 en 6 van de overeenkomst van 21 November 1933.

Zij wordt per breuk van twaalf maanden berekend.

In geval van opzegging worden deze breuken van jaren als volledige jaren gerekend.

ART. 3.

Dit decreet treedt in werking een maand nadat het in het Ambtelijk Blad van Belgisch Congo verschenen is.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21^e Februari 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Arrêté royal autorisant la Congrégation des Salésiens à acquérir et à posséder les immeubles légués par feu Monseigneur Sak, Vicaire Apostolique de Sakania. Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 8 du décret du 28 décembre 1888, sur les associations scientifiques, religieuses et philanthropiques ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La Congrégation des Religieux Salésiens -- personne civile reconnue par arrêté royal du 15 février 1912 (B. O. 1912, p. 207) -- est autorisée à acquérir et à posséder les immeubles suivants qui lui ont été légués par feu Monseigneur Sak, Antoine, Joseph, de son vivant Vicaire Apostolique de Sakania, décédé à Elisabethville, le 15 mars 1946.

A. — Un terrain rural d'une superficie d'environ 490 ha. situé à la Kafubu. Contrat de vente n° 976, entre le Comité Spécial du Katanga et Monseigneur Sak, Supérieur de la Mission Salésienne à Elisabethville. Enregistré à la Conservation des Titres Fonciers, le 19 mars 1929, vol. D.X. folio 15.

Gronden. — Koninklijk besluit verleende aan de Congregatie van de Kloosterlingen Salesianen, machtiging tot het verkrijgen en het bezitten van de onroerende goederen, vermaakt door wijlen Monseigneur Sak, Apostolisch Vicaris van Sakania. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op artikel 8 van het decreet van 28 December 1888, betreffende de wetenschappelijke, godsdienstige en menslievende verenigingen ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

Aan de Congregatie van de Kloosterlingen Salesianen -- waarvan de rechtspersoonlijkheid bij het Koninklijk besluit van 15 Februari 1912 (A. B. 1912, blz. 207) is erkend geworden -- wordt machtiging verleend tot het verkrijgen en het bezitten van de hierna volgende onroerende goederen, die haar vermaakt zijn geworden, door wijlen Monseigneur Antoine, Joseph Sak die tijdens zijn leven Apostolisch Vicaris van Sakania was en te Elisabethstad op 15 Maart 1946 overleden is.

A. — Een plattelandsground met een oppervlakte van ongeveer 490 ha., gelegen bij Kafubu. Verkoopcontract n° 976, gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en Monseigneur Sak, Overste van de Salesiaanse Missie te Elisabethstad. Geregistreerd op het kantoor der Bewaring van de Grondtitels, op 19 Maart 1929, vol. D.X. folio 15.

B. — Un terrain rural d'une superficie de 62 ha. 50 a. situé à Luamabwe. Contrat de vente entre le Comité Spécial du Katanga et Monseigneur Sak, le 17 janvier 1929, approuvé par décret du 3 avril 1930. Enregistré aux Titres Fonciers, le 9 juillet 1930. Volume D.XVII, folio 35.

C. — Un terrain rural d'une superficie de 1715 ha. situé à la Kafubu. Contrat de vente n° 1126 entre le Comité Spécial du Katanga et Monseigneur Sak, le 24 mai 1930, Décret du 4 mars 1930. Enregistré aux Titres Fonciers le 4 juin 1930. Vol. D.XVI, folio 93.

D. — Un terrain rural de 200 ha. sis à Sakania. Contrat de vente entre le Comité Spécial du Katanga et Monseigneur Sak, n° 6129/499, le 18 janvier 1926. Enregistré aux Titres Fonciers le 29 mars 1926. Volume XII t. folio 48.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1950.

B. — Een plattelandsgrond met een oppervlakte van 62 ha. 50 a., gelegen te Luamabwe. Verkoopcontract, gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en Monseigneur Sak, op 17 Januari 1929, en goedgekeurd bij decreet van 3 April 1930. Geregistreerd op het kantoor der Bewaring van de Grondtitels op 9 Juli 1930; volume D. XVII. folio 35.

C. — Een plattelandsgrond met een oppervlakte van 1715 ha. gelegen bij de Kafubu. Verkoopcontract n° 1126 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en Monseigneur Sak, op 24 Mei 1930. Decreet van 4 Maart 1930. Geregistreerd op het kantoor der Bewaring van de Grondtitels op 4 Juni 1930, Vol. D.XVI, folio 93.

D. — Een plattelandsgrond van 200 ha. gelegen te Sakania. Verkoopcontract n° 6129/499, gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en Monseigneur Sak, op 18 Januari 1926. Geregistreerd op het kantoor der Bewaring van de Grondtitels op 29 Maart 1926. Volume XII t. folio 48.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel de 18 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Missionnaires de Scheut d'un terrain de 100 Ha. sis à Nkaw (Territoire d'Oshwe). — Convention du 9 février 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée ;

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du Roi-Souverain du 30 décembre 1889, et dont le siège est à Léopoldville, représentée par le Révérend Père Wolters Eugène, résidant à Léopoldville, agréé en qualité de Représentant Légal par ordonnance du 29 janvier 1937 ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à Nkaw, territoire d'Oshwe, d'une superficie de cent (100) hectares dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article premier. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions ;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives ;
- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire, et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Congregatie van de Missionarissen van Scheut van een grond van 100 Ha. te Nkaw (Gewest Oshwe). — Overeenkomst van 9 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement, à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^me alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^me alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le neuf février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 18 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite au Fonds Social du Kivu, d'un terrain de 4 Ha., sis à Walungu. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général ci-après dénommée la Colonie, d'une part,

et

le Fonds Social du Kivu, ayant son siège à Costermansville et dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 17-2-1931, représentée par Monsieur Guy de Brabandere, représentant légal du dit organisme et dont les pouvoirs ont été publiés au B. A. n° 1 du 10-1-1948, p. 27 (Annexes) et désigné ci-après sous le nom de Fonds Social du Kivu, d'autre part :

Il a été convenu ce qui suit :

Article premier. — La Colonie cède gratuitement, en pleine propriété, au Fonds Social du Kivu, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943 et aux conditions spéciales ci-dessous, un terrain destiné à l'éta-

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Fonds Social du Kivu » van een grond van 4 Ha., te Walungu. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

blissement d'un hôpital situé à Walungu, d'une superficie approximative de quatre hectares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

Art. 2. — Le terrain cédé devra rester affecté aux œuvres du Fonds Social du Kivu donataire, il ne pourra être aliéné, hypothéqué, donné en location, grevé de servitudes ou d'autres droits réels que moyennant l'autorisation préalable du Gouverneur Général.

Seront considérées comme mise en valeur la construction d'un dispensaire, d'une maternité, de pavillons d'hospitalisation, de maisons pour personnel infirmier — ainsi que de dépendances adéquates.

Art. 3. — Après les dix années qui suivent l'approbation de la cession, feront retour à la Colonie, les terres qui n'auront pas été mises en valeur.

Art. 4. — L'inexécution de ces conditions sera constatée par procès verbal du délégué du Gouverneur de Province.

Le Fonds Social s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vertu de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, le Fonds Social du Kivu aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au dessus de la contenance déclarée.

Le désistement pourra, au choix du Fonds Social du Kivu, porter de préférence sur les surfaces non-mises en valeur.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour le Fonds Social du Kivu, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel le Fonds Social du Kivu reconnaît avoir droit.

Art. 6. — Les superficies qui deviendraient nécessaires à une destination d'intérêt public parmi celles qui font l'objet de la présente cession, seront reprises gratuitement par la Colonie à charge pour elle d'indemniser le Fonds Social du Kivu de la valeur des impenses et des constructions à reprendre s'il en existe dans les limites de l'emprise.

Art. 7. — Les frais d'enregistrement résultant de la présente cession sont à charge du Fonds Social du Kivu.

Art. 8. — L'inexécution des conditions générales du décret du 24 janvier 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, le Fonds Social du Kivu ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le six décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 18 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Ortman, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens et Rouhard.

Ce projet a été examiné par le Conseil en sa séance du 20 janvier 1950. Le Conseil s'est montré favorable à ce projet, qui a été approuvé à l'unanimité.

Un membre a même fait observer qu'il serait désirable d'accorder l'aide nécessaire à ces colons miniers, de façon à ce qu'ils puissent obtenir les renseignements utiles au sujet des minéraux découverts au cours des prospections. L'Administration s'est montrée favorable à cette suggestion.

Bruxelles, le 3 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. ROBERT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, aan de HH. Ortman, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens en Rouhard.

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 20 Januari 1950. De Raad was gunstig gestemd ten opzichte van het ontwerp, dat eenparig goedgekeurd werd.

Een raadslid heeft er bovendien op gewezen dat het wenselijk is deze mijnbouwkolonisten de nodige hulp te verschaffen zodat zij nuttige inlichtingen verkrijgen omtrent de ertsen ontdekt tijdens de prospecties. Het Bestuur heeft deze wenk gunstig onthaald.

Brussel, de 3 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Ortmans, M., Ghin, Elquine, Faucon, Steffens et Rouhard.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 20 janvier 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Mijnen. — Decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruandala-Urundi, aan de HH. M. Ortmans, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens en Rouhard.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Kolonialale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Januari 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. ORTMANS, Marcel, d'autre part.

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, mille francs;

la deuxième année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 7 juillet 1949.

II.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. GHIN, Paul, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, mille francs;

la deuxième année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 20 juillet 1949.

III.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, en voyage, d'une part

et

M. ELQUINE, J. I., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciars. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciars.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 20 juillet 1949.

IV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, en voyage, d'une part

et

M. FAUCON. A., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points

géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 20 juillet 1949.

V.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. STEFFENS, J., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année, mille francs ;
 - la deuxième année, deux mille francs ;
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Ces redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contes-

tation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 7 juillet 1949.

VI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. ROUHARD, Sylvain, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

- a) pendant la durée du droit général de recherches :
 - la première année, mille francs ;
 - la deuxième année, deux mille francs ;
- b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :
 - la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;
 - la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;
 - la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;
 - la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découvrir desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 7 juillet 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 18 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2^e PARTIE****2^e DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages.
21 mars 1950. — A. R. — Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga, à la Mission des Pères Scheutistes, d'un ter- rain de 100 Ha. sis à Katombe. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	386
21 mars 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) d'un terrain de 5 Ha. 25 a. sis à Kamisuku. — Con- vention du 15 février 1950. — Ap- probation	387
21 mars 1950 — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur d'un terrain de 10 Ha. situé à Im- bonga. — Convention du 15 fé- vrier 1950. — Approbation	390
21 mars 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Unevangel- ized Tribes Mission d'un terrain de 15 Ha. sis à Balaka. — Con- vention du 15 février 1950. — Approbation	392
21 mars 1950. — D. — Terres. — Ces- sion gratuite à la Société Mi- nière du Kasai d'un terrain d'un Ha. sis à <u>Badibanga</u> . — Conven-	

INHOUD

Data.	Bladz.
21 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Missie der Paters Scheu- tisten, van een grond van 100 Ha., gelegen te Katombe. — Overeen- komst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	386
21 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) » van een grond van 5 Ha. 25 a. ge- legen te Kamisuku. — Overeen- komst van 15 Februari 1950. — Goedkenring	387
21 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « So- ciété des Missionnaires du Sacré- Cœur » van een grond van 10 Ha., gelegen te Imbonga. — Overeen- komst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	390
21 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Unevangelized Tribes Mission » van een grond van 15 Ha. ge- legen te Balaka. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goed- keuring	392
21 Maart 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de « So- ciété Minière du Kasai » van een grond van 1 Ha., gelegen te Ba-	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
tion du 22 novembre 1949. — Approbation	396	dibanga. — Overeenkomst van 22 November 1949. — Goedkeuring	396
21 mars 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, d'un terrain de 240 Ha., sis à Genegene. — Convention du 13 avril 1950. — Approbation	399	21 Maart 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 240 Ha., gelegen te Genegene. — Overeenkomst van 13 April 1950. — Goedkeuring	399
30 mars 1950. — D. — Terres. — Concession en emphytéose à M. de Zurpele, d'un terrain de 1430 Ha. sis à Sanda. — Convention du 6 juillet 1945. — Approbation	374	30 Maart 1950. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht aan de Hr. de Zurpele, van een grond van 1430 Ha. gelegen te Sanda. — Overeenkomst van 6 Juli 1945. — Goedkeuring	374
30 mars 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la Société de gymnastique et d'éducation physique Atlas, d'un terrain de 2580 m ² , situé à Elisabethville. — Convention du 30 janvier 1950. — Approbation	384	30 Maart 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand door het Bijzonder Comité van Katanga aan « de Société de gymnastique et d'éducation physique Atlas » van een grond van 2580 m ² , gelegen te Elisabethstad. — Overeenkomst van 30 Januari 1950. — Goedkeuring	384
4 avril 1950. — A. R. — Terres. — Concession gratuite à M. de la Kethule de Ryhove d'un terrain de 2 Ha. situé à Djelo Binza Sud. — Convention du 13 février 1950	395	4 April 1950 — B. R. — Gronden — Kosteloze concessie aan de Hr. de la Kethule de Ryhove van een grond van 2 Ha. te Djelo Binza Sud. — Overeenkomst van 13 Februari 1950	395
4 avril 1950. — D. — Mines. — Décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la Société Coloniale minière « Colomines » . . .	416	4 April 1950. — D. — Mijnen. — Décret tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » « Colomines »	416
11 avril 1950. — A. R. — Terres. — Exploitation forestière au Mayumbe par la Société Agrifor. — Convention du 13 avril 1950. — Approbation	404	11 April 1950. — B. R. — Gronden. — Bos-exploitation in Mayumbe door de vennootschap « Agrifor ». — Overeenkomst van 13 Februari 1950. — Goedkeuring	404
11 avril 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Cie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 30 a. sis à Costermansville. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	407	11 April 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Association des Pères de la Cie de Jésus desservant la mission du Kwango » van een stuk grond groot 30 a. te Costermansstad. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	407
11 avril 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite par la Cie du Katanga à la Congrégation des Pères Monfortains d'un terrain de 96 Ha., sis à Yaoleka près		11 April 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze cession par la « Cie du Katanga » aan de « Congrégation des Pères Monfortains » van een stuk grond groot 96 Ha., te	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
d'Opala. — Convention du 28 février 1950. — Approbation . . .	409	Yaoleka, nabij Opala. — Overeenkomst van 28 Februari 1950. — Goedkeuring	409
11 avril 1950. — A. R. — Mines. — Arrêté accordant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Ulindi IV A » et « Ulindi IV B »	411	11 April. 1950. — B. R. — Mijnen. — Besluit tot verlening van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) voor de veelhoeken « Ulindi IV A » en « Ulindi IV B » genaamd.	411
20 avril 1950. — A. R. — Terres. — Concession par la C.S.K. à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 9 Ha. 48 a. situé à Kinkondja. — Convention du 20 mars 1950 . .	421	20 April 1950. — B. R. Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond groot 9 Ha. 48 a. en gelegen te Kinkondja. — Overeenkomst van 20 Maart 1950	421
Abréviations : A. M. (Arrêté Ministériel.) A. R. (Arrêté du Régeint.) D. (Décret).		Verkortingen : B. R. (Besluit v. d. Regent.) D. (Decreet.) M. B. (Ministerieel Besluit).	

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession en emphytéose à M. de Zurpele, Henri, d'un terrain de 1.430 hectares, sis à Sanda (District du Bas-Congo).

Le Conseil Colonial a été saisi au cours de sa séance du 19 décembre 1947 et de celle du 9 janvier 1948 du projet de décret approuvant une convention intervenue le 6 juillet 1945 entre la Colonie et M. Henri de Zurpele, en vue de la concession en emphytéose d'un terrain de 1.430 hectares à Sanda, dans le district du Bas-Congo.

Le dossier ayant trait à cette demande, contenant des mentions défavorables au sujet de l'exploitation rationnelle de cette plantation et signalant le manque de main-d'œuvre dans cette région, le Conseil a décidé de renvoyer l'examen du projet pour complément d'informations.

Il a été mis à l'ordre du jour de la séance du 14 janvier 1949.

Un membre déclare qu'il résulte des renseignements qu'il a recueillis au Congo que la plantation de Sanda a été exploitée d'une façon irrationnelle et que le camp des travailleurs était en mauvais état.

Il lui paraît que les déficiences qui ont été constatées sont dues au fait que M. de Zurpele, qui a eu le mérite d'avoir une large part dans l'introduction et le développement des plantations bananières et du commerce des fruits dans le Bas-Congo a trop étendu ses activités.

Le transfert de la concession demandé par M. de Zurpele, exerçant alors les fonctions d'administrateur de la « Cobelfruit », et agissant en cette qualité, a été effectué à la dite société et approuvé par le Gouverneur de la province de Léopoldville par acte en date du 7 septembre 1948.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet betreffende een uitgifte in erfpacht aan de Hr. Henri de Zurpele van een grond van 1.430 hectaren te Sanda (District Neder-Congo).

Bij de Koloniale Raad is in de zittingen van 19 December 1947 en van 9 Januari 1948 een ontwerp ingediend tot goedkeuring van een overeenkomst op 6 Juli 1945 gesloten tussen de Kolonie en de Hr. Henri de Zurpele tot uitgifte in erfpacht van een grond van 1.430 hectaren te Sanda, in het District Neder-Congo.

Daar het desbetreffend dossier ongunstige gegevens bevatte over de rationele exploitatie van deze plantage en de aandacht vestigde op het gemis van werkkrachten in deze streek, had de Raad besloten het ontwerp naar het Bestuur terug te zenden voor aanvullende inlichtingen.

Het stond op de agenda van de zitting van 14 Januari 1949.

Een raadslid verklaart dat, naar blijkt uit de door hem in Congo ingewonnen inlichtingen, de plantage te Sanda niet rationeel geëxploiteerd werd en het arbeiderskamp in slechte staat was.

Het komt hem voor dat de vastgestelde tekortkomingen hieraan te wijten zijn dat de Hr. de Zurpele, die de verdienste heeft gehad in ruime mate de banaantuin en de oofthandel in Neder-Congo te hebben helpen invoeren en tot ontwikkeling brengen, zijn bedrijvigheid te zeer uitgebreid heeft.

De overdracht van de in 1942 aangevraagde concessie, door de Hr. de Zurpele, die toen de bediening van beheerder van de « Cobelfruit » uitoefende en optrad in deze hoedanigheid, werd aan de genoemde vennootschap gedaan en door de Gouverneur van de provincie Leopoldstad goedgekeurd bij akte van 7 September 1948.

La société « Cobelfruit », au nom de laquelle le transfert a été exécuté, a porté son capital de 1.250.000 francs à 10.000.000 de francs.

Elle a à pied d'œuvre, depuis le 1^{er} août 1948, deux agents européens, dont un technicien agricole, et a passé commande d'un important matériel agricole.

Un camp pour travailleurs a été construit. La question de main-d'œuvre a été réglée d'accord avec le Commissaire de District du Bas-Congo.

Un débat s'engage sur la procédure suivie. La concession a été accordée au nom de M. de Zurpele ou van Zurpele et non à la « Cobelfruit ». Le premier est responsable personnellement de toutes les charges imposées par le contrat. D'autre part, peut-on céder une concession dont la possession s'exerce à titre précaire ? La demande de concession ne doit-elle pas être introduite par la « Cobelfruit » ?

Plusieurs membres font remarquer que le projet de décret a pour but d'accorder la concession à M. Van Zurpele. Dans le contrat, l'impétrant est qualifié d'administrateur de sociétés (au pluriel) et non d'administrateur de la société « Cobelfruit ».

En lui accordant la concession on favorise un système permettant à des particuliers de prélever sous une forme quelconque une commission dans de semblables opérations.

De plus le *Moniteur* a publié la démission de M. van Zurpele comme administrateur de la société « Cobelfruit » et il serait souhaitable de connaître si le demandeur a encore des attaches avec cette société et de quelle nature.

Des membres estiment que la concession devrait être demandée régulière-

De la vennootschap « Cobelfruit », op naam waarvan de overdracht uitgevoerd werd, heeft haar kapitaal van 1 miljoen 250.000 frank op 10 miljoen frank gebracht.

Sedert 1 Augustus 1948 heeft zij ter plaatse twee Europese agenten, onder wie een landbouwtechnicus, en heeft zij een aanzienlijk landbouwmaterieel besteld.

Een arbeiderskamp is opgericht. Het werkkrachtenvraagstuk is geregeld in overleg met de districtscommissaris van Neder-Congo.

Een debat over de gevolgde procedure wordt daarna begonnen. De concessie werd op naam van de Hr. de Zurpele of van Zurpele verleend en niet aan « Cobelfruit ». De eerste is persoonlijk verantwoordelijk voor al de door het contract opgelegde verplichtingen. Kan men, anderdeels, afstand doen van een concessie waarvan het bezit ter bede uitgeoefend wordt ? Moet de concessie-aanvraag niet door « Cobelfruit » ingediend worden ?

Verscheidene raadsleden doen opmerken dat het ontwerp van decreet als doel heeft de concessie aan de Hr. van Zurpele te verlenen. In het contract wordt de aanvrager beheerder van de vennootschappen (in het meervoud) en niet beheerder van de vennootschap « Cobelfruit » genoemd.

Door hem de concessie toe te staan, werkt men een stelsel in de hand waarbij het voor particulieren mogelijk wordt onder een of andere vorm een commissie in zulke operaties te nemen.

Bovendien heeft het *Staatsblad* het ontslag van de Hr. van Zurpele als beheerder van de vennootschap « Cobelfruit » bekendgemaakt en het zou wenselijk zijn te weten of de aanvrager met die vennootschap nog betrekkingen heeft en van welke aard.

Raadsleden zijn van oordeel dat de concessie op regelmatige wijze zou moe-

ment par la société « Cobelfruit », qui doit assurer les obligations de la convention.

Le représentant de l'Administration répond qu'au moment où la demande a été formulée et a eu lieu, M. van Zurpele avait procédé à titre personnel à toutes les conditions de mise en valeur. Il semble difficile de l'accorder à la société « Cobelfruit ». Celle-ci n'ayant rien demandé et n'ayant pas contribué à la mise en valeur semble ne pas être habilitée à produire pareille demande.

D'autre part, le transfert de la concession à la société « Cobelfruit » est réalisé. Le Gouverneur de province a donné son accord. Ce transfert, accepté et ratifié par l'Administration le 7 septembre 1948, a pour conséquence que toutes les obligations contractées par M. van Zurpele sont reprises par la société concessionnaire.

Il y a d'ailleurs au dossier une lettre de M. van Zurpele et une lettre de la société d'où il résulte que M. van Zurpele a passé tous les droits qu'il possédait et que la société « Cobelfruit » se déclare bénéficiaire.

L'article 21 de l'arrêté du 25 février 1943, Régime Foncier — la vente et la location des terres — stipule : « En cas de cession, le bail est transféré au nom du cessionnaire par une annotation de transfert au contrat, signée par le Gouverneur de Province. Le cessionnaire reste seul en rapport juridique avec la Colonie du Congo Belge. »

Un membre souligne l'aspect juridique de la question. M. van Zurpele ne possédait encore aucune concession, car sa possession s'exerçait à titre précaire. Il n'a donc pu céder que des droits qu'il possédait et s'il les a cédés on ne comprend plus à quel titre il peut encore intervenir.

ten demandé worden door de vennootschap « Cobelfruit », die de verplichtingen van de overeenkomst moet nakomen.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat, op het ogenblik van de aanvraag, de Hr. van Zurpele al de voorwaarden van het productief maken persoonlijk vervuld had. Het schijnt moeilijk de concessie aan de vennootschap « Cobelfruit » te verlenen. Daar deze niets gevraagd heeft en de gronden niet heeft helpen productief maken, lijkt zij niet bevoegd om zulke aanvraag te doen.

Anderdeels is de overdracht van de concessie aan de vennootschap een geldene zaak. De provinciegouverneur heeft zijn toestemming verieend. Die overdracht aanvaard en bekrachtigd door het Bestuur op 7 September 1948 heeft als gevolg dat al de door de Hr. van Zurpele aangegane verbintenissen door de concessiehoudende vennootschap zijn overgenomen.

In het dossier is er trouwens een brief van de Hr. van Zurpele en een brief van de vennootschap, waaruit blijkt dat de Hr. van Zurpele al de rechten die hij bezat overgemaakt heeft en dat de vennootschap « Cobelfruit » ze verklaart over te nemen.

Artikel 21 van het besluit van 24 Februari 1943, Grondenstelsel, verkoop en verhuring van gronden, bepaalt dat in geval van afstand de pacht overgedragen wordt op naam van de verkrijger door een door de provinciegouverneur ondertekende aantekening van overdracht op het contract. Alleen de verkrijger blijft in rechtsbetrekking met de Belgische Congo-kolonie.

Een raadslid legt de nadruk op het juridisch aspect van het vraagstuk. De Hr. van Zurpele bezat nog geen concessie, want zijn bezit was ter bede. Hij heeft enkel rechten die hij bezat kunnen afstaan en indien hij ze heeft afgestaan, begrijpt men niet in welke hoedanigheid hij nog kan tussen beide komen.

M. l'Auditeur adjoint estime la difficulté plus apparente que réelle. Le possesseur, même à titre précaire comme en l'espèce, peut transmettre, non pas certes une possession qu'il ne possède pas encore, mais tous les droits qui lui sont déjà acquis, y compris ceux qui résulteraient de la mise en valeur qu'il a pratiquée effectivement.

A son avis la société cessionnaire de ses droits peut introduire une demande de concession en invoquant la mise en valeur effectuée par son cédant.

Plusieurs membres se rallient à ce point de vue.

Le représentant de l'Administration fait remarquer que tout transfert dans un domaine, tel par exemple celui qui fait l'objet du présent échange de vues, doit être demandé au préalable à l'autorité territoriale.

En fait ce n'est plus M. van Zurpele qui est le concessionnaire mais bien la société « Cobelfruit ».

M. le Président estime ce point de vue exact. M. van Zurpele n'a pas rempli la totalité des engagements qu'il avait souscrits. Il y a lieu de lui laisser le mérite des réalisations positives et de plusieurs initiatives qui ont eu des répercussions heureuses tant pour les indigènes que pour l'économie de la région.

Il n'intervient plus.

Il y a lieu de demander à M. van Zurpele qu'il reconnaisse de façon absolument formelle qu'il ne demande plus rien personnellement et que, seule, la société « Cobelfruit » peut reprendre sa succession, en profitant de tous les avantages et en assumant toutes les obligations qui précédemment, résultaient de son chef, et à la société « Cobelfruit » de confirmer sa reconnaissance comme obligation personnelle de toutes les charges imposées au concessionnaire par le contrat originaire.

De Hr. Adjunct-Auditeur acht de moeilijkheid meer schijn dan werkelijkheid. De bezitter, zelfs ter bedde zoals in het onderhavig geval kan zeker geen bezit overdragen dat hij nog niet bezit, wel echter al de rechten die hij reeds heeft, met inbegrip van die voortvloeiende uit het feit dat hij de gronden werkelijk productief heeft gemaakt.

Naar zijn oordeel kan de vennootschap die de rechten overneemt, een concessieaanvraag indienen, zich daarbij beroepend op de productiefmaking die het werk is van de overlater.

Verschillende leden treden deze zienswijze bij.

De vertegenwoordiger van het Bestuur wijst er op dat elke overdracht in een gebied, bijvoorbeeld deze behandeld in de onderhavige gedachtenwisseling, vooraf aan de gewestoverheid moet worden aangevraagd.

In feite is niet meer de Hr. van Zurpele concessiehouder maar wel de vennootschap « Cobelfruit ».

De Hr. Voorzitter erkent de juistheid van dit standpunt. De Hr. van Zurpele heeft niet al de verplichtingen nageleefd die hij aangegaan had, men moet hem evenwel de verdienste laten van positieve verwezenlijkingen en van verschillende initiatieven die een weldoende invloed hadden voor de inlanders en voor de economie van de streek.

Hij treedt niet handelend meer op.

Men moet de Hr. van Zurpele verzoeken uitdrukkelijk te erkennen dat hij niets meer vraagt voor zichzelf en dat alleen de vennootschap « Cobelfruit » hem kan opvolgen, met het genot van al de voordelen en met naleving van al de verplichtingen die hij vroeger had en de vennootschap « Cobelfruit » moet hem verzoeken te erkennen dat zij zich persoonlijk verplicht acht t.a.v. al de lasten die door het oorspronkelijk contract aan de concessiehouder opgelegd waren.

Sous cette réserve, le Président met aux voix, la proposition, qui rallie l'avis des membres, de décider que le Conseil peut accorder directement et légalement la concession à la société « Cobelfruit ».

Mise aux voix, le Conseil décide à l'unanimité qu'il peut accorder légalement et directement la concession à la société « Cobelfruit ».

Le Conseil délibère ensuite sur le point de savoir si la concession peut être accordée en fait.

Un membre émet un avis défavorable. A l'origine de son activité, « Cobelfruit » avait établi un programme dont la réalisation devait être très favorable aux indigènes. Elle leur apportait une aide technique se traduisant par des exemples de cultures rationnelles, réalisant ainsi une œuvre didactique dans le domaine de l'agriculture. Mais depuis lors, elle a modifié son système et se livre elle-même à des plantations qui absorbent une main-d'œuvre considérable alors qu'il serait préférable de laisser les noirs entreprendre eux-mêmes. Il estime que des entreprises européennes ne doivent pas se livrer à des plantations que les indigènes peuvent faire eux-mêmes.

Le délégué de l'Administration fait observer que cette intervention touche au principe qui doit dominer la politique agricole du Gouvernement. Il signale cependant, pour répondre aux considérations qui viennent d'être émises, que si, en principe, il faut évidemment encourager autant que possible l'agriculture indigène, on ne peut pas perdre de vue que celle-ci, du moins dans certaines régions et dans certains domaines, est insuffisante. Il en est spécialement ainsi en ce qui concerne les produits destinés à l'exportation. On ne peut raisonnablement espérer que les sociétés maritimes assureront le transport de ces produits que si elles sont assurées d'avoir régulièrement un fret suffisant. La production indigène est incapable de leur don-

Met dit voorbehoud, stelt de Voorzitter voor en de raadsleden zijn het er mee eens, er over te stemmen of de Raad de concessie rechtstreeks en wettelijk aan de vennootschap « Cobelfruit » kan verlenen.

De Raad beslist eenparig dat hij de concessie rechtstreeks en wettelijk aan de vennootschap « Cobelfruit » kan verlenen.

De Raad beraadslaagt vervolgens over de vraag of de concessie in feite mag worden verleend.

Een raadslid brengt een ongunstig advies uit. « Cobelfruit » had bij de inzet van haar werkzaamheden een programma opgesteld waarvan de verwezenlijking voor de inlanders zeer voordelig moest zijn. De vennootschap bezorgde hun technische hulp doordat zij voorbeelden gaf van rationele bebouwing en aldus een leerschool was op landbouwgebied. Sedertdien echter heeft zij haar werkwijze veranderd en neemt nu zelf cultures ter hand waarvoor zij op tal van arbeiders beroep moet doen, terwijl het de voorkeur zou verdienen de inlanders zelf landbouw te doen drijven. Hij is van oordeel dat Europese ondernemingen geen cultures moeten ter hand nemen waarvoor de inlanders zelf kunnen instaan.

De vertegenwoordiger van het Bestuur wijst er op dat de vorige spreker het beginsel te berde brengt dat de landbouwpolitiek van het Gouvernement moet beheersen. In antwoord op de zoëven naar voren gebrachte beschouwingen, vestigt hij er nochtans de aandacht op dat hoewel men in principe de bevolkingslandbouw natuurlijk zoveel mogelijk moet aanmoedigen, men toch niet uit het oog mag verliezen dat deze, althans in sommige streken en op bepaalde domeinen, ontoereikend is. Dit is vooral het geval met betrekking tot de voor de uitvoer bestemde producten. Redelijkerwijze mag men niet verwachten dat de rederijen voor het vervoer van deze producten zullen instaan wanneer zij geen zekerheid hebben regelmatig een

ner pareille garantie, car elle se manifeste de façon irrégulière qui ne permet pas d'établir de prévisions et, au surplus, la réunion au lieu d'exportation, de bananes par exemple, recueillies à des distances souvent fort considérables, présente des difficultés sérieuses qui compliquent singulièrement le problème. L'intervention d'organismes européens, avec lesquels les sociétés de transport peuvent faire, soit directement soit par intermédiaire, des contrats leur permettant d'obtenir un fret régulier, est une inévitable nécessité.

Le membre répond qu'il ne serait pas hostile en principe à toutes les entreprises européennes agricoles. Elles sont nécessaires, mais à condition qu'elles ne jouissent d'aucun privilège d'exclusivité ou même simplement que leur développement ne puisse en rien nuire aux cultures pratiquées par les noirs. A son avis la politique agricole devrait établir deux programmes : l'un relatif aux entreprises européennes, l'autre visant à l'expansion, au développement et au perfectionnement des cultures indigènes. Dans le cas présent, il voit une nouvelle manifestation de l'extension progressive des premières au détriment des secondes et c'est pourquoi il ne pourra pas donner son adhésion au projet.

Deux membres appuient les considérations émises par le délégué de l'Administration. On ne peut se contenter d'acheter aux indigènes les bananes récoltées dans les petites bananeraies existantes. Il faut obtenir un fruit d'aspect et de saveur équivalents aux bananes importées aujourd'hui en Belgique de l'étranger et de plus, les plantations doivent être faites de manière à obtenir des bananes d'une qualité standard arrivant au degré de maturité nécessaire à des époques échelonnées sur toute l'année, de manière qu'en toute saison, le marché puisse être alimenté régulièrement et sans interruption aucune. En cas de déficience, les installations de transport

voldoende vracht te hebben. De inlandse productie is niet bij machte om hun deze waarborg te geven, want zij is zeer onregelmatig, zodat het onmogelijk is ramingen te maken en, bovendien, het samenbrengen op de plaats van uitvoer, bijvoorbeeld van bananen die vaak op ver uiteenliggende plaatsen werden geplukt, gaat gepaard met ernstige moeilijkheden die het vraagstuk bijzonder ingewikkeld maken. Volstrekt noodzakelijk is de tussenkomst van Europese organismen waarmede de transportmaatschappijen rechtstreeks of door middel van tussenpersonen contracten kunnen afsluiten ten einde regelmatig vracht te kunnen krijgen.

Het raadslid antwoordt dat hij in beginsel niet vijandig staat tegen alle Europese landbouwondernemingen. Deze zijn noodzakelijk, op voorwaarde dat zij over geen enkel voorrecht van exclusiviteit beschikken of zelfs dat hun ontwikkeling in geen dele de door de inlanders ter hand genomen cultures schade kan berokkenen. Naar zijn mening, zou de landbouwpolitiek twee programma's moeten opmaken : een moet verband houden met de Europese ondernemingen, het andere met de ontwikkeling en de verbetering van de inlandse cultures. In het onderhavig geval ziet hij een nieuw bewijs van de geleidelijke uitbreiding van de eerste tot schade van de laatste en daarom kan hij zijn goedkeuring aan het ontwerp niet hechten.

Twee raadsleden steunen de beschouwingen die door de vertegenwoordiger van het Bestuur naar voren werden gebracht. Het volstaat niet bij de inlanders de bananen op te kopen die zij in de bestaande banaantuinen geplukt hebben. Men moet fruit bekomen dat, wat uitzicht en smaak betreft, even goed is als de thans in België uit de vreemde ingevoerde bananen en bovendien moeten de tuinen zo aangelegd worden dat men er in slaagt bananen van standaard kwaliteit te bekomen die de vereiste rijpheidsgraad bereiken op tijdstippen die over de gehele duur van het jaar verdeeld zijn, zodat het mogelijk is de markt in elk seizoen regelmatig en zon-

maritime, ainsi que l'organisation de la distribution en Belgique resteraient improductives à certaines époques; de plus, la demande créée à un moment donné pour les bananes du Congo serait remplacée très vite par celle de fruits de marques connues, lancées à l'aide d'une puissante publicité en Belgique, et dont la vente est régulière toute l'année.

Il est à craindre que si les conditions requises pour un transport régulier font défaut, toute cette branche d'activité économique périlitera.

Le délégué de l'Administration est convaincu que la production locale par les indigènes ne court aucun risque de ne pas trouver preneurs, car les agglomérations de la région, spécialement des centres d'une importance croissante comme Léopoldville, absorberont très facilement toute la production indigène.

Le projet, mis aux voix, est approuvé par dix voix contre quatre.

M. le Conseiller Louwers était absent et excusé.

Bruxelles, le 11 février 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

NORBERT LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

der enige onderbreking te bevoorraden. Schiet men hierin te kort, dan zullen de installaties voor het overzees vervoer, alsmede de organisatie van de distributie in België op sommige tijdstippen onproductief blijven; bovendien, zou de vraag naar Congolese bananen, wanneer zij eenmaal bestaat, vrij spoedig vervangen worden door de vraag naar fruit van bekende merken dat in België met een machtige publiciteit zou worden gelanceerd en waarvan de verkoop het gehele jaar regelmatig is.

Indien de voorwaarden voor een regelmatig transport niet aanwezig zijn, is het te vrezen dat heel deze tak van de economische bedrijvigheid gevaar zal lopen.

De vertegenwoordiger van het Bestuur is overtuigd dat de plaatselijke productie der inlanders het gevaar niet loopt geen kopers te vinden, want de agglomeraties in de streek, inzonderheid de voortdurend groeiende centra zoals Leopoldstad, zullen zeer gemakkelijk de gehele inlandse productie opnemen.

In stemming gebracht, wordt het ontwerp goedgekeurd met tien stemmen tegen vier.

De Hr. Louwers was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 11 Februari 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en emphytéose à M. de Zurpele, d'un terrain de 1.430 Ha. sis à Sanda. — Convention du 6 juillet 1945. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 14 janvier 1949,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, dûment délégué par l'arrêté royal du 29 juin 1933, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, concède en emphytéose, pour un terme de trente ans, à M. de Zurpele, Henri, administrateur de sociétés résidant à Léopoldville, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté ministériel précité, sur la vente et la location des terres, aux conditions du règlement général prévues par l'arrêté royal du 30 mai 1922 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Sanda (Territoire de Matadi), d'une superficie de mille quatre cent trente hectares (1430 ha.) dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 80.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES.

1° La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de quatre mille deux cent nonante francs (4.290 fr.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie. A défaut de paiement aux échéances fixées, l'emphytéote devra l'intérêt des sommes dues, calculé sur le retard au même taux que celui appliqué pour les impositions personnelles et les impôts sur les revenus et ce sans préjudice à tous autres droits.

Gronden. — Concessie in erfpacht aan de Hr. de Zurpele, van een grond van 1430 Ha. gelegen te Sanda. — Overeenkomst van 6 Juli 1945. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 14 Januari 1949,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

2° Le présent contrat prend cours à la date de sa signature.

3° Sera considéré comme occupation aux termes de l'article 16 de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, le fait d'avoir aborné provisoirement le terrain comme il est dit à l'article 7 de l'ordonnance n° 77/T.F. du 8 septembre 1926, relative au mesurage et au bornage des propriétés privées et d'y avoir effectué des défrichements ou aménagements et des cultures d'une manière progressive et continue jusqu'à complète mise en valeur du terrain.

L'indemnité forfaitaire qui serait due à la Colonie, du chef de la résiliation qui interviendrait en cas d'inoccupation dans le délai de dix ans prévu par l'article 31 de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, est fixée au montant d'une année locative.

4° L'emphytéote s'engage à n'aliéner son droit qu'à toute personne physique ou morale, qu'il aura préalablement fait agréer spécialement et par écrit par le gouverneur de la Province, et à ne pas changer la destination du terrain sans autorisation spéciale, préalable et écrite de ce dernier. De même le droit d'emphytéose ne pourra être grevé d'hypothèque ou de servitude qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur de la Province. En cas d'inexécution d'une des obligations stipulées ci-dessus, la résiliation du contrat pourra être poursuivie, si bon semble à la Colonie, et ce, sans préjudice du paiement de la somme de mille francs par hectare indivisible à titre de dommages-intérêts compensatoires que l'emphytéote sera en demeure de payer du seul fait de l'inexécution.

Pour l'application de la présente clause, l'emphytéote sera considéré comme ayant aliéné ou grevé son droit, dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement de l'emphytéose.

5° Aux conditions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, l'emphytéote aura le droit d'acquérir les terres faisant l'objet du présent contrat au prix de quatre-vingt-cinq mille huit cents francs si elles sont mises en valeur et si la totalité du cube forestier exploitable estimé au moment de la vente et sur la base des tarifs en vigueur en ce moment est payé intégralement.

Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur $1/10^e$ au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres cultivées sur $1/5^e$ au moins de leur surface, en cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages améliorés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par dix hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de cinquante arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Si les conditions de mise en valeur stipulées ci-dessus n'ont pas été accomplies dans le délai de dix ans prévu par l'article 31 du dit arrêté ministériel du 25 février 1943, la Colonie pourra prononcer la résiliation du contrat.

Le contrat de vente sera conclu sous réserve de la clause spéciale ci-dessous :

« Si l'acquéreur change la destination du terrain, il aura l'obligation d'en informer le gouverneur de la Province dans le délai d'un mois et il sera tenu « de payer la différence entre le prix déjà acquitté par lui pour l'achat du terrain, ou partie, dont la destination sera modifiée et celui fixé pour l'acquisition des terrains à usage commercial ou industriel. »

6° L'occupant ne peut pratiquer l'exploitation forestière sans l'accord formel et écrit de la Colonie.

Cette exploitation devra se faire sous forme d'achat à la Colonie du bois sur pied, à un prix à déterminer au moment de commencer l'exploitation.

7° Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937 l'emphytéote s'engage à créer et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

8° Les chemins et sentiers indigènes ainsi que les cours d'eau traversant le terrain, objet du présent contrat, appartiennent au domaine public et ne font pas partie du terrain donné en emphytéose; leur largeur ainsi que leur tracé définitif seront déterminés par le délégué du gouverneur de la province.

9° Le terrain concédé a fait l'objet d'une enquête de vacance, conforme aux prescriptions du décret du 31 mai 1934; la deuxième proclamation des résultats de l'enquête, prévue à l'article 7, deuxième alinéa, du décret précité a été faite le 22 juin 1942. Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Les indigènes ont cédé à la Colonie du Congo Belge, par acte authentique en date du 19 décembre 1941, enregistré le même jour à l'Office Notarial de Matadi, sous le numéro 164 du volume VIII et approuvé par le Gouverneur Général, le 8 mai 1942, les droits qu'ils possédaient et exerçaient sur le terrain concédé; ils se sont cependant réservés le droit d'exploiter les palmiers jusqu'au moment de l'occupation effective du terrain par l'emphytéote, ainsi que l'usage sous forme de servitude, des eaux des sources Boyanga et Mangulu.

10° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, de l'arrêté n° 520/T.F. du 23 septembre 1943 et des conditions spéciales reprises au présent contrat, donnera à la Colonie le droit de faire prononcer la résiliation du présent contrat.

11° Pour l'exécution des présentes et de toutes leurs suites, les parties font élection de domicile : la Colonie à Léopoldville chez le Conservateur des Titres Fonciers, en ses bureaux, et l'emphytéote en les bureaux de l'administrateur territorial, chef du territoire dans lequel se situe la concession ci-dessus visée où toutes significations, tous commandements, tous exploits, ou autres notifications pourront être valablement faits ou adressés.

12° Au cas où l'emphytéote désirerait pratiquer l'exploitation forestière, il sera soumis au régime prévu par les dispositions de l'arrêté royal du 30 mai 1922 et de l'ordonnance n° 104/bis, du 7 juin 1940 relatifs aux droits d'emphytéose et de superficie.

13° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie; il annule et remplace celui intervenu le 23 mars 1942 sous le numéro spécial Na. 8188.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le six juillet mil neuf cent quarante-cinq.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 30 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la Société de Gymnastique et d'éducation physique Atlas, d'un terrain de 2580 m², situé à Elisabethville. — Convention du 30 janvier 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Société de Gymnastique et d'éducation physique Atlas », van een grond van 2580 m², gelegen te Elisabethstad. — Overeenkomst van 30 Januari 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, Organisme de Droit Public Congolais, constitué le dix-neuf juin mil neuf cent, conformément au décret du Roi-Souverain du deux juin mil neuf cent, représenté par Monsieur Marcel Francotte,

KARÉL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Docteur en Droit, résidant à Elisabethville, agissant en vertu de procuration authentique déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le n° spécial 1919, contractant d'une part,

Et la « Société de Gymnastique et d'Education Physique ATLAS » dont le siège est à Elisabethville, ayant reçu la personnalité civile par arrêté du Régent en date du deux mai mil neuf cent quarante-neuf, représentée par Monsieur Jacques Bénédicte De Decker, agréé en qualité de représentant légal par l'arrêté du Régent précité, paru au Bulletin Officiel du Congo Belge n° 6 du quinze juin mil neuf cent quarante-neuf, pages 1193 et 1194, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par Arrêté Royal :

Le contractant d'une part cède gratuitement au contractant d'autre part, qui déclare accepter expressément :

La propriété d'un terrain urbain, situé à Elisabethville, parcelle 96 du plan de lotissement d'une superficie de 2580 m² (deux mille cinq cent quatre-vingt mètres carrés) conformément au croquis ci-annexé.

La présente donation est faite aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites de terres aux associations scientifiques et religieuses et aux établissements d'utilité publique, qui a fait l'objet de publications aux annexes du Bulletin Administratif du Congo Belge du vingt-cinq janvier mil neuf cent quarante-sept et du dix avril mil neuf cent quarante-neuf, et dont le contractant d'autre part déclare avoir connaissance.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 30 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga, à la Mission des Pères Scheutistes, d'un terrain de 100 Ha. sis à Katombe. — Convention du 15 février 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et la Mission des Pères Scheutistes, dont le siège est à Hemptinne Saint Benoît, reconnue par arrêté royal du 31 mars 1939 (trente et un mars mil neuf cent trente neuf) représentée par le Révérend Père Van den Bon, Pierre, résidant à Hemptinne Saint Benoît, agréé en qualité de Représentant Légal par arrêté royal du 31 mars 1939 (trente et un mars mil neuf cent trente neuf) paru page 284 (deux cent quatre-vingt-quatre) du Bulletin Officiel n° 5 (cinq) du 15 mai 1939 (quinze mai mil neuf cent trente-neuf), contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par Arrêté Royal :

Le contractant d'une part concède à titre gratuit au contractant d'autre part :

Un terrain, situé à Katombe, d'une superficie de 100 ha. (cent hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites de terres aux missions religieuses, associations scientifiques et établissements d'utilité publique, ci-annexé et aux conditions spéciales qui suivent :

Art. 1. — Durée du contrat. — La durée du contrat est fixée à dix années, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Art. 2. — Destination du terrain. — Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général ci-annexé, le terrain est destiné exclusivement à l'établissement d'un poste de Mission, comprenant notamment, chapelle, école, église, maisons d'habitation, dispensaire, cultures et pâturages.

Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Missie der Paters Scheutisten, van een grond van 100 Ha., gelegen te Katombe. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Mise en valeur. — Avant l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé des constructions en matériaux durables en rapport avec la destination du terrain, telle qu'elle est déterminée par l'article 2 du présent contrat.

Il devra en outre avoir réalisé la mise en valeur agricole ci-après :

Un tiers de la superficie de la concession devra être utilisé rationnellement, au choix, sous forme de potager, de verger, de champs scolaires, de plantations ligneuses ou de pâturages améliorés pour le bétail laitier.

Art. 4. — Cession gratuite de la propriété. — A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la cession gratuite de la propriété du terrain, à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur déterminées par l'article 3 ci-dessus.

Art. 5. — Droits des indigènes. — Les indigènes conservent le droit de passage sur les chemins et sentiers qui traversent le terrain et représentés au croquis ci-annexé.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le 15 février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), d'un terrain de 5 Ha. 25 a. sis à Kamisuku. — Convention du 15 février 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Gronden. — Kosteloze concessie aan de «Société des Missionnaires d'Afrique» (Pères Blancs), van een grond van 5 Ha. 25 a. gelegen te Kamisuku. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), dont la personnalité civile a été accordée par décret du 31 octobre 1896 (B. O. 1896, page 354), représentée par Son Excellence Monseigneur Morlion, Urbain, Vicaire Apostolique de Baudouinville, agréé en qualité de Représentant Légal par Ordonnance du Gouverneur Général du 5 décembre 1941 (B. A. 1941, page 2176), ci-après dénommé la Mission, qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste de Mission, situé à Kamisuku, d'une superficie approximative de cinq hectares vingt-cinq ares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.500.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à la destination du terrain;

b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;

c) les pâturages sur lesquels sont entretenus les bestiaux à l'élevé ou à l'engrais, à raison d'au moins une tête de gros bétail par dix hectares;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 50 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 15 février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, d'un terrain de 10 Ha. situé à Imbonga. — Convention du 15 février 1950. — Approbation.

—
**CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,**

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 20 mai 1925, publié au Bulletin Officiel du Congo Belge, année 1925, page 274, représentée par Monseigneur Vermeiren, Hilaire, Vicaire Apostolique de Coquilhatville, agréé en qualité de Représentant légal de la dite Société par Ordonnance n° 417/Ens. du 18 décembre 1947, suivant avis publié au Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1948, page 115, ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, du décret du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Imbonga, territoire d'Ingende, d'une superficie de dix (10) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur » van een grond van 10 Ha., gelegen te Imbonga. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
**KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

b) les terres qui sont couvertes sur 6/10 au moins de leur surface de cultures alimentaires, annuelles ou bisannuelles et fourragères;

c) les pâturages clôturés et améliorés dont 1/10 au moins par semis ou plantations de plantes améliorantes sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'éleve ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de huit têtes de petit bétail par dix hectares.

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 100 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, d'ores et déjà, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession.

Leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure nécessaire au développement de son entreprise.

Article 6. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir en bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance a eu lieu le 4 mai 1949.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par le décret du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 15 février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Unevangelized Tribes Mission, d'un terrain de 15 Ha. sis à Balaka. — Convention du 15 février 1950. — Approbation.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'« Unevangelized Tribes Mission », (U. T.M.), dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 21 février 1936 (B.A. n° 3 du 15 mars 1937, page 331), représentée par le Révérend Eicher, Auguste, son Représentant Légal (Ordonnance du 20 janvier 1943 — B. A. n° 3 de 1943, page 235), résidant à Kikwit, ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une Mission, situé à Balaka, (Territoire d'Idiofa), d'une superficie de quinze hectares (15 ha.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1/10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Unevangelized Tribes Mission » van een grond van 15 Ha., gelegen te Balaka. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions (église, habitations, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc...);

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;

c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire, et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'éleve ou à l'engrais à raison de deux têtes de petit bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'autorité Compétente sera seule juge pour apprécier si ces mises en valeur ont été effectuées d'une manière suffisante.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

Cette inexécution donnera lieu à la résolution du présent contrat.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de résolution du présent contrat, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers ou de destructions d'essences exploitables, le concessionnaire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, la Mission s'engage, à établir et à maintenir des cultures

vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 2 ci-dessus.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — La Mission s'engage à débroussailler et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions qu'elle érigera.

Art. 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 15 février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite à Monsieur de la Kethule de Ryhove d'un terrain de 2 Ha. situé à Djelo-Binza Sud. — Convention du 13 février 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, accorde gratuitement en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à Maître de la Kethule de Ryhove, Walpart, Avocat résidant à Léopoldville, qui accepte, aux conditions générales des décrets des 28 octobre 1942, 6 avril 1943, 2 juin 1945 et 13 janvier 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à usage résidentiel, situé à Djelo Binza Sud (parcelle n° 13) d'une superficie de deux hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du concessionnaire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par arrêté royal.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur les terres qui auront reçu des constructions dont les principales devront être édifiées en matériaux durables.

Elles comprendront au moins un corps principal de bâtiment à usage de logement, conformément aux lois et règlements d'Administration Générale.

Art. 3. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2 seront cédées gratuitement en pleine propriété.

Gronden. — Kosteloze concessie aan de heer de la Kethule de Ryhove van een grond van 2 Ha. te Djelo-Binza Sud. — Overeenkomst van 13 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La seconde proclamation des résultats de l'enquête ayant été effectuée le 17 juin 1946, le délai prévu à l'article 9 du décret du 31 mai 1934 est expiré.

Art. 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 1 — 4° alinéa du décret du 6 avril 1943 — l'inexécution des conditions générales du décret du 28 octobre 1942 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le treize février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 4 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à la « Société Minière du Kasai », d'un terrain d'un hectare, sis à Badibanga (District du Kasai).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 3 mars 1950.

Le terrain dont la cession est demandée, doit être considéré comme étant nettement indigène et les propriétaires n'ont consenti à ne réclamer aucune indemnité pour l'abandon de leurs droits qu'en égard aux soins médicaux gratuits qu'ils

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Kasai », van een grond van 1 hectare, te Badibanga (Kasai-district).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 3 Maart 1950.

De grond waarvan de afstand aangevraagd wordt moet stellig als een in-landse grond beschouwd worden en de eigenaars hebben er alleen in toegestemd geen enkele vergoeding te eisen voor het prijsgeven van hun rechten omwille van

recevraient en compensation. Il en résulte qu'en toute équité, le terrain devrait faire retour non pas à la Colonie ainsi que le stipule la convention, mais aux indigènes eux-mêmes si, pour une raison quelconque, indépendante de leur volonté, ils venaient à être privés du bénéfice des soins médicaux gratuits.

C'est ce que certains membres ont cru devoir mettre en relief, ajoutant qu'il serait vain de tirer argument, à l'encontre de leur point de vue, de ce que les droits des indigènes sont imprécis, mouvants, du fait de l'existence, à côté des terres indigènes, de terrains domaniaux que les natifs peuvent transformer à leur profit.

M. le Président signale que cette question, qui a déjà fait l'objet de nombreux débats au sein du Conseil, vient d'être examinée de façon approfondie au Département et qu'il sera en mesure sous peu de faire connaître le résultat de cette étude.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

M. le Conseiller Gustin avait fait excuser son absence.

Bruxelles, le 31 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

de kosteloze geneeskundige zorgen die zij als tegenwaarde zouden ontvangen. Hieruit volgt dat de grond, billijksheids-halve moet terugvallen, niet aan de Kolonie zoals in de overeenkomst wordt bepaald, maar aan de inlanders zelf indien deze, om een of andere reden onafhankelijk van hun wil, beroofd worden van het voordeel der kosteloze geneeskundige verzorging.

Hierop meenden sommige raadsleden de aandacht te moeten vestigen. Zij voegde eraan toe dat het niet met hun zienswijze strookt en niet opgaat om als argument aan te voeren dat de rechten der inlanders onduidelijk zijn en onvast en dat er naast de inlandse gronden domeingronden bestaan die de inlanders in hun eigen voordeel kunnen omvormen.

De Voorzitter verklaart dat over dit vraagstuk reeds vaak van gedachten werd gewisseld in de Raad, dat het zopas op het Departement grondig werd onderzocht en dat hij de uitslag van dit onderzoek eerlang zal kunnen bekend maken.

Het in stemming gebracht ontwerp van decreet werd door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd.

De Hr. Gustin was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 31 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à la Société Minière du Kasai d'un terrain d'un hectare sis à Badibanga. — Convention du 22 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 3 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, ci-après dénommée « la Colonie » cède gratuitement à la Société Minière du Kasai, société congolaise à responsabilité limitée, dont le siège social est à Tshikapa, les statuts publiés au B. O. de 1920, page 177 des annexes, représentée par M. Cravatte, Gérard, Ingénieur, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au B. A. de 1947, page 479 des annexes, ci-après dénommée « La Société », qui accepte, aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un dispensaire, situé à Badibanga, d'une superficie de un hectare, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la société.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain cédé est réservé aux besoins du service médical de la Société pour l'établissement d'un dispensaire rural où les indigènes de la région seront soignés gratuitement.

Art. 3. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie s'il cesse d'être affecté à l'usage prévu à l'article 2 ci-dessus; il ne pourra être aliéné, hypothéqué, donné en location ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Gronden. — Kosteloze cessie aan de «Société du Kasai » van een grond van een Ha. gelegen te Badibanga. — Overeenkomst van 22 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 3 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 5. — L'inexécution des conditions spéciales ci-dessus opérera de plein droit la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la société ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le vingt-deux novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », de 240 hectares, sis à Genegene (Territoire de Ponthierville).

Le Conseil Colonial a examiné dans sa séance du vendredi 3 mars 1950, un projet de décret accordant concession à la Société Exploitations Agricoles & Industrielles de la Biaro, de 240 hectares, sis à Genegene, territoire de Ponthierville.

Un membre a fait remarquer qu'il pourrait répéter ce qu'il avait dit précédemment au sujet des terres sur lesquelles la Biaro a établi ses plantations.

Sur les 4.392 hectares des anciennes concessions, 1.156 ont fait l'objet de rétrocessions, la Biaro a obtenu en outre

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet, waarbij aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », een concessie wordt verleend van 240 hectaren te Genegene (Gewest Ponthierstad).

De Koloniale Raad heeft in de zitting van 3 Maart 1950 een ontwerp van decreet onderzocht waarbij aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » een concessie wordt verleend van 240 hectaren te Genegene, gewest Ponthierstad.

Een raadslid heeft er op gewezen dat hij kon herhalen wat hij vroeger had gezegd terzake van de gronden waarop de Biaro haar beplantingen heeft gevestigd.

Van de 4.392 hectaren der oude concessies, werden 1.156 hectaren weder afgestaan. De Biaro heeft bovendien, 1.328

1.328 hectares, la différence est donc pour les 8 blocs dont fait partie celui de Genevieve, de 172 hectares.

Il n'est pas envisagé de devoir recourir à de la main-d'œuvre supplémentaire, mais il importe de tenir en activité cette entreprise agricole qui a beaucoup souffert des interdictions faites jadis d'étendre les plantations de café.

Un autre membre s'étonne que l'art. 2 spécifie que le contrat prend cours le 1^{er} octobre 1947, alors que le projet de décret est du 19 octobre 1949.

Le représentant de l'Administration répond que la société a été autorisée à occuper les terres à titre précaire, il s'agit donc d'une confirmation du droit d'occupation de ces terres, ce qui explique la rétroactivité du loyer.

Le projet de décret, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité, moins une abstention. Le membre qui s'est abstenu a déclaré que les éléments déposés au dossier lui paraissent insuffisants pour lui permettre de se faire une opinion raisonnée.

M. Gustin, absent, s'était fait excuser.

Bruxelles, le 31 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

hectaren verkregen. Het verschil bedraagt dus 172 hectaren voor de acht blokken, waarvan het blok van Genevieve deel uitmaakt.

Men is niet van plan beroep te doen op bijkomende arbeiders, maar het is van belang deze landhouwonderneming in leven te houden, die veel geleden heeft onder de destijds uitgevaardigde verbodsbepalingen om de koffietuinen uit te breiden.

Een ander raadslid is verwonderd dat art. 2 bepaalt dat het contract begint te lopen vanaf 1 October 1947, terwijl het ontwerp van decreet dattekent van 19 October 1949.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat de Maatschappij gemachtigd werd gronden te bezetten ter lode. Het gaat hier dus om een bekrachtiging van het recht tot bezitneming van deze gronden, wat verklaart waarom de huur een terugwerkende kracht heeft.

Het ontwerp van decreet wordt in stemming gebracht en goedgekeurd met eenparigheid, min één onthouding. Het raadslid dat zich onthield, heeft verklaard de elementen van het dossier ontoereikend te achten voor het verwerven van een beredeneerd inzicht.

De Hr. Gustin was afwezig met kennisgeving

Brussel, 31 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, d'un terrain de 240 Ha. sis à Genegene. — Convention du 13 avril 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 3 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 et du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », ayant son siège administratif à Stanleyville, dont les statuts ont été publiés au Bulletin officiel de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaeys, Urbain, en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 808 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Genegene, d'une superficie de deux cent quarante hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

4.800 francs pour la première année, à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

7.200 francs pour la deuxième année;

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 240 Ha., gelegen te Genegene. — Overeenkomst van 13 April 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 3 Maart 1950.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

9.600 francs pour la troisième année;

12.000 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat.

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier octobre mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et, dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/A.E.T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais ne dépassant pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce, au tarif en vigueur, soit cinquante francs l'hectare.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les Ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/A.E.T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. — Les chemins et sentiers, indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région d'ici du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — Il est convenu entre les parties, que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et d'entretenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le treize avril mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1950.

Gegeven te Brussel, de 21 Maart 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Terres. — Exploitation forestière du Mayumbe par la Société Agrifor. — Convention du 13 février 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. P. Wigny, Ministre des Colonies, d'une part ;

et la Société Agrifor, société congolaise à responsabilité limitée, représentée par Monsieur Thèves, administrateur-délégué, d'autre part ;

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Art. 1. — Dans les limites de la région définie par l'ordonnance n° 52/319 du 22 octobre 1949, les coupes de bois qui seront délivrées par le Service des Eaux et Forêts, en application du plan d'exploitation prévu par la dite ordonnance, seront attribuées en priorité à l'Agrifor.

Art. 2. — La Société prendra à sa charge l'équipement de la région envisagée en voies d'accès à grand trafic et en routes d'exploitation.

Ce réseau routier devra assurer l'évacuation des produits forestiers de tous les peuplements économiquement exploitables de la région.

Les projets de tracé des routes à grand trafic devront être, préalablement approuvés par le Commissaire de District, mais le refus d'approbation devra être motivé en prenant uniquement en considération des motifs d'ordre forestier, étant entendu que les caractéristiques générales de ces routes devront faire l'objet d'un accord à intervenir entre les Autorités locales et l'Agrifor. En cas de contestation, le Gouverneur de Province statuera souverainement.

Art. 3. — La Société assurera elle-même et à ses frais, la prospection forestière de la région envisagée.

La carte de prospection portant les peuplements exploitables et le rapport d'estimation qui seront établis, seront remis à la Colonie, six mois, au moins, avant que ne commence l'exploitation. Le Service des Eaux et Forêts pourra réclamer certaines prospections complémentaires qu'il jugerait nécessaires.

Gronden. — Bos-exploitatie in Mayumbe door de Vennootschap « Agrifor ». — Overeenkomst van 13 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van de Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Les documents de prospection fournis par la Société seront adoptés comme base d'estimation du capital forestier exploitable de la région, soumis au plan d'exploitation et ce, aux risques et périls de la Société quant à la richesse réelle des peuplements qu'elle aura renseignés comme exploitables.

Art. 4. — Le Service des Eaux et Forêts conditionnera, après accord préalable avec la société, la mise en exploitation, en tenant compte du réseau des voies de transport projeté de la nature et de la richesse des peuplements en vue d'un rapport et d'un prix de revient soutenus de l'exploitation.

Art. 5. — La quotité des peuplements soumis au plan d'exploitation pouvant être délivrée en coupe annuellement, pourra comporter une ou plusieurs parcelles disséminées, chaque parcelle donnant lieu à la délivrance d'un permis de coupe, aux conditions prévues par la législation forestière en vigueur au moment de sa délivrance. A partir du 1^{er} janvier de chaque année, la société pourra obtenir le ou les permis de coupe venant en apurement de la quotité prévue pour l'année en cours.

Art. 6. — Si, dans le délai de deux ans suivant la date de la délivrance d'une parcelle, l'exploitation n'en est pas terminée et sauf cas de force majeure, la société devra se munir d'un nouveau permis de coupe pour pouvoir continuer l'exploitation de cette parcelle. Il en sera de même pour toute nouvelle prorogation d'un an de la durée de l'exploitation de cette parcelle. La Société notifiera au Gouverneur de Province la date à laquelle elle a terminé l'exploitation d'une parcelle.

Toutefois, le nombre des permis de coupe en cours, ne pourra totaliser une superficie supérieure à trois fois la quotité délivrée annuellement en coupe. Dans le cas où cette superficie serait atteinte, la délivrance des nouvelles coupes serait suspendue jusqu'à ce qu'elle soit redevenue compatible avec la limite fixée ci-dessus.

La suspension des délivrances de coupes pour les raisons évoquées ci-dessus, pendant une période de plus de 5 ans, entraînera de plein droit la résiliation de la présente convention, aux torts de la Société.

Art. 7. — La Société sera soumise au paiement des taxes afférentes à la délivrance des permis de coupe de bois, telles qu'elles seront prévues par la législation en vigueur au moment de la délivrance du permis et dans les mêmes formes et délais.

Elle sera soumise également au paiement des redevances prévues par les dispositions légales en matière forestière concernant les coupes de bois.

L'exploitation devra se conformer en tout temps, aux textes et règlements régissant la coupe de bois dans les forêts soumises au régime forestier.

Art. 8. — Sous peine de déchéance, l'exploitation devra commencer endéans un délai de deux ans prenant cours à la date de l'approbation par arrêté royal de la présente convention.

La convention arrivera à expiration deux ans après la date de la délivrance de la dernière parcelle à accorder.

Art. 9. — Dès l'entrée en vigueur de la convention et jusqu'à son expiration, la Société ne pourra obtenir l'exploitation de peuplements de limba qu'à l'intérieur des limites de la région envisagée.

Par peuplement de limba, il faut entendre les forêts dont la richesse moyenne à l'hectare en cette essence atteint le minimum de dix mètres cubes.

Art. 10. — Dès la signification, par la Société, de la fin de l'exploitation sur une parcelle, la Colonie reprendra la libre disposition de cette parcelle. Toutefois, la Société pourra continuer à utiliser les routes et rails qu'elle y aurait établis, aussi longtemps que cela sera nécessaire pour l'exploitation de la région faisant l'objet de la convention.

Art. 11. — Sous réserve des droits de tiers, non-indigènes ou indigènes, la Société est autorisée à faire usage, gratuitement, du terrain domanial, non bâti, ni mis en culture, pour l'établissement de routes, chemins de fer, quais et embarcadères nécessaires à son exploitation.

La société ne pourra interdire, au public, l'accès sur les routes qu'elle aura construites sur terrain domanial, sous réserve de la participation des usagers habituels à leur entretien et sans responsabilité pour la société, quant aux accidents qui pourraient s'y produire.

La Colonie pourra en tout temps déclarer d'utilité publique et reprendre sans indemnité, les routes, quais, embarcadères et autres voies de communication et de transport créés par la société, sauf le matériel qui pourra être repris moyennant une indemnité fixée par experts, qui ne dépassera pas le montant des immobilisations, déduction faite des amortissements normaux.

L'exploitation terminée, la Colonie restera propriétaire sans indemnité, des ouvrages exécutés par la Société, en vertu du présent article.

Art. 12. — La Société pourra obtenir en location pour la durée de l'exploitation, les terrains domaniaux situés dans la région envisagée et nécessaires à l'érection des habitations pour son personnel européen, des bureaux et des usines, ainsi qu'à l'installation des camps de travailleurs.

Ces terrains seront accordés au prix minimum du tarif en location fixé par le Gouverneur de Province.

Art. 13. — La Société s'engage à créer, dans la région envisagée, trois « dispensaires-infirmes » pour indigènes, confiés à des Assistants Médicaux Indigènes, sous la direction du Service Médical de la Société.

Les caractéristiques de ces dispensaires-infirmes seront du type admis dans la zone Foréami et Mission Médicale du Kwango, comportant deux salles d'hospitalisation à 20 lits et deux pavillons d'isolement à 3 lits.

L'emplacement de ces centres médicaux sera déterminé de commun accord entre la société et les Services compétents de la Colonie.

Le terrain nécessaire à l'établissement des dispensaires-infirmes sera cédé gratuitement à la Société.

Art. 14. — Les droits résultant de la présente convention sont accordés sous réserve des droits de tiers indigènes et non-indigènes.

Art. 15. — La présente convention annule et remplace celle passée à Léopoldville le 25 février 1949, entre le Gouverneur Général et le Directeur en Afrique de la Société.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 13 février 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 11 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

T Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 30 a. sis à Costermansville. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B.O. 1898, page 2) ayant son siège à Kisantu, représentée par le Révérend Père Van den Broeck, Ernest, S. J., agissant en vertu d'une procuration authentique lui délivrée le 4 janvier 1944 par le Révérend Père Schurmans, représentant légal agréé de la susdite Association (B.A. 1947, page 1169), ci-après dénommée la Mission, qui accepte aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'extension de la Mission, situé

Gronden. — Kosteloze cessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een stuk grond groot 30 a. te Costermansstad. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

dans la Circonscription Urbaine de Costermansville, d'une superficie de trente ares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 1.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur : les terres qui seront affectées au but poursuivi par la Mission et notamment la construction de bâtiments destinés au logement des professeurs du Collège Notre Dame de la Victoire.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non-mises en valeur.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 5. — Le locataire a l'obligation de recevoir et d'évacuer les eaux qui découlent naturellement du ou des fonds supérieurs, même lorsque le propriétaire ou le locataire des dits fonds supérieurs aura fait certains travaux pour concentrer dans un seul canal d'évacuation des dites eaux.

Art. 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 2 janvier mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 11 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite par la Compagnie du Katanga à la Congrégation des Pères Montfortains d'un terrain de 96 Ha. sis à Yaoleka près d'Opala. — Convention du 28 février 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze cessie door de « Compagnie du Katanga » aan de « Congrégation des Pères Montfortains » van een stuk grond groot 96 Ha. te Yaoleka, nabij Opala. — Overeenkomst van 28 Februari 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'article 8 du décret du 28 décembre 1888 sur les associations scientifiques, religieuses et philanthropiques,

Gelet op artikel 8 van het decreet van 28 December 1888 betreffende de wetenschappelijke, godsdienstige en menslievende verenigingen,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre,

la « Compagnie du Katanga », Société Anonyme, établie à Bruxelles, représentée par Monsieur Van Lede, Fernand, Directeur en Afrique de la Compagnie du Lomami et du Lualaba, suivant procuration passée devant Maître Hubert Scheyven, notaire à Bruxelles, déposée en expédition conforme à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, sous le numéro spécial 1.057, d'une part

et

la « Congrégation des Pères Montfortains », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 25 juillet 1934 (B.O. 1934, page 933), ici représentée par le Révérend Père Janssen, Herman, représentant-légal, d'autre part.

Il est arrêté et convenu ce qui suit :

1°) La Compagnie du Katanga cède gratuitement à la Congrégation des Pères Montfortains, qui accepte tous les droits, tant en pleine propriété qu'en jouissance que la Compagnie du Katanga possède sur nonante-six hectares de terrains, situés dans la région de la rivière Lomami, près d'Opala, à Yaoleka.

Tels au surplus que ces terrains sont indiqués au croquis approximatif signé, ci-annexé, dressé à l'échelle de 1 à 10.000.

Les droits que possède la Compagnie du Katanga sur ces terrains résultent de la convention du 12 mars 1891, modifié par celle du 9 mai 1896 et par celles du 30 avril 1932 (décret du 8 septembre 1932) et du 20 juin (décret du 22 novembre 1949).

2°) La contenance ci-dessus n'est pas garantie, la différence en plus ou moins, fut-elle supérieure à un vingtième devant faire profit ou perte pour la Congrégation.

3°) Il est expressément stipulé que les terrains cédés gratuitement devront rester affectés aux œuvres missionnaires de la Congrégation. En cas d'inexécution de cette condition, comme au cas où la Congrégation des Pères Montfortains cesserait d'être propriétaire de tout ou partie des biens cédés ou même cesserait de les occuper effectivement, la présente cession sera résolue de plein droit et les biens feront retour, sans frais, et d'office, à la Compagnie du Katanga ou à ses ayants-droit.

La Congrégation des Pères Montfortains s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de résiliation, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Compagnie du Katanga.

4°) La Congrégation des Pères Montfortains assumera tous les frais d'acte, de délimitation, de mutation et d'une manière générale, tous les frais afférents au transfert des terrains en leur nom ainsi que toutes les taxes, contributions et impôts.

5°) La présente convention est conclue sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-huit février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 11 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Mines. — Arrêté accordant des permis d'exploitation à la Société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinoretain) pour les polygones dénommés « Ulindi IV A » et « Ulindi IV B ».

Mijnen. — Besluit tot verlening van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinoretain) voor de veelhoeken « Ulindi IV A » en « Ulindi IV B » genaamd.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la convention du 4 janvier 1902, complétée par celle du 22 juin 1903, intervenue entre l'Etat Indépendant du Congo et la Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu le décret du 30 juin 1922, approuvant la convention du 9 novembre 1921, intervenue entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu l'arrêté du Régent du 21 février 1950, approuvant les statuts de la société Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu (Kinoretain);

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de overeenkomst van 4 Januari 1902, aangevuld door deze van 22 Juni 1903, afgesloten tussen de Onafhankelijke Congostaat en de « Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Gelet op het decreet van 30 Juni 1922 tot goedkeuring van de overeenkomst van 9 November 1921, afgesloten tussen het Gouvernement van de Kolonie en de « Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Gelet op het Regentsbesluit van 21 Februari 1950 tot goedkeuring van de statuten der maatschappij « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinoretain);

Vu le décret du 19 décembre 1933, approuvant la délivrance des permis spéciaux n^{os} 2533, 2534, 2537, 2538, 2549 et 2550, à la Société Minière de Kindu (Somikín);

Vu la fusion des sociétés Les Mines d'Étain de Kindu (Kinétain) et Les Mines d'Or de Kindu (Kinor) sous la raison sociale Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu (Kinorétain);

Vu l'avis favorable émis par le Comité Minier,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ART. I.

L'arrêté royal du 5 mai 1937 approuvant le permis d'exploitation n^o 63, délivré par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, à la société les Mines d'Étain de Kindu (Kinétain) et accordant le droit d'exploiter l'étain à l'intérieur de la concession dénommée « Ulin-di IV », est abrogé.

ART. 2.

Est approuvé le permis d'exploitation délivré, le 21 octobre 1949, sous le n^o 475 à la société Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu, (Kinoretain) par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce permis confère, à la société concessionnaire, le droit d'exploiter, jusqu'au 31 décembre 2010, les gisements d'étain compris dans le polygone dénommé Ulin-di IV-A d'une superficie de 808 hectares.

Gelet op het decreet van 19 December 1933 tot goedkeuring van de aflevering der bijzondere vergunningen n^{os} 2533, 2534, 2537, 2538, 2549 en 2550, aan de « Société Minière de Kindu » (Somikín);

Gelet op de samensmelting van de maatschappijen « Les Mines d'Étain de Kindu » (Kinétain) en « Les Mines d'Or de Kindu » (Kinor) onder de maatschappelijke benaming « Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu » (Kinoretain);

Gelet op het gunstig advies van het Mijnbouwcomité,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ART. I.

Het koninklijk besluit van 5 Mei 1937 tot goedkeuring van de exploitatievergunning n^o 63, afgeleverd door de « Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » aan de maatschappij « Les Mines d'Étain de Kindu » (Kinétain) en die het recht verleent om tin te exploiteren binnen de concessie « Ulin-di IV » wordt afgeschaft.

ART. 2.

De exploitatievergunning afgeleverd op 21 October 1949, onder n^o 475 aan de maatschappij « Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu » (Kinoretain) door de « Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » wordt goedgekeurd.

Deze vergunning verleent aan de concessiehoudende maatschappij het recht om tot 31 December 2010 de tinlagen te exploiteren binnen de veelhoek Ulin-di IV-A ter oppervlakte van 808 hectaren.

*A. — Description des limites
du polygone.*

De la borne 1, un alignement droit de 3060 m. azimut 200 gr. mène à la borne 2.

De la borne 2, la limite suit la rive droite de la rivière Bapala jusqu'à la borne 3 qui est située au confluent des rivières Bapala et Lubiadja.

De la borne 3, la limite suit la rive gauche de la rivière Lubiadja jusqu'à la borne 1 qui est située à 4129,7 m. azimut 62,40 gr de la borne 3.

B. — Situation des bornes d'angle.

La borne 3 est située au confluent des rivières Bapala et Lubiadja.

C. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

D. — Situation du polygone.

Le polygone est situé approximativement à 1 km. à l'ouest du poste de Tundu.

ART. 3.

Est approuvé le permis d'exploitation délivré, le 21 octobre 1949, sous le n° 476 à la société Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu, (Kinoretain) par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce permis confère, à la société concessionnaire, le droit d'exploiter, jusqu'au 31 décembre 2010, les gisements d'étain compris dans le polygone dénommé ULUNDI-IV B, d'une superficie de 427 hectares.

*A. — Beschrijving der grenzen
van de veelhoek.*

Van grenspaal 1 leidt een rechte rooijlijn van 3060 m., azimuth 200 gr, naar grenspaal 2.

Van grenspaal 2 loopt de grens langs de rechteroever van de rivier Bapala tot aan grenspaal 3 op de samenvloeiing van de rivieren Bapala en Lubiadja gelegen.

Van grenspaal 3 loopt de grens langs de linkeroever van de rivier Lubiadja tot aan grenspaal 1 op 4129,7 m. azimuth 62,40 gr. van grenspaal 3 gelegen.

B. — Ligging van de hoekgrenspalen.

Grenspaal 3 ligt op de samenvloeiing der rivieren Bapala en Lubiadja.

C. — Opmerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijke Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

D. — Ligging van de veelhoek.

De veelhoek ligt op ongeveer 1 km. ten Westen van de post van Tundu.

ART. 3.

De exploitatievergunning afgeleverd op 21 October 1949, onder n° 476 aan de maatschappij « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » Kinoretain) door de « Cie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », wordt goedgekeurd.

Deze vergunning verleent aan de concessiehoudende maatschappij het recht om tot 31 December 2010 de tinlagen te exploiteren binnen de veelhoek ULINDI IV-B ter oppervlakte van 427 hectaren.

*A. — Description des limites
du polygone.*

De la borne 1, la limite suit la rive gauche de la rivière Kalangala jusqu'à la borne 2 qui est située au confluent des rivières Tengetenge et Kalangala.

De la borne 2, la limite suit la rive gauche de la rivière Tengetenge jusqu'à sa source, puis un alignement droit jusqu'à la borne 3.

De la borne 3, un alignement droit de 591,7 m. azimut 254,90 gr. mène à la borne 4.

De la borne 4, un alignement droit de 3029,4 m. azimut 376,56 gr. mène à la borne 5.

De la borne 5, la limite suit un alignement droit jusqu'à la borne 6, située au confluent des rivières Igomeno-Lubiadja.

De la borne 6, la limite suit la rive gauche de la rivière Igomeno jusqu'à la borne 7.

De la borne 7, un alignement droit de 1291,2 m. azimut 110,09 gr. mène à la borne 8.

De la borne 8, un alignement droit de 566,9 m. azimut 188,73 gr. mène à la borne 1.

B. — Situation des bornes d'angle.

La borne 1 est située au confluent des rivières Kalangala-Lubiadja.

La borne 2 est située au confluent des rivières Kalangala-Tengetenge.

La borne 6 est située au confluent des rivières Igomeno-Lubiadja.

C. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans

*A. — Beschrijving der grenzen
van de veelhoek.*

Van grespaal 1 volgt de grens de linkeroever van de rivier Kalangala tot aan grespaal 2 op de samenvloeiing der rivieren Tengetenge en Kalangala gelegen.

Van grespaal 2 volgt de grens de linkeroever van de rivier Tengetenge tot aan haar bron, vervolgens een rechte rooilijn tot aan grespaal 3.

Van grespaal 3 leidt een rechte rooilijn van 591,7 m. azimuth 254,90 gr. tot aan grespaal 4.

Van grespaal 4 leidt een rechte rooilijn van 3.029,4 m. azimuth 376,56 gr. tot aan grespaal 5.

Van grespaal 5 volgt de grens een rechte rooilijn tot aan grespaal 6, op de samenvloeiing der rivieren Igomeno-Lubiadja gelegen.

Van grespaal 6 volgt de grens de linkeroever der rivier Igomeno tot aan grespaal 7.

Van grespaal 7 leidt een rechte rooilijn van 1.291,2 m., azimuth 110,09 gr. tot aan grespaal 8.

Van grespaal 8 leidt een rechte rooilijn van 566,9 m. azimuth 188,73 gr. tot aan grespaal 1.

B. — Ligging van de koekgrespalen.

Grespaal 1 ligt op de samenvloeiing der rivieren Kalangala-Lubiadja.

Grespaal 2 ligt op de samenvloeiing der rivieren Kalangala-Tengetenge.

Grespaal 6 ligt op de samenvloeiing der rivieren Igomeno-Lubiadja.

C. — Opmerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijke Noor-

le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

D. — Situation du polygone.

Le polygone est situé approximativement à 3 km. au Nord-Est du poste de Tundu.

ART. 4.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes et conformément aux lois, décret et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 5.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra, toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques, normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 6.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, liv. II, tit. II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

den en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

D. — Ligging van de veelhoek.

De veelhoek ligt op ongeveer 3 km. ten Noord-Oosten van de post van Tundu.

ART. 4.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 5.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 6.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, tit II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 7.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles le 11 avril 1950.

ART. 7.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 11 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la Société Coloniale Minière (Colomines).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 20 janvier 1950. Au cours de la discussion, on fait observer que la somme de 500.000 francs prévue à l'article 12 du projet est insuffisante. L'administration admet le bien-fondé de cette remarque et fait connaître que la société a annoncé qu'elle avait l'intention de dépenser 1 à 1,2 million annuellement. Il s'agit d'une précision qui correspond aux circonstances prévues.

Le projet est approuvé à l'unanimité moins un vote négatif.

Bruxelles, le 3 mars 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » (Colomines).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 20 Januari 1950. Tijdens de bespreking wijst men er op dat het bedrag van 500.000 fr., voorzien bij artikel 12 van het ontwerp, ontoereikend is. Het Bestuur geeft toe dat deze opmerking gegrond is en verklaart dat de maatschappij gezegd heeft van plan te zijn om jaarlijks 1 tot 1,2 miljoen uit te geven. Het gaat om een nadere toelichting die beantwoordt aan de voorziene omstandigheden.

Het ontwerp wordt goedgekeurd met eenparigheid, min één tegenstem.

Brussel, de 3 Maart 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. ROBERT.

L'Auditeur.

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la Société Coloniale Minière (Colomines).

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 20 janvier 1950;

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. Pierre Wigny, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Société Coloniale Minière (Colomines), société congolaise à responsabilité limitée, dont le siège administratif est à Bruxelles, 2, rue Montagne du Parc, représentée par MM. Adrien Houget, Président et Henry Geradon, Administrateur-Directeur, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — La Colonie autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines, à l'exception des substances fossiles, combustibles ou bitumineuses, dans les districts de l'Uélé, de Stanleyville, du Sankuru et du Maniema (rive gauche du Lualaba.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux ans; il commencera à courir à la date de la publication du présent décret, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu ci-dessus, la société pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de deux cent cinquante mille hectares, en dix blocs au maximum, dans lesquels elle jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Mijnen. — Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » (Colomines).

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 20 Januari 1950;

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

X Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le long de l'axe des vallées, les blocs ne pourront avoir une largeur totale inférieure à cinq kilomètres.

Le périmètre des blocs devra autant que possible être formé de limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions citées à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Congo Belge.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — La société concessionnaire paiera, à la Colonie, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, dix mille francs ;

la deuxième année, vingt mille francs.

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année : 0,20 fr. par hectare compris dans les blocs délimités ;

la 2^{me} année : 0,40 fr. par hectare ;

la 3^{me} année : 0,60 fr. par hectare ;

la 4^{me} année : 0,80 fr. par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a), seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b), seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

Art. 8. — La société concessionnaire munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — La société concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement à la Colonie.

Art. 10. — La société concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches, dans ces blocs.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre la Colonie et la société.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure à la Colonie.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement de la Colonie, au fur et à mesure, de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Congo Belge. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte de la Colonie.

Art. 12. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, la société devra dépenser une somme qui sera calculée sur la base d'un minimum de cinq cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Art. 13. — La Colonie s'engage à accorder, à une société d'exploitation à créer ou à désigner par la société concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches, dans les blocs délimités. La superficie totale des mines dénoncées ne pourra dépasser 50.000 hectares. Le permis d'exploitation de ces mines sera octroyé par arrêté royal.

Art. 14. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Congo Belge, exécutés par les soins de la Colonie, seront à charge de la société d'exploitation.

Art. 15. — La société d'exploitation soumettra, à la Colonie, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées; il devra prévoir, en outre, l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Ce projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer, aux

travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de souscription de la Colonie, les règles qui régissent les statuts et les emprunts, la nomination de délégués par la Colonie, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable à des tiers et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 17. — La Colonie pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention, ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 14 juin 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 4 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 9 Ha. 48 a. situé à Kikondja. — Convention du 20 mars 1950.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part ;

et la Mission Catholique des Pères Franciscains, dont le siège est à Sandos, ayant reçu la personnalité civile par arrêté royal du 20 octobre 1923, publié au Bulletin Officiel du Congo Belge, n° 11 du 15 septembre 1923, représentée par Monseigneur Stappers, Valentin, résidant à Luabo-lez-Kinda, agréé en qualité de Représentant Légal par Ordonnance du Gouverneur Général, en date du 25 novembre 1923 publiée aux annexes du Bulletin Administratif du Congo Belge de 1923, page 586, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit : sous réserve d'approbation par arrêté royal :

Le contractant d'une part concède à titre gratuit au contractant d'autre part :

Un terrain rural, situé à Kikondja, d'une superficie de 9 ha. 48 a. (neuf hectares quarante-huit ares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga, sur les cessions et concessions gratuites de terres aux Missions religieuses, associations scientifiques et établissements d'utilité publique, ci-annexé et aux Conditions Spéciales qui suivent :

Art. 1. — Durée du Contrat. — La durée du contrat est fixée à dix années, prenant cours à la date de l'arrêté royal d'approbation.

Art. 2. — Destination du terrain. — Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général ci-annexé, le terrain concédé est destiné exclusivement à la construction d'une chapelle école, d'un internat, camp de travailleurs, etc.; et d'une manière générale au culte et aux œuvres sociales et scolaires de la Mission.

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond groot 9 Ha. 48 a. en gelegen te Kikondja. — Overeenkomst van 20 Maart 1950.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Mise en valeur. — Avant l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé, des constructions en matériaux durables en rapport avec la destination du terrain, telle qu'elle est déterminée par l'article 2 du présent contrat.

Il devra en outre, avant la fin de la deuxième année d'occupation, avoir réalisé la mise en valeur agricole suivante : Un tiers de la superficie de la concession devra être utilisé rationnellement, au choix, sous forme de potager, de verger, de champs scolaires, de plantations ligneuses ou de pâturages améliorés pour le bétail laitier.

Art. 4. — Cession gratuite de la propriété. — A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la cession gratuite de la propriété du terrain, à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur déterminées par l'article 3 ci-dessus.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le vingt mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNV.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2° PARTIE****2° DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages.
14 avril 1950. — D. — Terres. — Concession à la Mission des Pères Rédemptoristes d'un terrain de 10.500 Ha. situé près de Tumba. — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation	451
14 avril 1950. — D. — Terres. — Concession à M. Tollet Urbain d'un terrain de 330 Ha. sis à Mayenga. — Convention du 29 septembre 1949. — Approbation	508
20 avril 1950. — D. — Terres. — Convention du 6 décembre 1949 approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 Ha sis à Malandji. — Approbation	456
20 avril 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société « Fima » d'un terrain de 38 a. 96 ca. situé à Léopoldville-Ndolo. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	458
20 avril 1950. — D. — Terres. — Concession à la Compagnie Congolaise des Cafés d'un terrain de 277 Ha. situé à Lilu. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	461

INHOUD

Data.	Bladz.
14 April 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Mission des Pères Rédemptoristes » van een grond van 10.500 Ha. gelegen bij Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring	451
14 April 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de Heer Tollet Urbain van een grond van 330 Ha. gelegen te Mayenga. — Overeenkomst van 29 September 1949. — Goedkeuring	508
20 April 1950. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 6 December 1949 tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst welke kosteloos aan de Heer Morlighem Hendrik, gewezen geneeskundige helper, een grond schonk van 500 Ha. gelegen te Malandji. — Goedkeuring	456
20 April 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Fima » van een grond van 38 a. 96 ca. gelegen te Leopoldstad-Ndolo. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	458
20 April 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 Ha. gelegen te Lilu. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	461

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
20 avril 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, de 2 terrains situés à Mopa et Avini d'une superficie respective de 32 Ha. et 18 Ha. 50 a. — Conventions du 30 octobre 1948 et 15 juin 1949. — Approbation	463	20 April 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden gelegen te Mopa en Avini van een respectievelijke oppervlakte van 32 Ha. en 18 Ha. 50 a. — Overeenkomsten van 30 October 1948 en 15 Juni 1949. — Goedkeuring	463
20 avril 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Dominicains d'un terrain de 6 Ha. 85 a. situé dans la Circonscription Urbaine de Paulis. Convention du 15 novembre 1949. — Approbation	469	20 April 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 6 Ha. 85 a. gelegen in het Stedelijk Centrum van Paulis. — Overeenkomst van 15 November 1949. — Goedkeuring	469
20 avril 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca. situé dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation	471	20 April 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 2 Ha. 99 a. 30 ca. gelegen in het Stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring	471
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société du Haut Uélé et du Nil de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a. sis à Nioka. — Conventions des 4 novembre 1947 et 7 octobre 1949. — Approbation	428	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société du Haut Uele et du Nil » van twee gronden respectievelijk 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a. groot, gelegen te Nioka. — Overeenkomsten van 4 November 1947 en 7 October 1949. — Goedkeuring	428
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains d'une superficie de 96 Ha. et 11 Ha. 75 a. situés à Maïko (Batikamunji). — Conventions du 7 septembre 1949. — Approbation	433	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden respectievelijk 96 Ha. en 11 Ha. 75 a. gelegen te Maïko (Batikamunji). — Overeenkomsten van 7 September 1949. — Goedkeuring	433
2 mai 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 1 Ha. 7 a. 36 ca. situé dans le centre Extra-Coutumier de Kintanu. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	437	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 1 Ha. 7 a. 36 ca. gelegen in het Buitengewoonterechtelijk centrum van Kintanu. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	437
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession en emphytéose à M. Thys Guillaume d'un terrain de 100 Ha. sis à Yapere. — Convention du 12 octobre 1949. — Approbation	440	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht aan de Hr. Thys G. van een grond van 100 Ha. gelegen te Yapere. — Overeenkomst van 12 October 1949. — Goedkeuring	440

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus d'un terrain de 150 Ha. sis à Kingandu. — Convention du 10 octobre 1949. — Approbation	444	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 150 Ha. gelegen te Kigandu. — Overeenkomst van 10 October 1949. — Goedkeuring	444
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 183 Ha. sis à Batikamonji. (Maiko) — Convention du 11 octobre 1949. — Approbation	447	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Société d'Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 Ha. gelegen te Batikamonji (Maiko). — Overeenkomst van 11 October 1949. — Goedkeuring	447
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concessions en occupation provisoire et en location à la Société des Plantations de Dembia, de deux terrains d'une superficie respective de 104 Ha. et 12 Ha situés à Bayamoke-Nampa. — Conventions du 30 août 1949. — Approbation	474	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting en in huur, aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden respectievelijk 104 Ha. en 12 Ha. gelegen te Bayamoke-Nampa. — Overeenkomsten van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	474
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société Huileries et Plantations du Kwango d'un terrain de 175 Ha. situé à Dondo-Zushi. — Convention du 5 novembre 1949. — Approbation	479	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Société Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 Ha. gelegen te Dondo-Zushi. — Overeenkomst van 5 November 1949. — Goedkeuring	479
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combélga » de deux terrains, sis à Bena-Dibele. — Conventions du 5 et 9 mai 1949. — Approbation	487	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » van twee gronden gelegen te Bena-Dibele. — Overeenkomsten van 5 en 9 Mei 1949. — Goedkeuring	487
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire par le Comité Spécial du Katanga à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain de 20 Ha. sis à Musaka. — Convention du 5 juillet 1949. — Approbation	491	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een grond van 20 Ha., gelegen te Musaka. — Overeenkomst van 5 Juli 1949. — Goedkeuring	491
2 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession à titre onéreux à la Congo Inland Mission d'un terrain de 75 Ha. situé à Mukedi. — Convention du 8 mars 1950. — Approbation	497	2 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Afstand ten bezwarende titel aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 75 Ha. gelegen te Mukedi. — Overeenkomst van 8 Maart 1950. — Goedkeuring	497
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire par le Comité Spécial du Katanga, à M. Victor Charpentier, Colon à		2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Victor	

Dates	Pages.	Data.	Bladz.
Nguba, d'un terrain de 288 hectares situé sur la rivière Mofia Convention du 16 novembre 1949. Approbation	499	Charpentier, kolonist te Nguba, van een grond van 288 Ha. gelegen op de rivier Mofia. — Overeenkomst van 16 November 1949. — Goedkeuring	499
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 100 Ha. situé près de la rivière Fula (Territoire de la Lukula). — Convention du 16 septembre 1949. — Approbation .	525	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 100 Ha. aan de rivier Fula. (Gewest Lukula). — Overeenkomst van 16 September 1949. — Goedkeuring	525
2 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association Armée du Salut de deux terrains de 94 a. sis à Stanleyville et de 19 a. 87 ca. 56/100, sis dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Conventions du 18 mars 1950. — Approbation	504	2 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association Armée du Salut » van twee gronden van 94 a. gelegen te Stanleystad en van 19 a. 87 ca. 56/100, gelegen in het Stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomsten van 18 Maart 1950. — Goedkeuring	504
2 mai 1950. — A. R. — Terres. — Rétrocession gratuite, par la Mission Catholique des Pères Franciscains, à la Colonie, de deux terrains de 100 Ha. et 27 a. sis à Luashi et Kafakumba. — Convention du 20 février 1950. — Approbation	507	2 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze wederafstand, door de « Mission Catholique des Pères Franciscains » aan de Kolonie, van twee gronden van 100 Ha. en 27 a. gelegen te Luashi en Kafakumba. — Overeenkomst van 20 Februari 1950. — Goedkeuring	507
2 mai 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro d'un terrain de 351 Ha. sis à Ubilo. — Convention du 13 septembre 1949. — Approbation	513	2 Mei 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 Ha. gelegen te Ubilo. — Overeenkomst van 13 September 1949. — Goedkeuring	513
9 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission des Pères Capucins d'un terrain de 19 Ha. 99 a. 96 ca. situé à Gemena. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	483	9 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Capucins » van een grond van 19 Ha. 99 a. 96 ca. gelegen te Gemena. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	483
9 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congo Inland Mission d'un terrain, de 16 Ha. situé à Banga. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	485	9 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 16 Ha. gelegen te Banga. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	485
15 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Dominicains d'un terrain de 100 Ha. sis à Poko. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation	516	15 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 100 Ha. gelegen te Poko. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	516

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
15 mai 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango d'un terrain de 200 Ha. situé à Kitenda. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation	518	15 Mei 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 200 Ha. gelegen te Kitenda. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	518
15 mai 1950. — A. R. — Mines. — Autorisation à la Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi, d'exploiter l'étain dans la concession dénommée « Mine Bugesera »	521	15 Mei 1950. — B. R. — Mijnen. — Toelating aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations minières au Ruanda-Urundi » tin te ontginnen in de concessie « Mine Bugesera » genaamd	521
Abréviations : A. R. (Arrêté du Régent). — D. (Décret).		Verkortingen : B. R. (Besluit van de Regent) — D. (Decreet).	

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Société du Haut-Uélé et du Nil, de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a., situés à Nioka (Territoire de Mahagi).

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil », van twee gronden groot 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a., te Nioka (Gewest Mahagi).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 31 mars 1950.

Un membre a mis en relief qu'il serait utile de faire procéder à de nouvelles enquêtes de vacance, chaque fois que l'opportunité s'en ferait sentir, pour les terrains accordés antérieurement à l'application du décret du 31 mai 1934.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid heeft er de nadruk op gelegd dat het nuttig ware telkens wanneer dit geschikt lijkt een nieuw onderzoek naar de onbeheerde gronden te laten instellen wat betreft de gronden, toegerekend vooraleer het decreet van 31 Mei 1934 toegepast werd.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société du Haut-Uélé et du Nil de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a. sis à Nioka. — Conventions des 4 novembre 1947 et 7 octobre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » van twee gronden respectievelijk 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a. groot, gelegen te Nioka. — Overeenkomsten van 4 November 1947 en 7 October 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Stanleyville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, donne en location, pour un terme de cinq ans, avec option d'achat, à la Société du Haut Uélé et du Nil (S.H.U.N.) ayant son siège administratif à Bruxelles, 66, rue du Commerce et le siège social établi à Aba (Congo Belge) et dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1928, page 185 des annexes, représentée par M. Courboin, Willy, en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 444 des annexes, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain (en deux parcelles) destiné à un usage résidentiel (construction des maisons d'habitation pour agents) et agricole (parcs et jardins), situé à Nioka, d'une superficie de six hectares, cinquante-neuf ares, constituant une partie de la propriété enregistrée au nom de la Colonie, volume C-XVI, folio 82, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de neuf mille six cents francs pour trois hectares vingt-trois ares à usage résidentiel et deux cents francs pour trois hectares trente-six ares à usage agricole (parcs et jar-

dins), soit au total neuf mille huit cents francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation.

Art. 3. — A l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées et mises en valeur comme dit à l'article 4 ci-dessous, seront, au gré du locataire, cédées en pleine propriété ou louées pour un terme à convenir mais ne dépassant pas quinze ans, au prix de :

a) trente mille francs l'hectare pour la vente (soit cent vingt mille francs) ou louées à raison de deux mille quatre cents francs l'hectare (soit au loyer annuel de neuf mille six cents francs), pour la parcelle à usage résidentiel;

b) mille francs l'hectare pour la vente (soit quatre mille francs) ou louées à raison de cinquante francs l'hectare (soit au loyer annuel de deux cents francs) pour la parcelle à usage agricole (parcs et jardins).

En cas de vente du terrain, la Société du Haut Uélé et du Nil aura à sa charge les droits fixes et proportionnels d'enregistrement de la propriété foncière.

Art. 4. — La mise en valeur sera représentée par des constructions en matériaux durables (plusieurs habitations avec annexes) pour la parcelle à usage résidentiel et aménagement en parcs et en jardins par des plantations arbustives ou d'agrément pour la superficie affectée à l'usage agricole.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain donné en location, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 8. — Il est interdit au locataire, sous peine de résiliation du contrat, de changer la destination du terrain, à moins d'avoir obtenu l'autorisation spéciale, préalable et écrite prévue par l'article 18 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quatre novembre mil neuf cent quarante-sept.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location pour un terme de 9 ans, à la Société du Haut Uélé et du Nil (S.H.U.N.) ayant son siège administratif à Bruxelles, 66, rue du Commerce et le siège social établi à Aba (Congo Belge) et dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1928 page 185 des annexes, représentée par M. Courboin, Willy, agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 444, des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel, situé à Nioka, d'une superficie de sept hectares cinquante ares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de neuf mille six cents francs payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Art. 2. — La location prend cours à la date du premier juillet mil neuf cent quarante-quatre.

Art. 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Art. 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Art. 5. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 6. — Il ne pourra être construit ni hangar ni garage à front de rue.

Art. 7. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Art. 8. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le sept octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Fait retour au domaine vacant de la Colonie, un terrain sis à Nioka, d'une superficie de 153 ha. 50 a. enregistré au nom de la Colonie, volume C. XVI, folio 82, sauf pour la parcelle de 6 ha. 59 a. concédée à la Société du Haut Uélé et du Nil (Shun) en vertu d'une convention en date du 4 novembre 1947, n° 4284.

Le Conservateur des Titres Fonciers est autorisé à annuler le certificat d'enregistrement afférent au terrain précité sauf pour la parcelle concédée à la société susvisée.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

Keert terug tot het onbeheerd domein van de Kolonie, een grond te Nioka groot 153 ha. 50 a. ingeschreven op naam van de Kolonie, boekdeel C. XVI, folio 82, behalve wat betreft het perceel van 6 ha. 59 a. dat krachtens een overeenkomst van 4 November 1947, n° 4284, aan de « Société du Haut Uélé et du Nil » (Shun) in concessie verleend werd.

De Bewaarder der Grondtitels wordt gemachtigd het registratiebewijs dat op voornoemde grond betrekking heeft te vernietigen, behoudens wat betreft het perceel dat aan voormelde vennootschap in concessie verleend werd.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains, d'une superficie de 96 hectares et de 11 hectares 75 a., situés tous les deux à Maiko (District de Stanleyville).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre a fait remarquer que le Conseil était saisi de plusieurs projets relatifs à la même société et que l'ensemble portait sur une superficie assez considérable. Un autre membre a rappelé que la société en cause avait en son temps rétrocédé à la Colonie une partie de ses anciennes concessions.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Lc Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden groot 96 Ha. en 11 Ha. 75 a., te Maiko (District Stanleystad).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid heeft er op gewezen dat er bij de Raad verschillende ontwerpen aanhangig waren die dezelfde maatschappij aanbelangen en dat deze in hun geheel betrekking hadden op een vrij aanzienlijke oppervlakte. Een ander raadslid heeft er aan herinnerd dat de maatschappij in kwestie destijds aan de Kolonie een deel van haar oude concessies weder afgestaan had.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains d'une superficie de 96 Ha. et 11 Ha. 75 a., situés à Maiko (Batikamunji). — Conventions du 7 septembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden respectievelijk 96 Ha. en 11 Ha. 75 a., gelegen te Maiko (Batikamunji). — Overeenkomsten van 7 September 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location, pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » ayant son siège social à Biaro (Stanleyville), dont les statuts ont été publiés au B. O. de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaëys, Urbain, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration déposée sous le n° 955 à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cité de travailleurs, situé à Maiko, (Batikamunji) d'une superficie de onze hectares, septante cinq ares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de six mille francs payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part du bailleur.

Art. 2. — La location prend cours le 1^{er} janvier mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires aux travailleurs. Les constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Art. 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente, qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 7. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain, ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Art. 8. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution d'une des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le sept septembre mil neuf cent quarante-neuf.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » ayant son siège social à Biaro (Stanleyville), dont les statuts ont été publiés au B. O. de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaeys, Urbain, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration déposée sous le n° 955, à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cultures vivrières, situé à Maiko (Batikamunji), d'une superficie de nonante-six hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de quatre mille huit cents francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la Part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours le premier juillet mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location.

Art. 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 5. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 6. — Le locataire déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 7. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction et au renouvellement du contrat.

Art. 8. — L'indemnité renseignée au procès-verbal d'enquête du 11 décembre 1948 a été versée aux ayants droit, suivant procès-verbal du 2 août 1949, de M. Plumerel, Victor, agent territorial principal à Wanie-Rukula.

Art. 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le sept septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 1 Ha. 7 a. 36 ca. situé dans le centre extra-coutumier de Kintanu (District du Bas-Congo).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre a signalé que la création d'un atelier d'apprentissage complément d'une série d'œuvres déjà installées, ne pourrait avoir qu'une heureuse influence dans le milieu extra-coutumier de Kintanu, mais que la convention aurait dû prévoir, ainsi que c'est l'usage, l'interdiction de changer la destination du terrain.

A la remarque qu'il existait une disposition d'ordre général à l'article 6 du décret du 24 janvier 1943, prévoyant que les terrains cédés ou concédés gratuitement, doivent rester affectés aux œuvres des organismes donataires, et qu'un changement de destination ne pourrait se faire qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général, les membres du Conseil ont estimé qu'il fallait considérer le terrain en cause comme étant soumis à cette prescription.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jesus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 1 Ha. 7 a. 36 ca. in het buitengewoonterechtelijk centrum Kintanu (Gewest Inkisi).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid heeft er op gewezen dat de oprichting van een leerlingenwerkplaats een reeks van reeds geïnstalleerde werken aanvult en voorzeker een gunstige weerslag zal hebben in de buitengewoonterechtelijke kringen van Kintanu, maar dat de overeenkomst, als naar gewoonte, het verbod had moeten omschrijven de bestemming van de grond te wijzigen.

Er werd opgemerkt dat artikel 6 van het decreet van 24 Januari 1943 een algemene bepaling behelst die voorschrijft dat de kosteloos afgestane of concessie gegeven gronden toegewezen moeten blijven aan de werken van de begiftigde organismen en dat de bestemming alleen veranderd kan worden met de voorafgaande schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal. De raadsleden waren van oordeel dat de grond in kwestie moest geacht worden aan dit voorschrift onderworpen te zijn.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

MM. les Conseillers Laude et Robert
avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Raadsleden Laude en Robert wa-
ren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

**Terres. — Cession gratuite à l'Associa-
tion des Pères de la Compagnie de
Jésus desservant la Mission du Kwan-
go, d'un terrain de 1 Ha. 7 a. 36 ca.
situé dans le centre extra-coutumier
de Kintanu. — Convention du 2 jan-
vier 1950. — Approbation.**

**Gronden. — Kosteloze afstand aan de
« Association des Pères de la Compa-
gnie de Jésus desservant la Mission du
Kwango », van een grond van 1 Ha. 7 a.
36 ca., gelegen in het buitengewoon-
rechtelijk centrum van Kintanu. —
Overeenkomst van 2 Januari 1950. —
Goedkeuring.**

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial
en sa séance du 31 mars 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897, (Bulletin Officiel 1898, page 2), représentée par le Révérend Père Misson Jules, son Représentant Légal, agréé suivant avis publié au Bulletin Administratif 1949, page 1619, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain, destiné aux œuvres scolaires de la Mission, situé à Kintanu, d'une superficie de 1 ha. 7 a. 36 ca. (10.736 m²), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.500.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale
Raad uitgebracht in diens vergadering
van 31 Maart 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van
Kolonien,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur les terres qui seront occupées par des installations répondant à la destination du terrain.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient, éventuellement, revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 5. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 2 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose à M. Thys, Guillaume, d'un terrain agricole de 100 hectares, sis à Yapere (Province de l'Equateur).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre remarque que l'utilisation de moyens mécaniques ne réduit que dans une certaine mesure les besoins en main-d'œuvre. Il se demande comment dans ces conditions le concessionnaire pourra résoudre cette difficulté puisque l'autorité territoriale estime que les disponibilités en main-d'œuvre de la région sont nulles.

Il lui est répondu que la rationalisation de l'entreprise dans son ensemble, provoquera pour les parties déjà exploitées des besoins réduits de main-d'œuvre, de telle sorte que l'économie ainsi réalisée, permettra la mise en valeur d'une superficie plus étendue.

Mis aux voix, le projet de décret est approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht aan de Hr. Guillaume Thys, van een landbouwgrond van 100 Ha. te Yapere (Evenaarsprovincie).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid verklaart dat de aanwending van mechanische middelen de behoefte aan arbeidskrachten slechts in zekere mate vermindert. Hij vraagt zich af hoe de concessiehouder bijgevolg deze moeilijkheid zal oplossen vermits de gewestoverheid meent dat er geen arbeiders meer beschikbaar zijn.

Er wordt hem geantwoord dat de behoefte aan arbeiders voor de reeds in exploitatie genomen gedeelten zal afnemen door de rationalisering van de gehele onderneming zodat het, dank zij de aldus verwezenlijkte bezuiniging, mogelijk wordt een grotere oppervlakte productief te maken.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

A. MARZORATI.

M. VAN HECKE.

De Auditeur,

Terres. — Concession en emphytéose à M. Thys, Guillaume d'un terrain de 100 Ha. sis à Yapere. — Convention du 12 octobre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 et des arrêtés qui l'ont modifié ultérieurement, concède en emphytéose, pour un terme de trente (30) ans, à Monsieur Thys, Guillaume, colon-plantier, résidant à Yapere, qui accepte aux conditions générales des arrêtés précités, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Yapere, (territoire de Djolu), d'une superficie de cent (100) hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 25.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1 — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

pour la 1^{re} année : cinq cents (500) francs;

pour la 2^{me} année : mille (1.000) francs);

pour la 3^{me} année : mille cinq cents (1.500) francs;

pour la 4^{me} année et années suivantes : deux mille (2.000) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Coquilhatville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Gronden. — Concessie in erfpacht aan de Hr. Thys, G., van een grond van 100 Ha. te Yapere. — Overeenkomst van 12 October 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La première année de loyer s'entend pour la période comprise entre la date et la prise en cours du présent contrat et le 31 décembre suivant.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent.

Art. 3. — Pour l'application des délais prévus à l'article 11, 4^e alinéa de l'arrêté du 25 février 1943, les parties se réfèrent à l'article 16 du dit arrêté.

En cas de résiliation du présent contrat, après l'expiration du terme de dix années, si les conditions de mise en valeur ne sont pas accomplies, l'emphytéote sera tenu de verser une indemnité correspondant au montant d'une année locative soit deux mille francs, indépendamment de toutes les sommes déjà versées et restant acquises au Trésor.

Art. 4. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté au préalable par l'emphytéote et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de cultures intercalaires aux bananiers;

c) les pâturages, clôturés et améliorés, dont 1/10 au moins par semis ou plantation de plantes améliorantes sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'éleve ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — Pour l'application de la disposition faisant l'objet de l'article 31, 5^e alinéa, de l'arrêté du 25 février 1943, l'emphytéote sera considéré comme ayant cédé son droit à une personne physique ou morale, ou l'avoir grevé d'hypothèque ou de servitude, dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement de l'emphytéose.

Les dommages-intérêts qui pourraient être éventuellement réclamés sont fixés à quarante-mille (40.000) francs.

Art. 6. — L'emphytéote ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise et en application des règles d'exploitation édictées par l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'emphytéote s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en emphytéose appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente emphytéose; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'emphytéote déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'emphytéote s'engage à débroussailler régulièrement et à tenir en bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 et des arrêtés qui l'ont modifié ultérieurement, du règlement général prévu par l'arrêté du 30 mai 1922 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'emphytéote ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le douze octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus d'un terrain de 150 hectares, sis à Kingandu (District du Kwango).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950.

Aucune observation n'a été présentée et le projet de décret mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

MM. Laude et Robert, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 150 hectaren, te Kingandu (Kwangodistrict).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Er werden geen opmerkingen gemaakt. Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus d'un terrain de 150 Ha. sis à Kingandu. — Convention du 10 octobre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Concessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 150 Ha., gelegen te Kingandu. — Overeenkomst van 10 October 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ D'CRETEREN :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B. O. 1898, page 2), représentée par le Révérend Père Misson Jules, son Représentant Légal (B. A. n° 17 du 10 septembre 1949, page 1619), qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités, de l'arrêté n° 502/TF du 17 décembre 1940 du Gouverneur de la Province de Léopoldville et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage d'élevage (pacage), situé à Kingandu (territoire des Bapende), d'une superficie de cent cinquante (150) hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie et prendra cours à la date de cette approbation.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de six cents (600,—) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais, à raison de deux têtes de gros bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles, formées de trois fils au moins.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront louées pour trente ans au maximum, au tarif fixé par l'arrêté n° 502/TF du 17 décembre 1940 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit quatre (4,—) francs à l'hectare pour la location annuelle.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 3 ci-dessus.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées par le délégué du Gouverneur de la Province.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 11. — L'occupant devra, par la construction de dipping-tanks, se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134 sur le baignage et la destruction des tiques; il aura la faculté d'établir sur le terrain accordé, les constructions et installations nécessaires, notamment des abris pour le bétail et des logements pour les bouviers.

Art. 12. — Le terrain est grevé, au profit des indigènes des quatre villages : Katundu, Kimbimbi, Luanzo et Kulu, des droits non désuets énumérés ci-après;

- 1° droit de cueillette sur les fruits de palmiers;
- 2° droit de couper du bois et des lianes;
- 3° droit de pêche dans deux ruisseaux (Mutiaka et Kambuadi);
- 4° droit de chasse et de poursuite du gibier;
- 5° droit de passage sur quatre sentiers traversant le terrain.

Art. 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié comme dit ci-dessus et de l'arrêté n° 502/TF du 17 décembre 1940 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du

présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession, en occupation provisoire, à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, d'un terrain de 183 hectares, sis à Batikamonji (Maiko) district de Stanleyville.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 hectaren, te Batikamonji (Maiko) District Stanleystad.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 31 mars 1950.

Le projet n'a suscité aucune remarque ou objection et mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het ontwerp heeft geen aanleiding gegeven tot aanmerkingen of bezwaren. Het werd in stemming gebracht en door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 183 Ha. sis à Batikamonji (Maïko). — Convention du 11 octobre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaëys, Urbain, en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1947, page 808 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Batikamonji (Maïko), d'une superficie de cent quatre-vingt-trois hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

3.660 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

5.490 francs, pour la deuxième année;

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 Ha. gelegen te Batikamonji (Maïko). — Overeenkomst van 11 October 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

7.320 francs pour la troisième année;

9.150 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat;

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface, avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, pourront être détenues en emphytéose ou en location, pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce au tarif en vigueur soit cinquante francs l'hectare.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — L'indemnité renseignée au procès-verbal d'enquête du 11 décembre 1948, a été versée à la caisse des Circonscriptions Indigènes, suivant procès-verbal de versement en date du 23 septembre 1949 de l'administrateur de Territoire à Ponthierville.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le onze octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé
de l'exécution du présent décret

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast
met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Mission des Pères Rédemptoristes d'un terrain de pacage de 10.500 hectares, situé près de Tumba (District du Bas-Congo).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans la séance du 31 mars 1950.

Un membre fait ressortir que la rédaction du 3° des conditions spéciales, stipulées dans la convention, manque de clarté. Le Président répond que l'autorisation du Gouverneur Général est aussi, et même surtout nécessaire en cas de modification de la destination du fonds, et que la chose sera actée dans le rapport.

Un autre membre observe qu'il doit être très difficile de trouver des terres aussi étendues qui ne soient pas grevées de ces droits indigènes, qu'on invoque au Conseil pour des concessions moindres, que par ailleurs les terres ici concédées sont grevées de ces droits. D'autre part il est à craindre que si le Gouvernement continue dans cette voie, les indigènes ne pourront pas se livrer eux-mêmes à l'élevage. Et même ne doit-on craindre que les Pères Rédemptoristes ne fassent surveiller leur bétail par les enfants des écoles ?

Un membre répond que cette dernière crainte est négligeable, car l'emploi d'éleveurs adultes, connaissant leur métier et bien payés est une condition *sine qua non* de réussite. Il expose les raisons pour lesquelles l'élevage de gros bétail par les indigènes du Bas-Congo sous leur propre responsabilité ne paraît pas réalisable dans un avenir immédiat. Il approuve la concession parce qu'il s'agit de terres, inutilisables par les indigènes pour des cultures vivrières, et parce que d'autre part l'élevage est un bienfait pour les collectivités indigènes, qui possèdent les terres et les cèdent à titre emphytéotique.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Missie der Paters Redemptoristen, van een weidegrond van 10.500 hectaren, nabij Tumba (District Neder-Congo).

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid wijst er op dat de redactie van de bijzondere voorwaarden, in de overeenkomst bepaald, sub 3° niet bijzonder duidelijk is. De Voorzitter antwoordt dat er ook een machtiging nodig is van de Gouverneur-Generaal, en dat deze, wat in het verslag zal worden vermeld, inzonderheid is vereist ingeval de bestemming van het goed gewijzigd wordt.

Een ander raadslid laat opmerken dat het zeer moeilijk moet zijn om zulke uitgestrekte gronden te vinden, die niet bezwaard zijn met inlandse rechten, welke men bij de Raad inroept voor kleinere concessies en dat de hier in concessie gegeven gronden trouwens bezwaard zijn met deze rechten. Van de andere kant is het te vrezen dat de inlanders zelf de veeteelt niet ter hand nemen wanneer het Gouvernement voortgaat op de ingeslagen weg. Moet men ook niet vrezen dat de Paters Redemptoristen hun vee zullen laten heden door de schoolkinderen ?

Een raadslid antwoordt dat deze laatste vrees verwerpelijk is aangezien het voor het welslagen van de veehouderij een *conditio sine qua non* is beroep te doen op volwassen veehouders die hun stiel kennen en goed betaald worden. Het raadslid zet dan uiteen waarom het onmogelijk lijkt in een nabije toekomst te komen tot de veehouderij van groot vee door inlanders op eigen verantwoordelijkheid. Hij keurt de concessie goed omdat het gaat om gronden die door de inlanders niet te gebruiken zijn voor levensmiddelencultures en voorts omdat de veehouderij een weldaad is voor de inlanders die de gronden bezitten en deze afstaan in erfpacht.

Ces considérations sont confirmées par le représentant de l'Administration qui fait état des rapports de l'agronome du district, qui approuve chaleureusement du point de vue indigène l'entreprise de la Mission.

A propos du métayage qui se pratique au Mayumbe et qu'un membre voudrait éventuellement voir introduire dans la région de Tumba, il est répondu que la situation est totalement différente dans les deux régions, parce qu'il s'agit de deux races différentes de bétail, et que le métayage ne pourrait réussir avec le bétail de race angolaise.

Cet avis est partagé par le représentant de l'Administration, qui ajoute que le métayage même au Mayumbe entraîne des conséquences qui sont funestes.

Un membre déclare qu'il votera le projet à cause des explications qui éclaireront le cas sous examen, quoiqu'il soit opposé en principe aux grandes concessions, qu'elles soient ou non accordées aux Missions.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

De beschouwingen worden bevestigd door de vertegenwoordiger van het Bestuur die gewag maakt van verslagen van de districtslandbouwkundige. Deze laatste is met het oog op het inlands belang vol lof voor de onderneming van de Missie.

Wat de deelpacht betreft die men in Mayumbe toepast en welke een raadslid in voorkomend geval in de streek van Tumba wil zien invoeren wordt geantwoord dat de toestand in beide streken volkomen verschillend is omdat men te doen heeft met twee verschillende veerassen en omdat de deelpacht niet kan slagen met vee van anglees ras.

Deze opvatting wordt gedeeld door de vertegenwoordiger van het Bestuur die eraan toevoegt dat de deelpacht zelfs in Mayumbe noodlottige gevolgen medebracht.

Een raadslid verklaart dat hij het ontwerp zal goedkeuren omdat de gegeven uitleg het onderzochte geval verduidelijkt, hoewel hij in beginsel gekant is tegen de grote concessies, of zij al dan niet verleend worden aan de Missies.

Het in stemming gebrachte ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Mission des Pères Rédemptoristes d'un terrain de 10.500 Ha. situé près de Tumba. — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, concède en droit de pâture à la Mission des Révérends Pères Rédemptoristes, personnalité civile reconnue par décret du 10 octobre 1900 (B. O. 1900, page 182) ci-après dénommée « la Mission », représentée par Son Excellence Monseigneur Vandenbosch, Alphonse, Vicaire Apostolique résidant à Matadi, agréé en qualité de Représentant Légal par ordonnance en date du 21 août 1939 (B. A. de 1939, n° 16, page 651), qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, du Règlement Général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922, de l'arrêté n° 520/TF du 23 septembre 1943 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de pacage pour le bétail, situé près de Tumba, d'une superficie de dix mille cinq cent hectares (10.500 ha.) dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

1°) Le droit de pâture est concédé pour un terme de trente ans (30 ans) prenant cours à la date de son approbation par le Pouvoir Législatif de la Colonie.

2°) La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de trente-cinq mille cent francs (35.100 frs.) conformément au tarif prévu par les II, III et IV du littéra E de l'arrêté n° 520 précité, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Gronden. — Concessie aan de « Mission des Pères Rédemptoristes » van een grond van 10.500 Ha. gelegen bij Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

3°) La Mission ne pourra changer la destination du fonds ni sa nature; elle ne pourra le grever de servitude ou aliéner ou hypothéquer son droit sans l'autorisation préalable, expresse et écrite du Gouverneur-Général.

4°) Les routes créées par la Mission seront accessibles à tous, si les intérêts de l'élevage ne s'y opposent pas. Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation de cette clause seront tranchées souverainement par le Gouverneur de la Province.

5°) Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain objet du présent contrat appartiennent au domaine public et ne font pas partie du terrain donné en superficie; leur largeur ainsi que leur tracé définitifs seront déterminés par le délégué du Gouverneur de la Province.

6°) Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

7°) La Mission sera tenue d'établir et de maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

8°) La Mission devra, par la construction de dipping-tanks, se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134, sur le baignage et la destruction des tiques; elle aura la faculté d'établir sur le terrain concédé les constructions et installations nécessaires, notamment des abris pour le bétail et des logements pour les bouviers.

9°) La Mission aura à prendre toutes les mesures utiles pour empêcher son bétail de causer des dégâts aux cultures et autres biens des tiers indigènes ou non-indigènes.

10°) Le fonds est grevé des droits suivants :

1° au profit des indigènes du village de Kama :

- a) pêche dans la rivière Ngongo;
- b) cueillette des fruits de palmiers;
- c) coupe d'arbres;
- d) passage sur le terrain.

2° au profit des indigènes du village de Maweto :

- a) pêche dans les ruisseaux Makege, dans les étangs Pusa, Puzi et Wango;
- b) coupe de bois kamba, de lianes et de perches;
- c) coupe de lianes à caoutchouc;
- d) passage sur le terrain;

3° au profit des indigènes du village de Banza Valela :

- a) pêche dans les étangs Wango, Akengo, Fusa et Pudi;
- b) cueillette de fruits de palmiers et de safoutiers;
- c) coupe de bois kamba, lianes et perches;
- d) passage sur le terrain.

4° au profit des indigènes du village de Kongani :

- a) pêche dans le ruisseau Nzoza;
- b) coupe de bois kamba, de lianes et de perches;

- c) cueillette de fruits de palmiers;
- d) passage sur le terrain;
- 5° au profit des indigènes du village de Luvituku :
 - a) passage sur le terrain;
- 6° au profit des indigènes du village de Nkela :
 - a) pêche dans le ruisseau Matempi et dans l'étang Kimbidi;
 - b) cueillette de fruits de palmiers;
 - c) coupe d'arbres kamba;
 - d) passage sur le terrain;
- 7° au profit des indigènes du Village de Kinsuka :
 - a) pêche dans l'étang Lukunga;
 - b) coupe de bois;
 - c) cueillette de fruits de palmiers, de safoutiers, manguiers et de kolangiers;
 - d) passage sur le terrain.

11°) La Mission devra lutter contre l'érosion et, éventuellement contre les tsés-tsés et la trypanosomiose par le déboisement systématique des abreuvoirs.

12°) La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, la Mission acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

13°) La Mission déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'elle ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

14°) L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, du Règlement Général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de deux mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le neuf décembre mil neuf cent quarante-sept.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 hectares, sis à Malandji (Territoire de Lulua-bourg).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950.

Un membre a fait remarquer que de nombreuses conventions contiennent la clause qui a nécessité l'avenant dont question. Cette clause stipule en effet que pour devenir propriétaire du terrain faisant l'objet du contrat, il faut non seulement avoir satisfait aux conditions de mise en valeur, mais encore attendre l'expiration du terme de cinq ans. Dans d'autres contrats ayant un objet analogue, il est prévu que le titulaire peut acquérir le bien, sous les mêmes conditions de mise en valeur « au plus tard à l'expiration du terme de cinq ans ». Cette rédaction paraît préférable et il serait souhaitable que son emploi soit généralisé.

Le Conseil s'est rallié à cette suggestion.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

MM. Laude et Robert, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur

M. VAN DE PUTTE.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst waarbij aan de Hr. Henri Morlighem, gewezen geneeskundige helper, kosteloze afstand wordt verleend van een grond van 500 hectaren te Malandji (Gewest Luluaburg).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid heeft er op gewezen dat tal van overeenkomsten het beding behelzen dat het bijvoegsel, waarvan sprake is, noodzakelijk maakt. Dit beding bepaalt immers dat men, om eigenaar te worden van de grond die het voorwerp is van het contract niet alleen moet voldoen aan de voorwaarden inzake het productief maken maar bovendien moet wachten tot de termijn van vijf jaar verstreken is. In andere contracten met een soortgelijk voorwerp wordt bepaald dat de titularis het goed kan verkrijgen onder dezelfde voorwaarden inzake het productief maken « uiterlijk na verloop van de termijn van vijf jaar ». Deze redactie lijkt verkieslijker en het ware wenselijk deze steeds aan te wenden.

De Raad verenigt zich met deze wenk.

Het in stemming gebracht ontwerp van decreet wordt eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Convention du 6 décembre 1949 approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 Ha., sis à Malandji. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai et M. Morlighem, Henri, Dominique, ancien auxiliaire médical, résidant à Luluabourg,

Il est convenu ce qui suit :

Art. 1. — La durée du contrat de concession gratuite n° L. 7088, en date du 6 mars 1948, approuvé par le décret du 29 novembre 1948 (B. O. 1949, II^e partie, page 52) est réduite à un terme expirant le premier janvier mil neuf cent cinquante.

Art. 2. — Le présent avenant est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, le six décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950. •

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

Gronden. — Overeenkomst van 6 December 1949 tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst welke kosteloos, aan de H. Morlighem, Hendrik, gewezen geneeskundige helper, een grond gaf van 500 Ha., gelegen te Malandji. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant une concession à la société « Fima » d'un terrain de 38 a. 86 ca., sis à Léopoldville N'Dolo (Ville de Léopoldville).

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950 et aucune observation n'ayant été présentée, il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Laude et Robert, absents, s'étaient excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. WALEFFE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Fima » van een grond van 38 a. 86 ca. te Leopoldstad N'Dolo (Stad Leopoldstad).

—

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950. Er werden geen opmerkingen gemaakt en het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

—

Terres. — Concession à la Société Fima d'un terrain de 38 a. 86 ca. situé à Léopoldville-N'Dolo. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation.

—

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Concessie aan de « Société Fima » van een grond van 38 a. 86 ca. gelegen te Leopoldstad-N'Dolo. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring.

—

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, dûment délégué par l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 30 mai 1922, concède en superficie, pour un terme de trente ans, à la Société à responsabilité limitée « Fima », statuts parus au Bulletin Administratif du 25 avril 1937, page 123 des annexes, représentée par l'un de ses associés, qui accepte, aux conditions du règlement général prévues par l'arrêté royal du 30 mai 1922 précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain situé à Léopoldville N'dolo, destiné à la construction d'un chantier naval et d'un slip, d'une superficie approximative de trente huit ares quatre-vingt six centiares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 1.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du superficiaire.

CONDITIONS SPECIALES.

1^o La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de deux mille francs (2.000 fr.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté royal du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie. A défaut de paiement aux échéances fixées, le superficiaire devra l'intérêt des sommes dues calculé sur le retard au même taux que celui appliqué pour les impositions personnelles et les impôts sur les revenus et ce sans préjudice à tous autres droits.

2^o Le présent contrat prend cours le 1^{er} juin mil neuf cent quarante-neuf.

3^o Sera considéré comme occupation aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 30 mai 1922, le fait d'avoir effectué des aménagements en vue de l'exploitation. Sera considéré comme mise en valcur, le fait d'y effectuer des aménagements d'une manière progressive et continue jusqu'à complet achèvement du chantier naval et du slip.

L'indemnité forfaitaire qui serait due à la Colonie, du chef de la résiliation qui interviendrait en cas d'inoccupation, dans un délai de un an ou d'abandon après ce délai, est fixée au montant de la redevance d'une année.

4^o Le présent contrat est conclu avec droit de tacite prolongation à moins d'un préavis de cinq ans par lequel la colonie résilie le contrat, préavis pouvant être donné à n'importe quelle date, à partir de la vingt-cinquième année de la date de la prise en cours des présentes.

5^o Le titulaire du droit de superficie s'engage à n'aliéner son droit qu'à toute personne physique ou morale qu'il aura préalablement fait agréer spécialement et par écrit par le Chef de la Province et à ne pas changer la destination du terrain sans autorisation spéciale, préalable et écrite de ce dernier. De même le droit de superficie ne pourra être grevé d'hypothèque ou de servitude qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Chef de la Province.

6° Le superficiaire s'engage à n'utiliser le chantier naval et le slip que dans les limites de sa propre activité industrielle.

7° A la résiliation du présent contrat, en vertu de la clause 4° ci-dessus, la Colonie reprend gratuitement le terrain concédé, tant celui formant la rive actuelle que celui récupéré sur la rive.

Le chantier naval, le slip et toutes les installations construites sur le terrain concédé seront repris à dire d'experts, soit à l'amiable, soit par voie judiciaire.

8° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté royal du 30 mai 1922 ainsi que des conditions spéciales reprises ci-dessus fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si bon semble à la Colonie et ce sans préjudice du paiement d'une somme de cinquante mille francs congolais, que le superficiaire sera tenu de payer à la Colonie du seul fait de l'inexécution et ce sans que la Colonie ait à établir un dommage quelconque.

9° Pour l'exécution des présentes et toutes leurs suites, les parties font élection de domicile : La Colonie à Léopoldville, dans les bureaux du Conservateur des Titres Fonciers, le superficiaire, dans les bureaux de la Population Blanche à Léopoldville; toutes significations, tous commandements, tous exploits ou autres notifications pourront être valablement faits ou adressés au domicile élu des parties.

10° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le sept octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie Congolaise des Cafés, d'un terrain de 277 hectares, sis à Lilu (Province Orientale).

Le Conseil Colonial a abordé l'examen du projet de décret en sa séance du 31 mars 1950.

Il a été adopté à l'unanimité sans discussion ni observations.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 hectaren te Lilu (Oost-Provincie).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het werd eenparig, zonder aanmerkingen, aangenomen.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. CHARLES.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Compagnie Congolaise des Cafés d'un terrain de 277 Ha. situé à Lilu. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 Ha. gelegen te Lilu. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950:

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location pour un terme de cinq ans, à la Compagnie Congolaise des Cafés « Cafco », ayant son siège social à Lilu (Ponthierville), dont les statuts ont été publiés aux annexes du Bulletin Officiel de 1926, page 368, représentée par M. Oscar Kreglinger et Robert Godding, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cultures vivrières, situé à Lilu, d'une superficie de deux cent septante-sept hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif, figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de treize mille huit cent cinquante francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours le premier août mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — Le locataire ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, le locataire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain, constatée ensuite à une vérification, effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 7. — Le locataire déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 8. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme du bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-neuf novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto de deux terrains, situés respectivement à Mopa et Avini (Territoire d'Irumu).

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden, respectievelijk gelegen te Mopa en te Avini (Gewest Irumu).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 23 décembre 1949.

Un membre a fait remarquer que si le programme de boisement entrepris par la société intéressée procède du louable souci d'assurer des réserves en bois de chauffage à son personnel, il serait regrettable de le voir réaliser par une emprise sur les terres spécifiquement indigènes comme c'est le cas dans le projet de décret. Sur ces terres, les

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 23 December 1949.

Als het waar is dat het bebossingsprogramma, ter hand genomen door de betrokken maatschappij, ingegeven werd door de lofwaardige zorg, om voor haar personeel, een stookhoutreserve aan te leggen, dan ware het, naar een raadslid liet opmerken, te betreuren moest dit programma verwezenlijkt worden door beslag te leggen op specifiek inlandse

populations y faisaient paître leurs troupeaux et l'on pourrait se demander s'il existe encore des terrains de pâturage en suffisance pour sauvegarder l'avenir du bétail des autochtones. La même question pourrait être posée quant aux disponibilités en terres cultivables pour assurer l'alimentation des villages en cause, car certains indigènes interrogés au cours de l'enquête ont manifesté des appréhensions.

A la suite de ces observations, le Conseil a prié l'Administration de provoquer un supplément d'enquête auprès des Autorités d'Afrique.

Le projet de décret a été réexaminé par le Conseil au cours de la séance du 31 mars 1950. Des renseignements complémentaires qui ont été fournis, il résulte que les disponibilités en terres de pacage et de culture suffiront aux nécessités actuelles et futures des populations intéressées.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence de la séance du 31 mars 1950.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

gronden, wat het geval is in dit ontwerp van decreet. Op deze gronden liet de bevolking haar kudden weiden, en men kan zich afvragen of er nu genoeg weidegronden voorhanden zijn om de toekomst van het inlands vee te vrijwaren. Men kan dezelfde vraag stellen wat betreft de beschikbare landbouwgronden ter beveiliging van de voedselpositie der betrokken dorpen, want sommige inlanders die in de loop van het onderzoek ondervraagd werden hebben blijk gegeven van ongerustheid.

Ingevolge deze aanmerkingen heeft de Raad het Bestuur verzocht bij de overheden in Afrika aan te dringen op een aanvullend onderzoek.

Het ontwerp van decreet werd door de Raad opnieuw onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950. Uit de aanvullende inlichtingen blijkt dat de beschikbare weide- en cultuurgronden volstaan voor de tegenwoordige en toekomstige behoeften der belanghebbende bevolking.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige leden.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving op de zitting van 31 Maart 1950.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, de deux terrains situés à Mopa et Avini d'une superficie respective de 32 Ha. et 18 Ha. 50 a. — Conventions du 30 octobre 1948 et 15 juin 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden gelegen te Mopa en Avini van een respectieve oppervlakte van 32 Ha. en 18 Ha. 50 a. — Overeenkomsten van 30 October 1948 en 15 Juni 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions des arrêtés du 25 février 1943 et du 27 juin 1947, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 251, représentée par M. Solvyns, André, Marie, Joseph, Jacques, en vertu d'une procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, le 15 octobre 1946, sous le numéro spécial 938, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de boisement, situé à Mopa, d'une superficie de trente-deux hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

200,— francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

320,— francs pour la deuxième année;

480,— francs pour la troisième année;

640,— francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat,

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943 chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier décembre mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des boisements sur 6/10 au moins de leur surface à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 seront louées à l'occupant au prix de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de 640 frs), pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas quinze ans.

Art. 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trente octobre mil neuf cent quarante-huit.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948 et du 8 novembre 1948, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1926, page 251, représentée par M. Solvyns, André, Marie, Joseph, Jacques, en vertu d'une procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, le 15 octobre 1946 sous le numéro 938, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de boisement, situé à Avini, d'une superficie de dix huit hectares cinquante ares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

200,— francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant ;

200,— francs pour la deuxième année ;

277,50 francs pour la troisième année ;

370,— francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat.

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier décembre mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des boisements sur 6/10 au moins de leur surface à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront louées à l'occupant au prix de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de trois cent septante francs) pour un terme à convenir qui ne dépassera pas quinze ans.

Art. 4. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quinze juin mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession gratuite à la Congrégation des Dominicains, d'un terrain d'extension de 6 Ha. 85 a. situé dans la circonscription urbaine de Paulis.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950.

Sans discussion, il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Laude et Robert, membres du Conseil étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Congregatie der Dominicanen, van een uitbreidingsgrond van 6 Ha. 85 a. in het stadsgebied van Paulis.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het werd, zonder bespreking eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Dominicains d'un terrain de 6 Ha. 85 a. situé dans la Circonscription Urbaine de Paulis. — Convention du 15 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La Convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Congrégation des Dominicains, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 28 janvier 1912 (B. O. de 1912, page 165), représentée par le Révérend Père De Wilde, Odon, demeurant à Niangara, agréé en qualité de Représentant Légal (B. A. de 1948, page 2248), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à des installations scolaires, situé dans la circonscription urbaine de Paulis, d'une superficie de six hectares quatre-vingt-cinq ares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection de bâtiments scolaires en matériaux durables; il sera uniquement affecté à cette destination et à tous autres aménagements qui n'impliquent pas le séjour nocturne ou qui ne contreviennent pas aux dispositions légales en matière d'hygiène dans les circonscriptions urbaines.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 6 Ha. 85 a. gelegen in het stedelijke Centrum van Paulis. — Overeenkomst van 15 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas, du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation, sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 15 novembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën.

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à l'association des Franciscaines Missionnaires de Marie, d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca. situé dans la circonscription urbaine de Stanleyville.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 31 mars 1950.

Le projet n'a suscité ni remarque ni objection et mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging Instituut der Franciscanessen Missionnarissen van Maria, van een grond van 2 Ha. 99 a. 30 ca., in het stadsgebied van Stanleystad.

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het ontwerp heeft geen aanleiding gegeven tot aanmerkingen of bezwaren. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

MM. les Conseillers Laude et Robert
avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

N. LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De Raadsleden Laude en Robert wa-
ren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

Terres. — Cession gratuite à l'Institut
des Franciscaines Missionnaires de Ma-
rie, d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca.
situé dans la Circonscription Urbaine
de Stanleyville. — Convention du 24
novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial
en sa séance du 31 mars 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède
gratuitement en toute propriété, à l'Institut des Franciscaines Missionnaires de
Marie, personnalité civile reconnue par décret du 28 novembre 1907 (B.O. de
1907, page 621), représentée par la Révérende Mère Dendooven, Louisa, de-
meurant à Léopoldville-Kalina, agréée en qualité de Représentante-Légale (B.
A. de 1948, page 2984), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux
conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux con-

Gronden. — Kosteloze afstand aan het
« Institut des Franciscaines Mission-
naires de Marie » van een grond van
2 Ha. 99 a. 30 ca. gelegen in het stede-
lijk Centrum van Stanleystad. — Over-
eenkomst van 24 November 1949. —
Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale
Raad uitgebracht in diens vergadering
van 31 Maart 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van
Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

ditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à des installations scolaires pour enfants européens situé dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville, d'une superficie de deux hectares nonante-neuf ares, trente centiares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection des bâtiments scolaires et l'établissement de cours et jardins.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 24 novembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société des Plantations de Dembia, de deux terrains d'une superficie respective de 104 hectares et 12 hectares, situés à Baya-Moke-Nampa (Territoire de Buta).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre remarque qu'il n'y a pas de main-d'œuvre disponible dans la région. Le taux de 25 % des hommes adultes et valides est dépassé, alors que ce taux est exagéré là où la population est en décroissance, comme c'est le cas en l'espèce.

Il lui est répondu que le concessionnaire réalisera par la mécanisation de l'ensemble de son exploitation, une économie de main-d'œuvre qui lui permettra de mettre en valeur une superficie plus étendue.

Mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

A. MARZORATI.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden groot 104 hectaren en 12 hectaren, te Baya-Moke-Nampa (Gewest Buta).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid wijst er op dat in de streek geen arbeiders beschikbaar zijn. Het percentage van 25 % volwassen gezonde mannen werd reeds overschreden daar waar dit percentage overdreven is in streken met afnemende bevolking, zoals dit hier het geval is.

Er wordt geantwoord dat de concessiehouder door de mechanisering van geheel zijn exploitatie, werkkrachten kan bezuinigen, waardoor hij een grotere oppervlakte kan productief maken.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concessions en occupation provisoire et en location, à la Société des Plantations de Dembia, de deux terrains d'une superficie respective de 104 Ha. et 12 Ha. situés à Baya-Moke-Nampa. — Conventions du 30 août 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessies in voorlopige bezitneming en in huur, aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden, respectievelijk 104 Ha. en 12 Ha. gelegen te Baya-Moke-Nampa. — Overeenkomsten van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Stanleyville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société des Plantations de Dembia, ayant son siège social à Buta, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1930, page 376 des annexes, représentée par M. Nebolsine Constantin, en vertu d'une procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, sous le n° 578, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Baya-Moke-Nampa, d'une superficie de cent et quatre hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de quatre mille cent soixante francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier février mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures industrielles rationnellement établies, comprenant au moins 900 plants de café, ou 120 palmiers ou 400 plants de cacao ou 5.000 plants de quinquina ou 500 plants d'arbres à caoutchouc par hectare;

c) les terres sur lesquelles il aura été établi des plantations d'espèces ligneuses d'au moins cent arbres par hectare.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété, au prix de huit cents francs l'hectare (soit quatre-vingt trois mille deux cents francs) ou louées à raison de quarante francs l'hectare (soit au loyer annuel de quatre mille cent soixante francs).

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel. En attendant, la largeur des routes et des pistes carrossables est provisoirement fixée à vingt mètres.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie et le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Art. 11. — Les indemnités renseignées au procès-verbal d'enquête du 25 février 1946, ont été versées aux ayants-droit, suivant procès-verbaux du 25 février 1946 de M. Orbaen, Charles, administrateur-territorial adjoint, à Buta, et du 13 juin 1949, de M. Makboulian, Ivan, chef de poste à Zobia.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trente août mil neuf cent quarante-neuf.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Stanleyville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location, pour un terme de cinq ans à la Société des Plantations de Dembia, ayant son siège social à Buta, dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1930, page 376 des annexes, représentée par M. Nebolsine Constantin, en vertu d'une procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, sous le n° 578, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain, destiné à un usage de cité de travailleurs et de cultures vivrières, pour ces derniers, situé à Baya-Moke-Nampa, d'une superficie de douze hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de cinq mille cinq cents francs pour trois hectares à usage de cité de travailleurs et quatre cent cinquante francs pour neuf hectares à usage de cultures vivrières, soit au total : mille neuf cent cinquante francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part du bailleur.

Art. 2. — La location prend cours le premier février mil neuf cent quarante-sept.

Art. 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires aux travailleurs. Les constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Art. 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seul juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Art. 5. — Le locataire ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, le locataire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 7. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — Les indemnités renseignées au procès-verbal d'enquête du 25 février 1946, ont été versées aux ayants-droit suivant procès-verbaux du 25 février 1946 de M. Orbaen, Charles, administrateur territorial adjoint à Buta et du 13 juin 1949 de M. Makboulia, chef de poste à Zobia.

Art. 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution d'une des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trente août mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société Huileries et Plantations du Kwango, d'un terrain de 175 hectares, à Dondo-Zushi.

Le projet de décret approuvant la concession à la Société Huileries et Plantations du Kwango, d'un terrain de 175 hectares à Dondo-Zushi, a été examiné au cours de la séance du Conseil Colonial du 31 mars.

Il n'a donné lieu à aucune observation.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 hectaren, te Dondo-Zushi.

Het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 hectaren te Dondo-Zushi, werd onderzocht in de zitting van de Koloniale Raad van 31 Maart.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Société « Huileries et Plantations du Kwango » d'un terrain de 175 Ha. situé à Dondo-Zushi. — Convention du 5 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 Ha. gelegen te Dondo-Zushi. — Overeenkomst van 5 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société Huileries et Plantations du Kwango, ayant son siège social à Fumu-Putu, représentée par M. Van Caenegem, Léon-Henri, son directeur (B. A. n° 19 du 10 octobre 1945, page 416 des annexes), résidant à Fumu-Putu (Territoire de Lukula), qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947, complété par l'arrêté n° 526/TF du 8 octobre 1947 du Gouverneur de la province de Léopoldville et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Dondo-Zushi, d'une superficie de cent septante cinq hectares (175 ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie et prendra cours à la date de cette approbation.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1° à la somme de trois mille sept cent cinquante francs (3.750 fr.) pour la première année (25 ha. à 30 fr. + 150 ha. à 20 fr.);

2° à la somme de cinq mille six cent vingt-cinq francs (5.625 fr.) pour la deuxième année (25 ha. à 45 fr. + 150 ha. à 30 fr.);

3° à la somme de sept mille cinq cents francs (7.500 fr.) pour la troisième année (25 ha. à 60 fr. + 150 ha. à 40 fr.);

4° à la somme de neuf mille trois cent septante-cinq francs (9.375 fr.) pour la quatrième année et suivantes (25 ha. à 75 fr. + 150 ha. à 50 fr.).

La redevance annuelle est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;

b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;

c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est à dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété ou louées au tarif fixé par l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit : 1.500 francs l'hectare dans la bande de 150 mètres contiguë aux 10 mètres de rive de la rivière Lukula, et 1.000 francs l'hectare pour les autres terres, en cas de vente; 75 francs l'hectare dans la dite bande de 150 mètres et 50 francs l'hectare au delà de cette bande pour la location.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 3 ci-dessus.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 11. — L'occupant devra se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Mission des Pères Capucins, d'un terrain de 19 Ha. 99 a. 96 ca. situé à Gemena. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Mission des Pères Capucins, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 23 novembre 1910, publié au Bulletin Officiel du Congo Belge, année 1910, page 906, représentée par Son Excellence Monseigneur Delcuve, Jean, Ghislain, agréé en qualité de Représentant-Légal, par ordonnance du Secrétaire Général, numéro 22/50 du 22 janvier 1949, suivant avis paru au Bulletin Administratif du Congo Belge année 1949, page 250, ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Gemena, d'une superficie de dix-neuf hectares nonante neuf ares nonante six centiares (19 ha. 99 a. 96 ca.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal ; il prend cours à la date de cette approbation.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres qui sont couvertes sur 6/10 au moins de leur surface de cultures alimentaires annuelles ou bisannuelles et fourragères ;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Capucins » van een grond van 19 Ha. 99 a. 96 ca. gelegen te Gemena. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGEENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

c) les pâturages clôturés et améliorés, dont 1/10 au moins par semis en plantations de plantes améliorantes, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de huit têtes de petit bétail par 10 hectares;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 100 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province. La Mission s'engage d'ores et déjà à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession. Leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure nécessaire au développement de son entreprise.

Art. 6. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir en bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer selon la procédure et dans le délai prévu à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

La seconde proclamation des résultats de l'enquête a eu lieu le 11 août 1949.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par le décret du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le trente mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 9 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la « Congo Inland Mission », d'un terrain de 16 Ha. situé à Banga. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 16 Ha. gelegen te Banga. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Congo Inland Mission, ayant son siège à Charlesville, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 1^{er} mai 1913, publiée au B. O. de 1913, page 540, représentée par M. le Révérend Sprunger, V. J., résidant à Mukedi, via Kikwit, agréé en qualité de Représentant Légal, conformément à l'ordonnance n° 22/222 du 18 juillet 1949, publiée au B. A. de 1949, page 1342, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain, destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Banga, d'une superficie de seize hectares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Art 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions, ayant une destination philanthropique ou religieuse, tels que : une église, des habitations pour les missionnaires, des écoles et un dispensaire ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 625 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le trente mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 9 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combelga » une concession de deux terrains, sis à Bena-Dibele (District du Sankuru).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil, au cours de sa séance du 31 mars 1950.

Il a été approuvé, sans discussion, à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » van twee gronden te Bena-Dibele (District Sankuru).

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het werd, zonder bespreking, eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

N. DE CLEENE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combelga » de deux terrains, sis à Bena-Dibele. — Conventions du 5 et 9 mai 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » van twee gronden, gelegen te Bena-Dibele. — Overeenkomsten van 5 en 9 Mei 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit
sont approuvées :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst
volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, donne en location pour un terme de cinq ans, à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combelga », ayant son siège social à Bruxelles, ses statuts publiés au Moniteur Belge du 14 décembre 1919, représentée par son Directeur M. Weis, Th. A., résidant à Kabinda, en vertu d'une procuration publiée au B. A. de 1946, n° 1, page 10 des annexes, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés du Prince Régent des 3 octobre et 8 novembre 1948 et de l'arrêté n° 121/TF du 20 mars 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à destination de cité pour travailleurs indigènes, situé à Bena-Dibele, d'une superficie de trois hectares (3 ha.) dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire qui déclare renoncer à la garantie des vices ou défauts pouvant résulter de la situation des lieux.

CONDITIONS SPECIALES.

1°) Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de neuf cent soixante francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2°) La location prend cours à la date du premier mai mil neuf cent quarante-neuf.

3°) Les constructions à ériger sur le terrain seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de propreté; elles ne pourront comprendre que les habitations et les dépendances nécessaires au logement des travailleurs et de leurs familles.

4°) Les agents et fonctionnaires de la Colonie appelés par des nécessités de service à exercer leurs fonctions dans la limite de la Cité auront à tous moments, libre accès au terrain, objet du présent contrat et aux constructions qu'il supporte, sans qu'il soit besoin de recourir à l'autorisation du locataire.

5°) En cas de mise en valeur complète conforme à l'usage prévu, au moyen de constructions en matériaux durables, la vente du terrain pourra être consentie, au prix de douze mille francs congolais.

Le locataire devra introduire la demande d'achat au minimum trois mois avant l'expiration du présent contrat de location.

6°) La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme du bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

7°) L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, de l'ordonnance n° 476bis du 8 décembre 1940, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

8°) Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le cinq mai mil neuf cent quarante-neuf.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, donne en location pour un terme de cinq ans, à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combelga », ayant son siège social à Bruxelles, ses statuts publiés au Moniteur Belge du 14 décembre 1919, représentée par son directeur M. Weis, Th. A., résidant à Kabinda, en vertu d'une procuration publiée au B. A. de 1946, n° 1, page 10 des annexes, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 modifié par les arrêtés du Prince Régent des 3 octobre et 8 novembre 1948 et de l'arrêté n° 121/TF du 20 mars 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel (scierie), situé à Bena Dibele, d'une superficie de neuf hectares nonante ares (9 ha. 90 a.), dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire qui déclare renoncer à la garantie des vices ou défauts pouvant résulter de la situation des lieux.

CONDITIONS SPECIALES.

1°) Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de vingt-trois mille sept cent soixante francs (fr. 23.760), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2°) La location prend cours à la date du premier mai mil neuf cent quarante-neuf.

3°) Le locataire s'engage à construire sur le terrain les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes les constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

4°) Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

5°) En cas de mise en valeur complète, conforme à l'usage prévu, au moyen de constructions en matériaux durables, la vente du terrain pourra être consentie au prix de deux cent nonante-sept mille francs congolais (fr. 297.000). Le locataire devra introduire la demande d'achat au minimum trois mois avant l'expiration du présent contrat de location.

6°) La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme du bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

7°) L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

8°) Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par décret.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le neuf mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga, à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain rural de 20 hectares sis à Musaka (Territoire de Kamina).

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil en séance du 31 mars 1950.

Il n'a donné lieu à aucune discussion.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een plattelandsground van 20 hectaren te Musaka (Gewest Kamina).

—

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire par le Comité Spécial du Katanga à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain de 20 Ha. sis à Musaka. — Convention du 5 juillet 1949. — Approbation.

—

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een grond van 20 Ha., gelegen te Musaka. — Overeenkomst van 5 juli 1949. — Goedkeuring.

—

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

et Monsieur Van Asch, Willem, colon, résidant à Musaka, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le Pouvoir législatif de la Colonie :

Le Comité Spécial du Katanga autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement :

Un terrain rural, situé à Musaka, d'une superficie de 20 hectares (vingt hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, modifiées et complétées par les conditions spéciales qui suivent :

Art. 1. — Destination du terrain. —

Le terrain loué est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Art. 2. — Durée du contrat. —

La durée du contrat est fixée à cinq années prenant cours à la date d'approbation par décret.

Art. 3. — Loyer. —

Le loyer annuel du terrain est fixé de la façon suivante :

1^{re} année : 160 fr. (cent soixante francs);

2^{me} année : 240 fr. (deux cent quarante francs);

3^{me} année : 320 fr. (trois cent vingt francs);

et à partir de la 4^{me} année : 400 fr. (quatre cents francs).

L'échéance du terme met le contractant d'autre part en demeure de plein droit et le loyer échu portera intérêts à 8 % (huit pour cent) l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

Art. 4. — Mise en valeur. —

Par dérogation à l'article 29 du Règlement Général, la mise en valeur devra se faire progressivement sur la base de :

- 4 ha. (quatre hectares) de cultures de maïs grain la 1^{re} année;
- 8 ha. (huit hectares) de cultures de maïs grain la 2^{me} année;
- 12 ha. (douze hectares) de cultures de maïs grain la 3^{me} année;
- 16 ha. (seize hectares) de cultures de maïs grain la 4^{me} année;
- 20 ha. (vingt hectares) de cultures de maïs grain la 5^{me} année.

Toutefois, les collines offrant une pente supérieure à 35° ne seront pas cultivées et le contractant d'autre part évitera toute érosion ou dégradation sérieuse du terrain.

Lors du constat de mise en valeur, la volaille ainsi que certaines cultures et constructions existant sur la concession, seront prises en considération suivant les équivalences ci-après :

- 2,5 ha. (deux hectares et demi) de cultures de maïs grain équivaldront à :
- 2,5 ha. (deux hectares et demi) de cultures de manioc, patates douces, arachides, haricots, ou
- 1 ha. (un hectare) de culture florale, ou
- 1 ha. (un hectare) de cultures maraîchères (y compris les pommes de terres et les fraisiers), ou
- 100 (cent) arbres fruitiers sélectionnés, en vie, plantés à des écartements normaux et ayant au moins un mètre de hauteur, ou
- l'entretien permanent de quarante poules, canes ou dindes de race.

Quarante fois la surface bâtie des constructions en matériaux durables ayant un rapport direct avec l'exploitation de la ferme (y compris l'habitation) équivaldrait à la même surface de culture en maïs grain. Les bâtiments en matériaux durables, mais avec toit de paille, entreraient en ligne de compte mais pour une équivalence quatre fois moindre.

La volaille sera logée dans des abris dont au moins le pavement sera en matériaux durables. Pour l'entretien de la volaille, le contractant d'autre part devra produire une quantité de nourriture fraîche (verdure) jugée suffisante par le délégué du Comité Spécial du Katanga.

La volaille devra être saine et en état d'embonpoint suffisant et les cultures et plantations devront être faites rationnellement en s'inspirant des règles de la technique moderne.

Le contractant d'autre part s'engage à respecter les lois et règlements concernant la police sanitaire des animaux domestiques.

Le contractant d'autre part devra exécuter cette mise en valeur personnellement ou par un préposé à son service. Il pourra toutefois se substituer un tiers avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

Art. 5. — Option d'achat.

Par dérogation à l'article 29 du Règlement Général, le Représentant du Comité Spécial du Katanga, pourra, à titre exceptionnel et pour des raisons dont il sera le seul juge, vendre ou louer le terrain avant l'expiration du terme de cinq ans, à la condition toutefois que la mise en valeur stipulée à l'article 4 ait

été complètement réalisée. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Art. 6. — Prix de vente ou loyer. —

Par application de l'article 32 du Règlement Général, le prix de vente est fixé dès maintenant à la somme de 400 francs (quatre cents francs) l'hectare et le loyer annuel à 20 francs (vingt francs) l'hectare, en cas de bail.

Art. 7. — Maintien de la destination du terrain.

En cas de vente du terrain faisant l'objet du présent contrat, le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain vendu. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain, pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Représentant du Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages-intérêts, le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ses droits.

Art. 8. — Gisements de substances non concessibles en vertu de la législation Minière. —

L'article 34 du Règlement Général est modifié comme suit : A tout moment au cours du contrat, le Comité Spécial du Katanga pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierres pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront éventuellement abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain vendu ou loué.

Si le Comité Spécial du Katanga fait usage de ce droit, le terrain vendu ou loué est grevé d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et gisements. Le passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 9. — Servitudes de passage.

Les routes, sentiers et passages quelconques existant sur le terrain constituent des servitudes de passage au profit du domaine public ; ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 10. — Réserve pour route. —

Le Comité Spécial du Katanga se réserve, dès maintenant, à l'intérieur du terrain concédé, dans l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur dont la situation sera déterminée par le Comité Spécial du Katanga en tenant compte, autant que possible, des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie intégrante du terrain concédé.

Art. 11. — Coupes de bois. —

L'article 36 du Règlement Général ci-annexé est complété comme suit :

1° Le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer ;

2° Si le contractant d'autre part dépasse cette superficie, sans y être autorisé préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois;

3° Il sera loisible toutefois au contractant d'autre part de couper du bois sur toute l'étendue de la concession, à condition de se munir d'un permis, conformément au Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois.

Art. 12. — Décès. —

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier par écrit au Comité Spécial du Katanga, dans les six mois du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit à l'expiration du délai dont il s'agit et les loyers courus jusqu'à ce jour seront dus par la succession. Le transfert du contrat au profit des héritiers aura lieu sur production des pièces authentiques constatant leurs droits et donnera lieu à la perception du montant des frais prévus au tarif pour les transferts de contrats.

Art. 13. — Fin de contrat. Remise des lieux en état locatif. —

Si à l'expiration du présent contrat, le terrain n'est pas cédé en propriété ou concédé à bail en application de l'article 32 du Règlement Général, le contractant d'autre part devra le remettre à la disposition du Comité Spécial.

En aucun cas la tacite reconduction ne pourra être admise. L'article 6 du Règlement Général n'est pas applicable.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution par le contractant d'autre part des obligations qui lui incombent.

Art. 14. — Enquête de vacance.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 15. — Rachat des droits indigènes. —

Si le terrain fait retour au Comité Spécial pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Art. 16. — Frais de transfert. —

Par dérogation à l'article 8 du Règlement Général ci-annexé, les frais de transfert éventuel du présent contrat seront fixés conformément au tarif en vigueur au moment du transfert.

Art. 17. — Approbation du contrat. —

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le concessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire par lettre recommandée ou contre accusé de réception de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 5 juillet 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession à titre onéreux à la « Congo Inland Mission » d'un terrain de 75 Ha. situé à Mukedi. — Convention du 8 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 8 du décret du 28 décembre 1888, sur les associations scientifiques, religieuses et philanthropiques,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant au nom de la Colonie du Congo Belge, en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, vend et cède en toute propriété, en exécution du contrat d'occupation provisoire Na. 7657 en date du 4 juillet 1941 à la « Congo Inland Mission », ayant son siège à Mukedi dont la personnalité civile a été reconnue par décret publié au B. O. 1913, page 540, représentée par Monsieur le Révérend Sprunger V. J., son Représentant Légal (B.A. n° 15 du 10-8-49, page 1342), qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de Mission et agricole, situé à Mukedi (Territoire des Bapende), d'une superficie de septante cinq (75) hectares dont les limites sont représentées par un liseré rouge conformément au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'acquéreur.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

2° Le prix de vente du terrain est fixé à la somme de mille huit cent septante-cinq (1875) francs, soit à 25 francs l'hectare, payable au moment de la signature du présent contrat.

Gronden. — Afstand ten bezwarenden titel aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 75 Ha. gelegen te Mukedi. — Overeenkomst van 8 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op artikel 8 van het decreet van 28 December 1888, betreffende de wetenschappelijke, godsdienstige en menslievende verenigingen,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

3° Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/A.E.-T. du 12 novembre 1937, le propriétaire s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

4° Le propriétaire est tenu de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

5° Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain, objet du présent contrat appartiennent au domaine public et ne font pas partie du terrain vendu; leur largeur ainsi que leur tracé définitifs seront déterminés lors du mesurage officiel.

6° L'occupation et la mise en valeur du terrain ont été constatées suivant procès-verbal de constat dressé en date du 30 octobre 1946, par Monsieur l'Administrateur De Noyette, A. A. C., Chef du Territoire des Bapende.

7° L'inexécution d'une quelconque des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié comme dit ci-dessus, ou d'une quelconque des conditions spéciales reprises au présent contrat, donnera au Gouvernement le droit de prononcer la résolution du présent contrat.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le huit mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret qui approuve une convention intervenue le 16 novembre 1949 entre le Comité Spécial du Katanga et M. Victor Charpentier, colon à N'Guba, pour la concession en occupation provisoire, d'un terrain rural de 288 hectares, situé sur la rivière Mofia (Territoire de Jadotville).

Ce projet, examiné par le Conseil Colonial, au cours de sa séance du 31 mars 1950, a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst, afgesloten op 16 November 1949, tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Hr. Victor Charpentier, kolonist te N'Guba, voor de concessie in voorlopige bezitneming van een plattelandsgrond van 288 hectaren op de rivier Mofia (Gewest Jadotstad).

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950 en zonder bespreking eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

G. ITTEN.

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire, par le Comité Spécial du Katanga, à M. Victor Charpentier, colon à Nguba, d'un terrain de 288 Ha. situé sur la rivière Mofia. — Convention du 16 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de H. Victor Charpentier, kolonist te Nguba, van een grond van 288 Ha. gelegen op de rivier Mofia. — Overeenkomst van 16 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

et M. Charpentier, Victor, colon, résidant à Nguba, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie :

Le contractant d'une part autorise le contractant d'autre part à occuper provisoirement :

Un terrain rural, situé à la rivière Mofia, d'une superficie de 288 hectares (deux cent quatre-vingt-huit hectares), environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement général de ventes et locations des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, modifiées et complétées par les conditions spéciales qui suivent :

Art. 1. — Destination du terrain. —

Le terrain loué est destiné exclusivement à l'agriculture et à l'élevage.

Art. 2. — Durée du Contrat. —

La durée du contrat est de cinq années, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Art. 3. — Loyer. —

Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de 2.160 francs (deux mille cent soixante francs).

L'échéance du terme met le contractant d'autre part en demeure, de plein droit, et le loyer échü portera intérêts à 5 % (cinq pour cent) l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

Art. 4. — Mise en valeur. —

Par dérogation à l'article 29 du Règlement général, la mise en valeur devra se faire progressivement à raison de 1/3 par année.

Avant la fin de la troisième année d'occupation provisoire, le contractant d'autre part devra avoir mis 291 hectares en cultures vivrières sur cette concession de 288 hectares et la propriété de 600 hectares qui lui est contiguë.

Lors du constat de mise en valeur, il sera tenu compte des autres cultures et élevages réalisés, suivant les équivalences ci-après : 3 hectares de cultures vivrières équivalent à 3 hectares de cultures industrielles ou 1 hectare de cultures maraîchères (y compris la pomme de terre) ou fruitière ou de tabac ou à l'entretien d'une vache ou de trois truies adultes d'élevage ou de trente poules de race européenne.

Il sera exigé que les cultures et plantations soient faites rationnellement et que le bétail soit sain et en état d'embonpoint suffisant. Les cultures sont interdites sur les collines offrant une pente supérieure à 35°. Le bétail devra être logé dans des locaux convenables dont le pavement tout au moins sera en matériaux durables de façon à permettre la récupération complète et rapide du fumier et du purin.

Si, par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations de mise en valeur prévues ci-dessus, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Le contractant d'autre part devra exécuter cette mise en valeur personnellement ou par un préposé à son service. Il pourra toutefois se substituer un tiers avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

Art. 5. — Option d'achat.

Par dérogation de l'article 29 du Règlement général, le Représentant du Comité Spécial du Katanga pourra, à titre exceptionnel et pour des raisons dont il sera le seul juge, vendre ou louer le terrain avant l'expiration du terme de cinq ans, à la condition toutefois, que la mise en valeur stipulée à l'article 4 ait été complètement réalisée. L'occupation pendant cinq ans reste la règle générale.

Art. 6. — Prix de vente ou loyer. —

Par application de l'article 32 du Règlement général, le prix de vente est fixé dès maintenant à la somme de cent cinquante francs (150 fr.) l'hectare et le loyer annuel à sept francs cinquante centimes (7,50 fr.) l'hectare, en cas de bail.

Art. 7. — Maintien de la destination du terrain. —

En cas de vente du terrain faisant l'objet du présent contrat le contractant d'autre part s'engage à maintenir pendant dix ans la destination agricole du terrain vendu. Toutefois, le propriétaire aura le droit de modifier la destination de tout ou partie du terrain, pendant cette période, à condition d'en informer au préalable le Représentant du Comité Spécial du Katanga et de se soumettre aux conditions du Comité Spécial du Katanga en vigueur à cette époque, pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages et intérêts, le contractant d'autre part s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui il viendrait à céder ses droits.

Art. 8. Gisements de substances non concessibles en vertu de la législation minière. —

L'article 34 du Règlement général ci-annexé est modifié comme suit :

A tout moment au cours du contrat, le Comité Spécial du Katanga pourra se réserver les gisements qu'il estimera être des gisements de calcaire, de pierre pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront éventuellement abornés par les soins du contractant d'une part et leur superficie sera décomptée du terrain vendu ou loué.

Si le Comité Spécial du Katanga fait usage de ce droit, le terrain loué ou vendu est grevé d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et des gisements. Le passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum, sur laquelle des moyens de transport pourront être construits.

Art. 9. — Servitudes de passage. —

Les routes, sentiers et passages quelconques existant sur le terrain constituent des servitudes de passage au profit du domaine public ; ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 10. — Réserve pour route. —

Le Comité Spécial du Katanga se réserve dès maintenant, à l'intérieur du terrain concédé, dans l'éventualité de la construction d'une route, une bande de terre de vingt mètres de largeur dont la situation sera déterminée par le Comité Spécial du Katanga, en tenant compte autant que possible des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie intégrante du terrain concédé.

Art. 11. — Accès à l'eau. —

Le Comité Spécial se réserve également le droit d'accès à l'eau au moyen d'un chemin de vingt mètres de largeur pour les exploitants des terrains avoisinants.

Art. 12. — Coupe de bois —

L'article 36 du Règlement général ci-annexé est complété comme suit :

1° le contractant d'autre part sera autorisé à couper le bois se trouvant sur le terrain, dans la mesure nécessaire à ses exploitations et à en disposer ;

2° si le contractant d'autre part dépasse cette superficie, sans y être autorisé, préalablement par le Comité Spécial du Katanga, il paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'il aurait dû payer en application du Règlement général du Comité Spécial du Katanga sur les coupes de bois ;

3° il sera loisible toutefois au contractant d'autre part de couper du bois sur toute l'étendue de la concession, à condition de se munir d'un permis, conformément au Règlement général du Comité Spécial du Katanga, sur les coupes de bois.

Art. 13. — Décès. —

En cas de décès du contractant d'autre part, les héritiers seront tenus de notifier par écrit au Comité Spécial, dans les six mois du décès, qu'ils entendent reprendre pour leur compte ou pour le compte de l'un d'entre eux, les droits et obligations découlant du présent contrat. S'ils restent en défaut de remplir cette formalité, le contrat sera considéré comme résilié de plein droit, à l'expiration du délai dont il s'agit et les loyers courus jusqu'à ce jour seront dus par la succession. Le transfert du contrat au profit des héritiers aura lieu sur production des pièces authentiques constatant leurs droits et donnera lieu à la perception du montant des frais prévus au tarif pour les transferts de contrats.

Art. 14. — Fin de contrat. — Remise des lieux en état locatif. —

Si, à l'expiration du présent contrat, le terrain n'est pas cédé en propriété ou concédé à bail en application de l'article 32 du Règlement général, le contractant d'autre part devra le remettre à la disposition du Comité Spécial.

En aucun cas la tacite reconduction ne pourra être admise. L'article 6 du Règlement Général n'est pas applicable.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder, lui-même, d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard de la plus value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution, par le contractant d'autre part, des obligations qui lui incombent.

Art. 15. — Rachat des droits indigènes. —

Si le terrain fait retour au Comité Spécial pour quelque motif que ce soit, le contractant d'autre part n'aura droit à aucune indemnité, du chef de la plus-value que le terrain aura pu acquérir en raison des impenses faites pour dégrever le terrain des droits indigènes.

Art. 16. — Enquête de vacance. —

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 17. — Droits des indigènes. —

Le terrain est concédé et sera éventuellement cédé en pleine propriété, sous réserve des droits coutumiers des indigènes.

Art. 18. — Frais de transfert. —

Par dérogation à l'article 8 du Règlement général ci-annexé, les frais de transfert éventuel du présent contrat seront fixés conformément au tarif en vigueur au moment du transfert.

Art. 19. — Election de domicile. —

Pour l'exécution des présentes, le contractant d'autre part, déclare faire élection de domicile sur le terrain faisant l'objet du présent contrat, où toutes significations pourront lui être faites tant en son absence qu'en sa présence.

Art. 20. — Approbation du contrat.

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le concessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au concessionnaire, par lettre recommandée, ou contre accusé de réception, de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 16 novembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut » de deux terrains de 94 a. sis à Stanleyville et de 19 a. 87 ca. 56/100, sis dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Conventions du 18 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Association « Armée du Salut » van twee gronden van 94 a. gelegen te Stanleystad en van 19 a. 87 ca. 56/100⁰⁰, gelegen in het stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomsten van 18 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst t volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à l'Association « Armée du Salut » dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 21 février 1936 (B.O. de 1936, page 330) représentée par Monsieur le Révérend Becquet, Henri, L., demeurant à Léopoldville, agréé en qualité de Représentant-Légal (B.O. de 1936, p. 330) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection d'un temple, école et dispensaire à l'exclusion de toute habitation indigène ou non-indigène, situé à Stanleyville, d'une superficie approximative de nonante-quatre ares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection d'un temple, école et dispensaire.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-huit mars mil neuf cent cinquante.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à l'Association « Armée du Salut » dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 21 février 1936 (B.O. de 1936, page 330) représentée par Monsieur le Révérend Becquet, Henri, L., demeurant à Léopoldville, agréé en qualité de Représentant-Légal (B.O. de 1936, p. 330) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage exclusivement résidentiel, situé dans la circonscription

urbaine de Stanleyville, d'une superficie approximative de dix-neuf ares quatre-vingt-sept centiares cinquante-six centièmes, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'érection de bâtiments à usage d'habitation.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — Sans préjudice aux mesures édictées en vertu de la législation sur l'urbanisme au Congo, les constructions à ériger sur le terrain cédé devront faire, avant tous travaux, l'objet de plans approuvés par le Chef du Service Provincial des Travaux Publics conformément à l'ordonnance du 15 juin 1913. La Mission reconnaît à la Colonie le droit d'apprécier souverainement le caractère architectural des constructions.

Art. 5. — La Mission a l'obligation de recevoir et d'évacuer les eaux qui découlent naturellement du ou des fonds supérieurs, même lorsque le propriétaire ou le locataire des dits fonds supérieurs, aura fait certains travaux pour concentrer dans un seul canal d'évacuation les dites eaux.

Art. 6. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix huit mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Terres. — Rétrocession gratuite, par la Mission Catholique des Pères Franciscains, à la Colonie, de deux terrains de 100 Ha. et 27 a. sis à Luashi et Kafakumba. — Convention du 20 février 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre :

la Colonie du Congo Belge, représentée par Monsieur le Gouverneur de la Province du Katanga,

et,

la Mission Catholique des Pères Franciscains, ayant son siège à Sandoa, personnalité civile reconnue par arrêté royal du 20 octobre 1923 (B. A. C. n° 22 de 1923, page 586), représentée par son Représentant légal Monseigneur Stappers, Camille, résidant à Luabo lez Kinda (B. A. C. n° 22 de 1923, page 586), ci-après dénommée la « Mission », il a été convenu ce qui suit :

Sous réserve d'approbation par arrêté royal.

1°) La Mission rétrocède gratuitement à la Colonie du Congo Belge, qui accepte les deux immeubles ci-après :

- a) Localité de Luashi : un terrain d'une superficie approximative de cent hectares (100 hectares) environ, enregistré sub volume D. — XXXII folio 54 et ayant fait l'objet du contrat de cession gratuite n° spécial 110, en date du premier mars mil neuf cent trente-quatre, approuvé par décret du 9 janvier 1936;
- b) Localité de Kafakumba : un terrain d'une superficie approximative de vingt-sept ares (27 ares) environ, enregistré sub volume D. — V. — folio 41 et ayant fait l'objet d'une cession gratuite approuvée par décret en date du 24 décembre 1927.

2°) Tous les frais résultant ou pouvant résulter du présent acte sont à charge de la Colonie.

Ainsi fait à Elisabethville, le vingt février mil neuf cent cinquante.

Gronden. — Kosteloze wederafstand, door de « Mission Catholique des Pères Franciscains » aan de Kolonie, van twee gronden van 100 Ha. en 27 a. gelegen te Luashi en Kafakumba. — Overeenkomst van 20 Februari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à M. Tollet, Urbain, d'un terrain de 330 hectares, sis à Mayenga (District du Bas-Congo).

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil Colonial dans la séance du 31 mars 1950.

Un membre fait observer qu'il s'agit ici d'une terre nettement indigène, très fertile et bien occupée, et s'étonne en conséquence que les autorités locales n'opposent aucune objection à la demande en concession; de plus, le concessionnaire projette de faire l'exploitation forestière de son terrain, et la convention ne stipule pas l'obligation de mécanisation qui s'impose.

Le représentant de l'Administration répond que le concessionnaire pratique une excellente politique à l'égard des indigènes, dont il respecte les droits et les intérêts, et que pour ce motif ils cèdent volontiers le terrain en question, et que le décret forestier, auquel l'exploitant sera soumis, prévoit l'obligation de mécanisation. Il s'est engagé du reste à être très économe en fait de main d'œuvre.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie van een grond groot 330 hectaren te Mayenga aan de Hr. Urbain Tollet (District Neder-Congo).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid wijst er op dat het hier gaat om een grond die stellig een inlandse grond is, zeer vruchtbaar en goed in bezit genomen. Het raadslid is bijgevolg verwonderd dat de plaatselijke overheden geen bezwaar maken tegen de concessie-aanvraag. Bovendien is de concessiehouder van plan op zijn grond het bosbedrijf ter hand te nemen en de overeenkomst omschrijft niet de verplichting, welke zich opdringt, om te mechaniseren.

De vertegenwoordiger van het Bestuur laat opmerken dat de concessiehouder een uitstekende politiek voert ten opzichte van de inlanders wier rechten en belangen hij eerbiedigt, en die hem, omwille hiervan, graag de grond in kwestie afstaan, verder, dat het decreet op het boswezen, waaraan hij onderworpen wordt, de verplichte mechanisering omschrijft. De concessiehouder heeft zich overigens verbonden zeer zuinig te werk te gaan inzake arbeidskrachten.

Le Président déclare que le Gouvernement tiendra la main à l'observation des deux principes : mécanisation partout où c'est possible et économie de la main d'œuvre, qui conditionnent la réalisation du plan décennal et la réussite du programme d'élévation du standing des indigènes.

A propos de ce décret, un autre membre met en lumière la confusion qui règne dans la terminologie employée par l'Administration pour désigner les terres indigènes et les droits qui grèvent les terres à concéder. Il attire l'attention du Conseil sur le manque d'équité qui lui paraît présider à l'attribution aux indigènes propriétaires d'une minime indemnité et à la Colonie de la totalité du prix de location et de vente des terres indigènes.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De Voorzitter verklaart dat het Gouvernement de hand zal houden aan de naleving van twee beginselen : mechanisering waar het ook mogelijk is en zuinigheid met de arbeidskrachten. Van deze beginselen hangt de verwezenlijking van het tienjarenplan af en het welslagen van het programma tot verheffing van de levensstandaard der inlanders.

Ter zake van dit decreet wijst een ander raadslid op de verwarring in de termen die het Bestuur gebruikt om de inlandse gronden aan te duiden en de rechten welke de in concessie te geven gronden bezwaren. Hij laat de Raad opmerken dat het, naar zijn mening, niet billijk is een geringe vergoeding te verlenen aan de inlandse eigenaars en de totale huur en verkoopprijs voor inlandse gronden aan de Kolonie toe te kennen.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à Mr. Tollet, Urbain, d'un terrain de 330 Ha. sis à Mayenga. — Convention du 29 septembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux du 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à M. Tollet, Urbain, colon de nationalité belge, résidant à Mayenga — Km. 62, du chemin de fer du Mayumbe, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 520/TF. du 23 septembre 1943, du Gouverneur de la Province de Léopoldville et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Mayenga, d'une superficie de trois cent trente hectares (330 ha.), dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de six mille six cents francs (6.600 frs.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 3. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Gronden. — Concessie aan de Hr. Tollet, Urbain, van een grond van 330 Ha. gelegen te Mayenga. — Overeenkomst van 29 September 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 4. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;
- c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formés de trois fils au moins;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 4, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété ou louées au tarif fixé par l'arrêté n° 520/TF. du 23 septembre 1943, du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit quatre cents francs (400 frs) à l'hectare pour la vente ou vingt francs (20 frs) à l'hectare pour la location annuelle.

Art. 6. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Les coupes ne pourront porter à la fois que sur une tranche de 50 hectares, conformément au plan de coupe ci-annexé.

L'abattage sur toute nouvelle tranche ne pourra être entamé que sur autorisation expresse et écrite du Gouverneur de Province, après constatation de la mise en valeur de la tranche précédente aux vœux du contrat.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe, fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 4 ci-dessus.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 12. — L'occupant devra se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet, 1938, spécialement en son article 134.

Art. 13. — Conformément aux dispositions prises lors de l'enquête de vacance du sol en date du 3 avril 1944, les droits de pêche dans la rivière Temvo et de passage sur le chemin vers Tietie Metenika sont expressément réservés en faveur des autochtones.

Art. 14. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 520/TF du 23 septembre 1943 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-neuf septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 avril 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 April 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 351 hectares, sis à Ubilo (District de Stanleyville).

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 31 mars 1950.

Il n'a donné lieu à aucune remarque ni à aucune objection et, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 hectaren, te Ubilo (District Stanleystad).

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het ontwerp heeft geen aanleiding gegeven tot aanmerkingen of bezwaren. Het werd in stemming gebracht en door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

M. MAQUET.

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 351 Ha. sis à Ubilo. — Convention du 13 septembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 Ha. gelegen te Ubilo. — Overeenkomst van 13 September 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée « Exploitations agricoles et Industrielles de la Biaro » ayant son siège social à Biaro (Stanleyville), et dont les statuts au B. O. de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Val-laey, Urbain, son Directeur, agissant en vertu d'une procuration déposée sous le numéro 955 à la Conservation des Titres Fonciers de Stanleyville, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain, destiné à un usage agricole, situé à Ubilo, d'une superficie de trois cent cinquante et un hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de huit mille sept cent septante-cinq francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat prend cours à la date du premier août mil neuf cent quarante-six.

Art. 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions :

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface, avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3 pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce au tarif en vigueur soit vingt-cinq francs l'hectare.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Art. 7. — Les chemins indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Art. 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le treize septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Dominicains d'un terrain de 100 H. sis à Poko. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 100 Ha. gelegen te Poko. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la « Congrégation des Dominicains » personnalité civile reconnue par arrêté royal du 28 janvier 1912 (B. O. de 1912, page 165) représentée par le Révérend Père De Wilde, Odon, résidant à Niangara, agréé en qualité de Représentant Légal (B. A. de 1948, page 2248), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un poste de Mission, situé à Poko d'une superficie de cent hectares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;

c) les pâturages clôturés et améliorés par débroussaillage, sélection et plantation ou semis de plantes améliorantes;

d) les terres mises en valeur comme il est dit à l'article 8 ci-après;

e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures légales prescrites ou à prescrire en vue de la conservation des sols.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Art. 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier, du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 6. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 8. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé c'est-à-dire sur une superficie de dix hectares. Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission.

Les travaux qui devront être achevés en dix ans, compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Art 9. — Sauf pour les cas prévus à l'art. 5 — 1^{er} et 2^m^e alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 15 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango d'un terrain de 200 Ha. situé à Kitenda. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 200 Ha. gelegen te Kitenda. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des « Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » dont la personnalité civile a été

reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B. O. 1898, page 2) représentée par les Révérends Pères Misson, Jules et Colen, René, ses représentants-Légaux (B. A. de 1950, page 85) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Kitenda, en Territoire des Bayaka-Sud, d'une superficie de deux cents hectares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres ;

c) les terres destinées à l'élevage et mises en valeur suivant les conditions minima fixées dans la convention ;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait sur cinq dixièmes au moins de leur surface des plantations : de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare ; d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare ; de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare ; de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare ; de quinquinas, à raison de 6.940 unités par hectare ; de thés, à raison d'au moins 5.470 unités par hectare ; d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare ; d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le service compétent.

e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures fixées par la convention ou légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — Les indigènes du village de Swa-Yamfu conservent sur le terrain cédé le droit de poursuivre le gibier blessé qui chercherait refuge à l'intérieur du dit terrain.

Art. 6. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 8. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non-mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à compensation, ni à indemnité, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas, — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 15 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Mines. — Arrêté du Régent autorisant la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) à exploiter l'étain dans la concession dénommée « Mine Bugesera ».

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

À tous, présents et à venir, SALUT !

Vu le décret du 11 septembre 1948, approuvant la convention du 2 avril 1948, intervenue entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et les sociétés minières Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki;

Vu l'arrêté du Régent du 29 novembre 1948, approuvant les statuts de la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem);

Vu l'article 7 de la convention du 2 avril 1948, accordant à la Société Corem un droit exclusif de recherches minières dans le bloc dénommé « Polygone n° 5 »;

Considérant que des gisements d'étain ont été découverts par la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » dans ce bloc qu'elle est autorisée à prospecter;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ART. I.

La « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) est autorisée à exploiter les gisements d'étain situés dans

Mijnen. — Besluit van de Regent tot toelating aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) om tin te ontginnen in de concessie « Bugesera Mijn » genaamd.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op het decreet van 11 September 1948, tot goedkeuring van een overeenkomst die op 2 April 1948, tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi en de mijnbouwkundige vennootschappen Georuanda, Minétain, Mirudi en Somuki werd gesloten;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 November 1948, tot goedkeuring van de statuten van de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem);

Gelet op artikel 7 van de overeenkomst van 2 April 1948, waarbij aan de vennootschap Corem een uitsluitend recht op mijnbouwkundige opsporingen in de blok « Veelhoek n° 5 », genaamd werd toegekend;

Overwegende dat tinlagen ontdekt zijn geworden door de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » in dit blok, waarin zij gemachtigd is opsporingen te doen;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ART. I.

De « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) wordt gemachtigd de tinlagen te ontginnen, die zich bevinden

la concession dénommée « Mine Bugesera ».

Cette concession est comprise entre les limites ci-après :

— La borne 1 est située au sommet de la colline Rugenge, au hord de la grand'route du Bugesera, reliant Kigali à l'Urundi.

— De la borne 1 une droite jusqu'au sommet de la colline Nkanga qui situe la borne 2.

— De la borne 2 une droite jusqu'à l'extrémité de la partie carrossable de la route menant de la grand'route du Bugesera à l'ancien gîte de Mulehe, qui situe la borne 3.

— De la borne 3 une droite jusqu'à l'intersection de la route précitée avec la grand'route du Bugesera qui situe la borne 4.

— De la borne 4 une droite jusqu'à la borne 1.

La superficie de cette concession est de 5.795 hectares.

ART. 2.

En vertu de l'ordonnance législative n° 42/359 du 1^{er} décembre 1949, la société concessionnaire supportera les frais de vérification ultérieure des limites du polygone « Mine Bugesera » et se soumettra aux rectifications éventuelles qu'entraînerait cette vérification.

ART. 3.

La société concessionnaire a le droit sous réserve des droits des tiers, indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter pendant soixante ans, la mine concédée.

in de concessie « Bugesera Mijn » genaamd.

Deze concessie is gelegen binnen de hiernavolgende grenzen :

— Grenspaal 1 wordt geplaatst op de top van de heuvel Rugenge, aan de rand van de hoofdbaan van Bugesera, die Kigali met de Urundi verbindt.

— Een rechte lijn dient getrokken tussen grenspaal 1 en de top van de heuvel Nkanga waarop grenspaal 2 gevestigd wordt.

— Van grenspaal 2 een rechte lijn naar het uiteinde van het berijdbare gedeelte van de baan die leidt van de hoofdbaan van Bugesera tot aan de oude halte Mulehe; op dit uiteinde wordt grenspaal 3 geplaatst.

— Van grenspaal 3 een rechte lijn naar het kruispunt (waar grenspaal 4 geplaatst wordt) van de bovengenoemde baan en de hoofdbaan van Bugesera.

— Van grenspaal 4 een rechte lijn tot aan grenspaal 1.

De oppervlakte van deze concessie bedraagt 5.795 hectaren.

ART. 2.

Krachtens de wetgevende ordonnantie n° 42/359 van 1 December 1949, draagt de vennootschap-concessionaris de kosten, die later zullen gedaan worden door de verificatie van de grenzen van de veelhoek « Bugesera Mijn » en onderwerpt zich aan elke verbetering, die deze verificatie eventueel met zich zou kunnen meebrengen.

ART. 3.

De vennootschap-concessionaris heeft het recht, onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders, en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn, waarvoor concessie wordt verleend, gedurende zestig jaar te ontginnen.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques, normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 6.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1950.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

CHARLES.

P. WIGNY.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren.

Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating vanwege de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessionaris evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessionaris. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II), aan de aangelanden, een jaarlijkse vergoeding naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 6.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 15 Mei 1950.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 100 hectares, situé près de la Rivière Fula (Territoire de Lukula).

Le Conseil Colonial a examiné dans sa séance du 31 mars un projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango d'un terrain de 100 hectares, situé près de la rivière Fula (Territoire de Lukula).

Un membre fait remarquer ce qui lui paraît une innovation heureuse : les indigènes ont trouvé la compensation de certains droits qu'ils exerçaient sur les terres domaniales faisant l'objet de la concession dans la livraison de bétail sélectionné. Il émet le vœu que cet exemple soit suivi autant que possible. Lorsqu'une somme en argent est payée pour le rachat de droits, celle-ci est dépensée rapidement et les communautés indigènes n'y trouvent aucun avantage. Celles-ci seraient dans une situation toute autre si on leur donnait la possibilité de créer ou de développer des élevages de bétail sélectionné.

Un membre signale que l'obligation qui est faite d'entourer les pâturages de ronces artificielles formée de trois fils au moins pour empêcher les bêtes de divaguer dans les cultures indigènes, entraînera pour la Mission une lourde dépense.

Le représentant de l'Administration fait observer que les clôtures prévues sont indispensables pour constituer de véritables paddocks. D'autre part les droits d'entrée sur les fils de fer vont être réduits et de ce fait la dépense ne sera pas aussi importante qu'on aurait pu le craindre.

Un autre membre signale que d'après lui le texte du projet de décret stipule que les clôtures ne doivent pas être éten-

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 100 hectaren aan de rivier Fula (Gewest Lukula).

De Koloniale Raad heeft in de zitting van 31 Maart 1950 een ontwerp van decreet onderzocht tot goedkeuring van de concessie aan de Vereniging der Paters van de Sociëteit van Jezus die de Kwangomissie bedienen van een grond van 100 hectaren, aan de rivier Fula (Gewest Lukula).

Een raadslid vestigt de aandacht op wat hem een gelukkige nieuwigheid lijkt : voor de rechten die zij uitoefenden op de domeingronden welke het voorwerp zijn van de concessie, hebben de inlanders een tegenwaarde gevonden in de levering van keurvee. Hij wenst dit voorbeeld zoveel mogelijk te zien navolgen. Wanneer de afkoop van de rechten geschiedt met gereed geld is dit vlug verteerd en de inlandse gemeenschap heeft er geen voordeel van. De toestand wordt geheel anders wanneer men de inlanders in staat stelt veehouderijen van keurvee te richten of uit te breiden.

Een raadslid wijst er op dat er voor de Missie grote kosten voortvloeien uit de opgelegde verplichting de weidegronden te omringen met prikkeldraad van ten minste drie draden om het vee te verhinderen los te lopen in de inlandse cultures.

De vertegenwoordiger van het Bestuur laat opmerken dat de omschreven afsluitingen volstrekt noodzakelijk zijn om echte kralen op te richten. Verder worden de invoerrechten op ijzerdraad eerlang verlaagd zodat de uitgave niet zo aanzienlijk is als men had kunnen vrezen.

Een ander raadslid verklaart dat het ontwerp van decreet naar zijn mening, bepaalt dat de afsluitingen niet over de

dues à la totalité de la concession. Le représentant de l'Administration a marqué son accord à ce sujet.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 12 mai 1950.

gehele uitgestrektheid van de concessie moeten aangebracht worden. De vertegenwoordiger van het Bestuur betuigt hiermede zijn instemming.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 12 Mei 1950.

VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 100 Ha. situé près de la rivière Fula (Territoire de la Lukula). — Convention du 16 septembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, accorde

Gronden. — Concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 100 Ha. aan de rivier Fula (Gewest Lukula). — Overeenkomst van 16 September 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 23 décembre 1897. (B. O. 1898, page 2), représentée par le Révérend Père Schurmans, Maurice, son Représentant Légal, résidant à Kisantu (Moyen Congo), agissant en vertu des pouvoirs publiés au B. A. 1947, page 1169, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités, de l'arrêté n° 520/TF. du 23 septembre 1943 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'élevage (pacage) situé à la rivière Fula, Territoire de Lukula, d'une superficie de cent (100) hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de sept cent cinquante (750) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 2. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie et prendra cours à la date de cette approbation.

Art. 3. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront louées pour trente ans au maximum, au tarif fixé par l'arrêté n° 520/TF du 23 septembre 1943 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit sept francs cinquante (7,50 fr.) à l'hectare, pour la location annuelle.

Art. 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 3 ci-dessus.

Art. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 8. — La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance ayant été faite le 13 août 1946, le délai fixé par l'article 9 du décret du 31 mai 1934 est expiré.

Art. 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à maintenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 11. — L'occupant devra, par la construction de dipping-tanks, se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134, sur le baignage et la destruction des tiques; il aura la faculté d'établir sur le terrain accordé les constructions et installations nécessaires, notamment des abris pour le bétail et des logements pour les bouviers.

Art. 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié comme dit ci-dessus et de l'arrêté n° 520/TF. du 23 septembre 1943 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le seize septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 Mei 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN

BELGISCH-CONGO

2° PARTIE

2° DEEL

SOMMAIRE

INHOUD

Dates.	Pages
10 juin 1950. — A. R. — Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à l'Associa- tion des Dominicaines Mission- naires de Fichermont de 3 ter- rains, sis à Kabinda et d'une su- perficie respective de 3 Ha., 6 Ha., et 5 Ha. 16 a. — Conven- tion du 12 avril 1950. — Appro- bation	531
10 juin 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) d'un terrain de 62 Ha. sis à Kibangula. — Convention du 21 avril 1950. — Approbation	533
10 juin 1950. — A. R. — Terres. — Concession gratuite à l'Associa- tion des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur d'un terrain de 6 Ha. sis dans le Cen- tre Extra-Coutumier de Nianga- ra. — Convention du 3 mai 1950. — Approbation	535
20 juin 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission Li- bre Suédoise d'un terrain de 2 Ha. 97 a. sis à Kabuga. — Con- vention du 5 mai 1950. — Appro- bation	537

Data.	Bladz.
10 Juni 1950. — B. R. — Gronden. Kosteloze concessie door het Bij- zonder Comité van Katanga aan de « Association des Dominicai- nes Missionnaires de Fichermont » van drie gronden gelegen te Ka- binda en groot 3 Ha., 6 Ha., en 15 Ha. 16 a. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeu- ring	531
10 Juni 1950. — B. R. — Gronden. Kosteloze afstand aan de « So- ciété des Missionnaires d'Afri- que (Pères Blancs) » van een grond van 62 Ha. te Kibangula. — Overeenkomst van 21 April 1950. — Goedkeuring	533
10 Juni 1950. — B. R. — Gronden. Kosteloze concessie aan de « As- sociation des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van 6 Ha. gelegen in het Buitengewoonterechterlijk Cen- trum van Niangara. — Overeen- komst van 3 Mei 1950. — Goed- keuring	535
20 Juni 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mis- sion Libre Suédoise » van een grond van 2 Ha. 97 a. gelegen te Kabuga. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	537

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
20 juin 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite, par la Société des Religieuses du Sacré-Cœur, à la Colonie, d'un terrain de 15 a. 36 ca. 95/100 ^e sis à Léopoldville- Kalina. — Convention du 6 mars 1950. — Approbation	539	20 Juni 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand door de «Socié- té des Religieuss du Sacré-Cœur» aan de Kolonie, van een grond van 15 a. 36 ca. 95/100 ⁿ , gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Over- eenkomst van 6 Maart 1950. — Goedkeuring	539
20 juin 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien Etre Indigène, de 3 terrains situés dans la Circonscription Ur- baine de Luluabourg. — Con- vention du 10 mai 1950. — Appro- bation	540	20 Juni 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het «Fonds du Bien Etre Indigène» van drie gronden gelegen in het stadsge- bied van Luluabourg. — Over- eenkomst van 10 Mei 1950. — Goedkeuring	540
20 juin 1950. — D. — Terres. — Concession à la Compagnie Co- tonnière Congolaise d'un terrain de 4 Ha. sis à Boeli. — Con- vention du 21 novembre 1949. — Approbation	542	20 Juni 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de «Compagnie Cotonnière Congolaise» van een grond groot 4 Ha., gelegen te Boeli. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	542
20 juin 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite par le Ruanda- Urundi à l'Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100 ⁿ , situé dans la Circonscription Urbaine d'As- trida. — Convention du 14 jan- vier 1950. — Approbation	547	20 Juni 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand door Ruanda- Urundi aan de «Association des Sœurs Missionnaires de Notre- Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda)», van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100 ⁿ , ge- legen in het stadsgebied van As- trida. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	547
20 juin 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société «Plantations Tabaongo» de 2 terrains de 883 Ha. et 1000 Ha. sis à Ka- buluku (Katanga) et à la Lubi (District de Kabinda). — Con- vention du 4 juillet 1949. — Ap- probation	548	20 Juni 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de vennootschap «Plantations Tabaongo» van 2 gronden van 883 Ha. en 1000 Ha., gelegen te Kabuluku (Ka- tanga) en op de Lubi (Kabinda- district). — Overeenkomst van 4 Juli 1949. — Goedkeuring	548
20 juin 1950. — D. — Terres. — Prorogation de bail et concession à la Société Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) de deux parcelles de terrain d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 ⁿ et de 4 Ha. 75 a. situés toutes deux à Léo- poldville. — Conventions du 4 janvier 1950. — Approbation	554	20 Juni 1950. — D. — Gronden. — Huurverlenging en concessie aan de vennootschap «Chantier Na- val et Industriel du Congo (Chanic)» van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 ⁿ n 4 Ha. 75 a. bei- de te Leopoldstad. — Overeen- komst van 4 Januari 1950. — — Goedkeuring	554
Abréviations : A. R. (Arrêté du Ré- gent. — D. (Décret).		Verkortingen : B. R. (Besluit van de Regent). — D. (Decreet.)	

Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à l'Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont de 3 terrains, sis à Kabinda et d'une superficie respective de 3 Ha., 6 Ha., 5 Ha. 16 a. — Convention du 12 avril 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et la Mission « l'Association des Dominicaines Missionnaires de Notre-Dame de Fichermont », dont le siège est à Kabinda, ayant reçu la personnalité civile par arrêté royal du dix novembre mil neuf cent trente-neuf, représentée par la Révérende Sœur Luxen, Marie, Hélène, résidant à Kabinda, agréée en qualité de représentante légale par l'arrêté royal précité publié au Bulletin Officiel du Congo Belge du quinze décembre mil neuf cent trente neuf, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Le contractant d'une part concède à titre gratuit au contractant d'autre part :

Trois terrains situés à Kabinda, lisérés en rouge au croquis ci-joint et désignés par les lettres A. C. et D., d'une superficie respective de trois hectares, six hectares et cinq hectares seize ares (3 Ha., 6 Ha., et 5 Ha. 16 a.), environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites de terres aux missions religieuses, associations scientifiques et établissements d'utilité publique ci-annexé, et aux conditions spéciales qui suivent :

Art. 1. — Durée du Contrat. — La durée du contrat est fixée à dix années, prenant cours à la date d'approbation par arrêté royal.

Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont » van drie gronden gelegen te Kabinda en groot 3 Ha., 6 Ha., 5 Ha. 16 a. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 2. — Destination du terrain. — Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général ci-annexé, le terrain est destiné exclusivement aux œuvres religieuses sociales et scolaires du contractant d'autre part ainsi qu'à des cultures et à l'élevage.

Art. 3. — Mise en valeur. — Avant l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé des constructions en matériaux durables en rapport avec la destination du terrain, telle qu'elle est déterminée par l'article 2 du présent contrat.

Il devra en outre avoir réalisé la mise en valeur agricole ci-après :

Un tiers de la superficie de la concession devra être utilisée rationnellement, au choix, sous forme de potager, de verger, de champs scolaires, de plantations ligneuses ou de pâturages améliorés pour le bétail laitier.

Art. 4. — Constructions. — Les constructions de l'ancienne station de T.S.F. de Kabinda qui subsistaient sur le terrain lisé en vert au croquis ci-joint, ont été vendues par la Colonie à l'Association des Sœurs Dominicaines par acte passé à Kabinda le quatre octobre mil neuf cent quarante-six.

Art. 5. — Cession gratuite de la propriété. — A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la cession gratuite de la propriété du terrain, à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur, déterminées par l'article 3 ci-dessus.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le 12 avril 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé
de l'exécution du présent arrêté :

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast
met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) d'un terrain de 62 Ha. sis à Kibangula. — Convention du 21 avril 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en pleine propriété, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) dont le siège est à Baudouinville, et dont la personnalité civile a été reconnue par un décret du 31 octobre 1896, paru au B. O. de 1896, page 354, représentée par Son Excellence Monseigneur Morlion, Urbain, son Représentant Légal en vertu d'un avis publié au B. A. de 1941, page 2176, ci-après dénommée la Mission, qui accepte aux conditions générales des décrets du 2 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une mission, situé à Kibangula, d'une superficie de soixante-deux hectares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions :

b) les terres couvertes sur un cinquième au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres plantes herbacées ;

c) les pâturages sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou quatre têtes de petit bétail par dix hectares ;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de cinquante arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) » van een grond van 62 Ha. te Kibangula. — Overeenkomst van 21 April 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 2^{me} alinéa — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission ni à indemnité ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 8. — La Mission s'engage à boiser ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales sur un dixième du terrain cédé. Ces plantations compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Art. 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt et un avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Concession gratuite à l'Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur d'un terrain de 6 Ha. sis dans le centre extra-coutumier de Niangara. — Convention du 3 mai 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, accorde gratuitement en concession pour un terme de quinze ans à l' « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » à Niangara, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 15 mai 1929 (B.O. de 1929, p. 317) représentée par la Révérende Sœur Pietquin, Madeleine, demeurant à Niangara, agréée en qualité de Représentante-Légale par ordonnance du 28 novembre 1939 (B.A. de 1939, p. 60) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné au pâturage de bétail, situé dans le centre extra-coutumier de Niangara, d'une superficie de six hectares, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain devra être mis en valeur par l'établissement d'un pâturage amélioré par débroussaillage, sélection et plantation ou semis de plantes améliorantes; la Mission s'engage à clôturer convenablement le terrain concédé et de prendre toutes mesures afin d'éviter la divagation du bétail dans la circonscription urbaine de Niangara ou dans son centre extra-coutumier.

Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van 6 Ha. gelegen in het buitengewoonrechtelijk centrum van Niangara. - Overeenkomst van 3 Mei 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 3. — La jouissance de la Mission cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 2^e alinéa — du décret du 24 janvier 1943 ainsi qu'à l'article 3 ci-dessus en tant qu'il se rapporte aux terres qui n'auront pas été mises en valeur, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

Art. 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le trois mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé
de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast
met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Libre Suédoise d'un terrain de 2 Ha. 97 a. sis à Kabuga. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la Mission Libre Suédoise, dont le siège est à Mulongwe-Uvira et dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 30 septembre 1930 (B. O. 1930, page 948) représentée par son Représentant Légal Monsieur Backman, William, résidant à Uvira, agréé par ordonnance du 8 octobre 1946 (B. A. 1946, page 1667) ci-après dénommée la Mission qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste de Mission situé à Kabuga, d'une superficie de deux hectares nonante sept ares, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Art. 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par la construction d'une maison d'habitation, d'une église, de bâtiments pour école primaire, ateliers et dépendances ; plantation d'arbres fruitiers.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 2 Ha. 97 a. gelegen te Kabuga. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite, par la Société des Religieuses du Sacré-Cœur, à la Colonie, d'un terrain de 15 a. 36 ca. 95/100^e sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 6 mars 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand, door de « Société des Religieuses du Sacré-Cœur », aan de Kolonie, van een grond van 15 a. 36 ca. 95/100^e, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 6 Maart 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre la « Société des Religieuses du Sacré-Cœur », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1927, représentée par la Révérende Sœur Braun, Françoise, Henriette, Louise, Marie, représentante-légale désignée par l'arrêté susvisé, publié au Bulletin Officiel de 1928, 1^{re} partie, page 98, ci-après dénommée « la Mission » d'une part ;

Et la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, ci-après dénommée « La Colonie », d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Art. 1. — La Mission cède gratuitement, en toute propriété, quitte et libre de toutes charges, à la Colonie qui accepte, une bande de terrain d'une superficie de quinze ares trente six centiares nonante cinq centièmes (15 a. 36 ca. 95 %), faisant partie de la propriété enregistrée à la Conservation des Titres Fonciers de Léopoldville, Volume A. VIII, folio 87.

La bande de terrain cédée est représentée par une teinte rouge au croquis approximatif ci-annexé, dressé à l'échelle de 1 à 5.000.

La Colonie déclare parfaitement connaître l'objet de la présente cession et ne pas en désirer plus ample description.

Art. 2. — Tous les frais résultant du présent acte ainsi que ceux relatifs à la mutation de la propriété dans les livres fonciers, sont à charge de la Colonie.

Art. 3. — Le présent acte est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Léopoldville, le six mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY

Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien-Etre Indigène, de 3 terrains situés dans la Circonscription Urbaine de Luluabourg. — Convention du 10 mai 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan he « Fonds du Bien-Etre Indigène » van drie gronden gelegen in het stadsgebied van Luluabourg. — Overeenkoms van 10 Mei 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété au « Fonds du Bien-Etre Indigène » dont les statuts sont publiés au Bulletin Administratif de 1947, page 1504 et suivantes, représenté par son Président, Monsieur le Vice-Gouverneur Général honoraire du Congo Belge, Ermens, Paul, qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, trois terrains destinés à un usage résidentiel (parcelles n° 254, 261 et 262), situés dans la circonscription urbaine de Luluabourg, et mesurant respectivement : deux mille neuf cent quatre-vingt-sept mètres carrés cinquante-décimètres carrés (2987 m² 50 dm²), deux mille mètres carrés (2000 m²) et deux mille trois cent trente sept mètres carrés cinquante décimètres carrés (2337 m² 50 dm²), dont les limites sont représentées par des lisérés rouges au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La nature ainsi que les limites des terrains sont parfaitement connues du cessionnaire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent.

Art. 2. — Les parcelles cédées ne pourront être affectées qu'à la construction de bâtiments à usage de résidence et de bureaux.

Chacune des parcelles devra faire l'objet d'une mise en valeur séparée. La dite mise en valeur sera conforme aux prescriptions de l'ordonnance du 15 juin 1913.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

Le cessionnaire s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — Sauf les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, le cessionnaire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai d'un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant une concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise d'un terrain de 4 hectares sis à Boeli (Province Orientale).

Ce projet de décret a été soumis au Conseil Colonial dans sa séance du 12 mai 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Itten et Louwers avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 4 hectaren te Boeli (Oostprovincie).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 12 Mei 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Itten en Louwers waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise d'un terrain de 4 Ha. sis à Boeli. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 12 mai 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond groot 4 Ha. gelegen te Boeli. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950 ;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location pour un terme de neuf ans, à la Compagnie Cotonnière Congolaise (COTONCO), dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel de 1920, page 399, représentée par M. Maes, Robert, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel (pisciculture), situé à Boeli, d'une superficie de quatre hectares, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de deux cents francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Art. 2. — La location prend cours à la date du premier août mil neuf cent quarante-neuf.

Art. 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Art. 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Art. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 6. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Art. 7. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain, ou de céder son bail, sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Art. 8. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-neuf novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite par le Gouvernement du Ruanda-Urundi à l'Association des Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100 situé dans la Circonscription urbaine d'Astrida.

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil Colonial en sa séance du 12 mai 1950.

Un membre a émis les considérations suivantes :

L'une des conditions de mise en valeur qui est mentionnée au c) de l'article 2 paraît assez anormale. Il s'agit de pâturages aménagés pour l'élevage ou l'entretien de bestiaux à l'engrais. Remarquons que ceci est prévu dans une circonscription urbaine, ce qui n'est pas une situation favorable pour faire de l'élevage.

Un autre point à remarquer se rapporte à une plaine de sports de l'Ecole. On prévoit des plans d'urbanisation qui localiseront les plaines de sports dans lesquelles seront évidemment comprises les plaines de sports et des écoles et des associations sportives.

Pourquoi une école doit-elle prendre les devants en cette matière ?

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet waarbij het Gouvernement van Ruanda-Urundi kosteloos afstand doet aan het Genootschap der Zusters Missionarissen van O.L.V. van Afrika (Witte Zusters van Ruanda) van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100 in het Stadsgebied van Astrida.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 12 Mei 1950.

Een raadslid geeft de volgende beschouwingen ten beste :

Een der voorwaarden van het productief maken vermeld sub c) van artikel 2 lijkt vrij ongewoon. Het betreft weidegronden ingericht voor de teelt of het onderhoud van mestvee. Men lette er op dat men dit wil doen in een stadsgebied dat toch niet gunstig geschikt is voor de veehouderij.

Een ander punt waarop moet worden gelet heeft betrekking op een sportterrein voor de School. In de plannen van stedenbouw worden sportterreinen gelocaliseerd die natuurlijk sportterreinen omvatten zowel voor de scholen als voor de sportverenigingen.

Waarom moet een school in deze aanleggenheid de eerste stap zetten ?

Un autre membre répond que la concession comprend des terrains plus ou moins plats, des pentes et une vallée. Une utilisation normale des pentes consisterait à y laisser paître quelques vaches laitières.

Quant à la nécessité d'avoir des plaines de jeux pour un pensionnat — car il ne s'agit que de cela, malgré le nom pompeux de plaine de sports — elle est indépendante de tout plan d'urbanisme; car un tel plan ne peut prévoir que des plaines accessibles au grand public. Il s'agit ici de plaines de jeux réservées à des pensionnaires européennes, comme en possède n'importe quel pensionnat.

L'étendue de la concession semble considérable, mais pour l'apprécier à sa juste mesure, il faut tenir compte de la configuration du terrain. Une partie seulement est utilisable pour construction et plaines de jeux; les autres parties ne pouvaient cependant être détachées du bloc, sous peine de permettre des voisinages incompatibles avec un pensionnat de jeunes filles européennes.

A une observation concernant les conditions de mise en valeur, qui paraissent peu pertinentes, il est répondu que dans ce cas comme dans beaucoup d'autres, l'Administration se sert des formules de style habituelles qu'elle interprète largement.

Mis aux voix, le projet a été approuvé par huit voix et quatre abstentions.

MM. les conseillers Itten et Louwers étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Een ander raadslid antwoordt dat in deze concessie min of meer platte gronden voorkomen naast hellingen en een vallei. Het zou normaal zijn de hellingen aan te wenden als weidegrond voor enkele melkkoeien.

Wat dan de noodzakelijkheid betreft voor een pensionaat om speelpleinen te hebben, in werkelijkheid immers gaat het alleen hierom, ondanks de wijde term van « sportterrein » — deze houdt geen enkel verband met enig plan van stedenbouw. Dergelijk plan kan immers alleen terreinen voorzien toegankelijk voor het publiek. Het gaat hier om speelpleinen voorbehouden aan Europese pensionnaires zoals eender welk pensionaat er heeft.

De uitgestrektheid van de concessie lijkt aanzienlijk. Om hierover nochtans een juist oordeel te hebben moet men rekening houden met de bodemgesteldheid. Slechts een gedeelte van de grond is geschikt als bouwgrond en speelplein. De andere delen konden echter niet van het blok afgescheiden worden op gevaar af dat een omgeving zou ontstaan die niet kon worden geduld in de nabijheid van een Europees meisjes-pensionaat.

Op de opmerking over de blijkbaar niet pertinente voorwaarden van het productief maken wordt geantwoord dat het Bestuur in dat geval zoals in vele andere gevallen de gewone formules gebruikt en deze zoals stijlformules in brede zin interpreteert.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en goedgekeurd met acht stemmen bij vier onthoudingen.

De raadsleden Itten en Louwers waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, situé dans la Circonscription urbaine d'Astrida. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 12 mai 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Le Gouvernement du territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des Sœurs Missionnaires de Notre Dame d'Afrique (Sœurs Blanches) du Ruanda, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 17 janvier 1930, (B.O.C.B. 1930, p. 86), représentée par la Révérende Mère Goossens, Maria, résidant à Astrida, agréée en qualité de représentante-légale, par ordonnance du 9 novembre 1948 (B.A. 1948, p. 2919), ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain situé à Astrida, destiné à un usage de Mission d'une superficie de huit hectares cinquante-deux ares nonante centiares dix-huit centièmes (8 ha. 52 a. 95 ca. 18/100), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par décret.

Art. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) Les terres sur lesquelles seront édifiées des constructions en matériaux durables;

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) », van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, gelegen in het stadsgebied van Astrida. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi. Le Mission, s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Art. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Art. 6. — La Mission s'engage à loiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arborescentes médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 14 janvier 1950.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession à la Société Plantations Tabacongo de deux terrains d'une superficie respective de 883 hectares et 1.000 hectares, sis à Kabuluku (Kantanga) et à la Lubi (District de Kabinda).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en ses séances des 23 décembre 1949 et 12 mai 1950.

Lors du premier examen le Conseil avait estimé que les droits réservés aux indigènes n'étaient pas suffisamment identifiés et qu'il convenait qu'un constat contradictoire intervienne entre les indigènes et la société concessionnaire afin de préciser nettement les arbres dont les intéressés se réservent l'exploitation et de spécifier ceux qui ne peuvent être enlevés ou détruits.

Après avoir procédé à ce constat le projet de décret a été réexaminé par le Conseil et un membre a déclaré, après avoir entendu l'exposé du représentant de l'Administration, que les mesures prises lui paraissent de nature à donner satisfaction au Conseil.

Un autre membre a déclaré qu'il ne pouvait approuver le projet de décret en raison du fait que la cession des terres dont question obligera les indigènes à effectuer de longues marches pour se rendre de leur village à leurs champs de culture. D'autre part, il ne considère pas la culture du tabac comme une culture éducative dont les indigènes pourraient bénéficier.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé par huit voix contre quatre.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Maatschappij « Plantations Tabacongo » van twee gronden respectievelijk groot 883 hectaren en 1.000 hectaren, te Kabuluku (Kantanga) en aan de Lubi (District Kabinda).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zittingen van 23 December 1949 en 12 Mei 1950.

Bij het eerste onderzoek was de Raad van oordeel dat de aan de inlanders voorbehouden rechten niet voldoende omschreven waren en dat het paste over te gaan tot een vaststelling op tegenspraak met de inlanders en de concessiehoudende maatschappij teneinde duidelijk de bomen aan te wijzen waarvan de belanghebbenden de exploitatie voorbehouden en uit te maken welke bomen niet mogen weggenomen of vernield worden.

Het ontwerp van decreet werd door de Raad opnieuw onderzocht nadat tot deze vaststelling overgegaan werd. Een raadslid heeft, na de uiteenzetting van de vertegenwoordiger van het Bestuur, verklaard dat de getroffen maatregelen hem bevredigend leken voor de Raad.

Een ander raadslid zegde het ontwerp van decreet niet te kunnen goedkeuren omdat de inlanders door deze afstand van gronden verplicht worden lange marsen te ondernemen om zich van hun dorpen naar hun cultures te begeven. Van de andere kant beschouwt hij de tabakcultuur niet als een opvoedende cultuur waarvan de inlanders voordeel kunnen hebben.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en goedgekeurd met acht stemmen tegen vier.

MM. Itten et Louwers, membres du
Conseil étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De raadsleden Itten en Louwers wa-
ren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

**Terres. — Concession à la Société
« Plantations Tabacongo » de deux
terrains de 883 Ha. et 1.000 Ha. sis à
Kabuluku (Kantanga) et à la Lubi
(District de Kabinda). — Convention
du 4 juillet 1949. — Approbation.**

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial
en sa séance du 12 mai 1950;

Sur la proposition du Ministre des
Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est
approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la
Province du Kasaï, ci-après dénommée « La Colonie » et la Société congolaise
par actions à responsabilité limitée « Plantations Tabacongo » dont le siège so-
cial est à Elisabethville, les statuts publiés au Bulletin Officiel de 1946, page
227 et suivantes, représentée par M. Van der Elst, Georges, Administrateur-
délégué, domicilié à Brasschaet, suivant procuration publiée au Bulletin Admi-
nistratif du Congo Belge de 1948, page 1183, ci-après dénommée « La Société »,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le Pouvoir Légis-
latif de la Colonie.

**Gronden. — Concessie aan de « Société
Plantations Tabacongo » van twee
gronden van 883 Ha. en 1.000 Ha. ge-
legen te Kabuluku (Kantanga) en op
de Lubi (Kabinda-District). — Over-
eenkomst van 4 Juli 1949. — Goed-
keuring.**

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale
Raad uitgebracht in diens vergadering
van 12 Mei 1950;

Op de voordracht van de Minister van
Kolonien,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Art. 1. — Sauf dispositions contraires, les termes et délais prévus ci-après partent de la date du décret d'approbation de la présente convention.

L'occupation des terrains et la cession de la propriété dont il est question ci-après, se feront aux conditions de l'arrêté sur la vente et la location des terres du 25 février 1943, dans la mesure où la présente convention n'y déroge pas.

Art. 2. — La Colonie accorde à la Société, le droit d'occuper pendant un terme de dix ans, deux terrains en vue de la culture du tabac, d'une superficie respective de 883 hectares et 1.000 hectares situés à Kabuluku (Kantanga) et à la Lubi.

A. — Le terrain de 883 hectares situé à Kabuluku (Kantanga) reste grevé des droits suivants au profit des indigènes de la chefferie des Ana Nzaji :

- 1° droit d'exploiter les bananeraies et palmeraies à raphia existant sur le terrain ;
- 2° droit de cueillette sur les palmiers naturels, safoutiers et lianes musofu existant sur le terrain ;
- 3° droit de pêche dans les rivières Kabengele, Kabinza, Mukenya. Kasuye, Kamalua, Kabwata, Pemba, Kankulumpi ;
- 4° droit de rouissage de manioc dans la rivière Kamalua ;
- 5° droit de prise d'eau dans la Kabengele et dans la Pemba ;
- 6° droit de passage sur les sentiers figurant sous les numéros 1, 2 et 3 au plan ci-joint.

B. — Le terrain de 1000 hectares situé à la Lubi, reste grevé des droits suivants au profit des indigènes de la chefferie des Bashila Nioka :

- 1° droit d'exploiter les plantations de palmiers à raphia existant sur le terrain ;
- 2° droit de cueillette sur les palmiers, safoutiers, musofu existant sur le terrain ;
- 3° droit d'extraire de la terre à poterie à la rivière Kafutshikile ;
- 4° droit de pêche dans toutes les rivières traversant le terrain ;
- 5° droit d'établir des fosses de chasse dans les galeries forestières ;
- 6° droit de passage sur les sentiers indiqués au plan ci-joint ;
- 7° droit de prise d'eau dans la rivière Kafutshikile ;
- 8° droit de rouissage du manioc dans la même rivière.

Les limites de ces terrains sont représentées par un liséré jaune aux croquis approximatifs figurés ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites de ces terrains sont parfaitement connues de la Société.

Art. 3. — La Société s'engage à mettre sous culture de tabac dans chaque bloc :

2 % de la superficie au bout de la 3^e année ;

4 % de la superficie au bout de la 4^e année ;

6 % de la superficie au bout de la 5^e année;

8 % de la superficie au bout de la 6^e année;

10 % de la superficie au bout de la 7^e année et pendant les trois années qui suivent.

Sauf autorisation de la Colonie, la superficie des cultures pour l'ensemble des blocs ne pourra dépasser 20 % de la superficie concédée.

Si la mise en valeur progressive ci-dessus n'est pas réalisée dans les délais prescrits, la Colonie, pourra, soit réduire proportionnellement la superficie faisant l'objet du droit d'occupation, soit proroger les délais de mise en valeur.

Art. 4. — A l'expiration de la période d'occupation prévue à l'article 3, la Colonie cédera à la Société, en toute propriété, les blocs sur lesquels le droit d'occupation aura été maintenu.

La Société s'engage à maintenir, pendant dix ans, la destination agricole des terrains vendus. Toutefois, elle aura le droit de modifier la destination de tout ou partie des terrains pendant cette période. A cet effet, elle devra au préalable, en informer la Colonie et se soumettre aux conditions en vigueur à cette époque pour la vente des terrains de même catégorie. Sous peine de dommages et intérêts, la Société s'engage à substituer aux mêmes obligations tous ceux à qui elle viendrait à céder ses droits.

Art. 5. — En outre, la Société pourra acquérir immédiatement la propriété de deux terrains, chacun d'une superficie maximum de dix hectares pour l'établissement des installations fixes nécessaires à ses exploitations; cette acquisition se fera aux conditions du règlement général de la Colonie en vigueur sur la vente et la location des terres et après accomplissement des formalités prescrites par le Gouvernement de la Colonie en vue de la reconnaissance officielle de la vacance des terres au point de vue des droits indigènes.

Les prix de vente de ces terrains sont fixés à 2.000 francs l'hectare. Ces parcelles seront choisies à proximité des blocs réservés à la culture du tabac. Cependant la Société a la faculté d'établir dans les blocs mêmes, ses usines, garages, ateliers, constructions et magasins.

Art. 6. — Pendant la durée de l'occupation prévue à l'article 3 la Société paiera à la Colonie, un loyer annuel de 5 francs par hectare. Le loyer est payable à Lusambo, par anticipation et annuellement, à compter de la date d'autorisation de l'occupation.

Art. 7. — Quel que soit, au moment de l'acquisition, le tarif des prix des terres en vigueur dans la Province du Kasaï, le prix de vente est fixé, dès maintenant, à 100 francs l'hectare.

Art. 8. — S'il se trouve des contenances plus grandes que celles exprimées à la convention, la Société aura à se désister des excédents constatés, pour autant que ceux-ci portent la superficie respective des blocs à plus de 1.000 hectares.

Le désistement pourra, au choix de la Société, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Société ni à indemnité, ni à compensation, la surface de 1.000 hectares par bloc étant le maximum auquel elle reconnaît avoir droit. Les prix de location et de vente des excédents constatés, ne portant pas la superficie des blocs à plus de 1.000 hectares, seront dus.

Art. 9. — La Société s'oblige :

- 1° à engager par bloc de 1.000 hectares un stagiaire destiné à s'installer comme colon après trois années de stage au service de la Société;
- 2° à traiter dans ses installations, à la demande de la Colonie et — ou — des colons et des indigènes, les tabacs fournis par les colons et les indigènes et ce à un tarif et aux conditions à déterminer librement entre les vendeurs (colons ou indigènes) et la Société.

Toutefois, la responsabilité de la Société n'est pas engagée quant à la bonne fin du traitement des tabacs fournis par les colons qui n'auraient pas effectué un stage dans ses plantations;

- 3° à choisir 80 % (quatre-vingt pour cent) au moins du personnel blanc, y compris les stagiaires, qu'elle engagera, pour la mise en valeur de sa concession, parmi des personnes de nationalité belge ou luxembourgeoise et à acheter 50 % (cinquante pour cent) au moins du matériel et des approvisionnements nécessaires aux exploitations en produits ou marchandises de provenance belge ou grand-ducale, sauf exceptions autorisées par la Colonie;
- 4° à adopter, dans toute la mesure du possible, des moyens mécaniques de transport et de travail.

Art. 10. — La Société s'oblige en outre :

- 1° à procéder à ses frais à toutes les expériences qu'elle juge nécessaires à la culture, à l'amélioration du tabac et de son traitement;
- 2° à fournir à la Colonie des graines destinées aux colons et aux indigènes.

Art. 11. — A tout moment au cours de l'exécution de la convention, la Colonie pourra se réserver les gisements de calcaire, de pierres pour ballast, de sable, d'argile plastique ou d'autres substances minérales non concessibles. Ces gisements seront éventuellement abornés par les soins de la Colonie et leur superficie sera décomptée des terrains loués ou vendus.

Si la Colonie fait usage de cette faculté, les terrains loués ou vendus seront grevés d'une servitude de passage pour l'exploitation des carrières et des gisements.

Le passage s'effectuera par une bande de terre de vingt mètres de largeur au maximum sur laquelle des ouvrages de transports pourront être construits.

Art. 12. — Les routes, sentiers et passages quelconques existant sur les terrains concédés ou cédés en vertu de la présente convention constituent des servitudes de passage au profit du domaine public. Ils sont censés avoir une largeur minimum de vingt mètres.

Art. 13. — Dans l'éventualité de la construction d'une route, la Colonie se réserve dès maintenant, à l'intérieur de chaque bloc de terrain concédé ou cédé, une bande de terre de vingt mètres de largeur, dont la situation sera déterminée par la Colonie, en tenant compte, autant que possible, des nécessités de l'exploitation. Cette bande de terre ne fait pas partie intégrante des terrains concédés ou cédés.

Art. 14. — L'abattage des espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terrains est réglé par les dispositions suivantes :

- 1° La Société est autorisée, dans la mesure nécessaire à ses exploitations, à couper le bois se trouvant sur les terrains occupés en vertu de la présente convention et à en disposer ;
- 2° si la Société dépasse cette superficie, sans y être autorisée, préalablement par la Colonie, elle paiera une indemnité qui sera égale à deux fois les taxes qu'elle aurait dû payer en application du règlement sur les coupes de bois prévu par l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1947 ;
- 3° La Société pourra toutefois couper du bois sur toute l'étendue de ses concessions, à condition d'en solliciter, au préalable, l'autorisation par lettre recommandée au Gouverneur de Province et de se conformer au règlement sur les coupes de bois prévu par l'ordonnance précitée.

Art. 15. — Un délégué nommé par la Colonie aura sur les opérations de la Société tous les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux Administrateurs et aux Commissaires ; il sera notamment convoqué à toutes les réunions du Conseil d'Administration, du Comité de Direction ou Technique et du Collège des Commissaires, aura voix consultative, recevra copie des procès-verbaux des séances et de toutes les autres communications adressées aux Administrateurs et aux Commissaires. Ce délégué aura droit à une indemnité ou à des jetons de présence qui seront fixés d'accord avec la Colonie.

Art. 16. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE.T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Art. 17. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

La convention sera considérée comme nulle si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de sa signature.

Fait à Lusambo, en double exemplaire, le quatre juillet mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la prorogation de bail et concession à la Société Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) de deux parcelles de terrain d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 et de 4 Ha. 75 a., situées toutes deux à Léopoldville.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de huurverlenging en van de concessie aan de vennootschap : « Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 en 4 Ha. 75 a., beide te Leopoldstad.

Le Conseil Colonial a examiné ce projet dans sa séance du 12 mai 1950. Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp in zijn vergadering van 12 Mei 1950 onderzocht. Het heeft geen aanleiding gegeven tot enige bespreking en het werd eenparig goedgekeurd.

M. le Ministre des Colonies, retenu par d'autres devoirs de sa charge, était absent et excusé.

De Heer Minister van Koloniën, weerhouden door andere verplichtingen van zijn ambt, was afwezig met kennisgeving.

MM. Itten et Louwers, conseillers, absents, s'étaient fait excuser.

De Heren Itten en Louwers, Raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Brussel, 9 Juni 1950.

Lc Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Prorogation de bail et concession à la Société Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) de deux parcelles de terrain, d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100^e et de 4 Ha. 75 a. situés toutes deux à Léopoldville. — Conventions du 4 janvier 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 12 mai 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Huurverlenging en concessie aan de Vennootschap « Chantier Naval et Industriel du Congo » (Chanic), van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100^e en 4 Ha. 75 a. beide te Leopoldstad. — Overeenkomsten van 4 Januari 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, donne en location pour un terme de deux ans, à la Société « Chantier Naval et Industriel du Congo », «CHANIC», ayant son siège social à Léopoldville, représentée par M. Vanderlinden, Raymond, E. M., dont les pouvoirs ont été publiés aux annexes du Bulletin Administratif 1947, pages 156 à 159, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'installation d'un chantier naval et d'industries diverses, situé à Léopoldville-Ouest, au lieu dit « Basoko », d'une superficie de six hectares septante-sept ares trente-quatre centiares et trente-trois centièmes (6 ha. 77 a., 34 ca. 33 %).

Le dit terrain est figuré sous un liseré jaune au croquis ci-annexé, dressé à l'échelle de 1 à 2.000. Sa nature ainsi que ses limites sont parfaitement connues du locataire.

Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de trente-trois mille huit cent soixante-sept francs quinze centimes (33 mille 867,15 frs.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville-Kalina, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

2° La location prend cours le premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

3° La parcelle louée devra être bornée et une clôture conforme aux règlements devra être érigée sur toutes les parties de son périmètre libres de construction.

4° Les constructions et clôtures à ériger sur le terrain loué devront être autorisées par l'autorité administrative compétente. Il appartiendra au locataire de faire, en temps utile, toute diligence auprès de la dite autorité administrative, afin d'obtenir l'autorisation nécessaire.

5° Le locataire sera tenu de se conformer aux prescriptions de l'autorité administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Cette zone de recul ne pourra toutefois pas excéder cinq mètres de largeur.

6° Le locataire s'engage à créer sur le terrain un ensemble d'installations à destination de chantier naval et d'industries diverses.

7° Sera considéré comme occupation aux termes de l'article 16 de l'arrêté du 25 février 1943, le fait d'avoir borné, clôturé et commencé l'appropriation de la parcelle à la destination envisagée. Sera considéré comme résidence aux termes du même article, le fait de poursuivre d'une manière progressive et ininterrompue les dits travaux d'appropriation et de construction.

8° Au plus tard à l'expiration du terme de deux ans fixé ci-dessus, la vente sera consentie au locataire, au prix de vingt francs (20 frs.) le mètre carré. Pour bénéficier de cette option d'achat, le locataire devra remplir à la satisfaction de l'Administration, les conditions générales et spéciales sous lesquelles est conclu le présent contrat.

9° En tout temps, la Colonie pourra installer sur la parcelle des signaux, poteaux et autres appareils utiles aux services publics, y compris les poteaux téléphoniques et télégraphiques.

Il est entendu que l'établissement de ces appareils et poteaux se fera sans nuire aux exploitations de la Société et sans préjudice toutefois de l'application des règlements généraux sur la matière.

10° La parcelle donnée en location comporte les propriétés de la Colonie : n° 437 (partie) enregistrée Volume A. IV, folio 99 et n° 901 (partie) enregistrée Volume A.L. I, folio 62. Les droits de mutation seront dus par le locataire, sur les superficies enregistrées, en cas de cession de propriété en vertu de l'article 8 ci-dessus.

11° L'inexécution d'une des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas à ses obligations en-deans un délai de quinze jours à dater de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le quatre janvier mil neuf cent cinquante.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 30 mai 1922, concède en superficie pour un terme de trente ans, à la Société « Chantier Naval et Industriel du Congo », « CHANIC », ayant son siège social à Léopoldville, représentée par M. Vanderlinden, Raymond, E. M., dont les pouvoirs ont été publiés aux annexes du Bulletin Administratif 1947, pages 156 à 159, qui accepte, aux conditions du Règlement général, prévues par l'arrêté royal du 30 mai 1922 précité et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain situé à Léopoldville, constitué pour partie par la rive de 10 mètres du domaine public et par le lit du fleuve Congo, d'une superficie de quatre hectares septante-cinq ares (4 ha. 75 a.), représenté par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000 et destiné à l'établissement de slips, d'un chantier naval et d'industries diverses.

La nature et les limites du terrain sont parfaitement connues du superficiaire.

Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

CONDITIONS SPECIALES.

1° Le présent contrat prend cours le premier septembre mil neuf cent quarante-huit.

2° La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de vingt-trois mille sept cent cinquante francs congolais (23.750 frs. c.) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville-Kalina, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

3° Sera considéré comme occupation aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 30 mai 1922 le fait d'avoir effectué les aménagements en vue de l'exploitation. Sera considéré comme mise en valeur, le fait d'y effectuer des remblais et des aménagements d'une manière progressive et continue, pour permettre l'utilisation du terrain suivant la destination prévue au présent contrat.

4° Le superficiaire s'engage à n'aliéner son droit qu'à toute personne physique et morale qu'il aura préalablement fait agréer spécialement et par écrit par le Chef de la Province et à ne pas changer la destination du terrain sans autorisation spéciale, préalable et écrite de ce dernier. De même, le droit de superficie ne pourra être grevé d'hypothèque ou de servitude qu'avec l'autorisation préalable et écrite du chef de la Province.

5° Le superficiaire s'engage à n'utiliser les slips et les installations à la rive que dans les limites de sa propre activité industrielle.

6° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté royal du 30 mai 1922, ainsi que des conditions spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si bon semble à la Colonie, et ce, sans préjudice du paiement d'une pénalité fixée au montant de la redevance d'une année, que le superficiaire sera tenu de payer à la Colonie du seul fait de l'inexécution et sans que la Colonie ait à établir un dommage quelconque.

7° Pour l'exécution des présentes et de toutes leurs suites, les parties font élection de domicile : la Colonie à Léopoldville dans les bureaux du Conservateur des Titres Fonciers; le superficiaire dans les bureaux de la Société à Léopoldville; toutes significations, tous commandements, tous exploits ou autres notifications pourront être valablement faits ou adressés au domicile élu des parties.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le quatre janvier mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN

BELGISCH-CONGO

2° PARTIE

2° DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages
1 ^{er} juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite, par le Ruanda-Urundi, au Vicariat Apostolique au Ruanda d'un terrain de 2 Ha. 30 a., sis à Kisenyi. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation . .	562
1 ^{er} juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Améri- can Mennonite Brethern Mis- sion d'un terrain de 25 Ha., sis à Mambembele-Matende. — Convention du 17 mai 1950. — Approbation . . .	564
3 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite par le Ru- anda-Urundi à l'Association Vicariat Apostolique du Ru- anda, d'un terrain de 19 Ha. 5 a. 57 ca., sis à Byimana. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	567

INHOUD

Data.	Bladz.
1 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand, door de Ruanda-Urundi, aan het « Apostolisch Vicariaat van Ruanda », van een grond van 2 Ha. 30 a., te Kisenyi. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	562
1 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Mennonite Bret- hern Mission », van een grond van 25 Ha., te Mambembele- Matende. — Overeenkomst van 17 Mei 1950. — Goedkeu- ring	564
3 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vere- niging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 19 Ha. 5 a. 57 ca., te Byimana. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeu- ring	567

Terres. — Cession gratuite, par le Ruanda-Urundi, au Vicariat Apostolique du Ruanda d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Kisenyi. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand, door de Ruanda-Urundi, aan het Apostolisch Vicariaat van Ruanda, van een grond van 2 Ha. 30 a. te Kisenyi. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété à l'Association « VICARIAT APOSTOLIQUE DU RUANDA », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 5 mars 1928 (B. O. C. B., 1928, page 2512, 2^{me} partie), ayant son siège à Kabgayi, représentée par Monseigneur Deprimoz, Laurent, Vicaire Apostolique du Ruanda, résidant, à Kabgayi, agréé en qualité de représentant légal par ordonnance en date du 23 avril 1945 (B. A., 1945, page 597), ci-après dénommée « La Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de poste principal de Mission, situé à KISENYI, d'une superficie approximative de DEUX HECTARES TRENTE ARES (2 Ha. 30 a.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000; étant entendu que la limite Nord-Est du terrain se confond avec la route en projet.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables;

- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

ARTICLE 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession, leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6. — La Mission s'engage à boiser (ou entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Les travaux devront être achevés en cinq ans et compteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

ARTICLE 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

ARTICLE 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mis-

sion ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-sept mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 1 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l' « American Mennonite Brethern Mission » d'un terrain de 25 Ha. sis à Mambembele-Matende. — Convention du 17 mai 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Mennonite Brethern Mission » van een grond van 25 Ha. te Mambembele-Matende. — Overeenkomst van 17 Mei 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à l'AMERICAN MENNONITE MISSION, (A. M. B. M.), dont la personnalité civile a été reconnue par

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Arrêté du Prince Régent en date du 3 novembre 1945 (B. A., n° 11 du 10 juin 1946, page 879), dont le siège est à Kafumba et représentée par Monsieur le Révérend Kroeker Abraham Frédéric, Représentant Légal résidant à Mambembe-Matende, territoire des Bapende, (Ordonnance du 24 mai 1946 (B. A., n° 11 du 10 juin 1946, page 879), ci-après dénommée la Mission, qui accepte, aux conditions générales du Décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une mission, située à Mambembe-Matende (territoire des Bapende), d'une superficie de vingt-cinq hectares (25 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions (église, habitations, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc.);
- b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;
- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou dix têtes de petit bétail par dix hectares.
Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10^{au moins} au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service Compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'autorité Compétente sera seule juge pour apprécier si ces mises en valeur ont été effectuées d'une manière suffisante.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

Cette inexécution donnera lieu à la résolution du présent contrat. La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de résolution du présent contrat, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers ou de destructions d'essences exploitables, le cessionnaire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

ARTICLE 5. — Conformément aux dispositions de l'Ordonnance numéro 115/AE/T du 12 novembre 1937, la Mission s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 2 ci-dessus.

ARTICLE 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du Décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 8. — La Mission s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté, une zone de cent mètres autour des constructions qu'elle érigera.

ARTICLE 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce Décret et spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer

d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 1 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 19 Ha. 5 a. 57 ca. sis à Byimana. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 19 Ha. 5 a. 57 ca. te Byimana. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété à l'Association « VICARIAT APOSTOLIQUE DU RUANDA », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 5 mars 1928 (B. O. C. B., 1928, page 2512, 2^{me} partie), ayant son siège à Kabgayi, représentée par Monseigneur Deprimoz, Laurent, Vicaire Apostolique du Ruanda, résidant à Kabgayi, agréé en qualité de représentant-légal par ordonnance en date du 23 avril 1945 (B. A., 1945, page 597), ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de poste de Mission (école), situé à BYIMANA lieu dit BUKO-MERO, d'une superficie de DIX-NEUF HECTARES CINQ ARES CINQUANTE-SEPT CENTIARES (19 Ha. 5 a. 57 ca.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mise en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables;
- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

ARTICLE 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Les travaux devront être achevés en cinq ans et compèteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

ARTICLE 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

ARTICLE 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-sept mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3^{de} Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN

BELGISCH-CONGO

2° PARTIE

2° DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages
3 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 5 Ha. 82 a. 50 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation . .	578
3 juillet 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha et 25 Ha., situés à Diulu (Bakwanga). — Conventions du 17 novembre 1950. — Approbation	580
3 juillet 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, d'un terrain résidentiel de 25 a., situé à Stanleyville. — Convention du 18 mars 1950. — Approbation	607
3 juillet 1950. — D. — Terres. — Concession à titre onéreux, par le Comité Spécial du Katanga, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), d'un terrain d'élevage de 225 Ha., situé à Baudouinville, sur la rivière Moba. — Convention du 23	

INHOUD

Data.	Bladz.
3 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi, aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda », van een grond van 5 Ha. 82 a. 50 ca., te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	578
3 Juli 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Société Minière du Bécéka », van een grond van twee percelen respectievelijk groot 75 Ha. en 25 Ha., te Diulu (Bakwanga). — Overeenkomsten van 17 November 1949. — Goedkeuring	580
3 Juli 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de Genootschap van de Priesters van het Heilig-Hart, van een bouwgrond 25 a. groot en gelegen te Stanleystad. — Overeenkomst van 18 Maart 1950. — Goedkeuring	607
3 Juli 1950. — D. — Gronden. — Concessie ten bezwarende titel, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters), van een grond van 225 Ha., voor veeteeltgebruik en gelegen aan de Mobarivier te Baude-	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
décembre 1949. — Approbation	609	wijnstad. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring	609
3 juillet 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'Association Institut de Scheut, d'un terrain de 1 Ha., situé dans le centre extra-coutumier de Bumba. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	585	3 Juli 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand van een stuk grond 1 Ha. groot en gelegen in het buitengewoonterrechtelijk centrum Bumba. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	585
13 juillet 1950. — D. — Terres. — Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 160 Ha., sis à Yaleko. — Convention du 7 mars 1950. — Approbation	587	13 Juli 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij », van een grond van 160 Ha. gelegen te Yaleko. — Overeenkomst van 7 Maart 1950. — Goedkeuring	587
13 juillet 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain de 1 Ha., sis à Kamangu. — Convention du 4 mars 1950. — Approbation	591	13 Juli 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 Ha., te Kamangu. — Overeenkomst van 4 Maart 1950. — Goedkeuring	591
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'American Presbyterian Congo Mission « A. P. C. M. », d'un terrain de 29 a., situé dans le Centre Extra-Coutumier de Luluabourg. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	593	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A.P.C.M.), van een grond van 29 a. gelegen in het buitengewoonterechterlijke Centrum van Luluabourg. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	593
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 50 Ha., sis à Kimpese. — Convention du 5 mars 1950. — Approbation	595	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 50 Ha., gelegen te Kimpese. — Overeenkomst van 5 Maart 1950. — Goedkeuring	595
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, d'un terrain de 100 Ha., situé à Shongolo Mabondo. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	598	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », van een grond van 100 Ha., gelegen te Shongolo Mabondo. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	598
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, d'un terrain de 100 Ha., situé à Laba. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	600	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha., gelegen te Laba. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	600

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), d'un terrain de 25 Ha., situé à Kabala. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	603	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), van een grond van 25 Ha., gelegen te Kabala. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	603
13 juillet 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« Afrika Evangeliese Bond », d'un terrain de 25 Ha., situé à Kondji Okunda. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	605	13 Juli 1950. — B. R. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Afrika Evangeliese Bond » van een grond van 25 Ha., gelegen te Kondji Okunda. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	605
3 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession par la Mission des Pères Joséphites à la Mission des Pères Scheutistes de 2 propriétés, situées à Lulua-bourg. — Convention du 13 juin 1950. — Approbation	613	3 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Afstand door de « Mission des Pères Joséphites », aan de « Mission des Pères Scheutistes », van 2 eigendommen, gelegen te Lulua-bourg. — Overeenkomst van 13 Juni 1950. — Goedkeuring	613
3 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Sacrés-Cœurs (dite de Picpus), d'un terrain de 100 Ha., sis à Okola. — Convention du 28 juin 1950. — Approbation	615	3 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (Picpus), van een grond van 100 Ha., gelegen te Okola. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	615
3 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien-Etre Indigène, d'un terrain de 8 ares, situé à Basankusu. — Convention du 28 juin 1950. — Approbation	617	3 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène », van een grond van 8 aren, gelegen te Basankusu. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	617
3 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission Baptiste Norvégienne, d'un terrain de 25 Ha., sis à Bili (rive droite). — Convention du 28 juin 1950. — Approbation	619	3 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Baptiste Norvégienne », van een grond van 25 Ha., gelegen te Bili (rechter oever). — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	619
10 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congo Inland Mission, d'un terrain de 8 Ha., situé à Kalonda. — Convention du 20 juin 1950. — Approbation	622	10 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission », van een grond groot 8 Ha., gelegen te Kalonda. — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring	622
10 août 1950. — A. R. — Terres. — Mise en concordance des statuts du Comité National du Kivu	624	10 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Het in overeenstemming brengen van de statuten van het Nationaal Comité van Kivu	624

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
10 août 1950. — D. — Terres. — Concession gratuite à Monsieur Walthère Marchal, ancien fonctionnaire, d'un terrain de 200 Ha., sis au Mont-Rona. — Convention du 4 novembre 1949. — Approbation.	626	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de Heer Walthère Marchal, gewezen ambtenaar, van een grond van 200 Ha., aan de Rona-berg. — Overeenkomst van 4 November 1949. — Goedkeuring	626
10 août 1950. — D. — Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise, d'un terrain agricole de 75 Ha., situé à Kutusongo (district du Sankuru). — Convention du 1 ^{er} avril 1950. — Approbation	630	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise », van een landbouwgrond groot 75 Ha., gelegen te Kutusongo (district Sankuru). — Overeenkomst 1 April 1950. — Goedkeuring	630
10 août 1950. — D. — Terres. — Cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission », d'un terrain à usage agricole de 100 Ha., situé à Kasha. — Convention du 17 février 1950. — Approbation	634	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Afstand ten bezwarende titel aan de Vereniging « American Presbyterian Congo Mission », van een grond voor landbouw bestemd, groot 100 Ha., gelegen te Kasha. — Overeenkomst van 17 Februari 1950. — Goedkeuring.	634
10 août 1950. — D. — Terres. — Echange de terrains, sis à Mpala, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs). — Convention du 15 septembre 1949. — Approbation	710	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden, gelegen te Mpala, tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het Genootschap der Missionnarissen van Afrika (Witte Paters). — Overeenkomst van 15 September 1949. — Goedkeuring	710
10 août 1950. — D. — Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga, à Monsieur Arthur Schols, de 3 terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1.720 Ha., - 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu. — Convention du 9 mars 1950. — Approbation	637	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Heer Arthur Schols, van 3 weilanden, respectievelijk van 1.720 Ha. - 707 Ha. en 634 Ha., gelegen te N'Gule en te Dilongo-Yulu. — Overeenkomst van 9 Maart 1950. — Goedkeuring	637
10 août 1950. — D. — Terres. — Convention du 18 juin 1949, modifiée par un avenant du 5 décembre 1949, entre la Colonie, le Comité Spécial du Katanga et Monsieur Raick et relative à l'exploitation du papyrus dans la région du lac Upemba	641	10 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 18 Juni 1949, gewijzigd door een bijvoegsel van 5 December 1949, tussen de Kolonie, het Bijzonder Comité van Katanga en de Heer Raick en betreffende de exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer	641
25 août 1950. — D. — Terres. — Location à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Cotonco », d'un terrain de 24 Ha., 25 a., sis à Bondo. —		25 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van een grond van 24 Ha., 25 a., te	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
Convention du 24 février 1950. — Approbation	652	Bondo. — Overeenkomst van 24 Februari 1950. — Goedkeu- ring	652
25 août 1950. — D. — Terres. — Cession à Monsieur Roumelio- tis Dimitri d'un terrain de 602 Ha., 4 a., 29 ca., 99/100 ^{me} , sis à Kapolowe. — Convention du 16 décembre 1949. — Ap- probation	655	25 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Afstand aan de Heer Rou- meliotis Dimitri, van een grond van 602 Ha., 40 a., 29 ca., 99/100 ^{en} , te Kapolowe. — Overeenkomst van 16 De- cember 1949. — Goedkeuring.	655
25 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Associa- tion des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 7 Ha., 12 a., 14 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation	660	25 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Sœurs Mis- sionnaires de Notre-Dame d'Afrique », « Witte Zusters van Ruanda », van een grond van 7 Ha., 12 a., 14 ca., te Nyanza-Ruanda. — Overeen- komst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring	660
25 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien-Etre Indigène, d'un ter- rain de 18 a., sis à Lulua- bourg. — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation	662	25 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre In- digène », van een grond, van 18a., gelegen te Luluabourg. — Overeenkomst van 12 Juli 1950. — Goedkeuring	662
25 août 1950. — D. — Terres. — Location à la Société Bamboli « Cultuur Maatschappij », d'un terrain de 4 Ha., sis à Yaleko. — Convention du 22 février 1950. — Approbation	664	25 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de Vennoot- schap « Bamboli Cultuur Maatschappij », van een grond van 4 Ha., te Yaleko. — Overeenkomst van 22 Fe- bruari 1950. — Goedkeuring	664
25 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrég- ation des Frères Maristes, d'un terrain de 11 Ha., 92 a., 19 ca., sis près de Stanleyville (Km. 3.300, route de l'Ituri). — Convention du 27 juillet 1950. — Approbation	667	25 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes », van een grond van 11 Ha., 92 a., 19 ca., gelegen bij Stanleystad (Km. 3.300, Ituribaan). — Overeenkomst van 27 Juli 1950. — Goedkeu- ring	667
25 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, d'un terrain de 12 Ha., 65 a., sis à Kailo. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	669	25 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », van een grond van 12 Ha., 65 a., te Kailo. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring	669
25 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrég- ation des Pères Passionistes, d'un terrain de 100 Ha., sis à Utshudi-Ludika. — Conven- tion du 12 juillet 1950. — Ap- probation	671	25 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Passionistes », van een grond van 100 Ha., te Utshudi- Ludika. — Overeenkomst van 12 Juli 1950. — Goedkeu- ring	671

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Co- tonco », de deux terrains, l'un en occupation provisoire, de 73 Ha., 57 a., 50 ca., l'autre en location de 2 Ha., 50 a., sis tous deux à Atso. — Conven- tion du 14 février 1950. — Approbation	673	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Compa- gnie Cotonnière Congo- laise » (Cotonco), van twee gronden, de ene in voorlopige bezitneming, van 73 Ha., 57 a., 50 ca., de andere in huur van 2 Ha., 50 a., beiden ge- legen te Atso. — Overeenkomst van 14 Februari 1950. — Goedkeuring	673
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession gratuite à Mon- sieur Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Co- lonie, d'un terrain de 500 Ha., sis à Binda-Loanda (Mao). — Convention du 22 février 1950. — Approbation	678	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze concessie aan de Heer Alexander Wilmotte, ge- wezen ambtenaar van de Ko- lonie, van een grond van 500 Ha., gelegen te Binda-Loanda. — Overeenkomst van 22 Fe- bruari 1950. — Goedkeuring	678
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société « Ban- gala Cultuur Maatschappij », d'un terrain de 960 Ha., sis à Bolombo. — Convention du 25 mars 1950. — Approbation	682	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de Vennoot- schap « Bangala Cultuur Maat- schappij », van een grond van 960 Ha., te Bolombo. — Over- eenkomst van 25 Maart 1950. — Goedkeuring	682
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession à la Société Ex- ploitations Agricoles et Indus- trielles de la Biaro, d'un ter- rain agricole de 704 Ha., 25 a., sis à <u>Lusa</u> . — Conven- tion du 12 avril 1950. — Ap- probation	686	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de Vennoot- schap « Exploitations Agri- coles et Industrielles de la Biaro », van een landbouw- grond van 704 Ha., 25 a., ge- legen te Lusa. — Overeen- komst van 12 April 1950. — Goedkeuring	686
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession à l'Association « American Baptist Foreign Mission Society », d'un ter- rain de 100 Ha., sis à Boko. — Convention du 24 avril 1950. — Approbation	690	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de Vereni- ging « American Baptist Fo- reign Mission Society » van een grond van 100 Ha., ge- legen te Boko. — Overeenkomst van 24 April 1950. — Goed- keuring	690
28 août 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à l'Associa- tion des Missionnaires d'Afri- que (Pères Blancs) du Vica- riat Apostolique du Kivu, d'un terrain de 7 Ha., 70 a., 86 ca., sis dans la Circonscription ur- baine d'Uvira. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	694	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Missionnaires d'Afrique » (Witte Paters) du « Vicariat Apostolique du Kivu », van een grond van 7 Ha. 70 a., 86 ca., in het ste- delijk Centrum van Uvira. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	694
28 août 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la Mission des Augustins de l'Assomp- tion, d'un terrain de 32 Ha., sis à Ivatama. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	697	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption », van een grond van 32 Ha., te Ivatama. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	697

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
28 août 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à Monsieur Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 Ha., sis à Namombi (Kobokobo). — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	700	28 Augustus 1950. — D. — Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoleon Menager, van een grond van 200 Ha., te Namombi (Kobokobo). — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	700
28 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 18 Ha., 81 a., situé à Murama. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	703	28 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Vicariat Apostolique du Ruanda », van een grond van 18 Ha., 81 a., te Murama. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring	703
28 août 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 25 Ha., sis à Yaboséo. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation	706	28 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 25 Ha., te Yaboséo. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring	706
28 août 1950. — A. R. — Terres. — Location à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 50 Ha., sis à Yaboséo. — Convention du 16 mai 1950. — Approbation	708	28 Augustus 1950. — K. B. — Gronden. — Verhuring aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 50 Ha., te Yaboséo. — Overeenkomst van 16 Mei 1950. — Goedkeuring	708
8 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi, aux Sociétés « Minétain », « Minefor », « Mirundi », « Géoruanda » et « Somuki »	714	8 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet houdende toekening van mijn concessies in Ruanda-Urundi aan de Venootschappen « Minétain », « Minefor », « Mirundi », « Georuanda » en « Somuki ».	714
Abréviations : A. R. : Arrêté du Régent. A. R. : Arrêt Royal. D. : Décret.		Verkortingen : D. : Decreet. B. R. : Besluit van de Regent. K. B. : Koninklijk Besluit.	

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda » d'un terrain de 5 Ha. 82 a. 50 ca. sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 5 Ha. 82 a. 50 ca. te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement, en toute propriété à l'Association « VICARIAT APOSTOLIQUE DU RUANDA », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 5 mars 1928 (B. O. C. B., 1928, page 2512, 2^{me} partie), ayant son siège à Kabgayi, représentée par Monseigneur Deprimoz, Laurent, Vicaire Apostolique du Ruanda, résidant à Kabgayi, agréé en qualité de représentant légal par ordonnance en date du 23 avril 1945, (B. A., 1945, page 597), ci-après dénommée « La Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de poste principal de Mission, situé à NYANZA-RUANDA, d'une superficie de CINQ HECTARES QUATRE-VINGT-DEUX ARES CINQUANTE CENTIARES (5 ha. 82 a. 50 ca.), dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

ARTICLE 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables:

- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

ARTICLE 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminés lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Les travaux devront être achevés en cinq ans et compteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

ARTICLE 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

ARTICLE 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne

satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-sept mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3^e Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Société minière du Bécéka, d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha. et 25 Ha. situées à Diulu (Bakwanga) - Territoire des Baluba.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société minière du Bécéka » van een grond in twee percelen van 75 hectaren en 25 hectaren te Diulu (Bakwanga) - Gewest der Baluba.

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 9 juin 1950.

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Au cours de la discussion, des membres ont fait remarquer que la convention était favorable au Trésor colonial mais que les indigènes qui avaient d'abord cédé ces terres au Domaine ne recevaient pas une compensation adéquate.

Raadsleden hebben er tijdens de bespreking op gewezen dat de overeenkomst voordelig was voor de koloniale schatkist maar dat de inlanders die deze gronden aanvankelijk afgestaan hadden aan het Domein geen passende tegenwaarde ontvingen.

Certes, l'intervention de la Colonie est justifiée, dans les circonstances actuelles, pour éviter des abus. La défense des droits indigènes sur

De tussenkomst van de Kolonie is zeker gerechtvaardigd in de huidige toestand om misbruiken te vermijden. Geheel de concessiepolitiek moet

leur patrimoine doit cependant dominer toute la politique des concessions.

Dans sa réponse, M. le Ministre Président a attiré l'attention du Conseil sur le fait que la plus grande partie des ressources de la Colonie, y compris le produit des concessions, servent à financer les institutions utiles et fécondes pour les noirs.

La question des concessions fait d'ailleurs en ce moment l'objet d'une étude d'ensemble.

Le projet lui-même n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

M. le Conseiller MAQUET était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

evenwel beheerst worden door de verdediging van de rechten der inlanders op hun patrimonium.

In zijn antwoord, heeft de Heer Minister-Voorzitter er op gewezen dat de inkomsten van de Kolonie met inbegrip van deze afkomstig van concessies, grotendeels aangewend worden om instellingen te financieren die nuttig en bevorderlijk zijn voor de inlanders.

Het vraagstuk van de concessies wordt ten andere thans onderzocht samen met andere vraagstukken.

Het ontwerp zelf gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Heer MAQUET was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession à la Société minière du Bécéka, d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha. et 25 Ha. situés à Diulu (Bakwanga). — Conventions du 17 novembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Gronden. — Concessie aan de « Société minière du Bécéka », van een grond in twee percelen respectievelijk groot 75 Ha. en 25 Ha. te Diulu (Bakwanga). — Overeenkomsten van 17 November 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, donne en location pour un terme de cinq ans, avec option d'achat, à la SOCIÉTÉ MINIERE DU BECEKA, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au « Bulletin Officiel » de 1920, page 17, représenté par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au « Bulletin Administratif » de 1947 page 481, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à usage résidentiel, situé à DIULU, d'une superficie de SEPTANTE-CINQ HECTARES (75 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

- 1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de quarante huit mille francs (48.000 francs) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.
- 2° La location prend cours à la date du premier novembre mil neuf cent quarante-neuf.
- 3° Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué des maisons d'habitations avec les dépendances habituelles. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.
- 4° Les constructions et clôtures érigées sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

- 5° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.
 - 6° La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.
 - 7° En cas de mise en valeur complète, conforme à l'usage prévu au moyen de constructions en matériaux durables, la vente du terrain pourra être consentie au prix de six cent mille francs congolais (600.000 francs).
- Le locataire devra introduire la demande d'achat, au minimum, trois mois avant l'expiration du présent contrat de location.
- 8° Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.
 - 9° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.
 - 10° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-sept novembre mil neuf cent quarante-neuf.

II

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasaï, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, donne en location pour un terme de cinq ans, avec option d'achat, à la SOCIETE MINIERE DU BECEKA, ayant son siège social à Tshikapa, ses statuts publiés au « Bulletin Officiel » de 1920, page 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une procuration publiée au « Bulletin Administratif » de 1947, page 481, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF, du 14 janvier 1948, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain à usage industriel, situé à DIULU, d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES (25 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

- 1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de quarante mille francs (40.000 francs), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la Colonie.
- 2° La location prend cours à la date du premier novembre mil neuf cent quarante-neuf.
- 3° Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; les locaux réservés à l'habitation et à usage privé devront être nettement distincts des susdits bâtiments. Toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.
- 4° Les constructions à ériger sur le terrain loué, devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.
- 5° Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.
- 6° La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.
- 7° En cas de mise en valeur complète conforme à l'usage prévu au moyen de constructions en matériaux durables, la vente du terrain pourra être consentie au prix de cinq cent mille francs (500.000 fr.). Le locataire devra introduire la demande d'achat, au minimum, trois mois avant l'expiration du présent contrat de location.
- 8° Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.
- 9° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948 et 8 novembre 1948, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.
- 10° Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Ainsi fait à Lusambo, en double expédition, le dix-sept novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 3 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à l'Association Institut de Scheut d'un terrain de 1 Ha. situé dans le centre extra-coutumier de Bumba (district du Congo-Ubangi).

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging Instituut van Scheut van een grond van 1 hectare in het buitengewoonterechtelijk Centrum Bumba (District Congo-Ubangi).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans sa séance du 9 juin 1950.

N'ayant donné lieu à aucune observation il a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller MAQUET était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer MAQUET, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association Institut de Scheut, d'un terrain de 1 hectare, situé dans le centre extra-coutumier de Bumba. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association « INSTITUT DE SCHEUT » dont la personnalité civile a été reconnue par Arrêté Royal en date du 31 mars 1939, publié au « Bulletin Officiel du Congo Belge », année 1939, page 264, représentée par le Révérend Père Guilmin, Maurice, son Représentant Légal Suppléant, agréé suivant avis paru au « Bulletin Officiel du Congo Belge », année 1939, page 284, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une école et ses dépendances, situé à BUMBA (Centre extra-coutumier), d'une superficie de UN (1) HECTARE, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 1.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la « Mission ».

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mises en valeur : les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, à savoir une école et les habitations des moniteurs de cette école.

Gronden. — Kosteloze afstand van een stuk grond 1 hectare groot en gelegen in het buitengewoonrechtelijk centrum Bumba. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par le décret du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 30 mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 3 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société « Bamboli Cultuurmaatschappij » d'un terrain d'une superficie de 160 hectares, situé à Yaleko (territoire d'Opala).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de la séance tenue le 9 juin 1950.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Bamboli Cultuurmaatschappij » van een grond van 160 hectaren te Yaleko (gewest Opala).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller MAQUET avait excusé son absence.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer MAQUET was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

N. DE CLEENE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 160 Ha. sis à Yaleko. — Convention du 7 mars 1950. — Approbation.

Gronden. — Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 160 Ha. gelegen te Yaleko. — Overeenkomst van 7 Maart 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950 :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location pour un terme de neuf ans, à la Société « BAMBOLI CULTUUR MAATSCHAP-

PIJ », dont les statuts ont été publiés au « Bulletin Officiel » de 1929, page 1497 des annexes représentée par M. Vandenbroele, Maurice, en vertu d'une procuration publiée au « Bulletin Administratif » de 1947, page 572, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cultures vivrières, cité de travailleurs et jardins, situé à YALEKO, d'une superficie de CENT SOIXANTE HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de quatorze mille neuf cent cinquante francs (soit deux mille huit cent cinquante francs pour cent treize hectares soixante ares à usage de cultures vivrières, onze mille cinq cents francs pour vingt-deux hectares quarante ares à usage de cité de travailleurs et six cents francs pour vingt-quatre hectares à usage de jardins), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943 chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ART. 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

ART. 3. — Le locataire ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, le locataire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière,

ART. 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location.

ART. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 6. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

ART. 7. — Le locataire déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et

savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ART. 8. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

ART. 9. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

ART. 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le sept mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain d'une superficie de 1 hectare, situé à Kamangu.

—

Ce projet a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 9 juin 1950.

Il a été approuvé sans observation à l'unanimité.

M. le Conseiller MAQUET était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 hectare te Kamangu.

—

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Het werd zonder opmerkingen eenparig goedgekeurd.

De Heer MAQUET was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 7 Juli 1950.

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain de 1 Ha. sis à Kamangu. — Convention du 4 mars 1950. — Approbation.

—

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950 ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 Ha., te Kamangu. — Overeenkomst van 4 Maart 1950. — Goedkeuring.

—

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, ci-après dénommée « la Colonie », cède gratuitement, à la Société Congolaise à responsabilité limitée SOCIÉTÉ MINIERE DU BECEKA, dont le siège social est à Tshikapa, les statuts publiés au B. O. de 1920, page 17, représentée par M. Cravatte, Gérard, Ingénieur, résidant à Tshikapa, agissant en vertu d'une délégation de pouvoirs publiée au B. A. de 1947, page 481, ci-après dénommée « la Société », qui accepte aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un dispensaire situé à KAMANGU, d'une superficie de UN HECTARE, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Société.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

ART. 2. — Le terrain cédé est réservé aux besoins du service médical de la Société, pour l'établissement d'un dispensaire rural où les indigènes de la région seront soignés gratuitement.

ART. 3. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie s'il cesse d'être affecté à l'usage prévu à l'article 2 ci-dessus; il ne pourra être aliéné, hypothéqué, donné en location ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

ART. 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient, éventuellement, revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 5. — L'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, opérera de plein droit la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Société ne satisfait pas aux dites conditions dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Luluabourg, en double expédition, le quatre mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles le 13 juillet 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

Terres. — Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » « A. P. C. M. » d'un terrain de 29 ares, situé dans le Centre Extra-Coutumier de Luluabourg. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à la Société AMERICAN PRESBYTERIAN CONGO MISSION « A. P. C. M. », dont le siège est à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publié au B. O. de 1892, page 163, représentée par Monsieur le Révérend Anderson Vernon, Andy, agréé comme Représentant Légal par ordonnance n° 22/232 du 26 juillet 1949 (B. A. 1949, page 1342),

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.) van een grond van 29 aren, gelegen in het buitengewoonterechtelijk Centrum van Luluabourg. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à une école, situé dans le Centre Extra-Coutumier de LULUABOURG, d'une superficie de VINGT-NEUF ARES (29 ares) dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme « mise en valeur » : les constructions, en matériaux durables, répondant à l'usage prévu, savoir une école et des maisons d'habitation pour les instituteurs indigènes.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 5 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 50 Ha. gelegen te Kimpese. — Overeenkomst van 5 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la « BAPTIST MISSIONARY SOCIETY CORPORATION », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 4 novembre 1889 (non-publié) et dont le siège est à Léopoldville, représentée par le Révérend Reynolds William Daniel, résidant à Léopoldville-Est, agréé en qualité de Représentant légal par ordonnance du Gouverneur Général, en date du 23 mars 1944, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à KIMPESE, d'une superficie de CINQUANTE HECTARES (50 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge conformément au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;

- c) les pâturages créés par la Mission et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou dix têtes de petit bétail par dix hectares;

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins.

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait, sur cinq dixièmes au moins de leur surface des plantations, de palmiers à raison d'au-moins 100 unités par hectare; d'hévéas à raison d'au-moins 240 unités par hectare; de cacaoyers à raison d'au-moins 650 unités par hectare; de caféiers à raison d'au-moins 900 unités par hectare; de quinquinas à raison d'au-moins 6.940 unités par hectare; de thés à raison d'au-moins 5.470 unités par hectare; d'aleurites à raison d'au-moins 121 unités par hectare; d'arbres de boisement à raison d'au-moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au-moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts;

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre la Mission et le service compétent.

- e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée.

Le désistement pourra au choix de la Mission porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

• Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission ni à indemnité ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

ARTICLE 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ces décrets, et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, d'un terrain de 100 Ha. situé à Shongolo Mabondo. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la CONGREGATION DES OBLATS DE MARIE IMMACULEE à Ipamu, personnalité civile reconnue par arrêté royal du 10 octobre 1934, (Bulletin Officiel, 1934, page 1032), représentée par Monseigneur Bossart, Alphonse, Préfet Apostolique à Ipamu (Bulletin Administratif de 1937, page 463), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à SHONGOLO, MABONDO, d'une superficie de CENT HECTARES (100 ha.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire;

Cronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha. gelegen te Shongolo Mabondo. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6 10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison d'au-moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au-moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois, à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent:
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, d'un terrain de 100 Ha. situé à Laba. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha. gelegen te Laba. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la Congrégation des Oblats de Marie Immaculée, dont la personnalité civile est reconnue par arrêté royal du 10 octobre 1934 (B. O. de 1934, 1^{re} partie, page 1032), représentée par Monseigneur Bossart Alphonse, son Représentant Légal (B. A. de 1937,

page 463) résidant à Ipamu, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Laba, en territoire d'Idiofa, d'une superficie de CENT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeurs :

- a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les terres destinées à l'élevage et mises en valeur suivant les conditions minima fixées dans la convention;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait sur cinq dixièmes au moins de leur surface des plantations :

de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare;
d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare;
de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare;
de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare;
de quinquinas, à raison d'au moins 6.940 unités par hectare;
de thés, à raison d'au moins 5.470 unités par hectare;
d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare;
d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le service compétent.

- e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures fixées par la convention ou légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

L'autorité compétente sera seule juge pour apprécier si ces mises en valeur ont été effectuées d'une manière suffisante.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{re} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra au choix de la Mission porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNV.

Terres. — Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » « A. P. C. M. » d'un terrain de 25 Ha. situé à Kabala. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Société « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.) dont le siège est à Luebo la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publiée au B. O. de 1892, page 163, représentée par Monsieur le Révérend Anderson Vernon Andy, agréé comme Représentant Légal par ordonnance n° 22/232 du 26 juillet 1949 (B. A. 1949, page 1342) — ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à Kabala, d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES (25 Ha.) dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), van een grond van 25 Ha. gelegen te Kabala. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du Jolégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à l' « Afrika Evangeliese Bond » d'un terrain de 25 Ha. situé à Kondji Okunda. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Afrika Evangeliese Bond » van een grond van 25 Ha. gelegen te Kondji Okunda. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association « Afrila Evangeliese Bond » dont le siège est à Booke (Monkoto), Province de l'Equateur, la personnalité civile accordée par ordonnance du 9 septembre 1940 (B. A. 1940, page 1466) représentée par le Révérend Molyneux Colin Arthur, agréé en qualité de représentant légal, Ordonnance n° 22/267 du 26 août 1949 (B. A. 1949, page 1618), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un poste principal de Mission situé à Kondji Okunda, d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES (25 Ha.) dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de

boisement à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province. La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent:

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent:

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur d'un terrain résidentiel de 25 ares, situé à Stanleyville.

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil en sa séance du 9 juin 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Maquet était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan het Venootschap der Priesters van het Heilig Hart, van een residentiegrond van 25 aren te Stanleystad.

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, d'un terrain résidentiel de 25 ares, situé à Stanleyville. — Convention du 18 mars 1950. — Approbation.

CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Gronden. — Kosteloze afstand aan het Genootschap van de Missionarissen van het Heilig Hart, van een bouwgrond 25 aren groot en gelegen te Stanleystad. — Overeenkomst van 18 Maart 1950. — Goedkeuring.

KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » personnalité civile reconnue par décret du 29 avril 1901 (B. O. de 1901, page 30), représentée par Son Excellence Monseigneur Verfaillie, Camille, résidant à Stanleyville, agréé en qualité de Représentant Légal par ordonnance du Gouverneur Général du 6 janvier 1936, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage résidentiel situé à Stanleyville (route Saint-Gabriel), d'une superficie approximative de VINGT-CINQ ARES dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par la construction d'une maison d'habitation et annexes.

Article 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès lors, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-huit mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 3 Juli 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à titre onéreux par le C. S. K. à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) d'un terrain d'élevage d'une superficie de 225 hectares situé à Baudouinville sur la rivière Moba.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring ten bezwarende titel door het Bijzonder Comité van Katanga, aan het Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters) van een grond van 225 hectaren voor veeteelt, te Boudewijnsstad op de rivier Moba.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans sa séance du 7 juin 1950.

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Il est fait observer que l'article 6 organise une situation peu nette : d'une part les indigènes conservent le droit de chasse sur les terres concédées et d'autre part ils reçoivent une indemnité pour ce droit de chasse.

Er wordt op gewezen dat artikel 6 een vrij onduidelijke toestand schept. Enerzijds behouden de inlanders het jachtrecht op de in concessie gegeven gronden en anderzijds ontvangen zij een vergoeding voor dit jachtrecht.

Un autre membre croit pouvoir en conclure, que les indigènes conservent le droit de brûler les herbes.

Een ander raadslid meent hieruit te mogen besluiten dat de inlanders het recht behouden om de grasgewassen te verbranden.

A quoi il est répondu, que probablement ils n'auront pas le choix de l'époque de l'incendie de la brousse, et que de ce fait le droit de chasse sera plus difficile à exercer, et moins lucratif, car il y aura moins de gibier; et que ces considérations justifient une indemnité à ce sujet.

Hierop wordt geantwoord dat zij waarschijnlijk het tijdstip niet mogen kiezen waarop de brousse in brand gestoken mag worden en dat het hierdoor moeilijker wordt het jachtrecht uit te oefenen en minder winstgevend vermits er minder wild zal zijn en dat het hierom billijk is een vergoeding te geven.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

Het ontwerp wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

M. le Conseiller Maquet était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

De Hr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à titre onéreux, par le Comité Spécial du Katanga, à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), d'un terrain d'élevage de 225 Ha. situé à Baudouinville, sur la rivière Moba. — Convention du 23 décembre 1949. — Approbation.

—
CHARLES,
PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition du Ministre des Colonies.

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

et la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) dont le siège est à Baudouinville, personne civile reconnue par décret du 31 octobre 1896 (trente et un octobre mil huit cent nonante-six), représentée par son Excellence Monseigneur Morlicn, Urbain, résidant à Baudouinville, agréé en qualité de représentant-légal par ordonnance du Gouverneur Général

Gronden. — Concessie ten bezwarende titel, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters), van een grond van 225 Ha. voor vee-teeltgebruik en gelegen aan de Mobarivier te Boudewijnstad. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring.

—
KAREL,
PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

du Congo Belge, en date du 5 décembre 1941 (cinq décembre mil neuf cent quarante et un), parue page 2176 (deux mille cent septante-six) du « Bulletin Administratif du Congo Belge » n° 23 (vingt-trois) du 10 décembre 1941 (dix décembre mil neuf cent quarante et un), contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie :

Le contractant d'une part loue au contractant d'autre part :

Un terrain rural, situé à Baudouinvillie, sur la rivière Moba, d'une superficie de 225 HECTARES (deux cent vingt-cinq hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, publié au « Bulletin Administratif du Congo Belge » du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf et aux *conditions spéciales* qui suivent :

Art. 1. — *Durée du contrat.*

Le droit de pâturage est concédé pour une durée de 30 ans (trente ans) prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Art. 2. — *Loyer. — Redevance.*

Le contractant d'autre part paiera une redevance annuelle fixée à 225 francs (deux cent vingt-cinq francs). Cette redevance sera payable par anticipation dans les bureaux du Comité Spécial du Katanga à Elisabethville; elle portera intérêts à cinq pour cent l'an du jour de l'échéance jusqu'au jour du paiement.

Toutefois, le contractant d'une part se réserve la faculté de modifier au cours du bail, le taux du loyer, après chaque terme de 10 ans (dix ans) conformément à son tarif de vente et location des terres.

Art. 3. — *Installations.*

Le contractant d'autre part aura la faculté d'établir sur le terrain dont il s'agit les installations nécessaires au bétail et des logements pour les bouviers.

Il ne pourra pas couper le bois se trouvant sur le terrain sans autorisation préalable, donnée par écrit, du Comité Spécial du Katanga, sauf aux emplacements strictement nécessaires à l'exercice de son droit.

Art. 4. — *Dégâts aux tiers.*

Le contractant d'autre part devra prendre toutes mesures utiles pour empêcher le bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens avoisinant sa concession.

Art. 5. — *Approbation du contrat.*

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

La convention sera nulle si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au contractant d'autre part par lettre recommandée ou contre accusé de réception de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Art. 6. — *Droits des indigènes.*

Les indigènes conservent le droit de poursuite du gibier sur tout le terrain au profit du village de Mupengele.

Si l'exercice de ce droit est entravé par le contractant d'autre part, celui-ci pourra être contraint de racheter aux indigènes leur droit en observant à cet égard la législation sur la matière.

En cas de refus, soit de la part des indigènes de céder leur droit, soit de la part du contractant d'autre part de racheter ce droit, le contrat sera résilié d'office sans que le contractant d'autre part puisse prétendre à aucune indemnité de ce chef.

Art. 7. — *Election de domicile.*

Pour l'exécution des présentes, le contractant d'autre part déclare faire élection de domicile sur le terrain faisant l'objet du présent contrat où toutes significations pourront lui être faites tant en son absence qu'en sa présence.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 23 décembre 1949.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1950.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 3 Juni 1950.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession par la Mission des Pères Joséphites à la Mission des Pères Scheutistes de 2 propriétés sises à Luluabourg. Convention du 13 juin 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 8 du décret du 28 décembre 1888, sur les Associations scientifiques, religieuses et philanthropiques;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la « MISSION DES PERES JOSEPHITES A LULUABOURG », dont le siège est à Luluabourg, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 18 décembre 1929, publiée au B. O. de 1930, page 33, représentée par le Révérend Père Miserez Martin, agissant en qualité de Représentant légal, agréé par ordonnance du Gouverneur Général, en date du 30 octobre 1935 (B. A. 1935, p. 734) d'une part;

Et l'Association « MISSION DES PERES SCHEUTISTES », dont le siège est à Hemptinne Saint-Benoît, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 31 mars 1939, publiée au B. O. de 1939, page 284, représentée par le Révérend Père Van Haverbeke, Louis, agissant en qualité de Représentant légal suppléant (B. O. 1939, page 284), en l'absence du Territoire de la Colonie du Représentant légal, le Révérend Père Van den Bon, Pierre, d'autre part;

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

La « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg » cède gratuitement à l'Association « Mission des Pères Scheutistes » qui accepte, tous ses droits sur les 2 propriétés situées à Luluabourg, enregistrées respectivement volume G IX folio 70 et volume G IX folio 71.

Gronden. — Afstand door de « Mission des Pères Joséphites, aan de « Mission des Pères Scheutistes » van twee eigendommen gelegen te Luluabourg. Overeenkomst van 13 Juni 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien artikel 8 van het decreet van 28 December 1888, betreffende de wetenschappelijke-, godsdienstige- en menslievende Verenigingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 2.

La cession comporte également celle de tous les immeubles qui se trouvent sur les dites propriétés, la partie d'autre part déclarant parfaitement connaître l'objet de la présente cession et ne pas en désirer plus ample désignation ou description.

ARTICLE 3.

Les biens sont cédés dans l'état où ils se trouvent, état qui est parfaitement connu de la partie d'autre part et sous garantie de la contenance indiquée, la différence en plus ou en moins, s'il en existe, fera profit ou perte pour le cessionnaire. Ils sont également cédés avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou non apparentes, continues ou discontinues dont ils pourraient être grevés, sauf au cessionnaire à se défendre des unes et à faire valoir les autres, mais à ses frais, risques et périls et sans intervention de la partie cédante ou recours contre elle et sans que le cessionnaire puisse exiger son intervention dans quelque débat que ce soit au sujet des servitudes, la présente ne pouvant donner à des tiers plus de droit qu'il n'en serait justifié par titre régulier.

ARTICLE 4.

La partie d'autre part entrera en pleine jouissance des biens à la date de la signature des présentes. Dès cet instant elle supportera toutes impositions, taxes et frais relatifs aux biens cédés.

ARTICLE 5.

Par application de l'article 8 du décret du Roi-souverain du 28 décembre 1888, le présent décret est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Fait à Luluabourg, ce treizième jour du mois de juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Sacrés-Cœurs (Picpus) d'un terrain de 100 Ha. sis à Okala. Convention du 28 juin 1950. Approbation.

—
LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la CONGREGATION DES SACRES CŒURS (dite de Picpus), dont le siège est à Dekese, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 6 juillet 1937 (B. O. 1937, 1^{re} partie, page 673), représentée par le Révérend Père Van Beurden, Corneille, agréé comme Représentant Légal conformément à l'ordonnance du 10 octobre 1940 (B. A. 1940, p. 1715), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à OKALA, d'une superficie de CENT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2.

Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou 240 hévéas ou des plantations d'es-

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (Picpus) van een grond van 100 Ha. gelegen te Okala. Overeenkomst van 28 Juni 1950. Goedkeuring.

—
LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

pèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum en terrains découverts ou de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et, dans le cas particulier de bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

c) les pâturages améliorés, dont 1/10 au moins par semis ou plantation de plantes améliorantes sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins huit têtes de petit bétail par cinq hectares.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3.

L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5.

La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévue à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 7.

Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-huit juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Kolonië is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien-être Indigène, d'un terrain de 8 ares, situé à Basankusu. Convention du 28 juin 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan het «Fonds du Bien-être Indigène» van een grond van 8 a. gelegen te Basankusu. Overeenkomst van 28 Juni 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, au « FONDS DU BIEN-ETRE INDIGENE », établissement d'utilité publique dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté du Régent en date du 4 juillet 1947, publié au Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1947, page 1504 et suivantes, représenté par Monsieur le Vice-Gouverneur Général Honoraire du Congo Belge, Ermens, Paul, résidant à Bruxelles, agréé en qualité de Président du Conseil d'Administration par l'arrêté du Régent du 9 février 1948, paru au Moniteur Belge année 1948, n° 67, ci-après dénommé le cessionnaire, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un quartier résidentiel pour

le personnel de couleur, situé dans la Circonscription Urbaine de BASAN-KUSU, et mentionné au plan parcellaire de la dite localité sous les N^{os} 78, 79, 80, 81, 82, 83, d'une superficie respective de HUIT (8) ARES, représenté par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du cessionnaire.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal. Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le cessionnaire n'a le droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

ARTICLE 2.

Seront considérées comme mises en valeur, les parcelles couvertes sur dix pour cent au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, érigées en briques, pierres ou autres matériaux réputés durables. Ces constructions ne pourront comprendre que les bâtiments nécessaires au logement du personnel de couleur du cessionnaire.

Elles devront être conformes aux dispositions de l'ordonnance du Gouverneur Général n^o 21/135 du 19 avril 1949 et seront entretenues dans un parfait état de conservation.

ARTICLE 3.

L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

Le cessionnaire s'engage, d'ores et déjà, à remplir, dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement du terrain au nom de la Colonie.

ARTICLE 4.

Les constructions et clôtures à ériger devront être conformes aux prescriptions de l'Ordonnance du Gouverneur Général, n^o 127/6 du 15 juin 1913 et de ses modifications ultérieures, toute diligence étant faite par le cessionnaire pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

ARTICLE 5.

Les clôtures à front d'avenue devront présenter un certain caractère architectural qu'appréciera l'autorité compétente à l'occasion de la demande d'autorisation de bâtir.

ARTICLE 6.

Le cessionnaire s'engage à débroussailler régulièrement et à tenir en bon état de propreté une zone autour des constructions.

ARTICLE 7.

Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution d'une des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat de cession gratuite, si, après sommation faite par lettre recommandée, le cessionnaire ne satisfait pas aux dites obligations endéans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-huit juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Baptiste Norvégienne, d'un terrain de 25 Ha. sis à Bili (rive droite). Convention du 28 juin 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Baptiste Norvégienne » van een grond van 25 Ha. gelegen te Bili (rechter oever). Overeenkomst van 28 Juni 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association « MISSION BAPTISTE NORVEGIENNE », personnalité civile reconnue par arrêté royal en date du 24 décembre 1927, (B. O. de 1928, p. 98), représentée par Monsieur le Révérend Holte Johannes, résidant à Bondo, agréé en qualité de Représentant Légal (B. A. de 1948, p. 259) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un poste de Mission, situé à BILI (rive droite) d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2.

Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;
- c) les terres mises en valeur comme il est dit à l'article 8 ci-après.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

ARTICLE 3.

Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

ARTICLE 4.

L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^me alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 5.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 6.

La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 7.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 8.

La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de deux hectares cinquante ares. Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission. Les travaux qui devront être achevés en dix ans, compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

ARTICLE 9.

Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-huit juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 3 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Terres. — Cession gratuite à la Congo Inland Mission, d'un terrain de 8 Ha. situé à Kalonda. Convention du 20 juin 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Congo Inland Mission van een grond groot 8 Ha. te Kalonda. Overeenkomst van 20 Juni 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd.

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « CONGO INLAND MISSION », dont le siège est à Charlesville, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 1^{er} mai 1913, publiée au B. O. de 1913, page 540, représentée par Monsieur le Révérend Sprunger, V. J., résidant à Mukedi, via Kikwit, agréé en qualité de Représentant légal, conformément à l'ordonnance n° 22/222 du 18 juillet 1949, publiée au B. A. de 1949, page 1342, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à KALONDA, d'une superficie de HUIT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 16.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2.

Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire ;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 100 pal-

miers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier de bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3.

L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5.

La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 6.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 7.

Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

ART 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

Terres. — Mise en concordance des statuts du Comité National du Kivu.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu la convention du 28 février 1933, approuvée par un décret du 8 mai 1933,

Vu les modifications et additions introduites dans cette convention, par les conventions du 10 juillet 1933, du 3 octobre 1935, du 21 octobre 1937, du 27 mai 1943, du 2 juin 1943, du 10 novembre 1944, du 7 décembre 1945, du 30 septembre 1946 et du 16 janvier 1948, approuvées par décrets du 4 janvier 1934, du 16 décembre 1935, du 7 mars 1938, du 14 août 1943, du 14 juillet 1943, du 3 décembre 1945, du 30 janvier 1946, du 28 janvier 1947 et du 14 juin 1948, ainsi que par l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1947,

Vu l'article 2 du décret du 14 juin 1948, aux termes duquel est autorisée la mise en concordance de la convention, intervenue le 28 février 1933, avec les conventions et arrêtés précités qui l'ont modifiée (B. O. 1948, II, p. 364),

Gronden. — Overeenstemming brengen van de statuten van het Nationaal Comité van Kivu.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op de overeenkomst van 28 Februari 1933, goedgekeurd bij een decreet van 8 Mei 1933,

Gelet op de in deze overeenkomst aangebrachte wijzigingen en aanvullingen, door de overeenkomsten van 10 Juli 1933, van 3 October 1935, van 21 October 1937, van 27 Mei 1943, van 2 Juni 1943, van 10 November 1944, van 7 December 1945, van 30 September 1946 en van 16 Januari 1948, goedgekeurd bij de decreten van 4 Januari 1934, van 16 December 1935, van 7 Maart 1938, van 14 Augustus 1943, van 14 Juli 1943, van 3 December 1945, van 30 Januari 1946, van 28 Januari 1947 en van 14 Juni 1948, alsmede bij koninklijk besluit van 1 December 1947,

Gelet op artikel 2 van het decreet van 14 Juni 1948, luidens hetwelke overeenstemming mag gebracht worden, tussen de overeenkomst gesloten op 28 Februari 1933 en de voormelde overeenkomsten en besluiten, die deze overeenkomst hebben gewijzigd (A. B. 1948, II, blz. 364),

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE 1^{er}.

Est approuvée la mise en concordance, dont la teneur suit, de la convention intervenue le 28 février 1933, entre la Colonie, le Comité National du Kivu et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et approuvée par décret du 8 mai 1933 (B.O. 1933, I, p. 358) avec les conventions du 10 juillet 1933, du 3 octobre 1935, du 21 octobre 1937, du 27 mai 1943, du 2 juin 1943, du 10 novembre 1944, du 7 décembre 1945, du 30 septembre 1946, approuvées par décrets du 4 janvier 1934 (B. O. 1934, II, p. 104), du 16 décembre 1935 (B. O. 1935, II, p. 540), du 7 mars 1938 (B. O. 1938, I, p. 255), du 14 août 1943 (B. O. 1943, p. 348), du 14 juillet 1943 (B. O. 1943, p. 244), du 3 décembre 1945 (B. A. C. 1946, p. 5), du 30 janvier 1946 (B. O. 1946, II, p. 49) et du 28 janvier 1947 (B. A. C. 1947, p. 407), ainsi qu'avec l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1947 et les dispositions de la convention du 16 janvier 1948, approuvée par le décret du 14 juin 1948 (B. O. 1948, II, p. 363).

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

Is goedgekeurd het in overeenstemming brengen, waarvan de inhoud volgt, van de overeenkomst gesloten de 28 Februari 1933, tussen de Kolonie, het Nationaal Comité van Kivu en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » en goedgekeurd bij decreet van 8 Mei 1933 (A. B. 1933, I, blz. 358), met de overeenkomsten van 10 Juli 1933, van 3 October 1935, van 21 October 1937, van 27 Mei 1943, van 2 Juni 1943, van 10 November 1944, van 7 December 1945, van 30 September 1946, goedgekeurd bij decreten van 4 Januari 1934 (A. B. 1934, II, blz. 104), van 16 December 1935 (A. B. 1935, II, blz. 540), van 7 Maart 1938 (A. B. 1938, I, bladzijde 255), van 14 Augustus 1943 (A. B. 1943, bladzijde 348), van 14 Juli 1943 (A. B. 1943, blz. 244), van 3 December 1945 (B. B. V. C. 1946, blz. 5), van 30 Januari 1946 (A. B. 1946, II, blz. 49) en van 28 Januari 1947 (B. B. V. C. 1947, blz. 407), alsook met het Koninklijk Besluit van 1 December 1947 en de bepalingen der overeenkomst van 16 Januari 1948, goedgekeurd bij decreet van 14 Juni 1948 (A. B. 1948, II, blz. 363).

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite de M. Walthère Marchal, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 200 Ha., sis au Mont Rona (District du Kibali-Ituri).

Ce projet a été examiné par le Conseil dans sa séance du 7 juillet 1950.

Un membre, tout en estimant que l'octroi de la concession envisagée en elle-même est une chose opportune, a exprimé la crainte que la juxtaposition dans la région d'élevages européens et d'élevages indigènes ne suscite à l'avenir des complications; il n'a pas la conviction que dans le cas présent tous les intérêts légitimes des indigènes sont sauvegardés.

L'Administration donna des précisions et souligna notamment que, par ses méthodes d'élevage intensif, l'exploitation en question pourrait servir de modèle aux indigènes et leur donner des leçons pratiques de la plus haute utilité.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité moins une abstention.

M. F. WALEFFE, Vice-Président, MM. GUSTIN, ITTEN, LAUDE et MARZORATI, membres du Conseil étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

N. DE CLEENE.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Walthère Marchal, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 200 Ha. aan de Ronaberg (District Kibali-Ituri).

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Een raadslid acht het op zichzelf wel gepast de beoogde concessie te verlenen maar vreest evenwel dat er in de toekomst verwikkelingen zullen ontstaan door het naast elkaar bestaan van Europese en inlandse veehouderijen in deze streek. Hij is er niet van overtuigd dat al de gewetigde belangen der inlanders in onderhavig geval gevrijwaard zijn.

Het Bestuur geeft nadere inlichtingen en wijst er namelijk op dat de exploitatie in kwestie door het aanwenden van intensieve veeteeltmethoden als een model kan dienen voor de inlanders waaruit ze praktische en zeer nuttige lessen kunnen trekken.

Het ontwerp wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd min een onthouding.

De Hr. WALEFFE, Ondervoorzitter, en de raadsleden GUSTIN, ITTEN, LAUDE en MARZORATI waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession gratuite à M. Walthère Marchal, ancien fonctionnaire, d'un terrain de 200 Ha. sis au Mont Rona (district du Kibali-Ituri). Convention du 4 novembre 1949. Approbation.

—
LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, accorde gratuitement en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à M. MARCHAL, Walthère, Gilles, Gaspard, colon, résidant au Mont Rona, qui accepte, aux conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par le décret du 13 janvier 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole et à l'élevage, situé au MONT RONA, d'une superficie de DEUX CENTS HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 17.500.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par décret.

ARTICLE 2.

Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

Gronden. — Kosteloze concessie aan de Heer Walthère Marchal, gewezen ambtenaar, van een grond van 200 Ha. aan de Ronaberg (district Kibali-Ituri). Overeenkomst van 4 November 1949. Goedkeuring.

—
LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers;

c) les pâturages clôturés et aménagés en paddocks, améliorés par débroussaillage, éradication de plantes nuisibles ou par plantation et semis de plantes améliorantes sur 1/10 au moins de leur superficie et sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par cinq hectares.

L'aménagement de paddocks sera réalisé de façon à utiliser rationnellement la totalité des pâturages.

Les kraals et abreuvoirs seront en nombre suffisant et dispersés sur toute la concession de façon à éviter la surcharge locale.

Les chemins à bétail vers les abreuvoirs naturels ou autres seront clôturés.

En vue d'éviter la surcharge des pâturages le concessionnaire s'engage à ne pas entretenir plus d'une tête de bétail par deux hectares.

La végétation arborée sera respectée dans la mesure compatible avec l'exploitation des pâturages.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3.

Au plus tard à l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2, seront cédées gratuitement en pleine propriété. Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires.

ARTICLE 4.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 5.

L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

En cas de cession gratuite en toute propriété, l'occupant sera tenu de verser au Trésor une somme correspondant à la valeur du bois sur pied existant sur les terres en dehors de celui des plantations établies.

Cette somme sera fixée par le Gouverneur de Province d'après évaluation d'un fonctionnaire du Service compétent.

ARTICLE 6.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 7.

L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ARTICLE 8.

S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'occupant aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance. Le désistement pourra, au choix de l'occupant, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour l'occupant ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel il reconnaît avoir droit.

ARTICLE 9.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

ARTICLE 10.

L'occupant aura l'obligation de débroussailler et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

ARTICLE 11.

Le concessionnaire s'engage à ne pas morceler le terrain après sa mise en valeur.

ARTICLE 12.

L'inexécution des conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par celui du 13 janvier 1947 et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si,

après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quatre novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention intervenue le 1^{er} avril 1950 entre la Colonie et la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) accordant à celle-ci pour un terme de cinq ans, avec option d'achat, l'occupation provisoire d'un terrain agricole de 75 Ha. situé à Kutusongo (district du Sankuru).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 7 juillet 1950. Il n'a soulevé aucune objection et a été admis à l'unanimité.

MM. Waleffe, Vice-Président, Marzorati, Gustin, Itten et Laude, absents s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst, afgesloten op 1 April 1950, tussen de Kolonie en de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) waarbij aan deze laatste, voor een termijn van vijf jaar en met optie om te kopen, in voorlopige bezitneming afgestaan wordt een landbouwgrond van 75 Ha. te Kutusongo (district Sankuru).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950. Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer Waleffe, ondervoorzitter, en de raadsleden Itten, Laude, Gustin en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

F. VAN DER LINDEN.

M. VAN HECKE.

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise d'un terrain agricole de 75 Ha. situé à Kutusongo (district du Sankuru). Convention du 1^{er} avril 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à la COMPAGNIE COTONNIERE CONGOLAISE « COTONCO », Société Congolaise à responsabilité limitée, dont le siège social est à Léopoldville, les statuts publiés au B. O. de 1920, page 400, représentée par son Directeur M. Renér Laurent, résidant à Lusambo, agissant en vertu d'un acte de substitution de pouvoirs publié au B. A. de 1948, page 917, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté n° 19/TF. du 14 janvier 1948 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à KUTUSONGO, d'une superficie de SEPTANTE-CINQ HECTARES (75 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit : pour la première année la redevance sera déterminée au prorata du nombre de mois entiers compris entre la date de prise en cours et le 31 décembre suivant, compte tenu de ce que le loyer pour l'année entière est de quinze cents francs (1.500 fr.) ;

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een landbouwgrond van 75 Ha. te Kutusongo (district Sankuru). Overeenkomst van 1 April 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

pour la deuxième année : deux mille deux cent cinquante francs (2.250 francs) ;

pour la troisième année : trois mille francs (3.000 fr.) ;

pour la quatrième année et les suivantes : trois mille sept cent cinquante francs (3.750 fr.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ARTICLE 2.

Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par décret.

ARTICLE 3.

Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions ;

b) les terres couvertes sur 6/10 au moins de leur surface par des plantations d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare.

La mise en valeur doit être rationnelle et effectuée suivant les règles de la technique moderne.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 4.

A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront au gré de l'occupant cédées en pleine propriété au prix de mille francs l'hectare ou louées au tarif de cinquante francs l'hectare par an.

ARTICLE 5.

L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise. En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

ARTICLE 6.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/A.E.T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

ARTICLE 7.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire ; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 8.

Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 9.

L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ARTICLE 10.

L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de 30 jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Luluabourg, en double expédition, le 1^{er} avril 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain à usage agricole d'une superficie de 100 Ha., situé à Kasha (lez Luputa), territoire de Kanda-Kanda.

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil en sa séance du 7 juillet 1950.

Un membre pose la question, pourquoi cette cession est faite à titre onéreux, alors qu'elle est consentie à une mission chrétienne.

Le représentant de l'Administration répond que c'est à la demande expresse de la Mission que ce mode de cession a été observé.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

M. le Vice-Président WALEFFE et MM. les Conseillers GUSTIN, ITTEN, LAUDE et MARZORATI avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Verslag aan de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission », van een grond, bestemd voor de landbouw, groot 100 Ha. te Kasha, bij Luputa (gewest Kanda-Kanda).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Een raadslid vraagt waarom deze afstand geschiedt ten bezwarenden titel vermits zij toch aan een christelijke zending wordt verleend.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat deze wijze van afstand gevolgd werd op uitdrukkelijk verzoek van de zending.

Het ontwerp wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. WALEFFE, Ondervoorzitter, en de raadsleden GUSTIN, ITTEN, LAUDE en MARZORATI zijn afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain à usage agricole de 100 Ha. situé à Kasha (lez Luputa) territoire de Kanda-Kanda). Concession du 17 février 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du Prince Régent des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, vend et cède en toute propriété à la Société « AMERICAN PRESBYTERIAN CONGO MISSION », dont le siège est à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892, publiée au B. O. de 1892, page 163, représentée par M. le Révérend Anderson, Vernon, Andy, agréé en qualité de représentant légal par ordonnance n° 22/232 du 26 juillet 1949, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté n° 54/TF. du 9 février 1939 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à KASHA, d'une superficie de CENT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figurant ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'acquéreur.

CONDITIONS SPECIALES.

ARTICLE PREMIER.

Le prix de vente du terrain est fixé à la somme de dix mille francs (10.000 fr.), payable ainsi qu'il est dit à l'article 26 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Lusambo, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part du vendeur.

Gronden. — Afstand ten bezwarende titel aan de Vereniging « American Presbyterian Congo Mission » van een grond voor landbouw bestemd, groot 100 Ha. te Kasha (bij Luputa) gewest Kanda-Kanda. Overeenkomst van 17 Februari 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 2.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres qui traversent le terrain appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente vente; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 3.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'acheteur s'engage à établir et à maintenir sur le terrain des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

ARTICLE 4.

L'acquéreur déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ARTICLE 5.

L'occupation et la mise en valeur du terrain ont été constatées suivant procès-verbal en date du 24 août 1949, dressé par l'administrateur du Territoire de Kanda-Kanda.

ARTICLE 6.

L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du Prince Régent des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales qui précèdent, feront s'opérer d'office la résolution du contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'acquéreur ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ARTICLE 7.

Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent.

Ainsi fait à Luluabourg, en double expédition, le dix-sept février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, de trois terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1720 Ha., 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu.

Le Conseil Colonial a examiné ce projet de décret en sa séance du 7 juillet 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

M. Waleffe, Vice-Président du Conseil et MM. Gustin, Itten, Laude et Marzorati, membres, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN DE PUTTE.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Arthur Schols, van drie weilanden, groot 1720 Ha., 707 Ha. en 634 Ha. te N'Gule en te Dilongo-Yulu.

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Heer Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Gustin, Itten, Laude en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Arthur Schols de 3 terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1720 Ha., 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu. Convention du 9 mars 1950. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Arthus Schols van 3 weilanden groot respectievelijk 1720 Ha., 707 Ha. en 634 Ha. te N'Gule en te Dilongo-Yulu. Overeenkomst van 9 Maart 1950. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën.

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE 1^{er}.

ARTIKEL 1.

Les conventions dont la teneur suit
sont approuvées :

De overeenkomsten waarvan de
tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Comité Spécial du Katanga, Organisme de Droit Public Congo-lais, constitué le 19 juin 1900, conformément au décret du Roi-souverain du 2 juin 1900, contractant d'une part,

Et Monsieur SCHOLS, Arthur, colon résidant à Dilongo-Yulu, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie :

Le contractant d'une part, concède au contractant d'autre part, qui accepte, un droit exclusif de pâturage sur :

Un terrain rural, situé à N'GULE (ancien camp militaire), d'une superficie de 1.720 Ha. (mille sept cent vingt hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du règlement général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga ci-annexé, publié au Bulletin Administratif du Congo Belge du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf, dans la mesure où elles sont applicables au présent contrat et aux CONDITIONS SPECIALES qui suivent :

ARTICLE PREMIER.

DUREE DU CONTRAT.

Le droit de pâturage est concédé pour une durée de deux ans prenant cours à la date d'approbation du contrat.

ARTICLE 2.

REDEVANCE.

Le contractant d'autre part paiera une redevance annuelle fixée à Fr. 2.580,— (deux mille cinq cent quatre-vingts francs).

ARTICLE 3.

INSTALLATIONS.

Le contractant d'autre part aura la faculté d'établir sur le terrain dont il s'agit les installations nécessaires au bétail et des logements pour les bouviers.

Il ne pourra pas couper le bois se trouvant sur le terrain sans autorisation, préalable, donnée par écrit, du Comité Spécial du Katanga, sauf aux emplacements strictement nécessaires à l'exercice de son droit.

ARTICLE 4.

DEGATS AUX TIERS.

Le contractant d'autre part devra prendre toutes mesures utiles pour empêcher le bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens avoisinant sa concession.

ARTICLE 5.

DROITS DES INDIGENES.

Les indigènes conservent leur droit de passage sur le sentier partant du village de Katwetebe en allant à Tenke. Ce sentier d'une largeur de quatre mètres est indiqué en vert au croquis ci-annexé.

ARTICLE 6.

BAIL EMPHYTEOTIQUE.

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part pourra obtenir, si le développement de son exploitation le justifie, un contrat de bail emphytéotique, sans option d'achat, aux conditions en vigueur au moment de sa demande.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 9 mars 1950.

II.

Entre le COMITE SPECIAL DU KATANGA, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et M. SCHOLS, Arthur, colon résidant à Dilongo-Yulu, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie :

Le contractant d'une part concède au contractant d'autre part un droit exclusif de pâturage sur :

Deux terrains (Blocs Nord-Est et Sud-Est), situés à DILONGO-YULU, d'une superficie respective de 707 HECTARES (sept cent sept hectares) et 634 HECTARES (six cent trente-quatre hectares), tels qu'ils sont représentés au croquis ci-joint.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, publié au Bulletin Administratif du Congo Belge du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf, dans la mesure où elles sont applicables au présent contrat et aux CONDITIONS SPECIALES qui suivent :

ARTICLE PREMIER.

DUREE DU CONTRAT.

Le droit de pâturage est concédé pour une durée de deux ans, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

ARTICLE 2.

REDEVANCE.

Le contractant d'autre part paiera une redevance annuelle fixée à 2.011 francs (deux mille onze francs).

ARTICLE 3.

INSTALLATIONS.

Le contractant d'autre part aura la faculté d'établir sur le terrain dont il s'agit les installations nécessaires au bétail et des logements pour les bouviers.

Il ne pourra pas couper le bois se trouvant sur le terrain sans autorisation préalable, donnée par écrit, du Comité Spécial du Katanga, sauf aux emplacements strictement nécessaires à l'exercice de son droit.

ARTICLE 4.

DEGATS AUX TIERS.

Le contractant d'autre part devra prendre toutes mesures utiles pour empêcher le bétail de causer des dégâts aux cultures ou autres biens avoisinant sa concession.

ARTICLE 5.

DROITS DES INDIGENES.

Les indigènes conservent :

1° Le droit de s'approvisionner en pierres à moudre dans les limites du terrain de 1 hectare (un hectare) environ, indiqué au croquis ci-joint. Ce terrain ne fait pas partie de la concession.

2° Leur droit de passage sur les sentiers indiqués en vert au croquis. Ces sentiers d'une largeur de quatre mètres sont considérés comme faisant partie du domaine public.

ARTICLE 6.

BAIL EMPHYTEOTIQUE.

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part pourra obtenir, si le développement de son exploitation le justifie, un contrat de bail emphytéotique sans option d'achat, aux conditions en vigueur au moment de sa demande.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 9 mars 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur une exploitation du papyrus dans la région du Lac Upemba. — Convention du 18 juin 1949 conclue entre la Colonie et le Comité Spécial du Katanga d'une part et M. Raick, d'autre part.

Le Conseil a procédé à l'examen du présent projet de décret au cours des séances du 7 octobre et du 18 novembre 1949.

La concession de l'exploitation du papyrus dans la région du Lac Upemba a fait l'objet d'un long échange de vues sur les problèmes d'ordre juridique, technique et social qu'elle soulève.

Au point de vue juridique l'attention du Conseil a été particulièrement retenue par l'intervention, comme concédants, de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga.

Il n'existe, en effet, depuis la création de ce dernier organisme, qu'un précédent, posé en 1920, à l'occasion d'une demande de concession introduite dans le but de réaliser un même objet. Elle ne fut pas suivie d'exécution.

Il importe, du fait de l'intervention de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga, de souligner que cette intervention ne peut déroger au principe de la propriété exclusive par la Colonie du lit de tout cours d'eau navigable, flottable, ou non qui fait partie du domaine public et appartient à l'Etat (art. 17, L. II du Code Civil).

Cette propriété implique celle des végétaux faisant corps avec le lit ou les îlots qui participent de leur nature au caractère juridique du lit ou du cours. Il en est de même s'ils sont flottants ou meubles « in spe », ap-

Verslag van de Koloniale Raad over een exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer. — Overeenkomst gesloten op 18 Juli 1949 tussen de Kolonie en het Bijzonder Comité van Katanga enerzijds en de Hr. Raick, anderzijds.

De Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de vergaderingen van 7 October en 18 November 1949.

De concessie voor de exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer heeft aanleiding gegeven tot een lange gedachtenwisseling over de desbetreffende juridische, technische en sociale vraagstukken.

In juridisch opzicht, werd de aandacht van de Raad bijzonder gevestigd op het optreden, als concessieverlenende machten, van de Kolonie en van het Bijzonder Comité van Katanga.

Sedert de oprichting van laatstgenoemd organisme, is er maar een enkel precedent geweest, nl. in 1920, toen een aanvraag tot concessie werd ingediend met het doel een zelfde onderneming tot stand te brengen. Deze onderneming bereikte echter niet het uitvoeringsstadium.

Daar de Kolonie en het B. C. K. in deze overeenkomst optreden, moet men er de nadruk op leggen dat niet mag worden afgeweken van het beginsel luidens hetwelk alleen de Kolonie eigenares is van de bedding van elke, al dan niet, bevaarbare of vlotbare waterloop die deel uitmaakt van het openbaar domein en aan de Staat toebehoort (art. 17, B. II Burgerlijk Wetboek).

Dit sluit de eigendom in van de planten die vergroeid zijn met de bedding of de eilanden die uiteraard hetzelfde rechtskarakter hebben als de bedding of de waterloop. Dit is eveneens het geval indien zij vlot-

partenant de ce fait à la Colonie comme choses sans maître (art. 12, L. II du Code Civil).

En ce qui concerne le domaine du Comité Spécial du Katanga, la propriété de l'Etat sur les eaux navigables et flottables n'a jamais été contestée par la Compagnie du Katanga ou par le dit comité.

Si un arbitrage, au sujet d'un différend entre la Colonie et la Compagnie du Katanga, en 1942, a reconnu à cette dernière certains droits sur les cours d'eau non navigables ou flottables, cette dernière, et pour autant que de besoin le Comité Spécial du Katanga, ont renoncé à revendiquer la propriété par la convention conclue avec la Colonie le 30 avril 1932.

L'intervention de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga dans la présente convention est due au fait que dans l'état actuel de nos connaissances sur le caractère géographique et géologique de la région du Lac Upemba, les données suffisantes manquent pour fixer la délimitation entre les eaux du Lac et de terrains adjacents abreuvés par des eaux qui n'ont pas d'écoulement : or des coupes, repêchages ou transports de papyrus pourront être entrepris sur des marais situés dans le domaine du Comité Spécial du Katanga.

Une délimitation préliminaire à la concession serait souhaitable, mais elle exigerait des études de longue durée et retarderait la réalisation éventuelle d'une richesse économique qu'il est opportun d'exploiter dans l'intérêt général.

Tenant compte de cette situation de fait, de l'impossibilité de trancher actuellement la question de savoir quelles sont les superficies appartenant au domaine public de l'Etat et celles au domaine du Comité Spécial du Katanga sur lesquelles se feront

tend of roerend zijn « in spe » en dienvolgens aan de Kolonie toebehooren als onbeheerde zaken (art. 12, B. II Burgerlijk Wetboek).

Wat betreft het domein van het B. C. K., is de eigendom van de Staat op de bevaarbare of vlotbare wateren nooit door de « Cie du Katanga » of door voormeld comité betwist geworden.

Indien een scheidsrechterlijke beslissing over een geschil tussen de Kolonie en de Cie van Katanga in 1942 erkend heeft dat deze maatschappij zekere rechten op de niet-bevaarbare of niet-vlotbare waterlopen had, heeft deze, en voor zover nodig het B. C. K., bij overeenkomst op 30 April 1932 met de Kolonie gesloten, er van afgezien de eigendom op te eisen.

In de tegenwoordige overeenkomst zijn de Kolonie en het B. C. K. opgetreden omdat, in de huidige stand van onze kennis betreffende de geografische en geologische kenmerken van de streek nabij het Upemba-meer, er niet genoeg gegevens voorhanden zijn om de grenzen te trekken tussen het meer en de aanpalende met stanerend water overdekte gronden. In de moerassen binnen het domein van het B. C. K. zal men papyrus mogen afsnijden, ophalen of vervoeren.

Het ware wenselijk de grenzen van de concessie vooraf te bepalen; daarmee echter zouden lange studiën gemoeid zijn, met als gevolg vertraging bij de exploitatie van een economische rijkdom, die in het algemeen belang productief moet worden gemaakt.

Met inachtneming van dit feit, van de onmogelijkheid om thans te bepalen op welke oppervlakten van het openbaar Staatsdomein en van het domein van het B. C. K. men de papyrus zal snijden, ophalen of vervoeren, betuigt de Raad eenparig zijn

la coupe, le repêchage et le transport des végétaux, le Conseil, à l'unanimité, marque son accord pour le partage, à titre de forfait, des redevances, à part égale.

Il est précisé que l'action commune de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga et le partage des redevances, à titre de forfait, ne peuvent porter la moindre atteinte au principe que seule la Colonie est propriétaire du lit des eaux navigables ou flottables ou non navigables ou non flottables et maintiennent intact le principe de l'inaliénabilité des éléments constitutifs du domaine public.

Le vœu a été formulé que le caractère forfaitaire du « *modus vivendi* » soit adopté en tant que situation de fait, mais qu'il serait revu en fonction de principes juridiques, lorsque dans la suite, on posséderait des renseignements permettant d'épouser plus exactement la réalisation des choses.

Examinant la clause déterminant les droits de souscription de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga un membre s'est étonné de ce que le droit de souscription pour la Colonie soit moindre que celui du Comité Spécial du Katanga, alors qu'il devrait en être autrement. Il ne peut admettre la faculté du dit Comité de pouvoir céder, à qui bon lui semble, tout ou partie de son droit de souscription de 20 % au capital initial et à chaque augmentation de capital réalisée en numéraire.

Il fait remarquer que le fait du Comité Spécial du Katanga de se présenter comme souscripteur de capitaux ne peut lui valoir aucun avantage spécial, car les rémunérations accordées aux souscripteurs doivent se répartir entre tous ceux-ci, proportionnellement à l'importance de leur intervention.

instemming met een gelijke verdeling, bij wijze van vast akkoord, van de cijzen.

Duidelijkshalve wordt hier naar voren gebracht dat het gemeenschappelijk optreden van de Kolonie en het B. C. K. en de verdeling, bij wijze van vast akkoord, van de cijzen geenszins afbreuk kunnen doen aan het beginsel dat alleen de Kolonie eigenares is van de bedding van de bevaarbare of vlotbare ofwel niet-bevaarbare of niet-vlotbare wateren en dat het beginsel van de onvervreemdbaarheid van de bestanddelen van het openbaar domein ongeschonden gehandhaafd wordt.

De wens werd geuit dat het forfaitair karakter van de « *modus vivendi* » aanvaard wordt als een feitelijke toestand, maar dat deze zal worden herzien met inachtneming van de rechtsbeginselen, wanneer men later over genoeg inlichtingen zal beschikken om de werkelijkheid dichter te benaderen.

Een raadslid heeft, na onderzoek van het beding tot bepaling van de inschrijvingsrechten van de Kolonie en van het B. C. K., er zijn verwondering over uitgesproken dat het inschrijvingsrecht van de Kolonie kleiner is dan dit van het B. C. K., terwijl het juist andersom zou moeten zijn. Hij kan niet aannemen dat het Comité geheel of gedeeltelijk, aan om het even wie naar eigen goeddunken zijn recht kan afstaan om op 20 % van het aanvangskapitaal en op elke in geld verwezenlijkte kapitaalsverhoging in te schrijven.

Hij merkt op dat het feit dat het B. C. K. inschrijft op de kapitalen geen bijzondere voordelen voor dit Comité kan medebrengen, want de bezoldiging verleend aan de inschrijvers moet tussen hen allen verdeeld worden in verhouding tot de belangrijkheid van hun tussenkomst.

Le délégué de l'Administration a confirmé que la Colonie ne participe pas au capital du syndicat et que le Comité a été autorisé à y prendre une importante participation.

En ce qui concerne les droits de souscription le Conseil décide d'amender l'article 4, alinéa 3 comme suit :

« Avec priorité pour la Colonie, le Comité Spécial du Katanga pourra céder tout ou partie de son droit de souscription de 20 % au capital initial et à chaque augmentation de capital réalisée en numéraire. »

Le Conseil estime d'autre part que la Colonie et le Comité Spécial du Katanga doivent obtenir une part égale des titres de chaque catégorie, émis lors de la constitution de la société et lors de chaque augmentation de capital.

Le 4^e alinéa de l'article 4, en conséquence, est amendé comme suit :

« La Colonie et le Comité Spécial du Katanga recevront respectivement, à titre de redevance sur les bénéfices d'exploitation, deux et demi pour cent du nombre total des titres de chaque catégorie, émis lors de la constitution de la société et lors de chaque augmentation de capital. »

Examinant le problème technique, des membres ont fait part de certaines appréhensions au sujet des conséquences de la coupe et du transport de masses de papyrus sur le régime du fleuve du Haut-Lualaba. Ils ont demandé si le Service hydrographique de la Colonie disposera d'un personnel technique qualifié pour s'occuper des études préalables et pour faire prendre toutes les mesures de sauvegarde qui s'imposeraient.

M. le Président a déclaré que le Service hydrographique sera amplifié et que tous les problèmes soulevés par la coupe, le repêchage et le transport des papyrus seront attentivement étudiés et suivis.

De afgevaardigde van het Bestuur heeft bevestigd dat de Kolonie geen aandeel neemt in het kapitaal van het syndicaat en dat het Comité gemachtigd is geworden een belangrijke participatie te nemen.

Met betrekking tot de inschrijvingsrechten, beslist de Raad artikel 4, derde lid, te amenderen als volgt :

« Avec priorité pour la Colonie, le Comité Spécial du Katanga pourra céder tout ou partie de son droit de souscription de 20 % au capital initial et à chaque augmentation de capital réalisée en numéraire. »

De Raad acht anderzijds dat de Kolonie en het B. C. K. een gelijk deel moeten bekomen van de effecten van elke categorie, uitgegeven bij de oprichting van de maatschappij en bij elke kapitaalsverhoging.

Het 4^e lid van artikel 4 wordt dienvolgens geamendeerd als volgt :

« La Colonie et le Comité Spécial du Katanga recevront respectivement, à titre de redevance sur les bénéfices d'exploitation, deux et demi pour cent du nombre total des titres de chaque catégorie, émis lors de la constitution de la société et lors de chaque augmentation de capital. »

Met het oog op het technisch probleem, spreken sommige raadsleden hun vrees uit over de gevolgen van het snijden en vervoeren van papyrusmassa's op de capaciteit van de Boven-Lualaba-stroom. Zij hebben gevraagd of de Hydrographische Dienst der Kolonie over geschoold technisch personeel zal beschikken om de voorafgaande studiën te kunnen ter hand nemen en al de nodige maatregelen tot behoud te treffen.

De Hr. Voorzitter heeft verklaard dat men de Hydrographische Dienst zal uitbreiden en dat men de vraagstukken in verband met het snijden, ophalen en vervoeren van papyrus met aandacht zal bestuderen.

Quant aux répercussions de la concession sur le recrutement de la main-d'œuvre et les mesures d'hygiène qui s'imposent, des assurances ont été données.

Grâce à la mécanisation, la main-d'œuvre, dans un avenir immédiat, ne dépassera pas 250 travailleurs. Plus tard, il semble que l'industrie ne devrait pas utiliser plus de 500 indigènes.

D'autre part un membre a signalé que l'instauration du Parc National de l'Upemba a eu pour conséquence d'enlever d'assez nombreux adultes à leurs occupations coutumières.

Il est demandé aussi qu'une surveillance vigilante soit exercée en ce qui concerne les mesures de protection sanitaire de la main-d'œuvre.

Peu de précisions au sujet de la mécanisation étant mentionnées dans les articles de la convention, M. le Ministre déclare que, d'une manière générale, partout où c'est possible, il y aura lieu d'introduire et d'imposer la mécanisation qui économisera des ressources locales en travailleurs. Ainsi, les indigènes évolueront vers la spécialisation, ce qui aura notamment pour conséquence une hausse de salaires, entraînant un standing de vie nettement amélioré.

Il est décidé de mentionner à l'article 10 l'obligation d'assurer la coupe et le transport des papyrus par des moyens mécaniques.

L'article 10 de la convention est complété par l'alinéa suivant :

« La société s'engage également à assurer le transport et la coupe du papyrus, par des moyens mécaniques. »

Le projet de décret, ainsi amendé, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

Wat betreft de terugslag van de concessie op de aanwerving der arbeiders en de nodige gezondheidsmaatregelen werden geruststellende verklaringen afgelegd.

Dank zij de mechanisatie zal men in een nabije toekomst niet meer dan 250 arbeiders nodig hebben. Later zou het bedrijf, naar het schijnt, niet meer dan 500 inlanders moeten tewerkstellen.

Anderzijds wijst een raadslid er op dat de oprichting van het Nationaal Upemba-park als gevolg heeft gehad een vrij groot aantal volwassenen aan hun gewone bezigheden te onttrekken.

Ook werd gevraagd een waakzaam oog te houden op de gezondheidsmaatregelen ten behoeve van de arbeiders.

Daar in de artikelen van de overeenkomst weinig bijzonderheden over de mechanisatie voorkomen, verklaart de Heer Minister dat men, in het algemeen, overal waar het mogelijk is, de mechanisatie zal dienen in te voeren en op te leggen, ten einde aldus de plaatselijke werkkrachten te besparen. Aldus zullen de inlanders zich meer kunnen specialiseren, met als gevolg hogere lonen en een betere levensstandaard.

Men besluit in artikel 10 de verplichting vast te leggen om het snijden en vervoeren van papyrus door mechanische middelen te doen geschieden.

Artikel 10 van de overeenkomst wordt met het volgende lid aangevuld :

« La société s'engage également à assurer le transport et la coupe du papyrus, par des moyens mécaniques. »

Aldus geamendeerd, wordt het ontwerp van decreet in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

M. le Vice-Président Waleffe, absent, s'est fait excuser.

Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Hr. ondervoorzitter Waleffe was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 16 December 1949.

Het Raadslid-Verslaggever,

NORBERT LAUDE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Convention du 18 juin 1949 modifiée par un avenant du 5 décembre 1949, entre la Colonie, le Comité Spécial du Katanga et M. Raick et relative à l'exploitation du papyrus dans la région du Lac Upemba. Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 novembre 1949;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la COLONIE DU CONGO BELGE et le COMITE SPECIAL DU KATANGA, représentés respectivement par M. Pierre Wigny, Ministre des Colonies, et par M. Emile Gorlia, Président du Comité Spécial du Katanga, d'une part, et

M. Julien RAICK, Ingénieur civil des Mines et Ingénieur Métallurgiste, d'autre part,

Gronden. — Overeenkomst van 18 Juni 1949 gewijzigd door een bijvoegsel van 5 December 1949, tussen de Kolonie, het Bijzonder Comité van Katanga en de Heer Raick en betreffende de exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer. Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 November 1949;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Le contractant de seconde part s'engage à constituer, dans un délai maximum de six mois, un syndicat dénommé « SYNDICAT DE LA CELLULOSE AFRICAINE », qui aura pour objet de procéder aux études et aux expériences relatives à l'exploitation et au traitement des papyrus et des roseaux et, en général, de la végétation, en vue de la fabrication de la pâte de cellulose et de tous autres dérivés des végétaux susdits.

Les statuts de ce syndicat, dont le capital sera de cinq millions de francs congolais au moins, seront soumis à l'approbation préalable du Gouvernement de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga. Ils devront être approuvés par arrêté royal.

Le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains auront le droit de faire partie de ce syndicat, dont les autres participants devront être agréés par la Colonie et le Comité Spécial du Katanga. Ceux-ci auront le droit de nommer chacun un délégué auprès de ce syndicat.

ARTICLE 2.

La Colonie et le Comité Spécial du Katanga s'engagent à autoriser le syndicat ci-dessus, sous réserve des droits des tiers indigènes ou autres, à procéder aux études et aux expériences nécessaires en vue d'exploiter le papyrus et les autres végétaux croissant dans le Haut-Lualaba.

A cet effet, dans un délai maximum de cinq ans, le syndicat délimitera, à l'intérieur des cinq zones figurées au plan ci-joint, des blocs d'exploitation dont la surface totale n'excédera pas quarante mille hectares.

Par surface, on entend la surface aquatique, c'est-à-dire toute étendue couverte par l'eau au moins une partie de l'année, et de ce fait inhabitée et inhabitable.

Les blocs d'exploitation auront chacun une superficie d'au moins cinq cents hectares.

Ils ne pourront être agréés qu'après exécution des enquêtes de vacance. Ils seront ensuite délimités sur le terrain par le syndicat et à ses frais, d'accord avec la Colonie et le Comité Spécial du Katanga.

Les blocs agréés seront abornés aux frais du Syndicat qui prendra également à sa charge tous les autres frais quelconques.

Toutes contestations au sujet des blocs seront tranchées souverainement par le Gouverneur Général.

ARTICLE 3.

Sous peine de déchéance, le Syndicat constituera dans un délai maximum de cinq années, une société congolaise par actions à responsabilité limitée pour l'exploitation et le traitement des papyrus et autres végétaux dans les blocs dont question à l'article 2.

Les statuts de cette société, dont le capital sera libellé en francs congolais et qui sera substituée aux droits et aux obligations du Syndicat, seront soumis à l'approbation préalable de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga.

ARTICLE 4.

Le Comité Spécial du Katanga aura, indépendamment de ses droits de souscription en tant que syndicataire, le droit de souscrire à vingt pour cent du capital initial de la société.

Il aura également le droit de souscrire à vingt pour cent de toutes augmentations de capital réalisées en numéraire, nonobstant son droit de souscription au prorata de tous les titres qu'il détiendra au moment de la souscription.

Le Comité Spécial du Katanga pourra céder tout ou partie de son droit de souscription de vingt pour cent au capital initial et à chaque augmentation de capital réalisée en numéraire.

Le Comité Spécial du Katanga recevra, à titre de redevance sur les bénéfices d'exploitation, un nombre de titres de la société égal à cinq pour cent du nombre total des titres de chaque catégorie, émis lors de la constitution de la société, et lors de chaque augmentation de capital.

ARTICLE 5.

Toutes modifications à apporter aux statuts de la société seront soumises à l'approbation préalable et écrite de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga.

ARTICLE 6.

Deux délégués nommés, l'un par la Colonie, l'autre par le Comité Spécial du Katanga auront sur les opérations de la société tous les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux administrateurs et aux commissaires; ils seront notamment convoqués à toutes les réunions du Conseil d'Administration, du Comité de Direction, du Comité technique et du Collège des Commissaires, auront voix consultative, recevront copie des procès-verbaux des séances et de toutes les autres communications adressées aux administrateurs et aux commissaires. Ces délégués auront droit à une indemnité ou à des jetons de présence qui seront fixés, d'accord avec la Colonie et le Comité Spécial du Katanga.

ARTICLE 7.

La Colonie et le Comité Spécial du Katanga s'engagent à autoriser la société, jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent nonante-huit, à couper, récolter, utiliser les papyrus, et, de façon générale, la végétation se trouvant dans les blocs délimités comme il est dit plus haut.

L'autorisation ci-dessus comprend le droit de transporter et de traiter de quelque façon que ce soit, la végétation, tant fixe que flottante. Il comprend également le droit exclusif de repêcher les papyrus en dérive dans les limites des zones délimitées à l'article deux ci-dessus.

ARTICLE 8.

La société construira, au plus tard dans le délai de huit ans, une usine capable de traiter cinq cents tonnes de végétaux par jour. Cette usine pourra être établie en dehors des blocs ci-dessus.

ARTICLE 9.

La coupe des papyrus fixes ne pourra se faire qu'à fleur des racines. Celles-ci ne pourront être enlevées que dans les chenaux de passage nécessaires au matériel pour assurer la coupe et le transport du papyrus.

ARTICLE 10.

La société observera dans les coupes de papyrus, toutes les prescriptions qui lui seront données par les services compétents de la Colonie, en vue de sauvegarder la santé des travailleurs et des habitants, ainsi que la navigabilité des rivières et des lacs, qui ne pourront en aucun cas être pollués.

ARTICLE 11.

La société aura le droit d'occuper, sous réserve des droits des tiers indigènes ou autres, les terrains nécessaires à l'exploitation et au traitement des végétaux, ainsi qu'au logement de son personnel européen et indigène. Les demandes de terrains seront introduites auprès du Représentant du Comité à Elisabethville. Ces terrains seront soumis aux redevances prévues au règlement général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga.

ARTICLE 12.

Le concessionnaire paiera, à raison de cinquante pour cent à la Colonie et de cinquante pour cent au Comité Spécial du Katanga, un loyer annuel de deux francs cinquante centimes par hectare concédé, dans les blocs visés à l'article deux.

ARTICLE 13.

La société aura le droit d'utiliser, en se conformant à la législation en vigueur, l'eau des cours d'eau, lacs et marais, dans la mesure nécessaire à l'exploitation et au traitement des végétaux.

Sous réserve des droits des tiers, la société ne pourra utiliser la force motrice des cours d'eau, sans avoir conclu avec la Colonie, une convention spéciale à cet effet.

ARTICLE 14.

La Colonie et le Comité Spécial du Katanga pourront, après un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée, demander en justice la résiliation du présent contrat, sans préjudice à leur droit de dommages et intérêts dans les cas ci-après :

1° si les travaux d'exploitation et de construction des installations ne sont pas commencés dans un délai de six années;

2° si après avoir été commencés, ils cessent d'être régulièrement poursuivis;

3° si l'exploitation de la concession est abandonnée pendant trois ans;

4° si l'exploitation porte entrave à la régularité de la navigation.

ARTICLE 15.

Sauf exception autorisée par le Ministre des Colonies, la société choisira la moitié au moins du personnel blanc parmi des personnes de nationalité belge, qu'il s'agisse du personnel dirigeant ou du personnel subalterne; elle achètera en Belgique ou au Congo Belge le tiers au moins du matériel et des approvisionnements nécessaires à son exploitation; elle exportera en Belgique ou vendra au Congo Belge le tiers au moins de sa production.

ARTICLE 16.

Sans avoir obtenu l'autorisation préalable et écrite de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga, la société ne pourra :

- 1° changer la destination ni la nature du fonds;
- 2° céder son droit, ni l'hypothéquer, ni le grever de servitudes.

ARTICLE 17.

A l'expiration de la concession, pour quelque cause que ce soit, les installations et le matériel fixes servant à l'exploitation deviendront la propriété de la Colonie et du Comité Spécial du Katanga, chacun pour moitié.

ARTICLE 18.

A partir de la quarantième année, la Colonie et le Comité Spécial du Katanga auront le droit de racheter la concession, le matériel et les installations, à charge d'indemniser la société à dire d'experts.

La décision de racheter la concession sera notifiée à la société, avec un préavis de cinq ans au moins.

Le rachat ne pourra, sans le consentement de la société, porter sur une partie seulement des droits et des biens auxquels s'applique la présente convention.

ARTICLE 19.

Un contrat sera conclu entre la Colonie, le Comité Spécial du Katanga et la société au moins cinq années avant l'expiration de la concession ou lors de la notification du préavis prévu à l'article dix-huit en vue de prévoir les mesures nécessaires pour que les travaux d'exploitation, d'entretien et éventuellement l'achat du nouveau matériel, soient poursuivis jusqu'au terme de la concession ou du préavis, dans l'intérêt bien compris de l'affaire.

Ce contrat déterminera la part des frais incombant à la Colonie ainsi qu'au Comité Spécial du Katanga.

ARTICLE 20.

Sauf stipulation contraire, les délais prévus ci-dessus, prennent cours à partir de la date du décret d'approbation de la présente convention.

La non-exécution, dans ces délais, des obligations imposées au concessionnaire, entraîne, ipso facto, sauf cas de force majeure ou octroi de délais supplémentaires, la déchéance des droits concédés.

ARTICLE 21.

Les frais d'acte, d'enregistrement et autres afférents à la présente convention, sont à charge du concessionnaire.

Fait à Bruxelles, en trois exemplaires, le dix-huit juin mil neuf cent quarante-neuf.

AVENANT.

Entre la COLONIE DU CONGO BELGE et le COMITE SPECIAL DU KATANGA, représentés respectivement par M. Pierre Wigny, Ministre des Colonies et par M. Emile Gorlia, Président du Comité Spécial du Katanga, d'une part, et

M. Julien RAICK, Ingénieur civil des Mines et Ingénieur Métallurgiste, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER. — Les 3^e et 4^e alinéas de l'article 4 de la convention du 18 juin 1949, sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

« Avec priorité pour la Colonie, le Comité Spécial du Katanga pourra céder tout ou partie de son droit de souscription de vingt pour cent au capital initial et à chaque augmentation de capital réalisée en numéraire.

La Colonie du Congo Belge, ainsi que le Comité Spécial du Katanga recevront, chacun respectivement, à titre de redevance, sur les bénéfices d'exploitation, deux et demi pour cent du nombre total des titres de chaque catégorie, émis lors de la constitution de la société et lors de chaque augmentation de capital. »

ARTICLE 2. — L'article 10 de la convention du 18 juin 1949, est complété par l'alinéa suivant :

« La société s'engage à assurer le transport et la coupe du papyrus par des moyens mécaniques. »

Fait à Bruxelles, en triple exemplaire, le 5 décembre 1949.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD.

Par le Roi :

I.e Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention intervenue le 24 février 1950 entre la Colonie et la Compagnie cotonnière congolaise lui accordant en location pour un terme de cinq ans, un terrain d'une superficie de 24 Ha. 25 a., situé à Bondo.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 7 juillet 1950.

Un membre fait remarquer que la location étant seulement accordée pour cinq ans, on ne conçoit pas que la société puisse établir sur le terrain des constructions en matériaux durables pour un délai aussi bref.

Un autre membre signale qu'une clause de la convention prévoit que le locataire procédera au boisement afin de produire du bois de chauffage. Il est difficile d'admettre que les arbres soient en cinq ans capables de fournir ce bois.

Le représentant de l'Administration observe que la période de cinq ans est celle qui a été demandée par la société requérante.

Le projet de décret a été admis à l'unanimité.

MM. Waleffe, vice-président, Marzorati, Gustin, Itten et Laude, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

F. VAN DER LINDEN.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst afgesloten op 24 Februari 1950 tussen de Kolonie en de « Compagnie cotonnière congolaise » tot verhuring aan deze laatste voor een termijn van vijf jaar van een grond groot 24 Ha. 25 a. gelegen te Bondo.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Een raadslid wijst er op dat de verhuring slechts verleend werd voor vijf jaar en dat men bijgevolg niet begrijpt hoe de maatschappij op de grond gebouwen kan oprichten uit duurzame materialen voor een zo korte tijdspanne.

Een ander raadslid laat opmerken dat een beding van de overeenkomst bepaalt dat de huurder aan bebossing zal doen om brandhout voort te brengen. Men kan moeilijk aannemen dat de bomen binnen de vijf jaar dergelijk hout kunnen opleveren.

De vertegenwoordiger van het bestuur verklaart dat de periode van vijf jaar aangevraagd werd door de maatschappij die de aanvraag deed.

Het ontwerp van decreet wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Heer Waleffe, ondervoorzitter en de raadsleden Gustin, Itten, Laude en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Location à la Compagnie Cotonnière « Cotonco », d'un terrain de 24 Ha. 25 a. sis à Bondo. — Convention du 24 février 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948, du 15 mai 1949 et du 16 novembre 1949, donne en location pour un terme de cinq ans, à la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco), dont les statuts ont été publiés au B. O. de 1920, page 399; B. A. de 1940, page 503 des annexes, représentée par M. Houssiau, Julien, agissant en vertu d'une procuration publiée au B. A. de 1938, page 108 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cultures vivrières, cité de travailleurs et boisement, situé à Bondo, d'une superficie de VINGT-QUATRE HECTARES VINGT-CINQ ARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de mille nonante trois francs septante-cinq centimes (soit septante-cinq francs pour quatorze hectares cinquante-cinq ares à usage de cultures vivrières, mille francs pour quatre hectares, quatre-vingt-cinq ares à usage de cité de travailleurs et dix-huit francs septante-cinq centimes pour quatre hectares

Gronden. — Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van een grond van 24 Ha. 25 a. te Bondo. — Overeenkomst van 24 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

quatre-vingt-cinq ares à usage de boisement), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location.

Article 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 5. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Article 6. — Le locataire déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 7. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme du bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Article 8. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-quatre février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial.

(Cession à M. Roumeliotis, Dimitri, agriculteur, d'un terrain de 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100, situé à Kapolowe (Territoire de Jadotville).

Le Conseil a examiné ce projet de décret en ses séances des 28 avril, 112 mai et 9 juin 1950.

Renvoyé à l'Administration en vue d'obtenir du C. S. K. des précisions sur les raisons pour lesquelles cet organisme avait formulé des objections à l'octroi de la concession à M. Dimitri Roumeliotis, le projet a été représenté au Conseil au cours de la séance du 28 juillet 1950.

Le délégué de l'Administration fait part de ce que :

Par convention du 16 décembre 1949, la Colonie a vendu à M. Roumeliotis un terrain de 602 hectares, sis à Kapolowe, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

Depuis 1926, l'intéressé occupe ce terrain, que la Colonie lui avait loué pour cinq ans, avec option d'achat, par convention du 27 mai 1926, approuvé par décret du 15 décembre 1926 (B. O. 1927, p. 33).

Verslag van de Koloniale Raad.

Afstand aan de Hr. Dimitri Roumeliotis, landbouwer, van een grond van 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100 te Kapolowe (Gewest Jadotstad).

De Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de zittingen van 28 April, 12 Mei en 9 Juni 1950.

Het werd teruggestuurd naar het Bestuur teneinde vanwege het B.C.K. nadere inlichtingen te bekomen over de redenen waarom dit organisme bezwaar had gemaakt tegen het verlenen van de concessie aan de Hr. Dimitri Roumeliotis. Het ontwerp werd opnieuw ingediend bij de Koloniale Raad in de zitting van 28 Juli 1950.

De vertegenwoordiger van het Bestuur deelt mede hetgene volgt :

De Kolonie heeft bij overeenkomst van 16 December 1949 aan de Hr. Dimitri Roumeliotis een grond van 602 hectaren verkocht, te Kapolowe, onder voorbehoud van de goedkeuring door de wetgevende macht.

Belanghebbende bezet sedert 1926 deze grond, welke de Kolonie hem had verhuurd voor vijf jaar met optie om te kopen, bij overeenkomst van 27 Mei 1926, goedgekeurd bij decreet van 15 December 1926 (A. B. 1927, bladz. 33).

Le bail, bien que venu à expiration le 1^{er} juin 1931, a été dans la suite renouvelé à plusieurs reprises, sans approbation par le pouvoir législatif.

En 1948, M. Roumeliotis a demandé la cession en pleine propriété du terrain, dont la mise en valeur a été poursuivie à son intervention.

Après de longs pourparlers, la cession fut admise entre parties par la convention du 16 décembre 1949.

Par arrêté du 21 mars 1950, le projet de décret approuvant cette convention fut renvoyé à l'avis du Conseil Colonial.

La justification de cette intervention *in extremis* réside dans les craintes de deux sociétés, lesquelles en 1942, ont subi des réclamations de divers propriétaires, qui avaient à se plaindre de faits résultant de ces sociétés.

Le délégué de l'Administration estime que si objections il y a, celles-ci auraient dû être formulées en temps opportun et non pas maintenant.

Il ajoute que les raisons formulées par le Comité, en cas de rétrocession des terrains par la Colonie sont sans pertinence.

En effet, la convention du 16 décembre 1949, intervenue avec la Colonie resterait valable et ne pourrait être rompue sans le consentement de l'intéressé.

En conclusion, il déclare que l'Administration, après étude attentive du dossier, estime que les revendications du C. S. K. ne sont pas fondées.

Hoewel de verhuring verstreken was op 1 Juni 1931 werd zij naderhand herhaaldelijk vernieuwd zonder door de wetgevende macht te zijn goedgekeurd.

In 1948 heeft de Hr. Roumeliotis de afstand in volle eigendom van deze grond aangevraagd welke hijzelf productief had gemaakt.

Na lange besprekingen werd onder partijen besloten de afstand bij overkomst van 16 December 1949.

Bij besluit van 21 Maart 1950 werd het ontwerp van decreet tot goedkeuring van deze overeenkomst aan het advies van de Koloniale Raad onderworpen.

De rechtvaardiging voor deze tussenkomst *in extremis* is te vinden in de vrees van twee maatschappijen die in 1942 klachten ontvingen van verschillende eigenaars die hun beklag maakten over feiten geschied door toedoen van deze maatschappijen.

De Vertegenwoordiger van het Bestuur meent dat men deze bezwaren, bijaldien zij bestaan, ten gepasten tijde had moeten formuleren en niet op dit ogenblik.

Hij voegt hieraan toe dat de redenen welke het Comité aanvoert, voor het geval dat de gronden door de Kolonie weder afgestaan worden, geen steek houden.

Immers, de overeenkomst, afgesloten met de Kolonie op 16 December 1949, zou van kracht blijven en niet kunnen verbroken worden zonder de toestemming van belanghebbende.

Tot besluit verklaart hij dat het Bestuur het dossier nauwlettend heeft onderzocht en bevonden dat de eisen van het B. C. K. niet gegrond zijn.

Un membre du Conseil déclare que sans être opposé au projet de décret il doit faire remarquer que l'état de la mise en valeur actuelle est totalement insuffisant, si l'on tient compte de ce que la concession originaire date de près de trente ans.

Le délégué de l'Administration répond que les conditions de mise en valeur, lors de l'octroi de la concession à M. Roumeliotis Dimitri, étaient beaucoup moins sévères que maintenant.

Mis aux voix, le projet de décret est approuvé à l'unanimité.

M. le Vice-Président Waleffe, MM. les Conseillers Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

NORBERT LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Een raadslid verklaart niet gekant te zijn tegen het ontwerp van decreet maar wil er nochtans op wijzen dat de gronden op dit ogenblik op volstrekt ontoereikende wijze productief gemaakt werden wanneer men in aanmerking neemt dat de oorspronkelijke concessie bijna dertig jaren geleden werd verleend.

De Vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat de voorwaarden van het productief maken, bij het verlenen van de concessie aan de Hr. Dimitri Roumeliotis veel minder streng waren dan thans.

Het ontwerp van decreet wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession à M. Roumeliotis, Dimitri, d'un terrain de 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100^{me}, sis à Kapolowe. — Convention du 16 décembre 1949. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par Monsieur le Gouverneur de la Province du Katanga,

et

M. Roumeliotis, Dimitri, agriculteur, résidant à Kapolowe.

Il a été convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par décret.

Article 1. — La Colonie du Congo Belge, vend et cède en toute propriété à Monsieur Roumeliotis, Dimitri, qui accepte, un terrain à usage agricole et élevage, sis à Kapolowe, d'une superficie de SIX CENT DEUX HECTARES, QUATRE ARES, VINGT-NEUF CENTIARES, NONANTE-NEUF CENTIEMES (602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100), enregistré au nom de la Colonie à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sub volume XIIu, folio 59 et représenté par un liseré rouge au croquis approximatif figuré d'autre part à l'échelle de 1 à 25.000.

Article 2. — Au moment de l'introduction de la demande d'achat, soit le 21 février 1948, le terrain était loué à Monsieur Roumeliotis, Dimitri, par bail n° 219 expiré le 31 mai 1948. Monsieur Roumeliotis, Dimitri s'engage expressément à payer à la Colonie, au tarif fixé par le dit contrat, la location de ce terrain pour la période comprise entre le 1^{er} juin 1948 et la date d'approbation du présent contrat.

Gronden. — Afstand aan de Hr. Dimitri Roumeliotis, van een grond van 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100^{ste}, te Kapolowe. — Overeenkomst van 16 December 1949. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Article 3. — Le prix de vente est fixé de commun accord à (125 frs) CENT VINGT-CINQ FRANCS l'hectare.

Le prix global soit (75.255,40 frs) SEPTANTE-CINQ MILLE DEUX CENT CINQUANTE-CINQ FRANCS QUARANTE CENTIMES CONGO-LAIS, a été versé par Monsieur Roumeliotis, Dimitri et pris en consignation par Monsieur le Receveur des Impôts à Elisabethville :

- 1°) pour la somme de 18.061,30 frs le 21 juin 1948, suivant attestation n° Kat. R. 104;
- 2°) pour la somme de 57.194,10 francs le 9 novembre 1948, suivant L. C. n° 273.

Dès approbation du présent contrat de vente, quittance en bonne et due forme sera donnée à l'acheteur.

Article 4. — Les droits prévus aux articles 1 et 2 du décret du 27 mars 1944, seront perçus au moment de la mutation. Conformément au décret du 4 décembre 1935, aucun droit proportionnel ne sera perçu sur la valeur des constructions érigées par l'acheteur.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934. La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance conforme à ce décret, a été faite le 5 octobre 1949.

Article 6. — Le présent contrat annule et remplace le contrat de vente en date du 20 juillet 1948 et l'avenant à ce contrat en date du 13 novembre 1948, reçus tous deux au registre journal ouvert à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial A. V. 5685.

Ainsi fait à Elisabethville, le seize décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) d'un terrain de 7 Ha. 12 a. 14 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Witte Zusters van Ruanda) van een grond van 7 Ha. 12 a. 14 ca., te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 17 janvier 1930 (B. O. C. B. 1930, page 25), représentée par la Révérende Mère Goossens, Marie, résidant à Astrida, agréée en qualité de représentante légale par ordonnance du 9 novembre 1948 (B. A. 1948, page 2919), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain situé à Nyanza-Ruanda, destiné à un usage de Mission, d'une superficie de SEPT HECTARES, DOUZE ARES, QUATORZE CENTIARES (7 Ha. 12 a. 14 ca.) en deux blocs, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables;

- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission.

Les travaux devront être achevés en cinq ans et compteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

Article 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24^e janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-quatre juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite au Fonds du Bien-Etre Indigène d'un terrain de 18 ares, sis à Luluabourg (C. U.). — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété au « Fonds du Bien-Etre Indigène », dont les statuts sont publiés au « Bulletin Administratif » de 1947, page 1504 et suivantes, représenté par le Président du Conseil d'Administration, Monsieur le Vice-Gouverneur Général honoraire Ermens, Paul, qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage résidentiel (parcelle n° 228) situé dans la Circonscription Ur-

Gronden. — Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène » van een grond van 18 a., gelegen te Luluabourg (S. C.). — Overeenkomst van 12 juli 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

baine de Luluabourg, d'une superficie de DIX-HUIT ARES (18 ares) dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du cessionnaire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

Article 2. — La parcelle cédée ne pourra être affectée qu'à la construction de bâtiments à usage de résidence ou de bureaux.

Les constructions érigées sur la parcelle devront être conformes aux prescriptions de l'ordonnance du 15 juin 1913.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

Le cessionnaire s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Sauf les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le cessionnaire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le douze juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij », la concession d'un terrain de 4 hectares situé à Yaleko (District de Stanleyville).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 7 juillet 1950. Aucune observation n'a été soulevée au sujet de ce décret qui a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Waleffe, Gustin, Itten, Laude et Marzorati étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. ROBERT.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Bamboli Cultuurmaatschappij » van een grond van 4 hectaren te Yaleko (District Stanleystad).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950. Er werden geen opmerkingen gemaakt. Het ontwerp wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Heer Waleffe, ondervoorzitter, en de raadsleden Gustin, Itten, Laude en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditcur,

Terres. — Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 4 Ha. sis à Yaleko. — Convention du 22 février 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 4 Ha. te Yaleko. — Overeenkomst van 22 Februari 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948, du 15 mai 1949 et du 16 novembre 1949, donne en location, pour un terme de cinq ans, à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij », dont les statuts ont été publiés au B. O. de 1929, page 1497 des annexes, représentée par M. Vandenbroele Maurice, agissant en vertu d'une procuration publiée au B. A. de 1947, p. 572 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à la création d'un centre médical, situé à Yaleko, d'une superficie de QUATRE HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de deux cents francs payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Le terrain sera mis en valeur par des constructions couvrant un dixième (1/10) au moins de sa surface et par des cultures vivrières, maraîchères ou alimentaires et par des aménagements en jardins et parcs sur au moins un cinquième de la superficie.

Article 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré du locataire, cédées en pleine propriété au prix de deux mille francs ou louées au loyer annuel de deux cents francs.

Article 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et, le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Article 8. — Le locataire aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-deux février mil neuf cent cinquante.

ART 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Frères Maristes, d'un terrain de 11 Ha. 92 a. 19 ca., sis près de Stanleyville (Km. 3300, route de l'Ituri). — Convention du 27 juillet 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Congrégation des Frères Maristes », personnalité civile reconnue par arrêté royal du 25 septembre 1911 (B. O. de 1911, page 826), représentée par le Révérend Frère Vandormael, Quintin, Sebastien, résidant à Stanleyville, agréé en qualité de Représentant-légal par ordonnance du Secrétaire Général, n° 126/Ens. du 18 avril 1947 (B. A. de 1947, page 966), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à des écoles primaires et artisanales, situé près de Stanleyville (Km. 3.300, route de l'Ituri), d'une superficie de ONZE HECTARES, NONANTE-DEUX ARES, DIX-NEUF CENTIARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par des installations des écoles primaires et artisanales.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes » van een grond van 11 Ha. 92 a. 19 ca. gelegen bij Stanleystad (Km. 3300, Ituri-baan). — Overeenkomst van 27 Juli 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Article 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-sept juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, d'un terrain de 12 Ha. 65 a. sis à Kailo. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, ayant obtenu la personnalité civile par décret du Roi-souverain, en date du 29 avril 1901 (B. O. 1901, page 30) agissant aux fins des présentes par son Représentant Légal Monseigneur Verfaillie, Camille, Vicaire Apostolique des Stanley Falls, agréé par ordonnance de Monsieur le Gouverneur Général, du 6 janvier 1936, résidant à Stanleyville, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une Mission, situé à Kailo, d'une superficie de DOUZE HECTARES, SOIXANTE-CINQ ARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- 1) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 12 Ha. 65 a. te Kailo. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

- 2) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-cinq juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Pères Passionistes, d'un terrain de 100 Ha. sis à Utshudi Ludiha. — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de «Congrégation des Pères Passionistes» van een grond van 100 Ha. te Utshudi-Ludiha. — Overeenkomst van 12 Juli 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Congrégation des Pères Passionistes », dont le siège est à Lodja, la personnalité civile reconnue par arrêté royal du 16 mars 1932 (B. O. 1932, page 197), représentée par le Révérend Père Weetjens, J. N., agréé comme Représentant Légal (B. A. 1947, page 2358), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un Poste principal de Mission, situé à Utshudi Ludiha, d'une superficie de CENT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement, à raison de 1.000 arbres par hectare au minimum en terrains découverts et de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le douze juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 25 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant deux conventions intervenues le 14 février 1950, entre la Colonie et la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) et accordant à celle-ci l'occupation provisoire pour un terrain de 73 Ha. 57 a. 50 ca., l'autre la location pour un terrain de 2 Ha. 50 a. tous deux situés à Atso (District du Kibali-Ituri).

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van twee overeenkomsten, afgesloten op 14 Februari 1950, tussen de Kolonie en de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) waarbij aan deze laatste een grond van 73 Ha. 57 a. 50 ca. in voorlopige bezitneming wordt verleend en een grond van 2 Ha. 50 a. wordt verhuurd, beide gelegen te Atso (District Kibali-Ituri).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 7 juillet 1950.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Un membre fait remarquer que l'occupation provisoire et la location sont prévues pour un terme très bref comparativement aux obligations imposées à la société par la convention.

Een raadslid wijst er op dat de voorlopige bezitneming en de verhuur omschreven werden voor een zeer korte tijdspanne in vergelijking met de verplichtingen die door de overeenkomst opgelegd worden aan de maatschappij.

Le représentant de l'Administration objecte que l'article 4 de la convention prévoit qu'à l'expiration du terme de cinq années, les terres mises en valeur pourront faire l'objet d'une nouvelle convention pour une période qui pourrait atteindre 15 ans.

De vertegenwoordiger van het Bestuur werpt hiertegen op dat artikel 4 van de overeenkomst bepaalt dat de productief gemaakte gronden, na afloop van de termijn van vijf jaar, het voorwerp kunnen zijn van een nieuwe overeenkomst voor een termijn die 15 jaar kan bedragen.

Le projet de décret a été admis à l'unanimité.

Het ontwerp wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

MM. Waleffe, vice-président, Marzorati, Gustin, Itten et Laude absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Marzorati, Gustin, Itten en Laude waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Cotonco » de deux terrains, l'un en occupation provisoire, de 73 Ha. 57 a. 50 ca., l'autre en location de 2 Ha. 50 a. sis tous deux à Atso. — Conventions du 14 février 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur suit sont approuvées :

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van twee gronden, de ene in voorlopige bezitneming, van 73 Ha. 57 a. 50 ca., de andere in huur, van 2 Ha. 50 a. beide gelegen te Atso. — Overeenkomsten van 14 Februari 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL-I.

De overeenkomsten waarvan de tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 no-

vembre 1948 et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco), représentée par M. Maes, Robert, en vertu d'une procuration publiée au B. A. n° 23, page 1177, année 1948, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de boisement, situé à Atso, d'une superficie de SEPTANTE-TROIS HECTARES, CINQUANTE-SEPT ARES, CINQUANTE CENTIARES dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

370 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au 31 décembre suivant;

740 francs pour la deuxième année;

1.110 francs pour la troisième année;

1.480 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat,

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des boisements sur 6/10 au moins de leur surface à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront louées à l'occupant au prix de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de mille quatre cent quatre-vingts francs) pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas quinze ans.

Article 5. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront

pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Article 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 8. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 9. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Article 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quatorze février mil neuf cent cinquante.

II.

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, donne en location, pour un terme de cinq ans, à la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco), représentée par M. Maes, Robert, en vertu d'une procuration publiée au B. A. n° 23, page 1177, année 1948, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage industriel, situé à Atso, d'une superficie de DEUX HECTARES CINQUANTE ARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de dix mille vingt francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

Article 2. — La location prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Le locataire s'engage à construire sur le terrain loué les bâtiments nécessaires à son industrie; toutes ces constructions seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Article 4. — Les constructions à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Article 7. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail, sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

Article 8. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement toute la parcelle et de la tenir dans un bon état de propreté.

Article 9. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 10. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le quatorze février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 500 hectares situé à Binda-Loanda (Mao) en territoire de Boma.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 7 juillet 1950.

N'ayant donné lieu à aucune observation, il a été approuvé à l'unanimité.

Etaient absents et excusés, M. F. Waleffe, Vice-Président, ainsi que MM. Gustin, Itten, Laude, Marzorati, membres.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

H. DERAEDT.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Heer Alexandre Wilmotte, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 500 hectaren te Binda-Loanda (Mao) gewest Boma.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, alsmede de raadsleden Gustin, Itten, Laude en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession gratuite à M. Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha. sis à Binda-Loanda (Mao). — Convention du 22 février 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Gronden. — Kosteloze concessie aan de Hr. Alexandre Wilmotte, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 500 Ha. gelegen te Binda-Loanda (Mao). — Overeenkomst van 22 Februari 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à M. Wilmotte, Alexandre, colon de nationalité belge, résidant à Boma, qui accepte aux conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par celui du 13 janvier 1947, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole et à l'élevage, situé à Binda Loanda (Mao), d'une superficie de CINQ CENT HECTARES (500 Ha.), dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie et prendra cours à la date de cette approbation.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres qui sont couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres qui sont couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire, et protégés contre l'érosion, sur lesquelles seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par 10 hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait, sur cinq dixièmes au moins de leur surface, des plantations de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare; d'hévéas à raison d'au moins 240 unités par hectare; de cacaoyers à raison d'au moins 650 unités par hectare; de caféiers à raison d'au moins 900 unités par hectare; de thés à raison d'au moins 5.470 unités par hectare; de quinquinas à raison d'au moins 6.940 unités par hectare; d'aleurites à raison d'au moins 121 unités par hectare; d'arbres de boisement à raison d'au moins 100 arbres

par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts; pour les autres espèces d'arbres et d'arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le Service compétent;

- e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

Article 3. — A l'expiration du terme de cinq ans, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 2, seront cédées gratuitement en pleine propriété. Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite, ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Les coupes ne pourront porter à la fois que sur une tranche de 100 hectares, conformément au plan de coupe ci-annexé. L'abatage sur toute nouvelle tranche ne pourra être entamé que sur autorisation expresse et écrite du Gouverneur de la Province, après constatation de la mise en valeur de la tranche précédente au vœu du contrat.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière. En cas de cession gratuite en toute propriété, l'occupant sera tenu de verser au Trésor une somme correspondant à la valeur du bois sur pied existant sur les terres en dehors de celui des plantations établies.

Cette valeur sera fixée par le Gouverneur de la Province d'après évaluation d'un fonctionnaire du Service compétent.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 8. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, l'occupant aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée.

Le désistement pourra, au choix de l'occupant, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers, indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour l'occupant, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel il reconnaît avoir droit.

Article 9. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Article 10. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érige.

Article 11. — L'occupant devra se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134.

Article 12. — L'occupant bénéficiera des dispositions de l'article 9 du décret du 28 octobre 1942, modifié par ceux du 6 avril 1943, du 2 juin 1945 et du 13 janvier 1947.

Article 13. — L'inexécution des conditions générales du décret du 10 janvier 1940, modifié par celui du 13 janvier 1947, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-deux février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant la concession à la société « Bangala Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 960 hectares situé à Bolombo (Territoire de Lisala).

Aucune discussion ne s'étant élevée au sujet de ce projet de décret, mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité sans observation.

Les Conseillers MM. Waleffe, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. GUSTIN.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet betreffende de concessie aan de « Bangala Cultuur Maatschappij » van een grond van 960 hectaren te Bolombo (Gewest Lisala).

Dit ontwerp van decreet lokte geen bespreking uit. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditcur,

Terres. — Concession à la Société « Bangala Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 960 Ha. sis à Bolombo. — Convention du 25 mars 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie aan de Vennootschap « Bangala Cultuur Maatschappij » van een grond van 960 Ha. te Bolombo. — Overeenkomst van 25 Maart 1950. — Goedkeuring.

ROUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943 et des arrêtés qui l'ont modifié ultérieurement, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans à la Société Congolaise par actions à responsabilité limitée «Bangala Cultuur Maatschappij», ayant son siège social à Lisala et dont les statuts ont été publiés aux annexes du «Bulletin Administratif du Congo Belge», année 1948, page 1017, représentée par son Directeur Brens, Henri, résidant à Lisala, agissant en vertu d'une procuration parue aux annexes du «Bulletin Administratif du Congo Belge», année 1948, page 1040, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Bolombo, d'une superficie de NEUF CENT SOIXANTE (960) HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

pour la première année : neuf mille six cents (9.600) francs;

pour la deuxième année : quatorze mille quatre cents (14.400) francs;

pour la troisième année : vingt et un mille six cents (21.600) francs;

pour la quatrième année et suivantes : vingt-huit mille huit cents francs (28.800) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Coquilhatville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge. La première année s'entend pour la période comprise entre la date de la signature du présent contrat et le 31 décembre suivant.

Article 2. — Le présent contrat prend cours le jour de son approbation par le pouvoir compétent.

Article 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 5/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les terres sur lesquelles il aura été fait, sur 5/10 au moins de leur surface, des plantations :

de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare;
d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare;
de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare;
de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare;
d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare;
d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare
pour les enrichissements de forêts ou d'au moins 1.000 arbres
par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le Service compétent;

- d) les terres auxquelles n'auront pas été appliquées les mesures fixées par la convention ou légalement prescrites en vue de la conservation du sol ne pourront jamais être considérées comme mises en valeur.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété, ou louées au tarif actuellement en vigueur soit :

- a) prix de vente : six cents (600) francs l'hectare ou partie d'hectare;
b) prix de location : trente (30) francs l'hectare ou partie d'hectare.

Article 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise, et en application des règles d'exploitation édictées par l'ordonnance n° 187/Agri. du 16 juin 1949 et de ses modifications ultérieures.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

Article 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire, leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 10. — L'occupant s'engage à débroussailler et à tenir dans un parfait état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Article 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir législatif. L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943 et des arrêtés qui l'ont modifié ultérieurement ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le vingt-cinq mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro d'un terrain agricole de 704 Ha. 25 a. sis à Lusa (District de Stanleyville).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 28 juillet 1950.

Le représentant de l'Administration a rappelé les restrictions qui avaient frappé les producteurs de café pendant les événements internationaux de 1940-1945 et a insisté sur la nécessité de permettre à la Société requérante d'établir de nouvelles plantations en remplacement des anciennes épuisées.

Un membre a signalé que les renseignements consignés au dossier relatif à cette concession, sur la situation démographique et les disponibilités en main-d'œuvre, étaient peu clairs et devraient faire l'objet d'une demande d'éclaircissements auprès des autorités locales.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Waleffe, Vice-Président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

l'Auditeur,

M. MAQUET.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een landbouwgrond van 704 Ha. 25 a. te Lusa (District Stanleystad).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

De vertegenwoordiger van het Bestuur heeft herinnerd aan de beperkingen waaraan de koffieproducenten onderworpen waren tijdens de internationale gebeurtenissen van 1940-45 en met nadruk gewezen op de noodzakelijkheid voor de aanvragende maatschappij om nieuwe tuinen aan te leggen ter vervanging van de oude uitgeputte beplantingen.

Een raadslid heeft gezegd dat de inlichtingen vervat in het dossier over deze concessie, vrij onduidelijk waren wat de demografische toestand en de beschikbare arbeidskrachten betreft nadere uitleg moest worden gevraagd bij de plaatselijke overheden.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, d'un terrain agricole de 704 Ha. 25 a. sis à Lusa. — Convention du 12 avril 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948, du 15 mai 1949 et du 16 novembre 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la Société Congolaise à responsabilité limitée « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », ayant son siège administratif à Stanleyville, dont les statuts ont été publiés au « Bulletin Officiel » de 1926, page 72 des annexes, représentée par M. Vallaeys, Urbain, agissant en vertu d'une procuration publiée au « Bulletin Administratif » de 1947, page 808 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Lusa, d'une superficie de SEPT CENT QUATRE HECTARES VINGT-CINQ ARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

14.100 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au trente et un décembre suivant;

Gronden. — Concessie aan de Vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een landbouwgrond van 704 Ha. 25 a., gelegen te Lusa. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

21.150 francs pour la deuxième année;

28.200 francs pour la troisième année;

35.250 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat,

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 5/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de : 100 palmiers, 240 hévéas, 650 cacaoyers, 900 caféiers, 6.490 quinquinas, 5.470 de thés, 121 d'aleurites ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté, et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers;

- c) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures légales, prescrites ou à prescrire, en vue de la conservation des sols.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années, prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, pourront être détenues en emphytéose ou en location pour un terme à convenir mais qui ne dépassera pas le terme maximum prévu par les dispositions sur la matière et ce au tarif en vigueur soit cinquante francs l'hectare.

Article 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise. En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Article 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire, leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Article 11. — Les indemnités renseignées au procès-verbal d'enquête du 3 novembre mil neuf cent quarante-neuf, ont été versées aux ayants-droit suivant procès-verbal du 14 janvier 1950 de M. Plumerel, Victor, agent territorial principal à Wanie-Rukula.

Article 12. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 14. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le douze avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant concession à l'Association « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 100 hectares situé à Boko (Territoire de Kenge).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans sa séance du 28 juillet 1950.

Il n'a pas soulevé d'observations et il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Waleffe, Vice-Président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden, avait fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van de concessie aan de Vereniging « American Baptist Foreign Society » van een grond van 100 hectaren te Boko (Gewest Kenge).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Er werden geen opmerkingen gemaakt en het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte, en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession à l'Association : « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 100 Ha. sis à Boko. — Convention du 24 avril 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Gronden. — Concessie aan de Vereniging : « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 100 Ha. gelegen te Boko. — Overeenkomst van 24 April 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à l' « American Baptist Foreign Mission Society » (A. B. F. M. S.) dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 26 septembre 1910 (B. O. 1910, page 774 et B. O. 1911, page 70), représentée par M. le Révérend Watkins, Henry-John, Représentant-Légal, résidant à Léopoldville-Ouest (B. A. n° 16 du 25 août 1936, page 342), qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté précité, de l'arrêté 443/TF. du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, complété par l'arrêté n° 526/TF. du 8 octobre 1947 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Boko, en territoire de Kenge, d'une superficie de CENT HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie et prendra cours à la date de cette approbation.

Article 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

- 1° à la somme de deux mille francs (2.000 frs) pour la première année;
- 2° à la somme de trois mille francs (3.000 frs) pour la deuxième année;
- 3° à la somme de quatre mille francs (4.000 frs) pour la troisième année;
- 4° à la somme de cinq mille francs (5.000 frs) pour la quatrième année et suivante.

La redevance annuelle est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;

- b) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les terres destinées à l'élevage et mises en valeur suivant les conditions minima fixées dans la convention;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait sur cinq dixièmes au moins de leur surface des plantations :

de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare;

d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare;

de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare;

de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare;

de quinquinas, à raison d'au moins 6.940 unités par hectare;

de thés, à raison d'au moins 5.470 unités par hectare;

d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare;

d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le service compétent;

- e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures fixées par la convention ou légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 4. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété ou louées au tarif fixé par l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville soit mille francs l'hectare pour la vente ou cinquante francs l'hectare pour la location annuelle.

Article 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Les coupes ne pourront porter à la fois que sur une tranche de cinquante hectares, conformément au plan de coupe ci-annexé. L'abatage sur la seconde tranche ne pourra être entamé que sur autorisation expresse et écrite du Gouverneur de Province, après constatation de la mise en valeur de la première tranche aux vœux du contrat.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne

alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 3, lettre b) ci-dessus.

Article 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain accordé en occupation provisoire appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 10. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Article 11. — L'occupant devra se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134.

Article 12. — L'inexécution des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-quatre avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique du Kivu) d'un terrain de 7 Ha. 70 a. 86 ca. situé dans la circonscription urbaine d'Uvira (Province du Kivu).

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil dans sa séance du 28 juillet 1950.

Il n'a donné lieu à aucune discussion.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Waleffe, vice-président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot verlening van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missionarissen van Afrika (Witte Paters van het Apostolisch Vicariaat van Kivu) van een grond van 7 Ha. 70 a. 86 ca. in het stadsgebied van Uvira (Provincie Kivu).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De HH. Waleffe, Ondervoorzitter, en de Raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique du Kivu) d'un terrain de 7 Ha. 70 a. 86 ca. sis dans la circonscription urbaine d'Uvira. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Missionnaires d'Afrique » (Witte Paters) « du Vicariat Apostolique du Kivu » van een grond van 7 Ha. 70 a. 86 ca. in het stadsgebied van Uvira. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) du Vicariat Apostolique du Kivu, jouissant de la personnalité civile, en vertu de l'arrêté royal du 14 juillet 1930 (B. O. 1930, page 606), représentée aux fins des présentes par son Excellence Monseigneur Cleire, Richard, Charles, Vicaire Apostolique du Kivu, représentant légal de la dite association, agréé comme tel par ordonnance du Gouverneur Général du 23 avril 1945 (B. A. 1945, page 597), ci-après dénommée la Mission, qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'extension de la Mission existante d'Uvira, situé dans la Circonscription Urbaine d'Uvira, d'une superficie de SEPT HECTARES SEPTANTE ARES QUATRE-VINGT-SIX CENTIARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Art. 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Art. 2. — Seront considérées comme mises en valeur : les terres qui serviront à l'établissement :

- 1° d'une école pour filles indigènes;
- 2° de maisons d'habitations pour le personnel enseignant européen;
- 3° de maison pour internes et moniteurs;
- 4° de terrain de sport;
- 5° de champs d'écoles;
- 6° de potager;
- 7° de verger;
- 8° boisement;
- 9° d'une école ménagère;
- 10° de bâtiments pour les œuvres sociales.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Art. 4. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Art. 5. — Le terrain devra être clôturé au plus tard un an après la signature du présent contrat. Les clôtures doivent être établies solidement et entretenues constamment en bon état. Les clôtures devront être construites en bois d'œuvre, en fer ou en maçonnerie ou être constituées d'une haie vive, selon la décision de l'autorité compétente, qui sera seule juge pour apprécier s'il a été satisfait aux obligations résultant de la présente clause.

Art. 6. — La Mission a l'obligation de recevoir et d'évacuer les eaux qui découlent naturellement du ou des fonds supérieurs, même lorsque le propriétaire ou le locataire des dits fonds supérieurs aura fait certains travaux pour concentrer dans un seul canal d'évacuation les dites eaux.

Art. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Mission des Augustins de l'Assomption d'un terrain de 32 hectares situé à Ivatama.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans sa séance du 28 juillet 1950.

Aucune observation n'a été élevée contre ce décret.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Waleffe, vice-président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption » van een grond van 32 hectaren te Ivatama.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Er werden geen opmerkingen gemaakt tegen het ontwerp dat in stemming werd gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à la Mission des Augustins de l'Assomption d'un terrain de 32 Ha. sis à Ivatama. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption » van een grond van 32 Ha. te Ivatama. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la Mission des Augustins de l'Assomption, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 30 octobre 1930 (B. O. 1930, page 948, 1^{re} partie), représentée aux fins des présentes par Son Excellence Monseigneur Pierard, Henri, Joseph, Vicaire Apostolique de Beni, son représentant légal, agréé par ordonnance du Gouverneur Général, du 27 novembre 1934 (B. A. 1934, p. 711), ci-après dénommée la Mission, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une mission, situé à Ivatama, d'une superficie de TRENTE-DEUX HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres qui sont couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres qui sont couvertes sur 1/5 au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les pâturages sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève à raison d'au moins une tête de gros bétail ou de quatre têtes de petit bétail par dix hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de 50 arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3 — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5, 1^{er} et 2^{me} alinéas, du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le cinq mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à M. Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 hectares, situé à Namombi (Kobokoboterritoire de Poko - district de l'Uele).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de la séance tenue le 28 juillet 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

M. Waleffe, Vice-Président, MM. Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

N. DE CLEENE.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoléon Menager van een grond van 200 Ha., te Namombi (Kobokobo - gewest Poko - Ueledistrict).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer Waleffe, Ondervoorzitter en de Heren Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte en Van der Linden waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire à M. Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 Ha. sis à Namombi (Kobokobo). — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoleon Menager, van een grond van 200 Ha. te Namombi (Kobokobo). — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948, et du 15 mai 1949, accorde en occupation provisoire pour un terme de cinq ans, à M. Menager, Napoléon, colon résidant à Nioka, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Namombi, (Kobokobo) d'une superficie de DEUX CENTS HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1.000 francs pour la première année à calculer au prorata des mois entiers depuis la prise en cours du contrat jusqu'au trente et un décembre suivant;

2.000 francs pour la deuxième année;

3.000 francs pour la troisième année;

4.000 francs pour les années suivantes, toute fraction d'année étant calculée jusqu'à fin de mois suivant l'expiration du contrat,

payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 4. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 3, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété au prix de quatre cents francs l'hectare (soit quatre-vingt mille francs) ou louées à raison de vingt francs l'hectare (soit au loyer annuel de quatre mille francs).

Article 5. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 6. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943.

Article 7. — Les chemins et sentiers, indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 9. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 10. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie, et, le cas échéant, le prix de vente fixé d'après les résultats du mesurage officiel.

Article 11. — L'occupant aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Article 12. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 13. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-neuf novembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda » d'un terrain de 18 Ha. 81 a. situé à Murama. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Gronden. — Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Vicariat Apostolique du Ruanda » van een grond van 18 Ha. 81 a. te Murama. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Le Gouvernement du Territoire du Ruanda-Urundi, représenté par le Gouverneur Général du Congo Belge, cède gratuitement, en toute propriété, à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 5 mars 1928 (B. O. C. B. 1928, page 2512, 2^e partie), ayant son siège à Kabgayi, représentée par Monseigneur Deprimoz, Laurent, Vicaire Apostolique du Ruanda, résidant à Kabgayi, agréé en qualité de représentant-légal par ordonnance en date du 23 avril 1945 (B. A. 1945, page 597); ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de poste principal de Mission, situé à Murama, d'une superficie de DIX-HUIT HECTARES, QUATRE-VINGT ET UN ARES (18 Ha. 81 a.), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface, par des constructions en matériaux durables;
- b) les terres cultivées sur 6/10 au moins de leur surface;
- c) les pâturages aménagés en prairies et clôturés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élevé ou à l'engrais, à raison d'au moins une tête de gros bétail ou six têtes de petit bétail par deux hectares;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à une densité rationnelle en rapport avec l'âge et les variétés des essences.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur du Ruanda-Urundi.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom du Ruanda-Urundi.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé. Les essences à employer sont laissées au choix de la Mission. Les travaux devront être achevés en cinq ans et compteront pour l'évaluation des surfaces mises en valeur.

Article 7. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions qui seraient éventuellement érigées.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations, dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-cinq juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 25 Ha. sis à Yaboséo. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Minis-
tre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Baptist Missionary Society Corporation », personnalité civile reconnue par décret en date du 4 novembre 1889, représentée par le Révérend Reynolds, William, Daniel, demeurant à Léopoldville, agréé en qualité de Représentant-légal par ordonnance en date du 23 mars 1944 (B. A. de 1944, page 539), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste de Mission avec centre médical situé à Yaboseo, d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 25 Ha. te Yaboséo. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekom-
menden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minis-
ter van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BE-
SLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

c) les terres mises en valeur comme il est dit à l'article 8 ci-après.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Article 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 6. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 8. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de deux hectares cinquante ares. Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission.

Les travaux qui devront être achevés en dix ans compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Article 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-quatre juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Location à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 50 Ha. sis à Yaboséo. — Convention du 16 mai 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 8 du décret du 28 décembre 1888, sur les associations scientifiques, religieuses et philanthropiques,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948, du 15 mai 1949 et du 16 novembre 1949, donne en location

Gronden. — Verhuring aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 50 Ha. te Yaboséo. — Overeenkomst van 16 Mei 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op artikel 8 van het decreet van 28 December 1888, betreffende de wetenschappelijke, godsdienstige en menslievende verenigingen,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

pour un terme de cinq ans, à la « Baptist Missionary Society Corporation », personnalité civile reconnue par décret en date du 4 novembre 1889, représentée par le Révérend Reynolds, William, Daniel, demeurant à Léopoldville, agréé en qualité de Représentant-Légal par ordonnance en date du 23 mars 1944 (B. A. 1944, page 539), qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage de cultures vivrières situé à Yaboseo, d'une superficie de CINQUANTE HECTARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de deux mille cinq cents francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Article 2. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 3. — Le locataire ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente ou de cession de bois à des tiers, le locataire acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain donné en location appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente location.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — Il est convenu entre les parties que le loyer définitif du terrain sera établi d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

Article 7. — Le locataire déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Article 8. — La jouissance du locataire cessera de plein droit après l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

Article 9. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

Article 10. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Article 11. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le seize mai mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 28 Augustus 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains, sis à Mpala, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société des Missionnaires d'Afrique.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial dans sa séance du 7 juillet 1950.

Les terrains dont il s'agit sont d'une superficie minime; 1 Ha. 50 a. d'une part, 1 Ha. 59 a. d'autre part.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Mpala tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het genootschap der Missionarissen van Afrika.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 7 Juli 1950.

De gronden waarover het gaat hebben, geen geringe oppervlakte; 1 Ha. 50 a. enerzijds en 1 Ha. 59 a. anderzijds.

Un membre s'est étonné que l'opération se fasse aux conditions du règlement général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites aux associations scientifiques et religieuses et aux établissements d'utilité publique, alors que, dans l'espèce, il s'agit d'un échange avec des terrains que la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) possédait en pleine propriété.

M. le Président lui répondit que l'intervention du règlement en question se justifie ici, encore qu'il ne s'agisse pas d'une concession gratuite, parce que ce règlement contient une série de dispositions qui sont d'application même en l'espèce. Il fit encore remarquer que les terrains donnés en échange par les Pères Blancs leur furent originairement octroyés gratuitement.

Le projet a été approuvé à l'unanimité.

M. Waleffe, Vice-Président, ainsi que MM. Gustin, Itten, Laude et Marzorati avaient prié d'excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Een raadslid is verwonderd dat deze verrichting geschiedt onder de voorwaarden van het algemeen reglement van het Bijzonder Comité van Katanga voor de kosteloze afstanden en concessies aan de wetenschappelijke en godsdienstige verenigingen en aan de instellingen van openbaar nut terwijl het in onderhavig geval gaat om een ruiling van gronden welke de Vereniging der Missionarissen van Afrika (Witte Paters) in volle eigendom bezat.

De Heer Voorzitter antwoordt dat het aanwenden van het reglement in kwestie hier gerechtvaardigd is, hoewel het geen kosteloze concessie betreft, omdat dit reglement een aantal bepalingen bevat die zelfs in onderhavig geval van toepassing zijn. Hij voegt daaraan toe dat de gronden welke de Witte Paters in ruil geven hun oorspronkelijk kosteloos verleend werden.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Heren Waleffe, Ondervoorzitter en de raadsleden Gustin, Itten, Laude en Marzorati waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

C. LOUWERS.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Echange de terrains, sis à Mpala entre le Comité Spécial du Katanga et la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs). — Convention du 15 septembre 1949. — Approbation.

LEOPOLD III,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique, pour qui agit M. Jacques Héger, résidant à Albertville, en vertu de procuration déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1.707 (mille sept cent sept), contractant d'une part,

Et la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), dont le siège est à Baudouinville, ayant reçu la personnalité civile par décret du 31 octobre 1896 (trente et un octobre mil huit cent nonante-six), publié au B. O. de 1896 (mil huit cent nonante-six), page 354 (trois cent cinquante-quatre), représentée par Mgr. Urbain Morlion, résidant à Baudouinville, agréé en qualité de Représentant-légal, par ordonnance en date du 5 décembre 1941 (cinq décembre mil neuf cent quarante et un), publiée au B. A. C. B. n° 23 (vingt-trois) du 10 décembre 1941 (dix décembre mil neuf cent quarante et un), page 2176 (deux mille cent septante-six), contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal :

Le contractant d'une part cède à titre d'échange, au contractant de seconde part, qui accepte, aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga, sur les cessions et concessions gratuites aux Associations Scientifiques et Religieuses et aux Etablissements d'utilité publique, publié au B. A. C. B. n° 2 (deux) du 25 janvier 1947 (vingt-cinq janvier mil neuf cent quarante-sept), dont le contractant d'autre part déclare avoir connaissance :

Un terrain situé à Mpala, d'une superficie de 1 Ha. 50 a. (un hectare cinquante ares) environ, liséré en rouge au croquis ci-joint.

Gronden. — Ruiling van gronden gelegen te Mpala tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters). — Overeenkomst van 15 September 1949. — Goedkeuring.

LEOPOLD III,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Le contractant d'autre part :

1° cède à titre d'échange au contractant d'une part qui accepte : un terrain situé à Mpala, d'une superficie de 75 ares (septante-cinq ares) environ, liséré en jaune au croquis ci-joint, faisant partie d'un terrain de 15 hectares (quinze hectares) concédé à la Société des Missionnaires d'Afrique en vertu du décret du Roi-Souverain du 30 avril 1897 (trente avril mil huit cent nonante-sept) et enregistré à Boma le 22 mai 1897 (vingt-deux mai mil huit cent nonante-sept), volume XII, folio 4;

2° abandonne au profit du domaine public les terrains suivants situés à Mpala, destinés à former l'assiette d'une voirie publique, d'une largeur de vingt mètres :

- a) un terrain d'une superficie de 12 ares (douze ares) environ, hachuré en vert au croquis ci-joint, faisant partie d'un terrain de 43 Ha. 40 a. (quarante-trois hectares, quarante ares) environ, accordé à la Société des Missionnaires d'Afrique par contrat de cession gratuite en date du 23 avril 1931 (vingt-trois avril mil neuf cent trente et un) approuvé par décret du 9 décembre 1933 (neuf décembre mil neuf cent trente-trois), enregistré à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, volume D. XXIX, folio 85;
- b) un terrain d'une superficie de 72 ares (septante-deux ares) environ, hachuré en bleu au croquis ci-joint, faisant partie du terrain de 15 hectares (quinze hectares), enregistré à Boma, volume XII, folio 4, dont question ci-dessus.

Aucune soulte ni compensation n'est due pour différence de valeur ou de superficie, entre les terrains échangés. La valeur actuelle de ces terrains est estimée à 1.000 francs (mille francs) congolais.

Les frais d'acte, de délivrance de nouveaux certificats d'enregistrement, les droits de mutation et tous frais quelconques résultant du présent échange sont à charge du Comité Spécial du Katanga.

Fait en double exemplaire, à Albertville, le quinze septembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 10 Augustus 1950.

LEOPOLD III,

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koning :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des concessions minières accordées au Ruanda-Urundi aux sociétés Minétain, Minafor, Mirudi, Géoruanda et Somuki.

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950. Il n'a donné lieu à aucune discussion.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité moins une abstention.

M. le Conseiller Maquet était absent et s'était fait excuser.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. MARZORATI.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnconcessies in Ruanda-Urundi worden verleend aan de vennootschappen « Minétain », « Minafor », « Mirudi », « Georuanda » en « Somuki ».

—

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950. Het gaf geen aanleiding tot bespreking.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd, min een onthouding.

De Heer Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi aux sociétés Minétain, Minafor, Mirudi, Géoruanda et Somuki.

—

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet houdende toekenning van mijnconcessies in Ruanda-Urundi aan de vennootschappen « Minétain », « Minafor », « Mirudi », « Géoruanda » en « Somuki ».

—

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

Les conventions dont la teneur suit
sont approuvées :

De overeenkomsten waarvan de
tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. P. WIGNY,
Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Société Minière de Muhinga et de Kigali (Somuki), société congolaise
à responsabilité limitée, dont le siège administratif est établi à Anvers,
34, avenue Rubens, représentée par :

MM. Nicolas Decker, Vice-Président, administrateur-délégué, et Fran-
çois Diels, administrateur, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part,
dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à
rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception
de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948,
entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain,
Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre
1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est
accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date
de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus
tôt au 1^{er} juin 1950.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article
précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches
par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves
prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y
soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2,
le contractant de seconde part pourra délimiter dans les régions ouvertes
à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs au
maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches mi-
nières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général
de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, huit mille francs;

la deuxième année, seize mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare;

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain

Article 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 13. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder éventuellement par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis pour approbation préalable par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Article 15. — La société d'exploitation soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 1^{er} mars 1950.

II.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. P. WIGNY, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi (Minétain), société congolaise à responsabilité limitée, dont le siège administratif est établi à Bruxelles, 42, rue Royale, représentée par MM. Léon Van der Stichele, ingénieur, administrateur-directeur demeurant à Bruxelles, 12, avenue Boileau, et Auguste Van den Broeck, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, 46, avenue Général de Gaulle, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} juin 1950.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, huit mille francs;

la deuxième année, seize mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare;

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Article 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 13. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder éventuellement par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis pour approbation préalable par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Article 15. — La société d'exploitation soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 1^{er} mars 1950.

III.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. P. WIGNY, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda), société congolaise par actions à responsabilité limitée, dont le siège administratif est établi à Bruxelles, 5, rue du Trône, représentée par M. Henry Barzin, son administrateur-délégué et M. René Cambier, son administrateur, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} juin 1950.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, huit mille francs;

la deuxième année, seize mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare;

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. -- Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Article 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 13. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder éventuellement par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis pour approbation préalable par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Article 15. — La société d'exploitation soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 1^{er} mars 1950.

IV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. P. WIGNY, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Compagnie Minière au Ruanda-Urundi (Mirudi), société congolaise par actions à responsabilité limitée, dont le siège administratif est établi à Bruxelles, 24, avenue de l'Astronomie, représentée par M. Jacques Grazia, propriétaire, 2, rue du Buisson, à Bruxelles et M. Georges Passau, ingénieur civil des mines, 67, rue de Spa, à Bruxelles, administrateurs, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} juin 1950.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, huit mille francs;

la deuxième année, seize mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare;

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Article 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 13. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder éventuellement par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis pour approbation préalable par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Article 15. — La société d'exploitation soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches

ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 1^{er} mars 1950.

V.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. P. WIGNY, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Compagnie Minière en Afrique Orientale (Minafor), société congolaise par actions à responsabilité limitée, dont le siège administratif est établi à Bruxelles, 42, rue Royale, représentée par MM. André Gilson, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, 38, square Vergote, et Paul Orban, docteur en droit, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, 24, boulevard du Régent, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} juin 1950.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers, sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la première année, huit mille francs;

la deuxième année, seize mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare;

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation, resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Article 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 13 — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder éventuellement par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis pour approbation préalable par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Article 15. — La société d'exploitation soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 18. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 1^{er} mars 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 8 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Bulletin Officiel

DU
CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN
BELGISCH-CONGO

2° PARTIE

2° DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages
10 août 1950. — A. R. — Terres. — Mise en concordance des statuts du Comité National du Kivu	821
2 septembre 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 400 Ha. sis à Mangai. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	739
2 septembre 1950. — D. — Terres. — Concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 705 Ha. 72 a. à usage agricole, sis à Kingondji. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	742
2 septembre 1950. — A. R. — Chutes d'eau. — Concession à l'« American Presbyterian Congo Mission » de 50 H.P. à la rivière Tshibila. — Convention du 28 août 1950. — Approbation	746
8 septembre 1950. — D. — Modifications des dispositions du décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Approbation	750

INHOUD

Data.	Bladz.
10 Augustus 1950. — K. B. — Gron- den. — Het in overeenstem- ming brengen van de statuten van het Nationaal Comité van Kivu	821
2 September 1950. — D. — Gron- den. — Concessie in voorlopi- ge bezitneming aan de «Com- pagnie du Kasai » van een grond van 400 Ha. te Mangai. — Overeenkomst van 7 Oc- tober 1949. — Goedkeuring	739
2 September 1950. — D. — Gron- den. — Concessie in voorlopi- ge bezitneming aan de «Com- pagnie du Kasai » van een grond van 705 Ha. 72 a., voor landbouwgebruik te Kingond- ji. — Overeenkomst van 7 Oc- tober 1949. — Goedkeuring	742
2 September 1950. — K. B. — Wa- tervallen. — Concessie aan de « American Presbyterian Con- go Mission » van 50 C.V. aan de rivier Tshibila. — Over- eenkomst van 28 Augustus 1950. — Goedkeuring	746
8 September 1950. — D. — Wijzi- gingen aan het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en con- cessies tot bevordering van de kleine kolonisatie. — Goed- keuring	750

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
8 septembre 1950. — D. — Modifications des dispositions du décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Approbation	753	8 September 1950. — D. — Wijzigingen aan het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie. — Goedkeuring	753
8 septembre 1950. — A. R. — Chutes d'eau. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Cotonco » de 2000 H.P. à la rivière Uélé près de Dingila. — Convention du 1 ^{er} septembre 1950. — Approbation	756	8 September 1950. — K. B. — Watervallen. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) van 2000 H.P. aan de rivier Uélé, nabij Dingila. — Overeenkomst van 1 September 1950. — Goedkeuring	756
8 septembre 1950. — A. R. — Terres — Echange de terrains, sis à Moanda, entre la Colonie et l'Association des Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie. — Convention du 17 juillet 1950. — Approbation	767	8 September 1950. — K. B. — Gronden. — Ruiling van gronden gelegen te Moanda tussen de Kolonie en de Vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie ». — Overeenkomst van 17 Juli 1950. — Goedkeuring	767
9 septembre 1950. — D. — Mines. — Approbation d'une convention qui transfère au nom de M ^{me} V ^{ve} Bisman, le droit général de recherches minières dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman	762	9 September 1950. — D. — Mijnen. — Goedkeuring van een overeenkomst waarbij het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten de 30 December 1939 met wijlen de Heer Bisman, op naam van Mev. Wed. Bisman overgeschreven wordt	762
9 septembre 1950. — D. — Mines. — Renouvellement pour un an des droits de recherches octroyés à la Société Minière de Surongo par le décret du 21 décembre 1939	765	9 September 1950. — D. — Verlenning voor 1 jaar van de opsporingsrechten toegekend aan de « Société Minière de Surongo » bij decreet van 21 December 1939	765
14 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission des Pères Joséphites à Luluabourg, d'un terrain de 100 Ha. sis à Bulongo (Bamba Bishasha). — Convention du 23 août 1950. — Approbation	768	14 September 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg » van een grond van 100 Ha. te Bulongo (Bamba Bishasha). — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	768
X 14 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret accordant une concession minière à la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi »	773	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet houdende toekenning van een mijnconcessie in Ruanda-Urundi aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi »	773
X 14 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la Société Internationale Forestière		14 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet waarbij een mijnvergunning wordt verleend aan de « Société Interna-	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
—	—	—	—
re et Minière du Congo Belge pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas Congo ».	778	tionale Forestière et Minière du Congo Belge » voor de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo »	778
14 septembre 1950. — D. — Mines. — Permis d'exploitation accordé à la Société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Kabuti »	780	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Mijnbouwvergunning verleend aan de Vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Kabuti » genaamd	780
14 septembre 1950. — D. — Mines. — Permis d'exploitation accordés à la Société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » pour les polygones dénommés « Kamazezi-Or » et « Kamazezi-Tantale »	784	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Mijnbouwvergunningen verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » voor de veelhoeken « Kamazezi-Or » en « Kamazezi-Tantale » genaamd .	784
14 septembre 1950. — D. — Mines. — Permis d'exploitation accordés à la « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » pour les polygones dénommés « Meeke » « Lualatshi » et « Mutziki »	790	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Mijnbouwvergunningen verleend aan de vennootschap « Compagnie des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken « Meeke » « Lualatshi » en « Mutziki » genaamd . .	790
14 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et. Simandiris	792	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de Heren Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris	792
14 septembre 1950. — D. — Mines. — Permis d'exploitation accordé à la Société « Symétain » pour le polygone dénommé « Misobo »	814	14 September 1950. — D. — Mijnen. — Mijnbouwvergunning verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd . .	814
16 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association « Conseil Protestant du Congo » d'un terrain de 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100 ^{mes} situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 23 août 1950. — Approbation .	771	16 September 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de vereniging « Conseil Protestant du Congo » van een grond van 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100 ^{ten} gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	771
19 septembre 1950. — A. R. — Mines. — Permis d'exploitation accordé à la « Société Minière du Maniéma » pour le polygone dénommé « Kalwilwi ».	818	19 September 1950. — K. B. — Mijnen. — Mijnbouwvergunning verleend aan de « Société Minière du Maniéma » voor de veelhoek « Kalwilwi » genaamd	818
23 septembre 1950. — D. — Mines. — Permis d'exploitation accordé à la Société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu »	839	23 September 1950. — K. B. — Mijnen. — Mijnbouwvergunning verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd	839

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
23 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les sociétés Minières et les colons miniers du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyé à la société Corem, par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948)	843	23 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet houdende uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen, voortvloeiende uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi, de mijnbouwvennootschappen en de mijnbouwkolonisten van Ruanda-Urundi, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen welke door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) aan de vennootschap « Corem » verleend werd	843
23 septembre 1950. — D. — Mines — Décret approuvant la convention du 2 janvier 1950 renouvelant pour une durée de deux années, les droits exclusifs de recherches minières de M. Henrion, R., dans le bloc dénommé « Kayove »	846	23 September 1950. — D. — Mijnen. — Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 2 Januari 1950 die de uitsluitelijke rechten voor mijnopzoeken van dhr. Henrion, R., in het bloc « Kayove » genaamd, voor een duur van twee jaar hernieuwt	846
26 septembre 1950. — D. — Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, d'un terrain de 6 Ha. situé à Mulongo (District du Tanganika). — Convention du 21 mars 1950. — Approbation .	836	26 September 1950. — D. — Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » van een stuk grond, groot 6 Ha. en gelegen te Mulongo (Tanganika District). — Overeenkomst van 21 Maart 1950. — Goedkeuring	836
Abréviations : A. R. (Arrêté Royal). D. (Décret).		Verkortingen : D. (Decreet). K. B. (Koninklijk Besluit).	

Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai, d'un terrain de 400 hectares sis à Mangaï (Mpuni) (District du Kwango).

Aucune discussion ne s'est élevée au sujet de ce projet de décret.

Mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité sans observation.

Les Conseillers Robert et Laude étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. GUSTIN.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitting aan de «Compagnie du Kasai» van een grond van 400 hectaren te Mangaï (Mpuni) (Kwango-district).

Dit ontwerp van decreet heeft geen bespreking uitgelokt.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd, zonder aanmerkingen.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 400 Ha. sis à Mangaï. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 400 Ha. te Mangaï. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947, complété par l'arrêté n° 526/TF. du 8 octobre 1947, du Gouverneur de la Province de Léopoldville, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans à la Compagnie du Kasai, société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Dima, statuts publiés au B. O. de 1901, page 253, représentée par son Directeur en Afrique, M. Oma Alexandre Procoubovsky, en vertu d'une procuration parue au B. A. de 1948, page 944, des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé à Mangai (Mpuni), d'une superficie de quatre cents (400) hectares), faisant partie d'une propriété Colonie de 925 hectares, enregistrée volume A.XXXXIII, folio 40 et dont les limites sont représentées par un liséré jaune, conformément au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1° à la somme de quatre mille francs (4.000 frs) pour la première année (400 ha. à 10 frs);

2° à la somme de six mille francs (6.000 frs) pour la deuxième année (400 ha. à 15 frs);

3° à la somme de neuf mille francs (9.000 frs) pour la troisième année (400 ha. à 22,50 frs);

4° à la somme de douze mille francs (12.000 frs) pour la quatrième année et suivantes (400 ha. à 30 frs).

La redevance annuelle est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 3. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Art. 4. — Seront considérés comme mis en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;

b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;

c) les pâturages créés par l'occupant et les pâturages naturels améliorés, c'est-à-dire drainés ou irrigués si nécessaire, et protégés contre l'érosion, sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison de deux têtes de gros bétail ou 10 têtes de petit bétail par dix hectares.

Les pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

d) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers ou des plantations d'espèces de boise-

ment à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus.

Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — Au plus tard à l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 4, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété, ou louées au tarif fixé par l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947, du Gouverneur de la Province, soit 600 francs à l'hectare pour la vente ou 30 francs à l'hectare pour la location annuelle.

Art. 6. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 4 ci-dessus.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 12. — L'occupant devra se conformer aux dispositions du décret du 28 juillet 1938, spécialement en son article 134.

Art. 13. — En cas d'achat et après mise en valeur, l'occupant s'engage à acquitter au profit du Trésor, la taxe de mutation prévue au décret du 31 mars 1926.

Art. 14. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947 du Gouverneur de la

Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le sept octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

ART. 2.

Oonze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 September 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Compagnie du Kasai, d'un terrain de 705 Ha. 72 a., sis à Kingondji (District du Kwango).

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre s'étant informé des disponibilités en main-d'œuvre de la région, il lui est répondu par le représentant de l'Administration, qu'elles sont très abondantes.

Un autre membre remarque qu'il s'agit en l'occurrence de terres indigènes. Il conviendrait à son sens, en attendant qu'une nouvelle politique foncière soit établie, de freiner l'octroi des concessions, tout spécialement lorsqu'il s'agit de grandes concessions.

Le représentant de l'Administration signale qu'une terre peut être qualifiée de terre indigène, même si elle n'est exploitée par les autochtones que sur une faible étendue. Dans le cas présent, il n'existe sur le terrain concédé, qu'une plantation indigène de 50 ares.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie du Kasai », van een grond van 705 Ha. 72 a., te Kingondji (Kwango-district).

Dit ontwerp werd door de Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid wenst inlichtingen omtrent de beschikbare arbeidskrachten in de streek. De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat zij ruimschoots voorhanden zijn.

Een ander raadslid wijst er op dat het hier gaat om inlandse gronden. Hij acht het passend de toekenning van concessies, inzonderheid van grote concessies, te beperken in afwachting dat een nieuwe grondenpolitiek wordt vastgesteld.

De vertegenwoordiger van het Bestuur verklaart dat een grond als inlandse grond aangemerkt kan worden, zelfs wanneer deze slechts op een geringe oppervlakte door de inlanders wordt geëxploiteerd. In het onderhavig geval bevindt zich op de in concessie gegeven grond enkel een inlandse beplanting van 50 aren.

Mis aux voix, le projet est adopté à l'unanimité moins deux voix dont un vote négatif et une abstention.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. MARZORATI.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt eenparig goedgekeurd, min twee stemmen, waarvan één tegenstem en één onthouding.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai, d'un terrain de 705 Ha. 72 a. à usage agricole, sis à Kinkondji. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 mars 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 443/TF. du 25 août 1947, complété par l'arrêté n° 526/TF. du 8 octobre 1947, du Gouverneur de la Province de Léopoldville, accorde en occupation provisoire, pour un terme de cinq ans, à la

Gronden. — Concessie in voorlopige bezitting aan de « Compagnie du Kasai », van een grond van 705 Ha. 72 a., voor landbouwgebruik te Kingondji. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Compagnie du Kasai, Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Dima, statuts publiés au B. O. de 1901, page 253, représentée par son Directeur en Afrique, M. Oma Alexandre Procoubovsky, en vertu d'une procuration parue au B. A. de 1948, page 944 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage agricole, situé sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kingondji, d'une superficie de sept cent cinq hectares, septante-deux ares (705 ha. 72 a.) dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 40.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de l'occupant.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Art. 2. — La redevance annuelle du terrain est fixée comme suit :

1° à la somme de quatorze mille cinq cent vingt francs (14.520 frs) pour la première année (40 ha. à 30 frs. + 666 ha. à 20 frs);

2° à la somme de vingt et un mille sept cent quatre-vingts francs (21.780 frs), pour la deuxième année (40 ha. à 45 frs + 666 ha. à 30 frs);

3° à la somme de vingt-neuf mille quarante francs (29.040 frs), pour la troisième année (40 ha. à 60 frs + 666 ha. à 40 frs);

4° à la somme de trente-six mille trois cents francs (36.300 frs) pour la quatrième année et suivantes (40 ha. à 75 frs + 666 ha. à 50 frs);

La redevance annuelle est payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

Art. 3. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Article 4. — Seront considérées comme mises en valeur :

a) les terres couvertes sur 1/10 de leur surface par des constructions;

b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface, avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 400 cacaoyers ou 200 hévéas ou 100 palmiers, ou des plantations d'espèces de boisement à raison de 100 arbres par hectare au minimum pour les enrichissements de forêts et de 1.000 arbres par hectare au minimum pour les boisements en terrains nus. Toutefois, pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier des bananeraies la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Art. 5. — A l'expiration du terme de cinq années prévu au présent contrat, les terres occupées provisoirement et mises en valeur comme dit à l'article 4, seront, au gré de l'occupant, cédées en pleine propriété ou louées au tarif fixé

par l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947, du Gouverneur de la Province de Léopoldville, soit : 1.500 frs l'hectare dans la bande de 150 mètres contiguë aux 10 mètres de rive de la rivière Inzia et 1.000 frs l'hectare pour les autres terres, en cas de vente; 75 francs à l'hectare dans la dite bande de 150 mètres et 50 francs l'hectare au delà de cette bande, pour la location.

Art. 6. — L'occupant ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

En cas de vente de bois à des tiers, l'occupant acquittera la taxe de coupe fixée par les ordonnances sur la matière.

Art. 7. — Conformément aux dispositions de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, l'occupant s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation. Elles compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur par application de l'article 4 ci-dessus.

Art. 8. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain accordé en occupation provisoire, appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente occupation provisoire; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Art. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Art. 10. — L'occupant déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration, pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

Art. 11. — L'occupant s'engage à débroussailler régulièrement et à entretenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions qu'il érigera.

Art. 12. — La Société choisira 80 % au moins de son personnel blanc, parmi les personnes de nationalité belge, qu'il s'agisse du personnel dirigeant ou du personnel subalterne, de son entreprise; 50 % du matériel et des approvisionnements nécessaires à son exploitation seront de provenance belge, le tout sauf exception autorisée par le Ministre des Colonies.

Art. 13. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949 et de l'arrêté n° 443/TF du 25 août 1947, complété par l'arrêté n° 526/TF du 8 octobre 1947 du Gouverneur de la Province de Léopoldville, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'occupant ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le sept octobre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 2 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

Chutes d'eau. — Concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » de 50 H.P. à la rivière Tshibila. — Convention du 28 août 1950. — Approbation.

Watervallen. — Concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van 50 C.V. aan de rivier Tshibila. — Overeenkomst van 28 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

ARTICLE I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Ministre des Colonies, et l'American Presbyterian Congo Mission, dont le siège est à Luebo, la personnalité civile reconnue par décret du 28 avril 1892 et publiée au B. O. de 1892, page 163, représentée par Monsieur le Révérend Anderson, Vernon Andy, agissant en qualité de Représentant-légal, conformément à l'ordonnance du Gouverneur Général, publié au B. A. de 1949, page 1342,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Art. 1. — La Colonie du Congo Belge, concède à l'American Presbyterian Congo Mission, aux conditions stipulées ci-après, le droit de capter pour une durée de 30 ans, prenant cours à la date de l'arrêté royal d'approbation, cinquante chevaux-vapeur (50 H.P.) à la rivière Tshibila à l'emplacement indiqué au plan ci-joint.

Art. 2. — La Colonie du Congo Belge reconnaît à l'American Presbyterian Congo Mission :

A) le droit d'occuper les bords de la rivière Tshibila, sur une profondeur de 10 m. à partir de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques, pour autant que cette occupation soit limitée au terrain nécessaire à l'amorçage de l'installation hydro-électrique et de la ligne de transport dont il est question au b) ci-dessous.

L'installation hydro-électrique (turbine, canaux, bassin de captage, conduite forcée et canal de fuite) sera située sur la propriété de l'A.P.C.M., sise à Malemba et enregistrée volume D.IV folio 44.

Quant aux autres terrains dont l'A.P.C.M. solliciterait éventuellement la concession, leur attribution aurait lieu dans les limites et aux conditions de l'arrêté du Ministre du 25 février 1943 sur la vente et la location des terres domaniales.

B) le droit de construire une ligne aérienne pour le transport de l'énergie électrique en direction de la propriété de l'A. P. C. M., sise à Bibanga et enregistrée volume XIIu, folio 5.

Pour le parcours utilisé par l'énergie électrique sur les terres qui sont situées dans le domaine de la Colonie, l'A. P. C. M. se conformera aux dispositions légales en vigueur au sujet de l'énergie électrique, et notamment aux décrets des 2 juin 1928, 14 juillet 1930, modifié par celui du 31 octobre 1931, 16 avril 1931 ainsi qu'à l'ordonnance du Gouverneur Général n° 147bis/A.E. du 29 décembre 1933, modifié par l'ordonnance n° 142/A.E. du 20 octobre 1938, de même qu'à l'ordonnance du Gouverneur Général du 17 février 1919 sur les établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

Les arbres du domaine qui constitueraient un obstacle à l'établissement et à la conservation de la ligne aérienne pourront être enlevés, mais resteront la propriété de la Colonie.

L'abattage des arbres se fera conformément aux dispositions prévues au règlement de la Colonie pour l'exploitation des coupes de bois pour autant que ces dispositions ne soient pas contraires à la bonne exécution des travaux d'établissement de la ligne.

La Colonie autorise l'A.P.C.M. à utiliser les arbres abattus à charge pour elle de lui payer les redevances prévues à son tarif de coupe de bois.

Les contestations qui pourraient surgir à propos des coupes de bois seront tranchées souverainement par le Chef de la Province. Quant aux sentiers et routes qui seraient créées par la Mission, ils resteront gratuitement accessibles au public.

La largeur de la tranchée à effectuer pour la pose des poteaux et des câbles ne dépassera pas celle jugée indispensable à la construction et à l'entretien de la ligne.

Pour le parcours utilisé par l'énergie électrique sur les terres qui sont situées dans le domaine du Comité Spécial du Katanga, l'A.P.C.M. se conformera au décret du 24 octobre 1931, ainsi qu'aux dispositions réglementaires en vigueur dans le domaine géré par le Comité Spécial du Katanga.

Art. 3. — La détermination de la section fluviale destinée à constituer le bassin de captage devra, sous peine de déchéance, être notifiée au Gouverneur de la Province, dans un délai de 2 ans, à dater de l'approbation de la présente convention par arrêté royal.

La sus-dite notification sera accompagnée de plans et indications précisant notamment la situation des installations de l'usine et de ses dépendances, du bassin de captage, des barrages éventuels ainsi que de l'endroit où doit déboucher le canal de fuite.

Ces plans indiqueront en outre, les ouvrages à établir, tant sur la bande de 10 m. dont il est fait mention à l'article 2 a) ci-dessus qu'en dessous de celle-ci.

Les plans et indications susvisées devront être approuvés par le Gouverneur de Province, ainsi que toutes modifications apportées ultérieurement aux travaux projetés.

Le programme des travaux comportera un délai d'achèvement fixé à 5 ans, à dater de l'arrêté royal qui approuvera la présente convention.

Les délais devront être observés, sous peine de déchéance, à moins de prolongations qui seraient accordées par le Gouverneur de Province pour motif de force majeure.

Art. 4. — La construction et le fonctionnement de l'installation hydro-électrique ne peuvent priver les riverains de la rivière Tshibila de l'eau indispensable à leurs besoins.

Les eaux utilisées pour produire la force hydro-électrique feront retour à la rivière et ne pourront être corrompues.

Art. 5. — La présente concession de chute d'eau est accordée pour alimenter la force motrice nécessaire au fonctionnement d'un générateur électrique à courant alternatif de 50 Kwts, 240 volts, destiné aux usages suivants :

a) production de courant électrique pour l'éclairage d'un hôpital, d'un dispensaire, d'une maternité et de maisons d'habitation;

b) fonctionnement d'une pompe à eau pour alimenter un hôpital, un dispensaire, une maternité et des maisons d'habitation;

c) fonctionnement d'appareils médicaux d'un hôpital.

L'hôpital, le dispensaire, la maternité et les maisons d'habitation étant situés dans les propriétés suivantes de l'A.P.C.M. :

a) 6 ha. à Malemba, enregistrés volume D IV folio 44;

b) 210 ha. à Bibanga, enregistrés volume XIIu folio 5.

Art. 6. — Sous peine de déchéance, l'A. P. C. M. maintiendra ses installations en bon état d'entretien. La Mission maintiendra ses installations en activité dans la mesure nécessaire au bon fonctionnement de l'hôpital, du dispensaire et de la maternité.

Art. 7. — Si par ses installations ou par son fait la concessionnaire occasionne des inondations, elle est tenue de payer, en cas de dommage, une indemnité à fixer selon le mode et la procédure prévus à l'article 11, sans préjudice de celles qui seraient dues à des tiers.

Art. 8. — Si l'utilisation de la force hydro-électrique installée est entravée par l'effet direct de travaux d'utilité publique, la concessionnaire aura droit à une juste indemnité à fixer selon la procédure prévue à l'article 11 de la présente convention.

Art. 9. — A l'expiration de la convention ou en cas de déchéance, le terrain actuellement propriété de l'A. P. C. M., sur lequel se trouvent les usines et installations hydro-électriques, fera de plein droit retour à la colonie du Congo Belge et celle-ci entrera par voie de conséquence en possession des dites usines et installations ainsi que du matériel qui s'y rapporte.

En compensation du terrain ainsi rétrocédé à la Colonie, l'A. P. C. M. aura le droit d'étendre sa propriété enregistrée volume D.IV folio 44 d'une superficie, libre de droits indigènes, équivalente à la superficie rétrocédée; cet échange de terrain ne donnera lieu au paiement d'aucune soulte, ni à charge ni au profit de l'A. P. C. M.

La reprise par la Colonie des usines et installations ainsi que du matériel s'y rapportant se fera sans indemnité.

Toutefois, si l'A.P.C.M. avait effectué, durant les 5 dernières années des travaux d'aménagement reconnus nécessaires par le Gouverneur de Province, elle aurait droit au remboursement des frais non normalement amortis de ces travaux,

Art. 10. — Toute cession totale ou partielle de la présente concession devra être préalablement autorisée par le Gouvernement de la Colonie et selon les modalités qu'il déterminera.

Art. 11. — Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation des clauses de la présente convention seront tranchées par le Tribunal de 1^{re} Instance de la Province du Kasai.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 28 août 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 2 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation.

Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil dans sa séance du 28 juillet 1950.

Il n'a pas soulevé d'observation de fond et il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Waleffe, Vice-Président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering van de kleine kolonisatie.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Er werden geen opwerpingen gemaakt en het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Décret du 8 septembre 1950 modifiant les dispositions du décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950;

Decreet van 8 September 1950 waarbij wijzigingen worden gebracht aan het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering van de kleine kolonisatie. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

L'article 3, 1^{er} alinéa du décret du 28 octobre 1942, est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

Les terrains qui font l'objet d'une demande de concession gratuite doivent être obligatoirement situés à plus de cinq kilomètres des limites des circonscriptions déclarées urbaines par le Gouverneur Général, des postes d'Etat et des centres commerciaux.

Toutefois, des terrains à usage résidentiel, d'une superficie maximum de deux hectares, pourront, dans certains cas, laissés à l'appréciation du Gouverneur Général, être accordés à l'intérieur des bandes de 5 kilomètres autour des circonscriptions urbaines, des postes d'Etat et des centres commerciaux.

ART. 2.

La disposition suivante deviendra l'article 3bis du décret du 28 octobre 1942 :

La renonciation à une demande de terrain est soumise au paiement des frais résultant de l'examen auquel elle a donné lieu. Ces frais seront calculés sur la base du loyer annuel qui aurait été réclamé, si le terrain avait été concédé à titre onéreux, aux conditions générales, au prorata des mois entiers compris entre la date de la demande et celle de la renonciation, sans que ces frais puissent dépasser une année de loyer.

Ces frais seront éventuellement augmentés du montant de la taxe d'élaboration du contrat et des frais occasionnés par les enquêtes de vacance et de délimitation, tels qu'ils sont fixés par les or-

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Artikel 3, 1^e lid, van het decreet van 28 October 1942, wordt opgeheven en door de volgende bepaling vervangen :

De gronden die het voorwerp van een aanvraag tot kosteloze concessie uitmaken moeten gelegen zijn op meer dan vijf kilometer van de grenzen der gebieden die door de Gouverneur Generaal tot stadsgebieden verklaard zijn, van de Staatsposten en van de handelscentra.

Gronden voor residentieel gebruik met een oppervlakte van ten hoogste twee hectaren mogen evenwel, in zekere gevallen, die aan de beoordeling van de Gouverneur-Generaal worden overgelaten, worden verleend binnen de stroken van 5 kilometer rondom de stadsgebieden, de Staatsposten en de handelscentra.

ART. 2.

Volgende bepaling wordt artikel 3bis van het decreet van 28 October 1942 :

Het afzien van een aanvraag om gronden is onderworpen aan de betaling der kosten die voortvloeien uit het onderzoek waartoe zij aanleiding heeft gegeven. Deze kosten zullen berekend worden op grondslag van het jaarlijks huurgeld dat zou gevraagd geworden zijn indien de grond ten bezwarende titel, onder de algemene voorwaarden in concessie werd verleend, naar verhouding van de volle maanden begrepen tussen de datum van de aanvraag en deze van het afzien zonder dat deze kosten een jaar huur mogen te boven gaan.

Deze kosten zullen in voorkomend geval worden vermeerderd met het bedrag der taxe voor het opmaken van het contract en met de kosten veroorzaakt door het onderzoek naar de onbeheerde gron-

donnances du Gouverneur Général, en vigueur au moment de l'introduction de la demande.

ART. 3.

L'article 7 du décret du 28 octobre 1942, est complété par la disposition suivante :

Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera à la Colonie, la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié si le terrain avait été concédé à titre onéreux aux conditions ordinaires.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1950.

den en met de kosten voor grensbepaling, zoals zij vastgesteld zijn door de ordonnantiën van de Gouverneur Generaal, die ten tijde dat de aanvraag werd ingediend, van kracht waren.

ART. 3.

Artikel 7 van het decreet van 28 Oktober 1942 wordt door volgende bepaling aangevuld :

Indien, ten laatste bij het verstrijken van de duur der kosteloze concessie de grond zelfs niet gedeeltelijk moest productief gemaakt zijn, of indien het productief maken ontoereikend is voor het verlenen van de grond in eigendom, zal de concessiehouder aan de Kolonie, de gehele som der huurgelden betalen, welke deze zou genoten hebben indien de grond ten bezwarende titel onder de algemene voorwaarden in concessie was verleend geweest.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 8 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie.

—
Ce projet de décret a été soumis à l'examen du Conseil dans sa séance du 28 juillet 1950.

Il n'a soulevé aucune objection et il a été approuvé à l'unanimité.

MM. Waleffe, Vice-Président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet, tot wijziging van het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie.

—
Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Er werden geen opwerpingen gemaakt en het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Décret du 8 septembre 1950 modifiant les dispositions du décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Decreet van 8 September 1950 waarbij wijzigingen worden gebracht aan het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

L'article 2 du décret du 10 janvier 1940, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

Les terrains qui font l'objet d'une demande de concession gratuite doivent être obligatoirement situés à plus de cinq kilomètres des limites des circonscriptions déclarées urbaines par le Gouverneur Général, des postes d'Etat et des centres commerciaux.

Toutefois, des terrains à usage résidentiel, d'une superficie maximum de deux hectares pourront, dans certains cas laissés à l'appréciation du Gouverneur Général, être accordés à l'intérieur des bandes de 5 kilomètres autour des circonscriptions urbaines, des postes d'Etat et des centres commerciaux.

ART. 2.

La disposition suivante deviendra l'article 2bis du décret du 10 janvier 1940 :

La renonciation à une demande de terrain est soumise au paiement des frais résultant de l'examen auquel elle a donné lieu. Ces frais seront calculés sur la base du loyer annuel qui aurait été réclamé si le terrain avait été concédé à titre onéreux, aux conditions générales, au prorata des mois entiers, compris entre la date de la demande et celle de la renonciation, sans que ces frais puissent dépasser une année de loyer.

Ces frais seront éventuellement augmentés du montant de la taxe d'élaboration du contrat et des frais occasionnés par les enquêtes de vacance et de délimitation, tels qu'ils sont fixés par les or-

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Artikel 2 van het decreet van 10 Januari 1940, wordt opgeheven en door volgende bepalingen vervangen :

De gronden die het voorwerp van een aanvraag tot kosteloze concessie uitmaken moeten gelegen zijn op meer dan vijf kilometer van de grenzen der gebieden die door de Gouverneur-Generaal tot stadsgebieden verklaard zijn, van de Staatsposten en van de handelscentra.

Gronden voor residentieel gebruik met een oppervlakte van ten hoogste twee hectaren, mogen evenwel, in zekere gevallen, die aan de beoordeling van de Gouverneur-Generaal worden overgelaten, worden verleend binnen de stroken van 5 kilometer rondom de stadsgebieden, de Staatsposten en de handelscentra.

ART. 2.

Volgende bepaling wordt artikel 2bis van het decreet van 10 Januari 1940 :

Het afzien van een aanvraag om gronden is onderworpen aan de betaling der kosten die voortvloeien uit het onderzoek waartoe zij aanleiding heeft gegeven. Deze kosten zullen berekend worden op grondslag van het jaarlijks huurgeld dat zou gevraagd geworden zijn, indien de grond ten bezwarende titel, onder de algemene voorwaarden in concessie werd verleend, naar verhouding van de volle maanden begrepen tussen de datum van de aanvraag en deze van het afzien, zonder dat deze kosten één jaar huur mogen te boven gaan.

Deze kosten zullen in voorkomend geval worden vermeerderd met het bedrag der taxe voor het opmaken van het contract en met de kosten veroorzaakt door het onderzoek naar de onbeheerde gron-

donnances du Gouverneur Général en vigueur au moment de l'introduction de la demande.

ART. 3.

L'article 3 du décret du 10 janvier 1940, est complété par la disposition suivante :

Si aucune mise en valeur n'est réalisée au plus tard à l'expiration de la durée de la concession gratuite, ou si la mise en valeur est insuffisante pour l'octroi du terrain en propriété, le concessionnaire paiera, à la Colonie, la totalité des loyers dont celle-ci aurait bénéficié, si le terrain avait été concédé à titre onéreux, aux conditions ordinaires.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1950.

den en met de kosten van grensbepaling, zoals zij vastgesteld zijn, door de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal, die ten tijde dat de aanvraag werd ingediend van kracht waren.

ART. 3.

Artikel 3 van het decreet van 10 Januari 1940, wordt door volgende bepaling aangevuld :

Indien, ten laatste bij het verstrijken van de duur der kosteloze concessie, de grond zelfs niet gedeeltelijk moest productief gemaakt zijn, of indien het productief maken ontoereikend is voor het verlenen van de grond in eigendom, zal de concessiehouder aan de Kolonie de hele som der huurgelden betalen welke deze zou genoten hebben indien de grond ten bezwarende titel, onder de algemene voorwaarden in concessie was verleend geweest.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 8 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Chutes d'eau. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Cotonco » de 2000 H.P. à la rivière Uélé, près de Dingila. — Convention du 1^{er} septembre 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par M. A. Dequae, Ministre des Colonies,

et la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco), société congolaise par actions à responsabilité limitée, représentée par MM. Anatole De Bauw, Président du Conseil d'Administration et Pierre Gillieaux, Administrateur-Directeur,

Il a été convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par arrêté royal.

Article premier. — La Colonie concède à la Compagnie Cotonnière Congolaise, aux conditions stipulées ci-après, le droit de capter, jusqu'au 31 décembre 2020, deux mille (2.000) chevaux vapeur, aux chutes Bandu de la rivière Uele, aux environs de Dingila (territoire de Buta).

Article 2. — La Colonie reconnaît à la Compagnie le droit de rechercher et d'occuper jusqu'à l'expiration de la présente concession :

a) les terrains nécessaires à l'installation d'usines et de leurs dépendances y compris, le cas échéant, des canaux et des bassins de captage ainsi que de deux conduites forcées et des canaux de fuite;

b) les terrains à prévoir en vue de l'utilisation de l'énergie électrique produite.

Les demandes relatives à l'occupation des terrains dont l'affectation est définie ci-dessus devront être régulièrement introduites dans le délai de deux ans à dater de la présente convention.

Watervallen. — Concessie aan de «Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) van 2000 H.P. aan de rivier Uélé, nabij Dingila. — Overeenkomst van 1 September 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Les attributions de terrains auront lieu dans les limites et aux conditions de l'arrêté du 25 février 1943, sur la vente et la location des terres et des mesures réglementaires qui les complèteraient ou les modifieraient et éventuellement sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

c) le droit de construire des lignes aériennes ou souterraines pour le transport de l'énergie électrique et de faire usage, dans le périmètre délimité sur les plans, dont il est question à l'article 3 et sous réserve des droits des tiers, de tous terrains que nécessiterait éventuellement l'établissement de voies d'accès jusqu'aux dites installations hydro-électriques.

Les arbres du domaine qui constitueraient un obstacle à l'établissement et à la conservation des lignes aériennes pourront être enlevés, mais resteront la propriété de la Colonie.

L'abatage des arbres se fera conformément aux dispositions prévues au règlement de la Colonie pour l'exploitation des coupes de bois, pour autant que ces dispositions ne soient pas contraires à la bonne exécution des travaux d'établissement de la ligne.

La largeur de la tranchée à effectuer pour la pose des poteaux et des câbles ne dépassera pas celle jugée indispensable à la construction et à l'entretien de la ligne.

La Colonie autorise la Compagnie à utiliser les arbres abattus à charge pour elle de lui payer les redevances prévues à son tarif de coupes de bois.

Les contestations qui pourraient surgir à propos des coupes de bois seront tranchées souverainement par le Gouverneur de la Province.

Quant aux sentiers et routes qui seraient créées par la Compagnie, ils resteront gratuitement accessibles au public.

Article 3. — La détermination de la section fluviale destinée à constituer les bassins de captage devra, sous peine de déchéance, être notifiée à la Colonie, dans un délai de deux ans à dater de l'approbation de la présente convention par arrêté royal.

Le choix des terrains dont il s'agit sub litteris a) et b) de l'article 2 sera notifié à la Colonie, en même temps que la détermination du bassin de captage auquel ils se rapportent.

Les susdites notifications seront accompagnées de plans et indications précisant, notamment, la situation des installations, de l'usine et de ses dépendances, du bassin de captage, des barrages éventuels ainsi que des endroits où doivent déboucher les canaux de fuite.

Ces plans indiqueront, en outre, les ouvrages à établir, tant sur la voie publique qu'au-dessus et au dessous de celle-ci.

Les plans et indications susvisés devront être approuvés par le Gouverneur de la Province, ainsi que toutes modifications apportées ultérieurement aux travaux projetés.

Le programme des travaux comportera un délai d'achèvement qui sera soumis à ratification du Gouverneur de la Province.

Les délais devront être observés sous peine de déchéance, à moins de prolongations qui seraient accordées par le Gouverneur Général, pour motif de force majeure.

Article 4. — Si des motifs d'utilité publique l'exigent, la Colonie procédera aux frais de la Compagnie, et par les voies légales, aux expropriations que les susdites installations rendront nécessaires.

Article 5. — Après quinze années d'exploitation, la puissance hydroélectrique installée par la Compagnie devra être de 1200 kw. au moins. En cas d'inobservation de cette clause, sans motif légitime, la Compagnie pourra être déchue de ses droits, sur la partie de la chute non utilisée.

La Colonie pourra également, en tout temps, à partir de la vingtième année, déclarer définitivement disponible toute la partie concédée de la puissance hydraulique, dont la compagnie n'aura pas fait usage pour les besoins de son usine hydro-électrique durant les cinq dernières années qui auront précédé la date de cette déclaration, et pour autant que, après avoir été mise en demeure, elle ne s'engage pas à utiliser cette partie d'énergie dans un délai de deux ans.

La puissance utilisée sera mesurée aux basses eaux à l'entrée du canal d'amenée et calculée en multipliant le produit du débit minimum en ce point par la dénivellation nette existant entre l'entrée de ce canal d'amenée et la restitution de l'eau turbinée.

Article 6. — La puissance hydraulique sur laquelle la Compagnie aurait perdu des droits pourra être équipée par la Colonie ou concédée à des tiers.

Article 7. — Dans les installations de la Compagnie, le courant devra présenter les caractéristiques prévues par le décret du 14 juillet 1930, sur l'énergie électrique standardisée, et par les dispositions d'application générale, qui complèteraient ou modifieraient éventuellement, dans l'avenir, ce décret sans que, toutefois, la Colonie puisse exiger la transformation des installations existantes.

Article 8. — La construction et le fonctionnement des usines hydro-électriques doivent sauvegarder, éventuellement, la navigabilité et la flottabilité de la rivière et tenir compte du développement futur de la navigation.

Le Gouverneur de la Province décidera, au moment de l'approbation des plans, si la section du cours d'eau utilisée est navigable ou non.

En dérogation à l'article premier de la présente convention, la Compagnie sera tenue de conserver aux écluses et aux autres installations existantes, ou qui viendraient à être établies, l'eau qui serait nécessaire pour la navigabilité. Si la Colonie décidait ultérieurement, de rendre la section navigable, les frais seraient à la charge des pouvoirs publics.

Article 9. — La construction et le fonctionnement de l'usine hydro-électrique ne peuvent priver les agglomérations urbaines de l'eau indispensable aux services publics.

Il n'appartient qu'à la Colonie de décider éventuellement si ces agglomérations doivent se procurer de l'eau ailleurs ou si la Compagnie doit la leur fournir.

Les eaux utilisées pour le fonctionnement de l'usine feront retour à la rivière, pour autant que cette restitution ne nuise pas aux besoins de l'exploitation.

Article 10. — La Compagnie s'oblige à prendre toutes les dispositions que le Gouvernement de la Colonie jugerait nécessaires pour assurer la protection du poisson.

Article 11. — Semestriellement, pour l'application des articles 14, 15 et 20 ci-après, le prix de revient du kilowatt-heure sera établi comme suit :

Le prix de revient du kilowatt-heure à la sortie de la centrale s'obtiendra en divisant par le total des kilowatt-heures sortis à la haute tension au cours du semestre considéré, la somme des éléments ci-après :

a) frais directs : c'est-à-dire toutes consommations de matières et toutes prestations consenties exclusivement pour la production du courant et l'entretien des installations hydro-électriques (en ce compris toutes réparations), au cours du semestre considéré ;

b) frais généraux : estimés forfaitairement à 15 % des frais directs ci-dessus définis ;

c) amortissements des installations hydro-électriques : calculés pour un semestre en fonction de la durée probable de l'utilisation de ces installations. Les amortissements pourront tenir compte de la valeur de remplacement des actifs à amortir. Il ne sera plus imputé d'amortissement pour les actifs amortis en exécution des présentes dispositions ;

d) intérêt à 5 % l'an ; calculé pour un semestre, sur les sommes consacrées aux études, à l'acquisition et à l'établissement des installations hydro-électriques.

Article 12. — Le prix de revient du kilowatt-heure après transport et transformation s'obtiendra en ajoutant au prix de revient du kilowatt-heure haute tension, le prix de revient du transport et de transformation, déterminé en divisant, par le total des kilowatt-heures mesurés au cours du semestre considéré, à la basse tension de la (ou des) sous-station(s) située(s) en bout de réseau, la somme des éléments ci-après :

aa) frais directs : c'est-à-dire toutes consommations de matières et toutes prestations consenties exclusivement pour assurer le transport du courant et sa transformation (en ce compris toutes réparations) au cours du semestre considéré ;

bb) frais généraux : estimés forfaitairement à 15 % des frais directs définis par aa) ci-dessus ;

cc) amortissements des installations de transport de force et de transformation calculés pour un semestre en fonction de la durée probable de l'utilisation de ces installations. Les amortissements pourront tenir compte de la valeur de remplacement des actifs à amortir ; il ne sera plus imputé d'amortissements pour les actifs amortis en exécution des présentes dispositions ;

dd) intérêt à 5 % l'an : calculé pour un semestre sur les sommes consacrées aux études, à l'acquisition et à l'établissement des installations de transport de force et de transformation.

Article 13. — La concession est donnée, en ordre principal, pour les besoins des exploitations et services annexes que la Compagnie a établis ou établirait dans la région.

Toutefois, elle est autorisée à céder à des tiers, le surplus de son énergie, sous réserve de l'application des articles 14 et 15 ci-après.

Il lui est interdit de dériver l'énergie électrique à l'étranger, à moins d'une autorisation expresse du Ministre des Colonies.

Article 14. — La Compagnie fournira, à la Colonie, pour les besoins de ses services publics et de ses ateliers exploités par elle, soit directement, soit par l'intermédiaire de régies ou d'établissements publics, le courant électrique non utilisé pour les besoins de la Compagnie. Ce courant lui sera fourni de préférence à quiconque.

Il sera vendu au prix de revient, établi comme il est prévu aux articles 11 et 12.

Au cas où des services publics seraient exploités par des sociétés concessionnaires, la Compagnie leur fournira également et de préférence à quiconque, le courant électrique à des prix qui seront fixés suivant un accord entre la Compagnie et la société concessionnaire, sous réserve de l'approbation du Ministre des Colonies.

Article 15. — En cas de vente à des tiers, non prévue à l'article 14, la Compagnie paiera semestriellement, à la Colonie, une redevance égale à la moitié du bénéfice réalisé sur le total des kilowatt-heures vendus au cours du semestre considéré. Le bénéfice réalisé sera égal à la différence entre les prix de vente du courant aux tiers et le prix de revient établi comme il est prévu aux articles 11 et 12.

Des cessions d'énergie à des tiers pourront être consenties par la Compagnie à prix de revient; toutefois, lorsque le tiers visé utilisera plus du vingtième de l'énergie qui lui aura été cédée à prix de revient à des fins autres que l'exécution de travaux ou de prestations pour compte de la Compagnie, ces cessions ne pourront être consenties que moyennant l'accord de la Colonie et aux conditions qu'elle fixera.

Article 16. — Sous peine de déchéance, la Compagnie maintiendra ses installations en bon état d'entretien et en état d'activité, pour autant que les besoins de ses exploitations l'exigent.

En cas d'interruption, sauf cas fortuit ou force majeure, la Colonie aura la faculté de pourvoir, soit par elle-même, soit par l'entremise d'un tiers concessionnaire, à la continuation de l'exploitation hydro-électrique, aux frais de la Compagnie, en attendant que celle-ci y pourvoie elle-même.

Article 17. — Si par ses installations ou par son fait, sauf en cas de force majeure, la Compagnie occasionne des inondations, elle sera tenue de payer, en cas de dommage, une indemnité à fixer selon le mode et la procédure prévus à l'article 22, sans préjudice de celles qui seraient dues à des tiers.

Dans un délai de cinq ans, il sera établi, d'accord avec la Colonie, une zone de sécurité tenant compte de l'établissement des barrages, zone dans laquelle des indemnités ne pourraient être exigées.

Article 18. — Si l'utilisation de la force hydro-électrique installée est entravée par l'effet direct de travaux d'utilité publique, la Compagnie aura droit à une juste indemnité à fixer selon la procédure prévue à l'article 22.

Article 19. — A l'expiration de la concession, ou en cas de déchéance de la Compagnie, la Colonie sera subrogée à tous les droits de la Compagnie et entrera en possession des usines et dépendances, du matériel d'exploitation et

de tous terrains occupés par la Compagnie, sans que celle-ci ait droit à aucune indemnité.

Toutefois, si la Compagnie avait effectué, durant les cinq dernières années, des travaux d'aménagement reconnus nécessaires par le Gouverneur de la Province, elle aurait droit au remboursement des frais non normalement amortis de ses travaux.

Au cas où les nécessités de l'exploitation nécessiteraient le déplacement de la centrale hydro-électrique ou du réseau, la Compagnie aura le droit, sauf dans le cas prévu à l'article 20, de disposer du matériel des usines et dépendances, pour en effectuer l'établissement ailleurs.

Article 20. — Au cas où la Colonie jugerait nécessaire la centralisation des exploitations hydro-électriques de la Colonie, ou d'une région de la Colonie, la Compagnie s'engage à participer à une exploitation en commun, soit en faisant apport de ses installations au nouvel organisme, soit en s'organisant pour assurer la production et la fourniture de son courant, suivant le plan général prévu, et ce, au prix de revient, établi comme il est prévu aux articles 11 et 12. La redevance prévue à l'article 15 sera due, dès lors, par le nouvel organisme.

La Colonie décidera souverainement, des modalités nécessaires à l'exécution du plan d'unification.

Dans cette éventualité, la Compagnie aura :

a) en cas de reprise de ses installations, droit à une indemnité égale aux frais d'établissement, déduction faite des amortissements normaux et majorés d'une prime de 10 % ;

b) le droit d'obtenir le courant nécessaire à ses installations, situées dans la région envisagée, et ce, jusqu'à l'expiration de la concession prévue à l'article premier.

Ce courant lui sera fourni à un prix qui sera calculé suivant les règles analogues à celles tracées par les articles 11 et 12 du présent contrat.

Les contestations qui pourraient s'élever à ce sujet, seront tranchées par des arbitres siégeant à Bruxelles, et nommés comme il est dit à l'article 22 et sans préjudice du droit du Ministre des Colonies de décider souverainement, s'il y a lieu ou non à l'unification et d'arrêter, dans l'affirmative, les modalités de celle-ci.

Article 21. — Toute cession totale ou partielle de la concession devra être préalablement autorisée par la Colonie et selon les modalités qu'elle déterminera.

Article 22. — Les contestations qui pourraient s'élever au sujet de l'interprétation des clauses de la présente convention, seront tranchées souverainement par une commission d'arbitres, siégeant à Bruxelles. En cas d'arbitrage, chacune des parties désignera un arbitre et le Président du Tribunal de 1^{re} Instance de Bruxelles en désignera un troisième.

Les arbitres sont dispensés des délais et formes établis pour les Tribunaux.

Ils statueront dans les termes du droit.

Bruxelles, le 1^{er} septembre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 8 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention transférant au nom de M^{me} V^{ve} Bisman, le droit général de recherches minières, dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overdracht aan Mw. Wed. Bisman van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen dat voortvloeit uit de overeenkomst op 30 December 1939 gesloten tussen Ruanda-Urundi en wijlen dhr. Bisman.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Un membre formule la remarque que l'exposé des motifs paraît traduire l'opinion qu'il ne s'agirait ici que du transfert d'un permis général de recherches. Or, il s'agit en réalité du transfert à M^{me} Bisman de tous les droits dérivant de la convention minière du 30 décembre 1939.

Een raadslid merkt op dat de memorie van toelichting blijkt de mening weergeeft dat het hier enkel zou gaan om de overdracht van een algemene vergunning tot opzoekingen. In werkelijkheid echter betreft het de overdracht aan Mevrouw Bisman van al de rechten voortvloeiend uit de mijnbouwovereenkomst van 30 December 1939.

Cette convention ne prévoit pas seulement le permis général de recherches, mais elle contient en puissance le permis spécial de recherches et le permis d'exploitation. Le Conseil aurait par conséquent dû être mis en possession de tous les éléments qui lui permettraient d'apprécier les moyens techniques et financiers dont dispose la requérante.

Deze overeenkomst omschrijft niet enkel een algemene vergunning tot opzoekingen maar bevat in potentia ook de bijzondere opsporingsvergunning en de exploitatievergunning. De Raad had bijgevolg in het bezit moeten gesteld worden van al de elementen die het hem mogelijk zouden maken de technische en financiële middelen waarover de aanvrager beschikt te waarderen.

Le représentant de l'Administration répond que les enquêtes en vue des permis d'exploitation se dérouleront au fur et à mesure qu'il sera procédé aux délimitations.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Maquet était absent et s'était fait excuser.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. MARZORATI.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt dat de onderzoeken met het oog op de exploitatievergunningen zullen ingesteld worden naarmate de afperkingen worden gedaan.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

Mines. — Décret approuvant une convention qui transfère au nom de M^{me} V^{ve} Bisman, le droit général de recherches minières dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention suivante est approuvée :

Mijnen. — Decreet tot goedkeuring van een overeenkomst waarbij het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten de 30 December 1939 met wijlen dhr. Bisman, op naam van Mw. Wed. Bisman overgeschreven wordt.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De volgende overeenkomst wordt goedgekeurd :

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M^{me} Raymonde-Eugénie Stadler, résidant à Costermansville, V^{ve} de feu M. Léopold Bisman, de son vivant commerçant, ayant résidé à Nya-Lukemba, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

M^{me} Raymonde Stadler, cohéritière avec ses quatre enfants mineurs de feu M. Léopold Bisman, aux termes de l'ordonnance d'investiture de M. le Juge Président du Tribunal de première instance du Ruanda-Urundi, à Usumbura, en date du 17 juin 1943, est subrogée dans les droits conférés et dans les obligations imposées à feu M. Bisman, Léopold, par la convention minière intervenue entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et feu M. Bisman, approuvée par l'ordonnance législative n° 238/AE/M du 12 août 1940.

La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Ainsi fait à Usumbura, en double exemplaire, le 30 janvier 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret renouvelant les droits miniers du décret du 21 décembre 1939, accordant une concession minière à la Société Minière de Surongo.

—
Ce projet de décret a été examiné par le Conseil en séance du 31 mars 1950.

Il n'a donné lieu à aucune discussion.

Mis aux voix le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot hernieuwing van mijnrechten voortvloeiende uit het decreet van 21 December 1939 waarbij aan de « Société Minière de Surongo » een mijnbouwconcessie verleend wordt.

—
Dit ontwerp van decreet werd door de Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

O. LOUWERS.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

—
Mines. — Décret renouvelant pour un an les droits de recherches octroyés à la Société Minière de Surongo par le décret du 21 décembre 1939.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 31 mars 1950;

Mijnen. — Decreet waarbij de opsporigsrechten bij decreet van 21 December 1939 aan de « Société Minière de Surongo » verleend met een jaar worden verlengd.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Sont renouvelés, pour une durée d'un an, les droits miniers dont bénéficie la Société Minière de Surongo, en vertu du décret du 21 décembre 1939, prorogé par le décret du 12 juillet 1948.

ART. 2.

Les redevances prévues à l'article 3 du décret du 21 décembre 1939, sont majorées dans les proportions suivantes :

Le concessionnaire paiera :

a) *pour son droit de recherches générales :*

3.000 francs;

b) *pour les blocs consacrés à ses recherches exclusives :*

40 centimes par hectare.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 9 septembre 1950.

Op de voordracht van onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Worden voor de duur van één jaar hernieuwd de mijnrechten welke de « Société Minière de Surongo » geniet krachtens het decreet van 21 December 1939, dat bij decreet van 12 Juli 1948 verlengd werd.

ART. 2.

De in artikel 3 van het decreet van 21 December 1939 vastgestelde cijzen worden in de volgende verhoudingen verhoogd :

De concessiehouder zal betalen :

a) *voor zijn recht tot algemene opsporingen :*

3.000 frank;

b) *voor de blokken die voor zijn uitsluitende opsporingen voorbehouden zijn :*

40 centimes per hectare.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 9 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Echange de terrains sis à Moanda, entre la Colonie et l'Association des Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie. — Convention du 17 juillet 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

ENTRE :

La COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province de Léopoldville, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, ci-après dénommée « la Colonie », d'une part,

ET :

L'association « MISSIONNAIRES DU CŒUR IMMACULÉ DE MARIE », dont la personnalité civile a été reconnue par l'arrêté royal du 31 mars 1939 (B. O. 1939, n° 5, page 284), représentée par le Révérend Père Vancoppenolle, René, résidant à Boma, agréé en qualité de Représentant légal par l'arrêté royal précité, ci-après dénommée « la Mission », d'autre part,

Sous réserve d'approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIIT :

Article 1. — La Colonie cède en toute propriété à la Mission qui accepte, deux parcelles de terre A et B, la première d'une superficie approximative de UN HECTARE DEUX ARES (1 ha. 2 a.), la seconde en deux parties d'une superficie approximative de UN HECTARE SEPTANTE-HUIT ARES CINQUANTE CENTIARES (1 ha. 78 a 50 ca) (parties de la parcelle 5/j. du plan communal de Moanda, enregistrée au Volume A. L. III, folio 12), situées toutes deux à MOANDA et représentées par une teinte rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

Gronden. — Ruiling van gronden gelegen te Moanda tussen de Kolonie en de Vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie ». — Overeenkomst van 17 Juli 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Article 2. — En échange, la Mission rétrocède à la Colonie, une parcelle de terre C., en deux parties, d'une superficie approximative de DEUX HECTARES QUATRE-VINGT ARES CINQUANTE CENTIARES (2 ha. 80 a. 50 ca.) (partie de la parcelle 5/i. du plan communal de Moanda, enregistrée Volume A. L. III, folio 11), représentée par une teinte bleue au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

Article 3. — L'échange est fait sans soulte de part et d'autre.

Article 4. — Tous les frais découlant de la présente convention sont à charge de la Colonie.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 8 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Mission des Pères Joséphites à Luluabourg, d'un terrain de 100 Ha. sis à Bulongo (Bamba Bishasha). — Convention du 23 août 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg », van een grond van 100 Ha. te Bulongo (Bamba Bishasha). — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge représentée par le Gouverneur Général cède gratuitement en toute propriété, à la « Mission des PERES JOSEPHITES à Luluabourg » dont le siège est à Luluabourg, personnalité civile reconnue par Arrêté Royal du 18 décembre 1929 (B. O. de 1930, page 33), représentée par le Révérend Père MISEREZ, Martin, René, Représentant Légal (B. A. de 1935, page 734), ci-après dénommée la MISSION, qui accepte aux conditions générales du Décret du 24 janvier 1943 modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un Poste de Mission situé à BULONGO (Bamba Bishasha), d'une superficie de CENT HECTARES dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 25.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par Arrêté Royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions répondant à l'usage prévu, telles que : une église, des habitations pour missionnaires, des écoles et un dispensaire ;
- b) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum à l'hectare de 900 caféiers ou 100 palmiers de sélection ou des plantations d'espèces de boisement à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts, et d'au moins 1000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Toutefois pour les cultures arbustives autres, la densité minimum sera fixée par le Service compétent consulté et dans le cas particulier de bananeraies, la mise en valeur ne sera effective que pour autant que les dispositions précitées aient été observées sous forme de culture intercalaire aux bananiers. Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 1^{er} et 2^{me} alinéa du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le terrain qui fait l'objet du présent contrat étant réputé vacant, conformément au paragraphe 1^o de l'article 12*bis* du Décret du 31 mai 1934, le 2^{me} alinéa de l'article 7 du Décret du 24 janvier 1943 est sans objet en ce qui concerne la présente cession.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-trois août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association « Conseil Protestant du Congo » d'un terrain de 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100^{me} situé à Léopoldville-Kalina. Convention du 23 août 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Conseil Protestant du Congo » van een grond van 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100^{ste} gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association « CONSEIL PROTESTANT DU CONGO », dont la personnalité civile a été reconnue par Ordonnance du 23 avril 1941, (B. A. 1941, page 877), représentée par Mr. OHRNEMAN, Josef, son Représentant Légal, demeurant à Léopoldville suivant Ordonnance du Secrétaire Général, n° 22/113 du 28 mars 1949 et avis publié au (B. A., n° 7 du 10 avril 1949, page 643), qui accepte aux conditions générales du Décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à un usage résidentiel, situé à Léopoldville Kalina, d'une superficie de UN HECTARE VINGT-CINQ ARES NONANTE-QUATRE CENTIARES SIX CENTIEMES (12594,06 m²), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du cessionnaire.

CONDITIONS SPECIALES

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couverte sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions en matériaux durables entièrement achevées répondant à la destination mentionnée ci-dessus.

Les constructions et clôtures devront être conformes aux prescriptions de l'Autorité Compétente à qui les plans devront être soumis toute diligence étant faite par le cessionnaire pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

Le cessionnaire sera tenu de se conformer aux prescriptions de l'Autorité Administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Toutefois, cette zone ne pourra excéder cinq mètres de largeur.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du Décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

Cette inexécution donnera lieu à la résolution du présent contrat.

Le cessionnaire s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de résolution du présent contrat, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les clôtures à front d'Avenue devront présenter un certain caractère architectural qu'appréciera l'autorité compétente à l'occasion de la demande d'autorisation de bâtir.

Article 5. — Le cessionnaire devra commencer la mise en valeur prévue à l'article 2, dans l'année qui suivra l'approbation du présent contrat.

Article 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du Décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce Décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, le cessionnaire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-trois août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 septembre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 16 September 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant le domaine minier du Ruanda-Urundi. — Concession minière accordée à la société « Corem ». — Approbation.

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 9 juin 1950.

Aucune discussion ne s'étant élevée au sujet de ce projet de décret, mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité, sans observation.

M. le Conseiller Maquet était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

P. GUSTIN.

L'Auditeur

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnconcessie wordt verleend in Ruanda-Urundi aan de vennootschap « Corem ». — Goedkeuring.

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Dit ontwerp van decreet gaf geen aanleiding tot bespreking. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd zonder opmerkingen.

Dhr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

Mines. — Décret accordant une concession minière au Ruanda-Urundi, à la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem).

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet houdende toekenning van een mijnconcessie in Ruanda-Urundi aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem).

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par Monsieur
Pierre WIGNY, Ministre des Colonies, d'une part,

et

la Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-
Urundi (COREM), société par actions à responsabilité limitée, dont le
siège administratif est établi à Bruxelles, 28, rue du Trône, représentée
par MM. Théodore Heyse, Président, et Nicolas Decker, Administrateur-
délégué, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part,
dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à
rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est ac-
cordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date
de la publication du décret approuvant la présente convention et au plus
tôt, au 1^{er} juin 1950.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article
précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches
par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves
prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y
soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2,
le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouver-
tes à ses recherches, une superficie de cent mille hectares, en dix blocs
au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches
minières.

Ce droit expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de re-
cherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou
des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choi-
sis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un
permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun,
conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement se fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation, et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000 à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année : huit mille francs;

la deuxième année : seize mille francs

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers. Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Jusqu'au moment où les découvertes justifieront, aux termes de la loi minière, la demande de permis d'exploitation, le concessionnaire devra dépenser une somme calculée sur la base minimum de six cent mille francs par an, en travaux effectifs de recherches sur le terrain.

Art. 11. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 13. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage, jusqu'à une date ne dépassant pas un an après l'expiration du droit exclusif de recherches, à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à fonder par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les statuts de la société d'exploitation à fonder, éventuellement, par la société concessionnaire, seront établis conformément à la législation minière de droit commun.

Ces statuts seront soumis, pour approbation préalable, par arrêté royal.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

La superficie globale des mines ne pourra pas dépasser vingt mille hectares (20.000 hectares).

Art. 15. — La société d'exploitation soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 16. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 17. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 18. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 19. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 12 avril 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo ».

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 12 mai 1950.

Il s'agit de la mise en valeur d'un gisement de phosphates. Le Conseil souhaite le succès de cette exploitation.

Le projet de décret est approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Itten et Louwers étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. ROBERT.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » voor de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo ».

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 12 Mei 1950.

Het betreft hier het productief maken van een fosphaatlaag. De Raad wenst deze exploitatie een goede uitslag toe.

Het ontwerp van decreet wordt eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Itten en Louwers waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mincs. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière) pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 12 mai 1950;

Mijnen. — Decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » (Forminière) voor de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo ».

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Le Gouvernement du Congo Belge concède à la Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière), les gisements de phosphates situés à l'intérieur de la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo » accordée pour l'or, l'argent, le platine, le cuivre, le fer et le rutile, par l'arrêté royal du 2 juin 1913.

ART. 2.

La concession des phosphates est soumise aux mêmes conditions que la concession des substances principales et cessera en même temps qu'elle.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Het Gouvernement van Belgisch-Congo geeft in concessie aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » (Forminière) de fosphaatlagen binnen de grenzen van de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo » toegestaan voor goud, zilver, platina, koper, ijzer en rutiel, bij koninklijk besluit van 2 Juni 1913.

ART. 2.

De fosphaatconcessie is onderworpen aan dezelfde voorwaarden als de concessie van de voornaamste stoffen en eindigt samen met deze.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kabuti » du domaine minier de la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Ce projet, examiné par le Conseil Colonial, au cours de sa séance du 31 mars 1950, a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kabuti » behorend tot het mijn-domein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950 en zonder bespreking, eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

G. ITTEN.

De Auditeur,

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kabuti ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kabuti » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

Le droit d'exploiter l'étain est accordé à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) dans la concession dénommée « Kabuti », d'une superficie de 89 hectares.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend tin te winnen in de concessie « Kabuti » genaamd groot 89 hectaren.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet verleend tot op 31 December 2010.

Sans préjudice à l'application de l'art. 70 du décret du 24 septembre 1937, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

Bij toepassing van art. 70 van het decreet dd. 24 September 1937, zijn de grenzen van de concessie als volgt bepaald :

A. — *Description des limites.*

A. — *Beschrijving van de grenzen.*

De la borne	1, un alignement droit de	488m5 az.	84gr92 mène à la borne 2;
Van grenspaal	1, leidt een rechte rooilijn van	488m5 az.	84gr92 naar grenspaal 2;
»	2, » »	540m3 » 91gr26	» 3;
»	3, » »	751m9 » 186gr18	» 4;
»	4, » »	488m0 » 175gr68	» 5;
»	5, » »	485m5 » 161gr86	» 6;
»	6, » »	376m7 » 149gr96	» 7;
»	7, » »	93m8 » 149gr96	» 8;
»	8, » »	195m9 » 136gr76	» 9;
»	9, » »	458m4 » 300gr14	» 10;
»	10, » »	580m5 » 368gr83	» 11;
»	11, » »	411m8 » 365gr27	» 12;
»	12, » »	700m5 » 344gr63	» 13;
»	13, » »	829m1 » 343gr34	» 1.

B. — *Situation du polygone par rapport aux points fixes du sol.*

La borne 1 est située à 2.200,5 m. az. 197gr75 du confluent des rivières Ona et Biaya.

B. — *Ligging van de veelhoek met betrekking tot vastpunten van de grond.*

Grenspaal 1 is gelegen op 2.200,5m. az. 197gr75 van de samenvloeiing van de Ona- en Biayarivieren.

C. — *Situation du polygone sur le plan cadastral.*

Le polygone a été incorporé dans les matrices cadastrales n^{os} 60 et 61 du degré carré 30 C.

C. — *Ligging van de veelhoek op het kadastraal plan.*

De veelhoek werd opgenomen in de stampboeken n^{rs} 60 en 61 van de vierkantsgraad 30 C.

Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke 1880, dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich.

Approximativement le polygone est situé à 5 km. au Sud du poste de Kasese.

D. — *Remarques.*

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs de béton de $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. de dimensions.

Les titulaires n'exécuteront pas de travaux à moins de 5 m. des bornes et repères.

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend op de ellipsoïde van Clarke 1880 in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 5 km. ten Zuiden van de Kasesepost.

D. — *Opmerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m.

De titularissen zullen geen werken uitvoeren op minder dan 5 m. van de grenspalen en merktekens.

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden binnen een strook van 10 meter breedte te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux même autorisés qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de bij de oever gelegen erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als eigenaars van de oever.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Kamazezi-or » et « Kamazezi-Tantale ».

Ce projet a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 9 juin 1950 et a été admis à l'unanimité, sans discussion.

M. le Conseiller Maquet avait fait excuser son absence.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij exploitatievergunningen worden verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain), voor de veelhoeken « Kamazezi-or », en « Kamazezi-Tantale ».

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950. Het werd zonder bespreking eenparig aangenomen.

De Hr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

Mines. — Décret octroyant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Kamazezi-or » et « Kamazezi-Tantale ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet waarbij exploitatievergunningen toegekend worden aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) voor de veelhoeken « Kamazezi-or » en « Kamazezi-Tantale » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

L'arrêté royal du 10 octobre 1942, approuvant le permis d'exploitation n° 447, délivré par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains à la société « Les Mines d'Étain de Kindu » (Kinétain), et accordant le droit d'exploiter jusqu'au 31 décembre 2010, les gisements d'étain à l'intérieur de la concession dénommée « Kamazezi », est abrogé.

ART. 2.

Le droit d'exploiter l'or, l'étain, le niobium et le tantale est accordé à la société Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu (Kinorétain), dans la concession dénommée « Kamazezi-Or », d'une superficie de 220 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937, sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

A. Description des limites.

De la borne 1, un alignement droit de 1784,7 m. azimuth 107,82 gr. mène à la borne 4.

De la borne 4, la limite suit la rive droite de la rivière Pangî jusqu'à la borne 3 située à 647,5 m. azimuth 152,53 gr. de la borne 4.

De la borne	3, un alignement droit de
Van grenspaal	3, leidt een rechte rooilijn van
»	2, » »
»	1K, » »
»	9M, » »
»	13, » »
»	12, » »
»	11, » »

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Het koninklijk besluit van 10 October 1942 waarbij de exploitatievergunning n° 447, afgeleverd door de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », aan de vennootschap « Les Mines d'Étain de Kindu » (Kinétain) goedgekeurd wordt en waarbij het recht verleend wordt de tinlagen binnen de concessie genaamd « Kamazezi » te ontginnen, wordt afgeschaft.

ART. 2.

Het recht het goud, het tin, het niobium en het tantalium te ontginnen wordt verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu » (Kinorétain) in de concessie genaamd « Kamazezi-Or » groot 220 hectaren.

Dit recht wordt verleend tot op 31 December 2010, met ingang van de datum van dit decreet.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937, op de mijnen, worden de grenzen van de concessie vastgesteld als volgt :

A. Beschrijving van de grenzen.

Van grenspaal 1, leidt een rechte rooilijn van 1784,7 m. azimuth 107,82 gr. naar grenspaal 4.

Van grenspaal 4 volgt de grens de rechteroever van de Pangî-rivier, tot aan grenspaal 3, gelegen op 647,5 m. azimuth 152,53 gr. van grenspaal 4.

819m50 az. 253gr38 mène à la B. 2;
819m50 az. 253gr38 naar grenspaal 2;
826m00 » 253gr28 » 1K;
208m90 » 379gr16 » 9M;
874m40 » 365gr11 » 13;
304m60 373gr78 » 12;
682m50 » 298gr59 » 11;
678m20 » 33gr33 » 1.

B. Situation des bornes d'angle.

La borne 1 est située à 1496,1 m. azimut 46,07 gr. du confluent des rivières Kangosi et Kengelima.

La borne 1K est située à 2090,3m. azimut 120,91 gr. du confluent des rivières Kangosi et Kengelima.

C. Situation du polygone

Le polygone est situé à environ 20 km. au Sud-Est du poste Etat de Pangi.

D. Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Sur les rives des cours d'eau prises comme limites, le périmètre suit le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux lors de leurs crues périodiques normales.

Les bornes sont en béton de $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. de dimensions; l'enlèvement, le déplacement, la destruction et la dégradation de ces bornes seront régis par l'article 115 du Code Pénal.

ART. 3.

Le droit d'exploiter l'étain, le niobium et le tantale est accordé à la société Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu (Kinorétain), dans la concession dénommée « Kamazezi-Tantale », d'une superficie de 447 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

B. Ligging van de hoekgrenspalen.

Grenspaal 1 is gelegen op 1496,1m. azimuth 46,07 gr. van de samenvloeiing der Kangosi- en Kengelimarivieren.

Grenspaal 1K is gelegen op 2090,3 m. azimuth 120,91 gr. van de samenvloeiing der Kangosi- en Kengelimarivieren.

C. Ligging van de veelhoek

De veelhoek is gelegen op ongeveer 20 km. ten Zuid-Oosten van de Staatspost van Pangi.

D. Bemerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijke Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

Wanneer de grenzen de oevers der waterlopen volgen, wordt de perimeter gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De grenspalen zijn uit beton met $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. afmetingen; het wegnemen, de verplaatsing, de vernietiging en de beschadiging van deze grenspalen worden beheerst door artikel 115 van het Strafwetboek.

ART. 3.

Het recht het tin, het niobium en het tantalium te ontginnen wordt verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu » (Kinorétain), in de concessie genaamd « Kamazezi-Tantale » groot 447 hectaren.

Dit recht wordt verleend tot op 31 December 2010, met ingang van de datum van dit decreet.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937 sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

A. — *Description des limites.*

De la borne 1, un alignement droit de 1784,7 m. azimut 107,82 gr. mène à la borne 4.

De la borne 4, la limite suit la rive droite de la rivière Pangî jusqu'à la borne 5 située à 2169,1 m. azimut 381,61 gr. de la borne 4.

De la borne 5, la limite suit la rive gauche de la rivière Kamazezi jusqu'à la borne 6 située à 1431,8 m. azimut 241,78 gr. de la borne 5.

De la borne 6, la limite suit la rive gauche de la rivière Kamazezi jusqu'à la borne 7 située à 465,7 m. azimut 287,19 gr. de la borne 6.

De la borne 7, un alignement droit de 405,7 m. azimut 276,47 gr. mène à la borne 8.

De la borne 8, la limite suit la rive gauche du troisième affluent de droite de la rivière Nyawensulu jusqu'à la borne 9 située à 479,6 m. azimut 221,85 gr. de la borne 8.

De la borne 9, la limite suit la rive gauche de la rivière Nyawensulu jusqu'à la borne 10 située à 580,6 m. azimut 264,06 gr. de la borne 9.

De la borne 10, un alignement droit de 922,— m. azimut 121,97 gr. mène à la borne 11.

De la borne 11, un alignement droit de 678,2 m. azimut 33,33 gr. mène à la borne 1.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937 op de mijnen, worden de grenzen van de concessie vastgesteld als volgt :

A. — *Beschrijving van de grenzen.*

Van grenspaal 1, leidt een rechte rooilijn van 1784,7 m. azimuth 107,82 gr. naar grenspaal 4.

Van grenspaal 4, volgt de grens de rechteroever van de Pangî-rivier tot aan grenspaal 5 gelegen op 2169,1 m. azimuth 381,61 gr. van grenspaal 4.

Van grenspaal 5, volgt de grens de linkeroever van de Kamazezi-rivier tot aan grenspaal 6, gelegen op 1421,8 m. azimuth 241,78 gr. van grenspaal 5.

Van grenspaal 6, volgt de grens de linkeroever van de Kamazezi-rivier tot aan grenspaal 7, gelegen op 465,7 m. azimuth 287,19 gr. van grenspaal 6.

Van grenspaal 7, leidt een rechte rooilijn van 405,7 m. azimuth 276,47 gr. naar grenspaal 8.

Van grenspaal 8, volgt de grens de linkeroever van de derde rechtertoevloeiing van de Nyawensulurivier tot aan grenspaal 9, gelegen op 479,6 m. azimuth 221,85 gr. van grenspaal 8.

Van grenspaal 9, volgt de grens de linkeroever van de Nyawensulu-rivier tot aan grenspaal 10 gelegen op 580,6 m. azimuth 264,06 gr. van grenspaal 9.

Van grenspaal 10, leidt een rechte rooilijn van 922,— m. azimuth 121,97 gr. naar grenspaal 11.

Van grenspaal 11, leidt een rechte rooilijn van 678,2 m. azimuth 33,33 gr. naar grenspaal 1.

B. — *Situation des bornes d'angle.*

La borne 1 est située à 1496,1 m. azimuth 46,07 gr. du confluent des rivières Kangosi et Kengelima.

La borne 5 est située au confluent des rivières Pangî et Kamazezi.

C. — *Situation du polygone.*

Le polygone est situé à environ 20 km. au Sud-Est du poste Etat de Pangî.

D. — *Remarques.*

Les azimuths sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Sur les rives des cours d'eau prises comme limites, le périmètre suit le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux lors de leurs crues périodiques normales.

Les bornes sont en béton de $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. de dimensions; l'enlèvement, le déplacement, la destruction et la dégradation de ces bornes seront régis par l'article 115 du Code Pénal.

ART. 4.

Le concessionnaire a le droit sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 5.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son dé-

B. — *Ligging van de hoekgrenspalen.*

Grenspaal 1 is gelegen op 1496,1 m. azimuth 46,07 gr. van de samenvloeiing der Kangosi- en Kengelima-rivieren.

Grenspaal 5 is gelegen aan de samenvloeiing der Pangî- en Kamazezi-rivieren.

C. — *Ligging van de veelhoek.*

De veelhoek is gelegen op ongeveer 20 km. ten Zuid-Oosten van de Staatspost van Pangî.

D. — *Bemerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijke Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

Wanneer de grenzen de oevers der waterlopen volgen, wordt de perimter gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De grenspalen zijn uit beton met $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. afmetingen; het wegnemen, de verplaatsing, de vernietiging en de beschadiging van deze grenspalen worden beheerst door artikel 115 van het Strafwetboek.

ART. 4.

De concessiehoudër heeft het recht, onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 5.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating vanwege de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde,

légué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 6.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code Civil, livre II, titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 7.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

mag de concessiehouders evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereikten.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 6.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouders. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 7.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant des permis d'exploitation à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains pour les polygones dénommés Meeke, Lualatshi et Mutziki du domaine minier de la Colonie.

—
Ce projet, examiné par le Conseil Colonial, au cours de sa séance du 31 mars 1950, a été approuvé à l'unanimité, sans discussion.

MM. les Conseillers Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnbouwvergunningen worden verleend aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken genaamd Meeke, Lualatshi en Mutziki van het mijndomein der Kolonie.

—
Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950 en zonder bespreking eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

—
Mines. — Décret octroyant des permis d'exploitation à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains pour les polygones dénommés « Meeke », « Lualatshi » et « Mutziki ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

—
Mijnen. — Decreet waarbij mijnbouwvergunningen worden verleend aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken genaamd « Meeke », « Lualatshi » en « Mutziki ».

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Le Gouvernement du Congo Belge concède à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains :

1° le bismuth qui serait mis à jour par les travaux d'exploitation, dans les concessions Meeke et Lualatshi accordées pour l'or, l'argent, le grenat et le fer par l'arrêté royal du 10 novembre 1927;

2° le bismuth qui serait mis à jour par les travaux d'exploitation dans la concession Mutziki accordée pour l'or et l'argent par l'arrêté royal du 21 mai 1928.

ART. 2.

La concession du bismuth est soumise aux mêmes conditions que la concession des substances principales et cessera en même temps qu'elle.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Het Gouvernement van Belgisch-Congo geeft in concessie aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » :

1° het bismuth dat zou aangetroffen worden bij de exploitatiewerken in de concessies Meeke en Lualatshi verleend voor goud, zilver, granaat en ijzer bij koninklijk besluit van 10 November 1927;

2° het bismuth dat zou aangetroffen worden bij de exploitatiewerken in de concessie Mutziki, verleend voor goud en zilver, bij koninklijk besluit van 21 Mei 1928.

ART. 2.

De bismuthconcessie is onderworpen aan dezelfde voorwaarden als de concessie van de voornaamste stoffen en eindigt samen met deze.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :

De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et Simandiris.

Ce projet a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 31 mars 1950.

Un membre signale qu'en l'occurrence le service des mines a interprété de façon inexacte la législation minière. C'est à tort qu'il soutient qu'il n'y aurait pas lieu de s'enquérir des capacités techniques et financières des concessionnaires puisqu'il ne s'agirait que d'un permis général de recherches. Il s'agit en réalité d'une convention qui contient en puissance non seulement le permis général mais aussi le permis spécial et le permis d'exploitation. Il importe par conséquent que le législateur avant de se prononcer soit mis en possession de toutes les données qui lui permettront d'apprécier les moyens techniques et financiers des concessionnaires. Il conviendrait qu'à l'avenir l'autorité locale ne méconnaisse plus ce principe.

Le même membre souhaiterait également que dès à présent des concessions minières soient réservées aux indigènes du Ruanda-Urundi.

Un autre membre relève le nombre relativement considérable de concessions minières accordées au Ruanda-Urundi à des colons. Il émet le vœu que le colonat minier donne de meilleurs résultats que ceux que l'on avait craints jadis. Il estime qu'en tout état de cause, le Gouvernement devra veiller à ce que les indigènes au service des petites entreprises soient aussi bien traités que les travailleurs des sociétés minières en ce qui concerne l'alimentation et le logement. Il conviendrait qu'à cet effet le décret sur l'inspection du travail soit rendu applicable le plus rapidement possible au Ruanda-Urundi.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, aan de HH. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris.

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 31 Maart 1950.

Een raadslid wijst er op dat de Dienst der Mijnen in dit geval de mijnbouw-wetgeving verkeerd heeft uitgelegd. Ten onrechte beweert deze dat het enkel om een algemene vergunning tot opzoekingen gaat en dat er bijgevolg geen onderzoek moet worden ingesteld naar de technische en financiële bekwaamheid van de concessiehouders. In werkelijkheid gaat het om een overeenkomst die, in potentia, niet enkel de algemene vergunning behelst maar ook de bijzondere vergunning en de exploitatievergunning. Het is dus van belang dat de wetgever, alvorens uitspraak te doen, in het bezit gesteld wordt van alle gegevens die hem in staat stellen de technische en financiële middelen van de concessiehouders te beoordelen. De plaatselijke overheid zou er goed aan doen dit beginsel voortaan niet uit het oog te verliezen.

Hetzelfde raadslid wenst tevens nu reeds mijnbouwconcessies te zien voorbehouden voor de inlanders van Ruanda-Urundi.

Een ander raadslid wijst er op dat in Ruanda-Urundi reeds vrij veel concessies verleend werden aan kolonisten. Hij wenst de mijnbouwkolonisten betere uitslagen toe dan deze welke men destijds vreesde. Hij meent dat het Gouvernement er in elk geval moet voor zorgen dat de inlanders, in dienst van kleine ondernemingen, inzake voeding en huisvesting, even goed behandeld worden als de arbeiders der mijnbouwmaatschappijen. Met het oog hierop moet het decreet op de arbeidsinspectie ten spoedigste toepasselijk gemaakt worden in Ruanda-Urundi.

Un autre membre rappelle que c'est à l'occasion d'une affaire similaire que le Gouvernement a soutenu qu'en matière de concessions minières le Conseil Colonial n'aurait qu'une compétence limitée et qu'il ne serait notamment pas qualifié, pour émettre un avis défavorable à l'octroi d'une concession en invoquant des considérations d'ordre démographique. Il estime que le Conseil ne peut admettre aucune limitation de son droit de formuler des avis dans le cadre des attributions que lui réserve la Charte Coloniale.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 28 avril 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. MARZORATI.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Een ander raadslid herinnert eraan dat het Gouvernement, naar aanleiding van een soortgelijke zaak, beweerd heeft dat de Koloniale Raad inzake mijnbouwconcessies, slechts een beperkte bevoegdheid had en dat deze namelijk niet bevoegd was een ongunstig advies uit te brengen over het verlenen van een concessie door zich te beroepen op demografische overwegingen. Het raadslid meent dat de Raad in geen deele mag laten tornen aan het recht advies uit te brengen, binnen de perken der bevoegdheid welke de Koloniale Keure aan de Raad verleent.

Het in stemming gebracht ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 April 1950.

Het Raadslid-Verstagger,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et Simandiris.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 31 mars 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de heren Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Maart 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

ART. I.

Les conventions dont la teneur suit
sont approuvées :

De overeenkomsten waarvan de tekst
volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire
Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

Monsieur FLAMENT, M., d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans
les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les
mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite
à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi
d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part,
et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé
pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publica-
tion du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septem-
bre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article pré-
cédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la
législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par
cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le
contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses
recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum,
dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de
recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limi-
tes naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis
conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis
spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformé-
ment aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs;

la deuxième année, deux mille francs;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contesta-

tion au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 16 juillet 1949.

II.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général en inspection, d'une part,

et

Monsieur BRISBOIS, J.-C., prospecteur, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septembre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 22 août 1949.

III.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur en inspection, d'une part,
et

M. DEFAYS, A., colon minier, résidant à Nyamasheke, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septembre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de

la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 22 août 1949.

IV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, en inspection, d'une part,

et

M. DECROLIER, R., colon minier, résidant à Lutsiro, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années ; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septembre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 13 septembre 1949.

V.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. TACHTERIS, Pierre, colon, résidant à Ngozi, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septembre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, conférera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 27 septembre 1949.

VI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur du Ruanda-Urundi, d'une part,
et

Monsieur SIMANDRIS, Costa, colon, résidant à Usumbura, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948 entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki, d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Article 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt au 1^{er} septembre 1949.

Article 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Article 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Article 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Article 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Article 7. — Le concessionnaire paiera, au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) *pendant la durée du droit général de recherches :*

la première année, mille francs ;

la deuxième année, deux mille francs ;

b) *pendant la durée du droit exclusif de recherches :*

la première année : fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités ;

la deuxième année : fr. 0,40 par hectare ;

la troisième année : fr. 0,60 par hectare ;

la quatrième année : fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Article 8. — Le contractant de seconde part, munira d'un permis général de recherches toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Article 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de blocs de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Article 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Article 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Article 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Article 13. — Le concessionnaire soumettra, au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Article 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder, au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par Arrêté Royal.

Article 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Article 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation, par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Article 17. — Les droits et obligations dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Article 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 20 septembre 1949.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société Symétain pour le polygone dénommé « Misobo » (Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 12 mai 1950.

Il n'a pas donné lieu à discussion et, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

MM. Itten et Louwers, membres du Conseil, étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de maatschappij « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd (Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 12 Mei 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De raadsleden Itten en Louwers waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société Symétain pour le polygone dénommé « Misobo ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 12 mai 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet waarbij een exploitatievergunning verleend wordt aan de maatschappij « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Le droit d'exploiter l'étain et le tungstène est accordé, à la société Symétain, dans la concession dénommée « Misobo », d'une superficie de 542 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937, sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Aan de maatschappij « Symétain » wordt het recht verleend om tin en wolfram te exploiteren in de concessie « Misobo » genaamd ter oppervlakte van 542 hectaren.

Dit recht wordt verleend tot 31 December 2010 vanaf de datum van dit decreet.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937 op de mijnen, worden de grenzen der concessie bepaald als volgt :

A. — Description des limites.

A. — Beschrijving der grenzen.

De la borne 1, un alignement droit de 664 m. 00 az. 325 gr. 18 mène à la borne 2 ;

Van grensp. 1, leidt een rechte rooilijn van 664 m. 00 az. 325 gr. 18 naar grensp. 2 ;

»	2,	»	»	567 m. 00 az. 326 gr. 20	»	3 ;
»	3,	»	»	851 m. 00 az. 262 gr. 68	»	4 ;
»	4,	»	»	694 m. 00 az. 263 gr. 28	»	5 ;
»	5,	»	»	445 m. 00 az. 263 gr. 06	»	6 ;
»	6,	»	»	922 m. 00 az. 196 gr. 20	»	7 ;
»	7,	»	»	936 m. 00 az. 196 gr. 12	»	8 ;
»	8,	»	»	855 m. 00 az. 88 gr. 88	»	9 ;
»	9,	»	»	726 m. 00 az. 58 gr. 21	»	10 ;
»	10,	»	»	751 m. 00 az. 58 gr. 42	»	11 ;
»	11,	»	»	979 m. 00 az. 58 gr. 62	»	12 ;
»	12,	»	»	832 m. 00 az. 391 gr. 58	»	1.

B. — Situation des bornes d'angle.

B. — Ligging van de hoekgrenspalen.

La borne 6, est située à 1804 m. 00 az. 93 gr. 54 du confluent Lutshurukuru-Lukutu.

Grenspaal 6, is gelegen op 1804 m. 00 az. 93 gr. 54 van de samenvloeiing Lutshurukuru-Lukutu.

C. — Situation du polygone.
C. — Ligging van de veelhoek.

Le polygone est situé à environ 9 km. au Sud-Ouest du poste Kalima de Symétain.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 9 km. ten Zuid-Westen van de Kalima-post van Symétain.

D. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs en béton de $15 \times 10 \times 50$ cm. de dimensions. Le titulaire n'exécutera pas de travaux à moins de 5 m. des bornes et repères.

ART. 2.

En vertu du décret du 16 janvier 1940, le concessionnaire supportera les frais de vérification ultérieure des limites du polygone et se soumettra aux rectifications éventuelles qu'entraînerait cette vérification.

ART. 3.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra, toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

D. — Bemerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonblokken van $15 \times 10 \times 50$ cm. De titularis zal geen werken op minder dan 5 m. van de grenspalen en merktekens uitvoeren.

ART. 2.

Krachtens het decreet van 16 Januari 1940, zal de concessiehouder de kosten dragen voor latere verificatie der grenzen van de veelhoek, en hij zal zich aan gebeurlijke verbeteringen onderwerpen die deze verificatie zou medebrengen.

ART. 3.

De concessiehouder heeft het recht, onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains, les travaux même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code Civil, livre II, titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1950.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, tit. II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun recht als aangelanden.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel de 14 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Mines. — Arrêté Royal octroyant un permis d'exploitation à la « Société Minière du Maniéma » pour le polygone dénommé « Kalwilwi ».

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 25 février 1926, approuvant la concession minière accordée au Comptoir Colonial Belgika, par la convention du 1^{er} octobre 1925;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1928, accordant la personnalité civile à la Société Minière du Maniema et approuvant la cession des droits miniers faite, à son profit, par le Comptoir Colonial Belgika;

Vu les décrets des 21 février 1930, 7 décembre 1931, 19 décembre 1933, 28 juin 1935 et 18 janvier 1938, autorisant le Gouvernement du Congo Belge à proroger ces droits miniers;

Vu la demande de la Société Minière du Maniema, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexés;

Considérant que la Société Minière du Maniema a découvert des gisements d'étain dans le polygone dénommé « Kalwilwi »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ART. I.

Sans préjudice de l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre

Mijnen. — Koninklijk Besluit waarbij een mijnbouwvergunning verleend wordt aan de « Société Minière du Maniéma » voor de veelhoek « Kalwilwi » genaamd.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 25 Februari 1926 tot goedkeuring van de concessie, die door de overeenkomst van 1 October 1925 aan de « Comptoir Colonial Belgika » werd verleend;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 April 1928 tot toekenning van de burgerlijke rechtspersoonlijkheid aan de « Société Minière du Maniema » en tot goedkeuring van de mijnrechten, die door de « Comptoir Colonial Belgika » in haar voordeel werden afgestaan;

Gelet op de decreten van 21 Februari 1930, 7 December 1931, 19 December 1933, 28 Juni 1935 en 18 Januari 1938, waarbij het Gouvernement van Belgisch-Congo werd gemachtigd deze mijnrechten te verlengen;

Gelet op de aanvraag van de « Société Minière du Maniema », alsook op de verslagen inzake prospectie en op de daaraan toegevoegde kaarten;

Overwegende dat de « Société Minière du Maniema » tinlagen ontdekt heeft in de veelhoek, « Kalwilwi » genaamd;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ART. I.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 Sep-

1937 sur les mines, la Société Minière du Maniema est autorisée à exploiter les gisements d'étain situés dans la concession dénommée « Kalwilwi », dont les limites sont définies comme suit :

De la borne 1, située au confluent de la rivière Musaluye avec la rivière Kalwilwi, un alignement droit de 5.000 mètres et d'azimut 150° 18 minutes mène à la borne 2 qui se trouve au sommet du Mont Kasanuna.

De la borne 2, un alignement droit de 8.375 mètres et d'azimut 257° mène à la borne 3.

De la borne 3, un alignement droit de 2.980 mètres et dirigé Nord-Sud, mène à la borne 4.

De la borne 4, un alignement droit de 6.475 mètres et d'azimut 60° 18 minutes mène à la borne 1, point de départ.

Remarque : Les azimuts se mesurent en degrés et en minutes sexagésimales; ils sont comptés à partir du Nord vrai dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre.

La superficie de cette concession est de 2841 hectares.

ART. 2.

En vertu de l'ordonnance législative n° 42/359 du 1^{er} décembre 1949, la société concessionnaire supportera les frais de vérification ultérieure des limites du polygone « Kalwilwi » et se soumettra aux rectifications éventuelles qu'entraînerait cette vérification.

ART. 3.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements

tember 1937 op de mijnen, wordt aan de « Société Minière du Maniema » vergunning verleend om de tinlagen te ontginnen gelegen binnen de concessie « Kalwilwi » genaamd waarvan de grenzen als volgt vastgesteld zijn :

Van grenspaal 1, gelegen op de samenvloeiing van de rivier Musaluye en de rivier Kalwilwi, leidt een rechte rooilijn van 5.000 meter en azimuth, 150° 18 minuten naar grenspaal 2 gelegen op de top van de Kasanunaberg.

Van grenspaal 2, leidt een rechte rooilijn van 8.375 meter, azimuth 257° naar grenspaal 3.

Van grenspaal 3 leidt een rechte rooilijn van 2.980 meter, Noord-Zuidwaarts gericht, naar grenspaal 4.

Van grenspaal 4, leidt een rechte rooilijn van 6.475 meter, azimuth 60° 18 minuten naar grenspaal 1 het uitgangspunt.

Opmerking : De azimuths worden uitgedrukt in graden en sexagesimale minuten; zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De oppervlakte van deze concessie bedraagt 2841 hectaren.

ART. 2.

Krachtens de wetgevende ordonnantie n° 42/359 van 1 December 1949, zal de vennootschap-concessionaris de kosten dragen, die later zullen gedaan worden voor de verificatie van de grenzen van de veelhoek « Kalwilwi » en zal de vennootschap zich onderwerpen aan elke verbetering, die deze verificatie eventueel met zich zou kunnen brengen.

ART. 3.

De vennootschap - concessionaris heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de

sur la matière, d'exploiter, pendant nonante ans, la mine concédée.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn waarvoor concessie wordt verleend gedurende negentig jaar te ontginnen.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating vanwege de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessionaris evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessionaris. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, Boek II. Titel II) een jaarlijkse vergoeding naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 19 September 1950.

BAUDOUIN.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

MISE EN CONCORDANCE
DES STATUTS DU COMITE NATIONAL DU KIVU (*).

Article 1.

Il est créé, conformément aux dispositions ci-après, une association aux fins de poursuivre l'étude de la région du Kivu ci-dessous délimitée, de la coloniser et de la mettre en valeur.

Cette association constitue une personnalité juridique distincte de celle de ses membres.

Elle porte le nom de « COMITE NATIONAL DU KIVU ».

Le siège principal de l'association est à Bruxelles.

L'association créera des sièges ou des succursales dans les localités de Belgique ou du Congo, où elle en reconnaîtra l'utilité.

Des avis publiés dans les annexes du « Bulletin Officiel » feront connaître ces localités. (1)

Article 2.

L'association limitera son activité dans les territoires visés par l'article 2 du décret du 13 janvier 1928, modifié par le décret du 21 mai 1930, à l'exercice des droits miniers qui lui sont concédés et dans les territoires visés par l'article 2 du décret du 13 janvier 1928, modifié par les décrets du 21 mai 1930 et du 16 décembre 1935, à l'exploitation et à la gestion des forêts domaniales. (2).

Le droit de gestion des terres appartenant au domaine privé de la Colonie s'exercera dans les conditions prévues par les articles 11, 12 et suivants de la présente convention, sur toutes les terres appartenant au domaine privé de la Colonie et comprises dans les limites du district du Kivu, au 30 septembre 1946, mais le droit de l'association sera épuisé, dès qu'il aura porté sur une superficie totale de 300.000 hectares à choisir sous réserve des droits de tiers indigènes et non indigènes. (3)

« Le Comité conserve le bénéfice des concessions foncières qu'il a accordées, dans les régions sises en dehors du district du Kivu : (4)

L'association n'exerce plus aucun droit dans la région déterminée par le litt. C. de l'article 2 du décret du 13 janvier 1928.

(*) « In extenso » de l'A. R. du 10-8-1950. — « Bulletin Officiel du Congo Belge » du 15 septembre 1950. — 2^{me} partie. — p. 624.

(1) voir B. O. 1930, Annexes p. 803, et 1930, p. 294.

(2) résulte de la mise en concordance avec l'article 8 de la convention du 3 octobre 1935 approuvée par décret du 16 décembre 1935.

(3) résulte de la mise en concordance avec l'article 2 de la convention du 27 mai 1943 approuvée par décret du 14 août 1943 et l'article 3 de la convention du 30 septembre 1946, approuvée par décret du 28 janvier 1947.

(4) article 4 de la convention du 30 septembre 1946, approuvée par décret du 28 janvier 1947.

La répartition des terrains en terrains forestiers et en terrains agricoles, pour l'application de la présente convention, sera faite d'accord avec le service forestier de la Colonie.

Sera considéré comme forêt tout terrain dont le produit principal consiste en bois de chauffage ou bois d'œuvre.

Les discussions qui pourraient s'élever au sujet de l'application du présent article seront tranchées souverainement par le Gouverneur Général.

Article 3.

L'association a pour objet :

- a) l'étude de la région dans laquelle elle exerce ses droits fonciers, en vue du développement de l'agriculture, de l'élevage et de la colonisation agricole européenne; (1)
- b) l'aménagement des terres les mieux appropriées pour cette colonisation ainsi que leur lotissement en vue de l'établissement de colons;
- c) la gestion des terres vacantes et, éventuellement, leur mise en valeur;
- d) la prospection forestière du territoire délimité au paragraphe premier de l'article deux de la présente convention et la création d'un service forestier, dont l'organisation sera soumise à l'approbation du Ministre des Colonies et qui suivra les directives techniques de la Colonie;
- e) l'exploitation des forêts, en vue des besoins industriels et autres, soit directement, soit par des concessionnaires auxquels l'association concèdera le droit de couper le bois ou d'exploiter les forêts, dans les conditions prévues par la présente convention et d'un règlement général qui sera approuvé par Arrêté Royal;
- f) l'exploitation des carrières et des mines, dans le territoire visé au paragraphe 1 de l'article 2 ci-dessus;
- g) l'aménagement de circonscriptions urbaines comportant le droit de concéder des distributions d'eau et d'électricité à des conditions et selon un cahier des charges qui seront approuvés, dans chaque cas, par Arrêté Royal.

L'association exécutera son programme progressivement au fur et à mesure des nécessités du développement de la région et dans les conditions à fixer d'accord entre le Ministre des Colonies et le Comité.

Elle fera un rapport annuel au Ministre des Colonies sur l'état d'avancement des travaux et la réalisation de son programme.

Article 4.

Sous réserve d'autorisation par les lois budgétaires, la Colonie rachètera à l'association, au pair, les titres qu'elle a souscrits dans le capital de la Société des Chemins de fer au Kivu, ainsi que les titres qui lui seront remis en rémunération du rachat du matériel et des installations de la Marine du Lac Kivu.

(1) résulte de la mise en concordance avec l'article 3 de la convention du 30 septembre 1946 approuvée par décret du 28 janvier 1947.

Le rachat éventuel des titres de la Société des Chemins de fer au Kivu portera sur une valeur nominale maxima de quarante-quatre millions de francs (44 millions de francs).

Article 5.

Le Fonds Social du Kivu est maintenu suivant les statuts qui l'ont érigé en établissement d'utilité publique et ont été approuvés par un Arrêté Royal du 17 février 1931 (B. O. 1931, I, p. 158). (1)

Le versement de la somme de dix millions de francs, prévu à l'article 11 des statuts du Fonds Social, libère l'Association de tout versement ultérieur à charge de son capital.

Elle versera cependant, au Fonds Social, une quote-part de ses bénéfices suivant les modalités déterminées à l'article 28.

Article 6.

La Colonie supportera la moitié du déficit éventuel de l'administration de la station de Tshibinda, telle qu'elle est prévue par les statuts de la Société Auxiliaire Agricole du Kivu, approuvés par un décret du 23 avril 1929 (B. O. 1929, I, p. 592).

La Colonie aura le droit, si elle en exprime le désir, de se substituer à l'Association, dans ses rapports contractuels avec la Société Auxiliaire Agricole du Kivu, pour régler l'administration de la station de Tshibinda.

Elle supportera, en ce cas, la totalité du déficit éventuel de l'Administration de la station, comme il est dit au paragraphe premier du présent article.

Article 7.

L'Association est composée de la Colonie, de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et des souscripteurs de parts.

Les droits et obligations de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains restent régis par la convention du 7 novembre 1927, approuvée par un décret du 13 janvier 1928 (B. O. 1928, I, p. 867) et par la convention du 26 février 1930, approuvée par un décret du 21 mai 1930 (B. O. 1930, II, p. 251).

L'article 3 de la convention du 26 février 1930 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les régions nouvellement concédées à l'Association en vertu de » l'article deux de la présente convention, la Compagnie des Chemins de » fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, par dérogation à » l'article 3 de la convention du 7 novembre 1927, limitera à 25.000 hec- » tares la superficie maximum des terrains qu'elle pourra y choisir en » pleine propriété. » (2)

(1) voir également les Arrêtés Royaux du 30 novembre 1935 et du 13 janvier 1939.

(2) voir également la convention intervenue le 24 novembre 1947 entre la Colonie, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et le Comité National du Kivu, approuvée par décret du 8 septembre 1948.

Article 8.

Le capital de l'Association est formé par les souscriptions en espèces des associés. Il est de 107.500.000 frs. Il est représenté par 400 parts entières et 2000 vingtièmes de parts. (1)

Un Arrêté Royal pourra autoriser, sur la proposition du Conseil de Gérance, une augmentation de capital, si la réalisation de la mission poursuivie par le Comité venait à l'exiger.

Un Arrêté Royal pourra autoriser, sur la proposition du Conseil de Gérance, une réduction du capital.

« Le Conseil de Gérance ne pourra faire de telles propositions que s'il » y est autorisé par un vote des membres associés, propriétaires de parts. » L'Assemblée des associés propriétaires de parts ne peut valablement » délibérer que si les propositions qui lui sont soumises ont été spéciale- » ment indiquées dans la convention et si ceux qui assistent à la réunion » représentent la moitié au moins du capital social.

» Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation » sera nécessaire et la nouvelle Assemblée délibérera valablement quelle » que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents.

» L'autorisation ne sera acquise que si elle réunit les trois quarts des » voix. » (2)

En cas d'augmentation de capital, le Conseil de Gérance déterminera les droits de souscription revenant aux parts ainsi qu'éventuellement les conditions de souscription de nouvelles participations.

Les souscripteurs prendront l'engagement de verser le montant de leur souscription, sur appel du Président du Comité notifié par lettre recommandée à la poste, étant entendu que chaque souscription sera libérée d'au moins 20 p. c.

Les souscripteurs ne seront pas tenus au-delà de leur souscription.

(Décret du 7 mars 1938). « Tout versement non effectué à la date de son » exigibilité produit de plein droit, par la seule échéance du terme et sans » aucune mise en demeure ou action, un intérêt de 6 % l'an, à charge de » l'associé en retard, et les droits attachés à la part restent en suspens » jusqu'au jour du paiement en principal et intérêts. » (3)

« Après un second avis donné par lettre recommandée et resté sans » résultat pendant un mois, à partir de la remise à la poste, le Conseil de » Gérance peut prononcer la déchéance de l'associé en retard et faire » vendre ses titres, en Bourse de Bruxelles, par le ministère d'un agent » de change; le tout sans préjudice au droit de l'Association de lui réclamer » le restant dû ou à devoir, ainsi que tous dommages-intérêts éven- » tuels. » (4)

(1) résulte de la mise en concordance avec l'Arrêté du Régent du 1^{er} décembre 1947.

(2) article 1 de la convention du 19 janvier 1948 approuvée par décret du 14 juin 1948.

(3) convention du 21 octobre 1937, approuvée par décret du 7 mars 1938.

(4) convention du 21 octobre 1937, approuvée par décret du 7 mars 1938.

- « Le Conseil de Gérance peut autoriser les associés à s'acquitter anticipativement des obligations résultant de leur souscription et cela, par la libération anticipative de leurs parts. » (1)

Article 9.

Les participations sont personnelles et nominatives tant qu'elles ne seront pas complètement libérées. Elles ne pourront être transférées, cédées ou mises en gage qu'avec l'autorisation du Conseil de Gérance, tant qu'elles ne sont pas complètement libérées.

L'exclusion pourra être prononcée, sans recours, contre tout associé qui aura méconnu les dispositions du précédent paragraphe, par décision de l'Assemblée générale prise à la majorité des 3/4 de l'ensemble des voix de l'Association.

L'associé exclu aura le droit de recevoir le remboursement de sa part telle qu'elle résultera du bilan de l'année sociale pendant laquelle l'exclusion aura été prononcée.

Si l'associé exclu le désire, sa part sera mise en vente publique et adjugée au plus offrant, par les soins du Conseil de Gérance.

« A partir de leur libération, les participations demeurent, au choix du propriétaire, inscrites nominativement ou sont converties en titres au porteur. »

« Les inscriptions nominatives, les conversions d'inscriptions nominatives en titres au porteur, les transferts d'inscriptions nominatives et les conversions de titres au porteur en inscriptions nominatives, se font sur la demande et aux frais des propriétaires. » (2)

Article 10.

La participation de la Colonie et celle de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains seront représentées respectivement par un script sans désignation de valeur, reconnaissant les droits spéciaux de ces deux participations dans les votes, dans la répartition des bénéfices et dans la liquidation de l'avoir social

La nature et la forme du titre à remettre aux autres associés en représentation de leur participation, seront déterminées par le Conseil de Gérance prévu à l'article 19 ci-après.

Article 11. (3)

« L'Association est substituée aux autorités locales pour la gestion et la concession, à titre onéreux, des forêts du domaine privé, aux conditions des articles 13 et 15 de la convention du 28 février 1933, dans la région prévue au paragraphe 1^{er} de l'article 2 de la même convention et dans les régions d'extension suivantes :

» 1°) la partie située entre le Lualaba et la région prévue ci-dessus, depuis le parallèle de Nyangwe jusqu'au parallèle 1° Sud;

(1) convention du 21 octobre 1937, approuvée par décret du 7 mars 1938.

(2) idem.

(3) articles 8 et 9 de la convention du 3 octobre 1935 approuvée par décret du 16 décembre 1935.

» 2°) la partie ayant fait l'objet de la convention minière entre le Comité National du Kivu et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ratifiée par décret en date du 28 juin 1935;

» 3°) la partie située entre les méridiens 28° et 29°, comprise entre les limites Nord du domaine forestier actuel du Comité National du Kivu et les limites Nord de la Province de Costermansville.

» Le droit de gestion sur les forêts du domaine privé ne s'exercera, dans les régions prévues ci-dessus, que pendant une durée de trente années, qui commencera à courir à la date du décret approuvant la présente convention (1) et sera épuisé après que le Comité National du Kivu aura disposé d'une superficie de forêts de cinq cent cinquante mille (550.000) hectares.

» Le Comité National du Kivu sera censé avoir disposé de cette superficie lorsqu'il aura accordé des permis de coupe ou des autorisations d'exploiter portant sur une superficie totale de cinq cent cinquante mille (550.000) hectares, en ne tenant compte que de parcelles distinctes. »

L'Association gèrera, pendant la durée pour laquelle elle est formée, les terres appartenant au domaine privé de la Colonie, comprises dans les limites du district du Kivu, à concurrence d'un total de 300.000 hectares, comme il est prévu à l'article 2 de la présente convention. (2)

Article 12.

Dans les régions où la gestion des terres a été confiée à l'Association (3) celle-ci sera substituée à l'Autorité locale pour la cession et la concession, à titre onéreux, des terres à concurrence de dix hectares s'il s'agit de terres urbaines, et de 500 hectares s'il s'agit de terres rurales, aux conditions d'un règlement général qui sera approuvé par un Arrêté Royal. (4)

Ce règlement général subordonnera la cession, en propriété, de terres rurales au-delà de dix hectares, à l'accomplissement de conditions de mise en valeur. Il prévoira que, dans les circonscriptions urbaines, les terres seront cédées ou concédées, après lotissement, sur la base d'un plan parcellaire approuvé par le Gouvernement de la Province. Toutefois, l'Association aura le droit de décider que les parcelles demandées seront mises en adjudication publique.

« Le Comité soumettra à l'approbation du Ministre des Colonies toute modification à apporter à ses tarifs actuels de vente et de location de terres à destination agricole. »

« Sauf autorisation préalable du Gouverneur Général, le Comité s'engage à ne pas mettre en adjudication publique la cession, ainsi que la concession des terres rurales, à destination agricole.

(1) 16 décembre 1935.

(2) résulte de la mise en concordance avec l'article 2 de la convention du 27 mai 1943, approuvée par décret du 14 août 1943 et l'article 3 de la convention du 30 septembre 1946, approuvée par décret du 28 janvier 1947.

(3) résulte de la mise en concordance avec l'article 3 de la convention du 30 septembre 1946, approuvée par décret du 28 janvier 1947.

(4) approuvé par A. R. du 25 février 1938 (B. O. 1938, p. 111).

» L'autorisation du Gouverneur Général n'est pas requise et l'adjudication est autorisée lorsqu'un bloc foncier fait l'objet d'au moins cinq demandes.

» Pour l'application du présent article, les îles du lac sont considérées comme terrains résidentiels. » (1)

Le règlement stipulera aussi comme conditions de cessions et de concessions de terres que la Colonie, si elle ne préfère recourir aux formalités de l'expropriation pourra, après préavis de deux ans, notifié par lettre recommandée, les reprendre, pour des raisons d'utilité publique, moyennant payement au propriétaire du prix originaire de l'immeuble augmenté de la valeur des impenses, et au concessionnaire du loyer ou des redevances de l'année en cours, ainsi que de la valeur des constructions ou plantations, le tout à dire d'experts.

Les cessions ou concessions de terres à titre gratuit ainsi que les cessions ou concessions à titre onéreux de plus de dix hectares, s'il s'agit de terres urbaines, ou de 500 hectares, s'il s'agit de terres rurales, feront l'objet de conventions spéciales, sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent, conformément aux dispositions de l'article 15 de la charte coloniale.

Les cessions et concessions qui ne rentrent pas dans le cadre du règlement général prévu ci-dessus seront consenties par l'Association, sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent.

Article 13.

L'Association est substituée aux Autorités locales pour la gestion et la concession, à titre onéreux, des forêts du domaine privé, aux mêmes conditions que celles prévues ci-dessus pour les terres, sur la base d'un règlement général qui sera approuvé par un Arrêté Royal. (2)

« Le règlement général pour l'exploitation des forêts du domaine privé » prévoira, en ce qui concerne l'exploitation minière, des règles similaires » à celles établies par les règlements en vigueur dans le domaine du Comité Spécial du Katanga.

» En aucun cas, les tarifs pour les coupes de bois nécessités par l'exploitation minière ne dépasseront ceux pratiqués par le Comité Spécial du Katanga. » (3)

L'Association pourra exploiter les forêts, mais sous la réserve du respect, dans cette exploitation, de toutes les dispositions des règlements qui auront pour objet d'assurer la conservation des forêts, le reboisement ou le progrès de la sylviculture.

Article 14.

L'Association pourra exploiter des terres rurales à destination agricole ou d'élevage et revendiquer, pour elle, la propriété des terres qu'elle aura mises en valeur, dans les conditions prévues par le Règlement général.

(1) article 5 de la convention du 30 septembre 1946, approuvé par décret du 28 janvier 1947.

(2) approuvé par Arrêté royal du 25 février 1938 (B. O. 1938, p. 137).

(3) article 10 de la convention du 3 octobre 1935, approuvé par décret du 16 décembre 1935.

Ces exploitations directes devront porter sur des blocs d'au moins 200 hectares et le total des terres que l'Association pourra acquérir en propriété ne pourra dépasser 20.000 hectares. Ces terres viendront en ligne de compte pour déterminer la superficie totale de « 300.000 » (1) hectares prévus au paragraphe 2 de l'article deux.

Dans le cas de l'exploitation directe, l'Association payera à la Colonie le loyer ou les redevances ainsi que le prix qu'elle exigera de ses concessionnaires ou cessionnaires de terres rurales similaires.

Article 15.

Sont exclus des droits de gestion du Comité :

1°) les terres et les forêts grevées de droits de tiers, indigènes ou non indigènes;

Cette disposition s'interprète de la façon suivante : (2)

« 1°) *En ce qui concerne les droits des non-indigènes :*

- » a) Les terres qui font l'objet de droits au profit de tiers non-indigènes » et deviennent disponibles après 2011, restent régies par les contrats » qui les concerne et la Colonie a toute liberté pour négocier à leur » sujet;
- » b) Les terres qui font l'objet de droits non-indigènes et deviennent disponibles avant 2011, font partie du domaine confié à la gestion du » Comité National du Kivu. Ces terres ne feront pas l'objet de négociations nouvelles de la part de la Colonie; elles resteront régies » uniquement par les termes du contrat qui les concerne, sauf accord » des deux parties contractantes à la présente convention;

« 2°) *En ce qui concerne les droits des indigènes :*

- » a) Conformément à l'article 2, paragraphe 2 et à l'article 11, paragraphe » 1, de la convention du 28 février 1933, le Comité National du Kivu » gère les terres et forêts du domaine privé de l'Etat, sous réserve » des droits des indigènes;
- » b) Seront confiées à la gestion du Comité National du Kivu, conformément au décret du 22 juillet 1938, les terres indigènes qui font retour au domaine, par suite d'accords conclus par la Colonie avec » des natifs. »

2°) Les terres réservées ou à réserver par la Colonie à raison d'une destination d'intérêt général, la Colonie conservant le droit de céder ou de concéder des terres, quel qu'en soit l'usage à des associations philanthropiques, religieuses ou scientifiques;

3°) Les concessions minières déjà accordées par la Colonie dans la zone B prévue par le décret du 13 janvier 1928;

(1) résulte de l'article 2 de la convention du 27 mai 1943, approuvé par décret du 14 août 1943.

(2) convention du 29 mars 1940, approuvée par décret du 16 septembre 1942, modifiée par l'article 11 de la convention du 30 septembre 1946 approuvé par décret du 28 janvier 1947.

4°) Les forêts que la Colonie se réserverait pour ses besoins propres ainsi que celles dont le maintien serait jugé, par la Colonie, nécessaire à raison d'une destination d'intérêt général ou scientifique.

Article 16.

Tous avantages ou bénéfices et tous frais, charges ou pertes à provenir de la gestion prévue aux articles 11 à 14, entreront dans le patrimoine de l'Association, sans préjudice de l'application de l'article 4 de la convention du 7 novembre 1927, conclue entre la Colonie et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et approuvée par un décret du 13 janvier 1928. (1)

Conformément à l'article 2 de la convention du 25 février 1930, approuvée par un décret du 21 mai 1930, la Colonie cède à l'Association le bénéfice des redevances minières réservées antérieurement à la Colonie, dans la région comprise entre les limites suivantes :

AU NORD, le parallèle de Nyangwe;

A L'EST, la frontière de la Colonie;

AU SUD, le 5^{me} parallèle;

A L'OUEST, la limite du district du Kivu, telle qu'elle est établie par l'Ordonnance N° 10 du 25 janvier 1928.

Article 17.

Sans préjudice de l'application de l'article 4 de la convention précitée, conclue entre la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, l'Association jouira, jusqu'au 31 décembre 1948 au moins, du droit exclusif de rechercher les mines dans le territoire déterminé au paragraphe premier de l'article deux du présent décret, sous réserve des droits des tiers. (2)

Elle pourra céder à des tiers, sous réserve d'approbation par décret, les droits exclusifs de recherches prévus à l'alinéa précédent.

En cas de découverte minière, l'Association en obtiendra l'exploitation. Il en sera de même des personnes auxquelles l'Association aurait cédé des droits de recherches.

Ces concessions comporteront une clause de rachat et une clause de déchéance.

Au cas où l'Association n'exercerait pas son droit de rachat ou n'userait pas de son droit de provoquer la déchéance, la Colonie pourra exercer ces droits.

Le Ministre des Colonies pourra, à tout moment, à partir du 31 décembre 1948, appeler l'Association à ouvrir la région à la prospection publique des

(1) voir également la convention intervenue le 24 novembre 1947, entre la Colonie, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et le Comité National du Kivu, approuvée par décret du 8 septembre 1948.

(2) résulte de la mise en concordance avec l'article 1 de la convention du 10 novembre 1944, approuvée par décret du 3 décembre 1945.

mines, sous réserve des droits d'exploitation précédemment accordés; un décret déterminera les conditions auxquelles sera soumise la prospection publique des mines. (1)

Les permis d'exploitation accordés aux concessionnaires qui tiendront leurs droits de l'Association, seront soumis à ratification par Arrêté Royal.

La Colonie pourra désigner les délégués auprès du Comité de Direction, du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires de toutes les sociétés qui recevront des concessions de mines de l'Association. Ces délégués n'auront pas voix délibérative. Ils jouiront d'une indemnité fixe à déterminer par le Ministre des Colonies, à charge des sociétés.

Article 18.

Dans les régions nouvelles confiées à la gestion de l'Association par l'article premier de la convention du 26 février 1930, la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains cède les droits stipulés, en sa faveur, par l'article 5 de la convention du 9 novembre 1921, mais sous les réserves faites à l'article 6 de la convention du 26 février 1930 précitée.

Article 19.

L'Association est administrée par un Conseil de Gérance et par un Comité de Direction.

Elle est représentée, envers les tiers, par son Président ou par un ou plusieurs délégués à désigner par le Conseil de Gérance, sous réserve d'agrément par le Ministre des Colonies.

Une Assemblée générale de tous les associés se réunira, annuellement, sous la présidence du Ministre des Colonies ou son délégué, pour prendre connaissance des comptes et des rapports, comme il est dit à l'article 25.

Il sera nommé, en outre, un Collège des Commissaires aux Comptes, composé de trois membres au plus, à désigner parmi les « associés propriétaires de parts » (2) et qui rempliront le rôle des Collèges de Commissaires auprès des sociétés commerciales.

Article 20.

Le Conseil de Gérance est composé de dix membres dont cinq seront nommés par le Ministre des Colonies, un par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et quatre par les « associés propriétaires de parts ». (3)

La composition du Comité de Direction sera réglée par le règlement d'ordre intérieur prévu à l'article 27 du présent décret.

Article 21.

« Les membres du Conseil de Gérance et les Commissaires aux comptes » nommés par les Associés autres que la Colonie et la Compagnie des

(1) résulte de la mise en concordance avec l'article 1 de la convention du 10 novembre 1944, approuvée par décret du 3 décembre 1945.

(2) convention du 21 octobre 1937, approuvée par décret du 7 mars 1938.

(3) idem.

» Grands Lacs seront nommés respectivement pour quatre et trois années
» et seront rééligibles. »

« En cas de vacance d'un mandat, avant l'expiration du terme, le membre du Conseil de Gérance ou le Commissaire nommé achève le terme de celui qu'il remplace. » (1)

Article 22.

Le Conseil de Gérance aura les pouvoirs les plus étendus pour administrer les affaires de l'Association.

Il pourra accomplir valablement, pour compte de l'Association, de quelque manière que ce soit, tous actes de disposition et tous actes d'administration, sans aucune exception ni réserve, sans préjudice, toutefois, de l'application des lois, décrets et règlements et des dispositions du présent décret.

Il pourra déléguer telle partie de ses pouvoirs qu'il estimera à un Comité de Direction.

Le Président du Conseil de Gérance fera partie du Comité de Direction et sa voix sera prépondérante dans les délibérations du Conseil de Gérance et du Comité de Direction.

Les délibérations et les décisions seront prises à la majorité des voix. Toutefois, le Ministre des Colonies pourra s'opposer à l'exécution de toutes les mesures et décisions qu'il estimerait contraires à l'intérêt général ou aux stipulations du présent décret.

Les membres du Conseil de Gérance ne contracteront, vis-à-vis des tiers, aucune obligation personnelle du chef de leur gestion. Ils ne répondent que de l'exécution de leur mandat.

Le Conseil de Gérance pourra, d'accord avec le Ministre des Colonies, confier la gestion journalière de l'Association à l'un de ses membres. Le membre ainsi désigné portera le titre d'Administrateur-délégué. Il jouira d'un traitement dont le montant sera fixé par le Conseil de Gérance, d'accord avec le Ministre des Colonies.

Article 23.

« Le Conseil de Gérance présentera, chaque année, à l'Assemblée annuelle des associés, un rapport sur l'état des travaux et les opérations sociales pendant l'année précédente. A ce rapport sera annexé celui du Collège des Commissaires. » (2)

Article 24.

Les membres du Conseil de Gérance et les Commissaires aux Comptes jouiront d'une indemnité fixée par l'Assemblée annuelle, sous réserve d'approbation du Ministre des Colonies.

(1) article 1 de la convention du 7 décembre 1945, approuvée par décret du 30 janvier 1946.

(2) convention du 21 octobre 1937 approuvée par décret du 7 mars 1938.

Il sera attribué une indemnité supplémentaire au Président et aux membres du Comité de Direction, dont le montant sera fixé par l'Assemblée des Associés, sous réserve d'approbation du Ministre des Colonies.

Article 25.

Les Associés se réuniront annuellement à la date qui sera fixée par le Règlement d'ordre intérieur.

Il sera donné connaissance, à cette réunion, des comptes de l'Association, qui seront arrêtés par le Conseil de Gérance au 31 décembre de chaque année.

« Les Associés propriétaires de parts désigneront, à cette Assemblée, leurs représentants dans le Conseil de Gérance et les Commissaires aux Comptes. Toutefois, dans le cas où, par suite de décès, démission ou autrement, le nombre des membres du Conseil de Gérance nommés par les associés propriétaires viendrait à être, deux mois au moins avant l'Assemblée générale annuelle, inférieur à deux, les associés propriétaires de parts seraient convoqués en Assemblée générale extraordinaire, en vue de pourvoir à l'attribution des mandats vacants. »

« Il en serait de même si, avant l'établissement du rapport de vérification des comptes à présenter à l'Assemblée générale annuelle, tous les mandats de commissaires étaient devenus vacants. » (1)

Article 26.

A l'Assemblée annuelle ainsi que dans les autres réunions qui seront prévues dans le Règlement d'ordre intérieur, dont il est question à l'article 27, les associés auront une voix par part.

« Les fractions de parts réunies en nombre suffisant pour constituer une part entière donneront droit à une voix. » (2)

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains aura un nombre de voix égal à la moitié des voix des autres associés.

La Colonie aura un nombre de voix variable qui sera de 2/10^{es} supérieur à l'ensemble des voix des autres associés, y compris les Grands Lacs.

Article 27.

Le Conseil de Gérance arrête, par voie de Règlement d'ordre intérieur qui sera approuvé par un Arrêté Royal, les règles suivant lesquelles fonctionneront les différents organes sociaux et s'exerceront les droits des associés, pour autant que ces règles soient compatibles avec la législation de la Colonie et les dispositions du présent décret.

Ce règlement et les modifications qui y seront apportées, sous réserve de leur approbation par Arrêté Royal, seront publiés dans les annexes du

(1) article 1 de la convention du 7 décembre 1945, approuvée par décret du 30 janvier 1946.

(2) article 1 de l'Arrêté du Régent du 1^{er} décembre 1947.

« Bulletin Officiel » et dans le « Bulletin Administratif du Congo Belge ». (1)

Article 28.

Les bénéfices de l'Association seront répartis annuellement, comme il est dit ci-après :

« 1°) Il sera prélevé, tout d'abord, la somme nécessaire pour attribuer » un dividende de 6 p. c. non récupérable, au capital appelé et versé en » espèces; » (Décret du 7 mars 1938) (2)

2°) Du solde, il sera prélevé cinq pour cent pour constituer un fonds de réserve ou de prévision, jusqu'à ce que celui-ci ait atteint 15 p. c. du capital.

« 3°) Du solde, il sera prélevé 10 p. c., dont 5 p. c. seront versés au » Fonds Social du Kivu et dont 5 p. c. seront versés à un fonds d'amortis- » sement dont la destination est fixée à l'article 29; »

« 4°) Le solde sera partagé à raison de 3/10 pour la Colonie, 3/10 pour » la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs » Africains et 4/10 pour les autres associés, au prorata du capital appelé » et versé. »

« Sur la proposition du Conseil de Gérance, l'Assemblée peut cependant » affecter tout ou partie du bénéfice à la constitution ou à l'augmentation » de fonds de réserve, de prévision ou de renouvellement ou encore à un » report à nouveau. »

« Lorsqu'il n'est usé de cette faculté que pour une partie du bénéfice, » le surplus est réparti suivant les dispositions précédentes de ce même » article. » (3)

Article 29.

« Le Fonds d'amortissement est destiné à amortir, soit au cours de » l'Association, soit à la dissolution de celle-ci, les dépenses faites par » l'Association dans un but d'intérêt général, en exécution des obligations » qui lui furent imposées par l'article 3 du décret du 13 janvier 1928. Ces » dépenses sont inscrites au bilan sous une rubrique spéciale. » (4)

« Ce fonds est alimenté par la part des bénéfices visés à l'article 28, 3°, » ci-dessus. »

« Toutefois, à partir de l'exercice 1948 inclusivement, il doit être fait » annuellement, à ce fonds, un versement suffisant pour que, compte tenu » de la somme provenant de cette part des bénéfices, le fonds représente » à la fin de chaque exercice, par les seuls versements en capital, autant » de fois 185.450 francs que d'années révolues depuis et y compris l'année » 1948. »

(1) voir ce règlement approuvé par A. R. du 13 avril 1938, modifié par l'Arrêté du Régent du 16 octobre 1948.

(2) convention du 21 octobre 1937, approuvée par décret du 7 mars 1938.

(3) idem.

(4) idem.

« Ce fonds s'accroît des intérêts des capitaux. »

« Pour faciliter ou accélérer l'amortissement, le Conseil de Gérance » peut, à l'aide de ce fonds, racheter des parts sociales, pour autant qu'il » puisse le faire au pair ou au-dessous du pair, soit en Bourse, soit en » vente publique, et sans excéder la partie disponible du fonds provenant » des bénéfices. » (1)

Article 30.

L'Association est formée pour une durée qui expirera le 31 décembre 2011.

Elle pourra être dissoute, anticipativement, par une décision prise à la majorité des trois quarts des voix des associés autres que la Colonie et sous réserve de l'approbation de celle-ci.

A la dissolution de l'Association, la liquidation se fera comme suit :

Les terres domaniales qui n'auront pas été aliénées ou qui n'auront pas été acquises par l'Association, en vertu de l'article 14 et les droits miniers non concédés dans la zone A, ainsi que le solde des terres, feront, de plein droit, retour à la Colonie, sans aucune indemnité. Toutefois, en cas de dissolution anticipée, les droits miniers non concédés, ainsi que le solde des terres domaniales non aliénées à concurrence de 50.000 hectares, feront retour à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, sous le régime de la convention du 9 novembre 1921, étant entendu que la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains n'aura droit à ces terres que si les conditions prévues par la dite convention, et qui doivent justifier les droits de la Société à l'acquisition de la propriété de 200.000 Ha., se trouvent proportionnellement accomplies. (2)

Au cas où la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains aurait droit, à la dissolution de l'Association, au solde de 50.000 hectares prévu par le paragraphe 4 du présent article, cette Compagnie serait autorisée à choisir, dans les deux blocs de colonisation prévus au paragraphe 2 de l'article deux, une superficie maximum de 10.000 hectares, le reste, soit 40.000 hectares, pouvant être choisi aux conditions prévues dans les limites anciennement déterminées.

Tout l'actif restant de l'Association sera réalisé, étant entendu que la Colonie aura priorité sur tout autre acquéreur à prix égal.

L'actif net sera affecté d'abord à payer l'intérêt de 6 % l'an pour l'année en cours sur le capital effectivement versé en espèces et à rembourser celui-ci. Le solde sera réparti à raison de 3/10 pour la Colonie, 3/10 pour la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et 4/10 pour les autres associés.

(1) convention du 21 octobre 1937 approuvée par décret du 7 mars 1938.

(2) voir également la convention intervenue le 24 novembre 1947 entre la Colonie, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et le Comité National du Kivu, approuvée par décret du 8 septembre 1948.

Article 31.

A l'expiration de la cinquantième année à dater de la publication du présent décret et puis de dix en dix ans, la Colonie aura le droit, avec préavis de deux ans au moins, de reprendre l'actif et le passif de l'Association, moyennant un prix fixe à dire d'experts, étant entendu que ce prix ne pourra être inférieur au montant nécessaire pour rembourser les sommes versées sur les souscriptions en espèces et l'intérêt de 6 p. c. pour l'année en cours sur le capital versé en espèces.

Au cas où la Colonie ferait usage de cette faculté de rachat, l'Association sera dissoute et l'actif sera partagé, comme il est dit à l'article 30 et, notamment, avec la réserve y prévue en faveur de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Article 32.

Sauf exception consentie par le Ministre des Colonies, l'Association choisira 60 p. c. au moins du personnel blanc parmi des personnes de nationalité belge, qu'il s'agisse du personnel dirigeant ou du personnel subalterne; 60 p. c. du matériel et des approvisionnements nécessaires à son exploitation d'Afrique seront de fabrication belge.

L'Association imposera les mêmes obligations aux concessionnaires qui tiendront leurs droits à raison de la présente convention.

Article 33.

L'Arrêté Royal du 31 juillet 1928 (B. O. 1928, I, p. 1499) est abrogé.

L'Arrêté Royal du 16 juillet 1928 (B. O. 1928, I, p. 1495) approuvant le Règlement d'ordre intérieur du Comité National du Kivu est maintenu, tant qu'il ne sera pas remplacé par des dispositions nouvelles. (1)

Il en est de même des Arrêtés royaux approuvant le règlement du Comité National du Kivu sur la vente et la concession de terres et forêts. (2)

Toutes les notifications, assignations et communications à faire au Comité National du Kivu pourront être adressées valablement au siège du Comité à Bruxelles ou dans une localité en Afrique, qui sera déterminée par le Conseil de Gérance dans un avis à publier dans les annexes du « Bulletin Officiel ».

Vu par Nous,
Ministre des Colonies,
Le 5 août 1950.

Gezien door Ons,
Minister van Koloniën,
De 5 Augustus 1950.

P. WIGNY.

(1) voir l'Arrêté Royal du 13 avril 1938 (B. O. 1938, p. 421), modifié par l'Arrêté du Régent du 16 octobre 1948 (B. O. 1948, p. 1323).

(2) Voir le règlement sur la vente et la location des terres, approuvé par A. R. du 25 février 1938 (B. O. 1938, p. 111) et le Règlement général pour l'exploitation des forêts, approuvé par A. R. du 25 février 1938 (B. O. 1938, p. 137).

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains d'un terrain de 6 hectares situé à Mulongo (district du Tanganika).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de la séance du 28 juillet 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Waleffe, Vice-Président, Itten, Louwers, Marzorati, Robert, van de Putte et Van der Linden avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT!

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » van een grond van 6 hectaren te Mulongo (District Tanganika).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

M. MAQUET.

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession par le Comité Spécial du Katanga à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, d'un terrain de 6 Ha. situé à Mulongo. (District du Tanganika). — Convention du 21 mars 1950. — Approbation.

Gronden. — Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », van een stuk grond, groot 6 hectaren en gelegen te Mulongo. (Tanganika District). — Overeenkomst van 21 Maart 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1^{er}.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, contractant d'une part,

Et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme dont le siège social est à Bruxelles, par acte passé devant Maître Van Halteren en date du quatre janvier mil neuf cent deux (« Moniteur Belge » du dix janvier mil neuf cent deux), modifié par actes du notaire Maître Van Halteren du dix-sept juillet mil neuf cent vingt-deux (« Moniteur Belge » du trois août mil neuf cent vingt-deux); du vingt et un octobre mil neuf cent vingt-deux (« Moniteur Belge » du cinq novembre mil neuf cent vingt-deux); du trente décembre mil neuf cent vingt-sept (« Moniteur Belge » du quinze janvier mil neuf cent vingt-huit); du vingt-huit décembre mil neuf cent vingt-huit (« Moniteur Belge » du dix-huit janvier mil neuf cent vingt-neuf); et du trente décembre mil neuf cent vingt-neuf (« Moniteur Belge » du dix-sept janvier mil neuf cent trente) et inscrite au registre du commerce à Bruxelles, sous le numéro 3902 (trois mille neuf cent deux), représentée par son Ingénieur en chef M. Bruart, Eugène, résidant à Albertville, agissant en vertu d'une procuration authentique donnée devant notaire à Albertville, en date du 3 août 1949, déposée au greffe du tribunal de première Instance de Stanleyville, sous le numéro AS 2306 et publiée au « Bulletin Administratif », année 1949, p. 974-975 des annexes, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit, sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie :

Le contractant d'une part loue au contractant d'autre part :

Un terrain, situé à MULONGO, d'une superficie de 6 HECTARES (six hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga ci-annexé, publié au « Bulletin Administratif du Congo Belge » du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf et aux conditions spéciales qui suivent :

Article 1. — Durée du contrat. — La durée du contrat est de cinq ans, prenant cours à la date d'approbation du contrat.

Article 2. — Loyer. — Le loyer annuel est fixé à 2.400 francs (deux mille quatre cents francs).

Article 3. — Destination du terrain. — Permis d'installation de camp. — Le terrain loué est destiné exclusivement à l'installation d'un camp pour travailleurs indigènes.

L'installation d'un camp est soumise d'une façon expresse aux règlements et ordonnances du Gouvernement en cette matière et plus spécialement aux stipulations du permis délivré au contractant d'autre part. Le retrait de ce permis par les pouvoirs publics entraîne d'office la résolution du présent contrat sans préjudice au droit du Comité Spécial de réclamer des dommages-intérêts s'il y a lieu.

Article 4. — Option d'achat. — A la condition d'avoir rempli toutes les obligations imposées par le présent contrat et d'avoir érigé sur le terrain loué des constructions en matériaux durables et conformes aux prescriptions de l'article 10 du Règlement Général ci-annexé, le contractant d'autre part aura la faculté d'acquérir la propriété de la parcelle à n'importe quel moment du bail au prix de 5.000 francs (cinq mille francs) l'hectare.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le vingt et un mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 26 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu » situé dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 9 juin 1950.

Il n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Maquet était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een exploitatievergunning wordt verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd in het mijn domein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 9 Juni 1950.

Het gaf geen aanleiding tot bespreking en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. ROBERT.

M. VAN HECKE.

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Decreet waarbij een exploitatievergunning verleend wordt aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ART. I.

Le droit d'exploiter l'étain est accordé à la société Symétain, dans la concession dénommée « Mukungu », d'une superficie de 286 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010, à partir de la date du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937 sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

ART. I.

Aan de vennootschap « Symétain » wordt het recht verleend tin te ontginnen in de concessie genaamd « Mukungu », groot 286 hectaren.

Dit recht wordt verleend tot op 31 December 2010 vanaf de datum van dit decreet.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937 op de mijnen, zijn de grenzen van de concessie als volgt bepaald :

A. — Description des limites.

A. — Beschrijving der grenzen.

De la borne 1, un alignement droit de 749m80 az. 160gr30 mène à la B. 2

Van grensp. 1, leidt een rechte rooilijn van 749m80 az. 160gr30 naar grensp. 2

»	2,	»	499m60 » 171gr93	»	3
»	3,	»	522m40 » 90gr11	»	4
»	4,	»	510m80 » 103gr58	»	5
»	5,	»	514m70 » 116gr39	»	6
»	6,	»	488m10 » 126gr52	»	7
»	7,	»	289m10 » 141gr96	»	8
»	8,	»	483m50 » 48gr22	»	9
»	9,	»	515m70 » 56gr80	»	10
»	10,	»	526m50 » 339gr16	»	11
»	11,	»	505m20 » 361gr31	»	12
»	12,	»	398m80 » 370gr01	»	13
»	13,	»	514m10 » 268gr20	»	14
»	14,	»	485m90 » 273gr78	»	15
»	15,	»	493m30 » 292gr24	»	16
»	16,	»	503m70 » 300gr83	»	17
»	17,	»	503m00 » 317gr03	»	18
»	18,	»	333m90 » 324gr65	»	1

B. — Situation du polygone.

B. — Ligging van de veelhoek.

La borne 3 est située à 5395m90 az. 2gr.43 du confluent des rivières Mukungu et Kabimbutu.

Grenspaal 3 is gelegen op 5395m90 az. 2gr43 van de samenvloeiing der rivieren Mukungu en Kabimbutu.

C. — Situation sur le plan cadastral.

Le polygone a été incorporé dans la matrice cadastrale n° 72 du degré carré 30 C. Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke 1880, dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich.

Approximativement, le polygone est situé à 20 km. au Sud-Est du poste de Kasese.

D. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en gradés et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont en béton de 0,17×0,17×0,75 m. de dimensions.

Le titulaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra, toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son dé-

C. — Ligging op het kadastraal plan.

De veelhoek werd ingedeeld op de legger van het kadaster n° 72 der vierkante graad 30 C. De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend op de ellipsoïde van Clarke 1880 in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 20 km. ten Zuid-Oosten van de Kasese-post.

D. — Opmerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van 0,17×0,17×0,75 m.

De titularis zal geen werken uitvoeren op minder dan 5 meter van de grenspalen en merktekens.

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de

légué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres, à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1950.

concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II), een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 23 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant le domaine minier du Ruanda-Urundi. — Projet de décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les colons miniers et les sociétés minières du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyées à la société Corem, par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948).

Le Conseil se met d'accord avec l'Administration pour que le droit de recherches au lieu de prendre cours à partir du 1^{er} juin 1950, prenne cours à partir de la mise en application du décret.

Le projet, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Maquet était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet betreffende het mijndomein van Ruanda-Urundi. — Ontwerp van decreet tot uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen dat voortvloeit uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen Ruanda-Urundi, de mijnbouwkolonisten en de mijnbouwvennootschappen uit dit gebied, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwopsporingen, die door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) werd verleend aan de maatschappij « Corem ».

De Raad gaat accoord met het Bestuur om het recht tot opzoekingen te laten beginnen vanaf de inwerkingtreding van het decreet in plaats van op 1 Juni 1950.

Het in stemming gebracht ontwerp wordt eenparig goedgekeurd.

De Hr. Maquet was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

P. GUSTIN.

Mines. — Décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les sociétés minières et les colons miniers du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyées à la société Corem, par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948).

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

Le droit général de recherches minières prévu à l'article 1 des conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, d'une part, et :

1° MM. Cardinael, P., Marti, W., Van der Mijnsbruggen, G., Clever, P., Huberty, F., Pomba, P., Campion, L., Mackels, J., Ortmans, F., Van Ruymbeke, P., Gengoux, R., Doyen, J., Libion, R., Stinglhamber, A., Ferry, L., Dupont, E., Neys, C., Luyten, L., Cardinael, R., Bayens, A., Contant, M., le 28 juin 1949 (décret du 28 janvier 1950);

2° MM. Ortmans, M., Steffens, J., Rouhard, S., le 7 juillet 1949 (décret du 18 mars 1950); MM. Ghin, P., Elquine, J., Faucon, A., le 20 juillet 1949 (décret du 18 mars 1950);

Mijnen. — Decreet houdende uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen, voortvloeiende uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi, de mijnbouwvennootschappen en de mijnbouwkolonisten van Ruanda-Urundi, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen welke door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) aan de vennootschap « Corem » verleend werd.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

Het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen bepaald in artikel 1 van de overeenkomsten welke gesloten werden tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi, enerzijds en :

1° De HH. P. Cardinael, W. Marti, G. Van der Mijnsbruggen, P. Clever, F. Huberty, P. Pomba, L. Campion, J. Mackels, F. Ortmans, P. Van Ruymbeke, R. Gengoux, J. Doyen, R. Libion, A. Stinglhamber, L. Ferry, E. Dupont, C. Neys, L. Luyten, R. Cardinael, A. Bayens, M. Contant, de 28 Juni 1949 (decreet van 28 Januari 1950);

2° De HH. M. Ortmans, J. Steffens, S. Rouhard, de 7 Juli 1949 (decreet van 18 Maart 1950); de HH. P. Ghin, J. Elquine, A. Faucon, de 20 Juli 1949 (decreet van 18 Maart 1950);

3° M. Flament, M., le 16 juillet 1949; MM. Brisbois, J., Defays, A., le 22 août 1949; MM. Decrolier, R., le 13 septembre 1949; Simandiris, C., le 20 septembre 1949; Tachteris, P., le 27 septembre 1949; Dufrasne, J., le 21 décembre 1949; Lens, L., le 7 décembre 1949; Quoirin, E., le 22 décembre 1949; Vachaudez, A., le 26 novembre 1949; Goethals, A., le 4 janvier 1950; Henrion, R., le 10 janvier 1950; M^{me} Simonart, J., veuve de M. Rouhard, S., le 16 février 1950; Mierge, A., le 3 mars 1950; Tsacomas, D., le 20 février 1950;

4° Les sociétés Minétain, Minafor, Mirudi, Géoruanda et Somuki, le 1^{er} mars 1950, d'autre part,

porte également sur la zone à droit général de recherches minières décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et les sociétés minières du Ruanda-Urundi (Minétain, Mirudi, Géoruanda et Somuki).

ART. 2.

Ce droit général de recherches minières commencera à courir à partir du 1^{er} juin 1950, conformément à l'ordonnance législative n° 42/387 du Gouverneur Général, en date du 20 décembre 1949.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

A. DEQUAE,

3° Dhr M. Flament, de 16 Juli 1949; de HH. J. Brisbois, A. Defays, de 22 Augustus 1949; de HH. R. Decrolier, de 13 September 1949; C. Simandiris, de 20 September 1949; P. Tachteris, de 27 September 1949; J. Dufrasne, de 21 December 1949; L. Lens, de 7 December 1949; E. Quoirin, de 22 December 1949; A. Vachaudez, de 26 November 1949; A. Goethals, de 4 Januari 1950; R. Henrion, de 10 Januari 1950; Mevr. J. Simonart, weduwe van dhr Rouhard, S., de 16 Februari 1950; A. Mierge, de 3 Maart 1950; D. Tsacomas, de 20 Februari 1950;

4° De vennootschappen Minétain, Minafor, Mirudi, Géoruanda en Somuki, de 1 Maart 1950 anderzijds,

heeft eveneens betrekking op de zone met algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen beschreven in artikel 6 van de overeenkomst welke de 2 April 1948 tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi en de mijnbouwvennootschappen van Ruanda-Urundi (Minétain, Mirudi, Géoruanda en Somuki) gesloten werd.

ART. 2.

Het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen zal een aanvang nemen op 1 Juni 1950, overeenkomstig de wetgevende ordonnantie n° 42/387 van de Gouverneur-Generaal van 20 December 1949.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 23 September 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant un quatrième renouvellement des droits de recherches minières à M. Henrion, R., dans le bloc « Kayove ».

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 12 mai 1950.

Les droits exclusifs de recherches minières que possède M. Henrion dans le bloc de « Kayove » résultent de la convention du 24 août 1937 approuvée par décret du 23 décembre 1937. Ils ont été prorogés à trois reprises, chaque fois pour une durée de deux années. Ces droits sont venus à expiration depuis le 14 mars 1948. Un quatrième renouvellement est demandé.

Un membre a fait remarquer qu'en fait toute une région était bloquée au profit d'un tiers depuis treize années sans qu'il soit encore passé dans un seul secteur au stade de l'exploitation. Il estime que l'Administration a voulu se montrer particulièrement conciliante à l'égard du requérant.

Le Représentant de l'Administration a exposé les raisons qui ont amené les autorités locales compétentes à conclure une nouvelle convention et notamment la possibilité qu'elle a voulu donner à M. Henrion de faire la preuve de l'existence de gisements dans trois polygones qu'il avait demandés en vue du permis d'exploitation.

Les membres du Conseil ont estimé que le quatrième renouvellement devrait être considéré comme étant le dernier à accorder.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot hernieuwing voor de vierde maal van het recht tot mijnbouwopzoekingen van de Hr. R. Henrion in het blok « Kayove ».

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 12 Mei 1950.

Het uitsluitend recht van mijnbouwopzoekingen van de Hr. Henrion in het blok « Kayove » vloeien voort uit de overeenkomst van 24 Augustus 1937, goedgekeurd bij decreet van 23 December 1937. Dit recht werd driemaal verlengd telkens voor twee jaar. Het is verstreken sedert 14 Maart 1948. Men vraagt nu een vierde hernieuwing.

Een raadslid heeft er op gewezen dat een gans gebied in werkelijkheid sedert dertien jaar geblokkeerd wordt ten voordele van een derde zonder dat deze in een enkele sector het stadium van de exploitatie heeft bereikt. Hij vindt dat het Bestuur zeer toegeeflijk heeft willen zijn ten opzichte van de aanvrager.

De Vertegenwoordiger van het Bestuur heeft uiteengezet welke redenen de plaatselijke overheden ertoe gebracht hebben een nieuwe overeenkomst af te sluiten en er op gewezen dat het de Hr. Henrion wilde in staat stellen te bewijzen dat er mijnlagen bestaan in de drie veelhoeken die hij aangevraagd had met het oog op de mijnbouwvergunning.

De raadsleden meenden dat na deze vierde hernieuwing geen andere meer mocht worden verleend.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd.

MM. les Conseillers Itten et Louwers avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 9 juin 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De raadsleden Itten en Louwers waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 9 Juni 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret approuvant la convention du 2 janvier 1950 renouvelant pour une durée de deux années, les droits exclusifs de recherches minières de M. Henrion, R., dans le bloc dénommé « Kayove ».

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 12 mai 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ART. I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. HENRION, Robert, Raymond, Jules, Alexandre, colon minier, résidant à Busoro, territoire de Kisenyi, d'autre part;

Mijnen. — Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 2 Januari 1950 die de uitsluitelijke rechten voor mijn-opzoeking van dhr. R. Henrion in het blok « Kayove » genaamd, voor een duur van twee jaar hernieuwt.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 12 Mei 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ART. I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi accorde au contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, le droit exclusif de rechercher les mines dans le bloc dénommé « Kayove » aborné en vertu de la convention du 24 août 1937, conclue entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et M. R. Henrion, approuvée par décret du 23 décembre 1937.

Ces recherches pourront s'étendre à toutes les substances concessibles par la législation minière, à l'exclusion des huiles minérales.

Art. 2. — Le droit exclusif de rechercher les mines dans le bloc « Kayove », est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir un mois après la publication, au « Bulletin Officiel du Congo Belge », du décret approuvant la présente convention.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Le contractant de seconde part paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

1° — pendant la première année : fr. 0,90 par hectare compris dans le bloc précédemment dénommé;

2° — pendant la deuxième année : fr. 1,— par hectare.

Les redevances prévues ci-dessus seront payées par anticipation, et pour la première année lors de la publication du décret approuvant la présente convention.

Art. 5. — Le contractant de seconde part, aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction du bloc.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 6. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique du bloc dénommé ci-dessus.

Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches accordé.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 7. — Le concessionnaire transmettra la copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux, et au moins à l'expiration de la première année de l'octroi du droit exclusif de recherches.

Art. 8. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 9. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 10. — Tant pour le rapport de prospection cité à l'article 7 que pour les documents à fournir au moment de la demande des permis d'exploitation, les résultats devront être communiqués clairement, soit sous la forme de feuille de prospection avec repérage à un plan, soit indiqués sur ce plan.

Celui-ci portera une légende explicative qui ne laissera aucun doute quant aux indications qui s'y trouvent portées.

Dans le cas de gisements alluvionnaires, dont la prospection aura été faite par lignes de puits, le plan portera :

- l'emplacement de chaque ligne,
- la teneur moyenne au mètre cube de gravier ou à l'excavé de chaque ligne (ou la teneur la plus forte),
- l'épaisseur du gravier,
- l'épaisseur des terres de recouvrement.

Pour permettre de juger de l'importance des travaux effectués, le plan portera également le nombre de puits creusés à chaque ligne.

Le concessionnaire pourra, éventuellement, se contenter de numérotter, sur le plan, les lignes de prospection et de donner les indications énumérées ci-dessus, dans un tableau annexé convenablement dressé.

Si la prospection s'est faite par tranchées, les renseignements similaires seront communiqués.

Si la prospection ne comprend qu'une seule série de puits, les mêmes renseignements seront donnés pour chacun des puits.

Le concessionnaire devra communiquer de la même manière, les résultats des prospections éluvionnaires.

Quant à la découverte de gîtes primaires, le concessionnaire donnera tous renseignements recueillis concernant les affleurements et, éventuellement, les résultats des sondages, la nature et la teneur du minerai, la direction générale des filons, leur pendage, etc...

Art. 11. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans le bloc ci-dénommé.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 12. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 13. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 14. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 15. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 2 janvier 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 23 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE**Ambtelijk Blad**

VAN

BELGISCH-CONGO**2° PARTIE****2° DEEL****SOMMAIRE**

Dates.	Pages
26 septembre 1950. — D. — Mines. — Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsacomas, Mierge et Mme V ^{ve} Simonart.	854
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 200 hectares, situé à Kikandji-Pindi. — Convention du 19 août 1950. — Approbation	887
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut », d'un terrain de 2 Ha. 25 a., situé à Kwamouth. — Convention du 25 août 1950. — Approbation	890
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Frères Maristes, d'un terrain de 9 Ha. 80 a., situé à Kamisuku. — Convention du 23 août 1950. — Approbation	892
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Baptist Missionary Society	

INHOUD

Data.	Bladz.
26 September 1950. — D. — Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, verleend worden aan de HH. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsacomas, Mierge en Mw. Wed. Simonart	854
30 September 1950. — K. B. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de Vereniging van de Paters van het Gezelschap Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 200 Ha., gelegen te Kikandji-Pindi. — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring	887
30 September 1950. — K. B. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Armée du Salut », van een grond van 2 Ha. 25 a., gelegen te Kwamouth. — Overeenkomst van 25 Augustus 1950. — Goedkeuring.	890
30 September 1950. — K. B. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes », van een grond van 9 Ha. 80 a., te Kamisuku. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring . .	892
30 September 1950. — K. B. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary So-	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
Corporation, d'un terrain de 2 Ha., situé à Gombe-Lutete. Convention du 9 septembre 1950. — Approbation . . .	894	ciety Corporation », van een grond van 2 Ha., gelegen te Gombe-Lutete. — Overeenkomst van 9 September 1950. — Goedkeuring	894
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour, d'un terrain de 9 Ha. 72 a., situé au Km. 112, de la route Zobia-Poko. — Convention du 23 août 1950. — Approbation . .	896	30 September 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour », van een grond van 9 Ha. 72 a., gelegen aan Km. 112, van de weg Zobia-Poko. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring . .	896
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à la Mission des Lazaristes de Bikoro, d'un terrain de 99 Ha. 93 a. 57 ca., situé à Itipo. (Territoire de Bikoro). — Convention du 5 septembre 1950. — Approbation . . .	898	30 September 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Lazaristes de Bikoro », van een grond van 99 Ha. 93 a. 57 ca., gelegen te Itipo. (Gewest Bikoro). — Overeenkomst van 5 September 1950. — Goedkeuring . .	898
30 septembre 1950. — A. R. — Terres. — Echange de terrains, sis à Mushienene, entre la Colonie et la Mission des Augustins de l'Assomption. — Convention du 19 août 1950. — Approbation	901	30 September 1950. — K. B. — Gronden. — Ruiling van gronden, gelegen te Mushienene, tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring. .	901
2 octobre 1950. — A. R. — Terres. — Modification de l'article 4, alinéa 1, de l'Arrêté ministériel du 23 février 1943, tel qu'il résulte de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 8 novembre 1948 et relatif à la location et à la vente des terres domaniales	903	2 October 1950. — K. B. — Gronden. — Wijziging van het eerste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 23 Februari 1943, zoals het in artikel 3 van het besluit van de Regent van 8 November 1948 voorkomt, en betreffende de verhuring en de verkoop van gronden, wordt gewijzigd . .	903
5 octobre 1950. — A. R. — Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la Garenganze Evangelical Mission, d'un terrain de 81 ares 8 ca., bloc XXIV, situé dans la cité indigène de Kolwezi. — Convention du 16 mai 1949. — Approbation . . .	905	5 October 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Garenganze Evangelical Mission », van een grond van 81 are, 8 ca., blok XXIV, gelegen in de inlandse wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 16 Mei 1949. — Goedkeuring . . .	905
10 octobre 1950. — A. R. — Concession gratuite à la Fondation Symétain, d'un terrain de 48 Ha. 1 a. 75 ca., sis à Kalima. — Convention du 15 septembre 1950. — Approbation.	908	10 October 1950. — K. B. — Kosteloze concessie aan de « Fondation Symétain », van een grond van 48 Ha. 1 a. 75 ca., te Kalima. — Overeenkomst van 15 September 1950. — Goedkeuring	908

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
21 octobre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'Association « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », d'un terrain de 99 a. 4 ca., 7947/10.000, sis dans la Circonscription Urbaine de Boma. — Convention du 23 septembre 1950. — Approbation	910	21 October 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de vennootschap « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », van een grond van 99 a. 4 ca. 7947/10.000, ge- legen in het stadsgebied van Boma. — Overeenkomst van 23 September 1950. — Goed- keuring	910
21 octobre 1950. — A. R. — Mines. — Arrêté Royal accordant une concession minière à la So- ciété Minière du Lualaba (Miluba), pour le polygone dénommé « Mobile »	913	21 October 1950. — K. B. — Verle- ning van een mijnbouwcon- cessie aan de « Société Mi- nière du Lualaba » (Miluba) voor de veelhoek « Mobile », genaamd	913
Abréviations : A. R. (Arrêté Royal). D. (Décret).		Verkorting : K. B. (Koninklijk Besluit). D. (Decreet).	

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant les concessions minières accordées à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsacomas, Mierge et Mme V^{ve} Simonart dans le domaine minier du Ruanda-Urundi.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial en sa séance du 9 juin 1950.

La question de savoir si les bénéficiaires des conventions présentent les qualités techniques, morales et aussi financières pour satisfaire aux obligations qu'ils contractent en signant une convention, amène un membre à suggérer que le régime minier au Ruanda-Urundi soit modifié. Il estime que le régime général prévu par le décret minier de 1937, récemment remanié, conviendrait mieux que celui des conventions particulières. Le régime général prévoit, en effet, une distinction très nette entre les qualités dont les requérants doivent faire la preuve à chacun des différents stades qui s'échelonnent depuis l'octroi du permis général de recherches jusqu'au permis d'exploitation. Une telle modification serait, en outre, à son avis, conforme à l'intérêt des colons miniers.

Un autre membre présente, au contraire, divers arguments en faveur du maintien du régime minier actuel.

Etant donné cette controverse, M. le Ministre a estimé utile de charger l'Administration d'une étude approfondie de la question qui a été soulevée.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnconcessies worden verleend aan de Heren Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsacomas, Mierge en Mevr. Wed. Simonart, in het mijn-domein van Ruanda-Urundi.

Dit ontwerp van decreet werd onderzocht door de Koloniale Raad in de zitting van 9 Juni 1950.

Daar het van belang is te weten of de personen die door de overeenkomsten begunstigd worden beschikken over de technische en morele hoedanigheden en over de financiën om de verplichtingen na te komen welke zij aangaan bij het ondertekenen van een overeenkomst suggereert een raadslid dat men het mijnstelsel in Ruanda-Urundi wijzigt. Naar zijn mening past het algemeen stelsel, omschreven bij het mijn-decreet van 1937 dat onlangs werd verbeterd, beter dan het stelsel der particuliere overeenkomsten. In het algemeen stelsel immers wordt zeer duidelijk omschreven van welke hoedanigheden de aanvragers moeten laten blijken in elk van de verschillende stadia welke doorlopen worden vanaf de toekenning van de algemene vergunning tot opzoekingen tot aan de exploitatievergunning. Hij vindt bovendien dat deze wijziging strookt met de belangen der mijnbouwkolonisten.

Daarentegen haalt een ander raadslid verschillende argumenten aan voor het behoud van het huidige mijnbouwstelsel.

Omwille van deze controverse heeft de Minister het nuttig geacht het Bestuur te gelasten het gestelde vraagstuk grondig te onderzoeken.

Het in stemming gebracht ontwerp van decreet werd eenparig goedgekeurd.

M. Maquet, membre du Conseil,
était absent et excusé.

Bruxelles, le 7 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. VAN DE PUTTE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De Heer Maquet was afwezig met
kennisgeving.

Brussel, 7 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret accordant des conces-
sions minières dans le Ruanda-Urundi,
à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion,
Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsaconas,
Mierge et M^{me} V^{ve} Simonart.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Co-
lonial, en sa séance du 9 juin 1950;

Sur la proposition de notre Minis-
tre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Les conventions dont la teneur
suit sont approuvées :

Mijnen. — Decreet waarbij mijnbouw-
concessies in Ruanda-Urundi verleend
worden, aan de HH. Dufrasne, Goet-
hals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachau-
dez, Tsaconas, Mierge en Mw. Wed.
Simonart.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL.

Gezien het advies door de Kolo-
niale Raad uitgebracht in diens ver-
gadering van 9 Juni 1950;

Op de voordracht van Onze Minis-
ter van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomsten waarvan de
tekst volgt worden goedgekeurd :

I.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commis-
saire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,

et

M. DUFRASNE, J., prospecteur, résidant à Costermansville, route de
Kamituga, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT : •

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et, au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Foncières sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc. permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce

fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue, sous réserve d'approbation, par le pouvoir législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 21 décembre 1949.

II.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Gouverneur, d'une part,

et

M. GOETHALS, Albert, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et, au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également, le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4 et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 4 janvier 1950.

III.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. HENRION, Robert, Raymond, Jules, Alexandre, colon minier, résidant à Busoro, Territoire de Kisenyi, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciars. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciars.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes, dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 10 janvier 1950.

IV.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. LENS, Léonard, ingénieur chimiste, résidant à Ruhengeri, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part, et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littéra a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littéra b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes, dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou

d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 7 décembre 1949.

V.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M^{me} SIMONART, Jeanne, veuve de feu M. Rouhard, Sylvain, demeurant à Ruhengeri, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous la lettre b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les

parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue, sous réserve d'approbation, par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 16 février 1950.

VI.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. QUOIRIN, Edouard, colon, demeurant à Costermansville, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, au 1^{er} septembre 1949.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc. de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance.

A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciars aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le Pouvoir Législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 22 décembre 1949

VII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,

et

M. VACHAUDEZ, Arthur, prospecteur, résidant à Astrida, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part, et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4,

et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 26 novembre 1949.

VIII.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant M. le Vice-Gouverneur Général, d'une part,

et

M. TSACONAS, Dimitri, colon à Usumbura, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angle devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciers aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 20 février 1950.

IX.

Entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, représenté par M. le Commissaire Provincial, remplaçant le Vice-Gouverneur Général, d'une part,
et

M. MIERGE, Albert, ingénieur technicien, d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Art. 1. — Le Ruanda-Urundi autorise le contractant de seconde part, dans les limites et aux conditions déterminées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires du Ruanda-Urundi, à l'exception de la zone décrite à l'article 6 de la convention intervenue le 2 avril 1948, entre le Ruanda-Urundi d'une part et les sociétés Géoruanda, Minétain, Mirudi et Somuki d'autre part et approuvée par décret du 11 septembre 1948.

Ces recherches ne pourront pas s'étendre aux huiles minérales.

Art. 2. — Le droit de rechercher les mines, dans ces régions, est accordé pour une durée de deux années; il commencera à courir à la date de la publication du décret approuvant la présente convention, et au plus tôt, à la date à laquelle sera abrogée, au Ruanda-Urundi, l'ordonnance législative n° 309/A.E.M du 2 juillet 1941.

Art. 3. — L'autorisation de rechercher les mines, en vertu de l'article précédent, comporte les droits attachés à un permis général de recherches par la législation minière de droit commun, et est soumise aux réserves prévues par cette législation, pour autant que la présente convention n'y soit pas contraire.

Art. 4. — Pendant la durée du droit de recherches prévu à l'article 2, le contractant de seconde part pourra délimiter, dans les régions ouvertes à ses recherches, une superficie de cinq mille hectares, en cinq blocs au maximum, dans lesquels il jouira d'un droit exclusif de recherches minières.

Ce droit exclusif expirera quatre ans après l'ouverture du droit général de recherches accordé en vertu des articles 1 et 2.

Le périmètre des blocs devra être délimité par des lignes droites ou des limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Les mesures d'angles devront toujours se rapporter au Nord vrai.

Art. 5. — L'autorisation de rechercher les mines, dans les blocs choisis conformément à l'article précédent, confèrera les droits attachés à un permis spécial de recherches par la législation minière de droit commun, conformément aux règles et conditions établies à l'article 3.

Art. 6. — Le droit exclusif de recherches du concessionnaire, dans les blocs prévus à l'article 4, naîtra dès l'instant où ces blocs seront abornés. L'abornement sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc., de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites.

Les bornes et poteaux porteront un écriteau indiquant le nom du concessionnaire, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

Dans le mois qui suivra l'abornement, celui-ci sera notifié au Conservateur des Titres Fonciers sous peine de déchéance. A cette notification sera joint un plan au 1/50.000^e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc., permettant de rattacher le plan à la carte générale du Ruanda-Urundi.

Les contestations qui surgiraient au sujet des limites seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

Art. 7. — Le concessionnaire paiera au Ruanda-Urundi, les redevances suivantes :

a) pendant la durée du droit général de recherches :

la 1^{re} année, mille francs;

la 2^{me} année, deux mille francs;

b) pendant la durée du droit exclusif de recherches :

la 1^{re} année, fr. 0,20 par hectare compris dans les blocs délimités;

la 2^{me} année, fr. 0,40 par hectare;

la 3^{me} année, fr. 0,60 par hectare;

la 4^{me} année, fr. 0,80 par hectare.

Les redevances prévues sous le littera a) seront payées par anticipation.

Les redevances prévues sous le littera b) seront dues, pour chaque bloc, dès le jour où ce bloc aura été notifié au Conservateur des Titres Fonciers. Pour la première année, elles seront payées à celui-ci en même temps que la notification lui sera faite.

En cas de prorogation éventuelle des droits de recherches, ceux-ci seront soumis à des redevances calculées en poursuivant l'application des progressions arithmétiques ci-dessus.

Art. 8. — Le contractant de seconde part munira d'un permis général de recherches, toute personne s'occupant pour son compte, soit de rechercher les mines, soit de demander des droits exclusifs, soit de remplir des formalités de délimitation.

Art. 9. — Le concessionnaire aura, à tout moment, la faculté de renoncer à ses droits.

La renonciation ne sera opérante qu'à la condition d'être notifiée au Conservateur des Titres Fonciers.

Elle ne pourra porter sur une fraction de bloc de recherches.

Les redevances afférentes à l'exercice au cours duquel aura lieu la renonciation resteront acquises entièrement au Ruanda-Urundi.

Art. 10. — Le concessionnaire s'engage à faire un levé géologique et un levé topographique des blocs indiqués à l'article 4. Ces levés seront terminés à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités par le concessionnaire.

Ils seront établis suivant un programme et des méthodes arrêtés de commun accord entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi et le concessionnaire.

Tous les documents y relatifs seront communiqués au fur et à mesure au Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Art. 11. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs, avec les plans annexés, sera transmise au Gouvernement du Ruanda-Urundi, au fur et à mesure de l'avancement des travaux et au moins une fois par an.

Les itinéraires levés par le concessionnaire seront rattachés aux sommets de la triangulation du Ruanda-Urundi. Là où cette triangulation n'existe pas, les itinéraires seront rattachés à des points fixes du sol, figurés sur la dernière édition officielle de la carte du Ruanda-Urundi.

Art. 12. — Les frais résultant de la vérification de l'abornement des polygones d'exploitation, de leur mesurage et de leur rattachement au réseau triangulé du Ruanda-Urundi, exécutés par les soins du Ruanda-Urundi, seront à charge du concessionnaire.

Art. 13. — Le concessionnaire soumettra au Ruanda-Urundi, un projet complet de mise en exploitation. Ce projet devra prévoir l'application de méthodes perfectionnées d'exploitation, de nature à assurer, tant au point de vue de la qualité des produits extraits que du prix de revient, la production normale des mines bien exploitées, et l'extraction de toutes les parties du gisement dont la teneur est considérée comme payante dans une exploitation bien organisée.

Le projet devra prévoir également le matériel et les installations les plus propres à économiser et sauvegarder la main-d'œuvre employée, à assurer aux travailleurs et à leur famille, un logement convenable, une nourriture saine et abondante, ainsi que les soins médicaux.

Le projet comportera, en outre, l'ouverture de chemins d'exploitation suffisants pour relier la mine aux voies publiques de communication.

Art. 14. — Le Ruanda-Urundi s'engage à accorder au concessionnaire ou à une société d'exploitation à désigner par le concessionnaire, le droit d'exploiter les mines découvertes, dans les délais déterminés à l'article 4, et de la découverte desquelles le Conservateur des Titres Fonciars aura reçu communication, au plus tard, six mois après l'expiration du droit exclusif de recherches dans les blocs délimités.

Les permis d'exploitation de ces mines seront octroyés par arrêté royal.

Art. 15. — La recherche et l'exploitation des mines, le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par le concessionnaire, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat, et les clauses de déché-

ance, toute contestation au sujet de l'existence d'un droit de recherches ou d'exploitation opposable aux tiers, et en général, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière de droit commun.

Art. 16. — Le Ruanda-Urundi pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux de recherches et d'exploitation par un fonctionnaire chargé de l'inspection des mines. Celui-ci aura libre accès sur les chantiers. Le concessionnaire devra se conformer aux instructions que lui donnerait ce fonctionnaire, en vue d'éviter le gaspillage du gisement, d'assurer l'observation des règles établies par la présente convention ainsi que de la législation en vigueur.

Art. 17. — Les droits et obligations, dérivant des présentes, ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par le contractant de seconde part, sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

Art. 18. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif du Ruanda-Urundi.

Fait à Usumbura, en double exemplaire, le 3 mars 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 26 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 200 hectares, situé à Kikandji-Pindi. — Convention du 19 août 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging van de Paters van het Gezelschap Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 200 hectare, gelegen te Kikandji-Pindi. — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, dont la personnalité civile est reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B. O. 1898, page 2), représentée par les Révérends Pères Misson Jules et Colen René, ses Représentants-Légaux (B. A. de 1950, page 85), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste principal de Mission, situé à KIKANDJI-PINDI, en territoire de Kikwit, d'une superficie de DEUX CENTS HECTARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur cinq dixièmes au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres;

- c) les pâturages créés par l'occupant ou les pâturages naturels améliorés sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de huit têtes de petit bétail par dix hectares.

Ces pâturages devront être clôturés au moyen de ronces artificielles formées de trois fils au moins;

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait sur cinq dixièmes au moins de leur surface des plantations :

de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare;

d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare;

de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare;

de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare;

de quinquinas, à raison d'au moins 6.940 unités par hectare;

de thés, à raison d'au moins 5.470 unités par hectare;

d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare;

d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts et d'au moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts. Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre le concessionnaire et le service compétent.

- e) les terres auxquelles auront été appliquées les mesures légalement prescrites en vue de la conservation du sol.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — Les indigènes conservent le droit de pêche dans les rivières Lukopo et Mbolo qui forment les limites au Sud et à l'Est du terrain, objet du présent contrat. Ils conservent également le droit de passage sur le sentier allant vers le village Kikongo et représenté sous le n° 1 au croquis approximatif figuré ci-contre.

Article 8. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 19 août 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut » d'un terrain de 2 hectares 25 ares, situé à Kwamouth. — Convention du 25 août 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Minis-
tre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

Gronden. — Kosteloze afstand aan de
Vereniging « Armée du Salut », van
een grond van 2 hectare, 25 are, ge-
legen te Kwamouth. — Overeenkomst
van 25 Augustus 1950. — Goedkeu-
ring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minis-
ter van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BE-
SLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à l'Association « Armée du Salut », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 21 février 1936 et dont le siège est à Léopoldville, représentée par Monsieur le Colonel Henri L. Becquet, son Représentant Légal, résidant à Léopoldville (B. O. n° 3 — 1936 — page 330), et désignée ci-après sous le nom de la « Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par le décret du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à la création d'un poste principal de mission, situé à KWAMOUTH (territoire de Mushie), d'une superficie de DEUX (2) HECTARES VINGT-CINQ ARES (25), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions (habitations, chapelles, écoles, dortoirs, ateliers d'apprentissage, annexes, etc.);

- b) les terres couvertes sur un cinquième au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — premier et deuxième alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage dès ores, à remplir dans les cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et suivant la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — Sauf pour le cas prévu à l'article 5 — premier et deuxième alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-cinq août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Congrégation des Frères Maristes, d'un terrain de 9 hectares 80 ares, situé à Kamisuku. — Convention du 23 août 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la Congrégation des Frères Maristes, agréée par arrêté royal du 25 septembre 1911 (B. O. 1911, page 826), représentée aux fins des présentes par le Révérend Frère Vandormael, Quintin, son représentant légal, agréé par ordonnance n° 126/Ens. du 18 avril 1947, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un couvent, de locaux scolaires, situé à KAMISUKU, d'une superficie de NEUF HECTARES QUATRE-VINGTS ARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur : la construction d'un couvent, de locaux scolaires et d'une école professionnelle.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes » van een grond van 9 hectare, 80 are, te Kamisuku. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden. HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-trois août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 2 hectares, situé à Gombe-Lutete. — Convention du 9 septembre 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Minis-
tre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété à la « Baptist Missionary Society Corporation », dont la personnalité civile a été reconnue par décret du 4 novembre 1889, dont le siège est à Léopoldville, représentée par Monsieur le Révérend Reynolds William Daniel, résidant à Léopoldville/Est, agréé en qualité de Représentant Légal par Ordonnance du Gouverneur Général en date du 23 mars 1944, ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé à GOMBE LUTETE, d'une superficie de DEUX HECTARES (2 Ha.) dont les limites sont représentées par un liséré rouge conformément au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 de leur superficie par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 6/10 de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou industrielles non arbustives;

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 2 hectare, gelegen te Gombe-Lutete. — Overeenkomst van 9 September 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

- c) les terres sur lesquelles il aura été fait des cultures arbustives sur 6/10 au moins de leur surface avec un minimum de 100 arbres à l'hectare.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943 sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 7. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945, l'inexécution des conditions générales de ces décrets et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le neuf septembre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Evangélique des Adventistes du 7^e jour, d'un terrain de 9 hectares, 72 ares, situé au Km. 112 de la route Zobia-Poko. — Convention du 23 août 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Evangélique des Adventistes du 7^e jour », van een grond van 9 hectare, 72 are, gelegen aan Km. 112 van de weg Zobia-Poko. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Mission Evangélique des Adventistes du 7^{me} jour », personnalité civile reconnue par arrêté royal du 19 juillet 1928 (B. O. de 1928, page 3.995), représentée par le Révérend Ambs, K. F., demeurant à Elisabethville, agréé en qualité de Représentant Légal (B. A. de 1949, page 133), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943, 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un poste de Mission, situé au Km. 112, Route Zobia-Poko, d'une superficie de NEUF HECTARES SEPTANTE-DEUX ARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;
- c) les terres mises en valeur comme il est dit à l'article 8 ci-après.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

Article 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

Article 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province..

La Mission s'engage dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

Article 6. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 8. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de nonante-sept ares vingt centiares. Les essences à employer seront laissées au choix de la Mission.

Les travaux qui devront être achevés en dix ans compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

Article 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'exécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-trois août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAF.

Terres. — Cession gratuite à la Mission des Lazaristes de Bikoro, d'un terrain de 99 hectares, 93 ares, 57 centiares, situé à Itipo. (Territoire de Bikoro). — Convention du 5 septembre 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Lazaristes de Bikoro », van een grond van 99 hectare, 93 are, 57 centiare, gelegen te Itipo. (Gewest Bikoro). — Overeenkomst van 5 September 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL.,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « Mission des Lazaristes de Bikoro », dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 14 mai 1926, publié au « Bulletin Officiel du Congo Belge », année 1926, page 539, représentée par Monseigneur Vandekerckhove, Camille, résidant à Bikoro, agréé en qualité de Représentant légal suivant ordonnance n° 174/Ens, parue à la page 1242 de la première partie du « Bulletin Administratif du Congo Belge », année 1947, ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'extension d'un poste principal de Mission, situé à ITIPO, d'une superficie de NONANTE-NEUF (99) HECTARES, NONANTE-TROIS (93) ARES, CINQUANTE-SEPT (57) CENTIARES, dont les limites sont représentées au croquis figuré ci-après à l'échelle de 1 à 20.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal; il prend cours à la date de cette approbation.

Article 2. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 5/10 au moins de leur surface par des cultures alimentaires, fourragères ou autres;
- c) les terres destinées à l'élevage, transformées en pâturages améliorés dont 1/10 au moins par semis ou plantations de plantes améliorantes sur lesquels seront entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins deux têtes de gros bétail ou de dix têtes de petit bétail par dix hectares.

Ces pâturages seront également clôturés.

- d) les terres sur lesquelles il aura été fait, sur 5/10 au moins de leur surface, des plantations :
 - de palmiers, à raison d'au moins 100 unités par hectare;
 - d'hévéas, à raison d'au moins 240 unités par hectare;
 - de cacaoyers, à raison d'au moins 650 unités par hectare;
 - de caféiers, à raison d'au moins 900 unités par hectare;
 - d'aleurites, à raison d'au moins 121 unités par hectare;
 - d'arbres de boisement, à raison d'au moins 100 arbres par hectare pour les enrichissements de forêts ou d'au moins 1.000 arbres par hectare pour les boisements en terrains découverts.

Pour les autres espèces d'arbres et arbustes, la densité minimum sera fixée de commun accord entre la Mission et le service compétent.

Les terres auxquelles n'auront pas été appliquées les mesures fixées par la convention ou légalement prescrites en vue de la conservation du sol ne pourront jamais être considérées comme mises en valeur.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de la Province.

La Mission s'engage, d'ores et déjà, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — Le chemin Itipo-Bokongo, traversant le terrain cédé, appartient au domaine public sur une largeur de 10 mètres et ne fait pas partie de la présente cession gratuite.

Article 5. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi du terrain que dans la mesure nécessaire au développement de son entreprise.

Article 6. — La Mission a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir en bon état de propreté une zone de 100 mètres autour des constructions.

Article 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934. La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance, prévue à l'article 7 — 2^m alinéa — de ce décret, a été faite le 8 juillet 1950.

Article 8. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^m alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 5 septembre 1950.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Echange de terrains, sis à Mushienene, entre la Colonie et la Mission des Augustins de l'Assomption. — Convention du 19 août 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, ci-après dénommée la Colonie d'une part;

et la Mission des Augustins de l'Assomption, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 30 octobre 1930 (B. O. 1930, page 948), représentée par Monseigneur Pierard, Henri, Joseph, Vicaire Apostolique de Beni, agréé en qualité de Représentant Légal en vertu d'une ordonnance du 27 novembre 1934 (B. A. 1934, page 711), ci-après dénommée la Mission, d'autre part;

Sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1^{er}. — La Mission rétrocède gratuitement à la Colonie qui accepte quitte et libre de toutes charges une parcelle de terre sise à Mushienene, d'une superficie de CINQ HECTARES QUARANTE-TROIS ARES.

Ce terrain fait l'objet pour partie, du contrat de cession gratuite C. G. 54 du 2 juin 1948, approuvé par arrêté royal du 5 juillet 1948, publié au B. O. (2^{me} partie) 1948, page 400 et il est représenté par un liseré bleu au croquis fait ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

Le terrain objet de l'arrêté royal du 5 juillet 1948 a une superficie de VINGT-CINQ HECTARES.

Article 2. — En échange du terrain rétrocédé, la Colonie cède gratuitement en pleine propriété à la Mission qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943 modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, une parcelle de terre destinée à la con-

Gronden. — Ruiling van gronden, gelegen te Mushienene, tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

struction d'un hôpital situé à MUSHIENENE, d'une superficie de CINQ HECTARES SOIXANTE-DEUX ARES, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES.

Article 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Article 2. — Sera considérée comme mise en valeur la construction d'un hôpital et de ses dépendances.

Article 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{re} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

Article 4. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

Article 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

Article 6. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes. Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

Article 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{re} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de 3 mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-neuf août mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30 September 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Arrêté Royal du 2 octobre 1950, modifiant l'article 4, alinéa 1, de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, tel qu'il résulte de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 8 novembre 1948 et relatif à la location et à la vente des terres domaniales.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge, notamment l'article 8 et l'article 15, modifié par l'arrêté-loi du 19 mai 1942;

Vu l'arrêté ministériel du 25 février 1943, réglementant les ventes et locations de terres, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté du Régent du 8 novembre 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Gronden. — Koninklijk besluit van 2 October 1950, waarbij het eerste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 25 Februari 1943, zoals het in artikel 3 van het besluit van de Regent van 8 November 1948 voorkomt, en betreffend de verhuring en de verkoop van gronden, wordt gewijzigd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op de wet van 18 October 1908, op het Gouvernement van Belgisch-Congo, namelijk op artikel 8 en op artikel 15, gewijzigd bij de besluitwet van 19 Mei 1942;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 Februari 1943 tot regeling van de verkoop en de verhuring van gronden, namelijk op artikel 4, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 8 November 1948;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

L'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, est remplacé par la disposition suivante:

« La renonciation à une demande de location ou d'achat de terrain est soumise au paiement des frais résultant de l'examen auquel cette demande a donné lieu; ils seront fixés forfaitairement sur la base du loyer annuel, au prorata des mois entiers compris entre la date de la demande et celle de la renonciation, sans que ces frais puissent dépasser le montant d'une année de loyer ».

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1950.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

Het eerste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 25 Februari 1943 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het afzien van een aanvraag tot huur of aankoop van grond brengt de verplichting mede, de kosten te betalen die voortvloeien uit het onderzoek, waartoe die aanvraag aanleiding heeft gegeven; zij worden, forfaitair vastgesteld op basis van het jaarlijkse huurgeld, naar rato van de volle maanden, begrepen tussen de datum der aanvraag en die, waarop er van wordt afgezien, zonder dat deze kosten het bedrag van het huurgeld voor een jaar mogen te boven gaan ».

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 2 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la Garenganze Evangelical Mission, d'un terrain de 81 ares, 8 ca., bloc XXIV, situé dans la cité indigène de Kolwezi. — Convention du 16 mai 1949. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le Comité Spécial du Katanga, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son représentant en Afrique, pour qui agit Monsieur Henri Verbois, résidant à Elisabethville, en vertu d'une procuration authentique déposée à la conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1.477 (mille quatre cent septante-sept), contractant d'une part,

Et la « Garenganze Evangelical Mission », dont le siège est à Koni Hill, ayant reçu la personnalité civile par décret du Roi-Souverain du 31 mars 1904 (trente et un mars mil neuf cent quatre), publié au « Bulletin Officiel de l'Etat Indépendant » de 1904 (mil neuf cent quatre), page 47 (quarante-sept), représentée par le Révérend Anton James, résidant à Munene, agréé en qualité de représentant légal par ordonnance du Gouverneur Général du Congo Belge, en date du 1^{er} décembre 1926 (premier décembre mil neuf cent vingt-six), parue au « Bulletin Administratif du Congo Belge », n° 23 (vingt-trois) de 1926 (mil neuf cent vingt-six), contractant d'autre part,

IL EST CONVENU CE QUI SUIT SOUS RESERVE D'APPROBATION PAR ARRETE ROYAL :

Le Comité Spécial du Katanga concède gratuitement au contractant d'autre part qui accepte expressément :

Un terrain urbain, bloc XXIV de la Cité Indigène de KOLWEZI, d'une superficie de 81 a. 8 ca. (quatre-vingt-un ares, huit centiares) environ, tel qu'il est représenté par un liseré rouge au croquis ci-joint.

Gronden. — Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Garenganze Evangelical Mission », van een grond van 81 are, 8 ca., blok XXIV, gelegen in de inlandse wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 16 Mei 1949. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du contractant d'autre part.

Cette concession gratuite est faite :

- 1°) aux conditions du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites aux Associations Scientifiques et Religieuses et aux Etablissements d'utilité publique, publié au « Bulletin Administratif du Congo Belge », numéro 2 (deux) du 25 janvier 1947 (vingt-cinq janvier mil neuf cent quarante-sept), dont le contractant d'autre part déclare avoir connaissance;
- 2°) aux conditions spéciales ci-après :

Article I. — Durée de la concession.

La présente concession a une durée de dix ans qui prendra cours à la date d'approbation par arrêté royal du présent contrat.

Article II. — Destination du terrain.

Dans les limites de l'article 6 du Règlement Général du Comité Spécial du Katanga sur les cessions et concessions gratuites dont mention ci-dessus, le terrain est destiné exclusivement aux œuvres religieuses et scolaires du contractant d'autre part.

Article III. — Mise en valeur.

A l'expiration du présent contrat, le contractant d'autre part devra avoir érigé sur le terrain concédé des constructions en matériaux durables, conformes aux prescriptions de l'autorité compétente et en rapport avec la destination, la situation et la superficie du terrain concédé. Le plan d'implantation des constructions sur le terrain devra avoir reçu l'approbation préalable du Comité Spécial du Katanga.

Article IV. — Cession gratuite de la propriété.

A tout moment au cours du contrat, le contractant d'autre part aura le droit d'obtenir la cession gratuite de la propriété du terrain, à la condition d'avoir réalisé les conditions du présent contrat et notamment les obligations de mise en valeur déterminées par l'article III ci-dessus.

Article V. — Approbation du contrat.

Le présent contrat est conclu sous la condition suspensive de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Tant que cette approbation n'est pas intervenue, le contractant d'autre part n'a droit de faire aucun acte d'occupation quelconque sur le terrain.

La condition sera considérée comme défaillie si l'approbation n'intervient pas dans les deux ans du jour de la signature du contrat.

Dans cette éventualité, le Comité Spécial reprendra la libre disposition du terrain en cause, sans autre formalité que la notification préalable au contractant d'autre part par lettre recommandée, ou contre accusé de réception, de la défaillance de la condition.

L'accomplissement de la condition n'aura pas d'effet rétroactif.

Article VI. — Fin du contrat. — Remise en état des lieux.

A l'expiration du présent contrat, le terrain s'il n'est pas cédé en propriété, devra être remis à la disposition du contractant d'une part.

Le contractant d'autre part devra enlever les constructions et plantations existantes et remettre le terrain en état locatif.

S'il est en défaut d'exécuter cette obligation, le Comité Spécial aura le droit de procéder lui-même d'office à la remise en état aux frais du contractant d'autre part. Le Comité Spécial du Katanga pourra toutefois conserver les constructions et plantations en remboursant la valeur des matériaux et le prix de la main-d'œuvre sans égard à la plus-value que le fonds a pu acquérir.

La disposition qui précède s'applique également au cas où le présent contrat viendrait à être résilié soit à l'amiable, soit à raison de l'inexécution par le contractant d'autre part d'obligations qui lui incombent.

Fait en double exemplaire à Elisabethville, le seize mai mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 5 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

• Terres. — Concession gratuite à la Fondation Symétain d'un terrain de 48 Ha. 1 a. 75 ca. sis à Kalima. — Convention du 15 septembre 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Kosteloze concessie aan de « Fondation Symétain » van een grond van 48 Ha. 1 a. 75 ca. te Kalima. — Overeenkomst van 15 September 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, accorde gratuitement en concession pour un terme de dix ans, à la FONDATION SYMETAIN, pour l'amélioration du Bien-Etre des Indigènes, établissement d'utilité publique, dont les statuts ont été publiés au « Bulletin Officiel » de 1948, page 1001 et représentée aux fins des présentes en vertu d'une procuration du 21 février 1948, publiée au « Bulletin Administratif » de 1949 (page 717), par son Directeur Monsieur Stanislas Lauwers résidant à Kalima, ci-après dénommée la « Fondation », qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'Œuvres Sociales, situé à KALIMA, d'une superficie de QUARANTE-HUIT HECTARES UN ARE SEPTANTE-CINQ CENTIARES, dont les limites sont représentées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.0000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Fondation.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat prend cours à la date de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mises en valeur : la construction d'une école pour filles indigènes et d'une maternité, d'un couvent destiné au logement du personnel européen affecté à l'école et à la maternité.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ARTICLE 3. — Après l'expiration du terme de dix ans, feront retour à la Colonie, les terres qui n'auront pas été mises en valeur comme dit à l'article 2. Les terres mises en valeur seront cédées gratuitement en toute propriété.

ARTICLE 4. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 2^{me} alinéa du décret du 24 janvier 1943, ainsi qu'à l'article 3 ci-dessus en tant qu'il se rapporte aux terres qui n'auront pas été mises en valeur, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

ARTICLE 5. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente concession; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ARTICLE 6. — La Fondation ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ARTICLE 7. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 8. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Fondation aura à se désister de l'excédent constaté s'il est d'un vingtième au dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Fondation, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Fondation, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Fondation reconnaît avoir droit.

ARTICLE 9. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{re} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Fondation ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le quinze septembre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 99 a. 4 ca. 7947/10.000 sis dans la Circonscription Urbaine de Boma. — Convention du 23 septembre 1950. — Approbation.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de Vereniging « Institut des Franciscaines de Marie » van een grond van 99 a. 4 ca. 7947/10.000 gelegen in het stadsgebied van Boma. — Overeenkomst van 23 September 1950. — Goedkeuring.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'Association « INSTITUT DES FRANCISCAINES MISSIONNAIRES DE MARIE » personnalité civile reconnue par décret du Roi Souverain du 28 novembre 1907 (B. O. 1907, page 621), représentée par la Révérende Mère Dendooven, Louise, agréée en qualité de Représentante Légale par l'ordonnance nu-

méro 22/386 du 24 novembre 1948 (B. A. de 1948, n° 23, page 2984), ci-après dénommée la « Mission », qui accepte aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent un terrain destiné à la construction d'une école pour enfants européens et un couvent pour les Sœurs, situé dans la Circonscription Urbaine de BOMA, d'une superficie de NONANTE-NEUF ARES TRENTE-QUATRE CENTIARES 7947/10.000 (9.934 m² 7947/10.000), dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couvertes par des constructions entièrement achevées, répondant à la destination mentionnée ci-dessus.

Les constructions devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente à qui les plans devront être soumis, toute diligence étant faite par la Mission pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

La Mission sera tenue de se conformer aux prescriptions de l'autorité administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Toutefois cette zone ne pourra excéder cinq mètres de largeur.

ARTICLE 3. — Une partie du terrain cédé d'une superficie approximative de 48 ares étant enregistrée au nom de la Colonie au volume A LVI, folio 45, les droits proportionnels de mutation sont à charge de la Mission pour cette partie de terre.

Pour fixer le montant de ces droits, les contractants conviennent de commun accord que la valeur de la partie du terrain enregistré peut-être calculée forfaitairement sur la base de dix francs congolais le mètre carré soit au total quarante huit mille francs congolais.

ARTICLE 4. — Le terrain qui fait l'objet du présent contrat est grevé d'une servitude de passage de lignes de transport d'électricité à basse tension et de passage de conduites de distribution d'eau.

Cette servitude comporte le droit pour la Colonie ou ses ayants-droit à occuper le terrain nécessaire à la construction, l'usage et l'entretien des poteaux de la ligne aérienne et des conduites d'eau.

La Mission autorise la Colonie ou ses ayants-droit, à faire sur le terrain tous travaux de construction, d'entretien, de réfection et de visite des lignes aériennes et conduites d'eau.

En vue de ces travaux et visites, la Mission autorisera la Colonie ou la société concessionnaire, à occuper dans la parcelle, pour le temps strictement indispensable, les terrains non bâtis nécessaires à la pose ou l'ap-

pareillage des engins à utiliser. Ces engins ou appareillages devront être enlevés aussitôt terminés la visite ou les travaux d'entretien ou de réparation, le terrain étant remis en état si besoin en était, aux frais de la Colonie ou de la société concessionnaire.

De plus, la Mission s'engage à éviter à ce que suite aux plantations ou constructions qu'elle ferait sur la parcelle les végétaux ou constructions entrent en contact avec la ligne aérienne électrique ou les conduites d'eau souterraines.

ARTICLE 5. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 6. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition le vingt-trois septembre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Mines. — Arrêté royal accordant une concession minière à la Société Minière du Lualaba (Miluba) pour le polygone dénommé « Mobile ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la convention du 4 janvier 1902, complétée par celle du 22 juin 1903, intervenue entre l'Etat Indépendant du Congo et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu le décret du 30 juin 1922, approuvant la convention du 9 novembre 1921, intervenue entre le Gouvernement du Congo Belge et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1933, approuvant les statuts de la Société Minière du Lualaba (Miluba);

Vu les décrets du 26 avril 1932, 2 mai 1934 et 13 février 1936, approuvant la délivrance et renouvelant l'octroi du permis spécial de recherches n° 1187 à la Société Comptoir Colonial Belgika (Belgika);

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Mijnen. — Koninklijk besluit tot verlening van een mijnbouwconcessie aan de « Société Minière du Lualaba » (Miluba) voor de veelhoek « Mobile » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de overeenkomst van 4 Januari 1902, aangevuld door deze van 22 Juni 1903, gesloten tussen de Onafhankelijke Congostaat en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

Gelet op het decreet van 30 Juni 1922, tot goedkeuring van de overeenkomst van 9 November 1921, gesloten tussen het Gouvernement van Belgisch-Congo en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 December 1933 tot goedkeuring van de statuten van de « Société Minière du Lualaba » (Miluba);

Gelet op de decreten van 26 April 1932, 2 Mei 1934 en 13 Februari 1936 tot goedkeuring van de aflevering en tot vernieuwing van de toekenning van de bijzondere vergunning voor opsporingen aan de vennootschap « Comptoir Colonial Belgika » (Belgika);

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HERBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTICLE I.

L'arrêté ministériel du 9 octobre 1942 (B. A. 25-11-1942, p. 2039), approuvant le permis d'exploitation n° 444, délivré par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains à la Société Minière du Lualaba (Miluba) et accordant le droit d'exploiter l'étain à l'intérieur de la concession « Mobile », est abrogé.

ART. 2.

Est approuvé le permis d'exploitation délivré le 20 avril 1950, sous le n° 478, à la Société Minière du Lualaba (Miluba) par la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Ce permis confère à la société concessionnaire, le droit d'exploiter, jusqu'au 31 décembre 2010, les gisements d'étain compris dans la concession « Mobile » couvrant une superficie de 1376 hectares.

ARTIKEL I.

Het ministerieel besluit van 9 October 1942 (B. B. 25-11-1942, blz. 2039), tot goedkeuring van de mijnbouwvergunningsakte, afgeleverd door de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » aan de « Société Minière du Lualaba » (Miluba), en tot het verlenen van het recht om tin te winnen, binnen de grenzen van de concessie « Mobile » is opgeheven.

ART. 2.

Wordt goedgekeurd de mijnbouwvergunningsakte, afgeleverd op 20 April 1950, onder het n° 478, aan de « Société Minière du Lualaba » door de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

Door deze vergunningsakte wordt aan de vennootschap-concessionaris het recht verleend om, tot op 31 December 2010, de tinlagen gelegen binnen de grenzen van de concessie « Mobile » groot 1376 hectaren te ontginnen.

A. — *Description des limites de la concession.*

A. — *Beschrijving der grenzen van de concessie.*

De la borne	1, un alignement droit de	690m.30 az.	20gr.10 mène à la B. 2
Van grenspaal	1, leidt een rechte rooilijn van	690m30 az.	20gr.10 naar grensp. 2
»	2, » »	751m00 »	54gr.61 » 3
»	3, » »	731m80 »	56gr.08 » 4
»	4, » »	653m30 »	80gr.91 » 5
»	5, » »	331m70 »	116gr.32 » 6
»	6, » »	922m00 »	121gr.97 » 5K
»	5K, » »	114m00 »	250gr.75 » 6K
»	6K, » »	555m50 »	331gr.99 » 7K
»	7K, » »	444m20 »	258gr.22 » 8K
»	8K, » »	440m60 »	190gr.53 » 9K
»	9K, » »	1.009m20 »	161gr.11 » 2Ka.

De la borne	2Ka un alignement droit de	663m80 az.	55gr.43 mène à la B.	3Ka
Van grenspaal	2Ka leidt een rechte rooilijn van	663m80 az.	55gr.43 n. grensp.	3Ka
»	3Ka	»	721m00 » 56gr.56	» 2K
»	2K	»	199m50 » 4gr.22	» 8
»	8	»	874m40 » 165gr.11	» 9
»	9	»	208m90 » 179gr.16	» 1Ki
»	1Ki	»	166m30 » 179gr.42	» 10
»	10	»	335m00 » 186gr.62	» 11
»	11	»	768m30 » 201gr.64	» 12
»	12	»	270m70 » 387gr.71	» 6W
»	6W	»	122m20 » 356gr.72	» 5W
»	5W	»	179m20 » 335gr.80	» 4W
»	4W	»	485m30 » 290gr.95	» 3W
»	3W	»	322m80 » 236gr.81	» 2W
»	2W	»	478m80 » 181gr.70	» 1W
»	1W	»	681m00 » 235gr.35	» 14W
»	14W	»	275m60 » 165gr.37	» 13W
»	13W	»	331m90 » 125gr.90	» 12W
»	12W	»	679m60 » 268gr.59	» 14
»	14	»	491m30 » 285gr.90	» 15

De la borne 15, la limite suit la rive gauche de la rivière Mubile jusqu'à la borne 16, située à 86m80 az. 382gr.30 de la borne 15.

Van grenspaal 15, loopt de grens langs de linkeroever van de rivier Mubile tot aan grenspaal 16, op 86m80 az. 382gr.30 van grenspaal 15 gelegen.

De la borne 16, la limite suit la rive droite de la rivière Magosi jusqu'à la borne 17, située à 839m20 az. 288gr.07 de la borne 16.

Van grenspaal 16, loopt de grens langs de rechteroever van de rivier Magosi tot aan grenspaal 17, op 839m20 az. 288gr.07 van grenspaal 16 gelegen.

De la borne	17, un alignement droit de	841m40 az.	326gr.06 mène à la B.	18
Van grenspaal	17, leidt een rechte rooilijn van	841m40 az.	326gr.06 naar grensp.	18
»	18,	»	848m10 » 345gr.55	» 19
»	19,	»	479m00 » 356gr.44	» 20
»	20,	»	314m90 » 8gr.82	» 21

De la borne 21, la limite suit la rive gauche de la rivière Wamilamba jusqu'à la borne 22, située à 1.081m.50 az. 381gr.78 de la borne 21.

Van grenspaal 21, loopt de grens langs de linkeroever van de rivier Wamilamba, tot aan grenspaal 22, op 1.081m.50 az. 381gr.78 van grenspaal 21 gelegen.

De la borne 22, la limite suit la rive gauche de la rivière Wamilamba jusqu'à la borne 1.

Van grenspaal 22, loopt de grens langs de linkeroever van de rivier Wamilamba, tot aan grenspaal 1.

B. — *Situation des bornes d'angles.*

B. — *Ligging van de hoekgrenspalen.*

La borne 9K est située à 984m30 az. 61gr.06 du confluent des rivières Mubile et Kangosi.

Grenspaal 9K ligt op 984m30 az. 61gr.06 van de samenvloeiing der rivieren Mubile en Kangosi.

La borne 1W est située à 431m50 az. 271gr.59 du confluent des rivières Wamazezi et Kaseti.

Grenspaal 1W ligt op 431m50 az. 271gr.59 van de samenvloeiing der rivieren Wamazezi en Kaseti.

La borne 2 est située à 486m60 az. 293gr.37 du confluent des rivières Mubile et Nyawensulu.

Grenspaal 2 ligt op 486m60 az. 293gr.37 van de samenvloeiing der rivieren Mubile en Nyawensulu.

C. — *Remarques.*

Les azimuths sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se comptent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs de béton de $0,15 \times 0,15 \times 0,60$ m. de dimensions.

Le titulaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

Sur les rives des cours d'eau, prises comme limites, le périmètre suit le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux lors des crues périodiques et normales.

D. *Situation de la concession.*

Le polygone est incorporé dans les matrices cadastrales n° 37 et 47/37 D.

Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich.

C. — *Opmerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van $0,15 \times 0,15 \times 0,60$ m.

De titularis zal geen werk uitvoeren op minder dan 5 meter van de grenspalen en merktekens.

Wanneer de grenzen de oevers der waterlopen volgen, wordt de perimeter gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale en periodieke was bereiken.

D. — *Ligging van de concessie.*

De veelhoek is ingedeeld op de leggers van het kadaster n° 39 en 47/37 D.

De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

Le polygone est situé approximativement à 20 km. au Sud du poste d'Etat de Pangî.

ART. 3.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des ruisseaux navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 20 km. ten Zuiden van de Staatspost van Pangî.

ART. 3.

De vennootschap - concessionaris heeft het recht, onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating vanwege de Gouverneur Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessionaris evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch, op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessionaris. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating, uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1950.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 21 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Bulletin Officiel

DU

CONGO BELGE

Ambtelijk Blad

VAN

BELGISCH-CONGO

2° PARTIE

2° DEEL

SOMMAIRE

INHOUD

Dates.	Pages
19 septembre 1950. — D. — Terres. — Cession gratuite à la « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » d'un terrain de 1 Ha., sis à Bakwa Tembeve. — Convention du 31 mars 1950. — Approbation .	923
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Concession en location à la « Société du Haut-Uélé et du Nil », d'un terrain de 25 Ha., situé à Katambi (territoire de Djugu). — Convention du 10 juillet 1950. — Approbation .	929
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Concession en emphytéose à M. Jacques Richard, colon, d'un terrain de 360 Ha., situé à Aruda (territoire de Djugu). — Convention du 20 juin 1950. — Approbation	931
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga, à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha., situé à Zaila-Muleba. — Convention du 23 décembre 1949. — Approbation	934

Data.	Bladz.
19 September 1950. — D. — Gron-den. — Kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge », van een grond van 1 Ha., gelegen te Bakwa Tembeve. — Overeenkomst van 31 Maart 1950. — Goedkeuring	923
27 October 1950. — D. — Gronden. — Concessie in verhuring aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil », van een grond van 25 Ha., gelegen te Katambi (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 10 Juli 1950. — Goedkeuring	929
27 October 1950. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht aan de Heer Jacques Richard, Kolonist, van een grond van 360 Ha., gelegen te Aruda (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring	931
27 October 1950. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha., gelegen te Zaila-Muleba. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring	934

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise », d'un terrain de 3 Ha. 75 a., situé dans le Centre Extra-Coutumier de Niangara. — Convention du 3 juin 1950. — Approbation	938	27 October 1950. — D. — Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise », van een grond van 3 Ha. 75 a., gelegen in de Inlandse Wijk van Niangara. — Overeenkomst van 3 Juni 1950. — Goedkeuring	938
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Location à la « Compagnie Cotonnière Congolaise », d'un terrain de 3 Ha., situé à Businga. (Territoire de Banzyville). — Convention du 7 juin 1950. — Approbation	940	27 October 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 Ha., gelegen te Businga. (Gewest Banzystad). — Overeenkomst van 7 Juni 1950. — Goedkeuring	940
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et la « Mission Catholique des Pères Franciscains », sis dans la Cité Indigène de Dilolo-Gare. (District du Lualaba). — Convention du 15 juin 1950. — Approbation	943	27 October 1950. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission Catholique des Pères Franciscains », gelegen in de Inlandse Wijk van Dilolo-Station. (Lualaba District). — Overeenkomst van 15 Juni 1950. — Goedkeuring	943
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Echange de terrains sis à Mutwanga (territoire de Beni) entre la Colonie et la « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Convention du 7 juillet 1950. — Approbation	945	27 October 1950. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden te Mutwanga (gewest Beni), tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Overeenkomst van 7 Juli 1950. — Goedkeuring	945
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » 50 a. 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² à Stanleyville. — Convention du 25 avril 1950. — Approbation	948	27 October 1950. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », 50 a. 76 ca., tegen 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² , beide gelegen te Stanleystad. — Overeenkomst van 25 April 1950. — Goedkeuring	948
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission », 10 Ha., à Buambi pour 10 Ha., à Kondolole. — Convention du 2 juin 1950. — Approbation	951	27 October 1950. — D. — Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Heart of Africa Mission », 10 Ha., te Buambi, tegen 10 Ha., te Kondolole. — Overeenkomst van 2 Juni 1950. — Goedkeuring	951
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Location à la Société « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo », de 8 blocs de terrains comportant au total 6 Ha. 80 a., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville.		27 October 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de Vennootschap « Fondation du Bien-Etre Indigènes de l'Utexléo », van 8 blokken grond met een totale oppervlakte van 6 Ha. 80 a., gelegen in de Inlandse	

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
Ouest. — Convention du 12 juin 1950. — Approbation . .	954	Wijk van Leopoldstad-Oost. — Overeenkomst van 12 Juni 1950. — Goedkeuring	954
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à Madame Amadine Golle, V ^{ve} Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha., situé à Kamipini (territoire de Moba - district du Tanganika). — Convention du 3 février 1950. — Approbation	957	27 October 1950. — D. — Gronden. — Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga aan Mevrouw Amadine Golle, Wwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha., gelegen te Kamipini (Gewest Moba - Tanganika district). — Overeenkomst van 3 Februari 1950. — Goedkeuring .	957
27 octobre 1950. — D. — Terres. — Location à la société « Usines textiles de Léopoldville », de six blocs de terrain d'une superficie totale de 3 Ha. 87 a. 16 ca., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. — Conventions des 21 octobre 1949 et 6 juin 1950. — Approbation	960	27 October 1950. — D. — Gronden. — Verhuring aan de vennootschap « Usines textiles de Léopoldville » van zes blokken grond met een totale oppervlakte van 3 Ha 87 a. 16 ca., gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad-Oost. — Overeenkomsten van 21 October 1949 en 6 Juni 1950. — Goedkeuring	960
4 novembre 1950. — A. R. — Terres. — Cession gratuite à l'« Association des Sœurs de la Charité de Gand », d'un terrain de 1 Ha. 45 a., sis dans la C. U. de Thysville. — Convention du 13 octobre 1950. — Approbation	925	4 November 1950. — K. B. — Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs de la Charité de Gand ». van een grond groot 1 Ha. 45 a., gelegen in het Statsgebied van Thysstad. — Overeenkomst van 13 October 1950. — Goedkeuring	925
10 novembre 1950. — A. R. — Cession gratuite à la « Mission des Pères Croisiers », d'un terrain de 37 a. 50 ca., situé dans la Cité Indigène de Bondo. — Convention du 17 octobre 1950. — Approbation .	927	10 November 1950. — K. B. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Croisiers » van een grond van 37 a. 50 ca., gelegen in de Inlandse Wijk van Bondo. — Overeenkomst van 17 October 1950. — Goedkeuring	927
21 novembre 1950. D. — Mines. — Décret octroyant deux permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika », pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga ».	964	21 November 1950. — D. — Mijnen. — Decreet houdende toekenning van twee mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika », voor de veelhoeken genaamd « Itamu-West » en « Lubinga »	964
21 novembre 1950. D. — Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika », pour polygone dénommé « Kaliba »	970	21 November 1950. — D. — Mijnen. — Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika », voor de veelhoek genaamd « Kaliba »	970

Dates.	Pages.	Data.	Bladz.
—	—	—	—
21 novembre 1950. — A. R. — Mines. — Arrêté royal octroyant un permis d'exploitation à la Compagnie Minière de l'Urega sous le polygone dénommé « Butubutu »	976	21 November 1950. — K. B. — Ko- ninklijk besluit houdende toe- kenning van een mijnbouw- vergunning aan de « Compag- nie Minière de l'Urega » voor de veelhoek « Butubutu » genaamd	976
22 novembre 1950. — A. R. — Ter- res. — Cession gratuite à la « Mission Libre Suédoise », d'un terrain de 45 ares, situé dans le Centre Extra-Coutumier de Costermansville. — Conven- tion du 25 octobre 1950. — Approbation	982	22 November 1950. — K. B. — Gron- den. — Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise », van een grond van 45 are, ge- legen in het buitengewoonte- rechtelijk Centrum van Cos- termansstad. — Overeenkomst van 25 October 1950. — Goed- keuring	982
Erratum	984	Erratum	984
Abréviations : A. R. (Arrêté Royal). D. (Décret).		Verkortingen : K. B. (Koninklijk besluit). D. (Decreet).	

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession gratuite à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge, d'un terrain de 1 hectare situé à Bakwa Tembwe (Province du Kasai).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 28 juillet 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

Etaient absents et excusés : M. F. Waleffe, vice-président, ainsi que MM. Itten, Louwers, Marzorati, Robert, Van de Putte et Van der Linden, membres.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

H. DEKAEDT.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge », van een grond van 1 ha. te Bakwa Tembwe (Provincie Kasai).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 28 Juli 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Heer F. Waleffe, ondervoorzitter, en de raadsleden Itten, Louwers, Marzorati, Robert, Van de Putte en Van der Linden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Cession gratuite à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge d'un terrain de 1 Ha. sis à Bakwa Tembwe. Convention du 31 mars 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juillet 1950,

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » van een grond van 1 Ha. gelegen te Bakwa Tembwe. Overeenkomst van 31 Maart 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province du Kasai ci-après dénommée « la Colonie », cède gratuitement à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge (S. E. C.), Société Congolaise à responsabilité limitée ayant son siège social à Dibaya, statuts publiés au B. O. de 1925, page 716, représentée par M. Otto Froebel, vétérinaire, résidant à Kambaye en vertu d'un acte de substitution de pouvoirs publié au B. A. de 1947, page 441, ci-après dénommée « la Société », qui accepte, aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un dispensaire, situé à BAKWA TEMBWE d'une superficie de UN HECTARE, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif ci-après, à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la société.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — Le terrain cédé est réservé aux besoins du service médical de la Société, pour l'établissement d'un dispensaire rural où les indigènes de la région seront soignés gratuitement.

ARTICLE 3. — Le terrain cédé fera retour à la Colonie s'il cesse d'être affecté à l'usage prévu par l'article 2 ci-dessus; il ne pourra être aliéné, hypothéqué, donné en location ou grevé de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

ARTICLE 4. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient, éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ARTICLE 5. — L'inexécution des conditions spéciales ci-dessus, opérera de plein droit la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Société ne satisfait pas aux dites conditions dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Luluabourg, en double expédition, le trente et un mars mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 19 September 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à l'Association des Sœurs de la Charité de Gand, d'un terrain de 1 ha. 45 a. sis dans la C. U. de Thysville. Convention du 13 octobre 1950. — Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à l'ASSOCIATION DES SŒURS DE LA CHARITE DE GAND, personnalité civile reconnue par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1925 (B. O. 1925, page 366), représentée conjointement par les Révérendes Sœurs Emma Maes et Marthe Olivier, agréées en qualité de représentantes légales par ordonnance du 29 janvier 1936 (B. A. de 1936, page 66), ci-après dénommée « la Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres sociales (Ouvroir pour femmes et école ménagère) situé dans la Circonscription Urbaine de THYSVILLE, d'une superficie de UN HECTARE, QUARANTE-CINQ ARES (1 ha. 45 a.) dont les

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs de la Charité de Gand », van een grond groot 1 ha. 45 a. gelegen in de stadsgebied van Thysville. Overeenkomst van 13 October 1950. — Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par arrêté royal.

ARTICLE 2. — Seront considérées comme mises en valeur, les terres couvertes par des constructions entièrement achevées, répondant à la destination mentionnée ci-dessus.

Les constructions devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente à qui les plans devront être soumis, toute diligence étant faite par la Mission pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.

La Mission sera tenue de se conformer aux prescriptions de l'autorité administrative en ce qui concerne la zone de recul à observer éventuellement le long des voies publiques pour l'alignement des constructions. Toutefois cette zone ne pourra excéder cinq mètres de largeur.

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, modifié par celui du 2 juin 1945, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de un mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le 13 octobre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 novembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 4 November 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :

Le Ministre des Colonies.

Vanwege de Koninklijke Prins :

De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Mission des Pères Croisiérs d'un terrain de 37 ares 50 centiares situé dans la Cité Indigène de Bondo. Convention du 17 octobre 1950. Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la « MISSION DES PERES CROISIERS », personnalité civile reconnue par arrêté royal du 27 décembre 1920 (B. O. de 1921, page 267), représentée par son Excellence Monseigneur Blessing, résidant à Bondo, agréé en qualité de Représentant-légal (B. A. de 1930, page 257) ci-après dénommée la « Mission », qui accepte, aux conditions générales des décrets des 24 janvier 1943 et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'érection d'une chapelle avec annexes, école pour premier degré et maisons pour catéchiste et moniteurs, situé dans la Cité Indigène de BOND0, d'une superficie de TRENTE-SEPT ARES CINQUANTE CENTIARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 5.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — Le terrain sera considéré comme mis en valeur par l'installation d'une chapelle avec annexes, d'une école pour premier degré et de maisons pour catéchistes et moniteurs indigènes, le tout en matériaux durables.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Croisiérs » van een grond van 37 are 50 centiare, gelegen in de Inlandse Wijk van Bondo. Overeenkomst van 17 October 1950. Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 3. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

ARTICLE 4. — Sans préjudice des mesures édictées en vertu de la législation sur l'urbanisme au Congo, les constructions à ériger sur le terrain cédé devront faire, avant tous travaux, l'objet de plans approuvés par le Chef du service Provincial des Travaux Publics, conformément à l'ordonnance du 15 juin 1913. La Mission reconnaît à la Colonie le droit d'apprécier souverainement le caractère architectural des constructions.

ARTICLE 5. — La Mission a l'obligation de recevoir et d'évacuer les eaux qui découlent naturellement du ou des fonds supérieurs, même lorsque le propriétaire ou le locataire des dits fonds supérieurs aura fait certains travaux pour concentrer dans un seul canal d'évacuation les dites eaux.

ARTICLE 6. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret, fera s'opérer d'office la résolution du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le dix-sept octobre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10 November 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en location, par la Colonie, à la Société du Haut-Uele et du Nil (SHUN), d'un terrain de 25 Ha. situé à Katambi (Territoire de Djugu).

Ce projet a été examiné à la réunion du 13 octobre 1950.

Aucune discussion ne s'étant élevée au sujet de ce projet de décret, mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité, sans observations.

MM. les Conseillers Charles, Itten, Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie, in huur, aan de « Société du Haut-Uele et du Nil » (SHUN), van een grond van 25 Ha. te Katambi (Gewest Djugu).

Dit ontwerp werd onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Er was geen bespreking over dit ontwerp van decreet. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Charles, Itten, Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. GUSTIN.

M. VAN HECKE.

De Auditeur,

Terres. — Concession en location à la Société du Haut-Uélé et du Nil « SHUN » d'un terrain de 25 Ha. situé à Katambi (Territoire de Djugu). Convention du 10 juillet 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Concessie in verhuring aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » (SHUN), van een grond van 25 Ha. gelegen te Katambi (Gewest Djugu). Overeenkomst van 10 Juli 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

La COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948, du 8 novembre 1948 du 15 mai 1949 et du 16 novembre 1949, donne en location pour un terme de cinq ans, à la SOCIÉTÉ DU HAUT UÉLE ET DU NIL (S. H. U. N.), représentée par M. Courboin, Willy, qui accepte aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'une cité de travailleurs et cultures vivrières pour ces derniers, situé à KATAMBI, (lez-Kilomines) (territoire de Djugu) d'une superficie de VINGT-CINQ HECTARES, représenté par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 80.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de trois mille francs (soit deux mille francs pour cinq hectares à usage de cité de travailleurs et mille francs pour vingt hectares à usage de cultures vivrières), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

ART. 2. — La location prend cours à la date du premier janvier mil neuf cent cinquante.

ART. 3. — Les constructions à ériger sur le terrain seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Ces constructions ne pourront comprendre que les bâtiments nécessaires au logement des travailleurs du locataire. Elles devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

ART. 4. Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone de cent mètres autour des constructions.

ART. 5. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

ART. 6. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

ART. 7. — L'inexécution d'une des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations endéans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le dix juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en emphytéose par la Colonie, à M. Jacques Richard, colon résidant à Cocrou-lez-Nioka, d'un terrain de 360 Ha. situé à Aruda (Territoire de Djugu).

Ce projet a été examiné à la réunion du 13 octobre 1950.

Aucune discussion ne s'étant élevée au sujet de ce projet de décret, mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité, sans observation.

MM. les Conseillers Charles, Itten, Laude et Robert étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht, aan de H. Jacques Richard, kolonist te Cocrou-lez-Nioka, van een grond van 360 Ha. te Aruda (Gewest Djugu).

Dit ontwerp werd onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Er was geen bespreking over dit ontwerp van decreet. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden Charles, Itten, Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

P. GUSTIN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession en emphytéose
à M. Jacques Richard, colon, d'un
terrain de 360 ha. situé à Aruda
(Territoire de Djugu). Convention
du 20 juin 1950. Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Co-
lonial en sa séance du 13 octobre
1950,

Sur la proposition de Notre Minis-
tre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

La COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de
la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du
25 février 1943, modifié par les arrêtés du 27 juin 1947, du 3 octobre 1948,
du 8 novembre 1948 et du 15 mai 1949, concède en emphytéose pour un
terme de 30 ans, à M. Richard, Jacques, colon résidant à Cocrou-lez-Nioka,
qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités, du règlement
général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922 et aux conditions spéciales
qui suivent, un terrain destiné à un usage d'élevage, situé à ARUDA, d'une
superficie de trois cent soixante hectares, dont les limites sont représen-
tées par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle
de 1 à 50.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues
de l'emphytéote.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — La redevance annuelle du terrain est fixée à la somme de
mille huit cents francs payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté
du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il
soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie du Congo Belge.

ART. 2. — Le présent contrat prend cours le premier mai mil neuf cent
quarante-neuf.

Gronden. — Concessie in erfpacht
aan de Heer Jacques Richard, ko-
lonist, van een grond van 360 Ha.
gelegen te Aruda (Gewest Djugu).
Overeenkomst van 20 Juni 1950.
Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, HEIL !

Gezien het advies door de Kolo-
niale Raad uitgebracht in diens ver-
gadering van 13 October 1950.

Op de voordracht van Onze Minis-
ter van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL 1

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

ART. 3. — Le présent contrat fait suite au contrat d'occupation provisoire n° N. 2314 du 10 novembre 1944, le terrain ayant été mis régulièrement en valeur.

ART. 4. — L'emphytéote s'engage à n'aliéner son droit qu'à toute personne, physique ou morale, qu'il aura préalablement fait agréer spécialement et par écrit par le Gouverneur de Province. En cas d'inexécution d'une des obligations stipulées ci-dessus, la résiliation du contrat pourra être poursuivie, si bon semble à la Colonie, et ce, sans préjudice du paiement de la somme de cinq cents francs par hectare à titre de dommages-intérêts compensatoires que l'emphytéote sera en demeure de payer du seul fait de l'inexécution.

Pour l'application de la présente clause, l'emphytéote sera considéré comme ayant aliéné ou grevé son droit dès qu'aura été passée la convention devant servir de base à l'inscription au certificat d'enregistrement de l'emphytéose.

ART. 5. — L'emphytéote s'engage à établir et à maintenir des cultures vivrières et alimentaires dans la mesure nécessaire à la bonne alimentation du personnel indigène de son exploitation.

ART. 6. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres traversant le terrain concédé en emphytéose appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente emphytéose; leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ART. 7. — Il est convenu entre les parties que la redevance définitive du terrain sera établie d'après la superficie du terrain constatée en suite à une vérification effectuée par un géomètre de la Colonie.

ART. 8. — L'emphytéote déclare connaître parfaitement la situation de la région du point de vue de la main-d'œuvre indigène et savoir qu'il ne pourra compter sur l'intervention de l'Administration pour obtenir les travailleurs qui lui seront nécessaires.

ART. 9. — A l'expiration du terme de trente ans prévu au présent contrat et à sa demande, l'emphytéote aura la faculté d'obtenir le renouvellement de l'emphytéose, pour une même période, et au prix du tarif en vigueur au moment de cette expiration, à la condition que le terrain soit maintenu rationnellement en valeur.

ART. 10. — L'emphytéote aura l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir en bon état de propreté, une zone de 100 mètres autour des constructions.

ART. 11. — L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, tel qu'il est modifié à ce jour, du règlement général prévu par l'arrêté royal du 30 mai 1922, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, l'emphytéote ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 12. — Le présent contrat étant dérogatoire aux conditions prévues par le contrat d'occupation provisoire du 10 novembre 1944, approuvé par le décret du premier février mil neuf cent quarante-cinq, est conclu sous réserve d'une nouvelle approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga, à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha. situé à Zaïla-Muleba.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha. te Zaïla-Muleba.

Ce projet a été examiné à la réunion du 13 octobre 1950.

Dit ontwerp werd onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Aucune discussion ne s'étant élevée au sujet de ce projet de décret mis aux voix, le projet est approuvé à l'unanimité, sans observation.

Er was geen bespreking over dit ontwerp van decreet. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

MM. les Conseillers Charles, Itten, Laude et Robert étaient absents et excusés.

De Raadsleden Charles, Itten, Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Brussel, 3 November 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

P. GUSTIN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha. situé à Zaila-Muleba. Convention du 23 décembre 1949. Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le COMITE SPECIAL DU KATANGA, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique pour qui agit M. Jules Questiaux, résidant à Elisabethville, agissant en vertu de procuration authentique, déposée à la Conservation des Titres fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1984 (mil neuf cent quatre-vingt-quatre), contractant d'une part,

Et M. QUESTIAUX, Gérard, colon, résidant à Muleba, contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par décret :

Le contractant d'une part loue à bail emphytéotique, au contractant d'autre part, qui accepte :

Un terrain rural, situé à ZAILA-MULEBA, d'une superficie de 2.500 HECTARES (deux mille cinq cents hectares) environ, conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du règlement général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé, publié au Bulletin Administratif du Congo Belge du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf, dont le contractant d'autre part déclare avoir connaissance et aux conditions spéciales qui suivent :

Gronden. — Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha. gelegen te Zaila-Muleba. Overeenkomst van 23 December 1949. Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden. HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 1. — DUREE DU CONTRAT. — La durée du présent contrat est de trente ans, prenant cours à la date d'approbation par décret.

ART. 2. — LOYER. — Le loyer annuel est fixé à la somme de 3.750 francs (trois mille sept cent cinquante francs).

Toutefois, le contractant d'une part se réserve la faculté de modifier au cours du bail, le taux du loyer, après chaque terme de dix ans, conformément à son tarif de ventes et locations des terres.

ART. 3. — DESTINATION DU TERRAIN. — Le terrain loué est destiné à l'élevage de gros bétail.

ART. 4. — OBLIGATION D'OCCUPER LE TERRAIN. — L'article 10 alinéas 2, 3 et 4 du Règlement Général de ventes et locations des terres du Comité Spécial du Katanga est complété comme suit :

A compter de l'entrée en vigueur du contrat, le contractant d'autre part devra occuper progressivement le terrain concédé en observant l'une des modalités prévues ci-après ou en combinant ces modalités entre elles :

- 1° l'entretien du gros bétail de boucherie à l'élève ou à l'engraissement à raison de deux têtes par 10 hectares (dix hectares) ;
- 2° l'entretien du gros bétail de laiterie ou semi-laitier à l'élève à raison de une tête par 10 hectares (dix hectares).

L'occupation totale devra être réalisée pour la fin de la cinquième année du bail.

Le bétail sera logé dans des kraals ou des abris convenables et les animaux devront être sains et en état d'embonpoint suffisant.

Le contractant d'autre part s'engage à respecter les règlements concernant la police sanitaire des animaux domestiques.

Si, par suite d'un cas de force majeure reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations prévues au présent article, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances, sans pouvoir dépasser trois ans.

Le contractant d'autre part évitera toute érosion ou dégradation sérieuse du terrain.

ART. 5. — TRANSFERT DE DROITS. — Le contractant d'autre part ne pourra aliéner son droit d'emphytéose ni le grever de droits au profit de tiers, qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

ART. 6. — ENREGISTREMENT DU TERRAIN. — Dès que le contractant d'autre part aura fait sur le terrain loué des installations prouvant à suffisance son intention de s'y installer suivant les prescriptions de l'article 4, le Comité Spécial fera, à la demande du contractant d'autre

part, procéder à l'enregistrement à la Conservation des Titres Fonciers du terrain objet du présent contrat, cette formalité ayant pour but de permettre au contractant d'autre part de faire inscrire son droit d'emphytéose sur le titre de propriété conformément à la loi.

ART. 7. — DROITS DES INDIGENES. — Les indigènes conservent :

1° le droit de pêche dans la rivière Luyau;

2° le droit de cueillette dans la palmeraie située sur le cours inférieur de la Kataya;

3° le droit de passage :

sur le sentier reliant les villages de Zaïla et de Kilemba;

sur la piste automobile reliant la route Kamina-Luputa aux villages de Kilemba et Kiai.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le vingt-trois décembre mil neuf cent quarante-neuf.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise, d'un terrain de 3 Ha. 75 a., situé dans le Centre extra-coutumier de Niangara.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 13 octobre 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation ni remarque.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers Charles, Itten, Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

M. MAQUET.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 Ha. 75 a. in het buitengewoonterechtelijk centrum van Niangara.

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Het gaf geen aanleiding tot op- of aanmerkingen.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Raadsleden Charles, Itten, Laude en Robert waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur.

Terres. — Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « COTONCO » d'un terrain de 3 Ha. 75 a. situé dans le Centre Extra-Coutumier de Niangara. Convention du 3 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Gronden. — Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise COTONCO » van een grond van 3 Ha. 75 a. gelegen in de Inlandse Wijk van Niangara. Overeenkomst van 3 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, donne en location pour un terme de neuf ans à la COMPAGNIE COTONNIERE CONGOLAISE (COTONCO), représentée par M. Houssiau, Julien, agissant en vertu d'une procuration publiée au Bulletin Administratif de 1938, page 108 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un village de travailleurs, situé au C. E. C. de NIANGARA (territoire de Niangara), d'une superficie de TROIS HECTARES SEPTANTE-CINQ ARES, représenté par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de trois mille sept cent cinquante francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Stanleyville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

ARTICLE 2. — La location prend cours à la date de son approbation par le Pouvoir Compétent de la Colonie.

ARTICLE 3. — Les constructions à ériger sur le terrain seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation.

Ces constructions ne pourront comprendre que les bâtiments nécessaires au logement des travailleurs du locataire. Elles devront être conformes aux prescriptions de l'autorité compétente qui sera seule juge pour apprécier si ces obligations sont remplies.

ARTICLE 4. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement le terrain et de le tenir dans un bon état de propreté.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 5. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

ARTICLE 6. — Il est interdit au preneur de sous-louer le terrain ou de céder son bail sans l'autorisation écrite du Gouverneur de la Province.

ARTICLE 7. — L'inexécution d'une des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations endéans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ARTICLE 8. — Le présent contrat est conclu sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le trois juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la Compagnie Cotonnière Congolaise, d'un terrain de 3 hectares situé à Businga (Territoire de Banzyville).

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring van de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 hectares te Businga (Gewest Banzystad).

Le projet de décret a été examiné par le Conseil colonial au cours de sa séance du 13 octobre 1950.

Het ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation ou remarque.

Het gaf geen aanleiding tot op- of aanmerkingen.

Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

MM. les Conseillers Charles, Itten, Laude et Robert avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

De Raadsleden Charles, Itten, Laude en Robert, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Location à la Compagnie Cotonnière Congolaise « COTONCO » d'un terrain de 3 Ha. situé à Businga (Territoire de Banzyville). Convention du 7 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

La COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province de l'Equateur, agissant en vertu des dispositions de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, donne en location pour un terme de neuf (9) ans à la Société Congolaise à responsabilité limitée COMPAGNIE COTONNIERE CONGOLAISE, dite « COTONCO », ayant

Gronden. — Verhuring aan de Compagnie Cotonnière Congolaise « COTONCO » van een grond van 3 Ha. gelegen te Businga (Gewest Banzystad). Overeenkomst van 7 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950 ;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

Artikel 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

son siège social à Léopoldville, et dont les statuts ont été publiés au Bulletin Officiel du Congo Be'ge, année 1920, page 400, représentée par son Directeur, M. Herssens, Maurice, résidant à Gemena, agissant en vertu d'une procuration parue au Bulletin Administratif du Congo Belge, année 1934, page 467 des annexes, qui accepte, aux conditions générales des arrêtés précités et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné à l'établissement d'un village de travailleurs, situé à BUSINGA (territoire de Banzville) d'une superficie de TROIS (3) HECTARES, représentée par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 4.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de mille deux cents (1.200) francs, payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Coquilhatville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.

ART. 2. — Le présent contrat de location est conclu sous réserve de son approbation par décret; il prend cours à la date de son approbation.

ART. 3. — Les constructions à ériger sur le terrain seront au moins en pisé et entretenues dans un parfait état de conservation. Ces constructions ne pourront comprendre que les bâtiments nécessaires au logement des travailleurs du locataire. Elles devront être conformes aux prescriptions de l'ordonnance du Gouverneur Général, n° 21 /135 du 19 avril 1949.

ART. 4. — Le locataire a l'obligation de débroussailler régulièrement et de tenir dans un bon état de propreté une zone autour des constructions.

ART. 5. — La jouissance du locataire cessera de plein droit à l'expiration du terme de bail indiqué, ci-dessus, sans qu'il soit besoin de signification de congé, les parties renonçant toutes deux au bénéfice de la tacite reconduction.

ART. 6. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

La seconde proclamation des résultats de l'enquête de vacance a eu lieu le 20 avril 1950.

ART. 7. — L'inexécution d'une des conditions générales ou spéciales reprises ci-dessus, fera s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas à ses obligations endéans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Coquilhatville, en double expédition, le sept juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :

De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange entre la Colonie et la Mission catholique des Pères Franciscains, de deux terrains d'une superficie respective de 2 Ha., situés à Dilolo-gare dans la cité indigène (district du Lualaba).

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial dans sa séance du 13 octobre 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été approuvé à l'unanimité.

MM. CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Katholieke Missie van de Paters Franciscaners van twee gronden, respectievelijk 2 Ha. groot, in de inlandse wijk van Dilolo-Statie (district Lualaba).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

J. VAN WING.

De Auditeur.

M. VAN HECKE.

Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et la Mission Catholique des Pères Franciscains, sis dans la Cité Indigène de Dilolo-Gare (District du Lualaba). Convention du 15 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, ci-après dénommée « la Colonie », d'une part

et la Mission Catholique des Pères Franciscains, dont le siège est à Sandoa, reconnue par arrêté royal du 20 octobre 1923 (B. O. n° 11 du 15 novembre 1923), représentée par Mgr. Stappers, Vicaire Apostolique, résidant à Luabo-lez-Kinda, agréé en qualité de Représentant légal de la dite mission, par ordonnance du Gouverneur Général, en date du 25 novembre 1923 (B.A.C. 1923 n° 22, p. 586), désignée ci-après sous le nom de « la Mission ».

Il a été convenu et arrêté ce qui suit sous réserve d'approbation par le Pouvoir compétent :

ART. 1. — La Mission cède à la Colonie, qui accepte, un terrain d'une superficie de deux hectares environ, situé dans la Cité Indigène de la Circonscription Urbaine de Dilolo-Gare, district Lualaba, tel que représenté par un liseré rouge au croquis annexé à l'échelle de 1 à 10.000.

Ce terrain enregistré au volume D-LXXXIX, folio 29 a été cédé gratuitement à la Mission par convention en date du 15 avril 1949, approuvée par arrêté royal du 15 mai 1949 (B. O. du 15 juillet 1949, n° 7, p. 308).

ART. 2. — En échange, la Colonie cède à la Mission qui accepte, un terrain d'une superficie d'environ deux hectares, situé également dans la

Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission Catholique des Pères Franciscains », gelegen in de Inlandse Wijk van Dilolo-Station (Lualaba District). Overeenkomst van 15 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

cité indigène de la circonscription urbaine de Dilolo-Gare, et figuré par un liséré bleu au même croquis annexé à l'échelle de 1 à 10.000.

ART. 3. — Tous les frais résultant du présent contrat d'échange sont à charge de la Colonie.

ART. 4. — Les autres conditions prévues par les articles 2, 3, 4 et 5 de la convention du 15 avril 1949, restent en vigueur.

Ainsi fait à Léopoldville, le quinze juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret,

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant l'échange de terrains entre la Colonie et la Mission des Augustins de l'Assomption — 12 Ha. contre 7 Ha. 50 a., tous deux situés à Mutwanga (territoire de Beni).

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption » — 12 Hectaren tegen 7 Ha. 50 a., beide gelegen te Mutwanga (gewest Beni).

Ce projet de décret a été soumis au Conseil Colonial au cours de la séance du 13 octobre 1950.

Il a été approuvé à l'unanimité sans observation.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Lc Conseiller-Rapporteur,

Dit ontwerp van decreet werd aan de Koloniale Raad onderworpen in de zitting van 13 October 1950.

Het werd eenparig goedgekeurd zonder opmerkingen.

De raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Echanges de terrains sis à Mutwanga (territoire de Beni) entre la Colonie et la Mission des Augustins de l'Assomption. Convention du 7 juillet 1950. Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du
Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950 :

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la Colonie du Congo Belge, représentée par le Gouverneur Général, ci-après dénommée la Colonie, d'une part,
et

la Mission des Augustins de l'Assomption, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du 30 octobre 1930 (B. O. 1930, page 948), représentée par Mgr. Piérard, Henri-Joseph, Vicaire Apostolique de Béni, agréé en qualité de Représentant légal en vertu d'une ordonnance du 27 novembre 1934 (B. A. 1934, page 711) ci-après dénommée la Mission, d'autre part,

Sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie,

Il a été convenu ce qui suit :

ART. 1. — La Mission rétrocède gratuitement à la Colonie, qui accepte quitte et libre de toutes charges, une parcelle de terre, sise à MUTWANGA, d'une superficie de DOUZE HECTARES.

Ce terrain fait l'objet, pour partie, du contrat de cession gratuite C.G. 52 du 9 avril 1948, approuvé par arrêté royal du 30 avril 1948, publié au B. O. (II^{me} partie) 1948, page 290 et il est représenté par un liséré bleu au croquis fait ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

Le terrain objet de l'arrêté royal du 5 juillet 1948 a une superficie de quatre-vingt-cinq hectares.

Gronden. — Ruiling van gronden te Mutwanga (gewest Beni) tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». Overeenkomst van 7 Juli 1950. Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950 ;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 2. — En échange du terrain rétrocédé, la Colonie cède gratuitement en pleine propriété, à la Mission, qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par celui du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, une parcelle de terre destinée à l'établissement d'un poste de Mission d'une superficie de sept hectares cinquante ares, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ART. 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ART. 2. — Seront considérés comme mis en valeur :

- a) les terres qui sont couvertes sur un dixième au moins de leur surface par des constructions ;
- b) les terres qui sont couvertes sur un cinquième au moins de leur surface de cultures alimentaires, fourragères ou autres ;
- c) les pâturages sur lesquels sont entretenus des bestiaux à l'élève ou à l'engrais à raison d'au moins une tête de gros bétail ou quatre têtes de petit bétail par dix hectares ;
- d) les terres sur lesquelles il aura été fait des plantations d'espèces ligneuses à raison de cinquante arbres par hectare au minimum.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

ART. 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ART. 4. La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ART. 5. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient éventuellement revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 6. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra, au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur, pour autant que celles-ci soient susceptibles d'être occupées par des tiers indigènes ou non-indigènes.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit, pour la Mission, ni à indemnité, ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

ART. 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le sept juillet mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains entre la Colonie et la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, 50 a., 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm² 50 cm², tous deux situés à Stanleyville.

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil dans sa séance du 13 octobre 1950 et n'a donné lieu à aucune observation.

Il a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE, et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Priesters van het Heilig Hart, van 50 a. 76 ca. grond tegen 52 a. 54 ca. 62 dm² 50 cm², beide te Stanleystad.

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 13 October 1950 en gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

Het werd eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et la Société des Prêtres du Sacré-Cœur — 50 a. 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm² 50 cm² — tous deux situés à Stanleyville. Convention du 25 avril 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre la COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, dénommée ci-après « la Colonie », d'une part,

et La Société des Prêtres du Sacré-Cœur, personnalité civile reconnue par décret du 29 avril 1901 (B. O. de 1901, page 30), représentée par Son Excellence Monseigneur Verfaillie, Camille, résidant à Stanleyville, agréé en qualité de représentant légal par ordonnance du Gouverneur Général en date du 6 janvier 1936, ci-après dénommée « la Mission », d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent de la Colonie :

Echange :

ART. 1. — La Mission ayant acquis de la Colonie à Stanleyville (rive gauche), par contrat de cession gratuite approuvé par décret le 24 décembre 1936, un terrain d'une superficie de sept hectares vingt-trois ares, septante-trois centiares, rétrocède à la Colonie, qui accepte, quitte et libre de toutes charges, une partie du terrain précité d'une superficie approximative de cinq mille septante-six mètres carrés, dont les limites sont reproduites au croquis approximatif à l'échelle de 1 à 4.000 ci-annexée, représentées par un liseré bleu et faisant partie de la parcelle enregistrée volume C-XIII, folio 72.

Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » — 50 a. 76 ca. tegen 52 a. 54 ca. 62 dm² 50 cm² — beide gelegen te Stanleystad. Overeenkomst van 25 April 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden. HEIL !

Gezien het advies door het Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ART. 2. — En échange, la Colonie cède en pleine propriété, quitte et libre de toutes charges, à la Mission, qui accepte, aux conditions prévues par la présente convention, un terrain de cinq mille deux cent cinquante-quatre mètres carrés, soixante-deux décimètres carrés, cinquante centimètres carrés environ, destiné à usage de poste de mission, situé à Stanleyville (Rive gauche); ce terrain est reproduit au croquis approximatif ci-annexé, à l'échelle de 1 à 4.000 et représenté par un liseré rouge.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

ART. 3. — L'échange a lieu sans soulte de part et d'autre.

ART. 4. — L'occupation des terrains n'aura lieu de part et d'autre qu'après l'approbation précitée par le pouvoir compétent de la Colonie.

Les conditions prévues par le contrat de cession gratuite n° H 337 précité sont d'application en ce qui concerne le terrain cédé à la Mission par le présent contrat d'échange.

ART. 5. — Dans tous les cas de résolution du contrat, le terrain rétro-cédé restera acquis à la Colonie.

ART. 6. — Les frais de contrat, d'enregistrement, de mesurage, et de bornage, relatifs aux parcelles faisant l'objet de la présente convention et autres généralement quelconques sont à charge de la Mission.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le vingt-cinq avril mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

[Signature]

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission » : 10 Ha. à Buambi, contre 10 Ha. à Kondolole.

Le projet de décret a été examiné par le Conseil Colonial dans sa séance du 13 octobre 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation et il a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

J. VAN WING.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Vereniging « Heart of Africa Mission » van 10 Hectaren grond te Buambi tegen 10 Hectaren te Kondolole.

Dit ontwerp van decreet werd onderzocht door de Koloniale Raad in de zitting van 13 October 1950.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen en werd eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Echange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission » — 10 Ha. à Buambi pour 10 Ha. à Kondolole. Convention du 2 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de Association « Heart of Africa Mission » — 10 Ha. te Buambi tegen 10 Ha. te Kondolole. Overeenkomst van 2 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ
DEGRETEREN :

ARTICLE I.

ARTIKEL I.

La convention dont la teneur suit
est approuvée :

De overeenkomst waarvan de tekst
volgt wordt goedgekeurd :

Entre la COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur de la Province Orientale, d'une part,

et la « HEART OF AFRICA MISSION », personnalité civile reconnue par décret du 30 janvier 1917 (B. A. de 1917, page 109), représentée par le Révérend Scholes, John, agréé en qualité de Représentant légal (B. A. de 1946, page 1256), d'autre part,

Est intervenue la convention suivante :

ART. 1. — La « Heart of Africa Mission », rétrocède à la Colonie du Congo Belge qui accepte, quitte et libre de toute charge, la propriété suivante : un terrain d'une superficie de DIX HECTARES, situé à KONDOLOLE, objet du contrat de cession gratuite H. 392, approuvé par ordonnance-loi n° 345/AET. du 28 septembre 1940 (B. A. 1940, page 1628), enregistré volume C-XIX, folio 27, dont les limites sont représentées par un liséré bleu au croquis n° 1 approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

ART. 2. — En compensation de la rétrocession par la « Heart of Africa Mission » à la Colonie du Congo Belge du terrain faisant l'objet de l'article premier de la présente convention, la Colonie du Congo Belge cède en pleine propriété à la « Heart of Africa Mission », qui accepte, aux conditions générales du décret du 24 janvier 1943, modifié par décret du 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain domanial d'une superficie de *dix hectares*, situé à BUAMBI, destiné à usage de poste de Mission, dont les limites sont représentées par un liséré rouge au croquis n° II approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 10.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

ART. 3. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ART. 4. — Seront considérées comme mises en valeur :

- a) les terres couvertes sur 1/10 au moins de leur surface par des constructions;
- b) les terres couvertes sur 1/5 au moins de leur surface par des cultures vivrières, maraîchères, fourragères ou alimentaires;
- c) les terres mises en valeur comme dit à l'article 10 ci-après.

Ces conditions joueront simultanément ou séparément pour toute la surface.

Les cultures vivrières faites en application de l'ordonnance n° 115/AE/T. du 12 novembre 1937, compteront pour l'évaluation de la mise en valeur.

ART. 5. — Sous peine de résolution de plein droit de la présente convention, la Mission s'engage à ne pas détourner la destination du terrain cédé.

ART. 6. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir, dans le cas de déchéance, les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ART. 7. — Les chemins et sentiers indigènes ou autres, traversant le terrain cédé appartiennent au domaine public et ne font pas partie de la présente cession: leur situation et leur largeur définitives seront déterminées lors du mesurage officiel.

ART. 8. — La Mission ne peut abattre les espèces ligneuses croissant au moment de l'octroi des terres que dans la mesure des défrichements nécessaires au développement de son entreprise.

ART. 9. — Le présent contrat est conclu sous réserve des droits que les indigènes pourraient revendiquer dans le délai et selon la procédure prévus à l'article 9 du décret du 31 mai 1934.

ART. 10. — La Mission s'engage à boiser (ou à entreprendre des cultures de plantes arbustives médicinales) sur un dixième du terrain cédé, c'est-à-dire sur une superficie de un hectare. Les essences à employer seront laissées aux choix de la Mission.

Les travaux qui devront être achevés en dix ans, compteront pour l'évaluation des superficies mises en valeur.

ART. 11. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

ART. 12. — Dans tous les cas de résolution du contrat, le terrain rétrocédé restera acquis à la Colonie.

Ainsi fait à Stanleyville, en double expédition, le deux juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la société « Fondation du Bien-Etre indigène de l'Utexléo » de huit blocs de terrains d'un total de 6 Ha. 80 a. dans la cité indigène de Léopoldville-Ouest.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring aan de maatschappij « Fondation du Bien-Etre indigène de l'Utexléo » van 8 blokken grond, samen groot 6 Ha. 80 a. in de inlandse wijk van Léopoldstad-West.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de sa séance du 13 octobre 1950.

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Aucune option d'achat ni aucun renouvellement du bail n'ayant été prévus dans la convention, un membre s'est demandé à qui reviendrait la propriété des habitations à l'expiration de la location et quel serait le sort des occupants. Un autre membre a déploré la grande extension en surface prise par certaines agglomérations extra-coutumières.

Aangezien de overeenkomst geen enkele optie om te kopen noch enige huurverlenging omschrijft, heeft een raadslid de vraag gesteld aan wie het eigendom van de woningen, bij het einde van de verhuring, zou toeval len en welk het lot zou zijn van de bezetters. Een ander raadslid betreurde het dat sommige buitengewoonterechtelijke agglomeraties een zo grote oppervlakte beslaan.

Mis aux voix, le projet de décret a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Het ontwerp van decreet werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

De Raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Brussel, 3 November 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Location à la Société « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo » de 8 blocs de terrains comportant au total 6 Ha. 83 a., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. Convention du 12 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE 1.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Le Commissaire de District du Moyen-Congo, agissant au nom du Gouvernement du Congo Belge en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'ordonnance n° 68/T. du 30 août 1929 du Gouverneur Général, de l'avis conforme du Comité Urbain et avec l'approbation du Gouverneur de la Province de Léopoldville, donne en location, pour un terme de quinze ans, à la Société « FONDATION DE BIEN-ETRE INDIGENE DE LA SOCIETE UTEXLEO », statuts publiés au Bulletin Administratif de 1948, page 858 des annexes représentée par M. Flamion en vertu d'une procuration authentique déposée à la Conservation des Titres Fonciers à Léopoldville II, le 8 avril 1950, sous le numéro 2506, qui accepte aux conditions générales de l'arrêté du 15 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, de l'arrêté n° 204/TF. du 1^{er} juin 1949 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné exclusivement à l'établissement d'une cité pour travailleurs, situé dans la Cité indigène de Léopoldville-Ouest se composant de huit blocs d'une superficie totale de SIX HECTARES QUATREVINGTS ARES (68.000 m²) représenté par un liseré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

Gronden. — Verhuring aan de Vennootschap « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo » van 8 blokken grond met een totale oppervlakte van 6 Ha. 80 a. gelegen in de Inlandse Wijk van Léopoldstad-Oost. Overeenkomst van 12 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950,

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL 1.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

CONDITIONS SPECIALES

- 1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de six mille huit cents francs (6.800 frs) payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943 chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'un avertissement de la part de la Colonie.
- 2° La location prend cours le dix-neuf juin mil neuf cent quarante-neuf.
- 3° Le terrain loué devra être borné et une clôture conforme aux règlements devra être érigée sur toutes les parties de son périmètre libre de constructions.
- 4° Le terrain loué devra avant l'expiration du présent bail être couvert par des constructions entièrement achevées répondant à la destination mentionnée ci-dessus.
- 5° Les constructions et clôtures à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'ordonnance du Gouverneur Général n° 127 6 du 15 juin 1913 et de ses modifications ultérieures, toute diligence étant faite par le locataire pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.
- 6° Le locataire est tenu de se conformer aux prescriptions de l'article 16 de l'ordonnance du Gouverneur Général du 8 décembre 1940, sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs et de toutes autres réglementations en matière de logement.
- 7° La Société concessionnaire est tenue de procéder à la mise en valeur du terrain loué d'une façon conforme aux directives générales à déterminer par l'Office de la Cité Indigène de Léopoldville, pour atteindre la densité de population de 100 indigènes par hectare.
- 8° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948, 15 mai 1949 et 16 novembre 1949, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.
- 9° Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le Pouvoir Compétent.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le douze juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Lc Ministre des Colonies,

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à Mme Golle, Amadine, veuve Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha. situé à Kamipini (territoire de Moba, district du Tanganyika).

Ce projet de décret a été soumis au Conseil Colonial dans la séance du 13 octobre 1950.

Un membre fait observer que dans l'exposé des motifs, l'énumération des droits des indigènes sur le terrain en question semble limitative alors que l'ensemble du dossier fait conclure à l'entièreté de ces droits.

Nous sommes ici devant un des cas innombrables, qui prouvent l'utilité d'une révision non seulement des règles à suivre dans la politique des concessions de terres indigènes, mais aussi de la terminologie.

Mis aux voix, le projet a été approuvé à l'unanimité.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

J. VAN WING.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga, aan Mevr. Amadine Golle, weduwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha. te Kamipini (gewest Moba, district Tanganyika).

Dit ontwerp van decreet werd door de Koloniale Raad onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Een raadslid verwijst, in de memorie van toelichting, naar de opsomming van de rechten der inlanders op de grond in kwestie, welke een beperkende opsomming lijkt, terwijl uit geheel het dossier blijkt dat deze rechten volkomen onaangetaast zijn. Wij staan hier voor een van die talloze gevallen die erop wijzen hoe nuttig het is in de politiek der concessies van inlandse gronden niet enkel de te volgen regelen te herzien maar ook de terminologie.

Het ontwerp werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Terres. — Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à Madame Amadine Golle, veuve Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha. situé à Kamipini (Territoire de Moba — district du Tanganyika). Convention du 3 février 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Entre le COMITE SPECIAL DU KATANGA, dont les bureaux sont situés à Elisabethville, représenté par son Représentant en Afrique pour qui agit M. Jacques Heger, résidant à Albertville, agissant en vertu de procuration authentique, déposée à la Conservation des Titres Fonciers d'Elisabethville, sous le numéro spécial 1707 (mille sept cent sept), contractant d'une part,

Et Mme GOLLE, Amadine, veuve de M. Yvon Van Hyfte, résidant à Kamipini (Marungu), contractant d'autre part,

Il est convenu ce qui suit sous réserve d'approbation par décret :

Le contractant d'une part loue à bail emphytéotique, au contractant d'autre part qui accepte :

Un terrain rural, situé à KAMIPINI, sur la Munamazi, d'une superficie de 1.000 hectares (MILLE HECTARES), conformément au croquis ci-annexé.

Le présent contrat est conclu aux conditions du Règlement Général de vente et location des terres du Comité Spécial du Katanga, ci-annexé,

Gronden. — Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga aan Mevrouw Amadine Golle, weduwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha. gelegen te Kamipini (Gewest Moba — Tanganyika district). Overeenkomst van 3 Februari 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

publié au Bulletin Administratif du Congo Belge du vingt-cinq mars mil neuf cent quarante-neuf, dont le contractant d'autre part déclare avoir connaissance et aux conditions spéciales qui suivent :

ART. 1. — DUREE DU CONTRAT. — La durée du présent contrat est de trente ans, prenant cours à la date d'approbation par décret.

ART. 2. — LOYER. — Le loyer annuel est fixé à la somme de 1.000 francs (mille francs). Toutefois, le contractant d'une part se réserve la faculté de modifier, au cours du bail, le taux du loyer, après chaque terme de dix ans, conformément à son tarif de ventes et locations des terres.

ART. 3. — DESTINATION DU TERRAIN. — Le terrain loué est destiné au pacage de gros bétail de boucherie.

ART. 4. — OBLIGATION D'OCCUPER LE TERRAIN. — L'article 10, alinéas 2, 3 et 4 du Règlement de ventes et locations des terres du Comité Spécial est complété comme suit :

Endéans les deux ans, de l'entrée en vigueur du présent contrat, le contractant d'autre part devra occuper le terrain concédé, en y entretenant en permanence du gros bétail de boucherie ou de laiterie, à raison de une tête adulte par 10 hectares (dix hectares). Le troupeau de gros bétail devra être composé d'au moins trente-trois pour cent de femelles en âge de reproduction.

Ce bétail devra être sain et en état d'embonpoint suffisant, il disposera des abreuvoirs et kraals nécessaires.

Le contractant d'autre part s'engage à se conformer aux lois et règlements relatifs à la police sanitaire des animaux domestiques et à éviter toute érosion du sol.

En outre, le contractant d'autre part devra maintenir la mise en valeur prévue pour les terrains respectivement de 355 hectares (trois cent cinquante-cinq hectares) et 100 hectares (cent hectares) ayant fait l'objet des contrats de vente n° 685 et de concession gratuite n° 31, terrains pour l'extension desquels est accordée la présente concession.

Si par suite d'un cas de force majeure, reconnu par le Comité Spécial du Katanga, le contractant d'autre part n'a pu exécuter les obligations prévues au présent article, le contractant d'une part pourra lui accorder un délai supplémentaire dont la durée sera fixée suivant les circonstances sans pouvoir dépasser trois ans.

ART. 5. — TRANSFERT DE DROITS. — Le contractant d'autre part ne pourra aliéner son droit d'emphytéose ni le grever de droits au profit de tiers qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Comité Spécial du Katanga.

Fait en double exemplaire, à Albertville, le troisième jour du mois de février mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la société Usines textiles de Léopoldville, de six blocs de terrains d'une superficie de 3 Ha. 87 a. 16 ca. situés dans la cité indigène de Léopoldville-Ouest.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret au cours de la séance du 13 octobre 1950.

Il n'a donné lieu à aucune observation, ni remarque. Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. les Conseillers CHARLES, ITTEN, LAUDE et ROBERT avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring aan de vennootschap « Usines textiles de Léopoldville » van 6 blokken grond, samen groot 3 Ha. 87 a. 16 ca. in de inlandse wijk van Leopoldstad-West.

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 13 October 1950.

Het gaf geen aanleiding tot op- of aanmerkingen. Het werd in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd door de tegenwoordige raadsleden.

De Raadsleden CHARLES, ITTEN, LAUDE en ROBERT waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, 3 November 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

M. MAQUET.

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Terres. — Location à la Société « Usines Textiles de Léopoldville » de six blocs de terrain d'une superficie totale de 3 Ha. 87 a. 16 ca. situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. Conventions des 21 octobre 1949 et 6 juin 1950. Approbation.

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 13 octobre 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Gronden. — Verhuring aan de Verenootschap « Usines Textiles de Léopoldville » van zes blokken grond met een totale oppervlakte van 3 Ha. 87 a. 16 ca. gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad. Overeenkomsten van 21 October 1949 en 6 Juni 1950. Goedkeuring.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 13 October 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

I

Le Commissaire de District du Moyen-Congo, agissant au nom du Gouvernement du CONGO BELGE, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'ordonnance n° 68 T. du 30 août 1929, du Gouverneur Général, de l'avis conforme du Comité Urbain, et avec l'approbation du Gouverneur de la Province de Léopoldville, donne en location pour un terme de quinze ans à la société congolaise à responsabilité limitée USINES TEXTILES DE LEOPOLDVILLE (UTEXLEO), ayant son siège social à Léopoldville, statuts publiés au B. O. 1934, page 262, des annexes représentée par M. Joseph Rhodius, administrateur et M. Henri Moxhon, administrateur-directeur-général, en vertu de la procuration publiée aux annexes du B. A. 1945, page 396, qui accepte, aux conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, de l'arrêté 443/TF. du 25 août 1947, et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné exclusivement à l'établissement d'une cité pour travailleurs, située dans la Cité Indigène de LEOPOLDVILLE-OUEST, se composant de six blocs, d'une superficie totale de TROIS HECTARES, QUATRE-VINGT-SEPT ARES SEIZE CENTIARES (38.716 m²), représenté par un liséré jaune au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 2.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues du locataire.

CONDITIONS SPECIALES

- 1° Le loyer annuel du terrain est fixé à la somme de mille neuf cent trente-cinq francs quatre-vingts centimes (1.935,80 frs), payable ainsi qu'il est dit à l'article 19 de l'arrêté du 25 février 1943, chez le Receveur des Impôts à Léopoldville, sans qu'il soit besoin d'aucun avertissement de la part de la Colonie.
- 2° La location prend cours le dix-neuf juin mil neuf cent quarante-neuf.
- 3° Le terrain loué devra être borné et une clôture conforme aux règlements devra être érigée sur toutes les parties de son périmètre libres de constructions.
- 4° Le terrain loué devra, avant l'expiration du présent bail, être couvert par des constructions, entièrement achevées, répondant à la destination mentionnée ci-dessus.
- 5° Les constructions et clôtures à ériger sur le terrain loué devront être conformes aux prescriptions de l'ordonnance du Gouverneur Général, n° 127/6 du 15 juin 1913 et de ses modifications ultérieures, toute diligence étant faite par le locataire pour obtenir l'autorisation de bâtir en temps utile.
- 6° Le locataire est tenu de se conformer aux prescriptions de l'article 16 de l'ordonnance du 18 juin 1930, du Gouverneur Général, sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs.
- 7° A l'expiration du terme de quinze ans fixé ci-dessus, la vente du terrain sera consentie au locataire au prix de un franc le mètre carré, pour autant que le terrain ait été mis en valeur et que les constructions soient érigées en briques, pierres ou autres matériaux réputés durables.

L'option d'achat est prévue sous réserve que :

- 1° les terrains restent affectés exclusivement à l'usage prévu pendant trente ans;
- 2° les frais découlant de l'établissement de la voirie; des égouts, des canalisations d'eau et d'éclairage soient à charge de la Société;
- 3° la densité de la population soit celle admise par la Commission des Cités, à savoir 100 indigènes par hectare.

Si le locataire préfère louer le dit terrain, la location lui sera consentie à raison de huit pour cent (8 %) du prix de vente pour une période de quinze ans au maximum. Pour bénéficier de cette option d'achat ou de location, le locataire devra avoir rempli à la satisfaction de l'Administration et au plus tard à l'expiration du présent contrat, les obligations générales et spéciales sous lesquelles il est conclu et il devra notifier à la Colonie la levée d'option d'achat ou de location à la date d'expiration du présent contrat.

- 8° L'inexécution des conditions générales de l'arrêté du 25 février 1943, modifié par ceux des 27 juin 1947, 3 octobre 1948, 8 novembre 1948 et 15 mai 1949, ainsi que l'inexécution des conditions spéciales reprises

ci-dessus, feront s'opérer d'office la résiliation du présent contrat, si, après sommation faite par lettre recommandée, le locataire ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt et un octobre mil neuf cent quarante-neuf.

II

Entre la COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Commissaire de District du Moyen-Congo, agissant en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'ordonnance n° 68/T. du 30 août 1929, du Gouverneur Général,

et la Société Congolaise à responsabilité limitée USINES TEXTILES DE LEOPOLDVILLE « UTEXLEO », dont le siège social est établi à Léopoldville, les statuts publiés au B. O. de 1934, page 262, des annexes, représentée par M. Joseph Rhodius, Administrateur et M. Henri Moxhon, Administrateur-Directeur-général, en vertu de la procuration publiée aux annexes du B. A. 1945, page 396.

Il a été convenu que :

ART. 1. — La clause 6 du contrat n° L. 664 précité est supprimée et remplacée par la clause suivante : Le locataire est tenu de se conformer aux prescriptions de l'article 16 de l'ordonnance du Gouverneur Général du 8 décembre 1940, sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs et de toutes autres réglementations en matière de logement.

ART. 2. — La Société concessionnaire est tenue de procéder à la mise en valeur du terrain loué, d'une façon conforme aux directives générales à déterminer par l'Office de la Cité Indigène de Léopoldville, pour atteindre la densité de population de 100 indigènes par hectare telle que prévue au 3° de l'article 7 du contrat L. 664.

ART. 3. — Les autres conditions de la location ne sont pas modifiées.

ART. 4. — Le présent avenant est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir législatif.

Ainsi fait à Léopoldville, le six juin mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 27 October 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga ». — Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret en sa séance du 28 juillet.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été admis à l'unanimité des membres présents ainsi que le présent rapport fait séance tenante.

M. le Vice-Président Waleffe et MM. les Conseillers Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte et Itten avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. CHARLES.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoeken « Itamu-West » en « Lubinga ». — Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 28 Juli.

Het gaf geen aanleiding tot opmerkingen. Het werd door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd samen met het verslag dat terstond opgemaakt werd.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter, en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret octroyant deux permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or (Belgikaor) pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Mijnen. — Decreet houdende toekenning van twee mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoeken genaamd « Itamu-West » en « Lubinga ».

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 28 juillet 1950;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent est accordé à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor), dans la concession dénommée « Itamu-Ouest », d'une superficie de 2.194 hectares.

Ce droit est accordé pour une durée de trente ans à partir de la date de la publication du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937 sur les mines les limites de la concession sont déterminées comme suit :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie genaamd « Itamu-West », groot 2.194 hectaren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van de bekendmaking van dit decreet, verleend voor een periode van dertig jaar.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937 op de mijnen, zijn de grenzen van de concessie als volgt bepaald :

A. — Description des limites.

A. — Beschrijving van de grenzen.

De la borne	1, un alignement droit de	681m60 az. 299gr01 mène à la B.	2;
Van grenspaal	1, leidt een rechte rooilijn van	681m60 az. 299gr01 naar grensp.	2;
»	2, »	714m90 » 299gr54	3;
»	3, »	728m90 » 300gr07	4;
»	4, »	1022m50 » 199gr98	5;
»	5, »	1003m00 » 199gr94	6;
»	6, »	458m70 » 300gr13	7;
»	7, »	968m10 » 399gr87	8;
»	8, »	1024m30 » 0gr09	9;
»	9, »	621m40 » 311gr02	10;
»	10, »	757m00 » 310gr45	11;
»	11, »	759m10 » 311gr24	12;
»	12, »	757m00 » 364gr98	13;
»	13, »	912m40 » 363gr35	14;
»	14, »	601m70 » 326gr88	15;
»	15, »	693m80 » 333gr82	16;
»	16, »	635m40 » 396gr37	17;
»	17, »	779m80 » 65gr23	18;

De la borne	18, un alignement droit de	781m60 az. 68gr30	mène à la B. 19;
Van grenspaal	18, leidt een rechte rooilijn van	781m60 az. 68gr30	naar grensp. 19;
»	19, » »	797m00 » 100gr36	» 20;
»	20, » »	795m40 » 101gr77	» 21;
»	21, » »	817m30 » 107gr30	» 22;
»	22, » »	1018m80 » 98gr61	» 23;
»	23, » »	933m00 » 100gr02	» 24;
»	24, » »	940m40 » 101gr21	» 25;
»	25, » »	909m40 » 98gr64	» 26;
»	26, » »	391m00 » 200gr26	» 27;
»	27, » »	910m50 » 300gr00	» 28;
»	28, » »	1021m90 » 202gr26	» 29;
»	29, » »	1020m50 » 200gr11	» 30;
»	30, » »	141m60 » 100gr89	» 31;
»	31, » »	599m00 » 199gr48	» 32;
»	32, » »	608m20 » 198gr85	» 1.

*B. — Situation
des bornes d'angles.*

La borne 23 est située à 1474 m. 8 az. 399 gr. 44 de la borne repère du confluent des rivières Luguluka et Kamabondo.

La borne 27 est située à 1271 m. 1 az. 324 gr. 26 de la borne repère du confluent des rivières Kinabiona et Mungoku.

*C. — Situation
sur le plan cadastral.*

Le polygone a été reporté sur les matrices cadastrales n^{os} 59-69 du degré carré 37D et n^{os} 50-60 du degré carré 38C.

Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke, dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich. Approximativement le polygone est situé à 15 km. O. S. O. du poste de Kama.

D. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et

*B. — Ligging
van de hoekgrenspalen.*

Grenspaal 23 is gelegen op 1474 m. 8 az. 399 gr. 44 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Luguluka en Kamabondo.

Grenspaal 27 is gelegen op 1271 m. 1 az. 324 gr. 26 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Kinabiona en Mungoku.

*C. — Ligging
op het kadastraal plan.*

De veelhoek werd ingedeeld op de leggers van het kadaster n^{os} 59-69 van de vierkantsgraad 37 D en n^{os} 50-60 van de vierkantsgraad 38 C.

De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend op de ellipsoïde van Clarke, in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich. De veelhoek is gelegen op ongeveer 15 km. W. Z. W. van de post Kama.

D. — Opmerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het wer-

croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs de béton de $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m. de dimensions.

Le titulaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

ART. 2.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent est accordé à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) dans la concession dénommée « Lubinga » d'une superficie de 308 hectares.

Ce droit est accordé pour une durée de trente ans à partir de la date de la publication du présent décret.

Sans préjudice à l'application de l'article 70 du décret du 24 septembre 1937 sur les mines, les limites de la concession sont déterminées comme suit :

A. — Description des limites.

A. — Beschrijving der grenzen.

De la borne	1, un alignement droit de	642m40 az.	0gr.48 mène à la B. 2;
Van grenspaal	1, leidt een rechte rooilijn van	642m40 az.	0gr48 naar grensp. 2;
»	2, »	460m00 »	98gr98 » 3;
»	3, »	1232m30 »	199gr66 » 4;
»	4, »	814m20 »	299gr31 » 5;
»	5, »	782m70 »	198gr25 » 6;
»	6, »	593m80 »	199gr85 » 7;
»	7, »	628m50 »	299gr86 » 8;
»	8, »	595m60 »	358gr22 » 9;
»	9, »	598m30 »	358gr45 » 10;
»	10, »	998m00 »	399gr02 » 11;
»	11, »	817m60 »	98gr57 » 12;
»	12, »	873m00 »	99gr60 » 1.

B. — Situation des bornes d'angles.

La borne 1 est située à 26,6 m. az. 117,08 gr. de la borne repère du confluent des rivières Luguluka et Mikungu.

kelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van $0,17 \times 0,17 \times 0,75$ m.

De titularis zal geen werken uitvoeren op minder dan 5 meter van de grenspalen en merktekens.

ART. 2.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie genaamd « Lubinga », groot 308 hectaren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van de bekendmaking van dit decreet verleend voor een periode van dertig jaar.

Onverminderd de toepassing van artikel 70 van het decreet van 24 September 1937 op de mijnen, zijn de grenzen van de concessie als volgt bepaald :

B. — Ligging van de hoekgrenspalen.

Grenspaal 1 is gelegen op 26,6 m. az. 117,08 gr. van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Luguluka en Mikungu.

La borne 4 est située à 1776,8 m. az. 361,92 gr. de la borne repère du confluent des rivières Mikungu et Kalipata.

La borne 12 est située à 740,5 m. az. 0,25 gr. de la borne repère du confluent des rivières Lugu'uka et Mungutshi.

*C. — Situation
sur le plan cadastral.*

Le polygone a été reporté sur les matrices cadastrales n^{os} 40 et 50 du degré carré 38 C.

Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke, dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich.

Approximativement, le polygone est situé à 10 km. à l'Ouest du poste de Kama.

D. — Remarques.

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs de béton de 0,17 × 0,17 × 0,75 m. de dimensions.

Le titulaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

ART. 3.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter la mine concédée.

Grenspaal 4 is gelegen op 1776,8 m. az. 361,92 gr. van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Mikungu en Kalipata.

Grenspaal 12 is gelegen op 740,5 m. az. 0,25 gr. van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Lugu'uka en Mungutshi.

*C. — Ligging
op het kadastraal plan.*

De veelhoek werd ingedeeld op de leggers van het kadaster n^{os} 40 en 50 van de vierkantsgraad 38 C.

De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend op de ellipsoïde van Clarke, in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

De veelhoek is gelegen op ongeveer 10 km. ten Westen van de post Kama.

D. — Opmerkingen.

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het merkelyk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van 0,17 × 0,17 × 0,75 m.

De titularis zal geen werken uitvoeren op minder dan 5 meter van de grenspalen en merktekens.

ART. 3.

De vennootschap - concessionaris heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 4.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 5.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux même autorisés qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1950.

ART. 4.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessionaris evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 5.

De ontginning geschiedt op risico van de concessionaris. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse vergoeding naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, op 21 November 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant un permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kaliba ». — **Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.**

Le Conseil Colonial a examiné le projet de décret en sa séance du 28 juillet.

Il n'a donné lieu à aucune observation et a été admis à l'unanimité des membres présents ainsi que le présent rapport fait séance tenante.

M. le Vice-Président Waleffe et MM. les Conseillers Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte et Itten avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 juillet 1950.

Le Conseiller-Rapporteur,

L'Auditeur,

P. CHARLES.

M. VAN HECKE.

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de maatschappij « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kaliba ». — **Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».**

De Koloniale Raad heeft het ontwerp van decreet onderzocht in de zitting van 28 Juli.

Het heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen. Het werd door de tegenwoordige raadsleden eenparig goedgekeurd samen met het verslag dat terstond werd opgemaakt.

De Hr. Waleffe, Ondervoorzitter en de raadsleden Louwers, Marzorati, Van der Linden, Robert, van de Putte en Itten waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 28 Juli 1950.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Mines. — Décret octroyant un permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kaliba ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Mijnen. — Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kaliba » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 28 juillet 1950 :

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE I.

Le droit d'exploiter l'or et l'argent est accordé à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) dans la concession dénommée Kaliba d'une superficie de 4.186 hectares.

Ce droit est accordé jusqu'au 31 décembre 2010 à partir de la date du présent décret.

Les limites de la concession sont déterminées comme suit :

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juli 1950;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEREN :

ARTIKEL I.

Aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) wordt het recht verleend goud en zilver te winnen in de concessie genaamd Kaliba groot 4.186 hectaren.

Dit recht wordt, met ingang van de datum van dit decreet verleend tot op 31 December 2010.

De grenzen van de concessie zijn als volgt bepaald :

A. — Description des limites.

A. — Beschrijving der grenzen.

De la borne	1. un alignement droit de	799m20 az. 200gr48 mène à la B. 2;
Van grenspaal	1, leidt een rechte rooilijn van	799m20 az. 200gr48 naar grensp. 2;
»	2, » »	664m00 » 98gr82 » 3;
»	3, » »	806m60 » 99gr27 » 4;
»	4, » »	945m10 » 399gr36 » 5;
»	5, » »	924m80 » 399gr98 » 6;
»	6, » »	692m60 » 298gr31 » 7;
»	7, » »	883m60 » 399gr40 » 8;
»	8, » »	840m10 » 399gr65 » 9;
»	9, » »	590m20 » 0gr52 » 10;
»	10, » »	505m80 » 256gr24 » 10/A;
»	10/A, » »	192m30 » 351gr23 » 10/B;
»	10/B, » »	487m60 » 1gr12 » 10/C;
»	10/C, » »	300m45 » 53gr46 » 10/D;
»	10/D, » »	61m70 » 318gr63 » 10/E;
»	10/E, » »	144m20 » 343gr78 » 10/F;
»	10/F, » »	311m10 » 382gr77 » 10/G;
»	10/G, » »	311m15 » 33gr67 » 10/H;
»	10/H, » »	106m90 » 388gr00 » 10/I;
»	10/I, » »	405m90 » 257gr77 » 10/K;
»	10/K, » »	619m80 » 263gr92 » 10/L;
»	10/L, » »	160m00 » 324gr44 » 10/M;

De la borne 10/M, un alignement droit de	325m00 az. 370gr00 m. à la B. 10/N;
Van grensp. 10/M, leidt een rechte rooilijn van	325m00 az. 370gr00 n. grensp. 10/N;
» 10/N, » »	296m05 » 44gr86 » 10/O;
» 10/O, » »	218m40 » 292gr00 » 10/P;
» 10/P, » »	272m65 » 325gr64 » 10/Q;
» 10/Q, » »	190m50 » 359gr06 » 10/R;
» 10/R, » »	160m70 » 382gr96 » 10/S,
» 10/S, » »	316m60 » 13gr48 » 10/T;
» 10/T, » »	154m70 » 41gr32 » 10/U;
» 10/U, » »	377m30 » 107gr66 » 11 ;
» 11/ , » »	939m80 » 0gr78 » 12 ;
» 12/ , » »	64m35 » 321gr54 » 12/A,
» 12/A, » »	311m30 » 393gr23 » 12/B;
» 12/B, » »	195m80 » 326gr20 » 12/C;
» 12/C, » »	590m00 » 252gr50 » 12/D;
» 12/D, » »	574m75 » 331gr32 » 12/E;
» 12/E, » »	647m85 » 305gr73 » 12/F;
» 12/F, » »	681m15 » 281gr77 » 12/G;
» 12/G, » »	431m90 » 334gr53 » 12/H;
» 12/H, » »	280m75 » 17gr81 » 12/I;
» 12/I, » »	569m30 » 92gr40 » 12/K;
» 12/K, » »	205m10 » 63gr46 » 12/L;
» 12/L, » »	818m65 » 24gr80 » 12/M;
» 12/M, » »	782m10 » 59gr98 » 12/N;
» 12/N, » »	592m10 » 209gr74 » 12/O;
» 12/O, » »	318m20 » 86gr14 » 12/P;
» 12/P, » »	312m35 » 148gr02 » 12/Q;
» 12/Q, » »	373m05 » 57gr96 » 12/R;
» 12/R, » »	65m30 » 114gr22 » 12/S;
» 12/S, » »	237m20 » 396gr30 » 12/T;
» 12/T, » »	85m15 » 236gr59 » 12/V;
» 12/V, » »	634m80 » 315gr31 » 12/W;
» 12/W, » »	498m60 » 396gr72 » 12/X;
» 12/X, » »	835m20 » 362gr23 » 12/Y;
» 12/Y, » »	180m70 » 252gr59 » 12/Z,
» 12/Z, » »	175m10 » 280gr94 » 12/A2;
» 12/A2, » »	716m30 » 343gr87 » 12/B2;
» 12/B2, » »	175m00 » 330gr66 » 12/C2;
» 12/C2 » »	822m20 » 253gr94 » 12/D2;
» 12/D2, » »	233m40 » 330gr00 » 12/E2;
» 12/E2, » »	217m90 » 360gr09 » 12/F2;
» 12/F2, » »	228m50 » 287gr69 » 12/G2;
» 12/G2, » »	464m80 » 329gr99 » 12/H2;
» 12/H2, » »	680m00 » 326gr81 » 12/I2;

De la borne 12/I2, un alignement droit de	292m70	az. 268gr69	m. à la B. 12/K2;
Van grensp. 12/I2, leidt een rechte rooilijn van	292m70	az. 268gr69	n. grensp. 12/K2;
» 12/K2, » »	94m40	» 300gr15	» 12/I2;
» 12/L2, » »	150m40	» 315gr67	» 12/M2;
» 12/M2, » »	406m70	» 307gr75	» 12/N2;
» 12/N2, » »	540m80	» 317gr87	» 12/O2;
» 12/O2, » »	845m00	» 143gr08	» 12/P2;
» 12/P2, » »	327m70	» 137gr44	» 12/Q2;
» 12/Q2, » »	355m10	» 88gr84	» 12/R2;
» 12/R2, » »	314m30	» 173gr88	» 12/S2;
» 12/S2, » »	315m50	» 212gr60	» 12/T2;
» 12/T2, » »	519m75	» 117gr68	» 12/U2;
» 12/U2, » »	491m15	» 65gr41	» 12/V2;
» 12/V2, » »	296m30	» 107gr39	» 12/W2;
» 12/W2, » »	456m80	» 163gr00	» 12/X2;
» 12/X2, » »	345m80	» 222gr97	» 12/Y2;
» 12/Y2, » »	720m00	» 313gr44	» 12/Z2;
» 12/Z2, » »	681m60	» 254gr71	» 12/A3;
» 12/A3, » »	948m80	» 219gr45	» 12/B3;
» 12/B3, » »	202m45	» 247gr88	» 12/C3;
» 12/C3, » »	526m35	» 296gr52	» 12/D3;
» 12/D3, » »	807m20	» 287gr55	» 12/E3;
» 12/E3, » »	810m05	» 256gr83	» 12/F3;
» 12/F3, » »	162m50	» 326gr35	» 12/G3;
» 12/G3, » »	682m75	» 390gr67	» 12/H3;
» 12/H3, » »	681m10	» 207gr63	» 13;
» 13, » »	602m30	» 200gr68	» 14;
» 14, » »	596m80	» 200gr82	» 15;
» 15, » »	1002m50	» 100gr93	» 16;
» 16, » »	908m00	» 99gr91	» 17;
» 17, » »	299m50	» 213gr73	» 18;
» 18, » »	1068m60	» 144gr89	» 19;
» 19, » »	1016m40	» 144gr90	» 20;
» 20, » »	917m70	» 145gr60	» 21;
» 21, » »	1022m40	» 145gr35	» 21/A;
» 21/A, » »	585m40	» 389gr68	» 21/B;
» 21/B, » »	305m15	» 47gr12	» 21/C;
» 21/C, » »	294m95	» 90gr32	» 21/D;
» 21/D, » »	351m65	» 142gr32	» 21/E;
» 21/E, » »	413m05	» 175gr40	» 21/F;
» 21/F, » »	201m85	» 230gr99	» 21/G;
» 21/G, » »	402m65	» 125gr26	» 21/H;
» 21/H, » »	392m35	» 180gr99	» 21/I;
» 21/I, » »	419m05	» 161gr47	» 21/K;

De la borne 21/K, un alignement droit de	235m95 az. 207gr65 m. à la B. 21/L;
Van grensp. 21/K, leidt een rechte rooilijn van	235m95 az. 207gr65 n. grensp. 21/L;
» 21/L, » »	116m15 » 238gr89 » 21/M;
» 21/M, » »	438m90 » 160gr67 » 21/N;
» 21/N, » »	611m35 » 151gr32 » 21/O;
» 21/O, » »	172m25 » 394gr57 » 21/P;
» 21/P, » »	444m20 » 71gr61 » 21/Q;
» 21/Q, » »	290m00 » 33gr42 » 21/R;
» 21/R, » »	487m30 » 106gr08 » 21/S;
» 21/S, » »	437m90 » 167gr62 » 21/T;
» 21/T, » »	348m20 » 223gr14 » 1.

De ce polygone doit être extrait le polygone Kizi-Nord P. 265 de la Miluba, dont la description des limites est la suivante :

Van deze veelhoek moet de oppervlakte van de veelhoek Kizi-Noord 265, van de Miluba afgetrokken worden, waarvan de beschrijving der grenzen de volgende is :

De la borne 1, un alignement droit de	404m00 az. 285gr83 mène à la B. 2;
Van grenspaal 1, leidt een rechte rooilijn van	404m00 az. 285gr83 naar grensp. 2;
» 2, » »	850m20 » 379gr77 » 3;
» 3, » »	147m75 » 65gr85 » 4;
» 4, » »	224m10 » 91gr89 » 5;
» 5, » »	499m65 » 140gr95 » 6;
» 6, » »	530m30 » 210gr79 » 1.

B. — *Situation par rapport aux points fixes du sol.*

La borne 12/K est située à 182m60 az. 385gr.19 du confluent des rivières Kibenge et Kibombo.

La borne 12/R2 est située à 1304m70 az. 396gr.60 du confluent des rivières Kaliba et Nyawentumba.

C. — *Situation du polygone.*

Approximativement, le polygone est situé immédiatement au Nord-Ouest du poste minier de Kampene.

D. — *Remarques.*

Les azimuts sont exprimés en grades et en minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord-vrai et

B. — *Ligging met betrekking tot de vastpunten op de grond.*

Grenspaal 12/K is gelegen op 182m60 az. 385gr.19 van de samenvloeiing van de Kibenge- en Kibombo-rivieren.

Grenspaal 12/R2 is gelegen op 1304m70 az. 396gr.60 van de samenvloeiing van de Kaliba- en Nyawentumba-rivieren.

C. — *Ligging van de veelhoek.*

Ongeveer, is de veelhoek gelegen onmiddellijk ten Noord-Westen van de mijnpost Kampene.

D. — *Bemerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en in centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het wer-

croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont en béton dont les dimensions sont : $0,20 \times 0,15 \times 0,80$ m.

Le titulaire ne pourra exécuter des travaux à moins de 5 m. des bornes et repères.

ART. 2.

Le concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter la mine concédée.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra, toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

kelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken waarvan de afmetingen zijn : $0,20 \times 0,15 \times 0,80$ m.

De titularis zal geen werken uitvoeren op minder dan 5 m. van de grenspalen en richtpunten.

ART. 2.

De concessiehouder heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden inlanders of niet inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn te ontginnen waarvoor concessie wordt verleend.

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand dien de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de bij de oever gelegen erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating, uitvoert in de beken en rivieren.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code Civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1950.

Hij betaalt aan de eigenaars van de oever, overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse cijns naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun recht als eigenaars van de oever.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, op 21 November 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Mines. — Arrêté royal octroyant un permis d'exploitation à la Compagnie Minière de l'Urega (Minerga) pour le polygone dénommé « Butubutu ».

BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la convention du 4 janvier 1902, complétée par celle du 22 juin 1903, intervenue entre l'Etat Indépendant du Congo et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu le décret du 30 juin 1922 (approuvant la convention du 9 novembre 1921, intervenue entre le Congo

Mijnen. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie Minière de l'Urega » (Minerga) voor de veelhoek « Butubutu » genaamd.

BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de overeenkomst van 4 Januari 1902, aangevuld door deze van 22 Juni 1903, gesloten tussen de Onafhankelijke Congostaat en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

Gelet op het decreet van 30 Juni 1922, houdende goedkeuring van de overeenkomst van 9 November 1921,

Belge et la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1934 approuvant les statuts de la Compagnie Minière de l'Urega (MINERGA);

Vu le décret du 13 février 1936, approuvant la délivrance des permis spéciaux de recherches minières n^{os} 3492 à 3495 inclus, 3513 à 3530 inclus et 3590 à 3615 inclus à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La Compagnie Minière de l'Urega (MINERGA) est autorisée à exploiter les gisements d'or situés dans la concession dénommée « BUTUBUTU », d'une superficie de 2175 hectares 40 ares.

Les limites de la concession sont définies comme suit :

gesloten tussen Belgisch-Congo en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 Februari 1934, houdende goedkeuring van de statuten der « Compagnie Minière de l'Urega » (MINERGA);

Gelet op het decreet van 13 Februari 1936 tot goedkeuring van de aflevering der bijzondere vergunningen tot mijnbouwkundige opsporingen n^{os} 3492 tot en met 3495, 3513 tot en met 3530 en 3590 tot en met 3615 aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains »;

Op de voordracht van Onze Ministre van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De « Compagnie Minière de l'Urega » (MINERGA) wordt gemachtigd de goudlagen te ontginnen welke gelegen zijn in de concessie « BUTUBUTU » genaamd, groot 2175 hectaren 40 aren.

De grenzen van de concessie zijn bepaald als volgt :

A. — Description des limites de la concession.

A. — Beschrijving van de grenzen der concessie.

De la borne	1	un alignement droit de	622m7 az.	82gr.68	mène à la B.	2;
Van grensmaal	1	leidt een rechte rooilijn van	622m7 az.	82gr.68	naar grensp.	2;
»	2	»	277m1	» 141gr.47	»	3;
»	3	»	555m4	» 71gr.30	»	4;
»	4	»	187m9	» 134gr.33	»	5;
»	5	»	508m4	» 90gr.77	»	6;
»	6	»	489m4	» 124gr.46	»	7;
»	7	»	382m2	» 63gr.17	»	8;
»	8	»	706m7	» 110gr.71	»	9;
»	9	»	492m8	» 139gr.13	»	10;
»	10	»	196m9	» 94gr.56	»	11;

De la borne	11	un alignement droit de	657m7 az. 140gr.44	mène à la B. 12;
Van grenspaal	11	leidt een rechte rooilijn van	657m7 az. 140gr.44	naar grensp. 12;
»	12	»	722m8 » 38gr.36	» 13;
»	13	»	399m9 » 355gr.91	» 14;
»	14	»	347m7 » 48gr.76	» 15;
»	15	»	787m2 » 367gr.74	» 16;
»	16	»	802m » 366gr.98	» 17;
»	17	»	871m4 » 377gr.66	» 18;
»	18	»	848m3 » 378gr.78	» 19;
»	19	»	292m4 » 326gr.86	» 20;
»	20	»	147m8 » 308gr.03	» 21;
»	21	»	236m2 » 256gr.02	» 22;
»	22	»	567m7 » 381gr.03	» 23;
»	23	»	532m4 » 307gr.51	» 24;
»	24	»	148m7 » 267gr.97	» 25.

De la borne 25 la limite suit la rive droite du ruisseau Kampemba jusqu'à la borne 26, située à 290m50 az. 242gr.60 de la borne précédente.

Van grenspaal 25 volgt de grens de rechteroever van de Kampemba-beek tot aan grenspaal 26, gelegen op 290m50 az. 242gr.60 van voorafgaand grenspaal.

De la borne	26	un alignement droit de	392m4 az. 382gr.09	mène à la B. 27;
Van grenspaal	26	leidt een rechte rooilijn van	392m4 az. 382gr.09	naar grensp. 27;
»	27	»	647m1 » 27gr.45	» 28;
»	28	»	356m8 » 366gr.09	» 29;
»	29	»	577m » 304gr.24	» 30;
»	30	»	286m8 » 361gr.93	» 31;
»	31	»	269m3 » 6gr.37	» 32;
»	32	»	430m2 » 359gr.46	» 33;
»	33	»	155m4 » 323gr.84	» 34.

De la borne 34 la limite suit la rive droite de la rivière Musuvio jusqu'à la borne 35, située à 1504m1 az. 267gr.73 de la borne précédente.

Van grenspaal 34 volgt de grens de rechteroever van de Musuvio-rivier tot aan grenspaal 35, gelegen op 1504m1 az. 267gr.73 van voorafgaand grenspaal.

De la borne	35	un alignement droit de	414m5 az. 164gr.77	mène à la B. 36;
Van grenspaal	35	leidt een rechte rooilijn van	414m5 az. 164gr.77	naar grensp. 36;
»	36	»	773m5 » 233gr.94	» 37;
»	37	»	661m9 » 269gr.50	» 37bis;
»	37bis	»	434m8 » 264gr.08	» 38.

De la borne 38 la limite suit la rive gauche du ruisseau Kakisanga jusqu'à la borne 39, située à 201m00 az. 266gr.51 de la borne précédente.

Van grenspaal 38 volgt de grens de linkeroever van de Kakisangabeek tot aan grenspaal 39, gelegen op 201m00 az. 266gr.51 van voorafgaand grenspaal.

De la borne	39	un alignement droit de	242m6	az. 204gr.08	mène à la B. 40;
Van grenspaal	39	leidt een rechte rooilijn van	242m6	az. 204gr.08	naar grensp. 40;
»	40	»	373m5	» 160gr.78	» 41;
»	41	»	380m6	» 223gr.54	» 42;
»	42	»	506m7	» 157gr.81	» 43;
»	43	»	642m7	» 78gr.77	» 44;
»	44	»	446m7	» 103gr.91	» 45;
»	45	»	88m	» 165gr.31	» 46;
»	46	»	303m	» 125gr.75	» 47;
»	47	»	317m9	» 241gr.07	» 48.

De la borne 48 la limite suit la rive droite de la rivière Biasi, jusqu'à la borne 49, située à 390m9 az. 204gr.27 de la borne précédente.

Van grenspaal 48 volgt de grens de rechteroever van de Biasirivier tot aan grenspaal 49, gelegen op 390m9 az. 204gr.27 van voorafgaand grenspaal.

De la borne	49	un alignement droit de	541m4	az. 139gr.34	mène à la B. 50;
Van grenspaal	49	leidt een rechte rooilijn van	541m4	az. 139gr.34	naar grensp. 50;
»	50	»	560m4	» 190gr.83	» 51;
»	51	»	498m8	» 282gr.02	» 52;
»	52	»	580m8	» 208gr.54	» 53;
»	53	»	312m	» 147gr.35	» 1.

De ce polygone doit être défalquée une zone délimitée comme suit :

Deze veelhoek moet met de als volgt bepaalde zone verminderd worden :

De la borne	54	un alignement droit de	284m3	az. 363gr.81	mène à la B. 55;
Van grenspaal	54	leidt een rechte rooilijn van	284m3	az. 363gr.81	naar grensp. 55;
»	55	»	634m5	» 310gr.86	» 56;
»	56	»	876m8	» 242gr.19	» 57;
»	57	»	280m5	» 173gr.93	» 58;
»	58	»	737m4	» 199gr.63	» 59;
»	59	»	930m8	» 51gr.78	» 60;
»	60	»	982m1	» 52gr.64	» 54.

B. — *Situation des bornes d'angle.*

La borne 1 est située à 228m az. 200gr.15 de la borne repère du confluent des rivières Butubutu-Biasi.

La borne 10 est située à 883m2 az. 201gr. 53 de la borne repère du confluent des rivières Musulangilo-Kamingisi.

La borne 26 est située à 503m3 az. 132gr.15 de la borne repère du confluent des rivières Makambo-Niakatindi.

B. — *Ligging van de hoekgrenspalen.*

Grenspaal 1 is gelegen op 228 m. az. 200gr.15 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Butubutu-Biasi.

Grenspaal 10 is gelegen op 883m2 az. 201gr.53 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Musulangilo-Kamingisi.

Grenspaal 26 is gelegen op 503m3 az. 132gr.15 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Makambo-Niakatindi.

La borne 41 est située à 683m40 az. 277gr.32 de la borne repère du confluent des rivières Biasi-Kenge.

La borne 54 est située à 286m6 az. 280gr.11 de la borne repère du confluent des rivières Makambo-Niakatindi.

C. — *Remarques.*

Les azimuts sont exprimés en grades et minutes centésimales. Ils se mesurent à partir du Nord vrai et croissent dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre.

Les bornes sont constituées par des blocs de béton de $0,17 \times 0,17 \times 0,70$ m. de dimensions.

Les titulaires n'exécuteront pas de travaux à moins de 5 mètres des bornes et repères.

D. — *Situation de la concession sur le plan cadastral.*

Le polygone a été reporté sur les matrices cadastrales n^{os} 42 et 52 du degré carré 38 A.

Les coordonnées cadastrales de Gauss ont été calculées sur l'ellipsoïde de Clarke, dans le fuseau du méridien 28° Est de Greenwich.

Le polygone est situé approximativement à 23 km. Nord-Nord-Ouest du poste de Shabunda.

ART. 2.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers indigènes ou non-indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter, pendant trente ans, la mine concédée.

Grenspaal 41 is gelegen op 683m40 az. 277gr.32 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Biasi-Kenge.

Grenspaal 54 is gelegen op 286m6 az. 280gr.11 van de merkgrenspaal der samenvloeiing van de rivieren Makambo-Niakatindi.

C. — *Bemerkingen.*

De azimuths zijn uitgedrukt in graden en centesimale minuten. Zij worden gemeten vanaf het werkelijk Noorden en stijgen in de richting van de beweging der wijzers van een uurwerk.

De grenspalen bestaan uit betonnen blokken van $0,17 \times 0,17 \times 0,70$ m. afmetingen.

De titularissen zullen geen werken uitvoeren op minder dan 5 meter van de grenspalen en merktekens.

D. *Ligging van de concessie op het kadastraal plan.*

De veelhoek werd opgenomen in de kadastrale leggers n^{os} 42 en 52 van de vierkantsgraad 38 A.

De kadastrale coördinaten van Gauss werden berekend op de ellipsoïde van Clarke, in de spil van de meridiaan 28° Oost Greenwich.

De veelhoek bevindt zich op ongeveer 23 km. ten Noord-Noordwesten van de post Shabunda.

ART. 2.

De vennootschap - concessionaris heeft het recht, onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen ter zake, de mijn waarvoor concessie wordt verleend gedurende dertig jaar te ontginnen.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra, toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques normales.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, Livre II, Titre II), une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1950.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

ART. 3.

De concessie strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. Zonder de voorafgaande en schriftelijke toelating van de Gouverneur-Generaal of diens afgevaardigde, mag de concessiehouder evenwel geen enkel ontginningswerk uitvoeren in de bedding der bevaarbare of vlotbare rivieren, noch op de aangrenzende gronden, binnen een strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door de hoogste stand die de wateren bij hun normale periodieke was bereiken.

De toelating bepaalt de voorwaarden waaronder de werken mogen worden uitgevoerd.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico van de concessiehouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade die de aangelande erven lijden door de werken welke hij, zelfs met toelating uitvoert in de beken en rivieren.

Hij betaalt aan de aangelanden overeenkomstig artikel 20 van het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, Boek II, Titel II) een jaarlijkse vergoeding naar evenredigheid van de schade die zij ondergaan bij de uitoefening van hun rechten als aangelanden.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 21 November 1950.

BAUDOUIN.

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën,

A. DEQUAE.

Terres. — Cession gratuite à la Mission Libre Suédoise d'un terrain de 45 ares situé dans le Centre Extra-Coutumier de Costermansville. — Convention du 25 octobre 1950. — Approbation.

—
BAUDOUIN,
PRINCE ROYAL,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE I.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

LA COLONIE DU CONGO BELGE, représentée par le Gouverneur Général, cède gratuitement en toute propriété, à la MISSION LIBRE SUEDOISE, dont la personnalité civile a été reconnue par arrêté royal du trente septembre mil neuf cent trente (B. O. 1930, page 948) dûment représentée par le Révérend Backman, William, représentant légal agréé (B. A. 1946, page 1667) ci-après dénommée la Mission, qui accepte, aux conditions générales des décrets du 24 janvier 1943. et 2 juin 1945 et aux conditions spéciales qui suivent, un terrain destiné aux œuvres de la Mission, situé au Centre-Extra-Coutumier de COSTERMANSVILLE, d'une superficie de QUARANTE-CINQ ARES, dont les limites sont représentées par un liseré rouge au croquis approximatif figuré ci-après à l'échelle de 1 à 1.000.

La nature ainsi que les limites du terrain sont parfaitement connues de la Mission.

CONDITIONS SPECIALES

ARTICLE 1. — Le présent contrat est conclu sous réserve de son approbation par le pouvoir compétent de la Colonie.

ARTICLE 2. — La mise en valeur sera considérée comme réalisée par la construction d'une école primaire pour indigènes, d'une église, de maisons d'habitation pour pasteurs et moniteurs indigènes, de cours de création et de jardin pour l'enseignement agricole.

Gronden. — Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 45 are, gelegen in het buitengewoonterechtelijk Centrum van Costermansstad. — Overeenkomst van 25 October 1950. — Goedkeuring.

—
BOUDEWIJN,
KONINKLIJKE PRINS,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

ARTIKEL I.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt wordt goedgekeurd :

ARTICLE 3. — L'inexécution des conditions prévues à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, sera constatée par procès-verbal du délégué du Gouverneur de Province.

La Mission s'engage, dès ores, à remplir dans le cas de déchéance les formalités prévues par la législation sur le régime foncier du Congo Belge, en vue de l'enregistrement des terres au nom de la Colonie.

ARTICLE 4. — S'il se trouve une contenance plus grande que celle exprimée au contrat, la Mission aura à se désister de l'excédent constaté, s'il est d'un vingtième au-dessus de la contenance déclarée. Le désistement pourra au choix de la Mission, porter de préférence sur les surfaces non mises en valeur.

Cette rétrocession de terres ne donnera droit pour la Mission ni à indemnité ni à compensation, la surface indiquée au contrat étant le maximum auquel la Mission reconnaît avoir droit.

ARTICLE 5. — Le terrain devra être clôturé au plus tard un an après la signature du présent contrat. Les clôtures doivent être construites en bois d'œuvre, en fer ou en maçonnerie ou être constituées d'une haie vive, selon décision de l'Autorité compétente, qui sera seule juge pour apprécier s'il a été satisfait aux obligations résultant de la présente clause.

ARTICLE 6. — Le locataire a l'obligation de recevoir et d'évacuer les eaux qui découlent naturellement du ou des fonds supérieurs, même lorsque le propriétaire ou le locataire des dits fonds supérieurs aura fait certains travaux pour concentrer dans un seul canal d'évacuation les dites eaux.

ARTICLE 7. — Sauf pour les cas prévus à l'article 5 — 1^{er} et 2^{me} alinéas — du décret du 24 janvier 1943, l'inexécution des conditions générales de ce décret et des conditions spéciales reprises ci-dessus, feront s'opérer d'office la résolution du présent contrat si après sommation faite par lettre recommandée la Mission ne satisfait pas aux dites obligations dans un délai de trois mois à dater de la réception de la lettre recommandée.

Ainsi fait à Léopoldville, en double expédition, le vingt-cinq octobre mil neuf cent cinquante.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1950.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 22 November 1950.

BAUDOUIN.

Par le Prince Royal :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

ERRATUM

—

II^{me} PARTIE

B. O. 15 octobre 1950, II, p. 779, lignes 11, 12 et 13, *lire : le bitume, le pétrole, l'or, le cuivre et le fer* au lieu de :

l'or, l'argent, le platine, le cuivre, le fer et le rutile.

A. B. 15 October 1950, II, bldz. 779, lijnen 13 en 14, *lezen : bitumen, petroleum, goud, koper en ijzer* in plaats van :

goud, zilver, platina, koper, ijzer en rutiel.

—————

Bulletin Officiel du Congo Belge

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

—
1950
—

Deuxième Partie

A

	Pages
Afrika Evangeliese Bond.	
Terres. — Cession	605
American Baptist Foreign Mission Society.	
Terres. — Cession	310
Concession	690
American Mennonite Brethern Mission.	
Terres. — Cession	564
American Presbyterian Congo Mission.	
Chutes d'eau. — Concession	746
Terres. — Cession	143, 307, 593, 603, 634
Concession	23
Association Armée du Salut.	
Terres. — Cession	504, 890
Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont.	
Terres. — Concession	531
Association des Eglises Libres de Norvège.	
Terres. — Cession	162
Association des Missionnaires d'Afrique du Vicariat Apostolique du Kivu.	
Terres. — Cession	694

	Pages
Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango.	
Terres. — Cession	39, 407, 437, 518, 887
Concession	122, 444, 525
Echange	18
Association des Sœurs de la Charité de Gand.	
Terres. — Cession	925
Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur.	
Terres. --- Cession	21
Concession	535
Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique.	
Terres. --- Cession	547, 660

B

Bamboli Cultuur Maatschappij.	
Terres. — Location	587, 664
Bangala Cultuur Maatschappij.	
Terres. — Concession	682
Baptist Missionary Society Corporation.	
Terres. — Cession	92, 595, 706, 891
Location	708
Bayens, A.	
Mines. -- Concession	219
Belgika, société anonyme.	
Terres. — Concession	6, 61
Belot, C.	
Terres. -- Concession	77
Bisman, M ^{me} V ^{ve} .	
Mines. — Droit de recherche	762
Brisbois.	
Mines. — Concession	792

C

Campion, L.	
Mines. — Concession	219
Cardinael, P.	
Mines. --- Concession	219
Cardinael, R.	
Mines. — Concession	219
Cession et Concession.	
Modifications des dispositions du décret du 28 octobre 1942	750, 753
Chantier Naval et Industriel du Congo.	
Terres. --- Prorogation de bail et concession	554

	Pages
Charpentier Victor.	
Terres. -- Concession	499
Chutes d'eau.	
Concession par le Ruanda-Urundi à M. Wéry, H., du droit de capter 25 C.V. à la rivière Mugisumu. -- Convention du 9 janvier 1950. -- Approbation	167
Concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » de 50 H.P. à la rivière Tshibila. -- Convention du 28 août 1950. -- Approbation .	746
Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » de 2000 H.P. à la rivière Uélé, près de Dingila. -- Convention du 1 ^{er} septembre 1950. -- Approbation	756
Clever, P.	
Mines. -- Concession	219
Comité National du Kivu.	
Terres. -- Convention	68, 179
Mise en concordance des statuts	624, 821
Comité Spécial du Katanga.	
Mines. --- Zones réservées	212
Terres. -- Convention	102, 641
Compagnie Congolaise des Cafés.	
Terres. --- Concession	461
Compagnie Cotonnière Congolaise.	
Chutes d'eau. --- Concession	756
Terres. -- Concession	542, 630, 673, 938
Location	652, 940
Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi.	
Mines. --- Concession	521, 773
Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.	
Terres. -- Concession	836
Convention	179
Compagnie des Mines d'Étain de la Belgika.	
Mines. -- Permis d'exploitation	334
Compagnie du Katanga.	
Terres. --- Cession	409
Convention	84
Compagnie du Kasai.	
Terres. -- Concession	174, 739, 742
Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi.	
Mines. -- Concession	714
Terres. -- Concession	116
Compagnie Minière du Ruanda-Urundi.	
Mines. --- Concession	714
Compagnie Minière de l'Urega.	
Mines. --- Permis d'exploitation	976

	Pages
Compagnie Minière des Grands Lacs Africains.	
Mines. -- Permis d'exploitation	790
Compagnie Minière en Afrique Orientale.	
Mines. -- Concession	714
Congo Inland Mission.	
Terres. -- Cession	485, 497, 622
Congrégation des Bénédictines Missionnaires.	
Terres. -- Concession	90
Congrégation des Dominicains.	
Terres. -- Cession	469, 516
Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes.	
Terres. -- Concession	112
Congrégation des Frères Maristes.	
Terres. -- Cession	667, 892
Congrégation des Missionnaires de Scheut.	
Terres. -- Cession	9, 345
Congrégation des Oblats de Marie Immaculée.	
Terres. -- Cession	598, 600
Congrégation des Pères Monfortains.	
Terres. -- Cession	409
Congrégation des Pères Passionistes.	
Terres. -- Cession	671
Congrégation des Pères Prémontrés.	
Terres. -- Cession	103
Congrégation des Sacrés-Cœurs.	
Terres. -- Cession	615
Congrégation des Salésiens.	
Terres. Autorisation à acquérir les immeubles légués par feu Mgr Sak	343
Conseil Colonial.	
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession, à la Société Anonyme Belgika, d'un terrain d'une superficie de 6 hectares, sis à Bafwakwene	6
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant cession gratuite à la Congrégation des Missionnaires de Scheut, d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100, sis à Léopoldville	9
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Jules Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 hectares, sis à Kandinda (Territoire de Luebo)	11
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), de l'Urundi d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51/100, situé dans la circonscription urbaine d'Usumbura	15
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant l'échange de terrains, sis respectivement à Wombali et à Djuma entre la Colonie et l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango	18

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite à l'Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur, d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara (District de l'Uele)	21
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à l'« American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 hectares, sis à Lusuku-Kakinda-Mpata (District de Kabinda)	23
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret, approuvant la cession gratuite à la Société des Missionnaires du Sacré-Cœur, d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63 centièmes, en trois parcelles contiguës, situé à Yonda (Territoire de Coquilhatville)	27
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession d'un terrain de 600 hectares situé à Mwadi-Kayembe, par le Comité Spécial du Katanga, à M. Willy De Bom	30
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à M. Jacques Richard, d'un terrain de 30 hectares sis au Mont Aboro (Territoire de Djugu)	36
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, d'un terrain de 25 hectares en trois parcelles, situé à Yasa (District du Kwango)	39
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite à Nestor Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca. sis à Bogoro (Territoire de Bunda)	42
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à M. Meessen, J., d'un terrain de 200 hectares, sis à Manzika (Territoire de Paulis)	46
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession à M. Delforge, Maurice, d'un terrain de 3 Ha. 46 a. 67 ca. sis à Bunia (District du Kibali-Ituri)	50
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite par le Comité National du Kivu, à M. G. Vrancken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 hectares, situé à Mwangu (Territoire de Shahunda)	53
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant cession gratuite à la Société Minière du Beceka d'un terrain de 6 hectares 25 ares sis à Miabi (Territoire des Baluba)	59
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à la Société « Belgika » d'un terrain de 12 hectares situé à Banzali (District de l'Uele)	61
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret qui approuve la concession à la société « Macodibe » d'un terrain de 250 hectares, sis à Falanga (District de la Tshuapa)	64
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention intervenue le 22 juin 1949 entre le Congo Belge, le Comité National du Kivu (C. N. Ki.) et la Société Immobilière du Kivu « Simak ». — Augmentation du capital. — Répartition des bénéfices	68
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba « Secli » d'un terrain de 48 hectares sis à Wendji (Territoire de Coquilhatville)	73
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à M. Belot, C., d'un terrain de 100 hectares, sis au Mont Rona (Territoire de Mahagi)	77
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession à la Société d'Elevage au Kasai (Elkasai) d'un terrain de 3.500 hectares, sis à Mbalu (Territoire de Luisa)	80
Rapport sur le projet de décret approuvant une convention datée du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami appartenant à la Compagnie du Katanga	84

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant deux conventions intervenues le 30 juin 1949 entre le Comité Spécial du Katanga et M. Marcel Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, demeurant à Kolwezi sur la Musonoie	94
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose à la Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes d'un terrain de pacage de 6.000 hectares situé aux environs de Tumba (Territoire des Cataractes - District du Bas-Congo) . . .	112
Rapport sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi « Géoruanda » d'un terrain de 52 hectares 50 ares, situé à Kizanie (Territoire de Kihungu) . . .	116
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains sis à Tshibala avec l'Association Mission des Pères Scheutistes	119
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango, d'un terrain à destination de pacage d'une superficie de 150 Ha. sis à Totshi (Territoire des Bapende) . . .	122
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Nyakoko I », situé dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grand Lacs Africains	133
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en superficie à M. Georges Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha. situé à Mwene-Ditu (Territoire de Kanda-Kanda)	137
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Mission Catholique des Pères Franciscains d'un terrain de 65 hectares, sis à Kasaji (District de Lualaba)	145
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains, sis à Aba, entre la Colonie et la Mission du Lac Albert	148
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à M. Maurice Delforge de deux terrains, sis à Bogoro (District du Kibali-Ituri)	151
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession à la Société Minière du Bécéka de divers terrains sis aux chutes Tshala (District de Kabinda)	155
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant une concession en occupation provisoire à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge « S. E. C. », d'un terrain de 315 hectares situé à Kamushilu (Territoire de Luisa)	164
Rapport du Conseil Colonial sur l'échange et la concession de terrains à Léopoldville, avec la Société Huilever	169
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai d'un terrain de 2.685 hectares à usage agricole, sis sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kalonda (District du Kwango)	174
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant une convention intervenue le 25 juin 1949 entre la Colonie et le Comité National du Kivu	179
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société Cotonière du Bomokandi « Socobom » d'un terrain d'une superficie de 128 Ha. 54 a. sis à Nawiwi (Territoire de Poko)	181
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto, d'un terrain de 31 Ha. 50 a. à Adumba-Gagao (Territoire de Bunia)	185
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Maenhaut van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a. sis à Katera-lez-Miala (Territoire de Bunia)	188

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, d'un terrain de 1.500 hectares situé à Biano (Territoire de Jadotville).	192
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant l'échange et la concession de terrains sis à Luluabourg (District du Kasai) entre la Colonie et la Mission des Pères Joséphites à Luluabourg.	198
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention minière conclue entre la Colonie et la Société Minière de la Bili, le 24 mai 1949.	204
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret autorisant la Société Minière du Congo Septentrional (Sominor) à délimiter une zone complémentaire de 90.000 hectares en extension du bloc Bamba-Kilenda, situé dans la région de Madimba. Il s'agit d'une extension des droits de recherches minières dérivant de la convention conclue le 31 août 1939 et approuvée par le décret du 21 décembre 1939.	209
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret réservant 4 zones du domaine minier du Comité Spécial du Katanga et les soustrayant à la prospection publique des mines reprise le 1 ^{er} septembre 1949.	212
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor), dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, pour le polygone dénommé « Belametsho ».	216
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières à MM. Cardinael P., Marti, Van der Mijnsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, Cardinael R., Bayens, Contant.	219
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à M. Julien Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain d'une superficie de 500 hectares sis à Kasao (District du Lualaba).	291
Rapport sur le projet de décret de concession de trois terrains à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, à Katen-de, Oluko et Biaro.	321
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Mbusu » dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.	330
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) pour le polygone dénommé « Kankisu » dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.	334
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret renouvelant pour deux ans les droits exclusifs de recherches minières de la société « Somuki » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi ».	337
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Ortmans, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens et Rouhard.	349
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession en emphytéose à M. de Zurpele, Henri, d'un terrain de 1.430 hectares, sis à Sanda (District du Bas-Congo).	374
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à la « Société Minière du Kasai », d'un terrain d'un hectare, sis à Badibanga (District du Kasai).	396
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », de 240 hectares, sis à Genegene (Territoire de Ponthierville).	399
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la Société Coloniale Minière (Colomines).	416

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Société du Haut-Uélé et du Nil, de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a., situés à Nioka (Territoire de Mahagi)	428
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains, d'une superficie de 96 hectares et de 11 hectares 75 a., situés tous les deux à Maiko (District de Stanleyville) . . .	433
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 1 Ha. 7 a. 36 ca. situé dans le centre extra-coutumier de Kintanu (District du Bas-Congo)	437
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose à M. Thys, Guillaume, d'un terrain agricole de 100 hectares, sis à Yapere (Province de l'Equateur)	440
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus d'un terrain de 150 hectares, sis à Kingandu (District du Kwango) . . .	444
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession, en occupation provisoire, à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro, d'un terrain de 183 hectares, sis à Batikamondi (Maiko) district de Stanleyville	447
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Mission des Pères Rédemptoristes d'un terrain de pacage de 10.500 hectares, situé près de Tumba (District du Bas-Congo) .	451
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 hectares, sis à Malandji (Territoire de Luluabourg)	456
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant une concession à la société « Fima » d'un terrain de 38 a. 86 ca., sis à Léopoldville N'Dolo (Ville de Léopoldville)	458
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie Congolaise des Cafés, d'un terrain de 277 hectares, sis à Lilu (Province Orientale)	461
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto de deux terrains, situés respectivement à Mopa et Avini (Territoire d'Irumu)	463
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession gratuite à la Congrégation des Dominicains, d'un terrain d'extension de 6 Ha. 85 a. situé dans la circonscription urbaine de Paulis . .	469
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à l'association des Franciscaines Missionnaires de Marie, d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca. situé dans la circonscription urbaine de Stanleyville	471
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société des Plantations de Dembia, de deux terrains d'une superficie respective de 104 hectares et 12 hectares, situés à Baya-Moke-Nampa (Territoire de Buta)	474
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société Huileries et Plantations du Kwango, d'un terrain de 175 hectares, à Dondo-Zushi	479
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Société Commerciale Belgo-Africaine « Combelga » une concession de deux terrains, sis à Bena-Dibele (District du Sankuru)	487
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga, à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain rural de 20 hectares sis à Musaka (Territoire de Kamina)	491

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret qui approuve une convention intervenue le 16 novembre 1949 entre le Comité Spécial du Katanga et M. Victor Charpentier, colon à N'Guba, pour la concession en occupation provisoire, d'un terrain rural de 288 hectares, situé sur la rivière Mofia (Territoire de Jadotville)	499
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à M. Tollet, Urbain, d'un terrain de 330 hectares, sis à Mayenga (District du Bas-Congo)	508
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 351 hectares, sis à Ubilo (District de Stanleyville)	513
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango, d'un terrain de 100 hectares, situé près de la Rivière Fula (Territoire de Lukula)	524
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant une concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise d'un terrain de 4 hectares sis à Boeli (Province Orientale)	542
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite par le Gouvernement du Ruanda-Urundi à l'Association des Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100 situé dans la circonscription urbaine d'Astrida	544
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant concession à la Société Plantations Tabacongo de deux terrains d'une superficie respective de 883 hectares et 1.000 hectares, sis à Kabuluku (Kantanga) et à la Lubi (District de Kabinda)	548
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la prorogation de bail et concession à la Société Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) de deux parcelles de terrain d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 et de 4 Ha. 75 a., situées toutes deux à Léopoldville	554
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha. et 25 Ha. situées à Diulu (Bakwanga) - Territoire des Baluba	580
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à l'Association Institut de Scheut d'un terrain de 1 Ha. situé dans le centre extra-coutumier de Bumba (district du Congo-Ubangi)	585
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain d'une superficie de 160 hectares, situé à Yaleko (territoire d'Opala)	587
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la cession gratuite à la Société Minière du Bécéka, d'un terrain d'une superficie de 1 hectare, situé à Kamangu	591
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Société des Prêtres du Sacré-Cœur d'un terrain résidentiel de 25 ares, situé à Stanleyville	607
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à titre onéreux par le C. S. K. à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) d'un terrain d'élevage d'une superficie de 225 hectares situé à Baudouinville sur la rivière Moba	609
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret approuvant la concession gratuite de M. Walthère Marchal, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 200 Ha., sis au Mont Rona (District du Kibali - Ituri)	626
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention intervenue le 1 ^{er} avril 1950 entre la Colonie et la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) accordant à celle-ci pour un terme de cinq ans, avec option d'achat, l'occupation provisoire d'un terrain agricole de 75 Ha. situé à Kutusongo (district du Sankuru)	630

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain à usage agricole d'une superficie de 100 Ha., situé à Kasha (lez Luputa), territoire de Kanda-Kanda	634
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, de trois terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1720 Ha., 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu	637
Rapport du Conseil Colonial sur une exploitation du papyrus dans la région du Lac Upemba. — Convention du 18 juin 1949 conclue entre la Colonie et le Comité Spécial du Katanga d'une part et M. Raick, d'autre part	641
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention intervenue le 24 février 1950 entre la Colonie et la Compagnie Cotonnière Congolaise lui accordant en location pour un terme de cinq ans, un terrain d'une superficie de 24 Ha. 25 a., situé à Bondo	652
Rapport du Conseil Colonial. Cession à M. Roumeliotis, Dimitri, agriculteur, d'un terrain de 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100. situé à Kapolowe (Territoire de Jadotville)	655
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij », la concession d'un terrain de 4 hectares situé à Yaleko (District de Stanleyville)	664
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant deux conventions intervenues le 14 février 1950, entre la Colonie et la Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) et accordant à celle-ci l'occupation provisoire pour un terrain de 73 Ha. 57 a. 50 ca., l'autre la location pour un terrain de 2 Ha. 50 a. tous deux situés à Atso (District du Kibali-Ituri)	673
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession gratuite à M. Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 500 hectares situé à Binda-Loanda (Mao) en territoire de Boma	678
Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant la concession à la société « Bangala Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 960 hectares situé à Bolombo (Territoire de Lisala)	682
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro d'un terrain agricole de 704 Ha. 25 a. sis à Lusa (District de Stanleyville)	686
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant concession à l'Association « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 100 hectares situé à Boko (Territoire de Kenge)	690
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique du Kivu) d'un terrain de 7 Ha. 70 a. 86 ca. situé dans la circonscription urbaine d'Uvira (Province du Kivu)	694
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant cession gratuite à la Mission des Augustins de l'Assomption d'un terrain de 32 hectares situé à Ivatama	697
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à M. Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 hectares, situé à Namombi (Kobokobo - territoire de Poko - district de l'Uele)	700
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains, sis à Mpala, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société des Missionnaires d'Afrique	710
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des concessions minières accordées au Ruanda-Urundi aux sociétés Miné-tain, Minafor, Mirudi, Géoruanda et Somuki	714

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret approuvant la concession en occupation provisoire à la Compagnie du Kasai, d'un terrain de 400 hectares sis à Mangai (Mpuni) (District du Kwango)	739
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession à la Compagnie du Kasai, d'un terrain de 705 Ha. 72 a., sis à Kingondji (District du Kwango)	742
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation	750
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie	753
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention transférant au nom de M ^{me} V ^{ve} Bisman, le droit général de recherches minières, dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman	762
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret renouvelant les droits miniers du décret du 21 décembre 1939, accordant une concession minière à la Société Minière de Surongo	765
Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant le domaine minier du Ruanda-Urundi. — Concession minière accordée à la société « Corem ». — Approbation	773
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo »	778
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kabuti » du domaine minier de la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »	780
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Kamezezi-or » et « Kamazezi-Tantale »	784
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant des permis d'exploitation à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains pour les polygones dénommés Meeke, Lualatshi et Mutziki du domaine minier de la Colonie	790
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et Simandiris	792
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société Symétain pour le polygone dénommé « Misobo » (Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains)	814
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant concession à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains d'un terrain de 6 hectares situé à Mulongo (district du Tanganika)	836
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu » situé dans le domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	839
Rapport du Conseil Colonial sur l'examen du projet de décret concernant le domaine minier du Ruanda-Urundi. — Projet de décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les colons miniers et les sociétés minières du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyées à la société Corem, par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948)	843

	Pages
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant un quatrième renouvellement des droits de recherches minières à M. Henrion, R., dans le bloc « Kayove »	846
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant les concessions minières accordées à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudéz, Tsaconas, Mierge et M ^{me} V ^{ve} Simonart dans le domaine minier du Ruanda-Urundi	854
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la cession gratuite à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge, d'un terrain de 1 hectare situé à Bakwa Tembwe (Province du Kasai)	923
Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en location, par la Colonie, à la Société du Haut-Uele et du Nil (Shun), d'un terrain de 25 Ha. situé à Katambi (Territoire de Djugu)	929
Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en emphytéose par la Colonie, à M. Jacques Richard, colon résidant à Cocrou-lez-Nioka, d'un terrain de 360 Ha. situé à Aruda (Territoire de Djugu)	931
Rapport sur l'examen du projet de décret concernant la concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga, à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha. situé à Zaïla-Muleba	934
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant la concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise, d'un terrain de 3 Ha. 75 a., situé dans le Centre extra-coutumier de Niangara	938
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la Compagnie Cotonnière Congolaise, d'un terrain de 3 hectares situé à Businga (Territoire de Banzzyville)	940
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange entre la Colonie et la Mission catholique des Pères Franciscains, de deux terrains d'une superficie respective de 2 Ha., situés à Dilolo-gare dans la cité indigène (district du Lualaba)	943
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant l'échange de terrains entre la Colonie et la Mission des Augustins de l'Assomption — 12 Ha. contre 7 Ha. 50 a., tous deux situés à Mutwanga (territoire de Beni)	945
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains entre la Colonie et la Société des Prêtres du Sacré-Cœur, 50 a., 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² , tous deux situés à Stanleyville	948
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant un échange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission » : 10 Ha. à Buambi, contre 10 Ha. à Kondolole	951
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la société « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo » de huit blocs de terrains d'un total de 6 Ha. 80 a. dans la cité indigène de Léopoldville-Ouest	954
Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à M ^{me} Golle, Amadine, veuve Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha. situé à Kamipini (territoire de Moba, district du Tanganyika)	957
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant location à la société Usines textiles de Léopoldville, de six blocs de terrains d'une superficie de 3 Ha. 87 a. 16 ca. situés dans la cité indigène de Léopoldville-Ouest	960
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant des permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga ». — Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	964
Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant un permis d'exploitation à la société Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kaliba ». — Domaine minier de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	970

	Pages
Conseil Protestant du Congo.	
Terres. — Cession	771
Contant, M.	
Mines. — Concession	219
Corem.	
Mines. — Droit général de recherches	843
Coryn, J.	
Terres. — Concession	11

D

De Bom, W.	
Terres. — Concession	30
Decrolier.	
Mines. — Concession	792
Defays.	
Mines. — Concession	792
dè la Kethule de Ryhove.	
Terres. — Concession	395
Delforge, M.	
Terres. — Concession	50, 151
de Zurpele.	
Terres. — Concession	374
Dhaenens, J.	
Terres. — Concession	291
Doyen, J.	
Mines. — Concession	219
DufRASne, J.	
Mines. — Concession	854
Dupont, E.	
Mines. — Concession	219

E

Elquinne, J. I.	
Mines. — Concession	349
Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro.	
Terres. -- Concession	321, 399,*433, 447, 513, 686

F

Faucon, A.	
Mines. -- Concession	349
Ferry, L.	
Mines. — Concession	219

	Page:
Fima, société.	
Terres. -- Concession	458
Flament.	
Mines. -- Concession	792
Fonds du Bien-Etre Indigène.	
Terres. — Cession	540, 617, 662
Fonds du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo.	
Terres. — Location.	954
Fonds Social du Kivu.	
Terres. — Cession	347
Friends Africa Gospel Mission.	
Terres. -- Concession	110

G

Garenganze Evangelical Mission.	
Terres. -- Concession	905
Gengoux, R.	
Mines. --- Concession	219
Ghin, P.	
Mines. --- Concession	349
Goethals, A.	
Mines. -- Concession	854
Golle, A., Vve Van Hyfte.	
Terres. — Concession en emphytéose	957
Gouvernement Britannique.	
Terres. — Cession	161
Groven, N.	
Terres. --- Concession	42

H

Heart of Africa Mission.	
Terres. -- Echange	951
Henrion.	
Mines. --- Concession	854
Renouvellement du droit de recherches	846
Herman, Marcel.	
Terres. — Concession	94
Huberty, F.	
Mines. --- Concession	219
Huilleries et Plantations du Kwango.	
Terres. --- Concession	479
Huilever.	
Terres. — Echange	169

	Pages
I	
Immanuel Mission.	
Terres. — Cession	301
Institut de Scheut.	
Terres. — Cession	585
Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie.	
Terres. — Cession	105, 141, 471, 910

L	
Lens.	
Mines. — Concession	854
Les Mines d'Or Belgika.	
Mines. — Permis d'exploitation	133, 216, 330, 780, 964, 970
Les Mines d'Or et d'Étain de Kindu.	
Mines. — Permis d'exploitation	411, 784
Libion, R.	
Mines. — Concession	219
Luyten, L.	
Mines. — Concession	219

M	
Mackels, J.	
Mines. — Concession	219
Macodibe.	
Terres. — Concession	64
Maenhout van Lemberge.	
Terres. — Concession	188
Marchal, Walthère.	
Terres. — Concession	626
Marti, W.	
Mines. — Concession	219
Meessen, J.	
Terres. — Concession	46
Menager, Napoléon.	
Terres. — Concession	700
Mierge.	
Mines. — Concession	854
Mines.	
Concession minière.	
Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Cardinael P., Marti, Van der Mijsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortmans, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, Cardinael R., Bayens, Contant	221

	Pages
Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Ortmans, M., Ghin, Elquine, Faucon, Steffens et Rouhard	350
Décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la « Société Coloniale Minière » (Colomines)	417
Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi aux sociétés Minétain, Minafor, Mirudi, Géoruanda et Somuki	714
Décret accordant une concession minière au Ruanda-Urundi, à la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem)	773
Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et Simandiris	793
Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachadeuz, Tsacanas, Mierge et Mme Vve Simonart	855
Arrêté royal accordant une concession minière à la « Société Minière du Lualaba » (Miluba) pour le polygone dénommé « Mobile »	913
Convention.	
Décret approuvant la convention conclue le 24 mai 1949 avec la « Société Minière de la Bili »	204
Décret approuvant une convention qui transfère au nom de Mme Vve Bisman, le droit général de recherches minières dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman	763
Droit général de recherches minières.	
Décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les sociétés minières et les colons miniers du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyées à la société « Corem », par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948)	844
Permis d'exploitation.	
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Nya-koko I »	133
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor), pour le polygone dénommé « Belametscho »	216
Décret accordant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Mbusu »	331
Décret accordant un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) pour le polygone dénommé « Kankisu »	334
Arrêté accordant des permis d'exploitation à la Société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Ulindi IV A » et « Ulindi IV B »	411
Arrêté du Régent autorisant la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) à exploiter l'étain dans la concession dénommée « Mine Bugesera »	521
Décret octroyant un permis d'exploitation à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » (Forminière) pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo »	778
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kabuti »	780
Décret octroyant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Kamazezi-or » et « Kamazezi-Tantale »	784
Décret octroyant des permis d'exploitation à la « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » pour les polygones dénommés « Meeke », « Lualatshi » et « Mutziki »	790
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Symétain » pour le polygone dénommé « Misobo »	814

	Pages
Arrêté Royal octroyant un permis d'exploitation à la « Société Minière du Maniéma » pour le polygone dénommé « Kalwilwi »	818
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu »	839
Décret octroyant deux permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga »	964
Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) pour le polygone dénommé « Kaliba »	970
Arrêté royal octroyant un permis d'exploitation à la « Compagnie Minière de l'Urega » (Minerga) pour le polygone dénommé « Butubutu »	976
Renouvellement des droits de recherches minières.	
Décret renouvelant pour deux ans, les droits exclusifs de recherches minières de la société « Somuki » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi »	338
Décret renouvelant pour un an les droits de recherches octroyés à la « Société Minière de Surongo » par le décret du 21 décembre 1939	765
Décret approuvant la convention du 2 janvier 1950 renouvelant pour une durée de deux années, les droits exclusifs de recherches minières de M. Henrion, R., dans le bloc dénommé « Kayove »	847
Zones réservées.	
Décret autorisant la société « Sominor » à délimiter une zone complémentaire de 90.000 hectares, en vue de couvrir les extensions minéralisées du bloc Bamba-Kilenda	210
Décret réservant quatre zones du domaine minier du Comité Spécial du Katanga	212
Mission Baptiste Norvégienne.	
Terres. — Cession	619
Mission Catholique des Pères Franciscains.	
Terres. — Cession	145
Concession	72, 421
Echange	943
Rétrocession	507
Mission des Augustins de l'Assomption.	
Terres. — Cession	697
Echange	901, 945
Mission des Lazaristes de Bikoro.	
Terres. — Cession	898
Mission des Pères Capucins.	
Terres. — Cession	483
Mission des Pères Croisiers.	
Terres. — Cession	927
Mission des Pères Joséphites à Luluabourg.	
Terres. — Cession	613, 768
Echange	198
Mission des Pères Rédemptoristes.	
Terres. — Concession	451
Mission des Pères Scheutistes.	
Terres. — Cession	613

	Pages
Concession	386
Echange	119
Mission du Lac Albert.	
Terres. — Rétrocession et échange	148
Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour.	
Terres. — Cession	896
Mission Libre Suédoise.	
Terres. — Cession	537, 982
Mission Méthodiste du Congo Central.	
Terres. — Cession	305
Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie.	
Terres. — Cession	108, 312, 314
Echange	767
Morlighem, Henri.	
Terres. — Concession. — Avenant	456

N

Neys, C.	
Mines. — Concession	219

O

Œuvre d'Assistance Sociale au Congo.	
Terres. — Cession	303
Ortmans, F.	
Mines. — Concession	219
Ortmans, M.	
Mines. — Concession	349

P

Plantations Tabacongo.	
Terres. — Concession	548
Pomba, P.	
Mines. — Concession	219

Q

Questiaux, Gérard.	
Terres. — Concession en emphytéose	934
Quoirin.	
Mines. — Concession	854

R

Pages

Raick.

Terres. Convention 641

Régime foncier.

Décret du 8 septembre 1950 modifiant les dispositions du décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Approbation 750

Décret du 8 septembre 1950 modifiant les dispositions du décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Approbation 753

Cession.

Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut » d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100 sis à Léopoldville. — Convention du 21 mars 1949. — Approbation 9

Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs) de l'Urundi, d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51/100 situé dans la Circonscription Urbaine d'Usumbura. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation 16

Cession gratuite à l'« Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur », d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation 21

Cession gratuite à la « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63/100 en 3 parcelles contiguës, situé à Yonda. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation 28

Cession gratuite à l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus » d'un terrain de 25 Ha., en 3 parcelles, situé à Yasa. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation 39

Cession gratuite à la « Société Minière du Bécéka », d'un terrain de 6 Ha. 25 a., sis à Miabi. — Convention du 19 mai 1949. — Approbation 59

Cession à la « Société d'Elevage au Kasai » (Elkasai) d'un terrain de 3.500 hectares, sis à Mballo. — Convention du 29 décembre 1948. — Approbation 81

Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) d'un terrain de 100 Ha. sis à Kabambare. — Convention du 21 octobre 1949. — Approbation 87

Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 8 Ha. sis à Tandembelo (Territoire d'Inongo). — Convention du 27 octobre 1949. — Approbation 92

Cession gratuite à la « Congrégation des Pères Prémontrés » d'un terrain de 12 a. 50 ca. situé dans la circonscription urbaine de Buta. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation 103

Cession gratuite à l'« Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », d'un terrain de 53 Ha., sis à Kingunda. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation 105

Cession gratuite à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 91 Ha. sis à Bata-Siala. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation 108

Cession gratuite à l'« Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », d'un terrain de 21 Ha. 67 a. 50 ca. sis dans le Centre Extra-Coutumier de Stanleyville. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation 141

Cession gratuite à l'« American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 25 Ha. situé à Tshibambula. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation 143

Cession gratuite à la « Mission Catholique des Pères Franciscains » d'un terrain de 65 hectares, sis à Kasaji (District du Lualaba). — Convention du 19 septembre 1949. — Approbation 146

	Pages
Cession gratuite au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, d'un terrain de 5 a. 64 ca. 17/100, sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 14 décembre 1949. — Approbation	161
Cession gratuite à l' « Association des Eglises Libres de Norvège », d'un terrain de 12 Ha. 12 a. 50 ca. sis à Kahoyo. — Convention du 10 décembre 1949. — Approbation	162
Cession gratuite à la « Svenska Missions Forbundet » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 26 décembre 1949. — Approbation	289,
Cession gratuite à l' « Immanuel Mission », d'un terrain de 6 Ha. sis à Akokora. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	301
Cession gratuite à l'Association sans but lucratif « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » d'un terrain de 50 a. 0 ca. 14/100, à Léopoldville, avenue Tombeur de Tabora. — Convention du 6 septembre 1949. — Approbation	303
Cession gratuite à la « Mission Méthodiste du Congo Central », d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Wembo-Nyama. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation	305
Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 5 Ha. sis à Kasha-lez-Luputa. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation	307
Cession gratuite à la « Société de Crédit au Colonat » d'un terrain de 19 a. 24 ca. 6/100, situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 28 décembre 1949. — Approbation.	308
Cession gratuite à l' « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation	310
Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 5 Ha. 70 a. sis à Lukula. — Convention du 29 janvier 1950. — Approbation	312
Cession gratuite à l'Association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 11 Ha. sis à Kinkuma. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation	314
Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs de l'Urundi) d'un terrain de 19 Ha. sis à Musenyi. — Convention du 7 janvier 1950. — Approbation	317
Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut » d'un terrain de 100 Ha. sis à Nkaw (Territoire d'Oshwe). — Convention du 9 février 1950. — Approbation	345
Cession gratuite au « Fonds Social du Kivu », d'un terrain de 4 Ha. sis à Walungu. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation	347
Cession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la « Société de Gymnastique et d'éducation physique Atlas », d'un terrain de 2580 m ² , situé à Elisabethville. — Convention du 30 janvier 1950. — Approbation	384
Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs), d'un terrain de 5 Ha. 25 a. sis à Kamisuku. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	387
Cession gratuite à la « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », d'un terrain de 10 Ha. situé à Imbonga. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	390
Cession gratuite à l' « Unevangelized Tribes Mission », d'un terrain de 15 Ha. sis à Balaka. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	392
Cession gratuite à la « Société Minière du Kasai » d'un terrain d'un hectare sis à Badibanga. — Convention du 22 novembre 1949. — Approbation	398
Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 30 a. sis à Costermansville. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	407

	Pages
Cession gratuite par la Compagnie du Katanga à la « Congrégation des Pères Montfortains » d'un terrain de 96 Ha. sis à Yaoleka près d'Opala. — Convention du 28 février 1950. Approbation	409
Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 1 Ha. 7 a. 36 ca. situé dans le centre extra-coutumier de Kintanu. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	438
Cession gratuite à la « Congrégation des Dominicains » d'un terrain de 6 Ha. 85 a. situé dans la Circonscription Urbaine de Paulis. — Convention du 15 novembre 1949. — Approbation	470
Cession gratuite à l' « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca. situé dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation	472
Cession gratuite à la « Mission des Pères Capucins », d'un terrain de 19 Ha. 99 a. 96 ca. situé à Gemena. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	483
Cession gratuite à la « Congo Inland Mission », d'un terrain de 16 Ha. situé à Banga. - Convention du 30 mars 1950. - Approbation	485
Cession à titre onéreux à la « Congo Inland Mission » d'un terrain de 75 Ha. situé à Mukedi. — Convention du 8 mars 1950. — Approbation	497
Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut » de deux terrains de 94 a sis à Stanleyville et de 19 a. 87 ca. 56/100, sis dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Conventions du 18 mars 1950. — Approbation	504
Cession gratuite à la « Congrégation des Dominicains » d'un terrain de 100 Ha. sis à Poko. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation	516
Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » d'un terrain de 200 Ha. situé à Kitenda. — Convention du 17 avril 1950. — Approbation	518
Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs) d'un terrain de 62 Ha. sis à Kibangula. — Convention du 21 avril 1950. — Approbation	533
Cession gratuite à la « Mission Libre Suédoise » d'un terrain de 2 Ha. 97 a. sis à Kabuga. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	537
Cession gratuite, par la « Société des Religieuses du Sacré-Cœur », à la Colonie, d'un terrain de 15 a. 36 ca. 95/100 sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 6 mars 1950. — Approbation	539
Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène », de 3 terrains situés dans la Circonscription Urbaine de Luluabourg. — Convention du 10 mai 1950. — Approbation	540
Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l' « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, situé dans la Circonscription urbaine d'Astrida. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation.	546
Cession gratuite, par le Ruanda-Urundi, au « Vicariat Apostolique du Ruanda » d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Kisenyi. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	562
Cession gratuite à l' « American Mennonite Brethern Mission » d'un terrain de 25 Ha. sis à Mambembele-Matende. — Convention du 17 mai 1950. — Approbation	564
Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 19 Ha. 5 a. 57 ca. sis à Byimana. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	567
Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda » d'un terrain de 5 Ha. 82 a. 50 ca. sis à Nyanza-Ruanda. - Convention du 27 mai 1950. - Approbation	578

	Pages
Cession gratuite à l' « Association Institut de Scheut », d'un terrain de 1 hectare, situé dans le centre extra-coutumier de Bumba. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	586
Cession gratuite à la « Société Minière du Bécéka », d'un terrain de 1 Ha. sis à Kamangu. — Convention du 4 mars 1950. — Approbation	591
Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » « A. P. C. M. » d'un terrain de 29 ares situé dans le Centre Extra-Coutumier de Luluabourg. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	593
Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 5 mars 1950. — Approbation	595
Cession gratuite à la « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », d'un terrain de 100 Ha. situé à Shongolo Mabondo. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	598
Cession gratuite à la « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », d'un terrain de 100 Ha. situé à Laba. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	600
Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » « A. P. C. M. » d'un terrain de 25 Ha. situé à Kabala. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	603
Cession gratuite à l' « Afrika Evangeliese Bond » d'un terrain de 25 Ha. situé à Kondji Okunda. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	605
Cession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain résidentiel de 25 ares, situé à Stanleyville. — Convention du 18 mars 1950. — Approbation	607
Cession par la « Mission des Pères Joséphites » à la « Mission des Pères Scheutistes » de 2 propriétés sises à Luluabourg. — Convention du 13 juin 1950. — Approbation	613
Cession gratuite à la « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (Picpus) d'un terrain de 100 Ha. sis à Okala. — Convention du 28 juin 1950. — Approbation	615
Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène », d'un terrain de 8 ares, situé à Basankusu. — Convention du 28 juin 1950. — Approbation	617
Cession gratuite à la « Mission Baptiste Norvégienne », d'un terrain de 25 Ha. sis à Bill (rive droite). Convention du 28 juin 1950. — Approbation	619
Cession gratuite à la « Congo Inland Mission », d'un terrain de 8 Ha. situé à Kalonda. — Convention du 20 juin 1950. — Approbation	622
Cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain à usage agricole de 100 Ha. situé à Kasha (lez Luputa) (territoire de Kanda-Kanda). — Convention du 17 février 1950. — Approbation	635
Cession à M. Roumeliotis, Dimitri, d'un terrain de 602 Ha, 4 a. 29 ca. 99/100, sis à Kapolowe. — Convention du 16 décembre 1949. — Approbation	658
Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l' « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Sœurs Blanches du Ruanda) d'un terrain de 7 Ha. 12 a. 14 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation	660
Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène » d'un terrain de 18 ares, sis à Luluabourg (C. U.). — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation	662
Cession gratuite à la « Congrégation des Frères Maristes », d'un terrain de 11 Ha. 92 a. 19 ca., sis près de Stanleyville (Km. 3300, route de l'Ituri). — Convention du 27 juillet 1950. — Approbation	667
Cession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain de 12 Ha. 65 a. sis à Kailo. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	669

	Pages
Cession gratuite à la « Congrégation des Pères Passionistes », d'un terrain de 100 Ha. sis à Utshudi Ludiha. — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation	671
Cession gratuite à l' « Association des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs du Vicariat Apostolique du Kivu) d'un terrain de 7 Ha. 70 a. 86 ca. sis dans la circonscription urbaine d'Uvira. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	694
Cession gratuite à la « Mission des Augustins de l'Assomption » d'un terrain de 32 Ha. sis à Ivatama. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	697
Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda » d'un terrain de 18 Ha. 81 a. situé à Murama. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	703
Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 25 Ha. sis à Yaboséo. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation	706
Cession gratuite à la « Mission des Pères Joséphites » à Luluabourg. d'un terrain de 100 Ha. sis à Bulongo (Bamba Bishasha). — Convention du 23 août 1950. — Approbation	768
Cession gratuite à l'Association « Conseil Protestant du Congo » d'un terrain de 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100, situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 23 août 1950. — Approbation	771
Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 200 hectares, situé à Kikandji-Pindi. — Convention du 19 août 1950. — Approbation	887
Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut » d'un terrain de 2 hectares 25 ares, situé à Kwamouth. — Convention du 25 août 1950. — Approbation	890
Cession gratuite à la « Congrégation des Frères Maristes », d'un terrain de 9 hectares 80 ares, situé à Kamisuku. — Convention du 23 août 1950. — Approbation	892
Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 2 hectares, situé à Gombe-Lutete. — Convention du 9 septembre 1950. — Approbation	894
Cession gratuite à la « Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour », d'un terrain de 9 hectares, 72 ares, situé au Km. 112 de la route Zobia-Poko. — Convention du 23 août 1950. — Approbation	896
Cession gratuite à la « Mission des Lazaristes de Bikoro », d'un terrain de 99 hectares, 93 ares, 57 centiares, situé à Itipo. (Territoire de Bikoro). — Convention du 5 septembre 1950. — Approbation	898
Cession gratuite à l'Association « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 99 a. 4 ca. 7947/10.000 sis dans la Circonscription Urbaine de Boma. — Convention du 23 septembre 1950. — Approbation	910
Cession gratuite à la Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge d'un terrain de 1 Ha. sis à Bakwa Tembwe. — Convention du 31 mars 1950. — Approbation	923
Cession gratuite à l'Association des Sœurs de la Charité de Gand, d'un terrain de 1 Ha. 45 a. sis dans la C. U. de Thyssville. — Convention du 13 octobre 1950. — Approbation	925
Cession gratuite à la Mission des Pères Croisiers d'un terrain de 37 ares 50 centiares situé dans la Cité Indigène de Bondo. — Convention du 17 octobre 1950. — Approbation	927
Cession gratuite à la Mission Libre Suédoise d'un terrain de 45 ares situé dans le Centre Extra-Coutumier de Costermansville. — Convention du 25 octobre 1950. — Approbation	982
 Concession.	
Concession à la Société Anonyme « Belgika » d'un terrain d'une superficie de 6 Ha. sis à Bafwakwene. — Convention du 8 février 1949. — Approbation	7

	Pages
Concession gratuite à M. Jules Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 Ha. sis à Kandinda. — Convention du 10 février 1949. — Approbation	12
Concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 Ha., sis à Lusuku-Kakinda-Mpata. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	24
Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Willy De Bom, d'un terrain de 600 Ha. sis à Mwadi-Kayembé. — Convention du 5 juin 1949. — Approbation	31
Concession à M. Jacques Richard, d'un terrain de 30 Ha. situé au Mont Aboro. — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	36
Concession gratuite à M. Nestor Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca. sis à Bogoro. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation	43
Concession à M. Meessen, J., d'un terrain de 200 Ha. sis à Manzika. — Convention du 12 janvier 1949. — Approbation	47
Concession à M. Delforge, M., d'un terrain de 3 Ha. 46 a. 67 ca., sis à Bunia. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	51
Concession gratuite par le Comité National du Kivu, à M. G. Vranccken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 Ha., sis à Mwagu. — Convention du 31 mai 1948. — Approbation	54
Concession à la « Société Belgika » d'un terrain de 12 Ha., situé à Banzali. — Convention du 25 novembre 1948 — Approbation	61
Concession à la Société « Macodibe » d'un terrain de 250 Ha. sis à Falanga. — Conventions du 13 décembre 1948 et du 16 avril 1949. — Approbation	64
Concession par le Comité Spécial du Katanga à la « Mission Catholique des Pères Franciscains » d'un terrain de 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, situé à la Cité Indigène de Kolwezi. — Convention du 1 ^{er} septembre 1948. — Approbation	72
Concession en occupation provisoire à la « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » « Secli » d'un terrain de 48 Ha. sis à Wendji. — Convention du 13 avril 1948. — Approbation	74
Concession à M. Belot, Cyrille, d'un terrain de 100 Ha. sis au Mont Rona. — Convention du 30 octobre 1948. — Approbation	77
Concession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » d'un terrain de 80 ares, sis à Basoko. — Convention du 26 octobre 1949. — Approbation	86
Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la « Congrégation des Bénédictines Missionnaires », d'un terrain de 25 Ha. sis à Bunkeya. — Convention du 8 août 1949. — Approbation	90
Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Marcel Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, de deux terrains de 420 Ha. et 520 Ha. situés au Sud de Kolwezi sur la Musonoïe. — Convention du 30 juin 1949. — Approbation	95
Concession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Friends Africa Gospel Mission » d'un terrain de 3 Ha. situé à Kwisumo. — Convention du 23 novembre 1949 — Approbation	1110
Concession en emphytéose à la « Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes » d'un terrain de pacage de 6.000 Ha. sis aux environs de Tumba. (Territoire des Cataractes.) — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation	1112
Concession par le Ruanda-Urundi à la « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » « Géoruanda », d'un terrain de 52 Ha. 50 a., sis à Kizanie. (Territoire de Kibungu.) — Convention du 21 juin 1949. — Approbation	1116
Concession en emphytéose à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 150 Ha. situé à Totshi. — Convention du 14 avril 1949. — Approbation	1222
Concession en superficie à M. Georges Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha., sis à Mwene-Ditu. — Convention du 30 juillet 1948. — Approbation	1338

	Pages
Concession à M. Maurice Delforge de deux terrains, sis à Bogoro (District du Kibali-Ituri). — Conventions du 27 juin 1949. — Approbation	151
Concession à la « Société Minière du Bécéka », de divers terrains sis aux chutes Tshala (District du Kabinda). — Conventions du 19 août 1949. — Approbation	156
Concession à la « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » « S. E. C. » d'un terrain de 315 Ha. sis à Kamushilu (Territoire de Luisa). — Convention du 20 octobre 1948. — Approbation	164
Concession à la « Compagnie du Kasai » d'un terrain de 2.685 Ha. sis sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kalonda (District du Kwango). — Convention du 16 décembre 1948. — Approbation	176
Concession à la « Société Cotonnière du Bomokandi » « Socobom » d'un terrain de 128 Ha. 54 a. sis à Nawiwi (Territoire de Poko). — Convention du 30 août 1949. — Approbation	182
Concession à la « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », d'un terrain de 31 Ha. 50 a., à Adumba-Gagao. (Territoire de Bunia). — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	185
Concession gratuite à M. Maenhaut van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a. sis à Kateralez-Miala (Territoire de Bunia). — Convention du 2 août 1949. — Approbation	189
Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Schols, Arthur, d'un terrain rural de 1.500 Ha., sis à Biano (Territoire de Jadotville). — Convention du 6 juillet 1949. — Approbation	193
Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à M. Julien Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha. sis à Kasao (District du Lualaba). — Convention du 8 août 1949. — Approbation	292
Concession de trois terrains à la « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », à Katende, Oluko et Biaro. — Conventions des 15 juin 1949 et 2 août 1949. — Approbation	323
Concession en emphytéose à M. de Zurpele, d'un terrain de 1.430 Ha. sis à Sanda. — Convention du 6 juillet 1945. — Approbation	381
Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga, à la « Mission des Pères Scheutistes », d'un terrain de 100 Ha. sis à Katombe. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	386
Concession gratuite à Monsieur de la Kethule de Ryhove d'un terrain de 2 Ha. situé à Djelo-Binza Sud. — Convention du 13 février 1950. — Approbation	395
Concession en occupation provisoire à la « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », d'un terrain de 240 Ha. sis à Genegene. — Convention du 13 avril 1950. — Approbation	401
Concession par le Comité Spécial du Katanga à la « Mission Catholique des Pères Franciscains » d'un terrain de 9 Ha. 48 a. situé à Kikondja. — Convention du 20 mars 1950	421
Concession à la « Société du Haut-Uélé et du Nil » de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a. sis à Nioka. — Conventions des 4 novembre 1947 et 7 octobre 1949. — Approbation	429
Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains d'une superficie de 96 Ha. et 11 Ha. 75 a., situés à Maiko (Batikamunji). — Conventions du 7 septembre 1949. — Approbation	434
Concession en emphytéose à M. Thys, Guillaume d'un terrain de 100 Ha. sis à Yapere. — Convention du 12 octobre 1949. — Approbation	441
Concession à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » d'un terrain de 150 Ha. sis à Kingandu. — Convention du 10 octobre 1949. — Approbation	444
Concession en occupation provisoire à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 183 Ha. sis à Batikamonji (Maiko). — Convention du 11 octobre 1949. — Approbation	448

	Pages
Concession à la « Mission des Pères Rédemptoristes » d'un terrain de 10.500 Ha. situé près de Tumba. — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation	453
Concession à la « Société Fima » d'un terrain de 38 a. 86 ca. situé à Léopoldville-N'Dolo. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	458
Concession à la « Compagnie Congolaise des Cafés » d'un terrain de 277 Ha. situé à Lilu. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	461
Concession à la « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », de deux terrains situés à Mopa et Avini d'une superficie respective de 32 Ha. et 18 Ha. 50 a. — Conventions des 30 octobre 1948 et 15 juin 1949. — Approbation	465
Concessions en occupation provisoire et en location, à la « Société des Plantations de Dembia », de deux terrains d'une superficie respective de 104 Ha. et 12 Ha. situés à Baya-Moke-Nampa. — Conventions du 30 août 1949. — Approbation	475
Concession en occupation provisoire à la Société « Huileries et Plantations du Kwango » d'un terrain de 175 Ha. situé à Dondo-Zushi. — Convention du 5 novembre 1949. — Approbation	479
Concession à la « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » de deux terrains, sis à Bena-Dibele. — Conventions des 5 et 9 mai 1949. — Approbation	487
Concession en occupation provisoire par le Comité Spécial du Katanga à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain de 20 Ha. sis à Musaka. — Convention du 5 juillet 1949. — Approbation	491
Concession en occupation provisoire, par le Comité Spécial du Katanga, à M. Victor Charpentier, colon à Nguba, d'un terrain de 288 Ha. situé sur la rivière Mofia. — Convention du 16 novembre 1949. — Approbation	499
Concession à Mr. Tollet, Urbain, d'un terrain de 330 Ha. sis à Mayenga. — Convention du 29 septembre 1949. — Approbation	510
Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 351 Ha. sis à Ubilo. — Convention du 13 septembre 1949. — Approbation	513
Concession à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 100 Ha. situé près de la rivière Fula (Territoire de la Lukula). — Convention du 16 septembre 1949. — Approbation	525
Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à l' « Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont » de trois terrains, sis à Kabinda et d'une superficie respective de 3 Ha., 6 Ha., 5 Ha. 16 a. — Convention du 12 avril 1950. — Approbation	531
Concession gratuite à l' « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » d'un terrain de 6 Ha. sis dans le centre extra-coutumier de Niangara. — Convention du 3 mai 1950. — Approbation	535
Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » d'un terrain de 4 Ha. sis à Boeli. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	542
Concession à la Société « Plantations Tabacongo » de deux terrains de 883 Ha et 1.000 Ha. sis à Kabuluku (Kantanga) et à la Lubi (District de Kabinda). — Convention du 4 juillet 1949. — Approbation	549
Concession à la « Société Minière du Bécéka », d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha. et 25 Ha. situés à Diulu (Bakwanga). — Conventions du 17 novembre 1949. — Approbation	581
Concession à titre onéreux, par le Comité Spécial du Katanga, à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs), d'un terrain d'élevage de 225 Ha. situé à Baudouinville, sur la rivière Moba. — Convention du 23 décembre 1949. — Approbation	610

	Pages
Concession gratuite à M. Walthère Marchal, ancien fonctionnaire, d'un terrain de 200 Ha. sis au Mont Rona (District du Kibali-Ituri). --- Convention du 4 novembre 1949. --- Approbation . . .	627
Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » d'un terrain agricole de 75 Ha. situé à Kutusongo (district du Sankuru). --- Convention du 1 ^{er} avril 1950. --- Approbation . . .	631
Concession par le Comité Spécial du Katanga à M. Arthur Schols de 3 terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1720 Ha., 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu. --- Convention du 9 mars 1950. --- Approbation . . .	637
Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » de deux terrains, l'un en occupation provisoire, de 73 Ha. 57 a. 50 ca., l'autre en location de 2 Ha. 50 a. sis tous deux à Atso. --- Conventions du 14 février 1950. --- Approbation . . .	674
Concession gratuite à M. Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha. sis à Binda-Loanda (Mao). --- Convention du 22 février 1950. --- Approbation . . .	678
Concession à la Société « Bangala Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 960 Ha. sis à Bolombo. --- Convention du 25 mars 1950. --- Approbation . . .	682
Concession à la « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », d'un terrain agricole de 704 Ha. 25 a. sis à Lusa. --- Convention du 12 avril 1950. --- Approbation . . .	687
Concession à l'Association : « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 100 Ha. sis à Boko. --- Convention du 24 avril 1950. --- Approbation . . .	690
Concession en occupation provisoire à M. Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 Ha. sis à Namombi (Kobokobol). --- Convention du 29 novembre 1949. --- Approbation . . .	700
Concession en occupation provisoire à la « Compagnie du Kasai » d'un terrain de 400 Ha. sis à Mangaï. --- Convention du 7 octobre 1949. --- Approbation . . .	739
Concession en occupation provisoire à la « Compagnie du Kasai », d'un terrain de 705 Ha. 72 a. à usage agricole, sis à Kinkondji. --- Convention du 7 octobre 1949. --- Approbation . . .	743
Concession par le Comité Spécial du Katanga à la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », d'un terrain de 6 Ha. situé à Mulongo. (District du Tanganyika). --- Convention du 21 mars 1950. --- Approbation . . .	836
Concession gratuite par le Comité Spécial du Katanga à la « Garnganze Evangelical Mission », d'un terrain de 81 ares, 8 ca., bloc XXIV, situé dans la cité indigène de Kolwezi. --- Convention du 16 mai 1949. --- Approbation . . .	905
Concession gratuite à la Fondation « Symétain » d'un terrain de 48 Ha. 1 a. 75 ca. sis à Kalima. --- Convention du 15 septembre 1950. --- Approbation . . .	908
Concession en location à la Société du Haut-Uélé et du Nil « Shun » d'un terrain de 25 Ha. situé à Katambi (Territoire de Djugu). --- Convention du 10 juillet 1950. --- Approbation . . .	929
Concession en emphytéose à M. Jacques Richard, colon, d'un terrain de 360 Ha. situé à Aruda (Territoire de Djugu). --- Convention du 20 juin 1950. --- Approbation . . .	932
Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha. situé à Zaila-Muleba. --- Convention du 23 décembre 1949. --- Approbation . . .	935
Concession à la Compagnie Cotonnière Congolaise « Cotonco » d'un terrain de 3 Ha. 75 a. situé dans le Centre Extra-Coutumier de Niangara. --- Convention du 3 juin 1950. --- Approbation . . .	938
Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga à Madame Amadine Golle, veuve Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha. situé à Kamipini (Territoire de Moba - District du Tanganyika). --- Convention du 3 février 1950. --- Approbation . . .	958

	Pages
Convention.	
Convention du 22 juin 1949 entre la Colonie, le Comité National du Kivu et la « Société Immobilière du Kivu » « Simak » relative à des modifications sur l'augmentation du capital et la répartition des bénéfices de la Simak. — Approbation	69
Convention du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami appartenant à la « Compagnie du Katanga ». — Approbation	84
Convention du 2 décembre 1949 intervenue entre la Colonie et le Comité Spécial du Katanga et relative au régime foncier des centres extra-coutumiers situés au Katanga dans le domaine géré par le Comité. — Approbation	102
Convention du 13 octobre 1949, entre la Colonie, le Comité National du Kivu et la « C. F. L. » relative à une extension d'attribution au Comité National du Kivu. — Approbation	180
Convention du 6 décembre 1949 approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 Ha., sis à Malandji. — Approbation	157
Convention du 18 juin 1949 modifiée par un avenant du 5 décembre 1949, entre la Colonie, le Comité Spécial du Katanga et M. Raick et relative à l'exploitation du papyrus dans la région du Lac Upemba. — Approbation	646
Arrêté Royal du 2 octobre 1950, modifiant l'article 4, alinéa 1, de l'arrêté ministériel du 25 février 1943, tel qu'il résulte de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 8 novembre 1948 et relatif à la location et à la vente des terres domaniales	903
Echange.	
Echange de terrains sis respectivement à Wombali et à Djuma entre la Colonie et l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango ». — Convention du 15 avril 1949. — Approbation	18
Echange de terrains sis à Tshibala avec l'« Association Mission des Pères Scheutistes ». — Convention du 7 juin 1949. — Approbation	119
Echange et concession de terrains à Léopoldville, avec la société « Huilever ». — Convention du 25 juin 1949. — Approbation	170
Echange et concession de terrains, sis à Luluabourg, entre la Colonie et la « Mission des Pères Joséphites » à Luluabourg. — Conventions des 21 et 20 janvier 1949. — Approbation	199
Echange de terrains, sis à Mpala entre le Comité Spécial du Katanga et la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs). — Convention du 15 septembre 1949. — Approbation	712
Echange de terrains sis à Moanda, entre la Colonie et l'« Association des Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie ». — Convention du 17 juillet 1950. — Approbation	767
Echange de terrains, sis à Mushienene, entre la Colonie et la « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Convention du 19 août 1950. — Approbation	901
Echange de terrains entre la Colonie et la « Mission Catholique des Pères Franciscains », sis dans la Cité Indigène de Dilolo-Gare (District du Lualaba). — Convention du 15 juin 1950. — Approbation	944
Echange de terrains sis à Mutwanga (territoire de Beni) entre la Colonie et la « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Convention du 7 juillet 1950. — Approbation	946
Echange de terrains entre la Colonie et la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » — 50 a. 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² — tous deux situés à Stanleyville. — Convention du 25 avril 1950. — Approbation	949
Echange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission » — 10 Ha. à Buambi pour 10 Ha. à Kondolole. — Convention du 2 juin 1950. — Approbation	951

	Pages
Location.	
Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 160 Ha. sis à Yaleko. — Convention du 7 mars 1950. — Approbation	588
Location à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco », d'un terrain de 24 Ha. 25 a. sis à Bondo. — Convention du 24 février 1950. — Approbation	653
Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 4 Ha. sis à Yaleko. — Convention du 22 février 1950. — Approbation	664
Location à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 50 Ha. sis à Yaboséo. — Convention du 16 mai 1950. — Approbation	708
Location à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » d'un terrain de 3 Ha. situé à Businga (Territoire de Banzyville). — Convention du 7 juin 1950. — Approbation	941
Location à la Société « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utex-léo » de 8 blocs de terrains comportant au total 6 Ha. 80 a., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. — Convention du 12 juin 1950. — Approbation	955
Location à la Société « Usines Textiles de Léopoldville » de six blocs de terrain d'une superficie totale de 3 Ha. 87 a. 16 ca. situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. — Conventions des 21 octobre 1949 et 6 juin 1950. — Approbation	961
Prorogation de bail.	
Prorogation de bail et concession à la Société « Chantier Naval et Industriel du Congo » (Chanic) de deux parcelles de terrain, d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 et de 4 Ha. 75 a. situés toutes deux à Léopoldville. — Conventions du 4 janvier 1950. — Approbation	555
Rétrocession.	
Rétrocession et échange de concessions entre la Colonie et la « Mission du Lac Albert », de divers terrains, sis à Aba. — Convention du 18 juillet 1949. — Approbation	148
Rétrocession gratuite, par la « Mission Catholique des Pères Franciscains », à la Colonie, de deux terrains de 100 Ha. et 27 a. sis à Luashi et Kafakumba. — Convention du 20 février 1950. — Approbation	507
Richard, J.	
Terres. — Concession	36, 931
Rouhard, S.	
Mines. — Concession	349
Roumeliotis, Dimitri.	
Terres. — Cession	655
S	
Schols, A.	
Terres. — Concession	192, 637
Simandiris.	
Mines. — Concession	792
Simonart, M^{me} V^{ve}.	
Mines. — Concession	854
Société Coloniale Minière.	
Mines. — Concession	416

	Pages
Société Commerciale Belgo-Africaine.	
Terres. — Concession	487
Société Cotonnière du Bomokandi.	
Terres. — Concession	181
Société de Crédit au Colonat.	
Terres. — Cession	308
Société de Gymnastique et d'Education Physique « Atlas ».	
Terres. — Cession	384
Société d'Elevage au Kasai.	
Terres. — Cession	80
Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge.	
Terres. — Cession	923
Concession	164
Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi.	
Mines. — Concession	714
Société des Mines d'Or de Kilo-Moto.	
Terres. — Concession	185, 463
Société des Missionnaires d'Afrique.	
Terres. — Cession	15, 87, 317, 387, 533
Concession	609
Echange	710
Société des Missionnaires du Sacré-Cœur.	
Terres. — Cession	27, 390
Société des Plantations de Dembia.	
Terres. — Concession	474
Société des Prêtres du Sacré-Cœur.	
Terres. — Cession	607, 669
Concession	86
Echange	948
Société des Religieuses du Sacré-Cœur.	
Terres. — Cession	539
Société du Haut-Uélé et du Nil.	
Terres. — Concession	428
Concession en location	929
Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba.	
Terres. — Concession	73
Société Forestière et Agricole du Mayumbe.	
Terres. — Exploitation forestière	404
Société Immobilière au Kivu.	
Terres. — Convention	68
Société Internationale Forestière et Minière du Congo Belge.	
Mines. — Permis d'exploitation	778

	Pages
Société Minière de la Bili.	
Mines. — Droit de recherche	204
Société Minière de Muhinga et de Kigali.	
Mines. — Concession	714
Renouvellement des droits de recherches	337
Société Minière de Surongo.	
Mines. — Renouvellement des droits de recherches	765
Société Minière du Bécéka.	
Terres. — Cession	59, 591
Concession	155, <u>580</u>
Société Minière du Congo Septentrional.	
Mines. — Concession	209
Société Minière du Kasai.	
Terres. — Cession	396
Société Minière du Lualaba.	
Mines. — Concession	913
Société Minière du Maniéma.	
Mines. — Permis d'exploitation	818
Steffens, J.	
Mines. — Concession	349
Stinglhamber, A.	
Mines. — Concession	219
Symétain.	
Mines. — Permis d'exploitation	814, 839
Terres. — Concession	908
Svenska Missions Forbundet.	
Terres. — Cession	289

T

Tachteris.	
Mines. — Concession	792
Thys, Guillaume.	
Terres. — Concession	440
Tollet, Urbain.	
Terres. — Concession	508
Tsacomas.	
Mines. — Concession	854

U

Unevangelized Tribes Mission.	
Terres. — Cession	392
Usines Textiles de Léopoldville.	
Terres. — Location	960

	Pages
V	
Vachaudéz.	
Mines. — Concession	854
Van Asch, Willem.	
Terres. — Concession	491
Van der Mijsbrugge, G.	
Mines. — Concession	219
Van Oppens, G.	
Terres. — Concession	137
Van Ruymbeke, P.	
Mines. — Concession	219
Vicariat Apostolique du Ruanda.	
Terres. — Cession	562, 567, 578, 703
Vrancken, G.	
Terres. — Concession	53

W	
Wéry, H.	
Chutes d'eau. — Concession	167
Wilmotte, Alexandre.	
Terres. — Concession	678

TABLE CHRONOLOGIQUE

des décrets et arrêtés contenus dans le

« Bulletin Officiel du Congo Belge, de l'année 1950 ».

Deuxième Partie

Abréviations : D = décret — A. R. = Arrêté du Régent ou Arrêté Royal.

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	1949 8 juin	Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Nyakoko I »	133
Id.	6 juillet	Concession à la société anonyme « Belgika » d'un terrain d'une superficie de 6 Ha. sis à Bafwakwene. — Convention du 8 février 1949. — Approbation	7
Id.	6 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut », d'un terrain de 99 a. 99 ca. 36/100 sis à Léopoldville. — Convention du 21 mars 1949. — Approbation	9
Id.	10 novemb.	Concession gratuite à M. J. Corryn, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 300 Ha. sis à Kandinda. — Convention du 10 février 1949. — Approbation	12
Id.	10 id.	Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) de l'Urundi », d'un terrain de 85 a. 69 ca. 51/100, situé dans la circonscription urbaine d'Usumbura. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation	16
Id.	10 id.	Echange de terrains, sis respectivement à Wombali et à Djuma, entre la Colonie et l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango ». — Convention du 15 avril 1949. — Approbation	18
Id.	10 id.	Cession gratuite à l'« Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » d'un terrain d'une superficie d'un hectare, sis à Niangara. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation	21
Id.	10 id.	Concession à l'« American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 400 Ha., sis à Lusuku-Kakinda-Mpata. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	24
Id.	10 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », d'un terrain de 500 Ha. 24 ca. 63/100, en trois parcelles contiguës, situé à Yonda. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation	28
Id.	10 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à M. W. De Bom, d'un terrain de 600 Ha., sis à Mwadi-Kayembe. — Convention du 5 juin 1949. — Approbation	31
Id.	10 id.	Concession à M. J. Richard, d'un terrain de 30 Ha., sis au Mont Aboro. — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	36

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	10 novemb.	Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus », d'un terrain de 25 Ha., en trois parcelles, situé à Yasa. — Convention du 11 mai 1949. — Approbation	39
Id.	10 id.	Concession gratuite à M. N. Groven, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 394 Ha. 52 a. 93 ca., sis à Bogoro. — Convention du 27 juin 1949. — Approbation	43
Id.	10 id.	Concession à M. M. Delforge, d'un terrain de 3 Ha., 46 a. 67 ca., sis à Bunia. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	51
Id.	10 id.	Concession gratuite par le « Comité National du Kivu » à M. G. Vrancken, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 66 Ha., sis à Mwagu. — Convention du 31 mai 1948. — Approbation	54
Id.	10 id.	Cession gratuite à la « Société Minière du Bécéka » d'un terrain de 6 Ha. 25 a. sis à Miabi. — Convention du 19 mai 1949. — Approbation	59
Id.	10 id.	Concession à la société « Belgika » d'un terrain de 12 Ha. sis à Banzali. — Convention du 25 novembre 1948. — Approbation	61
Id.	10 id.	Concession en occupation provisoire à la « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » d'un terrain de 48 Ha., sis à Wendji. — Convention du 13 avril 1948. — Approbation	74
Id.	22 novemb.	Concession à la société « Macodibe » d'un terrain de 250 Ha. sis à Falanga. — Conventions des 13 décembre 1948 et 16 avril 1949. — Approbation	64
Id.	22 id.	Concession à M. J. Meesen d'un terrain de 200 Ha., sis à Manzika. — Convention du 12 janvier 1949. — Approbation	47
Id.	22 id.	Convention du 22 juin 1949 entre la Colonie, le « Comité National du Kivu » et la « Société Immobilière au Kivu » relative à des modifications sur l'augmentation du capital et la répartition des bénéfices de la « Société Immobilière au Kivu ». — Approbation	69
A.R.	22 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Mission Catholique des Pères Franciscains » d'un terrain de 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, situé à la cité indigène de Kolwezi. — Convention du 1 ^{er} septembre 1948. — Approbation	72
D.	22 id.	Concession à M. C. Belot d'un terrain de 100 Ha. sis au Mont Rona. — Convention du 30 octobre 1948. — Approbation	77
Id.	22 id.	Cession à la « Société d'Elevage au Kasai » d'un terrain de 3.500 Ha. sis à Mbalo. — Convention du 29 décembre 1948. — Approbation	81
Id.	22 id.	Convention du 20 juin 1949 relative aux postes d'occupation réservés à la Colonie dans la zone du Lomami, appartenant à la « Compagnie du Katanga ». — Approbation	84

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	3 décemb.	Concession en emphytéose à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwan-go », d'un terrain de 150 Ha., sis à Totshi. — Convention du 14 avril 1949. — Approbation	122
A.R.	12 décemb.	Concession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain de 80 a., sis à Basoko. — Convention du 26 octobre 1949. — Approbation	86
Id.	12 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) » d'un terrain de 100 Ha., sis à Kabambare. — Convention du 21 octobre 1949. — Approbation	87
Id.	12 id.	Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Congrégation des Bénédictines Missionnaires » d'un terrain de 25 Ha., sis à Bunkeya. — Convention du 8 août 1949. — Approbation	90
Id.	12 id.	Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation » d'un terrain de 8 Ha. sis à Tandembelo (territoire d'Inongo). — Convention du 27 octobre 1949. — Approbation	92
D.	12 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga », à M. M. Herman, ancien fonctionnaire de la Colonie, de deux terrains de 420 Ha. et 520 Ha. situé au Sud de Kolwezi sur la Musonoie. — Conventions du 30 juin 1949. — Approbation	95
Id.	12 id.	Concession en emphytéose à la « Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes » d'un terrain de pacage de 6.000 Ha. sis aux environs de Tumba. — Convention du 9 décembre 1949. — Approbation	112
A.R.	19 décemb.	Convention du 2 décembre 1949 intervenue entre la Colonie et le « Comité Spécial du Katanga » et relative au régime foncier des centres extra-coutumiers, situés au Katanga dans le domaine géré par le Comité. — Approbation	102
Id.	19 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Pères Prémontrés » d'un terrain de 12 a. 50 ca. situé dans la circonscription urbaine de Buta. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation	103
Id.	19 id.	Cession gratuite à l' « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 53 Ha., sis à Kingunda. — Convention du 17 novembre 1949. — Approbation	105
Id.	19 id.	Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 91 Ha. sis à Bata-Siala. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation	108
Id.	19 id.	Concession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'association « Friends Africa Gospel Mission » d'un terrain de 3 Ha., sis à Kwisumo. — Convention du 23 novembre 1949. — Approbation	110
D.	19 id.	Concession par le Ruanda-Urundi à la « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » d'un terrain de 52 Ha. 50 a., sis à Kizanie (territoire de Kibungu). — Convention du 21 juin 1949. — Approbation	116

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	19 décemb.	Echange de terrains sis à Tshibala avec l'association « Mission des Pères Scheutistes ». — Convention du 7 juin 1949. — Approbation	119
Id.	19 id.	Concession en superficie à M. G. Van Oppens, d'un terrain de 1.777 Ha., sis à Mwene-Ditu. — Convention du 30 juillet 1948. — Approbation	138
A.R.	31 décemb.	Cession gratuite à l' « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 21 Ha. 67 a. 50 ca., sis dans le centre extra-coutumier de Stanleyville. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation . . .	141
Id.	1950 9 janvier	Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 25 Ha., situé à Tshibambula. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation	143
D.	9 id.	Cession gratuite à la « Mission des Pères Franciscains » d'un terrain de 65 Ha., sis à Kasaji (District du Luabala). — Convention du 19 septembre 1949. — Approbation	146
Id.	9 id.	Rétrocession et échange de concessions entre la Colonie et la « Mission du Lac Albert » de divers terrains, sis à Aba. — Convention du 18 juillet 1949. — Approbation	148
Id.	9 id.	Concession à M. M. Delforge de deux terrains sis à Bogoro : (District du Kibali-Ituri). — Conventions du 27 juin 1949. — Approbation	151
Id.	9 id.	Concession à la « Société Minière du Bécéka » de divers terrains sis aux chutes Tshala. — (District de Kabin-da). — Conventions du 19 août 1949. — Approbation	156
A.R.	21 id.	Cession gratuite au Gouvernement de Sa Majesté Britannique d'un terrain de 5 a. 64 ca. 17/100, sis à Léopoldville-Kalina. — Convention du 14 décembre 1949. — Approbation	161
Id.	21 id.	Cession gratuite à l' « Association des Eglises Libres de Norvège » d'un terrain de 12 Ha. 12 a. 50 ca. sis à Kahoyo. — Convention du 10 décembre 1949. — Approbation	162
D.	21 id.	Concession à la « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » d'un terrain de 315 Ha., sis à Kamushilu (Territoire de Luisa). — Convention du 20 octobre 1948. — Approbation	164
A.R.	21 id.	Concession par le Ruanda-Urundi à M. H. Wéry du droit de capter 25 C.V. à la rivière Mugisumu. — Convention du 9 janvier 1950. — Approbation	167
D.	21 id.	Echange et concession de terrains à Léopoldville avec la société « Huilever ». — Convention du 25 juin 1949. — Approbation	170
Id.	21 id.	Concession à la « Compagnie du Kasai » d'un terrain de 2.685 Ha., sis sur la rive droite de la rivière Inzia, à Kalonda (District du Kwango). — Convention du 16 décembre 1948. — Approbation	176

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	21 janvier	Convention du 13 octobre 1949 entre la Colonie, le « Comité National de Kivu » et la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », relative à une extension d'attributions au « Comité National du Kivu ». — Approbation	180
Id.	21 id.	Concession à la « Société Cotonnière du Bomokandi » d'un terrain de 128 Ha. 54 a., sis à Nawiwi (Territoire de Poko). — Convention du 30 août 1949. — Approbation	182
Id.	21 id.	Concession à la « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » d'un terrain de 31 Ha. 50 a. à Adumba-Gagao (Territoire de Bunia). — Convention du 15 juin 1949. — Approbation	185
Id.	21 id.	Concession gratuite à M. Maenhaut van Lemberge, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 17 Ha. 80 a., sis à Katera-lez-Miala (Territoire de Bunia). — Convention du 2 août 1949. — Approbation	189
Id.	21 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à M. A. Schols, d'un terrain rural de 1.500 Ha. sis à Bianco (Territoire de Jadotville). — Convention du 6 juillet 1949. — Approbation	193
Id.	21 id.	Echange et concession de terrains sis à Luluabourg, entre la Colonie et la « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg ». — Conventions des 21 et 20 janvier 1949. — Approbation	199
Id.	24 id.	Convention entre la Colonie et la « Société Minière de la Bili » relative à un droit exclusif de recherches minières. — Convention du 24 mai 1949	204
Id.	28 id.	Autorisation à la « Société Minière du Congo Septentrional » de délimiter une zone complémentaire de 90.000 Ha. en vue de couvrir les extensions minéralisées du bloc « Bamba-Kilenda »	210
Id.	28 id.	Décret réservant quatre zones du domaine minier du « Comité Spécial du Katanga »	212
Id.	28 id.	Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Belametsho »	216
Id.	28 id.	Octroi de concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Cardinael, P., Marti, W., Van der Mynsbruggen, G., Clever, P., Huberty, F., Pomba, P., Campion, L., Mac-kels, J., Ortmans, F., Van Ruymbeke, P., Gengoux, R., Doyen, J., Libion, R., Stinghamber, A., Ferry, L., Dupont, E., Neys, C., Luyten, L., Cardinael, R., Bayens, A., Contant, M.	221
A.R.	28 id.	Cession gratuite à la « Svenska Missions Forbundet » d'un terrain de 50 Ha., sis à Kimpese. — Convention du 26 décembre 1949. — Approbation	289
D.	28 id.	Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à M. J. Dhaenens, ancien agent de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha., sis à Kasao (District de Lualaba). — Convention du 8 août 1949. — Approbation	292

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	16 février	Cession gratuite à l' « Immanuel Mission » d'un terrain de 6 Ha. sis à Akokora. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	301
Id.	21 id.	Cession gratuite à l' « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » d'un terrain de 50 a. 0 a. 14/100 à Léopoldville. — Convention du 6 septembre 1949. — Approbation . . .	303
Id.	21 id.	Cession gratuite à la « Mission Méthodiste du Congo Central » d'un terrain de 2 Ha. 30 a. sis à Wembo-Nyama. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation . . .	305
Id.	21 id.	Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » d'un terrain de 5 Ha. sis à Kasha-lez-Luputa. — Convention du 18 janvier 1950. — Approbation . . .	307
Id.	21 id.	Cession gratuite à la « Société de Crédit au Colonat » d'un terrain de 19 a. 24 ca. 6/100, situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 28 décembre 1949. — Approbation . .	308
Id.	21 id.	Cession gratuite à l' « American Baptist Foreign Mission Society » d'un terrain de 50 Ha. sis à Kimpese. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation	310
Id.	21 id.	Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 5 Ha. 70 a. sis à Lukula. - Convention du 29 janvier 1950. - Approbation	312
Id.	21 id.	Cession gratuite à l'association « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » d'un terrain de 11 Ha. sis à Kin-kuma. — Convention du 14 janvier 1950. — Approbation	314
Id.	21 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » d'un terrain de 19 Ha. sis à Musenyi. — Convention du 7 janvier 1950. — Approbation	317
D.	21 id.	Concession de trois terrains à la société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », sis à Katende, Oluko et Biaro. — Conventions des 15 juin et 2 août 1949. — Approbation	323
Id.	21 id.	Renouvellement pour deux ans des droits exclusifs de recherches minières de la « Société Minière de Muhinga et de Kigali » dans les blocs « Mweri », « Heha » et « Gomvi »	338
Id.	9 mars	Octroi d'un permis d'exploitation à la société « Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Mbusu »	331
Id.	9 id.	Octroi d'un permis d'exploitation à la « Compagnie des Mines d'Etain de la Belgika » pour le polygone dénommé « Kankisu »	334
A.R.	18 id.	Autorisation à la « Congrégation des Salésiens » à acquérir et à posséder les immeubles légués par feu Monseigneur Sak, Vicaire Apostolique de Sakania. — Approbation .	343
Id.	18 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Missionnaires de Scheut » d'un terrain de 100 Ha., sis à Nkaw (Territoire d'Oshwe). - Convention du 9 février 1950. - Approbation	345

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	18 mars	Cession gratuite au « Fonds Social du Kivu » d'un terrain de 4 Ha., sis à Walungu. — Convention du 6 décembre 1949. — Approbation	347
D.	18 id.	Octroi de concessions minières dans le Ruanda-Urundi à MM. Ortmans, M., Ghin, P., Elquine, J. I., Faucon, A., Steffens, J., et Rouhard, S.	350
A.R.	21 id.	Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga », à la « Mission des Pères Scheutistes », d'un terrain de 100 Ha., sis à Katombe. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	386
Id.	21 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs) d'un terrain de 5 Ha. 25 a. sis à Kamisuku. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	387
Id.	21 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur » d'un terrain de 10 Ha. situé à Imbonga. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	390
Id.	21 id.	Cession gratuite à l'« Unevangelized Tribes Mission » d'un terrain de 15 Ha. sis à Balaka. — Convention du 15 février 1950. — Approbation	392
D.	21 id.	Cession gratuite à la « Société Minière du Kasai » d'un terrain d'un Ha. sis à Badibanga. — Convention du 22 novembre 1949. — Approbation	398
Id.	21 id.	Concession en occupation provisoire à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », d'un terrain de 240 Ha., sis à Genegene. — Convention du 13 avril 1949. — Approbation	401
Id.	30 id.	Concession en emphytéose à M. de Zurpele, d'un terrain de 1430 Ha. sis à Sanda. — Convention du 6 juillet 1945. — Approbation	381
A.R.	30 id.	Cession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Société de gymnastique et d'éducation physique Atlas » d'un terrain de 2580 m ² , situé à Elisabethville. — Convention du 30 janvier 1950. — Approbation	384
Id.	4 avril	Concession gratuite à M. de la Kethule de Ryhove d'un terrain de 2 Ha. situé à Djelo Binza Sud. — Convention du 13 février 1950	395
D.	4 id.	Décret approuvant la convention du 14 juin 1949 qui accorde une concession minière à la « Société Coloniale minière » « Colomines »	417
A.R.	11 id.	Exploitation forestière au Mayumbe par la « Société Agrifor ». - Convention du 13 février 1950. - Approbation	404
Id.	11 id.	Cession gratuite à l'« Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 30 a. sis à Costermansville. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	407
Id.	11 id.	Cession gratuite par la « Compagnie du Katanga » à la « Congrégation des Pères Monfortains » d'un terrain de 96 Ha., sis à Yaoleka près d'Opala. — Convention du 28 février 1950. — Approbation	409

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	11 avril	Arrêté accordant des permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) pour les polygones dénommés « Ulindi IV A » et « Ulindi IV B »	411
D.	14 id.	Concession à la « Mission des Pères Rédemptoristes » d'un terrain de 10.500 Ha. situé près de Tumba. — Convention du 9 décembre 1947. — Approbation	453
Id.	14 id.	Concession à M. Tollet Urbain d'un terrain de 330 Ha. sis à Mayenga. — Convention du 29 septembre 1949. — Approbation	510
A.R.	20 id.	Concession par la C. S. K. à la « Mission Catholique des Pères Franciscains », d'un terrain de 9 Ha. 48 a. situé à Kinkondja. — Convention du 20 mars 1950	421
D.	20 id.	Convention du 6 décembre 1949 approuvant un avenant à la convention concédant gratuitement à M. Morlighem, Henri, ancien auxiliaire médical, un terrain de 500 Ha. sis à Malandji. — Approbation	457
Id.	20 id.	Concession à la Société « Fima » d'un terrain de 38 a. 96 ca. situé à Léopoldville-N'Dolo. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	458
Id.	20 id.	Concession à la « Compagnie Congolaise des Cafés » d'un terrain de 277 Ha. situé à Lilu. — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	461
Id.	20 id.	Concession à la « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », de 2 terrains situés à Mopa et Avini d'une superficie respective de 32 Ha. et 18 Ha. 50 a. — Conventions des 30 octobre 1948 et 15 juin 1949. — Approbation	465
Id.	20 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Dominicains » d'un terrain de 6 Ha. 85 a. situé dans la Circonscription Urbaine de Paulis. — Convention du 15 novembre 1949. — Approbation	470
Id.	20 id.	Cession gratuite à l' « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » d'un terrain de 2 Ha. 99 a. 30 ca. situé dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. — Convention du 24 novembre 1949. — Approbation	472
Id.	2 mai	Concession à la « Société du Haut-Uélé et du Nil » de deux terrains d'une superficie respective de 6 Ha. 59 a. et de 7 Ha. 50 a. sis à Nioka. — Conventions des 4 novembre 1947 et 7 octobre 1949. — Approbation	429
Id.	2 id.	Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » de deux terrains d'une superficie de 96 Ha. et 11 Ha. 75 a. situés à Maiko (Batikamunji). — Conventions du 7 septembre 1949. — Approbation	434
Id.	2 id.	Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 1 Ha. 7a. 36 ca. situé dans le centre Extra-Coutumier de Kintanu. — Convention du 2 janvier 1950. — Approbation	438

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	2 mai	Concession en emphytéose à M. Thys Guillaume d'un terrain de 100 Ha. sis à Yapere. --- Convention du 12 octobre 1949. --- Approbation	441
Id.	2 id.	Concession à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » d'un terrain de 150 Ha. sis à Kingandu. --- Convention du 10 octobre 1949. --- Approbation	444
Id.	2 id.	Concession en occupation provisoire à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 183 Ha. sis à Batikamonji (Maïko). --- Convention du 11 octobre 1949. --- Approbation	448
Id.	2 id.	Concessions en occupation provisoire et en location à la « Société des Plantations de Dembia », de deux terrains d'une superficie respective de 104 Ha. et 12 Ha. situés à Bayamoke-Nampa. --- Conventions du 30 août 1949. --- Approbation	475
Id.	2 id.	Concession en occupation provisoire à la « Société Huileries et Plantations du Kwango » d'un terrain de 175 Ha. situé à Dondo-Zushi. --- Convention du 5 novembre 1949. --- Approbation	479
Id.	2 id.	Concession à la « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » de deux terrains, sis à Bena-Dibele. --- Conventions des 5 et 9 mai 1949. --- Approbation	487
Id.	2 id.	Concession en occupation provisoire par le « Comité Spécial du Katanga » à M. Willem Van Asch, ancien agent du Comité, d'un terrain de 20 Ha. sis à Musaka. --- Convention du 5 juillet 1949. --- Approbation	491
A.R.	2 id.	Cession à titre onéreux à la « Congo Inland Mission » d'un terrain de 75 Ha. situé à Mukedi. --- Convention du 8 mars 1950. --- Approbation	497
D.	2 id.	Concession en occupation provisoire par le « Comité Spécial du Katanga » à M. Victor Charpentier, colon à Ngu-ba, d'un terrain de 288 hectares situé sur la rivière Mofia. --- Convention du 16 novembre 1949. --- Approbation	499
Id.	2 id.	Concession à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », d'un terrain de 100 Ha. situé près de la rivière Fula (Territoire de la Lukula). --- Convention du 16 septembre 1949. --- Approbation	525
A.R.	2 id.	Cession gratuite à l' « Association Armée du Salut » de deux terrains de 94 a. sis à Stanleyville et de 19 a. 87 ca. 56 100, sis dans la Circonscription Urbaine de Stanleyville. --- Conventions du 18 mars 1950. --- Approbation	504
Id.	2 id.	Rétrocession gratuite, par la « Mission Catholique des Pères Franciscains », à la Colonie, de deux terrains de 100 Ha. et 27 a. sis à Luashi et Kafakumba. --- Convention du 20 février 1950. --- Approbation	507
D.	2 id.	Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » d'un terrain de 351 Ha. sis à Ubilo. - Convention du 13 septembre 1949. - Approbation	513

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	9 mai	Cession gratuite à la « Mission des Pères Capucins » d'un terrain de 19 Ha. 99 a. 96 ca. situé à Gemena. --- Convention du 30 mars 1950. --- Approbation	483
Id.	9 id.	Cession gratuite à la « Congo Inland Mission » d'un terrain de 16 Ha. situé à Banga. --- Convention du 30 mars 1950. --- Approbation	485
Id.	15 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Dominicains » d'un terrain de 100 Ha. sis à Poko. --- Convention du 17 avril 1950. --- Approbation	516
Id.	15 id.	Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » d'un terrain de 200 Ha. situé à Kitenda. --- Convention du 17 avril 1950. --- Approbation	518
Id.	15 id.	Autorisation à la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi », d'exploiter l'étain dans la concession dénommée « Mine Bugesera »	521
Id.	10 juin	Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à l' « Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont » de 3 terrains, sis à Kabinda et d'une superficie respective de 3 Ha., 6 Ha. et 5 Ha. 16 a. --- Convention du 12 avril 1950. --- Approbation	531
Id.	10 id.	Concession gratuite à l' « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » d'un terrain de 6 Ha. sis dans le Centre Extra-Coutumier de Niangara. --- Convention du 3 mai 1950. --- Approbation	535
Id.	10 id.	Cession gratuite à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs) d'un terrain de 62 Ha. sis à Kibangu. --- Convention du 21 avril 1950. --- Approbation	533
Id.	20 id.	Cession gratuite à la « Mission Libre Suédoise » d'un terrain de 2 Ha. 97 a. sis à Kabuga. --- Convention du 5 mai 1950. --- Approbation	537
Id.	20 id.	Cession gratuite, par la « Société des Religieuses du Sacré-Cœur », à la Colonie, d'un terrain de 15 a. 36 ca. 95/100 sis à Léopoldville-Kalina. --- Convention du 6 mars 1950. --- Approbation	539
Id.	20 id.	Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène » de 3 terrains situés dans la Circonscription Urbaine de Luabourg. --- Convention du 10 mai 1950. --- Approbation	540
D.	20 id.	Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » d'un terrain de 4 Ha. sis à Boeli. --- Convention du 29 novembre 1949. --- Approbation	542
Id.	20 id.	Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l' « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, situé dans la Circonscription Urbaine d'As-trida. --- Convention du 14 janvier 1950. --- Approbation	546
Id.	20 id.	Concession à la Société « Plantations Tabacongo » de 2 terrains de 883 Ha. et 1000 Ha. sis à Kabuluku (Katanga) et à la Lubi (District de Kibinda). --- Convention du 4 juillet 1949. --- Approbation	549

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Page
D.	20 juin	Prorogation de bail et concession à la société « Chantier Naval et Industriel du Congo » (Chanic) de deux parcelles de terrain d'une superficie respective de 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 et de 4 Ha. 75 a. situées toutes deux à Léopoldville. — Conventions du 4 janvier 1950. — Approbation	555
A.R.	1 juillet	Cession gratuite, par le Ruanda-Urundi, au « Vicariat Apostolique au Ruanda » d'un terrain de 2 Ha. 30 a., sis à Kisenyi. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	562
Id.	3 id.	Cession gratuite à l' « American Mennonite Brethern Mission » d'un terrain de 25 Ha., sis à Mambembele-Matende. — Convention du 17 mai 1950. — Approbation	564
Id.	3 id.	Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l' « Association Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 19 Ha. 5 a. 57 ca., sis à Byimana. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	567
Id.	3 id.	Cession gratuite par le Ruanda-Urundi à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 5 Ha. 82 a. 50 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 27 mai 1950. — Approbation	578
D.	3 id.	Concession à la « Société Minière du Bécéka », d'un terrain en deux parcelles d'une superficie respective de 75 Ha. et 25 Ha., situés à Diulu (Bakwanga). — Conventions du 17 novembre 1950. — Approbation	581
Id.	3 id.	Cession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain résidentiel de 25 a., situé à Stanleyville. — Convention du 18 mars 1950. — Approbation	607
Id.	3 id.	Concession à titre onéreux, par le Comité Spécial du Katanga, à la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs), d'un terrain d'élevage de 225 Ha., situé à Baudouinville, sur la rivière Moba. — Convention du 23 décembre 1949. — Approbation	610
Id.	3 id.	Cession gratuite à l' « Association Institut de Scheut », d'un terrain de 1 Ha., situé dans le centre extra-coutumier de Bumba. — Convention du 30 mars 1950. — Approbation	586
Id.	13 id.	Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij » d'un terrain de 160 Ha., sis à Yaleko. — Convention du 7 mars 1950. — Approbation	588
Id.	13 id.	Cession gratuite à la « Société Minière du Bécéka », d'un terrain de 1 Ha., sis à Kamangu. — Convention du 4 mars 1950. — Approbation	591
A.R.	13 id.	Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » « A. P. C. M. », d'un terrain de 29 a., situé dans le Centre Extra-Coutumier de Luluabourg. — Convention du 5 juin 1950. — Approbation	593
Id.	13 id.	Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 50 Ha., sis à Kimpese. — Convention du 5 mars 1950. — Approbation	595

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	13 juillet	Cession gratuite à la « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », d'un terrain de 100 Ha., situé à Shongolo Mabondo. --- Convention du 5 juin 1950. --- Approbation	598
Id.	13 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », d'un terrain de 100 Ha., situé à Laba. --- Convention du 5 juin 1950. --- Approbation	600
Id.	13 id.	Cession gratuite à l' « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), d'un terrain de 25 Ha., situé à Kabala. --- Convention du 5 juin 1950. --- Approbation .	603
Id.	13 id.	Cession gratuite à l' « Afrika Evangeliese Bond », d'un terrain de 25 Ha., situé à Kondji Okunda. --- Convention du 5 juin 1950. --- Approbation	605
Id.	3 août	Cession par la « Mission des Pères Joséphites » à la « Mission des Pères Scheutistes » de 2 propriétés, situées à Luluabourg. - Convention du 13 juin 1950. - Approbation	613
Id.	3 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (dite de Picpus), d'un terrain de 100 Ha., sis à Okola. --- Convention du 28 juin 1950. --- Approbation	615
Id.	3 id.	Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène » d'un terrain de 8 ares, situé à Basankusu. --- Convention du 28 juin 1950. --- Approbation	617
Id.	3 id.	Cession gratuite à la « Mission Baptiste Norvégienne », d'un terrain de 25 Ha., sis à Bili (rive droite). --- Convention du 28 juin 1950. --- Approbation	619
Id.	10 id.	Cession gratuite à la « Congo Inland Mission », d'un terrain de 8 Ha., situé à Kalonda. --- Convention du 20 juin 1950. --- Approbation	622
Id.	10 id.	Mise en concordance des statuts du Comité National du Kivu	624, 821
D.	10 id.	Concession gratuite à Monsieur Walther Marchal, ancien fonctionnaire, d'un terrain de 200 Ha, sis au Mont-Rona. --- Convention du 4 novembre 1949. --- Approbation . .	627
Id.	10 id.	Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise », d'un terrain agricole de 75 Ha., situé à Kutusongo (district du Sankuru). -- Convention du 1 ^{er} avril 1950. --- Approbation	631
Id.	10 id.	Cession à titre onéreux à l'Association « American Presbyterian Congo Mission », d'un terrain à usage agricole de 100 Ha., situé à Kasha. --- Convention du 17 février 1950. --- Approbation	635
Id.	10 id.	Echange de terrains, sis à Mpala, entre le « Comité Spécial du Katanga » et la « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs). --- Convention du 15 septembre 1949. --- Approbation	712
Id.	10 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga », à Monsieur Arthur Schols, de 3 terrains à destination de pâturages, d'une superficie respective de 1.720 Ha., 707 Ha. et 634 Ha. et sis à N'Gule et à Dilongo-Yulu. --- Convention du 9 mars 1950. --- Approbation	637

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	10 août	Convention du 18 juin 1949, modifiée par un avenant du 5 décembre 1949, entre la Colonie, le « Comité Spécial du Katanga » et Monsieur Raick et relative à l'exploitation du papyrus dans la région du lac Upemba	646
Id.	25 id.	Location à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco », d'un terrain de 24 Ha., 25 a., sis à Bondo. — Convention du 24 février 1950. — Approbation	653
Id.	25 id.	Cession à Monsieur Roumeliotis Dimitri d'un terrain de 602 Ha., 4 a., 29 ca., 99/100, sis à Kapolowe. — Convention du 16 décembre 1949. — Approbation	658
A.R.	25 id.	Cession gratuite à l'« Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Sœurs Blanches du Ruanda), d'un terrain de 7 Ha., 12 a., 14 ca., sis à Nyanza-Ruanda. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation.	660
Id.	25 id.	Cession gratuite au « Fonds du Bien-Etre Indigène », d'un terrain de 18 a., sis à Luluabourg. — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation	662
D.	25 id.	Location à la Société « Bamboli Cultuur Maatschappij », d'un terrain de 4 Ha., sis à Yaleko. — Convention du 22 février 1950. — Approbation	664
A.R.	25 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Frères Maristes », d'un terrain de 11 Ha., 92 a., 19 ca., sis près de Stanleyville (Km. 3.300, route de l'Ituri). — Convention du 27 juillet 1950. — Approbation	667
Id.	25 id.	Cession gratuite à la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », d'un terrain de 12 Ha., 65 a., sis à Kailo. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	669
Id.	25 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Pères Passionnistes », d'un terrain de 100 Ha., sis à Utshudi-Ludika. — Convention du 12 juillet 1950. — Approbation.	671
D.	28 id.	Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco », de deux terrains, l'un en occupation provisoire, de 73 Ha., 57 a., 50 ca., l'autre en location de 2 Ha., 50 a., sis tous deux à Atso. — Convention du 14 février 1950. — Approbation	674
Id.	28 id.	Concession gratuite à Monsieur Wilmotte, Alexandre, ancien fonctionnaire de la Colonie, d'un terrain de 500 Ha., sis à Binda-Loanda (Mao). — Convention du 22 février 1950. — Approbation	678
Id.	28 id.	Concession à la Société « Bangala Cultuur Maatschappij », d'un terrain de 960 Ha., sis à Bolombo. — Convention du 25 mars 1950. — Approbation.	682
Id.	28 id.	Concession à la Société « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », d'un terrain agricole de 704 Ha., 25 a., sis à Lusa. — Convention du 12 avril 1950. — Approbation	687
Id.	28 id.	Concession à l'Association « American Baptist Foreign Mission Society », d'un terrain de 100 Ha., sis à Boko. — Convention du 24 avril 1950. — Approbation	690

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	28 août	Cession gratuite à l' « Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) du Vicariat Apostolique du Kivu », d'un terrain de 7 Ha., 70 a., 86 ca., sis dans la Circonscription urbaine d'Uvira. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	694
Id.	28 id.	Cession gratuite à la « Mission des Augustins de l'Assomption », d'un terrain de 32 Ha., sis à Ivatama. — Convention du 5 mai 1950. — Approbation	697
Id.	28 id.	Concession en occupation provisoire à Monsieur Menager, Napoléon, d'un terrain de 200 Ha., sis à Namombi (Kobokobo). — Convention du 29 novembre 1949. — Approbation	700
A.R.	28 id.	Cession gratuite à l'Association « Vicariat Apostolique du Ruanda », d'un terrain de 18 Ha., 81 a., situé à Murama. — Convention du 25 juillet 1950. — Approbation	703
Id.	28 id.	Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 25 Ha., sis à Yaboséo. — Convention du 24 juillet 1950. — Approbation	706
Id.	28 id.	Location à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 50 Ha., sis à Yaboséo. — Convention du 16 mai 1950. — Approbation	708
D.	2 septemb.	Concession en occupation provisoire à la « Compagnie du Kasai », d'un terrain de 400 Ha. sis à Mangai, — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	739
Id.	2 id.	Concession en occupation provisoire à la « Compagnie du Kasai », d'un terrain de 705 Ha. 72 a. à usage agricole, sis à Kingondji. — Convention du 7 octobre 1949. — Approbation	743
A.R.	2 id.	Concession à l' « American Presbyterian Congo Mission » de 50 H.P. à la rivière Tshibila. — Convention du 28 août 1950. — Approbation	746
D.	8 id.	Modifications des dispositions du décret du 28 octobre 1942 concernant les cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Approbation	750
Id.	8 id.	Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi, aux Sociétés « Minétain », « Minafor », « Mirundi », « Géoruanda » et « Somuki »	714
Id.	8 id.	Modifications des dispositions du décret du 10 janvier 1940 concernant les cessions et concessions gratuites aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Approbation	753
A.R.	8 id.	Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » de 2000 H.P. à la rivière Uélé près de Dingila. — Convention du 1 ^{er} septembre 1950. — Approbation	756
Id.	8 id.	Echange de terrains, sis à Moanda, entre la Colonie et l' « Association des Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie ». - Convention du 17 juillet 1950. - Approbation	767

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	9 septemb.	Approbation d'une convention qui transfère au nom de M ^{me} V ^{ve} Bisman, le droit général de recherches minières dérivant de la convention conclue le 30 décembre 1939 avec feu M. Bisman	763
Id.	9 id.	Renouvellement pour un an des droits de recherches octroyés à la « Société Minière de Surongo » par le décret du 21 décembre 1939 :	765
A.R.	14 id.	Cession gratuite à la « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg », d'un terrain de 100 Ha. sis à Bulongo (Bamba Bishasha). — Convention du 23 août 1950. — Approbation	768
D.	14 id.	Décret accordant une concession minière à la « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi »	773
Id.	14 id.	Décret octroyant un permis d'exploitation à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo Belge » pour la concession dénommée « Bloc n° 1 du Bas-Congo »	778
Id.	14 id.	Permis d'exploitation accordé à la Société « Les Mines d'Or Belgika » pour le polygone dénommé « Kabuti »	780
Id.	14 id.	Permis d'exploitation accordés à la Société « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » pour les polygones dénommés « Kamazezi-Or » et « Kamazezi-Tantale »	784
Id.	14 id.	Permis d'exploitation accordés à la « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » pour les polygones dénommés « Meeke » « Lualatshi » et « Mutziki »	790
Id.	14 id.	Décret accordant des concessions minières au Ruanda-Urundi à MM. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris et Simandiris	793
Id.	14 id.	Permis d'exploitation accordé à la Société « Symétain » pour le polygone dénommé « Misobo »	814
A.R.	16 id.	Cession gratuite à l'Association « Conseil Protestant du Congo » d'un terrain de 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100 situé à Léopoldville-Kalina. — Convention du 23 août 1950. — Approbation	771
Id.	19 id.	Permis d'exploitation accordé à la « Société Minière du Maniéma » pour le polygone dénommé « Kalwilwi »	818
D.	19 id.	Cession gratuite à la « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » d'un terrain de 1 Ha., sis à Bakwa Tembeve. — Convention du 31 mars 1950. — Approbation	923
Id.	23 id.	Permis d'exploitation accordé à la Société « Symétain », pour le polygone dénommé « Mukungu »	839
Id.	23 id.	Décret étendant le droit général de recherches minières, dérivant des nouvelles conventions intervenues entre le Gouvernement du Ruanda-Urundi, les sociétés minières et les colons miniers du Ruanda-Urundi, à la zone à droit général de recherches minières octroyé à la société « Corem », par la convention du 2 avril 1948 (approuvée par décret du 11 septembre 1948)	844

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	23 septemb.	Décret approuvant la convention du 2 janvier 1950 renouvelant pour une durée de deux années, les droits exclusifs de recherches minières de M. Henrion, R., dans le bloc dénommé « Kayove »	847
Id.	26 id.	Concession par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », d'un terrain de 6 Ha. situé à Mulongo (District du Tanganika). — Convention du 21 mars 1950. -- Approbation	836
Id.	26 id.	Décret accordant des concessions minières dans le Ruanda-Urundi, à MM. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaud, Tsaconas, Mierge et M ^{me} V ^e Simonart	855
A.R.	30 id.	Cession gratuite à l' « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » d'un terrain de 200 hectares, situé à Kikandji Pindi. -- Convention du 19 août 1950. -- Approbation	887
Id.	30 id.	Cession gratuite à l'Association « Armée du Salut », d'un terrain de 2 Ha. 25 a., situé à Kwamouth. — Convention du 25 août 1950. --- Approbation	890
Id.	30 id.	Cession gratuite à la « Congrégation des Frères Maristes », d'un terrain de 9 Ha. 80 a., situé à Kamisuku. --- Convention du 23 août 1950. - - Approbation	892
Id.	30 id.	Cession gratuite à la « Baptist Missionary Society Corporation », d'un terrain de 2 Ha., situé à Gombe-Lutete. --- Convention du 9 septembre 1950. ---- Approbation	894
Id.	30 id.	Cession gratuite à la « Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour », d'un terrain de 9 Ha. 72 a., situé au Km. 112, de la route Zobia-Poko. -- Convention du 23 août 1950. — Approbation	896
Id.	30 id.	Cession gratuite à la « Mission des Lazaristes de Bikoro », d'un terrain de 99 Ha. 93 a. 57 ca., situé à Itipo. (Territoire de Bikoro). — Convention du 5 septembre 1950. -- Approbation	898
Id.	30 id.	Echange de terrains sis à Mushienene, entre la Colonie et la « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Convention du 19 août 1950. — Approbation	901
Id.	2 octobre	Modification de l'article 4, alinéa 1, de l'Arrêté ministériel du 23 février 1943, tel qu'il résulte de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 8 novembre 1948 et relatif à la location et à la vente des terres domaniales	903
Id.	5 id.	Concession gratuite par le « Comité Spécial du Katanga » à la « Garenganze Evangelical Mission », d'un terrain de 81 ares 8 ca., bloc XXIV, situé dans la cité indigène de Kolwezi. - Convention du 16 mai 1949. - Approbation	905
Id.	10 id.	Concession gratuite à la Fondation « Symétain », d'un terrain de 48 Ha. 1 a. 75 ca., sis à Kalima. — Convention du 15 septembre 1950. — Approbation	908

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
A.R.	21 octobre	Cession gratuite à l'Association « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », d'un terrain de 99 a. 4 ca., 7947/10.000, sis dans la Circonscription Urbaine de Boma. - Convention du 23 septembre 1950. - Approbation	910
Id.	21 id.	Arrêté Royal accordant une concession minière à la « Société Minière du Lualaba » (Miluba), pour le polygone dénommé « Mobile »	913
D.	27 id.	Concession en location à la « Société du Haut-Uélé et du Nil », d'un terrain de 25 Ha., situé à Katambi (territoire de Djugu). — Convention du 10 juillet 1950. — Approbation	929
Id.	27 id.	Concession en emphytéose à M. Jacques Richard, colon, d'un terrain de 360 Ha., situé à Aruda (territoire de Djugu). — Convention du 20 juin 1950. -- Approbation .	931
Id.	27 id.	Concession en emphytéose par le Comité Spécial du Katanga, à M. Gérard Questiaux, d'un terrain de 2.500 Ha., situé à Zaila-Muleba. — Convention du 23 décembre 1949. — Approbation	934
Id.	27 id.	Concession à la « Compagnie Cotonnière Congolaise », d'un terrain de 3 Ha. 75 a., situé dans le Centre Extra-Coutumier de Niangara. — Convention du 3 juin 1950. Approbation	938
Id.	27 id.	Location à la « Compagnie Cotonnière Congolaise », d'un terrain de 3 Ha, situé à Businga. (Territoire de Banzyville). — Convention du 7 juin 1950. — Approbation .	940
Id.	27 id.	Echange de terrains entre la Colonie et la « Mission Catholique des Pères Franciscains », sis dans la Cité Indigène de Dilolo-Gare. (District du Lualaba). -- Convention du 15 juin 1950. — Approbation	943
Id.	27 id.	Echange de terrains sis à Mutwanga (territoire de Beni) entre la Colonie et la « Mission des Augustins de l'Assomption », --- Convention du 7 juillet 1950. — Approbation	945
Id.	27 id.	Echange de terrains entre la Colonie et la « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » 50 a. 76 ca. contre 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² à Stanleyville. — Convention du 25 avril 1950. -- Approbation	948
Id.	27 id.	Echange de terrains entre la Colonie et l'Association « Heart of Africa Mission », 10 Ha., à Buambi pour 10 Ha., à Kondolole. — Convention du 2 juin 1950. --- Approbation	951
Id.	27 id.	Location à la Société « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo » de 8 blocs de terrains comportant au total 6 Ha. 80 a., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. - Convention du 12 juin 1950. - Approbation .	954
Id.	27 id.	Concession en emphytéose par le « Comité Spécial du Katanga à Madame Amadine Golle, Vve Van Hyfte, d'un terrain de 1.000 Ha., situé à Kamipini (territoire de Moba - district du Tanganika). — Convention du 3 février 1950. -- Approbation	957

Arrêté Décret	DATE	OBJET	Pages
D.	27 octobre	Location à la société « Usines textiles de Léopoldville », de six blocs de terrain d'une superficie totale de 3 Ha. 87 a. 16 ca., situés dans la Cité Indigène de Léopoldville-Ouest. -- Conventions des 21 octobre 1949 et 6 juin 1950. - Approbation	960
A.R.	4 novemb.	Cession gratuite à l' « Association des Sœurs de la Charité de Gand », d'un terrain de 1 Ha. 45 a., sis dans la C. U. de Thysville. -- Convention du 13 octobre 1950. -- Approbation	925
Id.	10 id.	Cession gratuite à la « Mission des Pères Croisiers », d'un terrain de 37 a. 50 ca., situé dans la Cité Indigène de Bondo. - Convention du 17 octobre 1950. - Approbation	927
D.	21 id.	Décret octroyant deux permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika », pour les polygones dénommés « Itamu-Ouest » et « Lubinga »	964
Id.	21 id.	Décret octroyant un permis d'exploitation à la société « Les Mines d'Or Belgika », pour le polygone dénommé « Kaliba »	970
A.R.	21 id.	Arrêté royal octroyant un permis d'exploitation à la « Compagnie Minière de l'Urega » sous le polygone dénommé « Butubutu »	976
Id.	22 id.	Cession gratuite à la « Mission Libre Suédoise », d'un terrain de 45 ares, situé dans le Centre Extra-Coutumier de Costermansville. -- Convention du 25 octobre 1950. -- Approbation	982

Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo

ALPHABETISCHE INHOUDSTAFEL

—
1950
—

Tweede Deel

A

	Bladz
Afrika Evangeliese Bond,	
Gronden. — Afstand	605
Afstand en concessie.	
Wijzigingen aan de beschikkingen van het decreet van 28-10-1942 . .	750, 753
American Baptist Foreign Mission Society.	
Gronden. — Afstand	310
Concessie	690
American Mennonite Brethern Mission.	
Gronden. — Afstand	564
American Presbyterian Congo Mission.	
Gronden. — Afstand	143, 307, 593, 603, 634
Concessie	23
Watervallen. — Concessie	746
Association Armée du Salut.	
Gronden. — Afstand	504, 890
Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont.	
Gronden. — Concessie	531
Association des Eglises Libres de Norvège.	
Gronden. — Afstand	162
Association des Missionnaires d'Afrique du Vicariat Apostolique du Kivu.	
Gronden. — Afstand	691

Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango.		Bladz
Gronden. -- Afstand	39, 407, 437, 518, 887	
Concessie	122, 444, 525	
Ruiling	18	
Association des Sœurs de la Charité de Gand.		
Gronden. -- Afstand	925	
Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur.		
Gronden. -- Afstand	21	
Concessie	535	
Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique.		
Gronden. -- Afstand	547, 660	

B

Bamboli Cultuur Maatschappij.		
Gronden. -- Verhuring	587, 6164	
Bangala Cultuur Maatschappij.		
Gronden. -- Concessie	6182	
Baptist Missionary Society Corporation.		
Gronden. -- Afstand	92, 595, 706, 8394	
Verhuring	7708	
Bayens, A.		
Mijnen. -- Concessie	9119	
Belgika.		
Gronden. -- Concessie	6, 61	
Belot, C.		
Gronden. -- Concessie	77	
Bisman, Mevr. Wed.		
Mijnen. -- Recht tot mijnbouwkundige opsporingen	7762	
Brisbois.		
Mijnen. -- Concessie	7792	

C

Campion, L.		
Mijnen. -- Concessie	2219	
Cardinael, P.		
Mijnen. -- Concessie	2219	
Cardinael, R.		
Mijnen. -- Concessie	2219	
Chantier Naval et Industriel du Congo.		
Gronden. -- Huurverlenging en concessie	5554	
Charpentier Victor.		
Gronden. -- Concessie	4499	

Clever, P.

Mijnen. — Concessie 219

Comité National du Kivu.

Gronden. — Het in overeenstemming brengen van de statuten . . . 624, 821
Overeenkomst 68, 179

Comité Spécial du Katanga.

Gronden. — Overeenkomst 102, 641
Mijnen. — Voorbehouden zones 212

Compagnie Congolaise des Cafés.

Gronden. — Concessie 461

Compagnie Cotonnière Congolaise.

Gronden. — Concessie 542, 630, 673, 938
Verhuring 652, 940
Watervallen. — Concessie 756

Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi.

Mijnen. — Concessie 521, 773

Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs
Africains.

Gronden. — Concessie 836
Overeenkomst 179

Compagnie des Mines d'Etain de la Belgika.

Mijnen. — Mijnbouwvergunning 334

Compagnie du Katanga.

Gronden. — Afstand 409
Overeenkomst 84

Compagnie du Kasai.

Gronden. — Concessie 174, 739, 742

Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi.

Gronden. — Concessie 116
Mijnen. — Concessie 714

Compagnie Minière du Ruanda-Urundi.

Mijnen. — Concessie 714

Compagnie Minière de l'Urega.

Mijnen. — Mijnbouwvergunning 976

Compagnie Minière des Grands Lacs Africains.

Mijnen. — Mijnbouwvergunning 790

Compagnie Minière en Afrique Orientale.

Mijnen. — Concessie 714

Congo Inland Mission.

Gronden. — Afstand 485, 497, 622

Congrégation des Bénédictines Missionnaires.

Gronden. — Concessie 90

Congrégation des Dominicains.

Gronden. — Afstand 469, 516

	Bladz
Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes.	
Gronden. — Concessie	112
Congrégation des Frères Maristes.	
Gronden. — Afstand	, 667, 892
Congrégation des Missionnaires de Scheut.	
Gronden. — Afstand	9, 345
Congrégation des Oblats de Marie Immaculée.	
Gronden. — Afstand	, 598, 600
Congrégation des Pères Monfortains.	
Gronden. — Afstand	409
Congrégation des Pères Passionistes.	
Gronden. — Afstand	671
Congrégation des Pères Prémontrés.	
Gronden. — Afstand	103
Congrégation des Sacrés-Cœurs.	
Gronden. — Afstand	615
Congrégation des Salésiens.	
Gronden. — Machtiging tot het verkrijgen en het bezitten van onroerende goederen vermaakt door wijlen Mgr. Sak	343
Conseil Protestant du Congo.	
Gronden. — Afstand	771
Contant, M.	
Mijnen. — Concessie	219
Corem.	
Mijnen. — Algemeen recht van mijnbouwkundige opsporingen	843
Coryn, J.	
Gronden. — Concessie	11

D

De Bom, W.	
Gronden. — Concessie	30
Decrolier.	
Mijnen. — Concessie	792
Defays.	
Mijnen. — Concessie	792
de la Kethule de Ryhove.	
Gronden. — Concessie	395
Delforge, M.	
Gronden. — Concessie	50, 151
de Zurpele.	
Gronden. — Concessie	374
Dhaenens, J.	
Gronden. — Concessie	291

Doyen, J.	Bladz.
Mijnen. — Concessie	219
Duf拉斯ne, J.	
Mijnen. — Concessie	854
Dupont, E.	
Mijnen. — Concessie	219

E

Elquinne, J. I.	
Mijnen. — Concessie	349
Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro.	
Gronden. — Concessie	321, 399, 433, 447, 513, 686

F

Faucon, A.	
Mijnen. — Concessie	349
Ferry, L.	
Mijnen. — Concessie	219
Fima, vennootschap.	
Gronden. — Concessie	458
Flament.	
Mijnen. — Concessie	792
Fonds du Bien-Etre Indigène.	
Gronden. — Afstand	540, 617, 662
Fonds du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo.	
Gronden. — Verhuring	954
Fonds Social du Kivu.	
Gronden. — Afstand	347
Friends Africa Gospel Mission.	
Gronden. — Concessie	110

G

Garenganze Evangelical Mission.	
Gronden. — Concessie	905
Gengoux, R.	
Mijnen. — Concessie	219
Ghin, P.	
Mijnen. — Concessie	349
Goethals, A.	
Mijnen. — Concessie	854
Golle, A., Wwe Van Hyfte.	
Gronden. — Concessie	957

Gouvernement Britannique.

Bladz.

Gronden. — Afstand 161

Grondstelsel.

Decreet van 8 September 1950 waarbij wijzigingen worden gebracht aan het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering van de kleine kolonisatie. - Goedkeuring 750

Decreet van 8 September 1950 waarbij wijzigingen worden gebracht aan het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen amptenaren en beambten van de Kolonie. — Goedkeuring 753

Afstand.

- Kosteloze afstand aan de « Congrégation der Missionnaires de Scheut » van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100 gelegen te Leopoldstad. - Overeenkomst van 21 Maart 1949. - Goedkeuring 9
- Kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), de l'Urundi » van een grond van 85 a. 69 ca. 51/100 gelegen in de stedelijke omschrijving van Usumbura. -- Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring 16
- Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van een oppervlakte van 1 hectare, gelegen te Niangara. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring 21
- Kosteloze cessione aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur » van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63/100, in drie aan elkander grenzende percelen, gelegen te Yonda. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring 28
- Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 25 Ha., in drie percelen, gelegen te Yasa. -- Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring 39
- Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a., gelegen te Miabi. — Overeenkomst van 19 Mei 1949. — Goedkeuring 59
- Afstand aan de « Société d'Elevage au Kasai » (Elkasaï) van een grond van 3.500 Ha., gelegen te Mbalo. -- Overeenkomst van 29 December 1948. — Goedkeuring 81
- Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique » « (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinvillie) » van een grond van 100 Ha. gelegen te Kabambare. -- Overeenkomst van 21 October 1949. — Goedkeuring 87
- Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 8 Ha. gelegen te Tandembelo (Gewest Inongo). — Overeenkomst van 27 October 1949. — Goedkeuring 92
- Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Prémontrés », van een grond groot 12 a. 50 ca. in het stadsgebied van Buta gelegen. - Overeenkomst van 17 November 1949. - Goedkeuring 103
- Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », van een grond groot 53 Ha. te Kingunda. -- Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring 105
- Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 91 Ha. gelegen te Bata-Siala. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring 108
- Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 21 Ha. 67 a. 50 ca. gelegen in het buitengewoonterechteliijk centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 29 November 1949. -- Goedkeuring 141
- Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 25 Ha. gelegen te Tshibambula. -- Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring 143
- Kosteloze afstand aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 65 Ha., gelegen te Kasaji (District Lualaba). - Overeenkomst van 19 September 1949. - Goedkeuring 146

Kosteloze afstand aan het « Gouvernement de Sa Majesté Britannique » van een grond van 5 a. 64 ca. 17/100, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 14 December 1949. — Goedkeuring	161
Kosteloze afstand aan de « Association des Eglises Libres de Norvège » van een grond van 12 Ha. 12 a. 50 ca. gelegen te Kahoyo. — Overeenkomst van 10 December 1949. — Goedkeuring	162
Kosteloze afstand aan de « Svenska Missions Forbundet » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 26 December 1949. — Goedkeuring	289
Kosteloze afstand aan de « Immanuel Mission » van een grond van 6 Ha. te Akokora. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	301
Kosteloze afstand aan de vereniging zonder winstgevend doel « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » van een grond van 50 a. 0 ca. 14/100 te Leopoldstad, Tombeur de Tabora Laan. — Overeenkomst van 6 September 1949. — Goedkeuring	303
Kosteloze afstand aan de « Mission Méthodiste du Congo Central » van een grond van 2 Ha. 30 a. te Wembo-Nyama. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring	305
Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 5 Ha. te Kasha-bij-Luputa. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring	307
Kosteloze afstand aan de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten » van een grond van 19 a. 24 ca. 6/100, te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 28 December 1949. — Goedkeuring	308
Kosteloze afstand aan de « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	310
Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 5 Ha. 70 a. gelegen te Lukula. — Overeenkomst van 29 Januari 1950. — Goedkeuring	312
Kosteloze afstand aan de « Association Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 11 Ha. gelegen te Kinikuma. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	314
Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » van een grond van 19 Ha. te Musesenyi. — Overeenkomst van 7 Januari 1950. — Goedkeuring	317
Kosteloze afstand aan de Congregatie van de Missionarissen van Scheut van een grond van 100 Ha. te Nkaw (Gewest Oshwe). — Overeenkomst van 9 Februari 1950. — Goedkeuring	345
Kosteloze afstand aan het « Fonds Social du Kivu » van een grond van 4 Ha., te Walungu. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring	347
Kosteloze afstand door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Société de Gymnastique et d'éducation physique Atlas », van een grond van 2580 m ² , gelegen te Elisabethstad. — Overeenkomst van 30 Januari 1950. — Goedkeuring	384
Kosteloze concessie aan de « Société des Missionnaires d'Afrique » (Pères Blancs), van een grond van 5 Ha. 25 a. gelegen te Kamisuku. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	387
Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur » van een grond van 10 Ha., gelegen te Imbonga. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	390
Kosteloze afstand aan de « Unevangelized Tribes Mission » van een grond van 15 Ha., gelegen te Balaka. — Overeenkomst van 15 Februari 1950 — Goedkeuring	392
Kosteloze cessie aan de « Société du Kasai » van een grond van een Ha. gelegen te Badibanga. — Overeenkomst van 22 November 1949. — Goedkeuring	398
Kosteloze cessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een stuk grond groot 30 a. te Costermansstad. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	407

Kosteloze cessie door de « Compagnie du Katanga » aan de « Congrégation des Pères Montfortains » van een stuk grond groot 96 Ha. te Yaoleka, nabij Opala. — Overeenkomst van 28 Februari 1950. — Goedkeuring	409
Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », van een grond van 1 Ha. 7 a. 36 ca., gelegen in het buitengewoonterechtelijk centrum van Kintanu. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	438
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 6 Ha. 85 a. gelegen in het stedelijke Centrum van Paulis. — Overeenkomst van 15 November 1949. — Goedkeuring	470
Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 2 Ha. 99 a. 30 ca. gelegen in het stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring	472
Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Capucins » van een grond van 19 Ha. 99 a. 96 ca. gelegen te Gemena. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	483
Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 16 Ha. gelegen te Banga. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	485
Afstand ten bezwarenden titel aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 75 Ha. gelegen te Mukedi. — Overeenkomst van 8 Maart 1950. — Goedkeuring	497
Kosteloze afstand aan de Association « Armée du Salut » van twee gronden van 94 a. gelegen te Stanleystad en van 19 a. 87 ca. 56/100, gelegen in het stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomsten van 18 Maart 1950. — Goedkeuring	504
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 100 Ha. gelegen te Poko. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	516
Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 200 Ha. gelegen te Kitenda. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	518
Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) » van een grond van 62 Ha. te Kibangula. — Overeenkomst van 21 April 1950. — Goedkeuring	533
Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 2 Ha. 97 a. gelegen te Kabuga. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	537
Kosteloze afstand, door de « Société des Religieuses du Sacré-Cœur », aan de Kolonie, van een grond van 15 a. 36 ca. 95/100, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 6 Maart 1950. — Goedkeuring	539
Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène » van drie gronden gelegen in het stadsgebied van Luluaburg. — Overeenkomst van 10 Mei 1950. — Goedkeuring	540
Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) », van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, gelegen in het stadsgebied van Astrida. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	546
Kosteloze afstand, door de Ruanda-Urundi, aan het Apostolisch Vicariaat van Ruanda, van een grond van 2 Ha. 30 a. te Kisenyi. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	562
Kosteloze afstand aan de « American Mennonite Brethern Mission » van een grond van 25 Ha. te Mambembe-Matende. — Overeenkomst van 17 Mei 1950. — Goedkeuring	564
Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 19 Ha. 5a. 57 ca. te Byimana. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	567

Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 5 Ha. 82 a. 50 ca. te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	578
Kosteloze afstand van een stuk grond 1 hectare groot en gelegen in het buitengewoonterechtelijk centrum Bumba. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	586
Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 Ha. te Kamangu. — Overeenkomst van 4 Maart 1950. — Goedkeuring	591
Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.) van een grond van 29 aren, gelegen in het buitengewoonterechtelijk Centrum van Luluaburg. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	593
Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 50 Ha. gelegen te Kimpesc. — Overeenkomst van 5 Maart 1950. — Goedkeuring	595
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha. gelegen te Shongolo Mabondo. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	598
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha. gelegen te Laba. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	600
Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), van een grond van 25 Ha. gelegen te Kabala. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	603
Kosteloze afstand aan het « Afrika Evangeliese Bond » van een grond van 25 Ha. gelegen te Kondji Okunda. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring	605
Kosteloze afstand aan het Genootschap van de Missionarissen van het Heilig Hart, van een bouwgrond 25 aren groot en gelegen te Stanleystad. — Overeenkomst van 18 Maart 1950. — Goedkeuring	607
Afstand door de « Mission des Pères Joséphites », aan de « Mission des Pères Scheutistes » van twee eigendommen gelegen te Luluaburg. — Overeenkomst van 13 Juni 1950. — Goedkeuring	613
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (Picpus) van een grond van 100 Ha. gelegen te Okala. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	615
Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène » van een grond van 8 a. gelegen te Basankusu. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	617
Kosteloze afstand aan de « Mission Baptiste Norvégienne » van een grond van 25 Ha. gelegen te Bili (rechter oever). — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring	619
Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission » van een grond groot 8 Ha. te Kalonda. — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring	622
Afstand ten bezwarende titel aan de Vereniging « American Presbyterian Congo Mission » van een grond voor landbouw bestemd, groot 100 Ha. te Kasha (bij Luputa) gewest Kanda-Kanda. — Overeenkomst van 17 Februari 1950. — Goedkeuring	635
Afstand aan de Hr. Dimitri Roumeliotis, van een grond van 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100, te Kapolowe. — Overeenkomst van 16 December 1949. — Goedkeuring	658
Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique » (Witte Zusters van Ruanda) van een grond van 7 Ha. 12 a. 14 ca., te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring	660
Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène » van een grond van 18 a., gelegen te Luluaburg (S. C.). — Overeenkomst van 12 Juli 1950. — Goedkeuring	662

Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes » van een grond van 11 Ha. 92 a. 19 ca. gelegen bij Stanleystad (Km. 3300, Ituri-baan). --- Overeenkomst van 27 Juli 1950. --- Goedkeuring	Bladz. 667
Kosteloze afstand aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 12 Ha. 65 a. te Kailo. --- Overeenkomst van 25 Juli 1950. --- Goedkeuring	669
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Passionistes » van een grond van 100 Ha. te Utshudi-Ludiha. --- Overeenkomst van 12 Juli 1950. --- Goedkeuring	671
Kosteloze afstand aan de Vereniging « Missionnaires d'Afrique » (Witte Paters) « du Vicariat Apostolique du Kivu » van een grond van 7 Ha. 70 a. 86 ca. in het stadsgebied van Uvira. --- Overeenkomst van 5 Mei 1950. --- Goedkeuring	694
Kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption » van een grond van 32 Ha. te Ivatama. --- Overeenkomst van 5 Mei 1950. --- Goedkeuring	697
Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Vicariat Apostolique du Ruanda » van een grond van 18 Ha. 81 a. te Murama. --- Overeenkomst van 25 Juli 1950. --- Goedkeuring	703
Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 25 Ha. te Yaboséo. --- Overeenkomst van 24 Juli 1950. --- Goedkeuring	706
Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Joséphites à Lulua-bourg », van een grond van 100 Ha. te Bulongo (Bamba Bishasha). --- Overeenkomst van 23 Augustus 1950. --- Goedkeuring	768
Kosteloze afstand aan de Vereniging « Conseil Protestant du Congo » van een grond van 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100 gelegen te Leopoldstad-Kalina. --- Overeenkomst van 23 Augustus 1950. --- Goedkeuring	771
Kosteloze afstand aan de Vereniging van de Paters van het Gezelschap Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 200 hectare, gelegen te Kikandji-Pindi. --- Overeenkomst van 19 Augustus 1950. --- Goedkeuring	887
Kosteloze afstand aan de Vereniging « Armée du Salut », van een grond van 2 hectare, 25 are, gelegen te Kwamouth. --- Overeenkomst van 25 Augustus 1950. --- Goedkeuring	890
Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes » van een grond van 9 hectare, 80 are, te Kamisuku. --- Overeenkomst van 23 Augustus 1950. --- Goedkeuring	892
Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 2 hectare, gelegen te Gombe-Lutete. --- Overeenkomst van 9 September 1950. --- Goedkeuring	894
Kosteloze afstand aan de « Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour », van een grond van 9 hectare, 72 are, gelegen aan Km. 112 van de weg Zobia-Poko. --- Overeenkomst van 23 Augustus 1950. --- Goedkeuring	896
Kosteloze afstand aan de « Mission des Lazaristes de Bikoro », van een grond van 99 hectare, 93 are, 57 centiare, gelegen te Itipo. (Gewest Bikoro). --- Overeenkomst van 5 September 1950. --- Goedkeuring	898
Kosteloze afstand aan de Vereniging « Institut des Franciscaines de Marie » van een grond van 99 a. 4 ca. 7947/10.000 gelegen in het stadsgebied van Boma. --- Overeenkomst van 23 September 1950. --- Goedkeuring	910
Kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » van een grond van 1 Ha. gelegen te Bakwa Tembwe. --- Overeenkomst van 31 Maart 1950. --- Goedkeuring	923
Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs de la Charité de Gand », van een grond groot 1 Ha. 45 a. gelegen in het stadsgebied van Thysville. --- Overeenkomst van 13 October 1950. --- Goedkeuring	925

	Bladz.
Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Croisières » van een grond van 37 are 50 centiare, gelegen in de Inlandse Wijk van Bondo. — Overeenkomst van 17 October 1950. — Goedkeuring	927
Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 45 are, gelegen in het buitengewoonterechtelijk Centrum van Costermansstad. — Overeenkomst van 25 October 1950. — Goedkeuring	982
Concessie.	
Concessie aan de « Société Anonyme Belgika » van een grond van een oppervlakte van 6 Ha. te Bafwakwene. — Overeenkomst van 8 Februari 1949. — Goedkeuring	7
Kosteloze concessie aan de Heer Jules Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond groot 300 Ha. te Kandinda. — Overeenkomst van 10 Februari 1949. — Goedkeuring	12
Concessie aan de « American Presbyterian Congo-Mission » van een grond van 400 Ha. gelegen te Lusuku-Kakinda-Mpata. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	24
Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Willy De Bom, van een grond groot 600 Ha. te Mwadi-Kayembe. — Overeenkomst van 5 Juni 1949. — Goedkeuring	31
Concessie aan de Hr. Richard, Jacques, van een grond groot 30 Ha., op de Berg Aboro. — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	36
Kosteloze concessie aan de Hr. Nestor Groven, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca., gelegen te Bogoro. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	43
Concessie aan de Hr. Meessen, J., van een grond groot 200 Ha. gelegen te Manzika. — Overeenkomst van 12 Januari 1949. — Goedkeuring	47
Concessie aan de Hr. Delforge, M., van een grond van 3 Ha. 46 a. 67 ca., gelegen te Bunia. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	51
Kosteloze concessie door het Nationaal Comité van Kivu, aan de Hr. G. Vrancken, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond groot 66 Ha., te Mwagu. — Overeenkomst van 31 Mei 1948. — Goedkeuring	54
Concessie aan de « Société Belgika » van een grond van 12 Ha. gelegen te Banzali. — Overeenkomst van 25 November 1948. — Goedkeuring	61
Concessie aan de « Société Macodibe » van een grond van 250 Ha. gelegen te Falanga. — Overeenkomsten van 13 December 1948 en van 16 April 1949. — Goedkeuring	64
Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscaïns » van een grond van 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, gelegen aan de Inlandse Wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 1 September 1948. — Goedkeuring	72
Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » « Secli », van een grond van 48 Ha. te Wendji. — Overeenkomst van 13 April 1948. — Goedkeuring	74
Concessie aan de Hr. Belot, Cyrille, van een grond van 100 Ha. gelegen op de Rona-Berg. — Overeenkomst van 30 October 1948. — Goedkeuring	77
Kosteloze concessie aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 80 a. te Basoko. — Overeenkomst van 26 October 1949. — Goedkeuring	86
Kosteloze concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de « Congrégation des Bénédictines Missionnaires » van een grond van 25 Ha. te Bunkeya. — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	90
Concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Marcel Herman, gewezen ambtenaar der Kolonie, van twee gronden groot 420 Ha. en 520 Ha. gelegen ten Zuiden van Kolwezi op de Musonoie. — Overeenkomsten van 30 Juni 1949. — Goedkeuring	95

Kosteloze concessie door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Friends Africa Gospel Mission » van een grond van 3 Ha. gelegen te Kwisumo. — Overeenkomst van 23 November 1949. — Goedkeuring	110
Uitgifte in erfpacht aan de Congregatie van de Broeders der Christelijke Scholen van een weidegrond van 6.000 hectaren in de omgeving van Tumba. (Watervallengewest.) — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring	112
Concessie door de Ruanda-Urundi aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » van een grond groot 52 hectaren 50 aren, te Kizanie. (Gewest Kibungu.) — Overeenkomst van 21 Juni 1949. — Goedkeuring	116
Concessie in erfpacht aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », van een grond van 150 hectaren, gelegen te Totshi. — Overeenkomst van 14 April 1949. — Goedkeuring	122
Concessie in opstal aan de Heer Georges Van Oppens, van een grond van 1.777 hectaren, te Mwene-Ditu. — Overeenkomst van 30 Juli 1948. — Goedkeuring	138
Concessie aan de Hr. Maurice Delforge, van twee gronden, gelegen te Bogoro (Kibali-Ituri-District). — Overeenkomsten van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	151
Concessie aan de « Société Minière du Bécéka », van verschillende gronden bij de Tshala-watervallen (Kabinda-District). — Overeenkomsten van 19 Augustus 1949. — Goedkeuring	156
Concessie door de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » (S. E. C.) van een grond van 315 Ha. te Kamushilu (Gewest Luisa). — Overeenkomst van 20 October 1948. — Goedkeuring	164
Concessie aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 hectaren, gelegen op de rechteroever van de Inzia-rivier te Kalonda (Kwango-District). — Overeenkomst van 16 December 1948. — Goedkeuring	176
Concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi (Socobom) » van een grond van 128 Ha. 54 a. gelegen te Nawiwi (Gewest Poko). — Overeenkomst van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	182
Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia). — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	185
Kosteloze concessie aan de Hr. Maenhaut van Lemberge, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a. te Katera-bij-Miala (Gewest Bunia). — Overeenkomst van 2 Augustus 1949. — Goedkeuring	189
Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Arthur Schols, van een landbouwgrond van 1.500 hectaren, te Bianco (Gewest Jadotstad). — Overeenkomst van 6 Juli 1949. — Goedkeuring	193
Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Julien Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 hectaren, te Kasao (Lualaba-District). — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	292
Concessie van drie gronden aan de Maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » te Katende, Oluko en Biaro. — Overeenkomsten van 15 Juni 1949 en 2 Augustus 1949. — Goedkeuring	323
Concessie in erfpacht aan de Hr. de Zurpele, van een grond van 1.430 Ha. gelegen te Sanda. — Overeenkomst van 6 Juli 1945. — Goedkeuring	381
Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Missie der Paters Scheutisten, van een grond van 100 Ha., gelegen te Katombe. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	386
Kosteloze concessie aan de Heer de la Kethule de Ryhove van een grond van 2 Ha. te Djelo-Binza Sud. — Overeenkomst van 13 Februari 1950. — Goedkeuring	395

	Blodz
Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 240 Ha., gelegen te Genegene. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	401
Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond groot 9 Ha. 48 a. en gelegen te Kikondja. — Overeenkomst van 20 Maart 1950	421
Concessie aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » van twee gronden respectievelijk 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a. groot, gelegen te Nioka. — Overeenkomsten van 4 November 1947 en 7 October 1949. — Goedkeuring	429
Concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden respectievelijk 96 Ha. en 11 Ha. 75 a., gelegen te Maiko (Batikamunji). — Overeenkomsten van 7 September 1949. — Goedkeuring	434
Concessie in erfpacht aan de Hr. Thys, G., van een grond van 100 Ha. te Yapere. — Overeenkomst van 12 October 1949. — Goedkeuring	441
Concessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 150 Ha., gelegen te Kingandu. — Overeenkomst van 10 October 1949. — Goedkeuring	444
Concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 Ha. gelegen te Batikamonji (Maiko). — Overeenkomst van 11 October 1949. — Goedkeuring	448
Concessie aan de « Mission des Pères Rédemptoristes » van een grond van 10.500 Ha. gelegen bij Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring	453
Concessie aan de « Société Fima » van een grond van 38 a. 86 ca. gelegen te Leopoldstad-N'Dolo. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	458
Concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 Ha. gelegen te Lilu. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	461
Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden gelegen te Mopa en Avini van een respectieve oppervlakte van 32 Ha. en 18 Ha. 50 a. — Overeenkomsten van 30 October 1948 en 15 Juni 1949. — Goedkeuring	465
Concessies in voorlopige bezitneming en in huur, aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden, respectievelijk 104 Ha. en 12 Ha. gelegen te Baya-Moke-Nampa. — Overeenkomsten van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	475
Concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 Ha. gelegen te Dondo-Zushi. — Overeenkomst van 5 November 1949. — Goedkeuring	479
Concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » van twee gronden, gelegen te Bena-Dibele. — Overeenkomsten van 5 en 9 Mei 1949. — Goedkeuring	487
Concessie in voorlopige bezitneming door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een grond van 20 Ha., gelegen te Musaka. — Overeenkomst van 5 Juli 1949. — Goedkeuring	491
Concessie in voorlopige bezitneming, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de H. Victor Charpentier, kolonist te Nguba, van een grond van 288 Ha. gelegen op de rivier Mofia. — Overeenkomst van 16 November 1949. — Goedkeuring	499
Concessie aan de Hr. Tollet, Urbain, van een grond van 330 Ha. gelegen te Mayenga. — Overeenkomst van 29 September 1949. — Goedkeuring	510
Concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 Ha. gelegen te Ubilo. — Overeenkomst van 13 September 1949. — Goedkeuring	513

Concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 100 Ha. aan de rivier Fula (Gewest Lukula). — Overeenkomst van 16 September 1949. — Goedkeuring	525
Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont » van drie gronden gelegen te Kabinda en groot 3 Ha., 6 Ha., 5 Ha. 16 a. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring	531
Kosteloze concessie aan de « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van 6 Ha. gelegen in het buitengewoonrechtelijk centrum van Niagara. — Overeenkomst van 3 Mei 1950. — Goedkeuring	535
Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond groot 4 Ha. gelegen te Boeli. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	542
Concessie aan de « Société Plantations Tabacongo » van twee gronden van 883 Ha. en 1.000 Ha. gelegen te Kabuluku (Kantanga) en op de Lubi (Kabinda-District). — Overeenkomst van 4 Juli 1949. — Goedkeuring	549
Concessie aan de « Société minière du Bécéka », van een grond in percelen respectievelijk groot 75 Ha. en 25 Ha. te Diulu (Bakwanga). — Overeenkomsten van 17 November 1949. — Goedkeuring	581
Concessie ten bezwarende titel, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters), van een grond van 225 Ha. voor veeteeltgebruik en gelegen aan de Moba-rivier te Boudewijnstad. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring	610
Kosteloze concessie aan de Heer Walthère Marchal, gewezen ambtenaar, van een grond van 200 Ha. aan de Ronaberg (district Kibali-Ituri). — Overeenkomst van 4 November 1949. — Goedkeuring	627
Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een landbouwgrond van 75 Ha. te Kutusongo (district Sankuru). — Overeenkomst van 1 April 1950. — Goedkeuring	631
Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Arthur Schols van 3 weilanden groot respectievelijk 1720 Ha., 707 Ha. en 634 Ha. te N'Gule en te Dilongo-Yulu. — Overeenkomst van 9 Maart 1950. — Goedkeuring	637
Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van twee gronden, de ene in voorlopige bezitneming, van 73 Ha. 57 a. 50 ca., de andere in huur, van 2 Ha. 50 a. beide gelegen te Atso. — Overeenkomsten van 14 Februari 1950. — Goedkeuring	674
Kosteloze concessie aan de Hr. Alexandre Wilmotte, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 500 Ha. gelegen te Binda-Loanda (Mao). — Overeenkomst van 22 Februari 1950. — Goedkeuring	678
Concessie aan de Vennootschap « Bangala Cultuur Maatschappij » van een grond van 960 Ha. te Bolombo. — Overeenkomst van 25 Maart 1950. — Goedkeuring	682
Concessie aan de Vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een landbouwgrond van 704 Ha. 25 a., gelegen te Lusa. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring	687
Concessie aan de Vereniging : « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 100 Ha. gelegen te Boko. — Overeenkomst van 24 April 1950. — Goedkeuring	690
Concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoléon Menager, van een grond van 200 Ha. te Namombi (Kobokobo). — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	700
Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 400 Ha. te Mangai. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	739
Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai », van een grond van 705 Ha. 72 a., voor landbouwgebruik te Kingondji. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	743

- Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », van een stuk grond, groot 6 hectaren en gelegen te Mulongo. (Tanganika District). — Overeenkomst van 21 Maart 1950. — Goedkeuring 836
- Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Garenganze Evangelical Mission », van een grond van 81 are, 8 ca., blok XXIV, gelegen in de inlandse wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 16 Mei 1949. — Goedkeuring 905
- Kosteloze concessie aan de « Fondation Symétain » van een grond van 48 Ha. 1 a. 75 ca. te Kalima. — Overeenkomst van 15 September 1950. — Goedkeuring 908
- Concessie in verhuring aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » (Shun), van een grond van 25 Ha, gelegen te Katambi (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 10 Juli 1950. — Goedkeuring 929
- Concessie in erfpacht aan de Heer Jacques Richard, kolonist, van een grond van 360 Ha. gelegen te Aruda (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring 932
- Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha. gelegen te Zaila-Muleba. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring 935
- Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » van een grond van 3 Ha. 75 a. gelegen in de Inlandse Wijk van Niangara. — Overeenkomst van 3 Juni 1950. — Goedkeuring 938
- Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga aan Mevrouw Amadine Golle, weduwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha. gelegen te Kamipini (Gewest Moba - Tanganyika district). — Overeenkomst van 3 Februari 1950. — Goedkeuring 958

Huurverlenging.

- Huurverlenging en concessie aan de Vennootschap « Chantier Naval et Industriel du Congo » (Chanic), van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 en 4 Ha. 75 a. beide te Leopoldstad. — Overeenkomsten van 4 Januari 1950. — Goedkeuring 555

Overeenkomst.

- Overeenkomst van 22 Juni 1949 tussen de Kolonie, het Nationaal Comité van Kivu en de « Société Immobilière du Kivu » « Simak » betreffende wijzigingen op de kapitaal-verhoging en de verdeling der winsten van de « Simak ». — Goedkeuring 69
- Overeenkomst van 20 Juni 1949, betreffende de bezettingsposten voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami toebehorend aan de « Compagnie du Katanga ». — Goedkeuring 84
- Overeenkomst van 2 December 1949, gesloten tussen de Kolonie en het Bijzonder Comité van Katanga en betreffende het grondstelsel van de buitengewoonrechtelijke centra, gelegen in Katanga, in het domein beheerd door het Comité. — Goedkeuring 102
- Overeenkomst van 13 October 1949, tussen de Kolonie, het Nationaal Comité van Kivu en de « C. F. L. », betreffende een uitbreiding van bevoegdheden. — Goedkeuring 180
- Overeenkomst van 6 December 1949 tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst welke kosteloos, aan de Hr. Morlighem, Hendrik, gewezen geneeskundige helper, een grond gaf van 500 Ha., gelegen te Malandji. — Goedkeuring 457
- Overeenkomst van 18 Juni 1949 gewijzigd door een bijvoegsel van 5 December 1949, tussen de Kolonie, het Bijzonder Comité van Katanga en de Heer Raick en betreffende de exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer. — Goedkeuring 646
- Koninklijk besluit van 2 October 1950, waarbij het eerste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 25 Februari 1943, zoals het in artikel 3 van het besluit van de Regent van 8 November 1948 voorkomt, en betreffend de verhuring en de verkoop van gronden, wordt gewijzigd 903

Ruiling.

Ruiling van gronden respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma tussen de Kolonie en de Vereniging der Paters van de Sociëteit van Jezus die de Missie van Kwango bedienen. -- Overeenkomst van 15 April 1949. -- Goedkeuring	18
Ruiling van gronden te Tshibala met de vereniging « Mission des Pères Scheutistes ». -- Overeenkomst van 7 Juni 1949. -- Goedkeuring	119
Ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad, met de vennootschap Huilever. -- Overeenkomst van 25 Juni 1949. -- Goedkeuring	170
Ruiling en concessie van gronden te Luluaburg, tussen de Kolonie en de « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg ». -- Overeenkomsten van 21 en 20 Januari 1949. -- Goedkeuring	199
Ruiling van gronden gelegen te Mpala tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters). -- Overeenkomst van 15 September 1949. -- Goedkeuring	712
Ruiling van gronden gelegen te Moanda tussen de Kolonie en de Vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie ». -- Overeenkomst van 17 Juli 1950. -- Goedkeuring	767
Ruiling van gronden, gelegen te Mushienene, tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». -- Overeenkomst van 19 Augustus 1950. -- Goedkeuring	901
Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission Catholique des Pères Franciscains » gelegen in de Inlandse Wijk van Dilolo-Station (Lualaba District). -- Overeenkomst van 15 Juni 1950. -- Goedkeuring	944
Ruiling van gronden te Mutwanga (gewest Beni) tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». -- Overeenkomst van 7 Juli 1950. -- Goedkeuring	946
Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » -- 50 a. 76 ca. tegen 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² -- beide gelegen te Stanleystad. -- Overeenkomst van 25 April 1950. -- Goedkeuring	949
Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de Association « Heart of Africa Mission » -- 10 Ha. te Buambi tegen 10 Ha. te Kondolole. -- Overeenkomst van 2 Juni 1950. -- Goedkeuring	951

Verhuring.

Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 160 Ha. gelegen te Yaleko. -- Overeenkomst van 7 Maart 1950. -- Goedkeuring	588
Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van een grond van 24 Ha. 25 a. te Bondo. -- Overeenkomst van 24 Februari 1950. -- Goedkeuring	653
Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 4 Ha. te Yaleko. -- Overeenkomst van 22 Februari 1950. -- Goedkeuring	664
Verhuring aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 50 Ha. te Yaboséo. -- Overeenkomst van 16 Mei 1950. -- Goedkeuring	708
Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » « Cotonco » van een grond van 3 Ha. gelegen te Businga (Gewest Banzystad). -- Overeenkomst van 7 Juni 1950. -- Goedkeuring	941
Verhuring aan de Vennootschap « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo » van 8 blokken grond met een totale oppervlakte van 6 Ha. 80 a. gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad-Oost. -- Overeenkomst van 12 Juni 1950. -- Goedkeuring	955
Verhuring aan de Vennootschap « Usines Textiles de Léopoldville » van zes blokken grond met een totale oppervlakte van 3 Ha. 87 a. 16 ca. gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad. -- Overeenkomsten van 21 October 1949 en 6 Juni 1950. -- Goedkeuring	961

Wederafstand.

Wederafstand en ruiling van concessies tussen de Kolonie en de « Mission du Lac Albert », van verschillende gronden, gelegen te Aba. — Overeenkomst van 18 Juli 1949. — Goedkeuring . . .	148
Kosteloze wederafstand door de « Mission Catholique des Pères Franciscains » aan de Kolonie, van twee gronden van 100 Ha. en 27 a. gelegen te Luashi en Kafakumba. — Overeenkomst van 20 Februari 1950. — Goedkeuring . . .	507

Groven, N.

Gronden. — Concessie . . .	42
----------------------------	----

H

Heart of Africa Mission.

Gronden. — Ruiling . . .	951
--------------------------	-----

Henrion.

Mijnen. — Concessie . . .	854
Hernieuwing van de rechten tot mijnbouwkundige opsporingen . . .	846

Herman, Marcel.

Gronden. — Concessie . . .	94
----------------------------	----

Huberty, F.

Mijnen. — Concessie . . .	219
---------------------------	-----

Huileries et Plantations du Kwango.

Gronden. — Concessie . . .	479
----------------------------	-----

Huilever.

Gronden. — Ruiling . . .	169
--------------------------	-----

I

Immanuel Mission.

Gronden. — Afstand . . .	301
--------------------------	-----

Institut de Scheut.

Gronden. — Afstand . . .	585
--------------------------	-----

Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie.

Gronden. — Afstand . . .	105, 141, 471, 910
--------------------------	--------------------

K

Koloniale Raad.

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Naamloze Vennootschap Belgika van een grond van 6 hectaren te Bafwakwene . . .	6
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot kosteloze afstand aan de Congregatie der Missionnarissen van Scheut, van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100, te Leopoldstad . . .	9
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Jules Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 300 Ha. te Kandinda (Gewest Luebo) . . .	11

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de Vereniging der Missionarissen van Afrika (Witte Paters), van Urundi van een grond van 85 a. 69 ca. 51/100 in het stadsgebied van Usumbura	15
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling van gronden, respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma, tussen de Kolonie en de Vereniging der Paters van de Societeit van Jezus die de Kwangomissie bedienen	18
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missiezusters Dominikanessen van Namen, van een grond van 1 hectare te Niangara (District Uele)	21
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet, tot goedkeuring van de concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 400 hectaren te Lusuku-Kabinda-Mpata (District Kabinda)	23
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missionarissen van het Heilig Hart, van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63 hondersten, in drie aan elkander grenzende percelen, te Yonda (Gewest Coquilhatstad)	27
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie, door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Willy De Bom van een grond van 600 Ha. te Mwadi-Kayembe	30
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. Jacques Richard van een grond van 30 Ha. op de Berg Aboro (Gewest Djugu)	36
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Paters van de Societeit van Jezus, van een grond van 25 hectaren in drie percelen te Yasa (District Kwango)	39
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Nestor Groven, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca. te Bogoro (Gewest Bunda)	42
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. J. Meessen van een grond van 200 hectaren, te Manzika (Gewest Paulis)	46
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een concessie aan de Hr. Maurice Delforge van een grond van 3 Ha. 46 a. 67 ca. te Bunia (District Kibali-Ituri)	50
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie door het Nationaal Comité van Kivu aan de Hr. G. Vrancken, gewezen beambte van de Kolonie, van een grond van 66 hectaren, te Mwagu (Gewest Shahunda)	53
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet strekkende tot de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a. te Miabi (Gewest Baluba)	59
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de maatschappij « Belgika » van een grond van 12 hectaren te Banzali (District Uele)	61
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Macodibe » van een grond van 250 hectaren, te Falanga (Tshuapa-District)	64
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst, op 22 Juni 1949 gesloten tussen Belgisch-Congo, het Nationaal Comité van Kivu (N. C. Ki.) en de « Société Immobilière du Kivu » « Simak ». — Kapitaal-verhoging. — Verdeling der winsten.	68

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » « Secli » van een grond van 48 hectaren te Wendji (Gewest Coquilhatstad)	73
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Hr. Belot, C., van een grond van 100 hectaren op de Rona-Berg (Gewest Mahagi)	77
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de afstand aan de « Société d'Elevage au Kasai » (El-kasai) van een grond van 3.500 hectaren te Mbalo (Gewest Luisa)	80
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 20 Juni 1949 betreffende de bezettingen voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami toebehorend aan de « Compagnie du Katanga »	84
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst, op 30 Juni 1949 gesloten tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Hr. Marcel Herman, gewezen ambtenaar der Kolonie en wonende te Kolwezi aan de Musonoie	94
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de uitgifte in erfpacht aan de Broeders van de Christelijke Scholen van 6.000 hectaren weidegronden, in de omstreken van Tumba (Watervallengewest - District Nedercongo)	112
Verslag over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda) van een grond van 52 hectaren 50 aren te Kizanie (Gewest Kibungu)	116
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Tshibala met het Genootschap van de Missionarissen van Scheut	119
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan het Genootschap der Paters van de Societeit van Jezus, die de Kwango-Missie bedienen, van weidegronden van 150 Ha., te Totshi (Gewest der Bapende)	122
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Nyakoko I », gelegen in het mijn-domein van de Spoorwegmaatschappij Boven-Congo Grote Afrikaanse Meren	133
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in opstal aan de Hr. Georges Van Oppens van een grond van 1.777 hectaren te Mwene-Ditu, (Gewest Kanda-Kanda)	137
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van de kosteloze afstand aan de Katholieke Missie der Paters Franciscanen van een grond van 65 hectaren, te Kasaji (Lualaba-District)	145
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Aba, tussen de Kolonie en de Albertmeer-missie	148
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot concessie aan de Hr. Maurice Delforge van twee gronden te Bogoro (Kibali - Ituri - District)	151
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Minière du Bécéka » van verscheidene gronden bij de Tshalawatervallen (Kabinda-district)	155
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een concessie in voorlopige bezitneming wordt verleend aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » (S. E. C.) van een grond van 315 hectaren te Kamushilu (Gewest Luisa)	164
Verslag van de Koloniale Raad over ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad, met de vennootschap « Huilever »	169

	Bladz
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 hectaren voor landbouwgebruik, op de rechteroever van de Inzia-rivier te Kalonda (Kwango-district)	174
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst op 25 Juni 1949 tussen de Kolonie en het Nationaal Comité van Kivu gesloten	179
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi » (Socobom) van een grond van 128 Ha. 54 a., te Nawiwi (Gewelwest Poko)	181
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia)	185
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Maenhaut van Lemberge, gewezen ambtenaar der Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a., te Katera-bij-Miala (Gewest Bunia)	188
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Arthur Schols van een grond van 1.500 hectaren te Bianco (Gewest Jadotstad)	192
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling en een concessie van gronden te Luluaburg (Kasai-District) tussen de Kolonie en de Missie der Paters Josephieten te Luluaburg	198
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de mijnovereenkomst gesloten tussen de Kolonie en de « Société Minière de la Bili » op 24 Mei 1949	204
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij de « Société Minière du Congo Septentrional » (Sominor) gemachtigd wordt de grenzen te bepalen van een aanvullende zone van 90.000 hectaren tot uitbreiding van het blok Bamba-Kilenda, gelegen in de streek van Madimba. Uitbreiding van de rechten tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten op 31 Augustus 1939 en goedgekeurd bij decreet van 21 December 1939	209
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij 4 zonen van het mijn domein van het Bijzonder Comité van Katanga voorbehouden worden en onttrokken aan de openbare mijnbouwprospectie die op 1 September 1949 werd hervat	212
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de maatschappij « Les Mines d'Or Belgika (Belgikaor) » in het mijn domein van de Spoorweg Maatschappij van Opper-Congo aan de Grote Afrikaanse Meren, voor de veelhoek « Belametsho »	216
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies, aan de HH. P. Cardinael, Marti, Van der Mijsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortman, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, R. Cardinael, Bayens, Contant	219
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Hr. Julien Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 hectaren te Kasao (Lualaba-District)	291
Verslag over het ontwerp van decreet tot concessie van drie gronden aan de maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », te Katende, Oluko en Biaro	321
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Mbusu » in het mijn domein van de Spoorwegmaatschappij Boven-Congo - Grote Afrikaanse Meren	330

	Bladz.
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) voor de veelhoek « Kankisu » in het mijsdomein van de Spoorwegmaatschappij Boven-Congo - Grote Afrikaanse Meren	334
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot vernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opzoekingen van de maatschappij « Somuki » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi »	337
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, aan de HH. Ortman, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens en Rouhard	349
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet betreffende een uitgifte in erfpacht aan de Hr. Henri de Zurpele van een grond van 1.430 hectaren te Sanda (District Neder-Congo)	374
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Kasai », van een grond van 1 hectare, te Badibanga (Kasai-district)	396
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet, waarbij aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » een concessie wordt verleend van 240 hectaren te Genegene (Gewest Ponthierstad)	399
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » (Colomines)	416
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil », van twee gronden groot 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a., te Nioka (Gewest Mahagi)	428
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden groot 96 Ha. en 11 Ha. 75 a., te Maiko (District Stanleystad)	433
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 1 Ha. 7 a. 36 ca. in het buitengewoonterechtelijk centrum Kintanu (Gewest Inkisi)	437
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht aan de Hr. Guillaume Thys, van een landbouwgrond van 100 Ha. te Yapere (Evenaarsprovincie)	440
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 150 hectaren, te Kingandu (Kwangodistrict)	444
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 hectaren, te Batikamonji (Maiko) District Stanleystad	447
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Missie der Paters Redemptoristen, van een weidegrond van 10.500 hectaren, nabij Tumba (District Neder - Congo)	451
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst waarbij aan de Hr. Henri Morlighem, gewezen geneeskundige helper, kosteloze afstand wordt verleend van een grond van 500 hectaren te Malandji (Gewest Luluaburg)	455
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Fima » van een grond van 38 a. 86 ca. te Leopoldstad N'Dolo (Stad Leopoldstad)	458

	Bladz.
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 hectaren te Lilu (Oost-provincie)	461
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden, respectievelijk gelegen te Mopa en te Avini (Gewest Irumu)	463
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Congregatie der Dominikanen, van een uitbreidingsgrond van 6 Ha. 85 a. in het stadsgebied van Paulis	469
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de vereniging Instituut der Franciscanessen Missionarissen van Maria, van een grond van 2 Ha. 99 a. 30 ca., in het stadsgebied van Stanleystad	471
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden groot 104 hectaren en 12 hectaren, te Baya-Moke-Nampa (Gewest Buta)	474
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Huilleries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 hectaren, te Dondo-Zushi	479
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » « Combelga » van twee gronden te Bena-Dibele (District Sankuru)	487
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een plattelandsground van 20 hectaren te Musaka (Gewest Kamina)	491
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst, afgesloten op 16 November 1949, tussen het Bijzonder Comité van Katanga en de Hr. Victor Charpentier, kolonist te N'Guba, voor de concessie in voorlopige bezitneming van een plattelandsground van 288 hectaren op de rivier Mofia (Gewest Jadotstad)	499
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie van een grond groot 330 hectaren te Mayenga aan de Hr. Urbain Tollet (District Neder-Congo)	508
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 hectaren, te Ubilo (District Stanleystad)	513
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Kwangomissie bedienen, van een grond van 100 hectaren aan de rivier Fula (Gewest Lukula)	524
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 4 hectaren te Boeli (Oostprovincie)	5412
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet waarbij het Gouvernement van Ruanda-Urundi kosteloos afstand doet aan het Genootschap der Zusters Missionarissen van O.-L.-V. van Afrika (Witte Zusters van Ruanda) van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, in het Stadsgebied van Astrida	5444
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de Maatschappij « Plantations Tabacongo » van twee gronden respectievelijk groot 883 hectaren en 1.000 hectaren, te Kabuluku (Kantanga) en aan de Lubi (District Kabinda)	5448

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de huurverlenging en van de concessie aan de vennootschap : « Chantier Naval et Industriel du Congo » (Chanic) van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 en 4 Ha. 75 a., beide te Leopoldstad	554
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Société minière du Bécéka » van een grond in twee percelen van 75 hectaren en 25 hectaren te Diulu (Bakwanga) - Gewest der Baluba	580
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vereniging Instituut van Scheut van een grond van 1 hectare in het buitengewoonterechtelijk Centrum Bumba (District Congo-Ubangi)	585
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 160 hectaren te Yaleko (gewest Opala)	587
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 hectare te Kamangu	591
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de Vennootschap der Priesters van het Heilig Hart, van een residentiegrond van 25 aren te Stanleystad	607
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring ten bezwarende titel door het Bijzonder Comité van Katanga, aan het Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters) van een grond van 225 hectaren voor veeteelt, te Boudewijnstad op de rivier Moba	609
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Hr. Walthère Marchal, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 200 Ha. aan de Ronaberg (District Kibali-Ituri)	626
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een overeenkomst, afgesloten op 1 April 1950, tussen de Kolonie en de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) waarbij aan deze laatste, voor een termijn van vijf jaar en met optie om te kopen, in voorlopige bezitneming afgestaan wordt een landbouwgrond van 75 Ha. te Kutusongo (district Sankuru)	630
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission », van een grond, bestemd voor de landbouw, groot 100 Ha. te Kasha, bij Luputa (gewest Kanda-Kanda)	634
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de Heer Arthur Schols, van drie weilanden, groot 1720 Ha., 707 Ha. en 634 Ha. te N'Gule en te Dilongo-Yulu	637
Verslag van de Koloniale Raad over een exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer. — Overeenkomst gesloten op 18 Juli 1949 tussen de Kolonie en het Bijzonder Comité van Katanga enerzijds en de Hr. Raick, anderzijds	641
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst afgesloten op 24 Februari 1950 tussen de Kolonie en de « Compagnie Cotonnière Congolaise » tot verhuur van een grond van vijf jaar voor een termijn van vijf jaar van een grond groot 24 Ha. 25 a. gelegen te Bondo	652
Verslag van de Koloniale Raad. Afstand aan de Hr. Dimitri Roumeliotis, landbouwer, van een grond van 602 Ha. 4 a. 29 ca. 99/100 te Kaplowe (Gewest Jadotstad)	655
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Bamboli Cultuur Maatschappij » van een grond van 4 hectaren te Yaleko (District Stanleystad)	664

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van twee overeenkomsten, afgesloten op 14 Februari 1950, tussen de Kolonie en de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) waarbij aan deze laatste een grond van 73 Ha. 57 a. 50 ca. in voorlopige bezitneming wordt verleend en een grond van 2 Ha. 50 a. wordt verhuurd, beide gelegen te Atso (District Kibali-Ituri)	673
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze concessie aan de Heer Alexandre Wilmotte, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 500 hectaren te Binda-Loanda (Mao) geweest Boma	678
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet betreffende de concessie aan de « Bangala Cultuur Maatschappij » van een grond van 960 hectaren te Bolombo (Gewest Lisala)	682
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de maatschappij « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een landbouwgrond van 704 Ha. 25 a. te Lusa (District Stanleystad)	686
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot toekenning van de concessie aan de Vereniging « American Baptist Foreign Society » van een grond van 100 hectaren te Boko (Gewest Kenge)	690
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot verlening van de kosteloze afstand aan de Vereniging der Missionarissen van Afrika (Witte Paters van het Apostolisch Vicariaat van Kivu) van een grond van 7 Ha. 70 a. 86 ca. in het stadsgebied van Uvira (Provincie Kivu)	694
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption » van een grond van 32 hectaren te Ivatama	697
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoléon Menager van een grond van 200 Ha., te Namombi (Kobokobo - gewest Poko - Ueledistrict)	700
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van een ruiling van gronden te Mpala tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het genootschap der Missionarissen van Afrika	710
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnconcessies in Ruanda-Urundi worden verleend aan de vennootschappen « Minétain », « Minafor », « Mirudi », « Géoruanda » en « Somuki »	714
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 400 hectaren te Mangai (Mpu-ni) (Kwango-district)	739
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie du Kasai », van een grond van 705 Ha. 72 a., te Kingondji (Kwango-district)	742
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering van de kleine kolonisatie	750
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet, tot wijziging van het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie	753
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overdracht aan Mw. Wed. Bisman van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen dat voortvloeit uit de overeenkomst op 30 December 1939 gesloten tussen Ruanda-Urundi en wijlen dhr. Bisman	762
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot hernieuwing van mijnrechten voortvloeiende uit het decreet van 21 December 1939 waarbij aan de « Société Minière de Surongo » een mijnbouwconcessie verleend wordt	765

Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnconcessie wordt verleend in Ruanda-Urundi aan de vennootschap « Corem »	773
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » voor de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo »	778
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kabuti » behorend tot het mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »	780
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij exploitatievergunningen worden verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain), voor de veelhoeken « Kamazezi-or » en « Kamazezi-Tantale »	784
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnbouwvergunningen worden verleend aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken genaamd « Meeke », « Lualatshi » en « Mutziki » van het mijndomein der Kolonie	790
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, aan de HH. Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris	792
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de maatschappij « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd (Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »)	814
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekenning van een concessie aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » van een grond van 6 hectaren te Mulongo (District Tanganika)	836
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij een exploitatievergunning wordt verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd in het mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »	839
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet betreffende het mijndomein van Ruanda-Urundi. — Ontwerp van decreet tot uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen dat voortvloeit uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen Ruanda-Urundi, de mijnbouwkolonisten en de mijnbouwvennootschappen uit dit gebied, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwopsporingen, die door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) werd verleend aan de maatschappij « Corem »	843
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot her-nieuwing voor de vierde maal van het recht tot mijnbouwopzoekingen van de Hr. R. Henrion in het blok « Kayove »	846
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet waarbij mijnconcessies worden verleend aan de Heren Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudez, Tsaconas, Mierge en Mevr. Wed. Simonart, in het mijndomein van Ruanda-Urundi	854
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge », van een grond van 1 Ha. te Bakwa Tembwe (Provincie Kasai)	923
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie, in huur, aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » (Shun), van een grond van 25 Ha. te Katambi (Gewest Djugu)	929

	Bladz.
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht, aan de Hr. Jacques Richard, kolonist te Cocrou-lez-Nioka, van een grond van 360 Ha. te Aruda (Gewest Djugu)	931
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha. te Zaila-Muleba	934
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 Ha. 75 a. in het buitengewoonterechtelijk centrum van Niangara	938
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 hectaren te Businga (Gewest Banzystad)	940
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Katholieke Missie van de Paters Franciscaners van twee gronden, respectievelijk 2 Ha. groot, in de inlandse wijk van Dilolo-Statie (district Lualaba)	943
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption » - 12 hectaren tegen 7 Ha. 50 a., beide gelegen te Mutwanga (gewest Beni)	945
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Priesters van het Heilig Hart, van 50 a. 76 ca. grond tegen 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² , beide te Stanleystad	948
Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de ruiling tussen de Kolonie en de Vereniging « Heart of Africa Mission » van 10 hectaren grond te Buambi tegen 10 hectaren te Kondolole.	951
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring aan de maatschappij « Fondation du Bien-Etre indigène de l'Utexlé » van 8 blokken grond, samen groot 6 Ha. 80 a. in de inlandse wijk van Leopoldstad-West	954
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katanga, aan Mevr. Amadine Golle, weduwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha. te Kamipini (gewest Moba, district Tanganyika)	957
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot goedkeuring van de verhuring aan de vennootschap « Usines Textiles de Léopoldville » van 6 blokken grond, samen groot 3 Ha. 87 a. 16 ca. in de inlandse wijk van Leopoldstad-West	960
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekening van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoeken « Itamu-West » en Lubinga ». — Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »	964
Verslag van de Koloniale Raad over het ontwerp van decreet tot toekening van een mijnbouwvergunning aan de maatschappij « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kaliba ». — Mijndomein van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »	970

L

Lens.

Mijnen. — Concessie	854
-------------------------------	-----

Les Mines d'Or Belgika.

Mijnen. Mijnbouwvergunning	133, 216, 330, 780, 964, 970
--	------------------------------

Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu.	
Mijnen. -- Mijnbouwvergunning	411, 784

Libion, R.

Mijnen. -- Concessie	219
--------------------------------	-----

Luyten, L.

Mijnen. -- Concessie	219
--------------------------------	-----

M

Mackels, J.

Mijnen. -- Concessie	219
--------------------------------	-----

Macodibe.

Gronden. -- Concessie	64
---------------------------------	----

Maenhout van Lemberge.

Gronden. -- Concessie	188
---------------------------------	-----

Marchal, Walthère.

Gronden. -- Concessie	626
---------------------------------	-----

Marti, W.

Mijnen. -- Concessie	219
--------------------------------	-----

Meessen, J.

Gronden. -- Concessie	46
---------------------------------	----

Menager, Napoléon.

Gronden. -- Concessie	700
---------------------------------	-----

Mierge.

Mijnen. -- Concessie	854
--------------------------------	-----

Mijnen.

Algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen.

Decreet houdende uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen, voortvloeiende uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi, de mijnbouwvennootschappen en de mijnbouwkolonisten van Ruanda-Urundi, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen welke door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) aan de vennootschap « Corem » verleend werd	844
--	-----

Hernieuwing van uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opsporingen.

Decreet tot vernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opzoeken van de maatschappij « Somuki » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi »	338
---	-----

Decreet waarbij de opsporingsrechten bij decreet van 21 December 1939 aan de « Société Minière de Surongo » verleend met een jaar worden verlengd	765
---	-----

Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 2 Januari 1950 die de uitsluitelijke rechten voor mijnopzoeken van dhr. R. Henrion in het blok « Kayove » genaamd, voor een duur van twee jaar hernieuwt	847
--	-----

Mijnbouwconcessies.

Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de Heren P. Cardinael, Marti, Van der Mijsbruggen, Huberty, Clever, Pomba, Campion, Mackels, Ortman, Van Ruymbeke, Gengoux, Doyen, Libion, Stinghlamber, Ferry, Dupont, Neys, Luyten, R. Cardinael, Bayens, Contant	221
---	-----

Decreet tot verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, aan de HH. M. Ortmans, Ghin, Elquine, Faucon, Steffens en Rouhard	350
Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » (Colomines)	417
Decreet houdende toekenning van mijnconcessies in Ruanda-Urundi aan de vennootschappen « Minétain », « Minafor », « Mirudi », « Géoruanda » en « Somuki »	714
Decreet houdende toekenning van een mijnconcessie in Ruanda-Urundi aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem)	773
Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de Heren Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris	793
Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden, aan de HH. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudex, Tsaconas, Mierge en Mw. Wed. Simonart	855
Koninklijk besluit tot verlening van een mijnbouwconcessie aan de « Société Minière du Lualaba » (Miluba) voor de veelhoek « Mobile » genaamd	913
Mijnbouwvergunning.	
Decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Nyakoko I »	133
Decreet tot toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Belametscho »	216
Decreet tot verlening van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek genaamd « Mbusu »	331
Decreet tot verlening van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain Belgika » (Belgikaétain) voor de veelhoek genaamd « Kankisu »	334
Besluit tot verlening van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) voor de veelhoeken « Ulindi IV A » en « Ulindi IV B » genaamd	411
Besluit van de Regent tot toelating aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi » (Corem) om tin te ontginnen in de concessie « Bugesera Mijn » genaamd	521
Decreet waarbij een mijnbouwvergunning wordt verleend aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » (Forminière) voor de concessie genaamd « Blok n°1 van Neder-Congo »	778
Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kabuti » genaamd	780
Decreet waarbij exploitatievergunningen toegekend worden aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) voor de veelhoeken « Kamazezi-or » en « Kamazezi-Tantale » genaamd	784
Decreet waarbij mijnbouwvergunningen worden verleend aan de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken genaamd « Meeke », « Lualatshi » en « Mutziki »	790
Decreet waarbij een exploitatievergunning verleend wordt aan de maatschappij « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd	814
Koninklijk besluit waarbij een mijnbouwvergunning verleend wordt aan de « Société Minière du Maniéma » voor de veelhoek « Kalwilwi » genaamd	818
Decreet waarbij een exploitatievergunning verleend wordt aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd	839
Decreet houdende toekenning van twee mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoeken genaamd « Itamu-West » en « Lubinga »	964

	Bladz.
Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » (Belgikaor) voor de veelhoek « Kaliba » genaamd	970
Koninklijk besluit houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie Minière de l'Urega » (Minerga) voor de veelhoek « Butubutu » genaamd	976
Overeenkomst.	
Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 24 Mei 1949 gesloten met de « Société Minière de la Bili »	204
Decreet tot goedkeuring van een overeenkomst waarbij het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten de 30 December 1939 met wijlen dhr. Bisman, op naam van Mw. Wed. Bisman overgeschreven wordt.	763
Voorbehouden Zones.	
Decreet waarbij de vennootschap « Sominor » gemachtigd wordt een bijkomende zone van 90.000 hectaren af te palen, met het oog op het dekken van de gemineraliseerde uitbreidingen van het Bamba-Kilenda blok	210
Decreet waarbij vier zones van het mijnbouwdomein van het Bijzonder Comité van Katanga voorbehouden worden	212
Mission Baptiste Norvégienne.	
Gronden. — Afstand	619
Mission Catholique des Pères Franciscains.	
Gronden. — Afstand	145
Concessie	72, 421
Ruiling	943
Wederafstand	507
Mission des Augustins de l'Assomption.	
Gronden. — Afstand	697
Ruiling	901, 945
Mission des Lazaristes de Bikoro.	
Gronden. — Afstand	898
Mission des Pères Capucins.	
Gronden. — Afstand	483
Mission des Pères Croisiers.	
Gronden. — Afstand	927
Mission des Pères Joséphites à Luluabourg.	
Gronden. — Afstand	613, 768
Ruiling	198
Mission des Pères Rédemptoristes.	
Gronden. — Concessie	451
Mission des Pères Scheutistes.	
Gronden. — Afstand	613
Concessie	386
Ruiling	119
Mission du Lac Albert.	
Gronden. — Wederafstand en ruiling	148
Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour.	
Gronden. — Afstand	896

Mission Libre Suédoise.	
Gronden. — Afstand	537, 982
Mission Méthodiste du Congo Central.	
Gronden. — Afstand	305
Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie.	
Gronden. — Afstand	108, 312, 314
Ruiling	767
Morlighem, Henri.	
Gronden. — Concessie (bijvoegsel)	456

N

Neys, C.	
Mijnen. — Concessie	219

O

Œuvre d'Assistance Sociale au Congo.	
Gronden. — Afstand	303
Ortmans, F.	
Mijnen. — Concessie	219
Ortmans, M.	
Mijnen. — Concessie	349

P

Plantations Tabacongo.	
Gronden. — Concessie	548
Pomba, P.	
Mijnen. — Concessie	219

Q

Questiaux, Gérard.	
Gronden. — Concessie	934
Quoirin.	
Mijnen. — Concessie	854

R

Raick.	
Gronden. — Overeenkomst	6411
Richard, J.	
Gronden. — Concessie	36, 9311
Rouhard, S.	
Mijnen. — Concessie	3419
Roumeliotis, Dimitri.	
Gronden. — Afstand	6515

S

Schols, A.

Gronden. — Concessie 192, 637

Simandiris.

Mijnen. — Concessie 792

Simonart, Mevr. Wed.

Mijnen. — Concessie 854

Société Coloniale Minière.

Mijnen. — Concessie 416

Société Commerciale Belgo-Africaine.

Gronden. — Concessie 487

Société Cotonnière du Bomokandi.

Gronden. — Concessie 181

Société de Crédit au Colonat.

Gronden. — Afstand 308

Société de Gymnastique et d'Education Physique « Atlas ».

Gronden. — Afstand 384

Société d'Elevage au Kasai.

Gronden. — Afstand 80

Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge.

Gronden. — Afstand 923

Concessie 164

Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi.

Mijnen. — Concessie 714

Société des Mines d'Or de Kilo-Moto.

Gronden. — Concessie 185, 463

Société des Missionnaires d'Afrique.

Gronden. — Afstand 15, 87, 317, 387, 533

Concessie 609

Ruiling 710

Société des Missionnaires du Sacré-Cœur.

Gronden. — Afstand 27, 390

Société des Plantations de Dembia.

Gronden. — Concessie 474

Société des Prêtres du Sacré-Cœur.

Gronden. — Afstand 607, 669

Concessie 86

Ruiling 943

Société des Religieuses du Sacré-Cœur.

Gronden. — Afstand 539

Société du Haut-Uélé et du Nil.

Gronden. — Concessie 428, 929

Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba.

Gronden. — Concessie 73

Société Forestière et Agricole du Mayumbe.	Blocz
Gronden. --- Bos-exploitation	464
Société Immobilière au Kivu.	
Gronden. --- Overeenkomst	68
Société Internationale Forestière et Minière du Congo Belge.	
Mijnen. --- Mijnbouwvergunning	778
Société Minière de la Bili.	
Mijnen. --- Recht tot mijnbouwkundige opsporingen	264
Société Minière de Muhinga et de Kigali.	
Mijnen. --- Concessie	714
Hernieuwing van rechten tot mijnbouwkundige opsporingen	337
Société Minière de Surongo.	
Mijnen. --- Hernieuwing van rechten tot mijnbouwkundige opsporingen	765
Société Minière du Bécéka.	
Gronden. --- Afstand	59, 591
Concessie	155, 580
Société Minière du Congo Septentrional.	
Mijnen. --- Concessie	209
Société Minière du Kasai.	
Gronden. --- Afstand	396
Société Minière du Lualaba.	
Mijnen. --- Concessie	913
Société Minière du Maniéma.	
Mijnen. --- Mijnbouwvergunning	818
Steffens, J.	
Mijnen. --- Concessie	349
Stinglhamber, A.	
Mijnen. --- Concessie	219
Symétain.	
Gronden. --- Concessie	908
Mijnen. --- Mijnbouwvergunning	814, 839
Svenska Missions Forbundet.	
Gronden. --- Afstand	289

T

Tachteris.	
Mijnen. --- Concessie	792
Thys, Guillaume.	
Gronden. --- Concessie	440
Tollet, Urbain.	
Gronden. --- Concessie	508
Tsaconas.	
Mijnen. --- Concessie	854

U

Bladz.

Unevangelized Tribes Mission.

Gronden. — Afstand , 392

Usines Textiles de Léopoldville.

Gronden. — Verhuring , 960

V

Vachaudez.

Mijnen. — Concessie , 854

Van Asch, Willem.

Gronden. — Concessie , 491

Van der Mijnsbrugge, G.

Mijnen. — Concessie , 219

Van Oppens, G.

Gronden. — Concessie , 137

Van Ruymbeke, P.

Mijnen. — Concessie , 219

Vicariat Apostolique du Ruanda.

Gronden. — Afstand 562, 567, 578, 703

Vrancken, G.

Gronden. — Concessie , 53

W

Watervallen.

Concessie door Ruanda-Urundi aan de Hr. Wéry, H., van het recht
25 H.P. aan de rivier Mugisumu op te vangen. — Overeenkomst
van 9 Januari 1950. — Goedkeuring 167

Concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van 50 C.V.
aan de rivier Tshibila. — Overeenkomst van 28 Augustus 1950.
— Goedkeuring 746

Concessie aan de Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) van
2000 H.P. aan de rivier Uélé, nabij Dingila. — Overeenkomst van
1 September 1950. — Goedkeuring 756

Wéry, H.

Watervallen. — Concessie , 167

Wilmotte, Alexandre.

Gronden , 678

CHRONOLOGISCHE INHOUDSTAFEL.

der besluiten en decreten, verschenen in het
« Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo », jaar 1950.

Tweede deel

Verkorting: D. (decreet) — B. R. (Besluit Regent) — K. B. (Koninklijk Besluit).

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Blads.
D.	1949 8 Juni	Toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Nyakoko I »	1133
Id.	6 Juli	Concessie aan de naamloze vennootschap « Belgika » van een grond, groot 6 Ha. te Bafwakwene. — Overeenkomst van 8 Februari 1949. — Goedkeuring	7
Id.	6 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Missionnaires de Scheut » van een grond van 99 a. 99 ca. 36/100 te Leopoldstad. — Overeenkomst van 21 Maart 1949. — Goedkeuring	9
Id.	10 Novemb.	Kosteloze concessie aan Dhr. J. Corryn, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond groot 300 Ha. te Kandinda. — Overeenkomst van 10 Februari 1949. — Goedkeuring	12
Id.	10 id.	Kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) de l'Urundi » van een grond van 85 a. 69 ca. 51/100, gelegen in de stedelijke omschrijving van Usumbura. Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	16
Id.	10 id.	Ruiling van gronden, respectievelijk gelegen te Wombali en te Djuma, tussen de Kolonie en de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango ». — Overeenkomst van 15 April 1949. — Goedkeuring	118
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs Dominicaines de Namur » van een grond van 1 Ha., gelegen te Niangara. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	221
Id.	10 id.	Concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 400 Ha., gelegen te Lusuku-Kakinda-Mpata. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	224
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur », van een grond van 500 Ha. 24 ca. 63/100, in drie aanpalende percelen, gelegen te Yonda. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	228

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	10 Novemb.	Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. W. De Born, van een grond, groot 600 Ha. te Mwadi-Kayembe. — Overeenkomst van 5 Juni 1949. — Goedkeuring	31
Id.	10 id.	Concessie aan Dhr. J. Richard, van een grond van 30 Ha. op de berg Aboro. — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	36
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus », van een grond van 25 Ha. in drie percelen, gelegen te Yasa. — Overeenkomst van 11 Mei 1949. — Goedkeuring	39
Id.	10 id.	Kosteloze concessie aan Dhr. N. Groven, gewezen ambtenaar der Kolonie, van een grond van 394 Ha. 52 a. 93 ca. gelegen te Bogoro. — Overeenkomst van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	43
Id.	10 id.	Concessie aan Dhr. M. Delforge van een grond van 3 Ha. 46 a. 67 ca. gelegen te Bunia. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	51
Id.	10 id.	Kosteloze concessie door het « Nationaal Comité van Kivu » aan Dhr. G. Vrancken, van een grond van 66 Ha. te Mwagu. — Overeenkomst van 31 Mei 1948. — Goedkeuring	54
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 6 Ha. 25 a. gelegen te Miabi. — Overeenkomst van 19 Mei 1949. — Goedkeuring	59
Id.	10 id.	Concessie aan de vennootschap « Belgika » van een grond van 12 Ha. gelegen te Banzali. — Overeenkomst van 25 November 1948. — Goedkeuring	61
Id.	10 id.	Concessie in voorlopige inbezitneming aan de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba » van een grond van 48 Ha. te Wendji. — Overeenkomst van 13 April 1948. — Goedkeuring	74
Id.	22 id.	Concessie aan de vennootschap « Macodibe » van een grond van 250 Ha. gelegen te Falanga. — Overeenkomsten van 13 December 1948 en 16 April 1949. — Goedkeuring	64
Id.	22 id.	Concessie aan Dhr. J. Meessen, van een grond van 200 Ha., gelegen te Manzika. — Overeenkomst van 12 Januari 1949. — Goedkeuring	47
Id.	22 id.	Overeenkomst van 22 Juni 1949 tussen de Kolonie, het « Nationaal Comité van Kivu » en de « Société Immobilière au Kivu », betreffende wijzigingen aan de kapitaalsvermeerdering en de verdeling der winsten van de « Société Immobilière au Kivu ». — Goedkeuring	69
B.R.	22 id.	Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 5 Ha. 55 a. 45 ca. 2/10, gelegen aan de inlandse wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 1 September 1948. — Goedkeuring	72
D.	22 id.	Concessie aan Dhr. C. Belot van een grond van 100 Ha. gelegen op de Rona-berg. — Overeenkomst van 30 October 1948. — Goedkeuring	77

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bldz.
D.	22 Novemb.	Afstand aan de « Société d'Elevage au Kasai » van een grond van 3.500 Ha. gelegen te Mbalo. — Overeenkomst van 29 December 1948. — Goedkeuring	81
Id.	22 id.	Overeenkomst van 20 Juni 1949 betreffende de bezettingsposten, voorbehouden aan de Kolonie in de zone van de Lomami, toebehorend aan de « Compagnie du Katanga ». — Goedkeuring	84
Id.	3 Decemb.	Concessie in erfpacht aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus, desservant la Mission du Kwango », van een grond van 150 Ha., gelegen te Totshi. — Overeenkomst van 14 April 1949. — Goedkeuring	122
B.R.	12 id.	Kosteloze concessie aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur » van een grond van 80 a., gelegen te Basoko. — Overeenkomst van 26 October 1949. — Goedkeuring	86
Id.	12 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) », van een grond van 100 Ha. te Kabambare. — Overeenkomst van 21 October 1949. — Goedkeuring	87
Id.	12 id.	Kosteloze concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan de « Congrégation des Bénédictines Missionnaires », van een grond van 25 Ha. te Bunkeya. — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	90
Id.	12 id.	Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation » van een grond van 8 Ha., gelegen te Tandembelo (Inongo-gewest). — Overeenkomst van 27 October 1949. — Goedkeuring	92
D.	12 id.	Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. M. Herman, van twee gronden, groot 420 Ha. en 520 Ha., gelegen ten Zuiden van Kolwezi, op de Musonoïe. — Overeenkomsten van 30 Juni 1949. — Goedkeuring	95
Id.	12 id.	Uitgifte in erfpacht aan de « Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes » van een weidegrond van 6.000 Ha. in de omgeving van Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1949. — Goedkeuring	112
B.R.	19 id.	Overeenkomst van 2 December 1949, gesloten tussen de Kolonie en het « Bijzonder Comité van Katanga » betreffende het grondstelsel van de buitengewoonterechtelijke centra, in het door het Comité beheerd gebied in Katanga gelegen. — Goedkeuring	102
Id.	19 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Prémonstrés » van een grond van 12 a. 50 ca. gelegen in het stadsgebied van Buta. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring	103
Id.	19 id.	Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond groot 53 Ha. te Kingunda. — Overeenkomst van 17 November 1949. — Goedkeuring	105
Id.	19 id.	Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie », van een grond van 91 Ha., gelegen te Bata-Siala. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring	108

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	19 Decemb.	Kosteloze concessie door Ruanda-Urundi aan de vereniging « Friends Africa Gospel Mission » van een grond van 3 Ha., gelegen te Kwisumo. — Overeenkomst van 23 November 1949. — Goedkeuring	110
D.	19 id.	Concessie door Ruanda-Urundi aan de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » van een grond van 52 Ha. 50 a., te Kizanie (Kibungu-gewest). — Overeenkomst van 21 Juni 1949. — Goedkeuring	116
Id.	19 id.	Ruiling van gronden te Tshibala met de vereniging « Mission des Pères Scheutistes ». — Overeenkomst van 7 Juni 1949. — Goedkeuring	119
Id.	19 Decemb.	Concessie in opstal aan Dhr. G. Van Oppens, van een grond van 1.777 Ha., te Mwene-Ditu. — Overeenkomst van 30 Juli 1948. — Goedkeuring	138
B.R.	31 Decemb.	Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 21 Ha. 67 a. 50 ca., gelegen in het buitengewoonrechtelijk centrum van Stanleystad. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	141
Id.	1950 9 Januari	Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 25 Ha. gelegen te Tshihambula. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring	143
D.	9 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond van 65 Ha. te Kasaji (Lualaba-District). — Overeenkomst van 19 September 1949. — Goedkeuring	146
Id.	9 id.	Wederafstand en ruiling van concessies tussen de Kolonie en de « Mission du Lac Albert » van verscheidene gronden, te Aba gelegen. — Overeenkomst van 18 Juli 1949. — Goedkeuring	148
Id.	9 id.	Concessie aan Dhr. M. Delforge van twee gronden te Bgoro (Kibali-Ituri-District). Overeenkomsten van 27 Juni 1949. — Goedkeuring	151
Id.	9 id.	Concessie aan de « Société Minière du Bécéka » van verschillende gronden bij de Tshala-watervallen (Kabinda-District). — Overeenkomsten van 19 Augustus 1949. — Goedkeuring	156
B.R.	21 id.	Kosteloze afstand aan de Regering van Hare Britse Majesteit van een grond van 5 a. 64 ca. 17/100, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 14 December 1949. — Goedkeuring	161
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Association des Eglises Libres de Norvège » van een grond van 12 Ha. 12 a. 50 ca., gelegen te Kahoyo. — Overeenkomst van 10 December 1949. — Goedkeuring	162
D.	21 id.	Concessie aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge » van een grond van 315 Ha. te Kumushilu (Luisa-Gewest). — Overeenkomst van 20 October 1948. — Goedkeuring	164

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bdz.
B.R.	21 Januari	Concessie door Ruanda-Urundi aan Dhr. H. Wéry van het recht 25 P.K. op te vangen aan de rivier Mugisumu. — Overeenkomst van 9 Januari 1950. — Goedkeuring .	67
D.	21 id.	Ruiling en concessie van gronden te Leopoldstad met de vennootschap « Huilever ». Overeenkomst van 25 Juni 1949. — Goedkeuring	70
Id.	21 id.	Concessie aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 2.685 Ha., gelegen op de rechteroever van de Inziarivier te Kalonda (Kwango-District). — Overeenkomst van 16 December 1948. — Goedkeuring	76
Id.	21 id.	Overeenkomst van 13 October 1949 tussen de Kolonie, het « Nationaal Comité van Kivu » en de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », betreffende een uitbreiding der bevoegdheden van het « Nationaal Comité van Kivu ». — Goedkeuring	80
Id.	21 id.	Concessie aan de « Société Cotonnière du Bomokandi » van een grond van 128 Ha. 54 a., gelegen te Nawiwi (Poko-Gewest). — Overeenkomst van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	82
Id.	21 id.	Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » van een grond van 31 Ha. 50 a. te Adumba-Gagao (Gewest Bunia). — Overeenkomst van 15 Juni 1949. — Goedkeuring	85
Id.	21 id.	Kosteloze concessie aan Dhr. Maenhout van Lemberge, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 17 Ha. 80 a. te Katera-bij-Miala (Bunia-Gewest). — Overeenkomst van 2 Augustus 1949. — Goedkeuring .	189
Id.	21 id.	Concessie door het « Bijzonder Comité van Katanga » aan Dhr. A. Schols, van een landbouwgrond van 1.500 Ha. te Bianco (Gewest Jadotstad). — Overeenkomst van 6 Juli 1949. — Goedkeuring	193
Id.	21 id.	Ruiling en concessie van gronden te Luluaburg tussen de Kolonie en de « Mission des Pères Joséphites de Luluabourg ». — Overeenkomsten van 21 en 20 Januari 1949. — Goedkeuring	199
Id.	24 id.	Overeenkomst tussen de Kolonie en de « Société Minière de la Bili » betreffende een uitsluitend recht tot mijnbouwkundige opsporingen. — Overeenkomst van 24 Mei 1949	204
Id.	28 id.	Machtiging aan de « Société Minière du Congo Septentrional » tot het affalen van een bijkomende zone van 90.000 Ha., met het oog op het dekken der gemineraliseerde uitbreidingen van het blok « Bamba-Kilenda » .	210
Id.	28 id.	Decreet waarbij vier zones worden voorbehouden van het mijnbouwgebied van het « Bijzonder Comité van Katanga »	212
Id.	28 id.	Toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek, genaamd « Belametscho »	216

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	28 Januari	Verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi aan Dhrn. Cardinael P. Marti. W., Van der Mynsbruggen, G., Clever, P., Huberty, F., Pomba, P., Campion, L., Mackels, J., Ortmans, F., Van Ruymbeke, P., Gengoux, R., Doyen, J., Libion, R., Stinglhamber, A., Ferry, L., Dupont, E., Neys, C., Luyten, L., Cardinael, R., Bayens, A., Contant, M.	221
B.R.	28 id.	Kosteloze afstand aan de « Svenska Missions Forbundet » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 26 December 1949. — Goedkeuring	289
D.	28 id.	Kosteloze concessie door het « Bijzonder Comité van Kataka » aan Dhr. J. Dhaenens, gewezen beambte der Kolonie, van een grond van 500 Ha. te Kasao (Lualaba-District). — Overeenkomst van 8 Augustus 1949. — Goedkeuring	292
B.R.	16 Februari	Kosteloze afstand aan de « Immanuel Mission » van een grond van 6 Ha. te Akokora. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	301
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan het « Œuvre d'Assistance Sociale au Congo » van een grond van 50 a. 0 ca. 14/100 te Leopoldstad. — Overeenkomst van 6 September 1949. — Goedkeuring	303
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission Méthodiste du Congo Central » van een grond van 2 Ha. 30 a. te Wembo-Nyama. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring	305
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » van een grond van 5 Ha. te Kasha-bij-Luputa. — Overeenkomst van 18 Januari 1950. — Goedkeuring	307
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten » van een grond van 19 a. 24 ca. 6/100 te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 28 December 1949. — Goedkeuring	308
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 50 Ha. te Kimpese. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	310
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 5 Ha. 70 a. gelegen te Lukula. — Overeenkomst van 29 Januari 1950. — Goedkeuring	312
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie » van een grond van 14 Ha. te Kinkuma. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	314
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs de l'Urundi) » van een grond van 19 Ha. te Musenyi gelegen. — Overeenkomst van 7 Januari 1950. — Goedkeuring	317
D.	21 id.	Concessie van drie gronden aan de vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », gelegen te Katende, Oluko en Biaro. — Overeenkomsten van 15 Juni en 2 Augustus 1949. — Goedkeuring	323

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Badz.
D.	21 Februari	Hernieuwing voor twee jaar van de uitsluitende rechten tot mijnbouwkundige opsporingen van de « Société Minière de Muhinga et de Kigali » in de blokken « Mweri », « Heha » en « Gomvi »	338
Id.	9 Maart	Verlening van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Mbusu » genaamd	331
Id.	9 id.	Verlening van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie des Mines d'Etain de la Belgika » voor de veelhoek, « Kankisu » genaamd	334
B.R.	18 id.	Machtiging aan de « Congregatie der Kloosterlingen-Salesianen » tot het verkrijgen en het bezitten van de onroerende goederen, vermaakt door wijlen Monseigneur Sak, Apostolisch Vicaris van Sakania. — Goedkeuring	343
Id.	18 id.	Kosteloze afstand aan de « Congregatie der Missionarissen van Scheut » van een grond van 100 Ha. te Nkaw (Gewest Oshwe). — Overeenkomst van 9 Februari 1950. — Goedkeuring	345
Id.	18 id.	Kosteloze afstand aan het « Fonds Social du Kivu » van een grond van 4 Ha. te Walungu. — Overeenkomst van 6 December 1949. — Goedkeuring	347
D.	18 id.	Verlening van mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi aan Dhrn. Ortman, M., Ghin, P., Elquine, J. I., Faucon, A., Steffens, J., en Rouhard, S.	350
B.R.	21 id.	Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Missie der Paters Scheutisten, van een grond van 100 Ha., gelegen te Katombe. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	386
Id.	21 id.	Kosteloze concessie aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) » van een grond van 5 Ha. 25 a. gelegen te Kamisuku. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	387
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires du Sacré-Cœur » van een grond van 10 Ha., gelegen te Imbonga. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	390
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de « Unevangelized Tribes Mission » van een grond van 15 Ha. gelegen te Balaka. — Overeenkomst van 15 Februari 1950. — Goedkeuring	392
D.	21 id.	Kosteloze concessie aan de « Société Minière du Kasai » van een grond van 1 Ha., gelegen te Badibanga. — Overeenkomst van 22 November 1949. — Goedkeuring	398
Id.	21 id.	Concessie in voorlopige bezitnemning aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 240 Ha., gelegen te Genegene. — Overeenkomst van 13 April 1949. — Goedkeuring	401
Id.	30 id.	Concessie in erfpacht aan de Hr. de Zurpele, van een grond van 1430 Ha. gelegen te Sanda. — Overeenkomst van 6 Juli 1945. — Goedkeuring	381

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	30 Maart	Kosteloze afstand door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Société de gymnastique et d'éducation physique Atlas » van een grond van 2580 m ² , gelegen te Elisabethstad. — Overeenkomst van 30 Januari 1950. — Goedkeuring	384
Id.	4 April	Kosteloze concessie aan de Hr. de la Kethule de Ryhove van een grond van 2 Ha. te Djelo Binza Sud. — Overeenkomst van 13 Februari 1950	395
D.	4 id.	Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 14 Juni 1949 waarbij een mijnbouwconcessie wordt verleend aan de « Société Coloniale Minière » « Colomines »	417
B.R.	11 id.	Bos-exploitatie in Mayumbe door de vennootschap « Agri-for ». — Overeenkomst van 13 Februari 1950. — Goedkeuring	404
Id.	11 id.	Kosteloze concessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een stuk grond groot 30 a. te Costermansstad. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	407
Id.	11 id.	Kosteloze concessie door de « Compagnie du Katanga » aan de « Congrégation des Pères Monfortains » van een stuk grond groot 96 Ha. te Yaoleka, nabij Opala. — Overeenkomst van 28 Februari 1950. — Goedkeuring	409
Id.	11 id.	Besluit tot verlening van mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » (Kinorétain) voor de veelhoeken « Ulindi IV A » en « Ulindi IV B » genaamd	411
D.	14 id.	Concessie aan de « Mission des Pères Rédemptoristes » van een grond van 10.500 Ha. gelegen bij Tumba. — Overeenkomst van 9 December 1947. — Goedkeuring	453
Id.	14 id.	Concessie aan de Heer Tollet Urbain van een grond van 330 Ha. gelegen te Mayenga. — Overeenkomst van 29 September 1949. — Goedkeuring	510
B.R.	20 id.	Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Mission Catholique des Pères Franciscains » van een grond groot 9 Ha. 48 a. en gelegen te Kinkondja. — Overeenkomst van 20 Maart 1950	421
D.	20 id.	Overeenkomst van 6 December 1949 tot goedkeuring van een bijvoegsel aan de overeenkomst welke kosteloos aan de Heer Morlighem Hendrik, gewezen geneeskundige helper, een grond schonk van 500 Ha. gelegen te Malandji. — Goedkeuring	457
Id.	20 id.	Concessie aan de « Société Fima » van een grond van 38 a. 96 ca. gelegen te Leopoldstad-Ndolo. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	458
Id.	20 id.	Concessie aan de « Compagnie Congolaise des Cafés » van een grond van 277 Ha. gelegen te Lilu. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	461

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	20 April	Concessie aan de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto », van twee gronden gelegen te Mopa en Avini van een respectievelijke oppervlakte van 32 Ha. en 18 Ha. 50 a. — Overeenkomsten van 30 October 1948 en 15 Juni 1949. — Goedkeuring	465
Id.	20 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 6 Ha. 85 a. gelegen in het Stedelijk Centrum van Paulis. — Overeenkomst van 15 November 1949. — Goedkeuring	470
Id.	20 id.	Kosteloze afstand aan het « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie » van een grond van 2 Ha. 99 a. 30 ca. gelegen in het Stedelijk Centrum van Stanley-stad. — Overeenkomst van 24 November 1949. — Goedkeuring	472
Id.	2 Mei	Concessie aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil » van twee gronden respectievelijk 6 Ha. 59 a. en 7 Ha. 50 a. groot, gelegen te Nioka. — Overeenkomsten van 4 November 1947 en 7 October 1949. — Goedkeuring	429
Id.	2 id.	Concessie aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van twee gronden respectievelijk 96 Ha. en 11 Ha. 75 a. gelegen te Maiko (Batikamunji). — Overeenkomsten van 7 September 1949. — Goedkeuring	434
Id.	2 id.	Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 1 Ha. 7 a. 36 ca. gelegen in het Buitengewoonterechtelijk centrum van Kintanu. — Overeenkomst van 2 Januari 1950. — Goedkeuring	438
Id.	2 id.	Concessie in erfpacht aan de Hr. Thys G. van een grond van 100 Ha. gelegen te Yapere. — Overeenkomst van 12 October 1949. — Goedkeuring	441
Id.	2 id.	Concessie aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus » van een grond van 150 Ha. gelegen te Kigandu. — Overeenkomst van 10 October 1949. — Goedkeuring	444
Id.	2 id.	Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Société d'Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 183 Ha. gelegen te Batikamonji (Maiko). — Overeenkomst van 11 October 1949. — Goedkeuring	448
Id.	2 id.	Concessie in voorlopige bezitneming en in huur, aan de « Société des Plantations de Dembia » van twee gronden respectievelijk 104 Ha en 12 Ha. gelegen te Bayamoke-Nampa. — Overeenkomsten van 30 Augustus 1949. — Goedkeuring	4475
Id.	2 id.	Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Société Huileries et Plantations du Kwango » van een grond van 175 Ha. gelegen te Dondo-Zushi. — Overeenkomst van 5 November 1949. — Goedkeuring	479
Id.	2 id.	Concessie aan de « Société Commerciale Belgo-Africaine » van twee gronden gelegen te Bena-Dibele. — Overeenkomsten van 5 en 9 Mei 1949. — Goedkeuring	4487

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP.	Bladz.
D.	2 Mei	Concessie in voorlopige bezitneming door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Willem Van Asch, gewezen agent van het Comité, van een grond van 20 Ha., gelegen te Musaka. — Overeenkomst van 5 Juli 1949. — Goedkeuring	491
B.R.	2 id.	Afstand ten bezwarende titel aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 75 Ha. gelegen te Mukedi. — Overeenkomst van 8 Maart 1950. — Goedkeuring	497
D.	2 id.	Concessie in voorlopige bezitneming, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Hr. Victor Charpentier, kolonist te Nguba, van een grond van 288 Ha. gelegen op de rivier Mofia. — Overeenkomst van 16 November 1949. — Goedkeuring	499
Id.	2 id.	Concessie aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap van Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 100 Ha. aan de rivier Fula. (Gewest Lukula). — Overeenkomst van 16 September 1949. — Goedkeuring	525
B.R.	2 id.	Kosteloze afstand aan de « Association Armée du Salut » van twee gronden van 94 a. gelegen te Stanleystad en van 19 a. 87 ca. 56.100, gelegen in het Stedelijk Centrum van Stanleystad. — Overeenkomsten van 18 Maart 1950. — Goedkeuring	504
Id.	2 id.	Kosteloze wederafstand, door de « Mission Catholique des Pères Franciscains » aan de Kolonie, van twee gronden van 100 Ha. en 27 a. gelegen te Luashi en Kafakumba. — Overeenkomst van 20 Februari 1950. — Goedkeuring	507
D.	2 id.	Concessie aan de « Société Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro » van een grond van 351 Ha. gelegen te Ubilo. — Overeenkomst van 13 September 1949. — Goedkeuring	513
B.R.	9 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Capucins » van een grond van 19 Ha. 99 a. 96 ca. gelegen te Gemena. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	483
Id.	9 id.	Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission » van een grond van 16 Ha. gelegen te Banga. — Overeenkomst van 30 Maart 1950. — Goedkeuring	485
Id.	15 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Dominicains » van een grond van 100 Ha. gelegen te Poko. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	516
Id.	15 id.	Kosteloze afstand aan de « Association des Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango » van een grond van 200 Ha. gelegen te Kitenda. — Overeenkomst van 17 April 1950. — Goedkeuring	518
Id.	15 id.	Toelating aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations minières au Ruanda-Urundi » tin te ontginnen in de concessie « Mine Bugesera » genaamd	521

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	10 Juni	Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Association des Dominicaines Missionnaires de Fichermont » van drie gronden gelegen te Kabinda en groot 3 Ha., 6 Ha. en 15 Ha. 16 a. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring	531
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) » van een grond van 62 Ha. te Kibangula. — Overeenkomst van 21 April 1950. — Goedkeuring	533
Id.	10 id.	Kosteloze concessie aan de « Association des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur » van een grond van 6 Ha. gelegen in het Buitengewoonterechterlijk Centrum van Niagara. — Overeenkomst van 3 Mei 1950. — Goedkeuring	535
Id.	20 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 2 Ha. 97 a. gelegen te Kabuga. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	537
Id.	20 id.	Kosteloze afstand door de « Société des Religieuses du Sacré-Cœur » aan de Kolonie, van een grond van 15 a. 36 ca. 95/100, gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 6 Maart 1950. — Goedkeuring	539
Id.	20 id.	Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène » van drie gronden gelegen in het stadsgebied van Lulua-burg. — Overeenkomst van 10 Mei 1950. — Goedkeuring	540
D.	20 id.	Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond groot 4 Ha., gelegen te Bocli. — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	542
Id.	20 id.	Kosteloze afstand door Ruanda-Urundi aan de « Association des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (Sœurs Blanches du Ruanda) », van een grond van 8 Ha. 52 a. 95 ca. 18/100, gelegen in het stadsgebied van Astrida. — Overeenkomst van 14 Januari 1950. — Goedkeuring	546
Id.	20 id.	Concessie aan de vennootschap « Plantations Tabacongo » van 2 gronden van 883 Ha. en 1.000 Ha., gelegen te Kabuluku (Katanga) en op de Lubi (Kabinda-district). — Overeenkomst van 4 Juli 1949. — Goedkeuring	549
Id.	20 id.	Huurverlenging en concessie aan de vennootschap « Chantier Naval et Industriel du Congo (Chanic) » van twee percelen grond groot respectievelijk 6 Ha. 77 a. 34 ca. 33/100 en 4 Ha. 75 a. beide te Leopoldstad. — Overeenkomst van 4 Januari 1950. — Goedkeuring	555
B.R.	1 Juli	Kosteloze afstand, door de Ruanda-Urundi, aan het « Apostolisch Vicariaat van Ruanda », van een grond van 2 Ha. 30 a., te Kisenyi. — Overeenkomst van 27 Mei 1950. — Goedkeuring	562
Id.	1 id.	Kosteloze afstand aan de « American Mennonite Brethern Mission », van een grond van 25 Ha., te Mambembele-Matende. — Overeenkomst van 17 Mei 1950. — Goedkeuring	564

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	3 Juli	Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda » van een grond van 19 Ha. 5 a. 57 ca., te Byimana. -- Overeenkomst van 27 Mei 1950. -- Goedkeuring	567
Id.	3 id.	Kosteloze afstand door de Ruanda-Urundi, aan de Vereniging « Apostolisch Vicariaat van Ruanda », van een grond van 5 Ha. 82 a. 50 ca., te Nyanza-Ruanda. -- Overeenkomst van 27 Mei 1950. -- Goedkeuring	578
D.	3 id.	Concessie aan de « Société Minière du Bécéka », van een grond van twee percelen respectievelijk groot 75 Ha. en 25 Ha., te Diulu (Bakwanga). -- Overeenkomsten van 17 November 1949. -- Goedkeuring	581
Id.	3 id.	Kosteloze afstand aan de Genootschap van de Priesters van het Heilig Hart, van een bouwgrond 25 a. groot en gelegen te Stanleystad. -- Overeenkomst van 18 Maart 1950. -- Goedkeuring	607
Id.	3 id.	Concessie ten bezwarende titel, door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters), van een grond van 225 Ha., voor veeteeltgebruik en gelegen aan de Mobarivier te Baudewijnstad. -- Overeenkomst van 23 December 1949. -- Goedkeuring	610
Id.	3 id.	Kosteloze afstand van een stuk grond 1 Ha. groot en gelegen in het buitengewoonterechterlijk centrum Bumba. -- Overeenkomst van 30 Maart 1950. -- Goedkeuring	586
Id.	13 id.	Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij », van een grond van 160 Ha. gelegen te Yaleko. -- Overeenkomst van 7 Maart 1950. -- Goedkeuring	588
Id.	13 id.	Kosteloze afstand aan de « Société Minière du Bécéka » van een grond van 1 Ha., te Kamangu. -- Overeenkomst van 4 Maart 1950. -- Goedkeuring	591
B.R.	13 id.	Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), van een grond van 29 a., gelegen in het buitengewoonterechterlijke Centrum van Lulua-burg. -- Overeenkomst van 5 Juni 1950. -- Goedkeuring	593
Id.	13 id.	Kosteloze afstand aan het « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 50 Ha., gelegen te Kimpese. -- Overeenkomst van 5 Maart 1950. -- Goedkeuring	595
Id.	13 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée », van een grond van 100 Ha., gelegen te Shongolo Mabondo. -- Overeenkomst van 5 Juni 1950. -- Goedkeuring	598
Id.	13 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Oblats de Marie Immaculée » van een grond van 100 Ha., gelegen te Laba. - Overeenkomst van 5 Juni 1950. - Goedkeuring	600
Id.	13 id.	Kosteloze afstand aan de « American Presbyterian Congo Mission » (A. P. C. M.), van een grond van 25 Ha., gelegen te Kabala. -- Overeenkomst van 5 Juni 1950. -- Goedkeuring	603

Besluit Decreet Wet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	13 Juli	Kosteloze afstand aan de « Afrika Evangeliese Bond » van een grond van 25 Ha., gelegen te Kondji Okunda. — Overeenkomst van 5 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	605
K.B.	3 Augustus	Afstand door de « Mission des Pères Joséphites », aan de « Mission des Pères Scheutistes », van 2 eigendommen, gelegen te Luluaburg. — Overeenkomst van 13 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	613
Id.	3 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Sacrés-Cœurs » (Picpus), van een grond van 100 Ha., gelegen te Okola. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	615
Id.	3 id.	Kosteloze afstand aan het «Fonds du Bien-Etre Indigène», van een grond van 8 aren, gelegen te Basankusu. — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	617
Id.	3 id.	Kosteloze afstand aan de «Mission Baptiste Norvégienne», van een grond van 25 Ha., gelegen te Bili (rechteroever). — Overeenkomst van 28 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	619
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Congo Inland Mission », van een grond groot 8 Ha., gelegen te Kalonda. — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring . . .	622
Id.	10 id.	Het in overeenstemming brengen van de statuten van het Nationaal Comité van Kivu . . .	624, 821
D.	10 id.	Kosteloze concessie aan de Heer Walthère Marchal, gewezen ambtenaar, van een grond van 200 Ha., aan de Ronaberg. — Overeenkomst van 4 November 1949. — Goedkeuring . . .	627
Id.	10 id.	Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise », van een landbouwgrond groot 75 Ha., gelegen te Kutusongo (district Sankuru). — Overeenkomst 1 April 1950. — Goedkeuring . . .	631
Id.	10 id.	Afstand ten bezwarende titel aan de Vereniging « American Presbyterian Congo Mission », van een grond voor landbouw bestemd, groot 100 Ha., gelegen te Kasha. — Overeenkomst van 17 Februari 1950. — Goedkeuring . . .	635
Id.	10 id.	Ruiling van gronden, gelegen te Mpala, tussen het Bijzonder Comité van Katanga en het Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters). — Overeenkomst van 15 September 1949. — Goedkeuring . . .	712
Id.	10 id.	Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga, aan de Heer Arthur Schols, van 3 weilanden, respectievelijk van 1.720 Ha., 707 Ha. en 634 Ha., gelegen te N'Gule en te Dilongo-Yulu. — Overeenkomst van 9 Maart 1950. — Goedkeuring . . .	637
Id.	10 id.	Overeenkomst van 18 Juni 1949, gewijzigd door een Bijvoegsel van 5 December 1949, tussen de Kolonie, het Bijzonder Comité van Katanga en de Heer Raick en betreffende de exploitatie van de papyrus in de streek van het Upemba-meer . . .	646

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	25 Augustus	Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van een grond van 24 Ha., 25 a., te Bondo. — Overeenkomst van 24 Februari 1950. — Goedkeuring	653
Id.	25 id.	Afstand aan de Heer Roumeliotis Dimitri, van een grond van 602 Ha., 40 a., 29 ca., 99'100, te Kopolowe. — Overeenkomst van 16 December 1949. — Goedkeuring	658
K.B.	25 id.	Kosteloze afstand aan de Vereniging « Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique », « Witte Zusters van Ruanda », van een grond van 7 Ha., 12 a., 14 ca., te Nyanza-Ruanda. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring	660
Id.	25 id.	Kosteloze afstand aan het « Fonds du Bien-Etre Indigène », van een grond, van 18 a., gelegen te Luluaburg. — Overeenkomst van 12 Juli 1950. — Goedkeuring	662
D.	25 id.	Verhuring aan de Vennootschap « Bamboli Cultuur Maatschappij », van een grond van 4 Ha., te Yaleko. — Overeenkomst van 22 Februari 1950. — Goedkeuring	664
K.B.	25 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes », van een grond van 11 Ha., 92 a., 19 ca., gelegen bij Stanleystad (Km. 3.300, Ituribaan). — Overeenkomst van 27 Juli 1950. — Goedkeuring	667
Id.	25 id.	Kosteloze afstand aan de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », van een grond van 12 Ha., 65 a., te Kailo. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring	669
Id.	25 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Pères Passionistes », van een grond van 100 Ha., te Utshudi-Ludika. - Overeenkomst van 12 Juli 1950. - Goedkeuring	671
D.	28 id.	Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco), van twee gronden, de ene in voorlopige bezitting, van 73 Ha., 57 a., 50 ca., de andere in huur van 2 Ha., 50 a., beiden gelegen te Atso. — Overeenkomst van 14 Februari 1950. — Goedkeuring	674
Id.	28 id.	Kosteloze concessie aan de Heer Alexander Wilmotte, gewezen ambtenaar van de Kolonie, van een grond van 500 Ha., gelegen te Binda-Loanda. — Overeenkomst van 22 Februari 1950. — Goedkeuring	678
Id.	28 id.	Concessie aan de Vennootschap « Bangala Cultuur Maatschappij », van een grond van 960 Ha., te Bolombo. — Overeenkomst van 25 Maart 1950. — Goedkeuring	682
Id.	28 id.	Concessie aan de Vennootschap « Exploitations Agricoles et Industrielles de la Biaro », van een landbouwgrond van 704 Ha., 25 a., gelegen te Lusa. — Overeenkomst van 12 April 1950. — Goedkeuring	687
Id.	28 id.	Concessie aan de Vereniging « American Baptist Foreign Mission Society » van een grond van 100 Ha., gelegen te Boko. - Overeenkomst van 24 April 1950. - Goedkeuring	690

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Hladz
D.	28 Augustus	Kosteloze afstand aan de Vereniging « Missionnaires d'Afrique » (Witte Paters) van het « Vicariat Apostolique du Kivu », van een grond van 7 Ha. 70 a. 86 ca., in het stedelijk Centrum van Uvira. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	694
Id.	28 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission des Augustins de l'Assomption », van een grond van 32 Ha., te Ivatama. — Overeenkomst van 5 Mei 1950. — Goedkeuring	697
Id.	28 id.	Concessie in voorlopige bezitneming aan de Heer Napoléon Menager, van een grond van 200 Ha., te Namombi (Kobokobo). — Overeenkomst van 29 November 1949. — Goedkeuring	700
K.B.	28 id.	Kosteloze afstand aan de Vereniging « Vicariat Apostolique du Ruanda », van een grond van 18 Ha., 81 a., te Murama. — Overeenkomst van 25 Juli 1950. — Goedkeuring	703
Id.	28 id.	Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 25 Ha., te Yaboséo. — Overeenkomst van 24 Juli 1950. — Goedkeuring	706
Id.	28 id.	Verhuring aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 50 Ha., te Yaboséo. — Overeenkomst van 16 Mei 1950. — Goedkeuring	708
D.	2 Septemb.	Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 400 Ha. te Mangai. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	739
Id.	2 id.	Concessie in voorlopige bezitneming aan de « Compagnie du Kasai » van een grond van 705 Ha. 72 a., voor landbouwgebruik te Kingondji. — Overeenkomst van 7 October 1949. — Goedkeuring	743
K.B.	2 id.	Concessie aan de « American Presbyterian Congo Mission » van 50 C.V. aan de rivier Tshibila. — Overeenkomst van 28 Augustus 1950. — Goedkeuring	746
D.	8 id.	Decreet houdende toekenning van mijnconcessies in Ruanda-Urundi aan de Vennootschappen « Minétain », « Minefor », « Mirundi », « Géoruanda » en « Somuki »	714
Id.	8 id.	Wijzigingen aan het decreet van 28 October 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering van de kleine kolonisatie. — Goedkeuring	750
Id.	8 id.	Wijzigingen aan het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kosteloze afstanden en concessies aan de gewezen ambtenaren en beamtten van de Kolonie. — Goedkeuring	753
K.B.	8 id.	Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) van 2000 H.P. aan de rivier Uélé, nabij Dingila. — Overeenkomst van 1 September 1950. — Goedkeuring	756
Id.	8 id.	Ruiling van gronden gelegen te Moanda tussen de Kolonie en de Vereniging « Missionnaires du Cœur Immaculé de Marie », - Overeenkomst van 17 Juli 1950. - Goedkeuring	767

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	9 Septemb.	Goedkeuring van een overeenkomst waarbij het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de overeenkomst gesloten de 30 December 1939 met wijlen de Heer Bisman, op naam van Mev. Wed. Bisman overgeschreven wordt	763
Id.	9 id.	Verlenging voor 1 jaar van de opsporingsrechten toegekend aan de « Société Minière de Surongo » bij decreet van 21 December 1939	765
K.B.	14 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Joséphites à Luluabourg » van een grond van 100 Ha. te Bulongo (Bamba Bishasha). — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	768
D.	14 id.	Decreet houdende toekenning van een mijnconcessie in Ruanda-Urundi aan de « Compagnie de Recherches et d'Exploitations Minières au Ruanda-Urundi »	773
Id.	14 id.	Decreet waarbij een mijnvergunning wordt verleend aan de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo Belge » voor de concessie genaamd « Blok n° 1 van Neder-Congo »	778
Id.	14 id.	Mijnbouwvergunning verleend aan de Vennootschap « Les Mines d'Or Belgika » voor de veelhoek « Kabuti » genaamd	780
Id.	14 id.	Mijnbouwvergunningen verleend aan de vennootschap « Les Mines d'Or et d'Etain de Kindu » voor de veelhoeken « Kamazezi-Or » en « Kamazezi-Tantale » genaamd	784
Id.	14 id.	Mijnbouwvergunningen verleend aan de vennootschap « Compagnie des Grands Lacs Africains » voor de veelhoeken « Meeke », « Lualatshi » en « Mutziki » genaamd	790
Id.	14 id.	Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi verleend worden aan de Heren Flament, Brisbois, Defays, Decrolier, Tachteris en Simandiris	793
Id.	14 id.	Mijnbouwvergunning verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Misobo » genaamd	814
K.B.	16 id.	Kosteloze afstand aan de vereniging « Conseil Protestant du Congo » van een grond van 1 Ha. 25 a. 94 ca. 6/100 gelegen te Leopoldstad-Kalina. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	771
Id.	19 id.	Mijnbouwvergunning verleend aan de « Société Minière du Maniéma » voor de veelhoek « Kalwilwi » genaamd . .	818
D.	19 id.	Kosteloze afstand aan de « Société d'Elevage et de Culture au Congo Belge », van een grond van 1 Ha., gelegen te Bakwa Tembwe. — Overeenkomst van 31 Maart 1950. — Goedkeuring	923
Id.	23 id.	Mijnbouwvergunning verleend aan de vennootschap « Symétain » voor de veelhoek « Mukungu » genaamd . . .	839

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz
D.	23 Septemb.	Decreet houdende uitbreiding van het algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen voortvloeiende uit de nieuwe overeenkomsten gesloten tussen het Gouvernement van Ruanda-Urundi, de mijnbouwvennootschappen en de mijnbouwkolonisten van Ruanda-Urundi, tot de zone met algemeen recht tot mijnbouwkundige opsporingen welke door de overeenkomst van 2 April 1948 (goedgekeurd bij decreet van 11 September 1948) aan de vennootschap « Corem » verleend werd	844
Id.	23 id.	Decreet tot goedkeuring van de overeenkomst van 2 Januari 1950 die de uitsluitelijke rechten voor mijnopzoeken van dhr. Henrion, R., in het bloc « Kayove » genaamd, voor een duur van twee jaar hernieuwt	847
Id.	26 id.	Concessie door het Bijzonder Comité van Katanga aan de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » van een stuk grond, groot 6 Ha. en gelegen te Mulongo (Tanganika District). — Overeenkomst van 21 Maart 1950. — Godkeuring	836
Id.	26 id.	Decreet waarbij mijnbouwconcessies in Ruanda-Urundi, verleend worden aan de HH. Dufrasne, Goethals, Henrion, Lens, Quoirin, Vachaudes, Tsacomas, Mierge en Mw. Wed. Simonart	855
K.B.	30 id.	Kosteloze afstand aan de Vereniging van de Paters van het Gezelschap Jezus die de Missie van Kwango bedienen, van een grond van 200 Ha., gelegen te Kikandji-Pindi. — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring	887
Id.	30 id.	Kosteloze afstand aan de Vereniging « Armée du Salut », van een grond van 2 Ha. 25 a., gelegen te Kwamouth. — Overeenkomst van 25 Augustus 1950. — Goedkeuring	890
Id.	30 id.	Kosteloze afstand aan de « Congrégation des Frères Maristes », van een grond van 9 Ha. 80 a., te Kamisuku. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	892
Id.	30 id.	Kosteloze afstand aan de « Baptist Missionary Society Corporation », van een grond van 2 Ha., gelegen te Gombe-Lutete. — Overeenkomst van 9 September 1950. — Goedkeuring	894
Id.	30 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission Evangélique des Adventistes du 7 ^{me} jour », van een grond van 9 Ha. 72 a., gelegen aan Km. 112, van de weg Zobia-Poko. — Overeenkomst van 23 Augustus 1950. — Goedkeuring	896
Id.	30 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission des Lazaristes de Bikoro », van een grond van 99 Ha. 93 a. 57 ca., gelegen te Itipo. (Gewest Bikoro). — Overeenkomst van 5 September 1950. — Goedkeuring	898
Id.	30 id.	Ruiling van gronden, gelegen te Mushienene, tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomption ». — Overeenkomst van 19 Augustus 1950. — Goedkeuring	901
Id.	2 October	Wijziging van het eerste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 23 Februari 1943, zoals het in artikel 3 van het besluit van de Regent van 8 November 1948 voorkomt, en betreffende de verhuring en de verkoop van gronden, wordt gewijzigd	903

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
K.B.	5 October	Kosteloze concessie door het Bijzonder Comité van Katan- ga aan de « Garenganze Evangelical Mission », van een grond van 81 are, 8 ca., blok XXIV, gelegen in de inland- se wijk van Kolwezi. — Overeenkomst van 16 Mei 1949. — Goedkeuring	905
Id.	10 id.	Kosteloze concessie aan de « Fondation Symétain », van een grond van 48 Ha. 1 a. 75 ca., te Kalima. — Overeen- komst van 15 September 1950. — Goedkeuring	908
Id.	21 id.	Kosteloze afstand aan de vennootschap « Institut des Franciscaines Missionnaires de Marie », van een grond van 99 a. 4 ca. 7947/10.000, gelegen in het stadsgebied van Boma. — Overeenkomst van 23 September 1950. — Goedkeuring	910
Id.	21 id.	Verlening van een mijnbouwconcessie aan de « Société Mi- nière du Lualaba » (Miluba) voor de veelhoek « Mobile », genaamd	913
D.	27 id.	Concessie in verhuring aan de « Société du Haut-Uélé et du Nil », van een grond van 25 Ha., gelegen te Katambi (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 10 Juli 1950. — Goedkeuring	929
Id.	27 id.	Concessie in erfpacht aan de Heer Jacques Richard, ko- lonist, van een grond van 360 Ha., gelegen te Aruda (Gewest Djugu). — Overeenkomst van 20 Juni 1950. — Goedkeuring	931
Id.	27 id.	Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Ka- tanga, aan de Heer Gérard Questiaux, van een grond van 2.500 Ha., gelegen te Zaila-Muleba. — Overeenkomst van 23 December 1949. — Goedkeuring	934
Id.	27 id.	Concessie aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise », van een grond van 3 Ha. 75 a., gelegen in de Inlandse Wijk van Niangara. — Overeenkomst van 3 Juni 1950. — Goedkeuring	938
Id.	27 id.	Verhuring aan de « Compagnie Cotonnière Congolaise » van een grond van 3 Ha., gelegen te Businga (Gewest Banzystad). — Overeenkomst van 7 Juni 1950. — Goed- keuring	940
Id.	27 id.	Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Mission Catholique des Pères Franciscains » gelegen in de In- landse Wijk van Dilolo-Station. (Lualaba District). — Overeenkomst van 15 Juni 1950. — Goedkeuring	943
Id.	27 id.	Ruiling van gronden te Mutwanga (gewest Beni), tussen de Kolonie en de « Mission des Augustins de l'Assomp- tion ». — Overeenkomst van 7 Juli 1950. — Goedkeuring	945
Id.	27 id.	Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Société des Prêtres du Sacré-Cœur », 50 a. 76 ca., tegen 52 a. 54 ca. 62 dm ² 50 cm ² , beide gelegen te Stanleystad. — Overeen- komst van 25 April 1950. — Goedkeuring	948
Id.	27 id.	Ruiling van gronden tussen de Kolonie en de « Heart of Africa Mission », 10 Ha., te Buambi, tegen 10 Ha., te Kondolole. — Overeenkomst van 2 Juni 1950. — Goed- keuring	951

Besluit Decreet	DAG- TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	27 October	Verhuring aan de Vennootschap « Fondation du Bien-Etre Indigène de l'Utexléo », van 8 blokken grond met een totale oppervlakte van 6 Ha. 80 a., gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad-Oost. — Overeenkomst van 12 Juni 1950. — Goedkeuring	954
Id.	27 id.	Concessie in erfpacht door het Bijzonder Comité van Katinga aan Mevrouw Amadine Golle, Wwe Van Hyfte, van een grond van 1.000 Ha., gelegen te Kamipini (Gewest Moba - Tanganika district). — Overeenkomst van 3 Februari 1950. — Goedkeuring	957
Id.	27 id.	Verhuring aan de vennootschap « Usines textiles de Léopoldville » van zes blokken grond met een totale oppervlakte van 3 Ha. 87 a. 16 ca., gelegen in de Inlandse Wijk van Leopoldstad-Oost. — Overeenkomsten van 21 October 1949 en 6 Juni 1950. — Goedkeuring	960
K.B.	4 Novemb.	Kosteloze afstand aan de « Association des Sœurs de la Charité de Gand », van een grond groot 1 Ha. 45 a., gelegen in het Stadsgebied van Thysstad. — Overeenkomst van 13 October 1950. — Goedkeuring	925
Id.	10 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission des Pères Croisiers » van een grond van 37 a. 50 ca., gelegen in de Inlandse Wijk van Bondo. — Overeenkomst van 17 October 1950. — Goedkeuring	927
D.	21 id.	Decreet houdende toekenning van twee mijnbouwvergunningen aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika », voor de veelhoeken genaamd « Itamu-West » en « L'ubinga »	964
Id.	21 id.	Decreet houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de vennootschap « Les Mines d'Or Belgika », voor de veelhoek genaamd « Kaliba ».	970
K.B.	21 id.	Koninklijk besluit houdende toekenning van een mijnbouwvergunning aan de « Compagnie Minière de l'Urega » voor de veelhoek « Butuhutu » genaamd	976
Id.	22 id.	Kosteloze afstand aan de « Mission Libre Suédoise » van een grond van 45 are, gelegen in het buitengewoonrechtelijk Centrum van Costermansstad. — Overeenkomst van 25 October 1950. — Goedkeuring	982